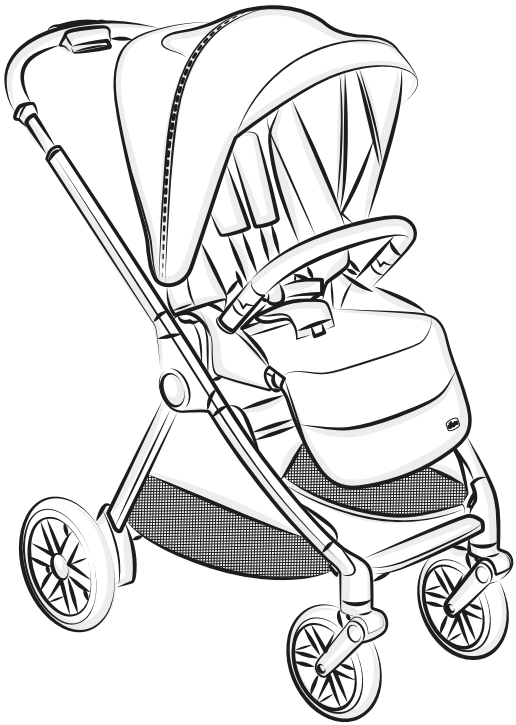
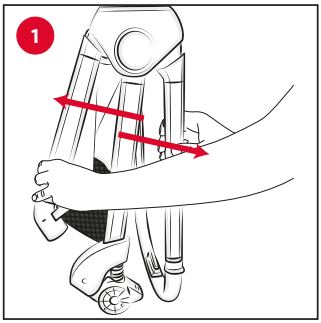
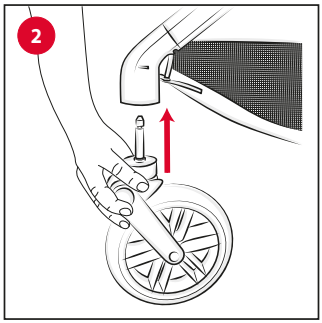
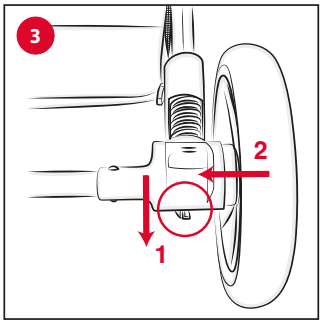
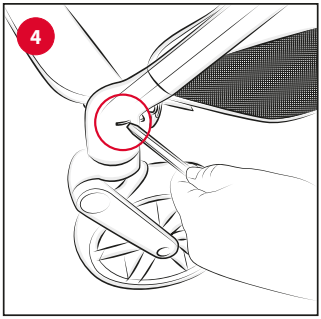
BELLAGIO 2

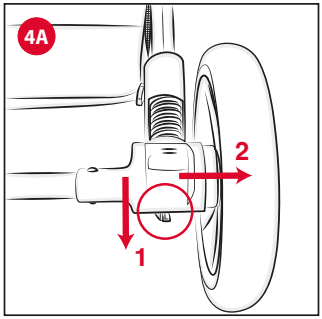


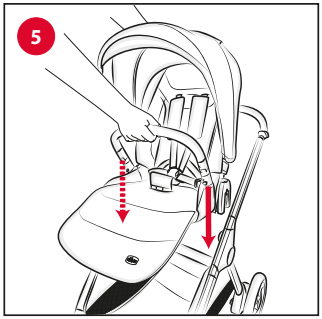

1

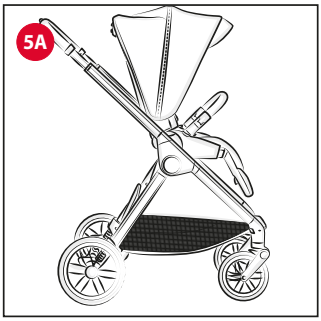

2


3
2
1

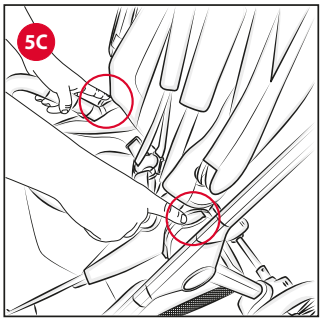

4

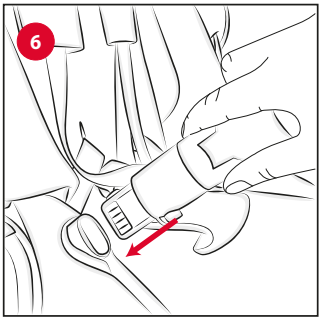

4A
2
1

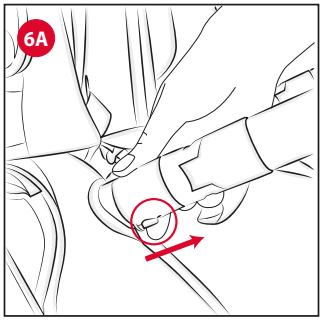

5

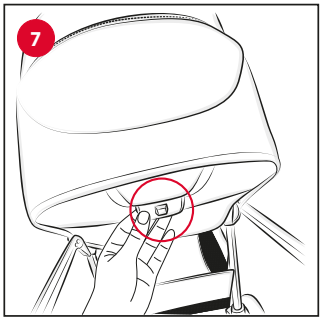

5A

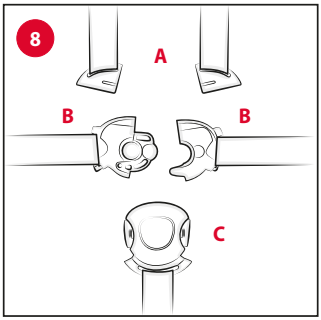

5B

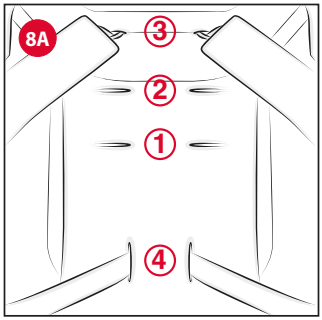

5C

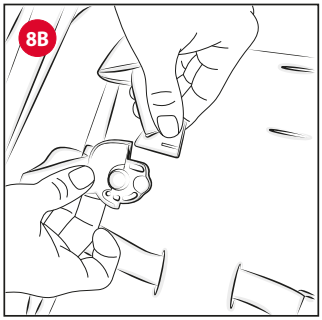

6

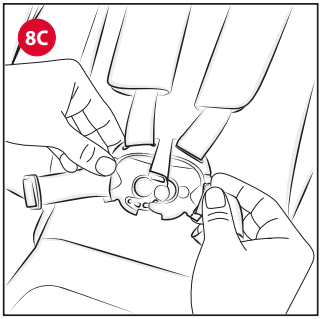

6A

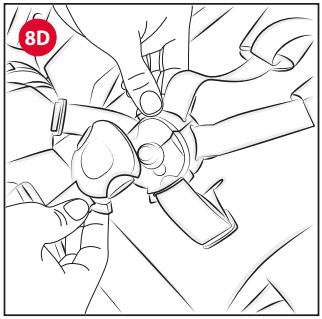

7

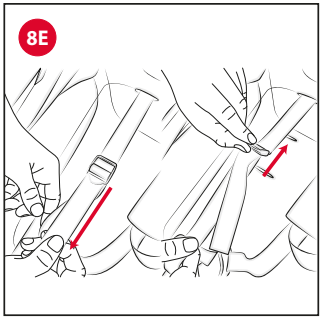

8
A
B
B
C

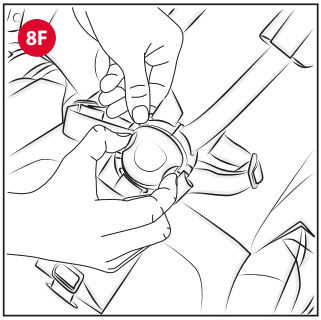

8A
3
2
1
4

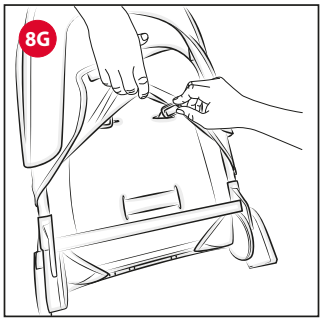

8B

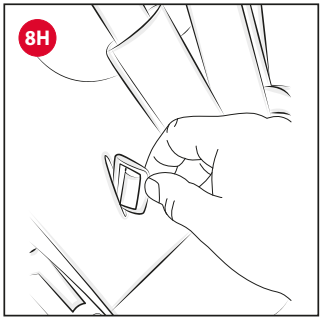

8C

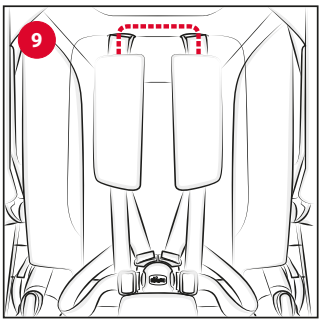

8D

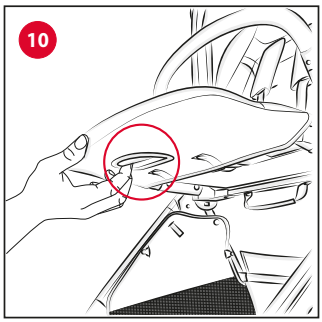

8E

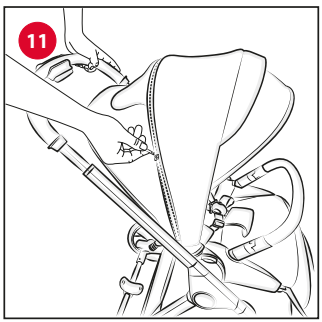

8F

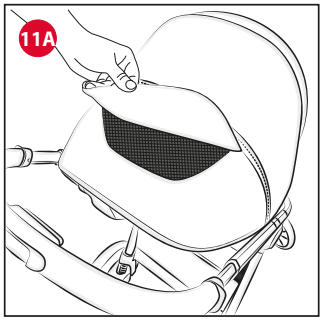

8G


8H

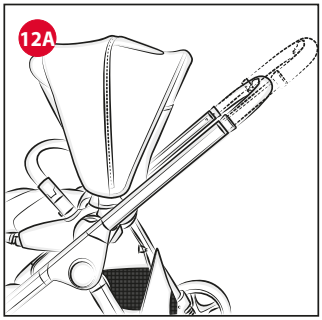

9

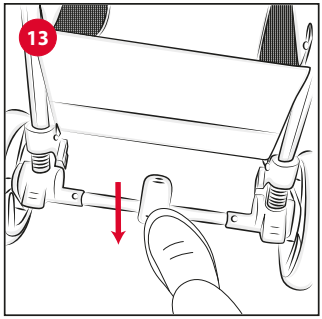

10

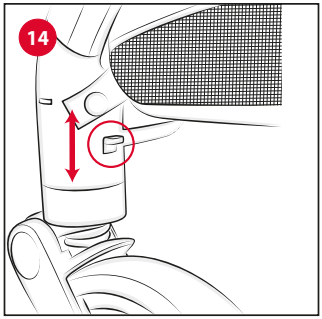

11

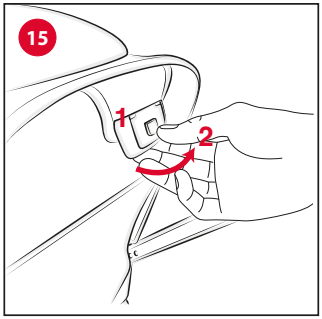

11A

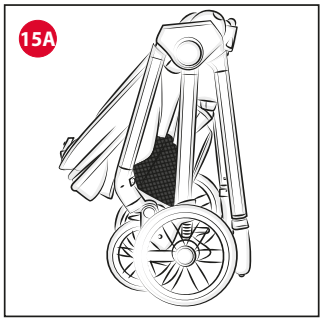

12

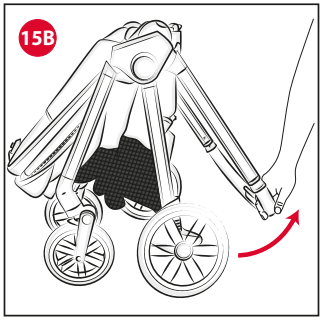

12A

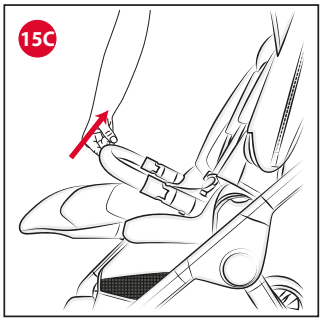

13

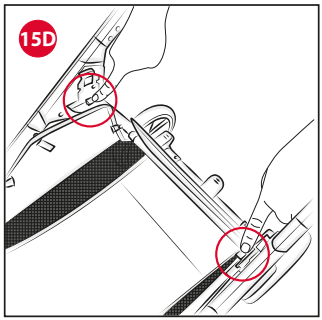

14

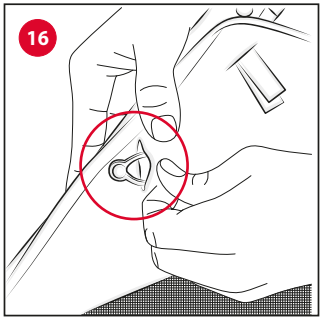

15
1
2

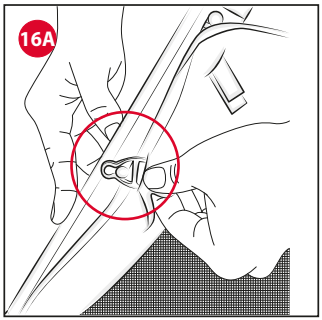

15A

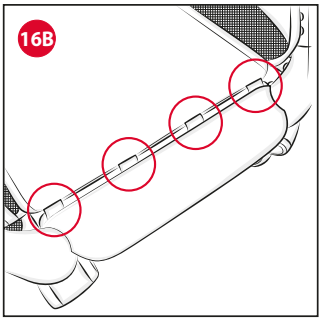

15B

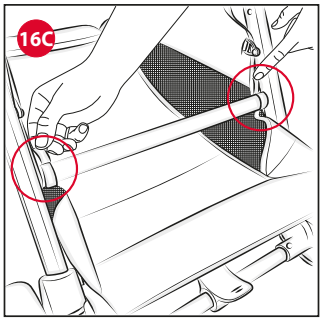

15C

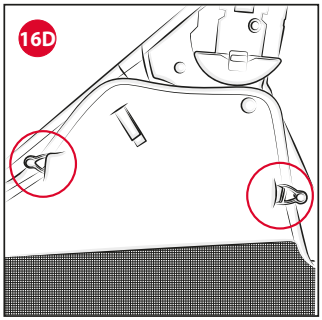

15D

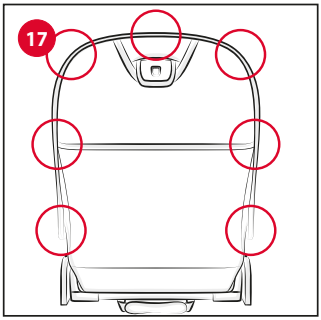

16

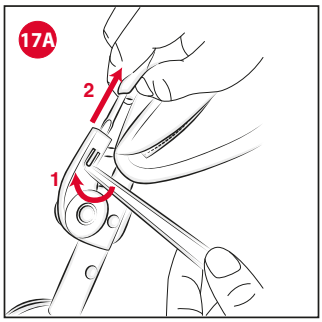

16A

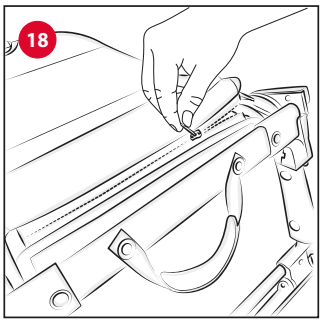

16B

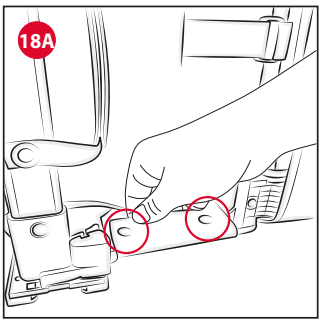

16C

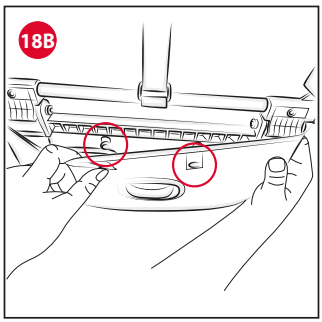

16D

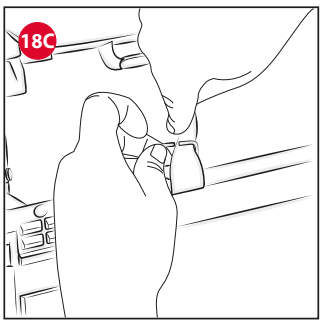

17

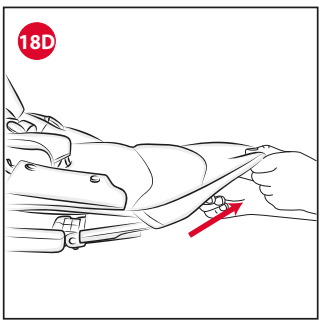

17A
2
1
1

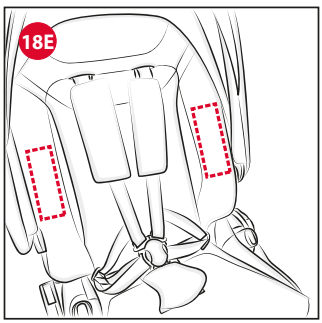

18

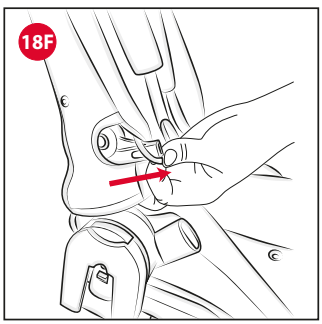

18A

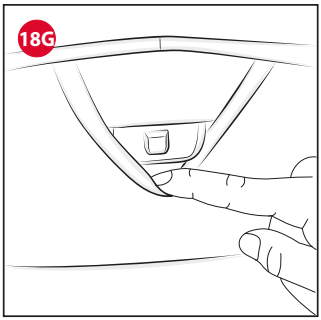

18B

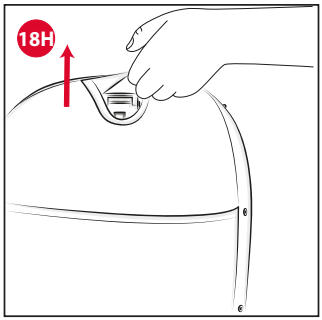

18C

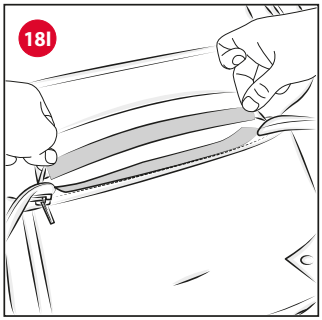

18D


18E

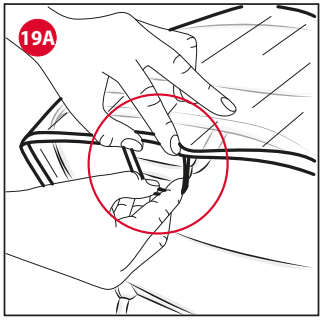

18F

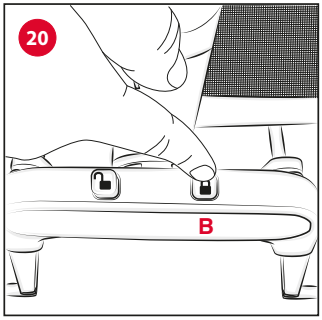

18G

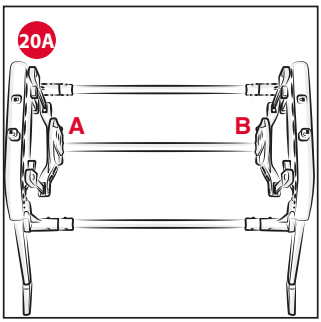

18H

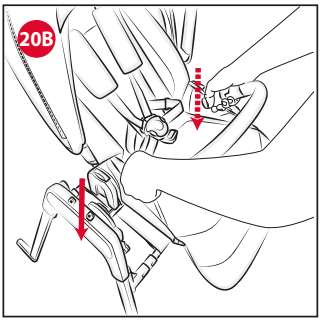

18I

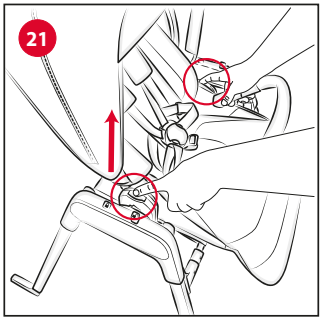

19

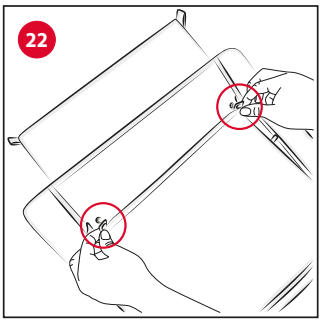

19A

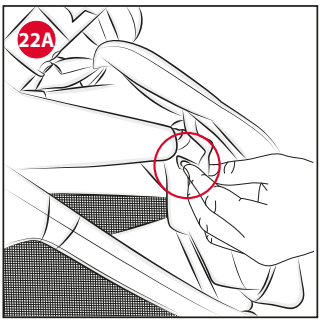

20
B

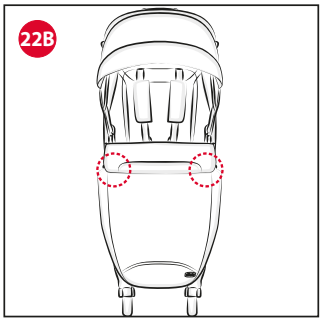

20A
A
B

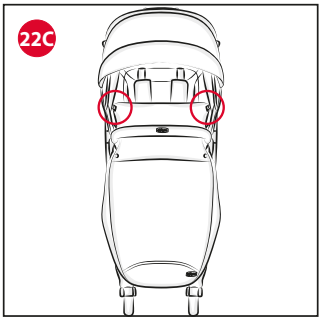

20B


21


22


22A


22B


22C

IT ISTRUZIONI D'USO

IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

ATTENZIONE: PRIMA DELL'USO RIMUOVERE ED ELIMINARE EVENTUALI SACCHETTI DI PLASTICA E TUTTI GLI ELEMENTI FACENTI PARTE DELLA CONFEZIONE DEL PRODOTTO O COMUNQUE TENERLI LONTANI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

AVVERTENZE

- **ATTENZIONE:** Non lasciare mai il bambino incustodito.
- **ATTENZIONE:** Prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati.
- **ATTENZIONE:** Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto.
- **ATTENZIONE:** Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.
- **ATTENZIONE:** Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.
- L'uso di spartigambe e cinture di sicurezza è indispensabile per garantire la sicurezza del bambino. Utilizzare sempre le cinture di sicurezza contemporaneamente allo spartigambe.
- **ATTENZIONE:** Prima dell'uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati.
- **ATTENZIONE:** Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.
- **ATTENZIONE:** Il veicolo è adatto dai 0 mesi fino ai 4 anni o a 22 kg, o qualunque limite che si verifichi per primo.
- Il passeggino è omologato fino a 15 kg con la seduta rivolta nel senso opposto a quello di marcia.
- Il passeggino è omologato fino a 22 kg con la seduta rivolta nel senso di marcia.
- Per bambini dalla nascita fino a circa 6 mesi d'età, lo schienale deve essere utilizzato in posizione completamente reclinata.
- Solo i Seggiolini Auto CHICCO KORY / CHICCO FIRST-SEAT RECLINE dotati degli appositi dispositivi di aggancio o la Sacca CHICCO FLEXI / la Sacca CHICCO GRAN COMFORT possono essere agganciati al passeggino CHICCO BELLAGIO.
- Con la Sacca porta bambini installata sul passeggino: **ATTENZIONE:** Questo prodotto nella configurazione carrozzina è adatto ad un bambino che non è in grado di stare seduto autonomamente, di girarsi e di tirarsi su appoggiandosi alle mani e alle ginocchia. Peso massimo del bambino: 9 kg.
- **ATTENZIONE:** Non aggiungere un altro materasso sulla parte superiore del materasso fornito o raccomandato dal fabbricante.
- Il dispositivo di frenatura deve essere sempre inserito quando si posi-

ziona e rimuove il bambino.
- Utilizzare il dispositivo frenante ogni qualvolta si sosti.
- Non lasciare mai il passeggino su un piano inclinato, con dentro il bambino, anche se con i freni azionati.
- Non sovraccaricare il cestello. Peso massimo 5 kg.
- Peso ammesso nella tasca dello schienale 1 kg.
- Ogni peso attaccato ai manici e/o sullo schienale e/o sui lati del passeggino potrebbe compromettere la stabilità del passeggino.
- In caso di utilizzo di una borsa agganciata al maniglione, non caricare la stessa con pesi superiori a 2 kg.
- Non trasportare più di un bambino alla volta.
- Non applicare al passeggino accessori, parti di ricambio o componenti non fornite o approvate dal costruttore.
- Non usare il prodotto se alcune parti sono rotte, strappate o mancanti.
- Con il Seggiolino Auto installato sul passeggino, questo veicolo non sostituisce una culla o lettino, se il bambino necessità di dormire, allora dovrebbe essere collocato in una sacca porta bambini, culla o lettino.
- Verificare prima dell'assemblaggio che il prodotto e tutti i suoi componenti non presentino eventuali danneggiamenti dovuti al trasporto, in tal caso il prodotto non deve essere utilizzato e dovrà essere tenuto lontano dalla portata dei bambini.
- E' possibile utilizzare la seduta del passeggino CHICCO BELLAGIO sullo Stand CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE solo con lo schienale nelle prime 3 posizioni (partendo da quella più verticale).
- **ATTENZIONE:** Quando posizionata sullo Stand CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE, NON UTILIZZARE la seduta del passeggino CHICCO BELLAGIO con lo schienale completamente reclinato.
- Nelle operazioni di regolazione, assicurarsi che le parti mobili del passeggino non vengano in contatto con il corpo del bambino.
- Assicurarsi che gli utilizzatori del passeggino siano a conoscenza dell'esatto funzionamento dello stesso.
- Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da un adulto.
- Il prodotto deve essere assemblato esclusivamente da un adulto.
- Per evitare rischi di strangolamento, non dare al bambino e non riporre vicino al bambino oggetti muniti di corde.
- Non usare il passeggino sulle scale o sulle scale mobili: si potrebbe perdere improvvisamente il controllo.
- Prestare attenzione quando si sale e scende un gradino o il marciapiede.
- Se lasciate il passeggino esposto al sole per molto tempo, aspettate che si raffreddi prima di mettervi il bambino. L'esposizione prolungata al sole può causare cambiamenti di colore nei materiali e tessuti.
- Evitare il contatto del passeggino con acqua salina per prevenire la formazione di ruggine.
- Non utilizzare il passeggino in spiaggia.
- Quando non in uso, il passeggino va tenuto lontano dalla portata dei bambini.

CONSIGLI PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE
Questo prodotto necessita di manutenzione periodica. Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate da un adulto.

PULIZIA
Il passeggino è sfoderabile (fare riferimento al capitolo "VESTIZIONE/SVESTIZIONE SEDUTA"). Per la pulizia delle parti tessili riferirsi alle etichette di lavaggio. Di seguito sono riportati i simboli di lavaggio ed i relativi significati:

 Lavare a mano in acqua fredda

 Non candeggiare

 Non asciugare meccanicamente

 Non stirare

 Non lavare a secco

Pulire le parti in plastica periodicamente con un panno umido, non utilizzare solventi o prodotti abrasivi. Asciugare le parti in metallo, dopo un eventuale contatto con acqua, al fine di evitare il formarsi di ruggine.

MANUTENZIONE
Controllare periodicamente lo stato di usura delle ruote e tenerle pulite da polvere e sabbia. Assicurarsi che tutte le parti in plastica siano pulite da polvere, sporco e sabbia, al fine di evitare attriti che possono compromettere il corretto funzionamento del passeggino. Tenere il passeggino in un posto asciutto. Lubrificare le parti mobili, in caso di necessità, con olio secco al silicone.

LISTA DEI COMPONENTI
Verificare di avere tutti i componenti per questo modello prima di assemblare il prodotto. Se qualche parte è mancante, si prega di rivolgersi al Customer Service Chicco. Per il montaggio del prodotto non è necessario usare alcun attrezzo. Per assemblare il prodotto è necessario disporre dei seguenti pezzi:
- Telaio
- Seduta con tessile
- Capote
- Manicotto paracolpi
- Kit comfort (spallacci e spartigambe)
- Cestello porta oggetti
- Mantellina parapioggia
- 2 ruote posteriori
- 2 ruote anteriori

Nota importante: le immagini e le istruzioni contenute in questo libretto si riferiscono ad una versione del passeggino.

PRIMO MONTAGGIO PASSEGGINO
ATTENZIONE: Effettuare questa operazione facendo attenzione che il bambino ed eventuali altri bambini siano a debita distanza. Assicurarsi che in queste fasi le parti mobili del passeggino non vengano a contatto con il corpo del bambino.
1. Per aprire il passeggino impugnare il maniglione ed il tubo anteriore e far ruotare fino ad udire un click di completa apertura (Fig. 1).
2. Inserire la ruota anteriore nell'apposito foro nel telaio, fino a sentire il clack di bloccaggio (Fig. 2). Ripetere la stessa operazione per l'altra ruota anteriore.
3. Per montare le ruote posteriori tirare verso il basso la leva indicata e inserire il perno della ruota nel foro del tubo gamba posteriore. (Fig. 3). Ripetere la stessa operazione per l'altra ruota.

ATTENZIONE: Prima di utilizzare il passeggino accertarsi che le ruote siano ben fissate alla struttura, tirandole verso l'esterno.
4. Per rimuovere le ruote anteriori occorre fare pressione con un oggetto appuntito nell'apposita fessura posizionata nella parte anteriore del telaio (Fig. 4) e tirare la ruota verso il basso. Per rimuovere le ruote posteriori tirare la leva di sgancio indicato nella figura 4A.

MONTAGGIO SEDUTA AL PASSEGGINO
5. Per montare la seduta del passeggino sul telaio occorre inserire la stessa sulle apposite sedi plastiche fino ad udire il click di avvenuto aggancio (Fig. 5).

La seduta può essere montata sia fronte strada (Fig. 5A) sia fronte genitore (Fig. 5B).
ATTENZIONE: Prima dell'utilizzo assicurarsi che la seduta sia ben agganciata tirandola verso l'alto.
Per sganciare la seduta premere contemporaneamente i tasti posti sugli snodi della seduta e tirare verso l'alto (Fig. 5C).
ATTENZIONE: Le operazioni di sgancio/aggancio della seduta devono essere effettuate senza il bambino all'interno.

MANICOTTO PARACOLPI
6. La seduta è dotata di manicotto paracolpi. Per agganciare il manicotto inserire lo stesso nelle sedi in prossimità dello snodo (Fig. 6) e assicurarsi che il manicotto sia ben agganciato tirandolo verso di sé.

Per estrarre il manicotto paracolpi premere i due tasti laterali esterni (Fig. 6A) ed estrarlo dalle sedi. Per facilitare l'alloggiamento del bambino è possibile sganciare solo un lato del manicotto. Il manicotto è utilizzabile sia in configurazione fronte strada sia fronte mamma.
ATTENZIONE: Allacciare sempre il bambino con le cinture di sicurezza. Il manicotto NON è un dispositivo di ritenuta del bambino.
ATTENZIONE: Il manicotto non deve essere utilizzato per sollevare il prodotto con il bambino all'interno.

REGOLAZIONE SCHIENALE
7. Lo schienale è regolabile in quattro differenti inclinazioni; per regolarlo occorre azionare la leva posta sul retro dello schienale del passeggino (Fig. 7). È possibile regolarne l'inclinazione fino al raggiungimento della posizione desiderata. Rilasciando la leva lo schienale si bloccherà nella posizione più vicina.

ATTENZIONE: Con il peso del bambino le operazioni possono risultare più difficoltose.

UTILIZZO DELLE CINTURE DI SICUREZZA
8. Il passeggino è dotato di sistema di ritenuta a cinque punti di ancoraggi costituito da due spallacci, una cintura girovita ed uno spartigambe con fibbia. La fibbia in dotazione è a chiusura magnetica (Fig. 8).

Sullo schienale sono presenti tre coppie di asole per regolare in altezza gli spallacci a seconda della corporatura del

bambino (Fig. 8A).
Dopo aver adagiato il bambino nel passeggino, allacciare le cinture inserendo il componente della fibbia spallaccio (A) nell'apposita sede del componente (B) della cintura girovita (Fig. 8B). Questa operazione è da effettuarsi su entrambe le cinture. Congiungere quindi i due componenti fino al corretto aggancio (Fig. 8C) e completare la chiusura delle cinture con la fibbia spartigambe (C) unendola ai due componenti precedentemente montati (Fig. 8D). L'aggancio è magnetico ed è contraddistinto da un click di avvenuto ingaggio. Regolare successivamente gli spallacci per farli aderire alle spalle del bambino (Fig. 8E). Per aprire le cinture, premere i due tasti laterali della fibbia spartigambe e rimuoverla dalla sede di aggancio (Fig. 8F).
ATTENZIONE: Per l'utilizzo con bambini dalla nascita fino a circa 6 mesi gli spallacci devono essere inseriti nelle asole più in basso (Fig. 8A - n. 1); può essere necessario ridurre la lunghezza delle cinture per adattarle alla corporatura del bambino.
Per cambiare posizione delle cinture sullo schienale, dopo aver aperto la fodera tramite la zip alla base dello schienale, accedere al retro e far passare attraverso lo schienale la fibbia di fermo per liberare le cinture. (Fig. 8G). Concludere l'operazione inserendo la fibbia di fermo nell'asola scelta, facendola passare attraverso lo schienale. Eseguita questa operazione tirare energicamente per verificare il corretto posizionamento delle cinture. Qualora vengano rimosse le cinture addominali, per riassemblarle far passare le fibbie plastiche attraverso le asole sullo schienale (Fig. 6B) fino al completo aggancio sul retro. Tirare con forza per verificare la corretta installazione.
È possibile regolare anche gli spallacci imbottiti (punto 9).
ATTENZIONE: Assicurarsi che le cinture siano sempre allacciate correttamente.
ATTENZIONE: Per garantire la sicurezza del vostro bambino è indispensabile utilizzare sempre le cinture di sicurezza. Per assicurarsi che le cinture siano agganciate correttamente, una volta messo il bambino e fissato, tirare con forza la parte finale delle cinture.

KIT COMFORT

9. Il Kit Comfort è composto di 2 spallacci ed uno spartigambe imbottiti (Fig. 9). Gli spallacci sono legati tra loro mediante un nastro con un bottone a pressione.

REGOLAZIONE POGGIAGAMBE

10. Il poggiagambe è regolabile in due posizioni. Per regolarlo agire sulla leva centrale posta sotto il poggiagambe (Fig. 10).

CAPOTE

11. Il passeggino è dotato di capote parasole e paravento regolabile in più posizioni.

Per regolare la capote tirare e/o spingere centralmente la stessa. Per ottenere una protezione più ampia aprire la cerniera presente sulla capote e aprire la restante parte tessile (Fig. 11). Sollevando la patella tessile presente nella parte superiore della capote (Fig. 11A) è possibile accedere alla sezione in rete, per poter osservare il bambino.

REGOLAZIONE MANIGLIONE

Il passeggino possiede un maniglione regolabile in altezza in base alle esigenze dell'utente.

12. Premere il tasto posto al centro dell'impugnatura (Fig. 12) e tirare il maniglione verso di sé fino alla posizione desiderata. Partendo dalla posizione più bassa o di chiusura, è possibile regolare il maniglione in diverse posizioni (Fig. 12A).

Dopo essere passati da una posizione all'altra, verificare che il meccanismo di blocco automatico sia correttamente ingaggiato.

FRENO DI STAZIONAMENTO

13. Il freno di stazionamento agisce contemporaneamente su entrambe le ruote posteriori del passeggino. Per attivare il sistema frenante spingere la leva verso il basso (Fig. 13). Per disattivare il freno azionare la leva nell'altra direzione.

ATTENZIONE: Utilizzare sempre il freno quando si sosta. Non lasciare mai il passeggino su un piano inclinato con dentro il bambino, anche se il freno di stazionamento è inserito.
ATTENZIONE: Dopo aver azionato la leva del freno assicurarsi che i freni siano correttamente innestati su entrambi i gruppi ruota posteriori.

RUOTE PIROETTANTI

Il passeggino è dotato di ruote anteriori piroettanti/fisse. Si consiglia di utilizzare le ruote fisse quando si percorrono terreni particolarmente accidentati. Le ruote in modalità piroettante, invece, sono consigliate per aumentare la manovrabilità del passeggino su fondo stradale normale.

14. Per bloccare le ruote anteriori piroettanti spingere verso il basso la leva posta sulla parte posteriore del gruppo ruote; per sbloccarle, spingere la leva verso l'alto (Fig. 14).

Assicurarsi che entrambe le ruote anteriori siano fisse o piroettanti.

CHIUSURA DEL PASSEGGINO

ATTENZIONE: Effettuare questa operazione facendo attenzione che il bambino ed eventuali altri bambini siano a debita distanza. Assicurarsi che in queste fasi le parti mobili del passeggino non vengano a contatto con il corpo del bambino.
ATTENZIONE: È necessario togliere il contenuto del cestello prima di chiudere il passeggino.

15. È possibile chiudere il passeggino sia con che senza la seduta (ed in entrambe le configurazioni di utilizzo: fronte genitore / fronte strada).

Per chiudere il passeggino, regolare l'altezza del maniglione nella posizione di chiusura, ossia quella più bassa.
Premere il tasto e, contemporaneamente, alzare la leva di regolazione schienale spingendo in avanti lo stesso (Fig. 15). Il passeggino si chiuderà da solo in automatico (Fig. 15A).
Per riaprire il passeggino, portare il maniglione verso l'alto fino ad udire il click di avvenuta apertura (Fig. 15B), installare la seduta come indicato al punto 5 se precedentemente rimossa, avendo l'accortezza di sollevare il manicotto come indicato in figura 15C.
Nel caso si volesse chiudere il telaio senza la seduta occorrerà spingere verso il basso le levette presenti sugli snodi (Fig. 15D), a questo punto il passeggino si chiuderà.

CESTELLO PORTAOGGETTI

16. Per smontare il cestello dal telaio del passeggino, sbloccare i 3 ganci plastici su ciascun lato (Fig. 16 e 16A) ed

i bottoni automatici presenti. Per agire sui ganci plastici cuciti all'elastico laterale del cestello si suggerisce di eseguire l'operazione con il telaio semi chiuso. Staccare i velcri sotto la pedana (Fig. 16B), e quelli sui due lati del tubo posteriore (Fig. 16C).

Per montare il cestello, eseguire le operazioni in senso inverso, facendo attenzione ad agganciare i ganci degli elastici laterali ai pin metallici (Fig. 16D).

RIMOZIONE E SVESTIZIONE DELLA CAPOTE

17. Qualora fosse necessario rimuovere il tessile della capote per il lavaggio, occorrerà procedere nel seguente modo: aprire i bottoni automatici presenti sugli snodi della capote e successivamente tutti quelli presenti sul perimetro dello schienale (Fig.17).

Con un oggetto appuntito sollevare leggermente i fermi plastici degli snodi (Fig. 17A) e tirare verso l'alto il tondino metallico della capote; sfilare il tondino dal tessile.

Per rimontare il tessile e la capote eseguire le operazioni in senso inverso.

ATTENZIONE: L'operazione di fissaggio della capote deve avvenire su entrambi i lati del passeggino. Verificare il corretto bloccaggio della stessa.

SVESTIZIONE DELLA SEDUTA

18. Per agevolare le operazioni di rimozione del tessile dalla seduta, sganciare la stessa dal telaio (paragrafo 5) e rimuovere il manicotto paracolpi (paragrafo 6).

Dopo aver sganciato la capote (paragrafo 17), aprire la zip posta in fondo allo schienale (Fig. 18), sganciare i bottoni automatici posti sotto entrambi i lati della seduta (Fig. 18A) e sotto il poggiagambe (Fig. 18B); rimuovere lo spartigambe con fibbia dal telaio facendo passare il nastro attraverso la fessura dell'anello metallico (Fig. 18C) e sfilare il tessile dal poggiagambe (Fig. 18D).

Staccare i velcri posti internamente in concomitanza degli snodi della capotte (Fig. 18E) e sfilare il tessile dagli snodi (fig. 18F); concludere l'operazione svincolando il tessile dalla leva di regolazione dello schienale (Fig. 18G) e tirarlo verso l'alto (Fig. 18H).

Dopo aver rimosso il tessile dal telaio, è possibile sfilare le quattro cinture facendole passare attraverso le apposite asole, come descritto al punto 8.

Il tessile ora è svincolato, occorrerà rimuovere il pannello dallo schienale aprendo il velcro sul fondo dello stesso (Fig. 18I)

Per rivestire la seduta eseguire le operazioni appena descritte in senso inverso; durante questa operazione è necessario riagganciare la cintura spartigambe al tubo (Fig.18C), le cinghie girovita nella parte inferiore dello schienale (Fig. 8A - n.4) e gli spallacci sulla parte superiore dello schienale (Fig. 8A - n.1/2/3).

ATTENZIONE: Tirare energicamente le cinture di sicurezza per verificare il corretto assemblaggio.

ATTENZIONE: Completata la vestizione, riposizionare il comfort kit come indicato nel punto 9.

MANTELLINA PARAPIOGGIA

19. Il passeggino è dotato di mantellina parapioggia.

Per l'installazione adagiare la mantellina parapioggia sulla capote ed agganciarla ai tubi del passeggino con gli appositi nastri (Fig. 19).

Completare l'operazione agganciando l'elastico in corrispondenza del tasto di regolazione dello schienale (Fig.19A).

A fine utilizzo, lasciare asciugare all'aria la mantellina (qualora si bagnasse) prima di ripiegare e riporre la mantellina. La mantellina parapioggia può essere utilizzata sia in configurazione fronte strada che fronte mamma.

ATTENZIONE: La mantellina parapioggia non può essere utilizzata sul passeggino sprovvisto di capote, poiché può provocare il soffocamento del bambino. Quando la mantellina parapioggia è montata sul passeggino, non lasciare mai lo stesso esposto al sole con dentro il bambino per evitare il rischio di surriscaldamento.

UTILIZZO SEGGIOLINO AUTO E SACCA PORTA BAMBINI

Il passeggino CHICCO BELLAGIO permette l'aggancio dei seguenti prodotti:

- Seggiolino auto CHICCO KORY / CHICCO FIRST-SEAT RECLINE mediante l'utilizzo di appositi adattatori al telaio.
- Sacca CHICCO FLEXI.
- Sacca CHICCO GRAN COMFORT.

Per il montaggio e smontaggio dei seggiolini auto fare riferimento al manuale degli ADATTATORI CHICCO BELLAGIO.

Per il montaggio e smontaggio delle sacche porta bambini fare riferimento al manuale delle stesse.

ATTENZIONE: Prima di utilizzare il passeggino in combinazione con Sacca porta bambini o Seggiolino Auto, verificare sempre che il sistema di aggancio dei componenti sia correttamente bloccato, tirando verso l'alto.

ATTENZIONE: Sia il Seggiolino Auto che la Sacca porta bambini si devono agganciare al telaio solo ed esclusivamente in posizione fronte genitore.

AGGANCIO SEDUTA CHICCO BELLAGIO SULLO STAND CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE

ATTENZIONE: Le operazioni di aggancio/sgancio della seduta devono essere effettuate senza il bambino all'interno.

20. Per agganciare la seduta, assicurarsi che lo stand sia in modalità fissa. (Fig. 20)

Per montare la seduta del passeggino sullo stand Lullaglide/E-Lullaglide occorre agganciare la stessa sugli innesti plastici laterali (fig. 20A componenti A-B) fino a udire il click di avvenuto aggancio (fig. 20B)

La seduta può essere montata in entrambe le direzioni.

ATTENZIONE: Prima dell'utilizzo assicurarsi che la seduta sia ben agganciata tirandola verso l'alto.

ATTENZIONE: Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.

L'uso di spartigambe e cinture di sicurezza è indispensabile per garantire la sicurezza del bambino.

Utilizzare sempre le cinture di sicurezza contemporaneamente allo spartigambe.

SGANCIO SEDUTA CHICCO BELLAGIO DALLO STAND CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE

ATTENZIONE: Le operazioni di sgancio/aggancio della seduta devono essere effettuate senza il bambino all'interno

21. Per sganciare la seduta premere contemporaneamente i tasti posti sugli snodi della seduta e tirare verso l'alto (Fig.21).

COPRIGAMBE

22. La copertina della Sacca CHICCO FLEXI / CHICCO GRAN COMFORT funge anche da coprigambe per il pas-

seggino. Sganciare i due bottoni automatici presenti all'interno della copertina (Fig.22) e agganciarli ai lati del poggiapiedi del passeggino (Fig.22A). Assicurare la patella superiore al manicotto paracolpi agganciando i due bottoni automatici (Fig.22B), oppure, per una protezione maggiore, agganciarla ai due bottoni automatici presenti ai lati della capotte (Fig.22C).

GARANZIA

Il prodotto è garantito contro ogni difetto di conformità in normali condizioni di utilizzo secondo quanto previsto dalle istruzioni d'uso. La garanzia non sarà applicata, dunque, in caso di danni derivanti da un uso improprio, usura o eventi accidentali. Per la durata della garanzia sui difetti di conformità si rinvia alle specifiche previsioni delle normative nazionali applicabili nel Paese d'acquisto, dove previste.

EN INSTRUCTIONS FOR USE

IMPORTANT – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING: BEFORE USE, REMOVE AND DISPOSE OF ALL PLASTIC BAGS AND PACKAGING MATERIALS AND KEEP THEM OUT OF REACH OF CHILDREN.

WARNINGS

- **WARNING:** Never leave the child unattended.
- **WARNING:** Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- **WARNING:** To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.
- **WARNING:** Do not let the child play with this product.
- **WARNING:** Always use the restraint system.
- The use of the crotch strap and safety harness is necessary to guarantee the safety of your child. Always use the safety harness together with the crotch strap.
- **WARNING:** Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
- **WARNING:** This product is not suitable for running or skating.
- **WARNING:** The seat unit is suitable for children from 0 months of age up to 4 years of age or 22 kg, whichever limit is reached first.
- The stroller is type approved up to 15 kg with the seat in the rear-facing position.
- The stroller is type approved up to 22 kg with the seat in the front-facing position.
- It is recommended that the backrest should be used in its most reclined position for children from birth to 6 months of age.
- Only CHICCO KORY or CHICCO FIRST-SEAT RECLINE car seats that are fitted with the appropriate fasteners or the CHICCO FLEXI carry cot or CHICCO GRAN COMFORT carry cot can be fitted to the CHICCO BELLAGIO stroller.
- With the child carry cot fitted on the stroller: **WARNING:** This product in stroller configuration is only suitable for children who cannot sit up unaided or roll over and cannot push up on their hands and knees. Maximum weight of the child: 9 Kg.
- **WARNING:** Do not add another mattress on top of the mattress supplied or recommended by the manufacturer.
- The parking device shall be engaged when placing and removing the children.
- Always apply the brakes when the stroller is stationary.
- Never leave the stroller on a sloped surface, with a child on board, even when the brakes are on.
- Do not overload the storage basket. Maximum weight 5 kg.
- Maximum load allowed in the backrest pocket 1 kg.
- Any weight attached to the handles and/or backrest and/or on the

sides of the stroller may upset the stability of the stroller.
- Ensure that any bag attached to the handle weighs less than 2 kg.
- Do not transport more than one child at a time.
- Do not use accessories, replacement parts, or any component not supplied or approved by the manufacturer / distributor.
- Do not use this product if any part is broken, torn or missing.
- With the car seat installed on the stroller, this is not a replacement for a crib or bed, if the child needs to sleep he or she should be placed in a carry cot, crib or bed.
- Before assembling, ensure that the product and its components have not been damaged during transportation. In this case, do not use and keep out of reach of children.
- It is only possible to use the CHICCO BELLAGIO stroller seat on the CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE Stand with the backrest in the first 3 positions (starting with the most upright).
- **WARNING:** When placed on the CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE Stand, DO NOT USE the CHICCO BELLAGIO stroller seat with the backrest fully reclined.
- During adjustment operations, ensure that the moving parts of the stroller do not come into contact with your child.
- Make sure that the person using the stroller knows how to operate it in the safest way.
- This product must only be used by an adult.
- The product must only be assembled by an adult.
- To avoid all strangulation hazards, never give children objects with cords or strings attached, or leave them close to such objects.
- Never use the stroller on staircases or escalators: you could suddenly lose control of it.
- Always pay attention when going up and down steps or pavements.
- If the stroller is left exposed to direct sunlight for an extended period of time, allow it to cool down before placing your child inside. Prolonged exposure to direct sunlight may cause the colour of the materials and fabric to fade.
- Prevent the stroller from coming into contact with salt water. It may cause rusting.
- Do not use the stroller on the beach.
- When not in use, the stroller should be kept out of reach of children.

TIPS FOR CLEANING AND MAINTENANCE

This product requires periodical maintenance. Cleaning and maintenance should only be carried out by an adult.

CLEANING

The lining can be removed (please refer to the section "Fitting/removing the seat lining"). Please refer to the care labels for instructions on how to clean the fabric parts. The washing symbols and relative meanings are indicated below:


Hand wash


Do not bleach


Do not tumble dry


Do not iron


Do not dry clean

Routinely wipe clean plastic parts with a soft damp cloth. Never use solvents or abrasive products. To prevent the formation of rust, always dry metal parts if they have come into contact with water.

MAINTENANCE

Regularly check the condition of the wheels and clean off all dust and sand. To avoid friction that may compromise the correct functioning of the stroller, make sure that all plastic parts are clean of dust, dirt and sand. Keep the stroller in a dry place. If necessary, lubricate the moving parts with dry silicone lubricant.

LIST OF COMPONENTS

Check that none of the components of this model are missing before assembling the product. If any part is missing, contact Chicco Customer Service. No tools are needed to assemble this product. The following pieces are needed for product assembly:

- Frame
- Seat with lining
- Canopy
- Bumper bar
- Comfort kit (shoulder straps and crotch straps)
- Storage basket
- Rain cover
- 2 Rear wheels
- 2 front wheels

IMPORTANT NOTE: the pictures and instructions contained in this booklet refer to a specific version of the stroller.

STROLLER FIRST ASSEMBLY

WARNING: When opening or closing the stroller, make sure that your child or other children are at a safe distance. Make sure that during these operations the moving parts of the stroller do not come into contact with your child.

1. To open the stroller take hold of the handle and front tube and rotate until a click confirms that the stroller has opened completely (Fig. 1).
2. Insert the front wheel in the dedicated hole on the frame until you hear the locking click (Fig. 2). Repeat the same operation for the other front wheel.
3. To assemble the rear wheels, pull down on the indicated lever and insert the wheel pin in the hole on the tube that forms the rear leg.(Fig. 3). Repeat the same operation for the other wheel.

WARNING: Before using the stroller, make sure that the wheels are firmly attached to the structure by gently pulling them outwards.

4. To remove the front wheels, use a sharp object to exert pressure on the appropriate slot, which is located on the front part of the frame (Fig. 4) and pull the wheel downwards. To remove the rear wheels pull the release lever shown in figure 4A.

FITTING THE SEAT ON THE STROLLER

5. To attach the stroller seat to the frame, insert the seat into the appropriate plastic connection points until you hear the locking click (Fig. 5).

The seat can be assembled either forward facing (Fig. 5A) or rear facing (Fig. 5B).

WARNING: Before using, make sure that the seat is properly locked on by pulling it upwards.

To release the seat press the buttons located on the seat joints simultaneously and pull up (Fig. 5C).

WARNING: The child must never be sitting in the seat when fastening/unfastening it.

BUMPER BAR

6. The seat features a bumper bar. To fasten the bumper bar insert it in the housing located next to the joint (Fig. 6) and make sure that the bumper bar is properly fastened by pulling it towards you.

To remove the bumper bar press on the two external side buttons (Fig. 6A) and extract the bumper bar from the housing. You can release one side of the bumper bar to easily seat your child. The bumper bar can be used both forward facing and parent facing.

WARNING: Always fasten your child with the safety harnesses. The bumper bar IS NOT a device for containing your child.

WARNING: Never use the bumper bar to lift the product with your child sitting in it.

ADJUSTING THE BACKREST

7. The backrest can be reclined in four different positions; to adjust the inclination use the lever located on the rear of the stroller backrest (Fig. 7). The inclination can be adjusted until the desired position is reached. By releasing the lever, the backrest will lock in the nearest position.

WARNING: The child's weight can make these operations more difficult.

HOW TO USE THE SAFETY HARNESS

8. The stroller comes with a five-point safety harness which consists in two shoulder straps, a waist strap and a crotch strap with a buckle. The buckle included has a magnetic closure (Fig. 8).

On the backrest there are three pairs of slots for adapting the height of the shoulder straps to the size of the child (Fig. 8A). After placing the baby in the stroller, fasten the safety belts by inserting the shoulder strap component (A) into the appropriate housing on the component (B) of the waist strap (Fig. 8B). This operation must be carried out for both safety belts. Then join the two components together until they engage correctly (Fig. 8C) and complete the belt fastening with the belt buckle (C) by joining it to the two previously assembled components (Fig. 8D). The belts have a magnetic buckle that clicks once it has been secured. Finally, adjust the shoulder straps so that they fit snugly against the child's shoulders (Fig. 8E). To unfasten the safety belts, press the two side buttons on the crotch strap and remove it from the connector (Fig. 8F).

WARNING: For use with children from birth to about 6 months the shoulder straps must be inserted in the lowest slots (Fig. 8A - no. 1); the length of the straps may need to be reduced so that they fit the size of the child.

To change the position of the belts on the backrest, after opening the cover using the zip at the base of the backrest, access the back and pass the buckle through the backrest to release the belts. (Fig. 8G). Complete the operation by inserting the retaining buckle into the chosen slot, passing it through the backrest. After this, pull firmly to check the correct positioning of the belts. If the lap belts are removed, they can be reassembled by passing the plastic buckles through the slots on the backrest (diag. 6B) until fully engaged at the back. Pull firmly to check correct installation.

The padded shoulder straps can also be adjusted (point 9).

WARNING: Always make sure that the straps are fastened correctly.

WARNING: To guarantee the safety of your child, the safety harness must be fastened at all times. To make sure the har-

ness straps are fitted correctly, place your child inside the stroller and pull the ends of the straps firmly.

KIT COMFORT

9. The Comfort Kit comprises 2 padded shoulder straps and a padded crotch strap (Fig. 9). The shoulder straps are tied together by a ribbon with a snap fastener.

HOW TO ADJUST THE LEGREST

10. The legrest has two positions. To adjust it, use the central lever located under the legrest (Fig. 10).

CANOPY

11. The stroller is equipped with a sun canopy and windshield that can be adjusted to various positions.

To adjust the hood, pull and/or push it centrally. For more extensive protection, open the zipper on the hood and open the remaining fabric section (Fig. 11). Raising the fabric flap present on the top section of the hood (Fig. 11A) reveals a mesh section that can be used to observe the child.

HANDLE ADJUSTMENT

The stroller features a handle that can be adjusted in height, according to the user's needs.

12. Press the button in the centre of the handle (Fig. 12) and pull the handle towards you to the desired position. Starting from the lowest or closed position, the handle can be adjusted to different positions (Fig. 12A).

After switching from one position to the other, make sure the automatic locking mechanism is properly engaged.

PARKING BRAKE

13. The parking brake acts on both stroller's rear wheels at the same time. To activate the brake push the lever down (Fig. 13). To deactivate the brake, operate the lever in the other direction.

WARNING: Always apply the brakes whenever the stroller is stopped. Never leave the stroller on a sloped surface, with a child inside, even with the parking brakes engaged.

WARNING: After operating the brake lever, ensure that the brakes are correctly engaged in both of the rear wheel units.

SWIVEL WHEELS

The stroller has front swivel/fixed wheels. It is recommended to use the wheels in the fixed mode on particularly changeable surfaces. The use of the wheels in the swivel mode is recommended in order to increase the control of the stroller on a normal road surface.

14. To lock the front wheels in swivel mode, push down on the lever located on the rear part of the wheels; to unlock them, push the lever upwards (Fig. 14).

Ensure that both front wheels are fixed or in swivel mode.

FOLDING THE STROLLER

WARNING: When opening or closing the stroller, make sure that your child or other children are at a safe distance. Make sure that during these operations the moving parts of the stroller do not come into contact with your child.

WARNING: You must remove all contents from the basket before closing the stroller.

15. The stroller can be folded either without the seat or with the seat (in either configuration: forward facing or rearward facing).

To close the stroller, adjust the height of the handle to the lowest, closed position.

Press the button and, at the same time, raise the backrest adjustment lever by pushing the backrest forward (Fig. 15). The stroller will close itself automatically (Fig. 15A).

To reopen the stroller, lift the handle until a click confirms that it has opened (Fig. 15B), install the seat as indicated in step 5 if previously removed, taking care to lift the bumper bar as shown in figure 15C.

In case of closing the frame without the seat, it is necessary to push down the levers on the joints (Fig. 15D), the stroller will fold at this point.

CARRY-ALL BASKET

16. To remove the basket from the frame of the stroller, unlock the 3 plastic hooks on each side (Fig. 16 and 16A) and the snap fasteners. To act on the plastic hooks sewn to the side elastic of the basket, it is suggested to perform the operation with the frame semi-closed. Detach the Velcro straps under the footplate (Fig. 16B), and those on both sides of the rear tube (Fig. 16C).

To assemble the basket, carry out the operations in reverse order, taking care to fasten the hooks of the side elastic bands onto the metal pins (Fig. 16D).

REMOVING THE LINING OF THE HOOD

17. If the fabric needs to be removed from the hood for cleaning, follow these steps: Open the snap fasteners on the joints of the hood and then all those on the perimeter of the backrest (Fig.17).

Use a pointed object to slightly lift the plastic retainers of the joints (Fig. 17A) and pull the metal rod of the hood upwards; Pull the rod out of the fabric.

To reassemble the fabric and the hood carry out the operations in reverse order.

WARNING: The hood must be fixed on both sides of the stroller. Ensure that the canopy is correctly fastened.

REMOVING SEAT LINING

18. To easily remove the fabric from the seat, detach the seat from the frame (paragraph 5) and remove the bumper bar (paragraph 6).

After unfastening the hood (paragraph 17), open the zip at the bottom of the backrest (Fig. 18), release the snap fasteners located under both sides of the seat (Fig. 18A) and under the legrest (Fig. 18B); remove the crotch strap with buckle from the frame by passing the ribbon through the slot in the metal ring (Fig. 18C) and remove the fabric from the legrest (Fig. 18D).

Detach the Velcro straps located on the inside of the joints of the hood (Fig. 18E) and remove the fabric from the joints (fig. 18F) complete the operation by releasing the fabric from the backrest adjustment lever (Fig. 18G) and pull it upwards (Fig. 18H).

After removing the fabric from the frame, the four belts can be pulled out by passing them through the slots, as described in point 8.

The fabric is now released, the panel must be removed from the backrest by opening the Velcro at the bottom of the panel (Fig. 18I)

To fit the lining on the seat, follow these same steps in the reverse order; During this operation it is necessary to re-at-

tach the legstrap to the tube (Fig.18C), the waist straps at the bottom of the backrest (Fig. 8A - no.4) and the shoulder straps in the top part of the backrest (Fig. 8A - no.1/2/3).
WARNING: Pull the seat belts tight to check that they are assembled correctly.
WARNING: Once the seat lining fitting is complete, reposition the comfort kit as indicated in point 9.

RAIN COVER
19. The stroller is equipped with a rain cover.
To install, place the rain cover on the hood and attach it to the tubes of the stroller with the appropriate straps (Fig. 19). Complete the operation by fastening the elasticated strap near the backrest adjustment button (Fig. 19A).
After use, if wet, let the rain cover dry off before folding and storing it. The rain cover can be used both forward facing and parent facing.
WARNING: The rain cover cannot be used on the stroller without the hood being extended, as it may cause suffocation. When the rain cover is fitted on the stroller, never leave it exposed to direct sunlight with the child inside, as the temperature will rise considerably.

USING THE CAR SEAT AND CHILD CARRY COT
The following products can be attached to the CHICCO BELLAGIO stroller:
- CHICCO KORY / CHICCO FIRST-SEAT RECLINE car seat by using special adapters on the frame.
- CHICCO FLEXI carry cot.
- CHICCO GRAN COMFORT carry cot.

For instructions on assembling and disassembling the car seats refer to the manual for the CHICCO BELLAGIO ADAPTORS.
For assembly and disassembly of the child carry cots, please refer to the child carry cot manual.
WARNING: Before using the stroller with a carry cot or car seat, always check that the attachment devices are correctly engaged by pulling up.
WARNING: Both car seats and the carry cot may only be attached to the chassis in the parent-facing position.

CHICCO BELLAGIO SEAT ATTACHMENT ON THE CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE STAND
WARNING: Do not attach/remove the seat when your child is sitting in it.
20. To connect the seat, make sure that the stand is in a fixed mode. (Fig. 20)

In order to mount the stroller seat on the Lullaglide/E-Lullaglide stand, the seat must be hooked onto the side plastic clips (fig. 20A components A-B) until hearing the click (fig. 20B). The seat can be assembled in either direction.
WARNING: Before using, make sure that the seat is properly locked on by pulling it upwards.
WARNING: Always use the restraint system.
The use of the crotch strap and safety harness is necessary to guarantee the safety of your child.
Always use the safety harness together with the crotch strap.

CHICCO BELLAGIO SEAT RELEASE FROM CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE STAND
WARNING: The child must never be sitting in the seat when fastening/unfastening it
21. To release the seat press the buttons located on the seat joints simultaneously and pull up (Fig. 21).

LEG COVER
22. The cover of the CHICCO FLEXI/CHICCO GRAN COMFORT Carry cot also acts as a leg cover for the stroller. Unfasten the two snap buttons found inside the cover (Fig. 22) and fasten them at the sides of the stroller's footrest (Fig. 22A). Secure the upper flap to the bumper bar by fastening the two snap buttons (Fig. 22B), or, for greater protection, fasten it to the two snap buttons found at the sides of the canopy (Fig. 22C).

WARRANTY
The product is guaranteed against any lack of conformity under normal use as specified in the instructions. The warranty shall not therefore apply in the case of damage caused by improper use, wear or accidental events. For the duration of warranty on conformity defects, please refer to the specific provisions of national laws applicable in the country of purchase, where provided.

FR NOTICE D'UTILISATION

IMPORTANT - A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

AVERTISSEMENT : AVANT L'EMPLOI, ENLEVER ET ÉLIMINER TOUS LES SACS EN PLASTIQUE ET ÉLÉMENTS QUI FONT PARTIE DE L'EMBALLAGE DU PRODUIT ET LES TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

AVERTISSEMENTS

- **AVERTISSEMENT :** Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- **AVERTISSEMENT :** S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.
- **AVERTISSEMENT :** Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.
- **AVERTISSEMENT :** Ne pas laisser un enfant jouer avec ce produit.
- **AVERTISSEMENT :** Toujours utiliser le système de retenue.
- L'utilisation de l'entrejambe et du harnais de sécurité est indispensable pour garantir la sécurité de l'enfant. Ne jamais utiliser l'entrejambe sans le harnais de sécurité.
- **AVERTISSEMENT :** Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation.
- **AVERTISSEMENT :** Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.
- **AVERTISSEMENT :** Le véhicule est adapté de 0 mois à 4 ans ou 22 kg, ou la limite se vérifiant la première.
- La poussette est homologuée jusqu'à 15 kg avec l'assise orientée face aux parents.
- La poussette est homologuée jusqu'à 22 kg avec l'assise orientée face à la route.
- De 0 à 6 mois environ, le dossier doit être utilisé complètement incliné.
- Seuls les siège-auto CHICCO KORY / CHICCO FIRST-SEAT RECLINE équipés des dispositifs de fixation appropriés ou les nacelles CHICCO FLEXI / CHICCO GRAN COMFORT peuvent être fixés à la poussette CHICCO BELLAGIO.
- Avec le siège-auto installé sur la poussette : **AVERTISSEMENT:** Ce produit, dans la configuration landau, convient à un enfant qui ne sait pas s'asseoir seul, rouler sur lui-même ni se redresser en appui sur les mains et les genoux. Poids maximum du bébé : 9 kg.
- **AVERTISSEMENT :** Ne pas superposer un autre matelas sur le matelas fourni ou recommandé par le fabricant.
- Le système de freinage doit être actionné avant de positionner ou de retirer l'enfant.
- Utiliser le dispositif de freinage chaque fois que la poussette est à l'arrêt.
- Ne jamais laisser la poussette sur un plan incliné avec l'enfant à l'intérieur, même avec le frein actionné.
- Ne pas surcharger le panier Poids maximum 5 kg.
- Charge maximale autorisée dans la

poche du dossier 1 kg.
- Tout poids suspendu aux poignées et/ou au dossier et/ou sur les côtés de la poussette pourrait compromettre sa stabilité.
- En cas d'utilisation d'un sac accroché à la poignée, ne pas dépasser les 2 kg.
- Ne pas transporter plus d'un enfant à la fois.
- Ne pas monter sur la poussette d'accessoires, pièces de rechange ou composants non fournis ou non approuvés par le constructeur.
- Ne pas utiliser la poussette si des parties sont cassées, arrachées ou manquantes.
- Le siège-auto installé sur la poussette ne remplace pas un berceau ou un petit lit, si l'enfant a besoin de dormir, il devra être placé dans une Nacelle, un berceau ou un petit lit.
- Avant l'assemblage, vérifier que le produit et tous ses composants ne présentent aucun dommage dû au transport ; dans le cas contraire, le produit ne doit pas être utilisé et il devra être tenu hors de la portée des enfants.
- L'assise de la poussette CHICCO BELLAGIO ne peut être utilisée que sur le support CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE avec le dossier dans les 3 premières positions (à partir de la plus verticale).
- **AVERTISSEMENT :** Lorsqu'elle est placée sur le support CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE, NE PAS UTILISER l'assise de la poussette CHICCO BELLAGIO avec le dossier complètement incliné.
- Pendant les opérations de réglage, s'assurer que les parties mobiles de la poussette n'entrent pas en contact avec le corps de l'enfant.
- Vérifier que les utilisateurs de la poussette connaissent le fonctionnement exact de celle-ci.
- Ce produit doit être utilisé uniquement par un adulte.
- Le produit doit être monté uniquement par un adulte.
- Pour éviter tout risque d'étranglement, ne pas donner à l'enfant ni poser près de l'enfant d'objets munis de cordes.
- Ne pas utiliser la poussette dans les escaliers ou sur un escalator : elle pourrait être déséquilibrée.
- Faire attention quand on monte ou descend le trottoir.
- En cas d'exposition prolongée au soleil, attendre que la poussette refroidisse avant d'y positionner l'enfant. Une exposition prolongée au soleil peut provoquer des variations de couleur des matériaux et des tissus.
- Éviter tout contact de la poussette avec de l'eau salée pour empêcher la formation de rouille.
- Ne pas utiliser la poussette à la plage.
- Lorsque la poussette n'est pas utilisée, la ranger hors de portée des enfants.

CONSEILS DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

Ce produit doit être entretenu régulièrement. Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées par un adulte.

NETTOYAGE

La poussette est déhoussable (consulter le chapitre « Comment enlever/remettre la housse de l'assise »). Pour nettoyer les parties en tissu, consulter les étiquettes de lavage. Les symboles de lavage et leur signification sont décrits ci-dessous :


Laver à la main à l'eau froide


Ne pas blanchir

Ne pas sécher en machine

Ne pas repasser

Ne pas laver à sec

Nettoyer régulièrement les parties en plastique avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de solvants ou de produits abrasifs. Essuyer les parties en métal si elles sont mouillées, pour empêcher toute formation de rouille.

ENTRETIEN

Contrôler régulièrement l'état d'usure des roues, et les tenir à l'abri de la poussière et du sable. Afin d'éviter que des frottements ne compromettent le fonctionnement correct de la poussette, s'assurer que toutes les parties en plastique ne présentent ni poussière ni saleté ni sable. Ranger la poussette dans un endroit sec. En cas de besoin, lubrifier les parties mobiles avec de l'huile sèche de silicone.

LISTE DES COMPOSANTS

Avant d'assembler le produit, vérifier la présence de tous les composants de ce modèle. S'il vous manque une ou plusieurs parties, merci de contacter le Service Après-Vente de Chicco. Aucun outil n'est nécessaire pour assembler le produit. Pour assembler le produit, il faut disposer des pièces suivantes :

- Châssis
- Assise avec tissu
- Capote
- Arceau de sécurité
- Kit confort (épaulières et entrejambe)
- Panier porte-objets
- Habillage-pluie
- 2 roues arrière
- 2 roues avant

Note importante : les images et les instructions contenues dans cette notice concernent une version de la poussette.

PREMIER MONTAGE POUSSETTE

AVERTISSEMENT : Effectuer cette opération en veillant à ce que les enfants soient suffisamment éloignés. Lors de ces phases, s'assurer que les parties mobiles de la poussette n'entrent pas en contact avec l'enfant.

1. Pour ouvrir la poussette, saisir la poignée et le tube avant et tourner jusqu'au déclic d'ouverture complète (Fig. 1).
2. Introduire la roue avant dans le trou prévu du châssis jusqu'au déclic de blocage (Fig. 2). Répéter la même opération pour l'autre roue avant.
3. Pour installer les roues arrière, tirer vers le bas le levier indiqué et introduire l'axe de la roue dans le trou du tube pied arrière. (Fig. 3). Répéter la même opération pour l'autre roue.

AVERTISSEMENT : Avant d'utiliser la poussette, vérifier que les roues sont bien fixées au châssis en les tirant vers l'extérieur.

4. Pour retirer les roues avant, faire pression avec un objet pointu dans la fente située à l'avant du châssis (Fig. 4) et tirer la roue vers le bas. Pour retirer les roues arrière, tirer le levier de décrochage indiqué dans la figure 4A.

FIXATION DE L'ASSISE À LA POUSSETTE

5. Pour la monter au châssis, insérer l'assise de la poussette dans les logements en plastique jusqu'au déclic (Fig. 5).

L'assise peut être montée en configuration face à la route (Fig. 5A) ou face au parent (Fig. 5B).

AVERTISSEMENT : avant utilisation, vérifier que l'assise est bien fixée en la tirant vers le haut.

Pour décrocher l'assise, appuyer simultanément sur les boutons sur les croisements de l'assise et tirer vers le haut (Fig. 5C).

AVERTISSEMENT : les opérations de décrochage/fixation de l'assise ne doivent jamais être effectuées avec l'enfant à l'intérieur.

ARCEAU DE SÉCURITÉ

6. Le siège est équipé d'un arceau de sécurité. Pour accrocher l'arceau de sécurité, l'insérer dans les logements près du croisement (Fig. 6) et s'assurer que l'arceau de sécurité est bien enclenché en le tirant vers soi.

Pour extraire l'arceau de sécurité, appuyer sur les deux boutons extérieurs latéraux (Fig. 6A) et l'extraire des logements. Pour positionner plus facilement l'enfant dans la poussette, on peut détacher un seul côté de l'arceau de sécurité. On peut utiliser l'arceau de sécurité dans sa configuration face à la route ou face aux parents.

AVERTISSEMENT : Toujours attacher l'enfant avec les ceintures de sécurité. L'arceau de sécurité N'EST PAS un dispositif de retenue de l'enfant.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser l'arceau de sécurité pour soulever la poussette avec l'enfant assis dedans.

RÉGLAGE DU DOSSIER

7. Le dossier peut être réglé dans trois inclinaisons différentes ; pour le régler, actionner le levier situé à l'arrière du dossier de la poussette (Fig. 7). Il est possible d'en régler l'inclinaison jusqu'à ce que la position souhaitée soit atteinte. En relâchant le levier, le dossier se bloque dans la position la plus proche.

AVERTISSEMENT : le poids de l'enfant peut rendre ces opérations plus difficiles à accomplir.

UTILISATION DES HARNAIS DE SÉCURITÉ

8. La poussette est équipée d'un système de retenue à cinq points de fixation constitué de deux épaulières, d'une ceinture abdominale et d'un entrejambe avec une boucle. La boucle fournie est à fermeture magnétique (Fig. 8).

Sur le dossier, trois paires de fentes permettent de régler la hauteur des épaulières en fonction de la taille de l'enfant (Fig. 8A).

Après avoir installé l'enfant dans la poussette, attacher les ceintures en insérant le composant de la boucle épaulière (A) dans le logement du composant (B) de la ceinture abdominale (Fig. 8B). Cette opération doit être effectuée sur les deux ceintures. Assembler ensuite les deux composants jusqu'à ce qu'ils s'emboîtent correctement (Fig. 8C) et compléter la fermeture des ceintures avec la boucle entrejambe (C) en la joignant aux deux composants précédemment assemblés (Fig. 8D). La fixation est magnétique et se distingue par un déclic d'engagement. Régler ensuite les épaulières pour les faire adhérer aux épaules de l'enfant (Fig. 8E). Pour ouvrir les ceintures, appuyer sur les deux boutons latéraux de la boucle entrejambe et la retirer du logement d'accrochage (Fig. 8F).

AVERTISSEMENT : Pour les enfants de la naissance à 6 mois environ, les épaulières doivent être insérées dans les fentes plus basses (Fig. 8A - n. 1); il peut être nécessaire de réduire la longueur des ceintures pour les adapter à la taille

de l'enfant.
Pour changer la position des ceintures sur le dossier, après avoir ouvert la housse via la fermeture éclair à la base du dossier, accéder au dos et passer la boucle de retenue à travers le dossier pour libérer les ceintures. (Fig. 8G). Terminer l'opération en insérant la boucle de retenue dans la fente choisie, en la faisant passer à travers le dossier. Une fois cette opération effectuée, tirer fermement pour vérifier le bon positionnement des ceintures. Si les ceintures abdominales sont retirées, pour les remonter, passer les boucles en plastique dans les fentes situées sur le dossier (Fig. 6B) jusqu'à l'accrochage complet à l'arrière. Tirer fermement pour vérifier l'installation correcte.
Les épaulières rembourrées peuvent également être réglées (point 9).
AVERTISSEMENT : Vérifier que les ceintures sont toujours fixées correctement.
AVERTISSEMENT : pour garantir la sécurité de votre enfant, il est indispensable de toujours utiliser les ceintures de sécurité. Pour s'assurer que le harnais est bien accroché, après avoir installé et attaché l'enfant, tirer avec force la partie finale des sangles.

KIT CONFORT

9. Le Kit Confort inclut 2 épaulières et un entrejambe rembourrés (Fig. 9). Les épaulières sont attachées entre elles par une sangle à bouton à pression.

RÉGLAGE DU REPOSE-JAMBES

10. Le repose-jambes est réglable sur deux positions. Pour le régler, agir sur le levier central situé sous le repose-jambes (Fig. 10).

CAPOTE

11. La poussette est équipée d'une capote avec filet pare-soleil et pare-vent, réglable sur plusieurs positions.

Pour régler la capote, la tirer et/ou la pousser en son centre. Pour une protection accrue, ouvrir la fermeture sur la capote puis la partie textile restante (Fig. 11). En soulevant le rabat en tissu situé dans la partie supérieure de la capote (Fig. 11A) il est possible d'accéder à la section en filet pour observer l'enfant.

RÉGLAGE DE LA POIGNÉE

La poussette possède une poignée réglable en hauteur selon les besoins de l'utilisateur.

12. Appuyer sur le bouton situé au centre de la poignée (Fig. 12) et tirer la poignée vers soi jusqu'à la position souhaitée. En partant de la position la plus basse ou de fermeture, la poignée peut être réglée dans différentes positions (Fig. 12A).

Après être passé d'une position à l'autre, vérifier que le mécanisme de blocage automatique est correctement enclenché.

FREIN DE STATIONNEMENT

13. Le frein de stationnement permet de verrouiller simultanément les deux roues arrière de la poussette. Pour activer le système de freinage, pousser le levier vers le bas (Fig. 13). Pour désactiver le frein, actionner le levier dans l'autre sens.

AVERTISSEMENT : Toujours utiliser le dispositif de freinage chaque fois que la poussette est à l'arrêt. Ne jamais laisser la poussette sur un plan incliné avec l'enfant à l'intérieur, même avec le frein actionné.
AVERTISSEMENT : après avoir actionné le levier de frein, vérifier que les freins sont correctement enclenchés sur les deux groupes de roues arrière.

ROUES PIVOTANTES

La poussette est munie de roues avant pivotantes ou fixes. Il est conseillé d'utiliser les roues fixes sur les terrains particulièrement accidentés. En revanche, pour une meilleure manœuvrabilité de la poussette sur route normale, il est conseillé d'utiliser les roues pivotantes.

14. Pour bloquer les roues avant pivotantes, pousser vers le bas le levier situé sur la partie arrière du groupe roues ; pour les débloquer, pousser le levier vers le haut (Fig. 14).

S'assurer que les deux roues avant sont fixes ou pivotantes.

PLIAGE DE LA POUSSETTE

AVERTISSEMENT : Effectuer cette opération en veillant à ce que les enfants soient suffisamment éloignés. Lors de ces phases, s'assurer que les parties mobiles de la poussette n'entrent pas en contact avec l'enfant.
AVERTISSEMENT : Vider le panier porte-objets avant de plier la poussette.

15. Il est possible de fermer la poussette sans ou avec l'assise (dans les deux configurations d'utilisation : face aux parents / face à la route).

Pour fermer la poussette, régler la hauteur de la poignée sur la position de fermeture, à savoir la plus basse.
Appuyer sur le bouton et, simultanément, relever le levier de réglage du dossier en le poussant vers l'avant (Fig. 15). La poussette se referme automatiquement (Fig. 15A).
Pour ouvrir la poussette, porter la poignée vers le haut jusqu'au déclic indiquant l'ouverture (Fig. 15B), installer l'assise comme indiqué au point 5 si elle a été enlevée précédemment, en prenant soin de soulever l'arceau de sécurité comme indiqué en figure 15C.
Pour fermer le cadre sans l'assise, appuyer vers le bas sur les leviers des croisements (Fig. 15D), à ce stade, la poussette se ferme.

PANIER PORTE-OBJETS

16. Pour démonter le panier du châssis de la poussette, débloquer les 3 crochets en plastique de chaque côté (Fig. 16 et 16A) et les boutons à pression. Afin d'agir sur les crochets en plastique cousus à l'élastique latéral du panier, il est recommandé d'effectuer l'opération avec le cadre semi-fermé. Détacher les bandes velcro sous le repose-pieds (Fig. 16B), et celles situées de part et d'autre du tube arrière (Fig. 16C).

Pour assembler le panier, effectuer les opérations dans l'ordre inverse, en veillant à accrocher les crochets des élastiques latéraux aux goupilles métalliques (Fig. 16D).

RETRAIT ET DÉHOUSSAGE DE LA CAPOTE

17. S'il est nécessaire d'enlever le tissu de la capote pour le lavage, procéder de la manière suivante : ouvrir les boutons à pression sur les croisements de la capote puis tous ceux sur le périmètre du dossier (Fig.17).

À l'aide d'un objet pointu, soulever légèrement les fermoirs en plastique des croisements (Fig. 17A) et tirer la tige métallique de la capote vers le haut ; extraire la tige du tissu.
Pour remonter le tissu et la capote, exécuter les opérations

dans le sens inverse.
AVERTISSEMENT : L'opération de fixation de la capote doit être effectuée des deux côtés de la poussette. Vérifier que la capote est fixée correctement.

DÉHOUSSAGE DE L'ASSISE

18. Pour faciliter les opérations de retrait du tissu de l'assise, détacher cette dernière du cadre (paragraphe 5) et retirer l'arceau de sécurité (paragraphe 6).

Après avoir détaché la capote (paragraphe 17), ouvrir la fermeture éclair au bas du dossier (Fig. 18), décrocher les boutons à pression situés sous les deux côtés de l'assise (Fig. 18A) et sous le repose-jambes (Fig. 18B) ; retirer l'entrejambe avec la bouche du cadre en passant la sangle dans la fente de l'anneau métallique (Fig. 18C) et extraire le tissu du repose-jambes (Fig. 18D).
Détacher les bandes velcro situées au niveau des croisements de la cagoule (Fig. 18E) et extraire le tissu des croisements (fig. 18F) ; terminer l'opération en libérant le tissu du levier de réglage du dossier (Fig. 18G) et le tirer vers le haut (Fig. 18H).
Après avoir retiré le tissu du cadre, les quatre ceintures peuvent être extraites en les faisant passer par les fentes, comme décrit au point 8.
Le tissu est maintenant libéré, le panneau doit être retiré du dossier en ouvrant la bande velcro au bas de ce dernier (Fig. 18I).
Pour revêtir l'assise, effectuer les opérations à peine décrites dans le sens inverse ; au cours de cette opération, il est nécessaire de rattacher la ceinture entrejambe au tube (Fig. 18C), les sangles abdominales au bas du dossier (Fig. 8A - n.4) et les épaulières sur la partie supérieure du dossier (Fig. 8A - n.1/2/3).
AVERTISSEMENT : Tirer fermement sur les ceintures de sécurité pour vérifier qu'elles sont correctement assemblées.
AVERTISSEMENT : Une fois remise la housse, repositionner le kit de confort comme indiqué au point 9.

HABILLAGE-PLUIE

19. La poussette est équipée d'un habillage-pluie.

Pour l'installation, placer l'habillage-pluie sur la capote et le fixer aux tubes de la poussette à l'aide des sangles (Fig. 19). Compléter l'opération en accrochant l'élastique au bouton de réglage du dossier (Fig.19A).
En fin d'utilisation, laisser l'habillage-pluie sécher à l'air (s'il est mouillé) avant de le replier et de le ranger. L'habillage-pluie peut être utilisé dans sa configuration face à la route ou face aux parents.
AVERTISSEMENT : L'habillage-pluie ne peut être utilisé sur la poussette sans capote, car il pourrait étouffer l'enfant. Si l'habillage-pluie est monté sur la poussette, ne jamais la laisser exposée au soleil avec l'enfant à l'intérieur pour éviter tout risque de surchauffe.

UTILISATION DU SIÈGE-AUTO ET DE LA NACELLE

La poussette CHICCO BELLAGIO permet l'accrochage des produits suivants :
- Siège-auto CHICCO KORY / CHICCO FIRST-SEAT RECLINE par le biais d'adaptateurs spéciaux sur le cadre.
- Nacelle CHICCO FLEXI.
- Nacelle CHICCO GRAN COMFORT.

Pour le montage et le démontage du siège-auto, consulter le manuel des ADAPTATEURS CHICCO BELLAGIO.
Pour le montage et le démontage des nacelles, consulter le manuel des nacelles.
AVERTISSEMENT : Avant d'utiliser la poussette avec la nacelle ou le siège-auto, toujours vérifier que le système de fixation des composants est correctement verrouillé en tirant vers le haut.
AVERTISSEMENT : Tant le siège-auto que la nacelle doit être accroché au cadre exclusivement dans la position face au parent.

FIXATION DE L'ASSISE CHICCO BELLAGIO SUR LE SUPPORT CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE

AVERTISSEMENT : les opérations de décrochage/fixation de l'assise ne doivent jamais être effectuées avec l'enfant à l'intérieur.

20. Pour fixer l'assise, s'assurer que le support est en position fixe. (Fig. 20)

Pour monter l'assise de la poussette sur le support Lullaglide/E-Lullaglide, la poussette doit être fixée aux raccords latéraux en plastique (fig. 20A composants A-B) jusqu'au déclic (fig. 20B) l'assise peut être installée sur la poussette dans les deux sens.
AVERTISSEMENT : avant utilisation, vérifier que l'assise est bien fixée en la tirant vers le haut.
AVERTISSEMENT : Toujours utiliser le système de retenue. L'utilisation d'entrejambe et de harnais de sécurité est indispensable pour garantir la sécurité de l'enfant.
Ne jamais utiliser l'entrejambe sans le harnais de sécurité.

DÉCROCHAGE ASSISE CHICCO BELLAGIO DU SUPPORT CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE

AVERTISSEMENT : les opérations de décrochage/accrochage de l'assise doivent être effectuées sans l'enfant à l'intérieur

21. Pour décrocher l'assise, appuyer simultanément sur les boutons ds croisements de l'assise et tirer vers le haut (Fig. 21).

COUVRE-JAMBES

22. La couverture de la nacelle CHICCO FLEXI / CHICCO GRAN COMFORT sert également de couvre-jambes pour la poussette. Détacher les deux boutons à pression situés à l'intérieur de la couverture (Fig.22) et les accrocher aux côtés du repose-pieds de la poussette (Fig.22A). Fixer le rabat supérieur à l'arceau de sécurité en attachant les deux boutons à pression (Fig.22B), ou, pour davantage de protection, les attacher aux deux boutons à pression sur les côtés de la capote (Fig.22C).

GARANTIE

Le produit est garanti contre tout défaut de conformité dans des conditions normales d'utilisation selon les indications figurant sur la notice d'utilisation. La garantie ne sera donc pas appliquée en cas de dommages dérivant d'un usage inapproprié, de l'usure ou d'événements accidentels. En ce qui concerne la durée de la garantie contre les défauts de conformité, consulter les conditions prévues par les normes nationales applicables, le cas échéant, dans le pays d'achat.



chicco.fr/tri-selectif.html

DE GEBRAUCHSANLEITUNG

WICHTIG – BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

WARNUNG: VOR DEM GEBRAUCH EVENTUELLE POLYBEUTEL UND ALLE ELEMENTE, DIE TEIL DER PRODUKTVERPACKUNG SIND, ABNEHMEN UND ENTSORGEN SOWIE VON KINDERN FERNHALTEN.

WARNUNG

- **WARNUNG:** Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.
- **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- Die Verwendung von Schritt- und Sicherheitsgurten ist unerlässlich für die Sicherheit des Kindes. Verwenden Sie den Sicherheitsgurt stets in Verbindung mit dem Schrittgurt.
- **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemen
- **WARNUNG:** Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
- **WARNUNG:** Der Wagen ist für Kinder von 0 Monaten bis 4 Jahren oder bis 22 kg Körpergewicht geeignet, je nachdem welche dieser Grenzen zuerst erreicht wird.
- Der Sportwagen ist für bis zu 15 kg mit Sitz entgegen der Fahrtrichtung zugelassen.
- Der Sportwagen ist für bis zu 22 kg mit Sitz in Fahrtrichtung zugelassen.
- Für Kinder ab der Geburt bis ca. zum 6. Lebensmonat muss die Rückenlehne vollständig zurückgeklappt verwendet werden.
- Nur Autokindersitze CHICCO KORY oder CHICCO FIRST-SEAT RECLINE, die mit den entsprechenden Befestigungen ausgestattet sind, / den Kinderwagenaufsatz CHICCO FLEXI / Kinderwagenaufsatz CHICCO GRAN COMFORT dürfen am CHICCO BELLAGIO Sportwagen befestigt werden.
- Bei am Sportwagen montiertem Kinderwagenaufsatz: **WARNUNG:** Dieses Produkt in der Kinderwagen-Konfiguration ist nur für ein Kind geeignet, das sich noch nicht selbst aufsetzen bzw. auf die Seite rollen oder sich auf Hände und Knie stützen kann. Maximales Gewicht des Kindes: 9 kg.
- **WARNUNG:** Keine weitere Matratze auf die vom Hersteller gelieferte oder empfohlene Matratze legen.
- Die Bremse muss stets angezogen sein, wenn Sie das Kind hineinsetzen und herausnehmen.

- Verwenden Sie stets die Bremse, wenn Sie anhalten.
- Lassen Sie den Sportwagen niemals mit dem Kind darin auf einer schrägen Fläche stehen, selbst wenn die Bremsen angezogen sind.
- Der Korb darf nicht mit über 5 kg beladen werden.
- Maximal zulässige Belastung in der Rückenlehnentasche: 1 kg.
- An den Griffen und/oder an der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Sportwagens angehängte Gegenstände könnten die Stabilität des Sportwagens beeinträchtigen.
- Falls eine am Schiebegriff befestigte Tasche verwendet wird, diese nicht mit mehr als 2 kg Gewicht belasten.
- Transportieren Sie niemals mehr als ein Kind auf einmal.
- Bringen Sie an dem Sportwagen kein Zubehör, Ersatzteile oder Komponenten an, die nicht vom Hersteller mitgeliefert oder genehmigt wurden.
- Benutzen Sie das Produkt nicht mehr, wenn Teile davon gebrochen, abgerissen oder verlorengegangen sind.
- Mit dem am Sportwagen befestigten Autokindersitz ersetzt diese Version nicht die Wiege oder das Kinderbett. Wenn das Kind schlafen muss, sollte es in einen Kinderwagenaufsatz, eine Wiege oder ein Kinderbett gelegt werden.
- Vor dem Zusammenbau prüfen, ob das Produkt und seine Komponenten keine Transportschäden aufweisen. Im Falle einer Beschädigung darf das Produkt nicht benutzt werden und ist von Kindern fernzuhalten.
- Der Sitz des CHICCO BELLAGIO Sportwagens kann nur am CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE Ständer verwendet werden, wenn sich die Rückenlehne in den ersten 3 Positionen befindet (beginnend mit der aufrechtesten).
- **WARNUNG:** Wenn der Sitz des CHICCO BELLAGIO Sportwagens am CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE Ständer angebracht ist, darf er NICHT mit vollständig zurückgelegter Rückenlehne VERWENDET werden.
- Vergewissern Sie sich bei der Verstellung, dass die beweglichen Teile des Sportwagens nicht mit dem Körper des Kindes in Berührung kommen.
- Vergewissern Sie sich, dass auch andere Benutzer über die richtige Funktion des Sportwagens Kenntnis haben.
- Dieses Produkt darf ausschließlich von Erwachsenen in Gebrauch genommen werden.
- Das Produkt darf nur von einem Erwachsenen zusammengebaut werden.
- Um eine Strangulationsgefahr zu vermeiden, dem Kind keine Gegenstände mit Kordeln geben oder diese in seine Nähe legen.
- Benutzen Sie den Sportwagen nicht auf Treppen oder Rolltreppen: Sie könnten in unvorhergesehener Weise die Kontrolle darüber verlieren.
- Achten Sie auf einzelne Stufen oder Bordsteinkanten.
- Falls der Sportwagen länger in

der Sonne stand, vergewissern Sie sich bitte, bevor Sie Ihr Kind in den Sportwagen setzen, dass kein Teil überhitzt ist. Wird das Produkt der Sonne ausgesetzt, kann dies Farbveränderungen bei Materialien und Stoffen verursachen.

- Vermeiden Sie den Kontakt des Sportwagens mit Salzwasser, damit sich kein Rost bildet.
- Den Sportwagen nicht am Strand verwenden.
- Wird der Sportwagen nicht verwendet, muss er für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden.

TIPPS FÜR DIE PFLEGE UND WARTUNG

Dieses Produkt benötigt regelmäßige Pflege und Wartung. Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten müssen von einem Erwachsenen durchgeführt werden.

PFLEGE

Der Bezug des Sportwagens ist abziehbar (siehe Kapitel „Sitzbezug abnehmen/Sitzbezug anbringen"). Bitte beachten Sie für die Reinigung der Stoffteile die Angaben auf den Pflegeetiketten. Nachstehend sind die Reinigungssymbole und ihre entsprechende Bedeutung aufgeführt:

 Handwäsche kalt

 Nicht bleichen

 Nicht im Trockner trocknen

 Nicht bügeln

 Nicht chemisch reinigen

Die Kunststoffteile regelmäßig mit einem feuchten Tuch reinigen. Keine Lösungs- oder Scheuermittel verwenden. Die Metallteile nach einem eventuellen Kontakt mit Wasser abtrocknen, um Rostbildung zu vermeiden.

WARTUNG

Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Räder und säubern Sie diese bitte, wenn sie staubig oder sandig sind. Sicherstellen, dass alle Kunststoffteile frei von Staub, Schmutz und Sand sind, um eine Reibung zu vermeiden, die das korrekte Funktionieren des Sportwagens beeinträchtigen könnte. Den Sportwagen an einem trockenen Ort aufbewahren. Die beweglichen Teile sollten, wenn notwendig, mit trockenem Silikonöl geschmiert werden.

VERZEICHNIS DER BESTANDTEILE

Stellen Sie sicher, dass alle Teile für dieses Modell vorhanden sind, bevor Sie es zusammenbauen. Sollte ein Teil fehlen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Chicco. Für den Zusammenbau sind keine Werkzeuge erforderlich. Die folgenden Teile müssen vorhanden sein, um das Produkt zusammenbauen zu können:

- Gestell
- Sitz mit Bezug
- Verdeck
- Frontbügel
- Komfort-Set (Schulterpolster und Schrittgurt)
- Korb
- Regenschutz
- 2 Hinterräder
- 2 Vorderräder

Wichtiger Hinweis: Die in dieser Anleitung enthaltenen Bilder und Anweisungen beziehen sich auf eine Produktversion des Sportwagens.

ERSTE MONTAGE DES SPORTWAGENS

WARNUNG: Achten Sie bei der Ausführung dieses Arbeitsvorgangs darauf, dass das Kind und eventuell auch andere Kinder sich in entsprechender Entfernung befinden. Vergewissern Sie sich, dass dabei die beweglichen Teile des Sportwagens nicht mit dem Körper des Kindes in Berührung kommen.

1. Zum Aufklappen des Sportwagens fassen Sie den Griff und das vordere Rohr und drehen sie, bis Sie nach dem vollständigen Öffnen ein Klick hören (Abb. 1).
2. Setzen Sie das Vorderrad in die vorgesehene Bohrung im Gestell ein, bis Sie ein Klicken hören, das das Einrasten anzeigt (Abb. 2). Wiederholen Sie diesen Vorgang am anderen Vorderrad.
3. Um die Hinterräder zu montieren, den angegebenen Hebel nach unten ziehen und den Zapfen des Rads in das Loch des hinteren Rohrs stecken. (Abb. 3). Wiederholen Sie diesen Vorgang für das andere Rad.

WARNUNG: Bevor Sie den Kindersportwagen benutzen, vergewissern Sie sich, dass die Räder gut am Gestell befestigt sind, indem Sie sie nach außen ziehen.

4. Zur Abnahme der Vorderräder muss mit einem spitzen Gegenstand in den entsprechenden Schlitz im Vorderteil des Gestells gedrückt werden (Abb. 4). Danach das Rad nach unten abziehen. Zur Abnahme der Hinterräder den in Abbildung 4A gezeigten Entriegelungshebel ziehen.

ANBRINGEN DES SITZES AUF DEM SPORTWAGEN

5. Um den Sitz des Sportwagens am Gestell anzubringen, müssen Sie diesen in die entsprechenden Kunststoffaufnahmen einsetzen, bis er mit einem Klick einrastet (Abb. 5).

Der Sitz kann sowohl mit Blickrichtung zur Straße (Abb. 5A) als auch mit Blickrichtung zu den Eltern montiert werden (Abb. 5B).

WARNUNG: Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass der Sitz richtig befestigt ist, indem Sie ihn nach oben ziehen.

Zum Lösen des Sitzes drücken Sie gleichzeitig die Tasten an den Gelenken des Sitzes und ziehen nach oben (Abb. 5C).

WARNUNG: Das Einsetzen und Entfernen des Sitzes darf ausschließlich ohne das Kind im Sportwagen erfolgen.

FRONTBÜGEL

6. Der Sitz verfügt über einen Frontbügel. Zum Befestigen des Bügels setzen Sie diesen in die Aufnahmen in der Nähe des Gelenks ein (Abb. 6). Stellen Sie sicher, dass der

Frontbügel korrekt eingerastet ist, indem Sie ihn zu sich ziehen.

Zum Herausziehen des Frontbügels drücken Sie die beiden äußeren seitlichen Tasten (Abb. 6A) und ziehen ihn aus den Aufnahmen. Um das Kind leichter in den Sportwagen setzen zu können, kann auch nur eine Seite des Bügels abgenommen werden. Der Bügel kann sowohl zur Straße hin als auch in Richtung Mutter angebracht werden.

WARNUNG: Stets dem Kind die Sicherheitsgurte anschnallen. Der Frontbügel ist KEINE Kinderrückhaltevorrichtung.

WARNUNG: Niemals den Frontbügel zum Anheben des Sportwagens mit dem Kind darin verwenden.

VERSTELLEN DER RÜCKENLEHNE

7. Die Rückenlehne kann in vier verschiedene Neigungen verstellt werden; betätigen Sie hierzu den Hebel auf der Rückseite der Rückenlehne des Sportwagens (Abb. 7). Ihre Neigung kann verstellt werden, bis die gewünschte Position erreicht wird. Wird der Hebel losgelassen, blockiert sich die Rückenlehne in der nächstliegenden Position.

WARNUNG: Durch das Gewicht des Kindes können diese Vorgänge erschwert werden.

GEBRAUCH DER SICHERHEITSGURTE

8. Der Sportwagen ist mit einem 5-Punkt-Rückhaltesystem ausgestattet, das aus zwei Schulterpolstern, einem Beckengurt und einem Schrittgurt mit Gurtschloss besteht. Das mitgelieferte Gurtschloss verfügt über einen Magnetverschluss (Abb. 8).

An der Rückenlehne sind drei Ösenpaare vorhanden, um die Schulterpolster je nach Körpergröße des Kindes in der Höhe zu verstellen (Abb. 8A).

Nachdem das Kind in den Sportwagen gesetzt wurde, die Gurte anlegen. Dazu den Bestandteil der Schnalle des Schultergurtes (A) in die entsprechenden Aufnahme von Bestandteil (B) des Beckengurtes einsetzen (Abb. 8B). Dieser Vorgang ist an beiden Gurten auszuführen. Dann die beiden Bestandteile bis zur korrekten Befestigung zusammenfügen (Abb. 8C). Zum vollständigen Schließen der Gurte das Gurtschloss des Schrittgurts (C) mit den beiden zuvor montierten Bestandteilen verbinden (Abb. 8D). Die Befestigung ist magnetisch und ist durch ein Klicken beim Einrasten erkennbar. Anschließend die Schultergurte einstellen, damit sie an den Schultern des Kindes anliegen (Abb. 8E). Zum Öffnen der Gurte die beiden seitlichen Tasten des Gurtschlosses des Schrittgurts drücken und das Gurtschloss aus der Aufnahme entfernen (Abb. 8F).

WARNUNG: Für die Verwendung mit Kindern ab der Geburt bis zu ca. 6 Monaten müssen die Schulterpolster in die am weitesten unten angebrachten Ösen eingeführt werden (Abb. 8A - Nr. 1); vielleicht ist es erforderlich, die Länge der Sicherheitsgurte einzustellen, um sie an den Körper des Kindes anzupassen.

Um die Position der Gurte an der Rückenlehne zu ändern, öffnen Sie den Bezug über den Reißverschluss an der Basis der Rückenlehne, um zur Rückseite zu gelangen. Dann führen Sie die Befestigungsschnalle durch die Rückenlehne, um die Gurte zu lösen. (Abb. 8G). Schließen Sie den Vorgang ab, indem Sie die Befestigungsschnalle in den gewählten Schlitz einführen und durch die Rückenlehne führen. Ziehen Sie anschließend kräftig, um die korrekte Positionierung der Gurte zu überprüfen. Si se quitan los cinturones abdominales, para volverlos a montar hay que pasar las hebillas de plástico por los ojales del respalde (Fig. 6B) hasta que queden bien fijados en la parte trasera. Tire con fuerza para comprobar que estén bien instalados.Wenn die Beckengurte entfernt wurden, führen Sie die Kunststoffgurtschlösser, um sie wieder anzubringen, durch die Schlitze an der Rückenlehne (Abb. 6B) bis sie auf der Rückseite vollständig befestigt sind. Ziehen Sie fest daran, um die korrekte Anbringung zu überprüfen.Die gepolsterten Schultergurte können ebenfalls verstellt werden (Punkt 9).

WARNUNG: Prüfen Sie stets, ob die Sicherheitsgurte richtig angelegt sind.

WARNUNG: Um die Sicherheit Ihres Kindes nicht zu gefährden, müssen stets die Sicherheitsgurte verwendet werden.Um sich zu vergewissern, dass die Gurte korrekt befestigt sind, nachdem man das Kind hineingesetzt und angeschnallt hat, fest am Ende der Gurte ziehen.

KOMFORT-SET

9. Das Komfort-Set enthält 2 Schulterpolster und einen gepolsterten Schrittgurt (Abb. 9). Die Schulterpolster werden durch ein Band mit Druckknopf miteinander verbunden.

EINSTELLUNG BEINSTÜTZE

10. Die Beinstütze kann in zwei Positionen verstellt werden. Die Einstellung erfolgt über den mittleren Hebel unter der Beinstütze (Abb. 10).

VERDECK

11. Der Sportwagen ist mit einem Verdeck zum Schutz vor Sonne und Wind ausgestattet, das in mehrere Positionen verstellbar ist.

Um das Verdeck zu verstellen, fassen Sie es in der Mitte und ziehen und/oder drücken es. Um einen besseren Schutz zu erhalten, den Reißverschluss auf dem Verdeck öffnen und den restlichen Stoffteil aufklappen (Abb. 11). Wird der Stoffteil im oberen Teil des Verdecks angehoben (Abb. 11A), erhalten Sie Zugang zum Netzabschnitt, um einen Blick auf das Kind werfen zu können.

VERSTELLEN DES SCHIEBEGRIFFS

Der Kindersportwagen hat einen Schiebegriff, der je nach Anforderungen des Benutzers in der Höhe verstellt werden kann.

12. Drücken Sie den Knopf in der Mitte des Griffs (Abb. 12) und ziehen Sie den Griff zu sich in die gewünschte Position. Ausgehend von der untersten oder geschlossenen Position kann der Griff in verschiedene Positionen gebracht werden (Abb. 12A).

Nachdem Sie von einer in die andere Position gewechselt haben, vergewissern Sie sich, dass der automatische Blockierungsmechanismus korrekt eingerastet ist.

FESTSTELLBREMSE

13. Die Feststellbremse bremst die beiden Hinterräder des Sportwagens gleichzeitig. Zum Aktivieren der Bremse schieben Sie den Hebel nach unten (Abb. 13). Um die Bremse zu deaktivieren, betätigen Sie den Hebel in die andere Richtung.

WARNUNG: Verwenden Sie stets die Bremse, wenn Sie anhalten. Lassen Sie den Sportwagen niemals mit dem Kind darin auf einer schrägen Fläche stehen, selbst wenn die

Feststellbremse angezogen ist.
WARNUNG: Nachdem Sie den Bremshebel bedient haben, kontrollieren Sie bitte, ob die Bremsen beider Hinterrad-Aufhängungen korrekt angezogen sind.

SCHWENKBARE RÄDER
Der Kindersportwagen hat schwenk- und fixierbare Vorderräder. Es wird empfohlen, die fixierten Räder zu verwenden, wenn Sie auf besonders unebenem Gelände fahren. Die schwenkbaren Räder werden stattdessen zur besseren Beweglichkeit des Sportwagens auf normalem Straßenbelag empfohlen.
14. Um die schwenkbaren Vorderräder zu blockieren, drücken Sie den Hebel auf der Hinterseite der Rädergruppe nach unten; zum Lösen schieben Sie den Hebel nach oben (Abb. 14).

Vergewissern Sie sich, dass beide Vorderräder fest oder schwenkbar sind.

ZUSAMMENKLAPPEN DES SPORTWAGENS
WARNUNG: Achten Sie bei der Ausführung dieses Arbeitsvorgangs darauf, dass das Kind und eventuell auch andere Kinder sich in entsprechender Entfernung befinden. Vergewissern Sie sich, dass dabei die beweglichen Teile des Sportwagens nicht mit dem Körper des Kindes in Berührung kommen.
WARNUNG: Bevor man den Sportwagen schließt, muss der Einhängekorb geleert werden.
15. Der Sportwagen kann sowohl mit als auch ohne Sitz zusammengeklappt werden (in beiden Anwendungskonfigurationen: Blickrichtung zu den Eltern/Blickrichtung zur Straße).

Zum Zusammenklappen des Sportwagens stellen Sie die Höhe des Griffs auf die geschlossene Position, das heißt die unterste ein.
Drücken Sie die Taste und heben Sie gleichzeitig den Verstellhebel der Rückenlehne an, indem Sie die Rückenlehne nach vorne schieben (Abb. 15). Der Sportwagen klappt automatisch alleine zusammen (Abb. 15A).
Um den Sportwagen wieder aufzuklappen, führen Sie den Schiebegriff nach oben, bis er mit einem Klick einrastet (Abb. 15B). Bringen Sie den Sitz wie in Schritt 5 angegeben an, wenn er zuvor entfernt wurde. Achten Sie darauf, den Frontbügel wie in Abbildung 15C gezeigt anzuheben.
Möchten Sie das Gestell ohne Sitz schließen, müssen Sie die Hebel an den Gelenken nach unten drücken (Abb. 15D), dann klappt der Sportwagen zusammen.

KORB
16. Um den Korb vom Gestell des Sportwagens zu entfernen, entriegeln Sie die 3 Kunststoffhaken auf jeder Seite (Abb. 16 und 16A) und die vorhandenen Druckknöpfe. Zum Lösen der Kunststoffhaken, die am seitlichen Gummiband des Korbes angenäht sind, empfiehlt es sich, den Vorgang bei halb geschlossenem Gestell durchzuführen. Lösen Sie die Klettverschlüsse unter der Trittleiste (Abb. 16B), und die auf beiden Seiten des hinteren Rohrs (Abb. 16C).

Zum Montieren des Korbs führen Sie die Arbeitsschritte in umgekehrter Reihenfolge aus und achten Sie darauf, die Haken der seitlichen Gummibänder an den Metallstiften einzuhängen (Abb. 16D).

ENTFERNEN UND ABNEHMEN DES BEZUGS DES VERDECKS
17. Sollte es erforderlich sein, den Stoff des Verdecks zum Waschen abzunehmen, ist wie folgt vorzugehen: Öffnen Sie die Druckknöpfe an den Gelenken des Verdecks und dann alle Druckknöpfe am Umfang der Rückenlehne (Abb.17).

Heben Sie mit einem spitzen Gegenstand die Kunststofffeststeller der Gelenke leicht an (Abb. 17A) und ziehen Sie den Metallrundstab des Verdecks nach oben. Ziehen Sie den Stab aus dem Stoff heraus.
Zum erneuten Montieren des Stoffs und des Verdecks die Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen.
WARNUNG: Die Befestigung des Verdecks muss auf beiden Seiten des Sportwagens erfolgen. Vergewissern Sie sich, dass es korrekt blockiert ist.

SITZBEZUG ABNEHMEN
18. Zum bequemeren Abnehmen des Bezugs vom Sitz lösen Sie diesen vom Gestell (Abschnitt 5) und entfernen den Frontbügel (Abschnitt 6).

Öffnen Sie nach dem Lösen des Verdecks (Abschnitt 17) den Reißverschluss an der Unterseite der Rückenlehne (Abb. 18). Lösen Sie die Druckknöpfe unter beiden Seiten des Sitzes (Abb. 18A) und unter der Beinstütze (Abb. 18B); entfernen Sie den Schrittgurt mit Gurtschloss vom Gestell, indem Sie das Band durch den Schlitz im Metallring führen(Abb. 18C) und ziehen Sie den Stoff von der Beinstütze ab (Abb. 18D).
Lösen Sie die Klettverschlüsse, die sich innen auf Höhe der Gelenke des Verdecks (Abb. 18E) befinden und ziehen Sie den Stoff von den Gelenken (Abb. 18F). Beenden Sie den Vorgang, indem Sie den Stoff vom Verstellhebel der Rückenlehne lösen (Abb. 18G) und ihn nach oben ziehen (Abb. 18H).
Nachdem Sie den Stoff vom Gestell entfernt haben, können die vier Gurte abgezogen werden, indem Sie sie durch die entsprechenden Schlitze führen, wie unter Punkt 8 beschrieben.
Der Stoff ist nun gelöst. Die Platte muss von der Rückenlehne entfernt werden, indem der Klettverschluss an der Unterseite geöffnet wird (Abb. 18I)
Um den Bezug wieder anzubringen, führen Sie die oben erläuterten Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch. Bei diesem Vorgang müssen der Schrittgurt wieder am Rohr (Abb. 18C), die Beckengurte am unteren Ende der Rückenlehne (Abb. 8A - Nr.4) und die Schulterpolster am oberen Teil der Rückenlehne befestigt werden (Abb. 8A - Nr.1/2/3).
WARNUNG: Ziehen Sie fest an den Sicherheitsgurten, um die korrekte Montage zu überprüfen.
WARNUNG: Wenn der Bezug wieder angebracht ist, bringen Sie das Komfort-Kit wie in Schritt 9 angegeben an.

REGENSCHUTZ
19. Der Sportwagen ist mit einem Regenschutz ausgestattet. Zum Anbringen legen Sie den Regenschutz auf das Verdeck und befestigen ihn mit den entsprechenden Bändern an den Rohren des Sportwagens (Abb. 19).
Beenden Sie den Vorgang, indem Sie das Gummiband auf Höhe der Verstelltaste der Rückenlehne befestigen (Abb.19A).
Lassen Sie nach Gebrauch den Regenschutz (falls er nass geworden ist) an der Luft trocknen, bevor er zusammenge-

faltet und weggelegt wird. Der Regenschutz kann sowohl mit Blickrichtung auf die Straße als auch in Richtung Eltern verwendet werden.
WARNUNG: Der Regenschutz darf niemals ohne Verdeck am Sportwagen verwendet werden, da das Kind ersticken könnte. Wenn der Regenschutz am Sportwagen montiert ist, diesen nie in der Sonne stehen lassen, wenn sich das Kind darin befindet, um Überhitzungsgefahr zu vermeiden.

VERWENDUNG DES AUTOKINDERSITZES UND DES KINDERWAGENAUFSATZES
Der Sportwagen CHICCO BELLAGIO ermöglicht die Befestigung folgender Produkte:
- Autokindersitz CHICCO KORY / CHICCO FIRST-SEAT RECLINE mithilfe entsprechende Adapter am Gestell.
- Kinderwagenaufsatz CHICCO FLEXI.
- Kinderwagenaufsatz CHICCO GRAN COMFORT.

Für die Montage und Demontage der Autokindersitze siehe Handbuch der CHICCO BELLAGIO ADAPTER.
Für die Montage und Demontage der Kinderwagenaufsätze siehe jeweilige Anleitung.
WARNUNG: Bevor Sie den Sportwagen kombiniert mit der Babytragetasche oder dem Autokindersitz verwenden, vergewissern Sie sich stets, dass das Andocksystem der Bestandteile korrekt fixiert wurde, indem Sie es nach oben ziehen.
WARNUNG: Sowohl der Autokindersitz als auch die Kinderwagenaufsätze dürfen ausschließlich mit Blickrichtung zum Elternteil am Gestell befestigt werden.

BEFESTIGUNG DES CHICCO BELLAGIO SITZES AM CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE STÄNDER
WARNUNG: Das Anbringen und Entfernen des Sitzes darf ausschließlich ohne das Kind im Sportwagen erfolgen.
20. Um den Sitz zu befestigen, vergewissern Sie sich, dass der Ständer im festen Modus ist. (Abb. 20)

Zum Montieren des Sitzes des Sportwagens am Lullaglide/E-Lullaglide Ständer muss dieser an den seitlichen Kunststoffaufnahmen (Abb. 20A Bestandteile A-B) befestigt werden, bis er mit einem Klick einrastet (Abb. 20B)
Der Sitz kann in beide Richtungen montiert werden.
WARNUNG: Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass der Sitz richtig befestigt ist, indem Sie ihn nach oben ziehen.
WARNUNG: Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem. Zur Sicherheit Ihres Kindes ist die Verwendung von Sicherheitsgurten und Mittelsteg unerlässlich.
Verwenden Sie den Sicherheitsgurt stets in Verbindung mit dem Schrittgurt.

LÖSEN DES CHICCO BELLAGIO SITZES AUS DEM CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE STÄNDER
WARNUNG: Das Entfernen und Anbringen des Sitzes darf ausschließlich ohne das Kind im Sportwagen erfolgen.
21. Zum Lösen des Sitzes drücken Sie gleichzeitig die Tasten an den Gelenken des Sitzes und ziehen nach oben (Abb. 21).

FUSSDECKE
22. Die Abdeckung des Kinderwagenaufsatzes CHICCO FLEXI / CHICCO GRAN COMFORT fungiert auch als Fußdecke für den Sportwagen. Lösen Sie die beiden Druckknöpfe auf der Innenseite der Abdeckung (Abb.22) und befestigen Sie sie an den Seiten der Fußstütze des Sportwagens (Abb.22A). Sichern Sie das obere Stoffteil am durch Schließen der beiden Druckknöpfe am Frontbügel (Abb. 22B). Oder befestigen Sie es zum besseren Schutz an den beiden Druckknöpfen an den Seiten des Verdecks (Abb. 22C).

GARANTIE
Die Garantie gilt bei allen Konformitätsfehlern, die trotz normaler Gebrauchsbedingungen, gemäß den Vorgaben der Gebrauchsanleitung, auftreten. Die Garantie verfällt bei unsachgemäßem Gebrauch, Abnutzung oder bei persönlichen Unglücksfällen. Für die Laufzeit der Garantie auf Konformitätsmängel wird auf die besonderen Bestimmungen der nationalen Gesetzesvorschriften verwiesen, die im Land des Kaufs gelten, soweit vorgesehen.

ES INSTRUCCIONES DE USO

IMPORTANTE – LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIA: ANTES DEL USO, QUITE Y ELIMINE LAS BOLSAS DE PLÁSTICO Y LOS DEMÁS COMPONENTES QUE FORMEN PARTE DEL EMBALAJE DEL PRODUCTO O, EN CUALQUIER CASO, MANTÉNGALOS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

ADVERTENCIAS

- **ADVERTENCIA:** No dejar nunca al niño desatendido.
- **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que todos los dispositivos de cierre están bloqueados antes del uso.
- **ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.
- **ADVERTENCIA:** No permita que el niño juegue con este producto.
- **ADVERTENCIA:** Usar siempre el sistema de retención.
- El uso del separapiernas y de los cinturones de seguridad es fundamental para garantizar la seguridad del niño. Utilice siempre los cinturones de seguridad junto con el separapiernas.
- **ADVERTENCIA:** Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso.
- **ADVERTENCIA:** Este producto no es adecuado para correr o patinar.
- **ADVERTENCIA:** Este transporte es adecuado a partir de los 0 meses y hasta los 4 años, o bien, 22 kg; el límite que se dé primero.
- La silla de paseo está homologada hasta 15 kg, con el asiento orientado en sentido contrario al de marcha.
- La silla de paseo está homologada hasta 22 kg, con el asiento orientado en el sentido de marcha
- Para los bebés recién nacidos y hasta los 6 meses de edad, el respaldo debe utilizarse en posición totalmente reclinado.
- Solo las sillas de auto CHICCO KORY / CHICCO FIRST-SEAT RECLINE dotados de los correspondientes dispositivos de enganche o el capazo CHICCO FLEXI / el capazo CHICCO GRAN COMFORT se pueden enganchar en la silla de paso CHICCO BELLAGIO.
- Con el capazo para niños montado en la silla de paseo: **ADVERTENCIA:** Este producto, en la configuración coche de paseo, es apto para niños que no pueden sentarse por sí solos, darse la vuelta o levantarse apoyándose en las manos y las rodillas. Peso máximo del niño: 9 Kg.
- **ADVERTENCIA:** No añada otro colchón sobre el colchón suministrado o recomendado por el fabricante.
- El dispositivo de frenado debe estar siempre activado cuando se acomode y se saque al niño.
- Utilice el dispositivo de frenado

siempre que se pare.
- No deje nunca la silla de paseo sobre una superficie inclinada con el niño dentro, aunque los frenos estén accionados.
- No sobrecargue el cestillo. Peso máximo 5 kg.
- Todo peso enganchado al manillar y/o al respaldo y/o en los lados de la silla de paseo puede comprometer la estabilidad de la misma.
- En caso de colocar una bolsa enganchada en el asa, el peso de la misma no debe superar los 2 kg.
- Carga máxima permitida en el bolsillo del respaldo 1 kg.
- No transporte a más de un niño a la vez.
- No aplique a la silla de paseo accesorios, partes de repuesto o componentes no suministrados o aprobados por el fabricante.
- No utilice el producto si algunas de sus partes están rotas, rasgadas o faltan.
- Con la silla de auto instalada en la silla de paseo, este transporte no sustituye a la cuna o camita. Si el niño debe dormir, acomódelo en un capazo para niños, en una cuna o camita.
- Antes del montaje verifique que el producto y todos sus componentes no presenten daños o desperfectos debidos al transporte; en ese caso no utilice el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- El asiento de la silla de paseo CHICCO BELLAGIO se puede utilizar en el Stand CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE solo con el respaldo en las 3 primeras posiciones (empezando por la más vertical).
- **ADVERTENCIA:** Cuando se coloque en el CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE, NO UTILICE el asiento de la silla de paseo CHICCO BELLAGIO con el respaldo completamente reclinado.
- Durante las operaciones de regulación, asegúrese de que las partes móviles de la silla de paseo no entren en contacto con el cuerpo del niño.
- Asegúrese de que los usuarios de la silla de paseo conocen perfectamente el funcionamiento de la misma.
- El uso de este producto debe estar a cargo exclusivamente de un adulto.
- El producto debe ser montado exclusivamente por un adulto.
- Para evitar riesgos de asfixia, no le dé al niño objetos con cordones ni los deje a su alcance.
- No utilice la silla de paseo en escaleras, ya sean fijas o mecánicas: Se podría perder el control inesperadamente.
- Preste atención al subir o bajar un escalón o la acera.
- Si se deja la silla de paseo expuesta al sol durante mucho tiempo, espere hasta que se enfríe antes de acomodar al niño. La exposición prolongada al sol puede causar cambios de color en los materiales y tejidos.
- Para prevenir la formación de óxido, evite que la silla de paseo entre en contacto con agua salina.
- No utilice la silla de paseo en la playa.
- Cuando no se utilice, la silla de pa-

seo debe mantenerse fuera del alcance de los niños.

CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO
Este producto requiere un mantenimiento periódico. Las operaciones de limpieza y mantenimiento deben ser realizadas por un adulto.

LIMPIEZA
La silla de paseo se puede desenfundar (consulte el capítulo "Colocación/extracción de la funda del asiento"). Para la limpieza de las partes textiles, lea las etiquetas de lavado. A continuación, se muestran los símbolos de lavado con los correspondientes significados:

 Lavar a mano con agua fría

 No usar lejía

 No secar en secadora

 No planchar

 No lavar en seco

Limpie periódicamente las partes de plástico con un paño húmedo; no utilice disolventes ni productos abrasivos. Seque las partes de metal, después de un posible contacto con agua, para evitar que se oxiden.

MANTENIMIENTO
Controle periódicamente el estado de desgaste de las ruedas y manténgalas limpias de polvo y arena. Para evitar roces que puedan comprometer el correcto funcionamiento de la silla de paseo, asegúrese de que todas las partes de plástico estén libres de polvo, suciedad y arena. Guarde la silla de paseo en un lugar seco. Lubrique las partes móviles, solo en caso de necesidad, con aceite seco de silicona.

LISTA DE COMPONENTES
Asegúrese de tener todos los componentes de este modelo antes de ensamblarlo. Si falta alguna de las partes, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Chicco. Para el montaje del producto no se requiere el uso de herramientas. Las piezas necesarias para ensamblar el producto son:
• Bastidor
• Asiento con funda
• Capota
• Protector delantero
• Kit confort (hombreras y separapiernas)
• Cesta portaobjetos
• Cubierta impermeable
• 2 Ruedas traseras
• 2 ruedas delanteras
Nota importante: las imágenes y las instrucciones incluidas en este manual se refieren a una versión específica de la silla de paseo.

PRIMER MONTAJE DE LA SILLA DE PASEO
ADVERTENCIA: Lleve a cabo esta operación asegurándose de que no haya niños cerca. Cerciórese de que, durante estas operaciones, las partes móviles de la silla de paseo no entren en contacto con el cuerpo del niño.

1. Para abrir la silla de paseo, sujete el manillar y el tubo delantero y gírelos hasta oír el click que indica que se ha abierto por completo (Fig. 1).
2. Introduzca la rueda delantera en el orificio correspondiente del bastidor, hasta escuchar el click que indica su bloqueo (Fig. 2). Repita esta misma operación en la otra rueda delantera.
3. Para montar las ruedas traseras tire hacia abajo de la palanca indicada e inserte el pasador de la rueda en el orificio del tubo de la pata trasera. (Fig. 3). Repita la misma operación con la otra rueda.

ADVERTENCIA: Antes de utilizar la silla de paseo, compruebe que las ruedas están fijadas correctamente a la estructura tirando de ellas hacia afuera.

4. Para quitar las ruedas delanteras es necesario hacer presión con un objeto puntiagudo en la ranura que se encuentra en la parte delantera del bastidor (Fig. 4) y tire de la rueda hacia abajo. Para quitar las ruedas traseras, tire de la palanca desenganche que se indica en la figura 4A.

MONTAJE DEL ASIENTO EN LA SILLA DE PASEO

5. Para montar el asiento de la silla de paseo en el bastidor es necesario introducir la silla en sus alojamientos de plástico hasta oír el click que indica que ha quedado enganchada (Fig. 5).

El asiento se puede montar tanto en la configuración frente calle (Fig. 5A) como frente a los padres (Fig. 5B).
ADVERTENCIA: Antes del uso, asegúrese de que el asiento se encuentre bien enganchado tirando de éste hacia arriba. Para desenganchar el asiento, pulse a la vez los botones situados en las articulaciones del asiento y tire hacia arriba (Fig. 5C).
ADVERTENCIA: Las operaciones de desenganche/enganche del asiento deben realizarse sin el niño acomodado dentro.

PROTECTOR DELANTERO

6. El asiento cuenta con un protector delantero. Para enganchar el protector, hay que introducirlo en sus alojamientos cerca de la articulación (Fig. 6) y comprobar que el protector esté bien enganchando tirando de él hacia uno mismo.

Para extraer el protector delantero, pulse los dos botones laterales externos (Fig. 6A) y extráigalo de su alojamiento. Para acomodar al niño más fácilmente, se puede desenganchar solo un lado del protector. El protector puede utilizarse con la silla ya sea en la configuración "frente calle" o "de frente a mamá/papá".
ADVERTENCIA: Abróchele siempre al niño los cinturones de seguridad. El protector NO es un dispositivo de retención del niño.
ADVERTENCIA: El protector no debe utilizarse para alzar el producto con el niño acomodado en su interior.

REGULACIÓN DEL RESPALDO

7. El respaldo se puede regular en cuatro posiciones; para regularlo hay que accionar la palanca situada en la parte trasera del respaldo de la silla de paseo (Fig. 7). La inclinación se puede regular hasta alcanzar la posición deseada. Al soltar la palanca, el respaldo se bloqueará en la posi-

ción más cercana.
ADVERTENCIA: Con el peso del niño las operaciones pueden resultar más difíciles.

USO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

8. La silla de paseo está equipada con un sistema de retención de cinco puntos de anclaje constituido por dos hombreras, un cinturón abdominal y un separapiernas con hebilla. La hebilla incluida es de cierre magnético (Fig. 8).

En el respaldo hay tres pares de ojales para regular la altura de las hombreras en función del tamaño del niño (Fig. 8A). Después de colocar al niño en la silla de paseo, abroche el cinturón introduciendo el componente de la hebilla de la hombrera (A) en el asiento del componente del cinturón abdominal (Fig. 8B). Esta operación debe realizarse en ambos cinturones. A continuación, una los dos componentes hasta que encajen correctamente (Fig. 8C) y complete la fijación del cinturón con la hebilla separapiernas (C) uniéndola a los dos componentes montados anteriormente (Fig. 8D). El enganche es magnético y se señala con un clic que confirma el enganche. A continuación, ajuste las hombreras para adaptarlas a los hombros del niño (Fig. 8E). Para abrir los cinturones, pulse los dos botones laterales de la hebilla separapiernas y extráigala de la sede de enganche (Fig. 8F).
ADVERTENCIA: Para utilizarlos con bebés recién nacidos hasta los 6 meses de edad, es necesario introducir las hombreras en los ojales más bajos (Fig. 8A - n. 1); puede que sea necesario acortar la longitud de los cinturones para adaptarlos al cuerpo del niño.
Para cambiar la posición de los cinturones en el respaldo, después de abrir la funda mediante la cremallera situada en la base del respaldo, acceda a la parte posterior y pase la hebilla por el respaldo para liberar los cinturones. (Fig. 8G). Concluya la operación introduciendo la hebilla de retención en el ojal elegido, pasándola a través del respaldo. Una vez hecho esto, tire firmemente para comprobar la correcta colocación de las correas.
Las hombreras también pueden ajustarse (punto 9).
ADVERTENCIA: Asegúrese de que los cinturones estén abrochados correctamente en todo momento.
ADVERTENCIA: Para garantizar la seguridad del niño es indispensable utilizar siempre los cinturones de seguridad. Para asegurarse de que los cinturones estén montados correctamente, después de acomodar y asegurar al bebé, tire con fuerza del extremo de los cinturones.

KIT CONFORT

9. El Kit Confort incluye 2 hombreras y un separapiernas (Fig. 9). Las hombreras están unidas por una cinta con botón de presión.

REGULACIÓN DEL APOYAPIERNAS

10. El apoyapiernas puede regularse en dos posiciones. Para ajustarlo, utilice la palanca central situada debajo del apoyapiernas (Fig. 10).

CAPOTA

11. La silla de paseo está provista de capota parasol y toldo regulable en varias posiciones.

Para regular la capota, tire de ésta y/o muévala para centrarla. Para lograr una mejor y más amplia protección, abra la cremallera de la capota y extienda la parte textil restante (Fig. 11). Elevando la solapa de tela de la parte superior de la capota (Fig. 11B) se puede acceder a la sección de malla, para poder observar al niño.

REGULACIÓN DEL MANILLAR

La silla de paseo posee un manillar regulable en altura dependiendo de las exigencias del usuario.

12. Pulse el botón situado en el centro de la empuñadura (Fig. 12) y tire de la empuñadura hacia usted hasta la posición deseada. Partiendo de la posición más baja o cerrada, la empuñadura puede ajustarse en diferentes posiciones (Fig. 12A).

Después de pasar de una posición a otra, compruebe que el mecanismo de bloqueo automático se ha accionado correctamente.

FRENO DE PARADA

13. El freno de parada surte efecto en las dos ruedas traseras de la silla de paseo al mismo tiempo. Para activar el sistema de frenos, empuje la palanca hacia abajo (Fig. 13). Para desactivar el freno, accione la palanca en el otro sentido.

ADVERTENCIA: Utilice siempre el freno cuando permanece parado. No deje nunca la silla de paseo sobre una superficie inclinada con el niño acomodado dentro, aunque el freno de parada esté accionado.
ADVERTENCIA: Después de haber accionado la palanca del freno, asegúrese de que los frenos se encuentren correctamente accionados en los dos grupos de ruedas posteriores.

RUEDAS GIRATORIAS

La silla de paseo está equipada con ruedas delanteras pivotantes/fijas. Se recomienda utilizar las ruedas fijas en terrenos especialmente difíciles. Las ruedas en modo pivotante, en cambio, se recomiendan para mejorar la maniobrabilidad de la silla de paseo sobre superficies normales.

14. Para bloquear las ruedas delanteras giratorias, empuje hacia abajo la palanca situada en la parte trasera del grupo de ruedas; para desbloquear, empuje la palanca hacia arriba (Fig. 14).

Asegúrese de que las dos ruedas delanteras estén fijas o giratorias.

CÓMO CERRAR LA SILLA DE PASEO

ADVERTENCIA: Lleve a cabo esta operación asegurándose de que no haya niños cerca. Cerciórese de que, durante estas operaciones, las partes móviles de la silla de paseo no entren en contacto con el cuerpo del niño.
ADVERTENCIA: Es necesario quitar el contenido del cestillo antes de cerrar la silla de paseo.

15. La silla de paseo se puede cerrar tanto con el asiento como sin él (y en las dos configuraciones de uso: frente a los padres – frente calle).

Para cerrar la silla de paseo, ajuste la altura del manillar a la posición cerrada, es decir a la más baja.
Pulse el botón y, al mismo tiempo, levante la palanca de ajuste del respaldo empujándolo hacia delante (fig. 15). La silla de paseo se cerrará automáticamente (Fig. 15A).
Para volver a abrir la silla de paseo, ponga el manillar hacia arriba hasta oír el click que indica que está abierta (Fig. 15B), instale el asiento como se indica en el paso 5c si se ha retira-

do previamente, teniendo cuidado de levantar el manguito como se muestra en la figura 15C.
Si desea cerrar el bastidor sin el asiento, deberá empujar hacia abajo las palancas de las articulaciones (Fig. 15D); ahora, la silla de paseo se cerrará.

CESTILLO PORTAOBJETOS

16. Para desmontar la cesta del bastidor de la silla de paseo, desbloquee los 3 ganchos de plástico de cada lado (Fig. 16 y 16A) y los botones automáticos. Para actuar sobre los ganchos de plástico cosidos al elástico lateral de la cesta, se recomienda realizar la operación con el bastidor semicerrado. Suelte las correas de velcro situadas debajo del reposapiés (Fig. 16B), y las de ambos lados del tubo trasero (Fig. 16C).

Para montar la cesta, realice las operaciones en orden inverso, teniendo cuidado de enganchar los ganchos de los elásticos laterales en los pasadores metálicos (Fig. 16D).

DESMONTAJE Y EXTRACCIÓN DE LA FUNDA DE LA CAPOTA

17. Si fuera necesario quitar la funda de la capota para lavarla, hay que proceder de la manera siguiente: abra los botones automáticos de las articulaciones de la capota y, a continuación, todos los del perímetro del respaldo (fig. 17).

Utilice un objeto puntiagudo para levantar ligeramente los retenedores de plástico de las articulaciones (Fig. 17A) y tire hacia arriba del tubo metálico de la capota; extraiga el tubo de la tela.
Para volver a montar la funda y la capota realice estas operaciones en sentido inverso.
ADVERTENCIA: La operación de fijación de la capota debe realizarse por ambos lados de la silla de paseo. Compruebe el bloqueo correcto de la misma.

CÓMO QUITAR LA FUNDA DEL ASIENTO

18. Para facilitar las operaciones de extracción de la funda del asiento, desenganche el asiento del bastidor (apartado 5) y quite el protector delantero (apartado 6).

Después de soltar la capota (apartado 17), abra la cremallera situada en la parte inferior del respaldo (fig. 18), suelte los botones automáticos situados debajo de ambos lados del asiento (Fig. 18A) y bajo el apoyapiernas (Fig. 18B); retire el separapiernas con hebilla del bastidor pasando la cinta por la ranura del anillo metálico (Fig. 18C) y extraiga la funda del apoyapiernas (Fig. 18D).
Separe las cintas de velcro situadas internamente en las articulaciones de la capota (Fig. 18E) y extraiga la tela de las articulaciones (fig. 18F); concluya la operación soltando la tela de la palanca de ajuste del respaldo (Fig. 18G) y tire hacia arriba (Fig. 18H).
Una vez retirada la funda del bastidor, las cuatro correas pueden extraerse pasándolas por los ojales, tal como se describe en el punto 8.
Ahora, la funda está liberada, hay que quitar el panel del respaldo abriendo el velcro en la parte inferior del panel (Fig. 18I)
Para volver a colocar la funda en el asiento, realice las operaciones anteriores en orden inverso; durante esta operación es necesario volver a colocar la correa del separapiernas en el tubo (Fig.18C), las correas abdominales en la parte inferior del respaldo (Fig. 8A - n.4) y las hombreras en la parte superior del respaldo (Fig. 8A - n.1/2/3).

ADVERTENCIA: Tire con fuerza de los cinturones de seguridad para comprobar que están bien montados.
ADVERTENCIA: Una vez montada, vuelva a colocar el kit de confort como se indica en el paso 9.

CUBIERTA IMPERMEABLE

19. La silla de paseo cuenta con una cubierta impermeable. Para instalarla, coloque la cubierta impermeable sobre la capota y fíjela a los tubos de la silla de paseo con las correas correspondientes (Fig. 19).

Finalizar la operación enganchando el elástico en el botón de regulación del respaldo (Fig.19A).
Después de utilizarla, deje que la cubierta se seque al aire (si se moja) antes de doblarla y guardarla. La cubierta impermeable puede utilizarse ya sea en la configuración "frente calle" o "de frente a mamá/papá".
ADVERTENCIA: La cubierta impermeable no puede usarse en la silla de paseo sin capota, ya que puede representar un riesgo de asfixia para el niño. No deje la silla de paseo expuesta al sol con el niño sentado en ella si la cubierta impermeable está montada, para evitar el riesgo de sobrecalentamiento.

USO DE LA SILLA DE AUTO Y EL CAPAZO

La silla de paseo CHICCO BELLAGIO permite enganchar los siguientes productos:
- Silla de auto CHICCO KORY / CHICCO FIRST-SEAT RECLINE utilizando adaptadores especiales en el bastidor.
- Capazo CHICCO FLEXI.
- Capazo CHICCO GRAN COMFORT.

Para el montaje y desmontaje de las sillas de auto, consulte el manual de los ADAPTADORES CHICCO BELLAGIO.
Para el montaje y desmontaje de los capazos, consulte el manual del capazo.
ADVERTENCIA: Antes de utilizar la silla de paseo junto con el capazo o la silla de auto, compruebe siempre que el sistema de enganche de los componentes esté correctamente bloqueado, tirando de ellos hacia arriba.
ADVERTENCIA: Tanto las sillas de auto como el capazo para niños se deben enganchar al bastidor solo y exclusivamente en posición frente mama-papá.

FIJACIÓN DEL ASIENTO CHICCO BELLAGIO AL SOPORTE CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE

ADVERTENCIA: Las operaciones de enganche/desenganche del asiento deben realizarse sin el niño acomodado dentro.

20. Para enganchar el asiento, compruebe que el soporte esté en posición fija. (Fig. 20)

Para montar el asiento del cochecito en el soporte Lullaglide/E-Lullaglide, el asiento debe engancharse en los conectores de plástico laterales (fig. 20A componentes A-B) hasta que se oiga el clic (fig. 20B).
El asiento se puede montar en los dos sentidos.
ADVERTENCIA: Antes del uso, asegúrese de que el asiento se encuentre bien enganchado tirando de éste hacia arriba.
ADVERTENCIA: Usar siempre el sistema de retención.
El uso del separapiernas y de los cinturones de seguridad es fundamental para garantizar la seguridad del niño.
Utilice siempre los cinturones de seguridad junto con el separapiernas.

CÓMO DESENGANCHAR EL ASIENTO CHICCO BELLAGIO DEL STAND CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE

ADVERTENCIA: Las operaciones de desenganche/enganche del asiento deben realizarse sin el niño acomodado dentro.

21. Para desenganchar el asiento, pulse a la vez los botones situados en las articulaciones del asiento y tire hacia arriba (Fig. 21).

CUBREPIERNAS

22. La funda del capazo CHICCO FLEXI / CHICCO GRAN COMFORT también sirve de cubrepiernas para la silla de paseo. Suelte los dos botones automáticos del interior de la funda (Fig.22) y engánchelos a los lados del apoyapiés de la silla de paseo (Fig.22A). Fije la pletina superior al protector delantero enganchando los dos botones automáticos (Fig.22B) o, para más protección, engánchela a los dos botones automáticos de los lados de la capota (Fig.22C).

GARANTÍA

La garantía del producto cubre cualquier defecto en condiciones normales de uso, conforme a las instrucciones de uso. Por lo tanto, la garantía no se aplicará en caso de daños derivados del mal uso, desgaste o accidentes. Para la duración de la garantía sobre los defectos de conformidad remítase a las disposiciones específicas de la normativa nacional aplicable en el país de compra, si las hubiera.

PT INSTRUÇÕES DE USO

IMPORTANTE - LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

AVISO: ANTES DE UTILIZAR, REMOVA E ELIMINE EVENTUAIS SACOS DE PLÁSTICO E TODOS OS ELEMENTOS QUE FAÇAM PARTE DA EMBALAGEM DO PRODUTO OU MANTENHA-OS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

ADVERTÊNCIAS

- **AVISO:** Nunca deixe a criança abandonada.
- **AVISO:** Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto.
- **AVISO:** Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha.
- **AVISO:** Não deixe que o seu filho brinque com este produto.
- **AVISO:** Utilize o cinto de segurança sempre que o seu filho estiver no assento.
- A utilização do cinto de segurança com o retentor entrepernas é indispensável para garantir a segurança da criança. Utilize sempre o cinto de segurança com o retentor entrepernas.
- **AVISO:** Verifique se alcofa, o assento reversível ou o assento auto estão correctamente encaixados antes de usar o produto.
- **AVISO:** Não é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida.
- **AVISO:** O carrinho é adequado dos 0 meses até os 4 anos ou até aos 22 kg de peso (o limite que ocorrer primeiro).
- O carrinho de passeio está homologado até aos 15 kg, com a cadeira virada para trás.
- O carrinho de passeio está homologado até aos 22 kg, com a cadeira virada para a frente.
- Para crianças desde o nascimento até cerca dos 6 meses de idade, o encosto deve ser utilizado na posição completamente reclinada.
- Somente as cadeiras auto CHICCO KORY / CHICCO FIRSTSEAT RECLINE equipadas com sistemas de fixação adequados ou as alcofas CHICCO FLEXI / CHICCO GRAN COMFORT podem ser fixadas no carrinho de passeio CHICCO BELLAGIO.
- Com a Alcofa instalada no carrinho de passeio: **AVISO:** Este produto na configuração "carrinho de berço" destina-se exclusivamente para um bebé que ainda não consegue sentar-se sozinho, virar-se ou erguer-se, apoiando-se nas mãos ou nos joelhos. Peso máximo do bebé: 9 Kg.
- **AVISO:** Não coloque um segundo colchão sobre a parte superior do colchão fornecido ou recomendado pelo fabricante.
- O sistema de travão deve ser sempre acionado antes de colocar e retirar a criança.
- Acione o sistema de travão sempre que parar.
- Nunca deixe o carrinho de passeio num plano inclinado com a criança lá dentro, mesmo que tenha acio-

nado o sistema de travão.
- Não sobrecarregue o cesto. Peso máximo: 5 kg.
- Carga máxima permitida no bolso do encosto 1 kg.
- Qualquer carga pendurada na pega e/ou no encosto e/ou nos lados do carrinho de passeio poderá comprometer a estabilidade do mesmo.
- Se colocar uma bolsa suspensa na pega, não a sobrecarregue com um peso superior a 2 kg.
- Não transporte mais de uma criança de cada vez.
- Não acrescente ao carrinho, acessórios, peças de substituição ou componentes não fornecidos ou aprovados pelo fabricante.
- Não utilize o produto se algum dos seus componentes estiver rasgado, danificado ou em falta.
- O carrinho de passeio com a cadeira auto instalada não substitui um berço ou cama. Se a criança precisar de dormir, deve ser colocada numa alcofa, berço ou cama.
- Verifique, antes da montagem, se o produto e todos os seus componentes apresentam eventuais danos causados pelo transporte. Caso detete algum componente danificado, não utilize o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Só é possível usar a cadeira de passeio do carrinho CHICCO BELLAGIO no suporte CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDEcom o encosto nas 3 primeiras posições (começando pela mais vertical).
- **AVISO:** Quando colocada no suporte CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE, NÃO USE a cadeira de passeio do carrinho CHICCO BELLAGIO com o encosto totalmente reclinado.
- Enquanto efetua as operações de regulação, certifique-se de que as partes móveis do carrinho não entram em contacto com o corpo da criança.
- Assegure-se de que os utilizadores do carrinho de passeio conhecem o exato funcionamento do mesmo.
- Este produto deve ser utilizado exclusivamente por um adulto.
- O produto deve ser montado exclusivamente por um adulto.
- Para evitar riscos de estrangulamento, não dê às crianças nem coloque perto delas, objetos que incluam cordas ou cordões.
- Não utilize o carrinho em escadas, escadas rolantes ou passadeiras rolantes: poderá perder subitamente, o controlo do mesmo.
- Tenha muito cuidado sempre que subir ou descer um degrau ou o passeio.
- Se deixar o carrinho exposto ao sol durante muito tempo, aguarde que arrefeça antes de colocar a criança no mesmo. A exposição prolongada ao sol pode causar alterações de cor nos materiais e tecidos.
- Evite o contacto do carrinho de passeio com água salgada, para prevenir a formação de ferrugem.
- Não utilize o carrinho na praia.
- Quando não estiver a ser utilizado, o carrinho deve ficar fora do alcance das crianças.

CONSELHOS DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Este produto necessita de manutenção periódica. As operações de limpeza e manutenção devem ser efetuadas por um adulto.

LIMPEZA
O carrinho de passeio dispõe de revestimento amovível (consulte o capítulo "COLOCAÇÃO/ REMOÇÃO DO REVESTIMENTO DA CADEIRA"). Para a limpeza das partes têxteis, siga as indicações da etiqueta de lavagem. Em seguida são indicados os símbolos de lavagem e os respetivos significados:

 Lavar à mão em água fria

 Não usar lixívia

 Não secar na máquina

 Não passar a ferro

 Não limpar a seco

Limpe regularmente as partes em plástico, com um pano húmido, não utilize solventes ou produtos abrasivos. Seque as partes em metal, após um eventual contacto com água, de modo a evitar a formação de ferrugem.

MANUTENÇÃO
Verifique periodicamente o estado de desgaste das rodas e mantenha-as limpas de pó e areia. Assegure-se de que todas as peças de plástico estejam livres de pó, sujidade e areia para evitar fricções que podem comprometer o correto funcionamento do carrinho de passeio. Mantenha o carrinho num local seco. Em caso de necessidade, lubrifique as partes móveis com óleo seco de silicone.

LISTA DE COMPONENTES
Verifique a existência de todos os componentes deste modelo antes de montar o produto. Se faltar alguma peça, por favor contacte o Serviço de Apoio ao Consumidor Chicco. Para a montagem do produto não é necessário usar qualquer ferramenta. Para montar o produto é necessário dispor dos seguintes componentes:
- Estrutura (chassis)
- Cadeira de passeio com revestimento
- Capota
- Barra de proteção frontal
- Kit comfort (protetores das correias dos ombros e correia separadora de pernas)
- Cesto porta-objetos
- Capa impermeável
- 2 rodas de trás
- 2 rodas da frente

Nota importante: as imagens e as instruções contidas neste manual referem-se a uma versão do carrinho de passeio. O equipamento poderá mudar consoante a versão.

PRIMEIRA MONTAGEM DO CARRINHO DE PASSEIO
AVISO: ao efetuar esta operação certifique-se de que as crianças se encontram devidamente afastadas. Certifique-se de que nesta fase as partes móveis do carrinho de passeio não entram em contacto com o corpo das crianças.
1. Para abrir o carrinho de passeio, segure no tubo da pega e no tubo frontal e afaste-os, até abrir a estrutura completamente e ouvir um clique (Fig. 1).
2. Introduza uma das rodas da frente no orifício específico, localizado na estrutura, até ouvir um clique de bloqueio (fig. 2). Repita a mesma operação para a outra roda da frente.
3. Para montar as rodas traseiras, puxe para baixo a alavanca indicada e insira o pino da roda no furo no tubo da perna traseira. (Fig. 3). Repita a mesma operação para a outra roda.

AVISO: Antes de utilizar o carrinho de passeio, verifique se as rodas estão bem fixadas na estrutura, puxando-as ligeiramente para o exterior.
4. Para remover as rodas da frente é necessário fazer pressão com uma chave de fendas fina, na ranhura da parte dianteira da estrutura. (Fig. 4) e puxar a roda para baixo. Para remover as rodas de trás, puxe o manípulo de desbloqueio mostrado na figura 4A.

MONTAGEM DO ASSENTO NO CARRINHO
5. Para montar a cadeira de passeio sobre a estrutura, é necessário inseri-la nos encaixes de plástico adequados até ouvir o clique de fixação. (Fig. 5).

A cadeira de passeio pode ser montada virada para a frente (Fig. 5A) ou para trás (Fig. 5B).
AVISO: Antes de usar, assegure-se de que a cadeira está bem fixa puxando-a para cima.
Para remover a cadeira, pressione simultaneamente os botões nas articulações da cadeira e puxe-a para cima (Fig. 5C).
AVISO: Nas operações para fixar/remover a cadeira, a mesma deve estar vazia.

BARRA DE PROTEÇÃO FRONTAL
6. A cadeira inclui uma barra de proteção frontal. Para fixar a barra, insira-a nos encaixes próximos das rótulas laterais (Fig. 6) e certifique-se de que fica devidamente bloqueada, puxando-a para fora.

Para retirar a barra de proteção frontal carregue nos dois botões laterais (Fig. 6A) e retire-a dos encaixes. Para facilitar a colocação da criança é possível abrir apenas um dos lados da barra de proteção. É possível usar a barra nas duas configurações: cadeira virada para a frente ou para trás.
AVISO: Coloque sempre o cinto de segurança na criança. A barra de proteção frontal NÃO é um dispositivo de retenção da criança.
AVISO: Nunca utilize a barra de proteção frontal para levantar o produto com a criança lá dentro.

REGULAÇÃO DO ENCOSTO
7. O encosto pode ser reclinado em quatro posições; para regulá-lo, acione o manípulo na parte de trás do encosto da cadeira (Fig. 7). A reclinação pode ser ajustada até à posição desejada. Soltando o manípulo, o encosto ficará bloqueado na posição mais próxima.

AVISO: Com o peso do bebé, estas operações podem tornar-se mais difíceis.

UTILIZAÇÃO DO CINTO DE SEGURANÇA
8. O carrinho de bebé está equipado com um sistema de retenção de cinco pontos de fixação, constituído por duas correias dos ombros, correia abdominal e correia separadora de pernas com fivela. A fivela dispõe de um fecho magnético (Fig. 8).

No encosto existem três pares de ranhuras para regulação da altura das correias dos ombros de acordo com o tamanho da criança. (Fig. 8A).

Após colocar a criança no carrinho, aperte o cinto de segurança inserindo o componente da correia do ombro (A) no componente (B) da correia abdominal (Fig. 8B). Esta operação deve ser feita em ambos os lados. Em seguida, junte os dois componentes de modo a ficarem corretamente encaixados (Fig. 8C) e conclua o fecho do cinto na fivela da correia separadora de pernas (C), unindo-a aos dois componentes montados anteriormente (Fig. 8D). O sistema é magnético e ouvirá um clique que confirma o correto bloqueio. Em seguida, regule as correias dos ombros para que fiquem bem ajustadas ao corpo da criança (Fig. 8E). Para abrir o cinto, prima os dois botões laterais da fivela da correia separadora de pernas e afaste os componentes (Fig. 8F).

AVISO: Para a utilização com um bebé, desde o nascimento até cerca dos 6 meses, as correias dos ombros devem ser inseridas nas ranhuras inferiores. (Fig. 8A - n. 1); pode ser necessário reduzir o comprimento das correias para adequá-las ao corpo do bebé.

Para alterar a altura das correias, abra o fecho de correr na base do encosto, aceda às correias, retire-as das ranhuras do encosto onde se encontram (Fig. 8G). e volte a inseri-las nas ranhuras escolhidas, passando-as novamente pelo encosto. Feito isso, puxe com firmeza para verificar o posicionamento correto das correias. Se os cintos abdominais forem removidos, para os voltar montar, passe os fechos de plástico pelas ranhuras do encosto (Fig. 6B) até engatar completamente na parte de trás. Puxe com força para verificar se a instalação está correta.

As proteções acolchoadas das correias dos ombros também podem ser ajustadas (ver ponto 9).

AVISO: Assegure-se de que o cinto fica sempre corretamente fechado.

AVISO: para garantir a segurança da criança é indispensável utilizar sempre o cinto de segurança. Para verificar se o cinto está colocado corretamente, depois de instalar a criança e ajustar as correias, puxe com força as extremidades do cinto.

KIT COMFORT

9. O Kit Comfort é composto por protetores acolchoados. 2 nas correias dos ombros (presos por uma fita com mola de pressão) e 1 integrado na correia separadora de pernas (Fig. 9). As alças de ombro são presas por uma fita com um fecho de pressão.

REGULAÇÃO DO APOIO DAS PERNAS

10. O apoio das pernas é regulável em duas posições. Para ajustá-lo, use o manípulo central localizado por baixo do apoio das pernas (Fig. 10).

CAPOTA

11. O carrinho de passeio inclui uma capota para proteger o bebé do sol e do vento, regulável em várias posições.

Para regular a capota, puxe e/ou empurre pela sua zona central. Para obter uma proteção mais ampla, abra o fecho de correr localizado na capota e abra a parte têxtil restante (Fig. 11). Eleve a aba têxtil existente na parte superior da capota (Fig. 11A) para aceder à janela em rede e observar a criança.

REGULAÇÃO DA PEGA

O carrinho de passeio dispõe de uma pega regulável em altura, de acordo com a necessidade do utilizador.

12. Prima o botão central (Fig. 12) e puxe a pega em sua direção até a posição desejada. A partir da posição mais baixa ou fechada, a pega pode ser ajustada para diferentes posições (Fig. 12A).

Depois de passar de uma posição para outra, verifique se o mecanismo automático ficou corretamente bloqueado.

SISTEMA DE TRAVÃO

13. O travão de estacionamento age simultaneamente sobre ambas as rodas de trás do carrinho de passeio. Para ativar o sistema de travão, prima um dos pedais para baixo (Fig. 13). Para desativar o travão, acione um dos pedais no sentido inverso.

AVISO: Utilize sempre o sistema de travão quando o carrinho estiver parado. Nunca deixe o carrinho num piso inclinado com a criança lá dentro, mesmo que o travão de estacionamento esteja acionado.

AVISO: depois de ter pressionado um dos pedais de travão, certifique-se de que o travão duplo fica corretamente acionado em ambos os lados das rodas de trás.

RODAS DIRECIONÁVEIS

O carrinho dispõe de rodas da frente que podem ser direcionáveis ou fixas. É aconselhável utilizar as rodas fixas quando se percorrem terrenos particularmente acidentados. As rodas na opção direcionáveis são aconselháveis para melhorar a capacidade de manobra do carrinho num piso normal.

14. Para fixar as rodas da frente, empurre para baixo a patilha na parte posterior do bloco da roda; para desbloquear, puxe a patilha para cima (Fig. 14).

Certifique-se de que ambas as rodas da frente ficam fixas ou direcionáveis.

FECHO DO CARRINHO DE PASSEIO

AVISO: ao efetuar esta operação certifique-se de que as crianças se encontram devidamente afastadas. Certifique-se de que nesta fase as partes móveis do carrinho de passeio não entram em contacto com o corpo das crianças.

AVISO: É necessário retirar todo o conteúdo do cesto porta-objetos antes de fechar o carrinho de passeio.

15. É possível fechar o carrinho com e sem a cadeira de passeio (em ambas as configurações: virada para trás ou para a frente).

Para fechar o carrinho, ajuste a altura da pega para a posição de fecho, ou seja, a mais baixa.

Prima o botão e ao mesmo tempo, levante o manípulo de regulação do encosto, empurrando o encosto para frente (Fig. 15). O carrinho irá fechar-se automaticamente (Fig. 15A).

Para reabrir o carrinho, puxe a pega para cima até ouvir o clique de abertura (Fig. 15B), instale a cadeira conforme indicado na etapa 5 (se tiver sido removida anteriormente), e levante a barra de proteção, conforme mostrado na figura 15C.

Se quiser fechar a estrutura sem a cadeira, prima para baixo as patilhas nas articulações (Fig. 15D), e nesse momento, o carrinho irá fechar-se.

CESTO PORTA-OBJETOS

16. Para remover o cesto da estrutura do carrinho, retire os 3 ganchos de plástico de cada lado (Fig. 16 e 16A) e

as molas de pressão existentes. Para retirar os ganchos plásticos costurados no elástico lateral do cesto, recomenda-se realizar a operação com a estrutura semifechada. Solte as tiras de velcro sob o estribo (Fig. 16B), e as dos dois lados do tubo traseiro (Fig. 16C).

Para montar o cesto, execute as operações pela ordem inversa, tendo o cuidado de fixar os ganchos dos elásticos laterais nos pinos de metal (Fig. 16D).

REMOÇÃO E DESMONTAGEM DA CAPOTA

17. Se for necessário retirar o têxtil da capota para lavar, proceda da seguinte forma: abra as molas de pressão nas articulações da capota e em seguida, todas aquelas no perímetro do encosto (Fig. 17).

Use um objeto pontiagudo, levante ligeiramente os retentores de plástico das articulações (Fig. 17A) e puxe a haste metálica da capota para cima; puxe a haste para fora do tecido.

Para repor o têxtil e a capota, execute as operações acima pela ordem inversa.

AVISO: A operação de fixação da capota deve ser feita em ambos os lados do carrinho de passeio. Certifique-se de que ficou corretamente bloqueada.

REMOÇÃO DO REVESTIMENTO DO ASSENTO

18. Para facilitar as operações de remoção do forro da cadeira, solte-a da estrutura (ponto 5) e remova a barra de proteção frontal (ponto 6).

Depois de soltar a capota (seção 17), abra o fecho de correr na parte inferior do encosto (Fig. 18), solte as molas de pressão localizadas em ambos os lados do assento (Fig. 18A) e sob o apoio das pernas (Fig. 18B); remova o protetor separador de pernas da fivela da estrutura, passando a fita pela ranhura no anel de metal (Fig. 18C) e remova o tecido do apoio das pernas (Fig. 18D).

Solte as tiras de velcro localizadas internamente nas articulações da capota (Fig. 18E) e remova o tecido das articulações (Fig. 18F); conclua a operação libertando o tecido do manípulo de regulação do encosto (Fig. 18G) e puxe-o para cima (Fig. 18H).

Depois de remover o tecido da estrutura, as quatro correias podem ser puxadas para fora, passando-as pelas ranhuras, conforme descrito na etapa 8.

Com o tecido agora liberto, o painel deve ser removido do encosto abrindo o velcro na parte inferior do painel (Fig. 18I).

Para revestir a cadeira, execute as operações acima descritas pela ordem inversa; Durante essa operação, é necessário recolocar a correia separadora de pernas no tubo (Fig.18C), as correias na parte inferior do encosto (Fig. 8A - n.4) e as correias dos ombros na parte superior do encosto (Fig. 8A - n.1/2/3).

AVISO: Puxe as correias do cinto de segurança com força para confirmar a correta montagem.

AVISO: após o revestimento estar recolocado, reposicione o kit comfort conforme indicado na etapa 9.

CAPA IMPERMEÁVEL

19. O carrinho de passeio dispõe de capa impermeável.

Para instalar, coloque a capa impermeável sobre a capota e prenda-a aos tubos do carrinho com as fitas adequadas (Fig. 19).

Complete a operação enganchando o elástico no botão de regulação do encosto (Fig.19A).

Depois da utilização, se a capa estiver molhada, deixe-a secar ao ar antes de a dobrar e guardar. A capa impermeável pode ser utilizada tanto na configuração da cadeira virada para a frente como virada para trás.

AVISO: A capa impermeável não pode ser utilizada em carrinhos de passeio que não disponham de capota, pois pode provocar asfixia na criança. Nunca deixe a criança no carrinho, exposto ao sol, com a capa impermeável montada, para evitar o risco de aquecimento excessivo.

USO DE CADEIRAS AUTO E ALCOFAS

O carrinho CHICCO BELLAGIO permite a fixação dos seguintes produtos:

- Cadeiras auto CHICCO KORY / CHICCO FIRSTSEAT RECLINE usando adaptadores especiais na estrutura.
- Alcofa CHICCO FLEXI.
- Alcofa CHICCO GRAN COMFORT.

Para a montagem e desmontagem das cadeiras auto, consulte o manual dos ADAPTADORES CHICCO BELLAGIO.

Para a montagem e desmontagem das alcofas, consulte o respetivo manual.

AVISO: Antes de usar o carrinho em combinação com as alcofas ou as cadeiras auto, verifique sempre se o sistema de fixação dos componentes está devidamente bloqueado, puxando-os para cima.

AVISO: Tanto as cadeiras auto como as alcofas devem ser fixadas na estrutura sempre na posição virada para trás.

FIXAÇÃO DA CADEIRA CHICCO BELLAGIO NO SUPORTE CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE

AVISO: As operações para fixar/soltar a cadeira devem ser efetuadas sem a criança no seu interior.

20. Para fixar a cadeira, certifique-se de que o suporte se encontra no modo fixo. (Fig. 20)

Para montar a cadeira Bellagio no suporte Lullaglide/E--Lullaglide, deve fixá-la nos encaixes laterais de plástico (fig. 20A componentes A-B) até ouvir o clique de bloqueio (fig. 20B). A cadeira pode ser montada em ambos os sentidos.

AVISO: Antes da utilização, assegure-se de que a cadeira está bem fixa puxando-a para cima.

AVISO: Utilize o cinto de segurança sempre que a criança estiver sentada no carrinho.

A utilização do cinto de segurança com a correia separadora de pernas é indispensável para garantir a segurança da criança.

Utilize sempre o cinto de segurança com a correia separadora de pernas.

LIBERAÇÃO DO ASSENTO CHICCO BELLAGIO DO SUPORTE CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE

AVISO: As operações de fixação/liberação do assento devem ser executadas pela alça sem o bebé dentro

21. Para liberar o assento, prima simultaneamente os botões nas articulações da cadeira e puxe para cima (Fig.21).

COBRE-PERNAS

22. A coberta da Alcofa CHICCO FLEXI / CHICCO GRAN COMFORT também tem função de cobre-pernas para o carrinho de passeio. Solte as duas molas de pressão no interior da cobertura (Fig. 22) e prenda-as nas laterais do apoio dos pés do carrinho de passeio (Fig. 22A). Fixe a aba superior à barra de proteção frontal, apertando as duas molas de pressão (Fig. 22B) ou, para maior proteção, prenda-a nas duas molas de pressão nos lados da

capota (Fig. 22C).

GARANTIA

O produto dispõe de garantia contra qualquer defeito de conformidade, verificado em condições normais de utilização, de acordo com o disposto nas instruções de uso. A garantia não poderá, portanto, aplicar-se em caso de danos no produto provocados por utilização imprópria, desgaste ou acidente. O prazo de validade da garantia sobre defeitos de conformidade remete-se para as disposições específicas das normas nacionais aplicáveis no país de aquisição, se existentes.

CZ POKYNY K POUŽITÍ

DŮLEŽITÉ: POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

UPOZORNĚNÍ: PŘED POUŽITÍM ODSTRAŇTE A ZLIKVIDUJTE PŘÍPADNÉ PLASTOVÉ SÁČKY A VŠECHNY ČÁSTI OBALU TOHOTO VÝROBKU NEBO JE ALESPOŇ UCHOVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ.

VAROVÁNÍ

- **UPOZORNĚNÍ:** Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- **UPOZORNĚNÍ:** Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty.
- **UPOZORNĚNÍ:** Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte.
- **UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo.
- **UPOZORNĚNÍ:** Vždy používejte zádržný systém.
- Použití mezinožního pásu dítěte a bezpečnostních pásů je nezbytné pro zajištění bezpečnosti dítěte Bezpečnostní pásy vždy používejte současně s mezinožním pásem.
- **UPOZORNĚNÍ:** Před použitím zkontrolujte, zda jsou připevňovací zařízení lůžka nebo sedačky nebo autosedačky správně zaklesnuta.
- **POZOR:** Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích.
- **UPOZORNĚNÍ:** Vozítko je určeno pro děti od 0 měsíců do 4 let věku nebo do hmotnosti 22 kg, podle toho, co nastane dříve.
- Kočárek se sedačkou obrácenou proti směru jízdy je homologován do nosnosti 15 kg.
- Kočárek se sedačkou umístěnou ve směru jízdy je homologován do nosnosti 22 kg.
- Pro novorozence a kojence přibližně do 6 měsíců věku musí být opěrka zad vždy úplně sklopená.
- Na kočárek CHICCO BELLAGIO lze připevnit pouze autosedačky CHICCO KORY / CHICCO FIRST-SEAT RECLINE, které jsou vybaveny příslušnými úchyty, nebo korbičky CHICCO FLEXI / CHICCO GRAN COMFORT.
- S přenosným dětským vakem nainstalovaným na kočárku: **UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek je v konfiguraci korbičky vhodný pro dítě, které ještě není schopné samostatně sedět, neumí se otáčet nebo se přitáhnout a opřít se o ruce a kolena. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg.
- **UPOZORNĚNÍ:** Nepřidávejte další matrace na horní část matrace dodané nebo doporučené výrobcem.
- Při usazování nebo vyjmutí dítěte musí být brzdy vždy zajištěné.
- Kočárek zabrzděte při každém zastavení.
- Nikdy se nevzdalujte od kočárku, pokud stojí na svahu a je v něm usazeno dítě, a to ani tehdy, když je kočárek zabrzděn.
- Nepřetěžujte košík. Maximální

hmotnost nákladu 5 kg.
- Maximální povolené zatížení v kapse opěradla 1 kg.
- Jakékoli závaží na rukojeti a/nebo na opěrce zad a/nebo na stranách kočárku může ohrozit stabilitu kočárku.
- V případě, že máte na madle připevněnou přepravní tašku, nezatěžujte ji více než 2 kg.
- Nevozte najednou více než jedno dítě.
- Nepoužívejte doplňky, náhradní díly nebo součásti, které nejsou dodávány nebo schváleny výrobcem.
- Výrobek nepoužívejte, pokud některá jeho část je poškozená, roztržená nebo chybí.
- Autosedačka nainstalovaná na kočárku nenahrazuje kolébku nebo postýlku. Pokud dítě potřebuje spát, mělo by být umístěno do dětského vaku, kolébky nebo postýlky.
- Před montáží prověřte, zda výrobek nebo některá jeho součást nebyla během přepravy poškozena. Pokud ano, výrobek nesmí být používán a musí být uložen mimo dosah dětí.
- Kočárkovou sedačku CHICCO BELLAGIO můžete na stojanu CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE používat pouze s opěrkou zad v prvních třech polohách (od té nejsvislejší).
- **UPOZORNĚNÍ:** Při umístění na stojan CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE NEPOUŽÍVEJTE kočárkovou sedačku CHICCO BELLAGIO s úplně sklopeným opěradlem.
- Při nastavování kočárku se ujistěte, že se jeho pohyblivé části nemohou dostat do kontaktu s tělem dítěte.
- Ubezpečte se, že osoby používající kočárek jsou dobře obeznámeny s přesným způsobem jeho použití.
- Tento výrobek musí být používán výhradně dospělou osobou.
- Výrobek musí být sestaven výhradně dospělou osobou.
- Abyste zamezili riziku uškrcení, nikdy nedávejte dítěti na hraní ani do jeho blízkosti předměty opatřené šňůrami.
- S kočárkem nejezděte po normálních ani po jezdících schodech: mohli byste nad ním nečekaně ztratit kontrolu.
- Zvýšenou pozornost věnujte nájezdu na schod nebo chodník, stejně jako sjezdu z nich.
- Pokud kočárek stál dlouho na slunci, počkejte, dokud nevychladne, a teprve poté do něj dítě uložte. Dlouhodobé vystavení slunečním paprskům může způsobit změnu barev materiálů a látek.
- Zabraňte kontaktu kočárku s mořskou vodou, jež může způsobit rezivění.
- Nepoužívejte kočárek na pláži.
- Pokud kočárek nepoužíváte, uchovávejte jej mimo dosah dětí.

DOPORUČENÉ ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Tento výrobek vyžaduje pravidelnou údržbu. Čištění a údržba musí být prováděna výhradně dospělou osobou.

ČIŠTĚNÍ

Kočárek má snímatelný potah (viz kapitola „Nasazení/ sundání po-tahu ze sedačky"). Při praní látkového potahu se řiďte pokyny uvedenými na štítku výrobku. Dále jsou uvedeny jednotlivé symboly a jejich význam:


Perte v ruce ve studené vodě


Nebělte


Nesušte v sušičce


Nežehlete


Nečistěte za sucha chemicky

Plastové části pravidelně čistěte vlhkým hadříkem, nepou-

živejte ředidla nebo abrazivní prostředky. Pokud se kovové části dostanou do styku s vodou, osušte je, abyste zabránili jejich zrezivění.

ÚDRŽBA

Pravidelně kontrolujte stupeň opotřebení koleček a odstraňujte z nich prach a písek. Zkontrolujte, zda plastové díly nejsou znečištěny prachem, nečistotami a pískem. Zamezíte tak tření, které by mohlo ohrozit správnou funkčnost kočárku. Kočárek uchovávejte na suchém místě. V případě potřeby promažte pohyblivé části silikonovým olejem.

SEZNAM ČÁSTÍ

Před sestavováním výrobku se ujistěte, že máte k dispozici všechny součásti tohoto modelu. Pokud nějaká součást chybí, obraťte se na Customer Service Chicco. K montáži výrobku není potřeba žádné nářadí. K sestavení výrobku musíte mít k dispozici následující díly:

- Rám
- Sedačka s textilním potahem
- Bouda
- Ochranné madlo
- Sada Comfort (ramenní popruhy a mezinožní pás)
- Košík na drobné předměty
- Pláštěnka
- 2 zadní kolečka
- 2 přední kola

Důležitá poznámka: Obrázky a pokyny uvedené v tomto návodu se vztahují k určitému modelu kočárku.

PRVNÍ SESTAVENÍ KOČÁRKU

UPOZORNĚNÍ: Při provádění tohoto úkonu dbejte, aby bylo vaše dítě nebo i jiné děti v bezpečné vzdálenosti. Dbejte, aby se pohyblivé části kočárku nedostaly do kontaktu s tělem dítěte.

1. Pro rozložení kočárku uchopte rukojeť a přední trubku a otočte, dokud neuslyšíte zacvaknutí, které indikuje úplné rozložení (obr. 1).
2. Přední kolo nasaďte do příslušného otvoru v rámu, dokud neuslyšíte zajišťovací cvaknutí (obr. 2). Stejný úkon proveďte i u druhého předního kolečka.
3. Montáž zadních koleček provedete tak, že zatáhnete uvedenou páčku směrem dolů a vložíte kolík kolečka do otvoru v trubce zadní nohy. (obr. 3). Proveďte tento úkon i u druhého kolečka.

UPOZORNĚNÍ: Předtím, než začnete kočárek používat, přesvědčte se, že jsou kolečka dobře připevněna ke konstrukci, a to jejich zatažením směrem ven.

4. Za účelem odebrání předních koleček je nutné zatlačit špičatým předmětem do příslušného otvoru nacházejícího se v přední části rámu (obr. 4) a stáhněte kolo směrem dolů. Zadní kola lze demontovat zatažením páčky pro uvolnění označené na obrázku 4A.

INSTALACE SEDAČKY DO KOČÁRKU

5. Pro nainstalování sedátka kočárku na rám je třeba ho zasunout do příslušných plastových usazení, dokud neuslyšíte zacvaknutí značící zajištění (obr. 5).

Sedačku lze nainstalovat jak po směru jízdy (obr. 5A) nebo čelem k rodiči (obr. 5B).

UPOZORNĚNÍ: zatažením za sedačku směrem nahoru se před jejím použitím ujistěte, zda je správně připevněna.

Za účelem uvolnění sedačky stiskněte současně tlačítka nacházející se na kloubových spojích sedačky a zatáhněte směrem nahoru (obr. 5C).

UPOZORNĚNÍ: Uvolnění/upevnění sedačky je nutné provádět, když se dítě nenachází v sedačce.

OCHRANNÉ MADLO

6. Sedačka je vybavena ochranným madlem. Pro připevnění madla zasuňte madlo do usazení nacházejících se v blízkosti kloubového spoje (obr. 6) a ujistěte se, že je madlo dobře upevněné tím, že za něj zatáhnete směrem k sobě.

Pro odejmutí ochranného madla stiskněte obě vnější postranní tlačítka (obr. 6A) a vytáhněte ho z usazení. Pro snadnější usazení dítěte do sedačky je možné uvolnit pouze jednu stranu madla. Madlo lze použít jak v pozici směrem od sebe, tak v pozici směrem k sobě.

UPOZORNĚNÍ: Dítě vždy zajistěte bezpečnostními pásy. Madlo NENÍ dětské zádržné zařízení.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy kočárek nezvedejte za ochranné madlo, pokud v něm dítě sedí.

NASTAVENÍ ZÁDOVÉ OPĚRKY

7. Opěrka zad je nastavitelná do čtyřech různých poloh sklonu; k jejímu nastavení použijte páčku na zadní straně zádové opěrky kočárku (obr. 7). Nastavení sklonu lze nastavovat, dokud nedocílíte žádoucí polohy. Při uvolnění páčky se opěrka zad zablokuje v nejbližší možné poloze.

UPOZORNĚNÍ: Hmotnost dítěte může ztížit vykonání výše uvedených úkonů.

POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ

8. Kočárek je vybaven pětibodovým bezpečnostním pásem, který se skládá ze dvou ramenních popruhů, jednoho břišního popruhu a mezinožního pásu s přezkou. Dodávaná přezka pásu má magnetické zapínání (obr. 8).

Na opěrce zad se nacházejí tři páry otvorů pro nastavení výšky ramenních popruhů podle velikosti dítěte (obr. 8A).

Po umístění dítěte do kočárku zapněte pásy vložením části přezky ramenního popruhu (A) do příslušného usazení v části (B) bederního pásu (obr. 8B). Tento úkon se provádí u obou pásů. Poté obě části spojte tak, aby do sebe správně zapadly (obr. 8C) a upevnění pásu dokončete pomocí přezky pásu mezi nohama (C) tak, že ji připojíte k oběma dříve složeným částem (obr. 8D). Zapínání je magnetické a je pro něj typické zacvaknutí, které značí úspěšné zapadnutí prvků do sebe. Následně upravte ramenní popruhy tak, aby v oblasti ramen dítěte dobře přiléhaly (obr. 8E). Chcete-li pásy rozepnout, stiskněte obě boční tlačítka přezky pásu mezi nohama a vyjměte ji z uložení (obr. 8F).

UPOZORNĚNÍ: Při použití u dětí od narození do přibližně 6 měsíců věku musí být ramenní popruhy provlečeny oky nacházejícími se v nejnižší výšce (obr. 8A - č. 1); v případě potřeby je nutné zkrátit délku pásů tak, aby odpovídaly postavě dítěte.

Chcete-li změnit polohu pásů na opěrce zad, rozepněte potah pomocí zipu ve spodní části opěrky, zezadu pak protáhněte pojistnou přezku skrz opěrku, abyste pásy uvolnili. (Obr. 8G). Operaci ukončete zasunutím pojistné přezky do zvoleného otvoru a jejím provlečením skrz opěrku zad. Po provedení této operace energicky zatáhněte za pásy a zkontrolujte jejich správnou polohu. Pokud byly břišní pásy odstraněny, pak pro jejich opětovnou montáž protáhněte plastové přezky oválnými otvory na opěrce zad (obr. 6B) tak

,aby byly vzadu zcela zajištěny. Pevným tahem zkontrolujte správnou instalaci.
Polstrované ramenní popruhy lze také nastavit (bod 9).
UPOZORNĚNÍ: Vždy zkontrolujte, zda jsou pásy zapnuty správně.
UPOZORNĚNÍ: Pro zajištění bezpečnosti vašeho dítěte je nezbytné vždy používat bezpečnostní pásy. Abyste se ujistili, zda jsou pásy správně připevněny, posaďte dítě do kočárku, pásy zapněte a silně zatáhněte za jejich konce.

SADA COMFORT

9. Sada Comfort zahrnuje dva polstrované ramenní popruhy a jeden polstrovaný mezinožní pás (obr. 9). Ramenní popruhy jsou vzájemně spojeny páskou se zapínáním na patentku.

ÚPRAVA OPĚRKY NOHOU

10. Opěrku nohou lze nastavit do dvou různých poloh. K jejímu nastavení použijte centrální páčku umístěnou pod opěrkou nohou (obr. 10).

BOUDA

11. Kočárek je vybaven sluneční stříškou a ochranou proti větru nastavitelnou do několika poloh.

Přejete-li si stříšku upravit, zatáhněte za a/nebo zatlačte na její středovou část. Pro lepší ochranu před sluncem rozepněte zip na boudě a rozbalte zbylou část textilního potahu (obr. 11). Zvednutím látkové klopy nacházející se v horní části boudy (obr. 11B) je možné odkrýt síťovou část, která vám umožní dítě sledovat.

ÚPRAVA RUKOJETI

Kočárek je vybaven rukojetí, jejíž výšku lze upravit podle potřeby uživatele.

12. Stiskněte tlačítko uprostřed rukojeti (obr. 12) a zatáhněte rukojeť směrem k sobě do požadované polohy. Rukojeť lze nastavit do různých poloh od nejnižší až po zavřenou polohy (obr. 12A).

Po přemístění rukojeti z jedné polohy do druhé zkontrolujte, zda se automatické blokovací zařízení správně zajistilo.

ZADNÍ BRZDA

13. Zadní brzda působí současně na obě zadní kola kočárku. Pro aktivaci systému brzdy zatlačte páčku směrem dolů (obr. 13). Chcete-li brzdu uvolnit, otočte páčkou v opačném směru.

UPOZORNĚNÍ: Vždy, když se zastavíte, použijte brzdu. Nikdy se nevzdalujte od kočárku, pokud stojí na svahu a je v něm usazeno dítě, i když jsou kola zabrzděna.
UPOZORNĚNÍ: Když použijete spojenou brzdu zadních kol, vždy si ověřte, zda jsou zabrzděna obě zadní kolečka.

OTOČNÁ KOLEČKA

Kočárek je vybaven předními kolečky, která mohou být buď volně otočná, nebo zajištěná. Doporučujeme používat zajištěná kolečka na nerovném terénu. Volně otočná kolečka jsou doporučena pro zlepšení manipulace s kočárkem na rovném terénu.

14. Pro zajištění předních kol stiskněte směrem dolů páčku, která se nachází na přední straně sestavy kol; pro jejich odjištění zatlačte páčku směrem nahoru (obr. 14).

Zkontrolujte, zda jsou obě přední kola pevná nebo otočná.

SLOŽENÍ KOČÁRKU

UPOZORNĚNÍ: Při provádění tohoto úkonu dbejte, aby bylo vaše dítě nebo i jiné děti v bezpečné vzdálenosti. Dbejte, aby se pohyblivé části kočárku nedostaly do kontaktu s tělem dítěte.
UPOZORNĚNÍ: Dříve než začnete kočárek skládat, je nutné košík vyprázdnit.

15. Kočárek lze složit se sedátkem i bez něj (v obou konfiguracích použití: čelem k rodiči / po směru jízdy).

Chcete-li kočárek složit, nastavte výšku rukojeti do složené, tedy nejnižší polohy.
Stiskněte tlačítko a současně zvedněte páčku nastavení opěrky zad posunutím opěrky dopředu (obr. 15). Kočárek se automaticky složí (obr. 15A).
Pro opětovné rozložení kočárku táhněte rukojeť směrem nahoru, dokud neuslyšíte zacvaknutí značící úspěšné rozložení (obr. 15B), nainstalujte sedačku, jak je uvedeno v kroku 5, pokud byla dříve odstraněna, a dbejte na to, abyste zvedli madlo, jak je znázorněno na obrázku 15C.
Pokud byste chtěli složit rám bez sedačky, musíte zatlačit na páčky na kloubových spojích směrem dolů (obr. 15D). Nyní se kočárek složí.

KOŠÍK NA DROBNÉ PŘEDMĚTY

16. Chcete-li vyjmout koš z rámu kočárku, odjistěte 3 plastové háčky na každé straně (obr. 16 a 16A) a automatické knoflíky, které se zde nacházejí. Aby bylo možné použít plastové háčky přišité k boční gumě na koši, doporučujeme, abyste tuto operaci prováděli s polosloženým rámem. Odpojte suché zipy pod stupátkem (obr. 16B) i suché zipy na obou stranách zadní trubky (obr. 16C).

Při montáži koše postupujte v opačném pořadí a dbejte na to, abyste háčky bočních gumiček zahákli za kovové kolíky (obr. 16D).

ODSTRANĚNÍ A SVLÉKNUTÍ BOUDY

17. Pokud by bylo třeba stáhnout potah za účelem jeho vyprání, postupujte následovně: rozepněte všechny automatické knoflíky na kloubových spojích boudy a potom i všechny, které se nacházejí po obvodu opěrky zad (obr. 17).

Špičatým předmětem lehce nadzvedněte plastové držáky kloubových spojů (obr. 17A) a vytáhněte kovovou tyč boudy směrem nahoru; vytáhněte tyč z potahu.
Chcete-li boudu znovu nasadit a navléknout potah, proveďte úkony v opačném pořadí.
UPOZORNĚNÍ: Tento úkon je při připevňování stříšky nutno provést na obou stranách kočárku. Zkontrolujte, zda je stříška dobře připevněna.

SEJMUTÍ POTAHU SEDAČKY

18. Pro snazší sejmutí potahu ze sedačky vyhákněte sedačku z rámu (odstavec 5) a odstraňte ochranné madlo (odstavec 6).

Po uvolnění boudy (bod 17) rozepněte zip ve spodní části opěrky zad (obr. 18), uvolněte automatické knoflíky, které se nacházejí pod oběma stranami sedačky (obr. 18A) a pod opěrkou nohou (obr. 18B); vyjměte pás mezi nohama s přezkou z rámu tak, že popruh protáhnete štěrbinou v kovovém kroužku (obr. 18C), pak textilní potah stáhněte z opěrky nohou (obr. 18D).
Rozepněte suché zipy umístěné uvnitř souběžně s kloubovými spoji boudy (obr. 18E) a stáhněte textilní potah z

kloubových spojů (obr. 18F); operaci ukončete uvolněním textilního potahu z páčky nastavení opěrky zad (obr. 18G), poté ji vytáhněte směrem nahoru (obr. 18H).
Po vyjmutí textilního potahu z rámu lze všechny čtyři popruhy vyjmout tak, že je protáhnete příslušnými otvory, jak je popsáno v bodě 8.
Nyní je potah uvolněný, panel je třeba sejmout z opěrky zad rozepnutím suchého zipu ve spodní části panelu (obr. 18I)
Pro navlékání potahu sedačky proveďte výše popsané úkony v opačném pořadí; při této operaci je nutné znovu připevnit popruh mezi nohama k trubce (obr. 18C), bederní popruhy ve spodní části opěrky zad (obr. 8A – č. 4) a ramenní popruhy na horní část opěrky zad (obr. 8A - č.1/2/3).
UPOZORNĚNÍ: Energicky zatáhněte za bezpečnostní pásy a zkontrolujte, zda jsou správně namontovány.
UPOZORNĚNÍ: Jakmile bude potah navlečený, vraťte zpět na komfortní soupravu podle pokynů v kroku 9.

PLÁŠTĚNKA

19. Kočárek je vybaven pláštěnkou.

Pokud chcete použít pláštěnku, nasaďte ji na boudu a připevněte ji k trubkám kočárku pomocí příslušných pásků (obr. 19).
Operaci dokončete zaháknutím gumy za tlačítko nastavení opěradla (obr. 19A).
Pokud je pláštěnka mokrá, nechte ji po použití volně uschnout. Poté ji složte a uložte. Pláštěnku je možné použít jak v pozici po směru jízdy, tak v poloze směrem k sobě.
UPOZORNĚNÍ: Pláštěnka se nesmí používat na kočárku s odinstalovanou boudou, neboť by mohla zapříčinit udušení dítěte. Pokud máte na kočárku připevněnou pláštěnku, nikdy nenechávejte kočárek na slunci, pokud v něm sedí dítě. Hrozí nebezpečí úžehu.

POUŽITÍ AUTOSEDAČKY A PŘENOSNÉ KORBIČKY

Kočárek CHICCO BELLAGIO umožňuje upevnění následujících výrobků:
- Autosedačky CHICCO KORY / CHICCO FIRST-SEAT RECLINE pomocí speciálních adaptérů k rámu.
- Korbička CHICCO FLEXI.
- Korbička CHICCO GRAN COMFORT.

Informace o montáži a demontáži autosedaček naleznete v návodu k ADAPTÉRŮM CHICCO BELLAGIO.
Informace o montáži a demontáži přenosných korbiček naleznete v příručce ke korbičkám.
UPOZORNĚNÍ: Před použitím kočárku v kombinaci s přenosnou korbičkou nebo autosedačkou se vždy ujistěte, že je upínací systém komponentů správně zajištěn jeho povytáhnutím směrem nahoru.
UPOZORNĚNÍ: Autosedačka i přenosná korbička se musí připevňovat k rámu výhradně v poloze směrem k rodiči.

UPEVNĚNÍ SEDAČKY CHICCO BELLAGIO NA STOJAN CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE

UPOZORNĚNÍ: Upevnění/uvolnění sedačky je nutné provádět, když se dítě nenachází uvnitř sedačky.

20. Chcete-li připevnit sedačku, ujistěte se, že je stojan ve stabilní poloze. (Obr. 20)

Aby bylo možné namontovat sedačku kočárku na stojan Lullaglide/E-Lullaglide, je nutné sedačku zaháknout za boční plastové konektory (obr. 20A komponenty A-B), musí se ozvat zacvaknutí (obr. 20B)
Sedačka může být připevněna na kočárek v obou směrech:
UPOZORNĚNÍ: zatažením za sedačku směrem nahoru se před jejím použitím ujistěte, zda je správně připevněna.
UPOZORNĚNÍ: Vždy používejte zádržný systém.
Použití pásu mezi nohama dítěte a bezpečnostních pásů je nezbytné pro zajištění bezpečnosti dítěte.
Bezpečnostní pásy vždy používejte současně s mezinožním pásem.

UVOLNĚNÍ SEDAČKY CHICCO BELLAGIO ZE STOJANU CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE

UPOZORNĚNÍ: Upevnění/uvolnění sedačky je nutné provádět, když se dítě nenachází v sedačce.

21. Pro uvolnění sedačky stiskněte současně tlačítka nacházející se na kloubových spojích sedačky a zatáhněte směrem nahoru (obr. 21).

NÁNOŽNÍK

22. Přikrývka korbičky CHICCO FLEXI / CHICCO GRAN COMFORT slouží také jako nánožník pro kočárek. Uvolněte dva automatické knoflíky na vnitřní straně přikrývky (obr. 22) a zahákněte je za boční strany opěrky nohou kočárku (obr. 22A). Připevněte horní přehyb k ochrannému madlu pomocí dvou automatických knoflíků (obr. 22B) nebo ji pro větší ochranu připevněte ke dvěma automatickým knoflíkům na stranách boudy (obr. 22C).

ZÁRUKA

Výrobek má záruku na jakýkoli nedostatek v souladu běžných podmínek použití a v souladu s Návodem k použití. Záruka se nevztahuje na škody vzniklé v důsledku nesprávného použití, opotřebení nebo nahodilých událostí. Dobu trvání záruky na vady týkající se výrobku upravují konkrétní předpisy uplatňované v zemi, kde byl výrobek zakoupen.

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

WAŻNE - PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE.

OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA UDUSZENIA, TRZYMAĆ OPAKOWANIE PLASTIKOWE W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA NIEMOWLĄT I DZIECI.

OSTRZEŻENIA

- **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- **OSTRZEŻENIE:** Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.
- **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem.
- **OSTRZEŻENIE:** Zawsze używaj systemu zapięć.
- Użycie pasa krocznego oraz pasów bezpieczeństwa jest niezbędne, aby zapewnić bezpieczeństwo dziecka. Należy zawsze stosować jednocześnie zarówno pasy zabezpieczające jak i pas kroczny.
- **OSTRZEŻENIE:** Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.
- **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.
- **OSTRZEŻENIE:** Wózek odpowiedni dla dzieci w wieku od 0 miesięcy do 4 lat lub do wagi 22 kg, w zależności od tego, co nastąpi najpierw.
- Wózek spacerowy posiada homologację do 15 kg z siedziskiem skierowanym tyłem do kierunku jazdy.
- Wózek spacerowy posiada homologację do 22 kg z siedziskiem skierowanym przodem do kierunku jazdy.
- Dla noworodków aż do 6. miesiąca życia oparcie powinno być używane w pozycji całkowicie opuszczonej.
- CHICCO BELLAGIO pusete yalnızca uygun bağlantı elemanlarıyla donatılmış CHICCO KORY / CHICCO FIRST-SEAT RECLINE oto koltukları veya CHICCO FLEXI Portbebe / CHICCO GRAN COMFORT gondolą takılabilir.
- Z gondolą dla dzieci zainstalowaną na wózku:**OSTRZEŻENIE:** Produkt w konfiguracji wózka głębokiego może być używany dla dzieci, które nie potrafią siedzieć samodzielnie, obracać się ani podnosić na rękach czy kolanach. Maksymalny ciężar dziecka: 9 kg.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie nakładać drugiego materaca na materac dostarczony lub zalecany przez producenta.
- Należy zawsze załączyć hamulec podczas umieszczania i wyjmowania dziecka z wózka.
- Należy używać hamulca podczas każdego postoju.
- Nie pozostawiać nigdy wózka na

pochyłej powierzchni jeśli siedzi w nim dziecko, nawet wówczas, gdy zostały załączone hamulce.
- Nie przeciążać koszyka. Maksymalny ciężar 5 kg.
- Maksymalne obciążenie kieszeni w oparciu 1 kg.
- Zawieszanie ciężkich przedmiotów na rączkach i/lub na oparciu i/lub na bokach wózka może zagrażać jego stabilności.
- Jeżeli zawieszamy na uchwycie torbę, nie wkładać do niej rzeczy ważących ponad 2 kg.
- Nie przewozić jednocześnie kilkorga dzieci.
- Nie montować na wózku akcesoriów, części zamiennych oraz elementów, które nie zostały dostarczone lub zatwierdzone przez producenta.
- Nie używać produktu jeśli jakikolwiek jego element został uszkodzony, wyrwany lub zgubiony.
- Wózek z zamontowanym fotelikiem samochodowym nie zastępuje kołyski ani łóżeczka. Jeśli dziecko chce spać, należy je umieścić w nosidełku, kołysce lub łóżeczku.
- Przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić, czy produkt oraz wszystkie jego elementy składowe nie uległy uszkodzeniu podczas transportu. W razie uszkodzenia, produkt nie powinien być używany i należy przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Siedzisko wózka spacerowego CHICCO BELLAGIO może być używane na stojaku CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE wyłącznie z oparciem w pierwszych 3 pozycjach (zaczynając od najbardziej pionowej).
- **OSTRZEŻENIE:** Po umieszczeniu na stojaku CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE NIE UŻYWAĆ siedziska wózka spacerowego CHICCO BELLAGIO z całkowicie odchylonym oparciem.
- Podczas czynności związanych z regulacją wózka należy upewnić się, czy części ruchome wózka nie mają bezpośredniej styczności z ciałem dziecka.
- Upewnić się, czy użytkownicy wózka znają dokładny sposób jego działania.
- Produkt ten powinien być używany tylko i wyłącznie przez osobę dorosłą.
- Produkt powinien być montowany tylko przez dorosłą osobę.
- Aby uniknąć ryzyka uduszenia, nie dawać dziecku, ani nie pozostawiać w jego pobliżu przedmiotów ze sznurkami.
- Nie używać wózka na schodach, ani na schodach ruchomych: istnieje ryzyko nagłej utraty kontroli nad wózkiem.
- Uważać wchodząc na stopień lub chodnik oraz schodząc z nich.
- Jeśli wózek stał przez dłuższy czas na słońcu, przed posadzeniem w nim dziecka należy poczekać, aż się schłodzi. Długotrwałe działanie promieni słonecznych może spowodować zmiany koloru materiałów i tkanin.
- Unikać kontaktu wózka ze słoną wodą, aby zapobiec powstawaniu rdzy.
- Nie używać wózka na plaży.
- Kiedy nie jest używany, wózek powinien być przechowywany w miejscu niedostępnym dla dzieci.

ZALECENIA DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I KONSERWACJI
Produkt wymaga okresowej konserwacji. Czyszczenie i konserwacja produktu muszą być powierzone osobie dorosłej.

CZYSZCZENIE
Obicie wózka można zdjąć (odnieść się do rozdziału „Zakładanie/Zdejmowanie obicia z siedziska"). Elementy z tkaniny czyścić zgodnie z zaleceniami podanymi na wszywce. Poniżej podano symbole sposobu prania oraz ich znaczenie:


Prać ręcznie w zimnej wodzie


Nie stosować wybielaczy


Nie suszyć mechanicznie


Nie prasować


Nie prać chemicznie

Czyścić okresowo plastikowe części przy pomocy wilgotnej szmatki, nie używać rozpuszczalników ani wyrobów ściernych. Po ewentualnym zetknięciu z wodą, wysuszyć metalowe części, aby zapobiec powstawaniu rdzy.

KONSERWACJA
Kontrolować okresowo stan zużycia kół oraz czyścić je z kurzu i piasku. Upewnić się, że wszystkie plastikowe elementy są wolne od kurzu, zabrudzeń i piasku, aby uniknąć ewentualnych tarć, które mogą zakłócić prawidłowe działanie wózka. Przechowywać wózek w suchym miejscu. W razie konieczności smarować ruchome części suchym olejem silikonowym.

SPIS ELEMENTÓW
Przed montażem sprawdzić, czy jest się w posiadaniu wszystkich elementów dla tego modelu. Jeżeli brakuje jakiejkolwiek części należy zwrócić się do Działu Obsługi Klienta Chicco. Montaż produktu nie wymaga użycia żadnego narzędzia. Do montażu produktu niezbędne są następujące części:
• Stelaż
• Siedzenie z tkaninowym obiciem
• Budka
• Barierka zabezpieczająca
• Zestaw comfort (nakładki naramienne i pas kroczny)
• Koszyk
• Osłona przeciwdeszczowa
• 2 Tylne koła
• 2 przednie koła
Ważna uwaga: rysunki oraz zalecenia przytoczone w niniejszej instrukcji odnoszą się do omawianej wersji produktu.

PIERWSZY MONTAŻ WÓZKA
OSTRZEŻENIE: wykonując tę czynność należy upewnić się, czy Wasze dziecko lub inne dzieci znajdują się w odpowiedniej odległości. Upewnić się, czy w trakcie wykonywania tej czynności ruchome elementy wózka nie stykają się z częściami ciała dziecka.
1. Aby rozłożyć wózek, należy chwycić za uchwyt i przednią rurkę i obracać aż do usłyszenia charakterystycznego dźwięku oznaczającego pełne otwarcie (Rys. 1).
2. Włożyć przednie koło do odpowiedniego otworu w ramie, aż do usłyszenia kliknięcia oznaczającego zablokowanie (Rys. 2). Powtórzyć czynność, aby zamontować drugie przednie koło.
3. Aby zamontować tylne koła, należy pociągnąć w dół wskazaną dźwignię i włożyć sworzeń koła do otworu w rurze tylnej nogi. (Rys. 3). To samo powtórzyć, aby zamontować drugie koło.

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem wózka upewnić się, że koła są dobrze zamocowane do konstrukcji, pociągając je na zewnątrz.
4. Aby zdjąć przednie koła, należy nacisnąć ostrym przedmiotem blokadę w szczelinie znajdującej się w przedniej części ramy (Rys. 4) i pociągnąć koło w dół. Aby zdjąć tylne koła, należy pociągnąć dźwignię zwalniającą pokazaną na rysunku 4A.

MONTAŻ SIEDZENIA W WÓZKU SPACEROWYM
5. Aby zamontować siedzisko spacerówki na stelażu, należy wsunąć je w specjalne plastikowe punkty mocowania, aż do usłyszenia charakterystycznego dźwięku zaczepienia (Rys. 5).

Siedzisko można zamontować albo przodem do kierunku jazdy (Rys. 5A), albo przodem do rodzica (Rys. 5B).
OSTRZEŻENIE: przed użyciem upewnić się, czy siedzisko jest dokładnie przymocowane, pociągając je do góry.
Aby zdjąć siedzisko, należy jednocześnie nacisnąć przyciski umieszczone na przegubach siedziska i pociągnąć siedzisko do góry (Rys. 5C).
OSTRZEŻENIE: czynności odczepiania/zaczepiania siedziska należy wykonywać bez dziecka wewnątrz wózka.

BARIERKA ZABEZPIECZAJĄCA
6. Siedzisko jest wyposażone w barierkę zabezpieczającą. Aby zamknąć barierkę zabezpieczającą, należy ją wsunąć w otwory obok przegubu (Rys. 6) i upewnić się, że barierka jest prawidłowo przymocowana, pociągając ją do siebie.

Aby wyjąć barierkę zabezpieczającą, nacisnąć dwa boczne przyciski zewnętrzne (Rys. 6A) i wyjąć barierkę z otworów, w których jest zamocowana. Aby ułatwić umieszczanie dziecka można odczepić jedną stronę barierki. Barierki można używać zarówno w konfiguracji dziecko przodem do kierunku jazdy jak i przodem do mamy.
OSTRZEŻENIE: Należy zawsze zabezpieczać dziecko pasami bezpieczeństwa. Barierka NIE jest urządzeniem podtrzymującym dziecko.
OSTRZEŻENIE: Nie wykorzystywać barierki do podnoszenia wózka, w którym jest dziecko.

REGULACJA OPARCIA
7. Oparcie można ustawiać w czterech różnych pozycjach nachylenia; w celu regulacji należy posłużyć się dźwignią z tyłu oparcia wózka (Rys. 7). Nachylenie można regulować aż do osiągnięcia żądanej pozycji. W chwili zwolnienia dźwigni oparcie zablokuje się w najbliższej pozycji.

OSTRZEŻENIE: Kiedy dziecko znajduje się w siedzisku spacerowym, czynności te mogą być utrudnione.

UŻYWANIE PASÓW BEZPIECZEŃSTWA
8. Wózek spacerowy wyposażony jest w system zabezpieczający z pięcioma punktami zaczepienia, składający się z dwóch pasów naramiennych, pasa biodrowego oraz

pasa krocznego ze sprzączką. Dołączona sprzączka posiada zamknięcie magnetyczne (Rys. 8).

W tylnej części oparcia znajdują się trzy pary otworów do regulacji wysokości nakładek naramiennych w zależności od wzrostu dziecka (Rys. 8A).

Po umieszczeniu dziecka w wózku należy zapiąć pasy, wkładając element sprzączki nakładki naramiennej (A) w gniazdo elementu (B) pasa bezpieczeństwa (Rys. 8B). Tę czynność należy wykonać dla obu pasów. Następnie połączyć oba elementy w celu prawidłowego zaczepienia (Rys. 8C) i dokończyć mocowanie pasów za pomocą sprzączki pasa krocznego (C), łącząc ją z dwoma wcześniej zmontowanymi elementami (Rys. 8D). Sprzączka jest magnetyczna, a prawidłowe zaczepienie elementów sygnalizowane jest kliknięciem. Następnie należy wyregulować nakładki naramienne, aby przylegały do ramion dziecka (Rys. 8E). Aby rozpiąć pasy, należy nacisnąć dwa boczne przyciski sprzączki pasa krocznego i wyjąć sprzączkę z gniazda mocującego (Rys. 8F).

OSTRZEŻENIE: W przypadku używania wózka do przewożenia dzieci w wieku od urodzenia do około 6 miesięcy, nakładki naramienne należy umieścić w najniższych otworach (Rys. 8A - nr 1); ponadto może okazać się konieczne skrócenie pasów, aby dostosować ich długość do budowy ciała dziecka.

Aby zmienić położenie pasów na oparciu, po otwarciu pokrowca za pomocą zamka błyskawicznego u podstawy oparcia, należy dostać się od tyłu i przełożyć sprzączkę przez oparcie w celu zwolnienia pasów. (Rys. 8G). Zakończyć czynność, wkładając sprzączkę zabezpieczającą do wybranego otworu i przekładając ją przez oparcie. Po wykonaniu tej czynności należy mocno pociągnąć, aby sprawdzić prawidłowe ułożenie pasów. W przypadku zdjęcia pasów brzusznych, aby ponownie je zamontować, należy przełożyć plastikowe klamry przez otwory w oparciu (Rys. 6B) aż do całkowitego zapięcia z tyłu. Mocno je pociągnąć, aby sprawdzić prawidłowość montażu.

Wyścielane nakładki naramienne można również regulować (punkt 9).

OSTRZEŻENIE: Upewnić się, że pasy zawsze są poprawnie zapięte.

OSTRZEŻENIE: W celu zapewnienia bezpieczeństwa Państwa dziecku, zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa. Aby upewnić się, czy pasy są prawidłowo zamocowane, po włożeniu dziecka i zabezpieczeniu go pasami, należy pociągnąć energicznie za końcówkę pasów.

ZESTAW COMFORT

9. Zestaw Komfort składa się z dwóch wyścielanych osłonek na nakładki naramienne i jednej na pas kroczny (Rys. 9). Nakładki naramienne są połączone tasiemką z zapięciem na zatrzask.

REGULACJA PODNÓŻKA

10. Podnóżek można ustawić w dwóch pozycjach. Aby go wyregulować, użyć centralnej dźwigni znajdującej się pod podnóżkiem (Rys. 10).

BUDKA

11. Wózek spacerowy wyposażony jest w budkę osłaniającą przed słońcem i wiatrem, którą można ustawić w kilku pozycjach.

Aby wyregulować budkę, pociągnąć i/lub popchnąć jej środkową część. W celu zwiększenia ochrony, należy otworzyć zamek znajdujący się na budce i rozłożyć pozostałą część materiałową (Rys. 11). Pod osłoną materiałową budki (Rys. 11A) znajduje się siatka, umożliwiająca zaglądanie do dziecka.

REGULOWANIE UCHWYTU

Wózek wyposażony jest w rączkę z regulacją wysokości, w zależności od wymogów użytkownika.

12. Nacisnąć przycisk znajdujący się na środku uchwytu (Rys. 12) i pociągnąć uchwyt do siebie, aby ustawić go w żądanej pozycji. Począwszy od najniższej lub zamkniętej pozycji, uchwyt można ustawić w różnych pozycjach (Rys. 12A).

Po przestawieniu sprawdzić, czy automatyczna blokada zadziałała prawidłowo.

HAMULEC POSTOJOWY

13. Hamulec postojowy działa równocześnie na obydwa tylne koła wózka. Aby włączyć system hamulcowy, popchnąć dźwignię w dół (Rys. 13). Aby wyłączyć hamulec, należy przesunąć dźwignię w przeciwnym kierunku.

OSTRZEŻENIE: Używać hamulca przy każdym postoju. Nie pozostawiać nigdy wózka na pochyłej powierzchni jeśli siedzi w nim dziecko nawet wówczas, kiedy hamulec postojowy jest załączony.

OSTRZEŻENIE: Po wciśnięciu dźwigni hamulcowej upewnić się, czy hamulce zostały prawidłowo sprzężone na obu tylnych zespołach kół.

KÓŁKA OBROTOWE

Wózek jest wyposażony w przednie koła w systemie obrotowym/zablokowanym. Zaleca się użycie zablokowanych kółek na szczególnie wyboistym terenie. Używanie obracających się kółek zalecane jest w celu zwiększenia zwrotności wózka na normalnych powierzchniach.

14. Aby zablokować obrót przednich kół, przestawić w dół dźwignię znajdującą się z tyłu zespołu kół; aby je odblokować, należy popchnąć dźwignię w górę (Rys. 14).

Upewnić się, że oba przednie koła są zablokowane lub obracają się.

SKŁADANIE WÓZKA

OSTRZEŻENIE: wykonując tę czynność należy upewnić się, czy Wasze dziecko lub inne dzieci znajdują się w odpowiedniej odległości. Upewnić się, czy w trakcie wykonywania tej czynności ruchome elementy wózka nie stykają się z częściami ciała dziecka.

OSTRZEŻENIE: Przed złożeniem spacerówki należy wyjąć zawartość koszyka.

15. Wózek można złożyć zarówno z siedziskiem, jak i bez niego (i w obu konfiguracjach użytkowych: przodem do rodzica / przodem do kierunku jazdy).

Aby złożyć wózek, należy ustawić wysokość uchwytu w pozycji zamkniętej, czyli tej najniższej.

Nacisnąć przycisk i jednocześnie podnieść dźwignię regulacji oparcia, popychając oparcie do przodu (Rys. 15). Wózek zamknie się automatycznie (Rys. 15A).

Aby ponownie rozłożyć wózek, podnieść uchwyt do góry, aż będzie słyszalny charakterystyczny dźwięk rozłożenia (Rys. 15B), zamontować siedzisko, jak wskazano w punkcie 5, jeśli zostało wcześniej zdemontowane, uważając, aby podnieść barierkę, jak pokazano na rysunku 15C.

Aby złożyć ramę bez siedziska, należy popchnąć w dół

dźwigienki znajdujące się na przegubach (Rys. 15D), po czym wózek się złoży.

KOSZYK

16. Aby zdjąć koszyk z ramy wózka, należy odblokować 3 plastikowe zaczepy po obu stronach (Rys. 16 i 16A) oraz znajdujące się tam napy. Aby zadziałać na plastikowe zaczepy przyszyte do bocznej gumy koszyka, zaleca się wykonanie czynności przy częściowo złożonej ramie. Odpiąć rzepy pod podnóżkiem (Rys. 16B) i te po obu stronach tylnej rurki (Rys. 16C).

Aby zamontować koszyk, należy wykonać czynności w odwrotnej kolejności, zwracając uwagę na zaczepienie zaczepów gum bocznych o metalowe trzpienie (Rys. 16D).

ODCZEPIANIE I ZDEJMOWANIE TKANINY Z BUDKI

17. W przypadku konieczności zdjęcia tkaniny wierzchniej z budki, w celu jej uprania, należy: odpiąć napy znajdujące się na przegubach budki, a następnie wszystkie napy na obwodzie oparcia (Rys. 17).

Użyć spiczastego przedmiotu, aby lekko unieść plastikowe zaciski przegubów (Rys. 17A) i pociągnąć do góry metalowy pręcik budki; wyciągnąć pręcik z tkaniny.

Aby ponownie założyć tkaninę i zamontować budkę, wykonać te same czynności w odwrotnej kolejności.

OSTRZEŻENIE: Budka powinna być zamocowana po obu stronach wózka. Sprawdzić, czy została ona prawidłowo zablokowana.

ZDEJMOWANIE OBICIA Z SIEDZISKA

18. Aby ułatwić zdjęcie materiału z siedzenia, należy odczepić go od ramy (paragraf 5) i zdjąć barierkę zabezpieczającą (paragraf 6).

Po odpięciu budki (paragraf 17) otworzyć zamek błyskawiczny znajdujący się w dolnej części oparcia (Rys. 18), odczepić napy znajdujące się po obu stronach siedziska (Rys. 18A) i pod podnóżkiem (Rys. 18B); zdjąć pas kroczny ze sprzączką z ramy, przekładając taśmę przez szczelinę w metalowym pierścieniu (Rys. 18C) i zdjąć tkaninę z podnóżka (Rys. 18D).

Odpiąć rzepy znajdujące się po wewnętrznej stronie na przegubach budki (Rys. 18E) i zdjąć tkaninę z przegubów (Rys. 18F); zakończyć czynność, zwalniając tkaninę z dźwigni regulacji oparcia (Rys. 18G) i pociągnąć do góry (Rys. 18H).

Po zdjęciu tkaniny z ramy, można zdjąć cztery pasy, przekładając je przez odpowiednie otwory, jak opisano w punkcie 8. Tkanina jest teraz zwolniona. Należy zdjąć panel z oparcia, odczepiając rzep w dolnej części panelu (Rys. 18I)

Aby założyć obicie na siedzisko, należy wykonać powyżej przedstawione czynności w odwrotnej kolejności; podczas tej czynności konieczne jest ponowne przymocowanie pasa krocznego do rurki (Rys. 18C), pasów biodrowych w dolnej części oparcia (Rys. 8A - nr 4), a nakładki naramienne w górnej część oparcia (Rys. 8A - nr 1/2/3).

OSTRZEŻENIE: Pociągnąć energicznie pasy bezpieczeństwa, aby sprawdzić, czy są prawidłowo zamontowane.

OSTRZEŻENIE: Po zakończeniu zakładania obicia należy zmienić położenie zestawu comfort, jak wskazano w punkcie 9.

OSŁONA PRZECIWDESZCZOWA

19. Wózek jest wyposażony w osłonę przeciwdeszczową.

Aby ją zamontować, należy umieścić osłonę przeciwdeszczową na budce i przymocować ją do rurek wózka za pomocą odpowiednich tasiemek (Rys. 19).

Zakończyć operację, zaczepiając gumkę obok przycisku regulowania oparcia (Rys.19A).

Po użyciu osłony, przed jej złożeniem i odłożeniem na miejsce wysuszyć ją na wolnym powietrzu (jeżeli się zmoczyła).

Osłona przeciwdeszczowa może być używana zarówno w konfiguracji dziecko przodem do kierunku jazdy, jak i dziecko przodem do mamy.

OSTRZEŻENIE: Osłony przeciwdeszczowej nie wolno używać na wózku bez budki, ponieważ grozi to uduszeniem dziecka. Osłona przeciwdeszczowa nie może być używana na spacerówce bez zamontowanej budki lub daszka przeciwsłonecznego; mogłoby to spowodować uduszenie dziecka.

UŻYWANIE FOTELIKA SAMOCHODOWEGO I GONDOLI

Na wózku spacerowym CHICCO MYSA można zamontować następujące produkty:

- Fotelik samochodowy CHICCO KORY / CHICCO FIRST-SEAT RECLINE za pomocą specjalnych adapterów na ramie.
- Gondolę CHICCO FLEXI.
- Gondolę CHICCO GRAN COMFORT.

Informacje dotyczące montażu i demontażu fotelików samochodowych zamieszczono w instrukcji ADAPTERÓW CHICCO BELLAGIO.

Informacje dotyczące montażu i demontażu gondoli można znaleźć w instrukcji obsługi gondoli.

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem wózka w zestawie z gondolą lub fotelikiem samochodowym należy zawsze sprawdzić, czy system połączenia elementów jest prawidłowo zablokowany, pociągając gondolę lub fotelik do góry.

OSTRZEŻENIE: Zarówno fotelik samochodowy, jak i gondolę można zakładać na ramę tylko i wyłącznie w pozycji przodem do rodzica.

MOCOWANIE SIEDZISKA CHICCO BELLAGIO NA STOJAKU CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE

OSTRZEŻENIE: Czynności zaczepiania/odczepiania siedziska należy wykonywać bez dziecka wewnątrz wózka.

20. Aby zamocować siedzisko, należy się upewnić, że stojak znajduje się w pozycji nieruchomej. (Rys. 20)

Aby zamontować siedzisko wózka spacerowego na stojaku Lullaglide/E-Lullaglide, należy zaczepić siedzisko w bocznych plastikowych zaczepach (Rys. 20A elementy A-B) do momentu usłyszenia kliknięcia oznaczającego prawidłowe zaczepienie (Rys. 20B)

Siedzisko można zamontować w obu kierunkach.

OSTRZEŻENIE: przed użyciem upewnić się, czy siedzisko jest dokładnie przymocowane, pociągając je do góry.

OSTRZEŻENIE: Zawsze używaj systemu zapięć.

Użycie pasa krocznego oraz pasów bezpieczeństwa jest niezbędne, aby zapewnić bezpieczeństwo dziecka.

Należy zawsze stosować jednocześnie zarówno pasy zabezpieczające jak i pas kroczny.

ODŁĄCZENIE SIEDZISKA CHICCO BELLAGIO OD STOJAKA CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE

OSTRZEŻENIE: Czynności odłączania/zaczepiania siedziska należy wykonywać bez dziecka wewnątrz siedziska

21. Aby odłączyć siedzisko, należy jednocześnie nacisnąć przyciski umieszczone na przegubach siedziska i pocią-

gnąć siedzisko do góry (Rys. 21).

OKRYCIE NA NÓŻKI

22. Okrycie gondoli CHICCO FLEXI / CHICCO GRAN COMFORT pełni również funkcję okrycia na nóżki dla wózka spacerowego. Zwolnić dwa zatrzaski po wewnętrznej stronie okrycia (Rys. 22) i zapiąć po bokach podnóżka wózka spacerowego (Rys.22A). Zamocować górną część okrywającą do barierki zabezpieczającej, zapinając dwa zatrzaski (Rys. 22B) lub, dla większej ochrony, zamocować ją do dwóch zatrzasków obecnych po bokach budki (Rys. 22C).

GWARANCJA

Produkt ma gwarancję na wszystkie wady zgodności w normalnych warunkach użytkowania, zgodnych z podanymi w instrukcji. Gwarancja nie będzie miała natomiast zastosowania w przypadku uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, zużycia lub przypadkowych zdarzeń. Odnośnie czasu trwania gwarancji obejmującej wady dotyczące niezgodności z umową, należy odnieść się do przepisów prawa krajowego, jakie mają zastosowanie w kraju zakupu, jeśli dotyczy.

NL GEBRUIKSAANWIJZING

BELANGRIJK - LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

WAARSCHUWING: VERWIJDER VOOR HET GEBRUIK EVENTUELE PLASTIC ZAKKEN EN ALLE ANDERE VERPAKKINGSONDERDELEN EN GOOI ZE WEG OF HOUD ZE IN IEDER GEVAL BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.

WAARSCHUWINGEN

- **WAARSCHUWING:** Nooit het kind zonder toezicht laten.
- **WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voor dat je het product gebruikt.
- **WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het inen uitklappen van het product om letsel te voorkomen.
- **WAARSCHUWING:** Laat het kind niet met dit product spelen.
- **WAARSCHUWING:** Altijd het veiligheidstuigje gebruiken.
- Het gebruik van het tussenbeenstuk en de veiligheidsgordels is essentieel om de veiligheid van het kind te garanderen. Gebruik de veiligheidsgordels altijd samen met het tussenbeenstuk.
- **WAARSCHUWING:** Controleer voor gebruik of het wiegje, het kinderwagenzitje, of het autostoeltje goed vast zit op het kinderwagenchassis.
- **WAARSCHUWING:** Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren.
- **WAARSCHUWING:** Dit zitje is geschikt van 0 maanden tot 4 jaar of 22 kg, afhankelijk van wat het eerst komt.
- De wandelwagen is goedgekeurd voor een gewicht tot 15 kg als het zitje in tegengestelde richting wordt gebruikt.
- De wandelwagen is goedgekeurd voor een gewicht tot 22 kg als het zitje in de rijrichting wordt gebruikt.
- Voor kinderen vanaf de geboorte tot de leeftijd van ongeveer 6 maanden moet de rugleuning op de volledig neergelaten stand worden gebruikt.
- Alleen autostoeltjes CHICCO KORY / CHICCO FIRST-SEAT RECLINE die voorzien zijn van de specifieke bevestigingsinrichtingen of de draagmanden CHICCO FLEXI / CHICCO GRAN COMFORT kunnen worden bevestigd aan de wandelwagen CHICCO BELLAGIO.
- Als de reiswieg op de wandelwagen is gemonteerd: **WAARSCHUWING:** Dit product is in de kinderwagenconfiguratie geschikt voor kinderen die nog niet zelf kunnen zitten, zich nog niet kunnen omdraaien en nog niet op handen en knieën kunnen gaan zitten. Maximumgewicht van het kind: 9 kg.
- **WAARSCHUWING:** Leg geen ander matrasje op het bovenste gedeelte van het matrasje dat door de fabrikant wordt geleverd of aanbevolen.

- Het product moet altijd op de rem staan als u het kind erin zet of eruit haalt.
- Gebruik de rem telkens wanneer u stopt.
- Laat de wandelwagen nooit met het kind erin op een helling staan, ook al zijn de remmen geactiveerd.
- Overbelast de mand niet. Maximumgewicht 5 kg.
- Maximaal toegestane belasting in de rugleuningzak 1 kg.
- leder gewicht dat aan de handgrepen en/of de rugleuning en/of de zijkanten van de wandelwagen hangt, kan de stabiliteit van de wandelwagen in het gedrang brengen.
- Als u een mand aan de handgreep hangt, mag u niet meer dan 2 kg in de mand laden.
- Vervoer niet meer dan één kind tegelijkertijd.
- Gebruik geen accessoires, reserveonderdelen of onderdelen voor de wandelwagen, die niet door de fabrikant geleverd of goedgekeurd zijn.
- Gebruik het product niet als er onderdelen stuk of gescheurd zijn, of ontbreken.
- Als het autostoeltje op de wandelwagen is geïnstalleerd, is dit geen vervanging voor een wieg of bedje. Als het kind moet slapen, moet het in een draagmand, wieg of bedje worden gelegd.
- Controleer voor de montage of het artikel en de onderdelen ervan niet beschadigd zijn tijdens het transport. In dat geval mag het product niet worden gebruikt en dient het buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.
- U kunt de zitting van de wandelwagen CHICCO BELLAGIO alleen gebruiken op de Stand CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE met de rugleuning in de eerste 3 standen (te beginnen met de meest rechtopstaande).
- **WAARSCHUWING:** GEBRUIK de wandelwagen CHICCO BELLAGIO NIET met de rugleuning volledig achterover als het op de Stand CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE staat.
- Zorg ervoor dat bij de regelhandelingen de bewegende delen van de wandelwagen niet in aanraking komen met het lichaam van het kind.
- Verzeker u ervan dat de gebruikers van de wandelwagen goed weten hoe hij werkt.
- Dit product mag uitsluitend door een volwassene worden gebruikt.
- Het product mag uitsluitend door een volwassene worden gemonteerd.
- Om gevaar voor wurging te voorkomen mag u het kind geen voorwerpen met touwen geven of ze binnen het bereik van het kind laten liggen.
- Gebruik de wandelwagen niet op trappen of roltrappen: u zou de controle erover onverwachts kunnen verliezen.
- Kijk goed uit als u een trede of de stoep op- of afgaat.
- Als u de wandelwagen gedurende lange tijd in de zon laat staan, wacht dan tot hij afgekoeld is voordat u het kind erin zet. Door lang in de zon te staan kunnen de materialen en stoffen van kleur veran-

deren.
- Zorg ervoor dat de wandelwagen niet in aanraking komt met zout water om roestvorming te voorkomen.
- Gebruik de wandelwagen niet op het strand.
- Als de wandelwagen niet wordt gebruikt, dient hij buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.

TIPS VOOR HET REINIGEN EN HET ONDERHOUD
Dit artikel heeft geregeld onderhoud nodig. Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen door een volwassene worden verricht.

REINIGEN
De stof kan van de wandelwagen verwijderd worden (raadpleeg het hoofdstuk "De bekleding van de zitting nemen/ de bekleding op de zitting aanbrengen"). Zie de wasetiketten om de stoffen gedeeltes te reinigen. Hieronder worden de wassymbolen en de betekenis ervan weergegeven:

 Handwas in koud water

 Niet bleken

 Niet in de droogtrommel drogen

 Niet strijken

 Niet chemisch laten reinigen

Reinig de kunststofdelen regelmatig met een vochtige doek, gebruik geen oplos- of schuurmiddelen. Na eventuele aanraking met water moeten de metalen delen afgedroogd worden om roestvorming te voorkomen.

ONDERHOUD
Controleer periodiek de slijtagestaat van de wielen en houd ze vrij van stof en zand. Om wrijving te voorkomen die de correcte werking van de wandelwagen kan beïnvloeden, controleer of alle onderdelen van kunststof schoon zijn van stof, vuil en zand. Berg de wandelwagen op een droge plaats op. Smeer de bewegende delen indien nodig met droge siliconenolie.

LIJST MET ONDERDELEN
Controleer of alle componenten voor dit model voorhanden zijn voordat u de wagen in elkaar zet. Mocht er iets ontbreken, neem dan contact op met de Chicco Klantendienst. U hoeft geen gereedschap te gebruiken om de wagen in elkaar te zetten. U heeft de volgende delen nodig om de wagen in elkaar te zetten:
- Frame
- Zitting met stof
- Kap
- Bumper bar
- Comfort-kit (schouderbeschermstukken en tussenbeenstuk)
- Boodschappenmand
- Regenhoes
- 2 achterwielen
- 2 voorwielen

Belangrijke opmerking: de afbeeldingen en instructies in deze handleiding verwijzen naar een uitvoering van de wandelwagen.

EERSTE MONTAGE WANDELWAGEN
WAARSCHUWING: Let er bij deze handeling op dat het kind en eventuele andere kinderen zich op een veilige afstand bevinden. Verzeker u er tijdens deze fase van dat de bewegende delen van de wandelwagen niet in aanraking komen met het lichaam van het kind.
1. Om de wandelwagen te openen, houdt u de greep en de voorste stang vast en draait u tot u een klik hoort wanneer de wandelwagen volledig opengaat (Fig. 1).
2. Steek het voorwiel in het gat in het frame totdat het wiel vastklikt (Fig. 2). Herhaal dezelfde handeling met het andere voorwiel.
3. Om de achterwielen te monteren, trekt u de aangeduide hendel naar onder en steekt u de wielpen in de opening in de stang van de achterpoot. (Fig. 3). Herhaal dezelfde handeling bij het andere wiel.

WAARSCHUWING: Voordat u de wandelwagen gebruikt, moet u controleren of de wielen stevig aan het frame zijn bevestigd door ze naar buiten te trekken.
4. De voorwielen kunnen worden verwijderd door een puntig voorwerp in de gleuf aan de voorzijde van het frame te duwen (Fig. 4) en trek het wiel naar beneden. Om de achterwielen te verwijderen, trekt u aan de ontgrendelknop die is aangegeven op afbeelding 4A.

MONTAGE VAN ZITTING OP WANDELWAGEN
5. Om de zitting van de wandelwagen op het frame te monteren, steekt u de zitting in de daarvoor bedoelde kunststof houders totdat hij vastklikt (Fig. 5).

De zitting kan in de configuratie naar de straat gericht (vooruit) (Afb. 5A) en naar de ouder gericht (achteruit) worden gemonteerd (Afb. 5B).
WAARSCHUWING: Verzeker u er voor het gebruik van dat de zitting goed vastzit, door hem omhoog te trekken.
Om de zitting los te halen, drukt u op de knoppen op de gewrichten van de zitting en trekt u tegelijkertijd de zitting omhoog (Afb. 5C).
WAARSCHUWING: De werkzaamheden voor het los/vastmaken van de zitting worden uitgevoerd zonder dat het kind erin zit.

BUMPER BAR
6. De zitting is voorzien van een bumper bar. Om de bumper bar te bevestigen, steekt u hem in de houders in de buurt van het gewricht (Fig. 6) en controleer of de beugel goed vastzit door hem naar u toe te trekken.

Om de bumper bar te verwijderen, drukt u op de twee knoppen aan de buitenkant (Fig. 6A) en trekt u hem uit de houders. Om het kind gemakkelijker in de wandelwagen te plaatsen kunt u een zijde van de veiligheidsbeugel losmaken. De beugel kan zowel in de stand naar de straat gericht als in de stand naar mama gericht worden gebruikt.
WAARSCHUWING: Maak het kind altijd met de veiligheidsgordels vast. De bumper bar is GEEN bevestigingssys-

teem voor het kind.
WAARSCHUWING: Gebruik de bumper bar nooit om het product met het kind erin op te tillen.

DE RUGLEUNING AFSTELLEN

7. De rugleuning is verstelbaar in vier verschillende standen; gebruik de hendel aan de achterkant van de rugleuning van de wandelwagen om de leuning te verstellen (Fig. 7). Kantel de rugleuning tot de gewenste stand is bereikt. Zodra u de hendel heeft losgelaten, wordt de rugleuning in de dichtstbijzijnde stand vergrendeld.

WAARSCHUWING: Met het gewicht van het kind kunnen deze handelingen moeilijker zijn.

GEBRUIK VAN DE VEILIGHEIDSGORDELS

8. De wandelwagen is uitgerust met een veiligheidssysteem met vijf verankeringspunten bestaande uit twee schouderriemen, een buikgordel en een tussenbeenstuk met gesp. De meegeleverde gesp heeft een magnetische sluiting (Afb. 8).

Op de rugleuning bevinden zich drie paar knoopsgaten om de hoogte van de schouderbandjes aan te passen aan de lichaamsbouw van het kind (Fig. 8A).
Plaats het kind in de wandelwagen en maak de gordel vast door het schoudergordelslot (A) in van het heupgordelslot (B) te steken (Afb. 8B). Doe dit voor beide gordels. Voeg vervolgens de twee onderdelen samen tot ze goed vastklikken (Afb. 8C) en voltooi de sluiting van de gordels met de gesp van het tussenbeenstuk (C) door deze aan de twee eerder geassembleerde onderdelen te bevestigen (Afb. 8D). De klikbevestiging is magnetisch. Stel vervolgens de schouderbanden af op de schouders van het kind (Afb. 8E). Om de gordels te openen, drukt u op de twee toetsen aan de zijkant van de gesp van het tussenbeenstuk en haalt u de gordel los (Afb. 8F).
WAARSCHUWING: Voor gebruik met kinderen vanaf de geboorte tot ongeveer 6 maanden, moeten de schouderbandjes in de onderste knoopsgaten worden gestoken (Fig. 8A - n. 1); het kan nodig zijn de lengte van de gordels in te korten om ze aan de lichaamsbouw van het kind aan te passen.
Om de positie van de gordels op de rugleuning te veranderen, opent u de hoes via de rits aan de onderkant van de rugleuning, gaat u naar achteren en haalt u de gesp door de rugleuning om de gordels los te maken. (Fig. 8G). Voltooi de handeling door de gesp in het gekozen gat te steken en door de rugleuning te halen. Zodra dit is gebeurd, trekt u stevig om de juiste positie van de gordels te controleren. Als de heupgordels verwijderd zijn, steek dan de plastic gespen door de lussen op de rugleuning om ze weer aan te brengen (Fig. 6B) tot deze volledig is vergrendeld aan de achterkant. Trek stevig om te controleren of de installatie correct is.
De gevoerde schouderbanden kunnen ook worden aangepast (punt 9).
WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de gordels altijd correct zijn vastgemaakt.
WAARSCHUWING: Om de veiligheid van uw kind te garanderen moeten de veiligheidsgordels altijd worden gebruikt. Om te controleren of de gordels goed zijn bevestigd, trekt u hard aan het uiteinde van de gordels als het kind in het stoeltje zit en is vastgezet.

KIT COMFORT

9. De Comfort-Kit bestaat uit 2 gewatteerde schouderbeschermstukken en een tussenbeenstuk (Fig. 9). De schouderbanden worden samengebonden door een lint met een drukknop.

DE VOETENSTEUN AFSTELLEN

10. De voetensteun kan in twee standen worden afgesteld. Gebruik de centrale hendel onder de voetensteun om de voetensteun te verstellen (Afb. 10).

KAP

11. De wandelwagen is uitgerust met een zonne- en windkap die in meerdere standen geplaatst kan worden.

Om de kap af te stellen, pakt u het midden vast en trekt/duwt u. Om het beschermend oppervlak te vergroten, opent u de ritssluiting op de kap en trekt u het extra stuk stof open (Fig. 11). Door de stoffen flap aan de bovenzijde van de kap op te tillen (Fig. 11B), ziet u een net waardoor u het kind kunt zien.

DE HANDGREEP AFSTELLEN

De wandelwagen heeft een op grond van de behoeften van de gebruiker in hoogte verstelbare handgreep.

12. Druk op de toets in het midden van de greep (Afb. 12) en trek de hendel naar u toe tot de gewenste positie. Vanuit de laagste of gesloten positie kan de greep in verschillende standen worden gezet (Afb. 12A).

Als u van de ene stand op de andere bent overgegaan, controleert u of de automatische vergrendeling goed is vergrendeld.

REM

13. De parkeerrem werkt tegelijkertijd op beide achterwielen van de wandelwagen. Duw de hendel omlaag om het remsysteem in te schakelen (Afb. 13). Bedien de hendel in de andere richting om de rem te deactiveren.

WAARSCHUWING: Gebruik altijd de rem als u stopt. Laat de wandelwagen nooit met het kind erin op een helling staan, ook al zijn de remmen geactiveerd.
WAARSCHUWING: Na de wandelwagen op de rem te hebben gezet, verzekert u zich ervan dat de remmen goed op beide achterwielgroepen geplaatst zijn.

ZWENKWIELEN

De wandelwagen is uitgerust met zwenkende/vaste voorwielen. Er wordt aangeraden om op bijzonder onregelmatig terrein de vaste wielen te gebruiken. De wielen op de zwenkstand worden daarentegen aangeraden voor een betere manoeuvreerbaarheid van de wandelwagen op normale wegen.

14. Zet de hendel aan de voorkant van de wieleenheid omlaag om de voorste zwenkwielen te blokkeren; duw de hendel omhoog om ze te deblokkeren (Afb. 14).

Zorg ervoor dat beide voorwielen vast of zwenkbaar zijn.

DE WANDELWAGEN DICHTKLAPPEN

WAARSCHUWING: Let er bij deze handeling op dat het kind en eventuele andere kinderen zich op een veilige afstand bevinden. Verzeker u er tijdens deze fase van dat de bewegende delen van de wandelwagen niet in aanraking komen met het lichaam van het kind.
WAARSCHUWING: De inhoud moet uit de boodschappenmand worden gehaald, voordat u de wandelwagen sluit.

15. De wandelwagen kan worden dichtgeklapt met en zonder de zitting (in beide gebruiksconfiguraties: naar de ouder/naar de straat gericht).

Om de wandelwagen te sluiten, zet u de hoogte van de greep in de laagste, gesloten stand.

Druk op de knop en zet tegelijkertijd de hendel voor het verstellen van de rugleuning omhoog door de rugleuning naar voren te duwen (Afb. 15). De wandelwagen sluit zichzelf automatisch (Afb. 15A).

Om de wandelwagen weer te openen, trekt u de greep omhoog totdat u een klik hoort (Afb. 15B), monteer de zitting zoals aangegeven in punt 5 als deze eerder verwijderd was, waarbij u erop let de beugel op te tillen zoals aangegeven in afbeelding 15C.

Als u het frame wilt sluiten zonder de zitting moet u de hendels op de scharnieren naar beneden duwen (Afb. 15D), de wandelwagen klapt nu dicht.

BOODSCHAPPENMAND

16. Om de mand van het onderstel van de wandelwagen te verwijderen, ontgrendelt u de 3 plastic haken aan elke kant (Afb. 16 en 16A) en de aanwezige drukknoppen. Om op de plastic haken te handelen die aan het elastiek aan de zijkant van de mand zijn genaaid, wordt aanbevolen om de handeling uit te voeren met het frame half gesloten. Maak de klittenbanden onder de voetplaat los (Afb. 16B) en die aan beide zijden van de achterste buis (Afb. 16C).

Om de mand te monteren, voert u de handelingen in de omgekeerde volgorde uit, waarbij u erop let dat u de haken van de elastieken aan de zijkant vasthaakt aan de metalen pinnen (Afb. 16D).

DE BEKLEDING VAN DE KAP VERWIJDEREN EN DE KAP VERWIJDEREN

17. Als de stof van de kap moet worden verwijderd om deze te wassen, gaat u als volgt te werk: open de drukknoppen op de scharnieren van de kap en vervolgens diegene op de omtrek van de rugleuning (Afb.17).

Gebruik een puntig voorwerp om de plastic blokkeringen van de scharnieren lichtjes op te tillen (Afb. 17A) en trek de metalen stang van de kap omhoog; trek de stang uit het textiel.

Voer de handelingen in omgekeerde volgorde uit om de stof en de kap weer te monteren.

WAARSCHUWING: De kap dient aan beide kanten van de wandelwagen te worden bevestigd. Controleer of hij goed is vastgemaakt.

DE BEKLEDING VAN DE ZITTING VERWIJDEREN

18. Om de stof gemakkelijker van de zitting te verwijderen, maakt u de zitting los van het frame (paragraaf 5) en verwijdert u de bumper bar (paragraaf 6).

Open na het losmaken van de kap (paragraaf 17) de ritssluiting aan de onderkant van de rugleuning (Afb. 18), maak de drukknoppen los die zich onder beide zijden van de zitting bevinden (Afb. 18A) en onder de voetensteun (Afb. 18B); verwijder het tussenbeenstuk met gesp van het frame door het lint door de gleuf van de metalen ring te halen (Afb. 18C) en verwijder het textiel van de voetensteun (Afb. 18D). Maak de klittenbanden los die zich aan de binnenkant van de scharnieren van de kap bevinden (Afb. 18E) en verwijder het textiel van de scharnieren (Afb. 18F); voltooi de handeling af door het textiel van de hendel voor het verstellen van de rugleuning los te laten (Afb. 18G) en trek het omhoog (Afb. 18H).

Nadat het textiel uit het frame is gehaald, kunnen de vier gordels eruit worden getrokken door ze door de gaten te halen, zoals beschreven in punt 8.

Het textiel is nu los, het paneel moet van de rugleuning worden verwijderd door het klittenband aan de onderkant van het paneel te openen (Afb. 18I)

Voer de hiervoor beschreven handelingen uit in omgekeerde volgorde om de bekleding weer aan te brengen; tijdens deze handeling is het noodzakelijk om de gordel van tussenbeenstuk opnieuw aan de buis te bevestigen (Afb.18C), de buikriemen aan de onderkant van de rugleuning (Afb. 8 - n.4) en de schouderbanden in het bovenste deel van de rugleuning (Afb. 8A - n.1/2/3).

WAARSCHUWING: Trek de veiligheidsgordels strak om te controleren of ze goed vastzitten.

WAARSCHUWING: Zodra de bekleding is aangebracht, herpositioneert u de comfort kit zoals aangegeven in punt 9.

REGENHOES

19. De wandelwagen is uitgerust met een regenhoes.

Voor de installatie moet de regenhoes op de kap geplaatst worden, en bevestig deze met de specifieke linten aan de buizen van de wandelwagen (Afb. 19).

Voltooi de handeling door het elastiek vast te haken aan de verstelknop van de rugleuning (Fig.19A).

Laat de regenhoes na gebruik in de buitenlucht drogen (als deze nat is geworden), voordat u hem opvouwt en opbergt. De regenhoes kan worden gebruikt zowel in de configuratie gericht naar de straat als gericht naar mama.

WAARSCHUWING: De regenhoes mag niet zonder kap op de wandelwagen worden gebruikt, omdat het kind hierdoor kan stikken. Laat de wandelwagen met het kind erin nooit in de zon staan als de regenhoes op de wandelwagen is gemonteerd om gevaar voor oververhitting te voorkomen.

GEBRUIK AUTOSTOELTJE EN DRAAGMAND

Op de wandelwagen CHICCO BELLAGIO kunnen de volgende producten worden bevestigd:

- Autostoeltje CHICCO KORY / CHICCO FIRST-SEAT RECLINE met behulp van specifieke adapters op het frame.
- Draagmand CHICCO FLEXI.
- Draagmand CHICCO GRAN COMFORT.

Raadpleeg de handleiding van de ADAPTERS CHICCO BELLAGIO voor de montage/demontage van de autostoeltjes.

Raadpleeg de handleiding van de draagmanden voor de montage en de demontage van de draagmanden.

WAARSCHUWING: Voordat u de wandelwagen in combinatie met een draagmand of autostoeltje gebruikt, moet u altijd controleren of het bevestigingssysteem van de onderdelen goed vergrendeld is door de wieg of het stoeltje omhoog te trekken.

WAARSCHUWING: Zowel de autostoeltjes als de draagmand mogen alleen naar de ouder gericht op het frame worden bevestigd.

BEVESTIGING VAN DE ZITTING CHICCO BELLAGIO OP DE STAND CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE

WAARSCHUWING: Het los-/vastmaken van de zitting moet worden uitgevoerd zonder dat het kind in de wan-

delwagen zit.

20. Zorg ervoor dat de standaard in een vaste modus staat om de zitting te bevestigen. (Fig. 20)

Om de zitting van de wandelwagen op de stand Lullaglide/E-Lullaglide te bevestigen, moet ze worden vastgehaakt aan de plastic verbindingsstukken aan de zijkant (Afb. 20A componenten A-B) totdat u een klik hoort (Afb. 20B)
Het zitje kan in beide richtingen worden gemonteerd:
WAARSCHUWING: Verzeker u er voor het gebruik van dat de zitting goed vastzit, door hem omhoog te trekken.
WAARSCHUWING: Altijd het veiligheidstuigje gebruiken.
Het gebruik van tussenbeenstuk en veiligheidsgordels is beslist nodig om de veiligheid van het kind te garanderen. Gebruik de veiligheidsgordels altijd samen met het tussenbeenstuk.

LOSKOPPELING ZITTING CHICCO BELLAGIO VAN DE STAND CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE

WAARSCHUWING: De werkzaamheden voor het los-/vastmaken van de zitting worden uitgevoerd zonder dat het kind erin zit.

21. Om de zitting los te halen, drukt u op de knoppen op de scharnieren van de zitting en trekt u tegelijkertijd de zitting omhoog (Afb.21).

VOETENZAK

22. De hoes van de mand CHICCO FLEXI / CHICCO GRAN COMFORT dient ook als voetenzak voor de wandelwagen. Maak de twee drukknopen aan de binnenkant van de hoes los (Afb.22) en haak ze vast aan de zijkanten van de voetsteun van de wandelwagen (Fig.22A). Bevestig de bovenste flap aan de bumper bar door de twee drukknopen vast te maken (Fig.22B), of voor meer bescherming aan de twee drukknopen aan de zijkanten van de kap (Fig.22C).

GARANTIE

Het product is gegarandeerd tegen elk gebrek aan overeenstemming onder normale gebruiksomstandigheden in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing. De garantie is dus niet geldig in geval van schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of toevallige gebeurtenissen. Voor de duur van de garantie inzake non-conformiteit verwijzen we naar de specifieke richtlijnen en de nationale normen die van toepassing zijn in het land van aankoop, indien deze voorzien zijn.

EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΚΑΙ ΠΕΤΑΞΤΕ ΤΥΧΟΝ ΠΛΑΣΤΙΚΕΣ ΣΑΚΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Η ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι έχουν ενεργοποιηθεί όλες οι διατάξεις ασφάλισης πριν από τη χρήση.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για την αποφυγή τραυματισμών, απομακρύνετε το παιδί σας κατά το δίπλωμα και το ξεδίπλωμα του προϊόντος αυτού.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με το προϊόν αυτό.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα πρόσδεσης.
- Η χρήση του διαχωριστικού ποδιών και των ζωνών ασφαλείας είναι απαραίτητα για την ασφάλεια του παιδιού σας. Χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας ταυτόχρονα με το διαχωριστικό για τα ποδαράκια του παιδιού.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι οι διατάξεις σύνδεσης του καροτσιού ή του καθίσματος ή του καθίσματος αυτοκινήτου έχουν τοποθετηθεί σωστά πριν από τη χρήση.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό όταν κάνετε τζόκινγκ.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το όχημα είναι κατάλληλο για παιδιά από 0 μηνών έως 4 ετών ή 22 kg ή οποιοδήποτε όριο παρουσιαστεί πρώτο.
- Το καροτσάκι περιπάτου μπορεί να χρησιμοποιηθεί για παιδιά βάρους έως 15 kg με το κάθισμα στραμμένο αντίθετα από την κατεύθυνση της πορείας.
- Το καροτσάκι περιπάτου μπορεί να χρησιμοποιηθεί για παιδιά βάρους έως 22 kg με το κάθισμα στραμμένο προς την κατεύθυνση της πορείας.
- Όταν το προϊόν χρησιμοποιούν παιδιά ηλικίας μέχρι 6 μηνών, η πλάτη θα πρέπει να είναι πάντα στην οριζόντια θέση.
- Μόνο τα καθίσματα αυτοκινήτου CHICCO KORY / CHICCO FIRST-SEAT RECLINE που είναι εφοδιασμένα με τους κατάλληλους συνδετήρες ή το πορτ-μπεμπέ CHICCO FLEXI / το πορτ/μπεμπέ CHICCO GRAN COMFORT μπορούν να συνδεθούν στο καροτσάκι CHICCO BELLAGIO.
- Με το πορτ-μπεμπέ τοποθετημένο στο καροτσάκι περιπάτου: **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αυτό το προϊόν στη διαμόρφωση πορτ-μπεμπέ είναι κατάλληλο για ένα παιδί που δεν μπορεί ακόμη να καθίσει μόνο του, να γυρίσει ή να σηκωθεί στηριζό-

μενο στα χέρια και τα γόνατα. Μέγιστο βάρος του παιδιού: 9 κιλά.

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην προσθέτετε ένα άλλο στρωματάκι πάνω από το στρωματάκι με τις διαστάσεις που συστήνονται από τον κατασκευαστή.
- Ενεργοποιείτε πάντα τα φρένα κάθε φορά που ανεβάζετε ή κατεβάζετε το παιδί.
- Χρησιμοποιείτε το φρένο κάθε φορά που σταματάτε.
- Μην αφήνετε ποτέ το καροτσάκι σε μία επικλινή επιφάνεια, με το παιδί μέσα, ακόμα και όταν το φρένο είναι ενεργοποιημένο.
- Μην υπερφορτώνετε το καλαθάκι. Μέγιστο βάρος 5 κιλά.
- Μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο στην τσέπη της πλάτης 1 kg.
- Κάθε βάρος κρεμασμένο είτε στις λαβές ή/και στη πλάτη ή/και στις πλευρές του καροτσιού, μπορεί να επηρεάσει την σταθερότητα του καροτσιού.
- Σε περίπτωση χρήσης τσάντας που αναρτάται στη χειρολαβή, μην την φορτώνετε με βάρη μεγαλύτερα των 2 kg.
- Μην μεταφέρετε πάνω από ένα παιδί κάθε φορά.
- Μην εφαρμόζετε στο καρότσι περιπάτου εξαρτήματα, ανταλλακτικά ή στοιχεία που δεν προμηθεύονται ή εγκρίνονται από τον κατασκευαστή.
- Μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν, αν ορισμένα τμήματα είναι σπασμένα, σχισμένα ή απουσιάζουν.
- Με το κάθισμα αυτοκινήτου εγκατεστημένο στο καροτσάκι περιπάτου, αυτό το όχημα δεν αντικαθιστά την κούνια ή το κρεβατάκι, εάν το μωρό χρειάζεται να κοιμηθεί τότε θα πρέπει να το τοποθετήσετε σε πορτ-μπεμπέ, κούνια ή κρεβατάκι.
- Πριν τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν και όλα τα στοιχεία του, δεν παρουσιάζουν τυχόν ζημιές που οφείλονται στη μεταφορά. Σε μια τέτοια περίπτωση, το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται και πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το κάθισμα του καροτσιού περιπάτου CHICCO BELLAGIO μόνο στη βάση CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE με την πλάτη στις 3 πρώτες θέσεις (ξεκινώντας από την πιο κατακόρυφη).
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν τοποθετείται στο στήριγμα CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE, ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ το κάθισμα καροτσιού CHICCO BELLAGIO με την πλάτη πλήρως ανακλινόμενη.
- Βεβαιωθείτε ότι κατά την διαδικασία ρύθμισης τα κινητά τμήματα του καροτσιού δεν έρχονται σε επαφή με το σώμα του παιδιού.
- Βεβαιωθείτε ότι όσοι χρησιμοποιούν το καρότσι περιπάτου γνωρίζουν ακριβώς τη λειτουργία του.
- Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα.
- Το προϊόν πρέπει να συναρμολογείται αποκλειστικά από έναν ενήλικα.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πνιγμού μη δίνετε στο παιδί ή μην τοποθετείτε κοντά του αντικείμενα με κορδόνια.
- Μη χρησιμοποιείτε το καροτσάκι σε σκάλες ή κυλιόμενες σκάλες: Μπο-

ρεί να χάσετε ξαφνικά τον έλεγχο.
- Προσέχετε όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε ένα σκαλοπάτι ή το πεζοδρόμιο.
- Αν αφήσετε το καρότσι περιπάτου εκτεθειμένο στον ήλιο για πολύ χρόνο, περιμένετε να κρυώσει πριν τοποθετήσετε το παιδί πάνω σε αυτό. Η παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο μπορεί να προκαλέσει αλλαγές στο χρώμα των υφασμάτων και των υλικών.
- Αποφεύγετε την επαφή του καροτσιού με θαλασσινό νερό για να μην σκουριάσει.
- Μην χρησιμοποιείτε το καροτσάκι περιπάτου στην παραλία.
- Το καροτσάκι περιπάτου, όταν δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Αυτό το προϊόν χρειάζεται τακτική συντήρηση. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται από ενήλικα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ
Η επένδυση του καροτσιού αφαιρείται (ανατρέξτε στο κεφάλαιο "τοποθέτηση/αφαίρεση καλύμματος καθίσματος"). Για τον καθαρισμό των υφασμάτινων τμημάτων, συμβουλευτείτε την ετικέτα πλυσίματος. Στη συνέχεια αναγράφονται τα σύμβολα για το πλύσιμο με τη σχετική επεξήγηση:

 Πλύνετε στο χέρι με κρύο νερό

 Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη

 Μην στεγνώνετε στο στεγνωτήρα

 Μην το σιδερώνετε

 Μην κάνετε στεγνό καθάρισμα

Καθαρίζετε τακτικά τα πλαστικά τμήματα με ένα υγρό πανάκι, μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή διαβρωτικά υλικά. Στεγνώνετε τα μεταλλικά τμήματα, μετά από τυχόν επαφή με νερό, για να αποφύγετε τη δημιουργία σκουριάς.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση φθοράς των τροχών και κρατήστε τους καθαρούς από σκόνη και άμμο. Προκειμένου να αποφύγετε τριβές που μπορεί να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι όλα τα πλαστικά μέρη είναι καθαρά χωρίς σκόνη, βρομιά και άμμο. Φυλάξτε το καροτσάκι περιπάτου σε στεγνό χώρο. Λιπαίνετε τα κινητά τμήματα, σε περίπτωση ανάγκης με ξηρό λάδι σιλικόνης.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ
Πριν συναρμολογήσετε το προϊόν, βεβαιωθείτε ότι έχετε όλα τα εξαρτήματα του συγκεκριμένου μοντέλου. Αν λείπει κάποιο κομμάτι, απευθυνθείτε στην Υπηρεσία Εξυπηρέτησης Πελατών Chicco. Για τη συναρμολόγηση του προϊόντος δεν απαιτείται κανένα εργαλείο. Για τη συναρμολόγηση του προϊόντος πρέπει να έχετε στη διάθεσή σας τα παρακάτω εξαρτήματα:
- Σκελετός
- Κάθισμα με ύφασμα
- Κουκούλα
- Μπάρα προστασίας
- Kit comfort (βάτες και ιμάντας διαχωρισμού ποδιών)
- Καλαθάκι
- Αδιάβροχο κάλυμμα
- 2 πίσω τροχοί
- 2 μπροστινοί τροχοί

Σημαντική σημείωση: Οι εικόνες και οι οδηγίες που περιέχονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης αναφέρονται σε μία εκδοχή του καροτσιού.

ΠΡΩΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥ
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν ανοίγετε το καρότσι, βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας ή τυχόν άλλα παιδιά βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση. Βεβαιωθείτε ότι εκείνη τη στιγμή τα κινητά τμήματα του καροτσιού δεν έρχονται σε επαφή με το σώμα του παιδιού.

1. Για να ανοίξετε το καροτσάκι περιπάτου, κρατήστε τη λαβή και τον μπροστινό σωλήνα και περιστρέψτε μέχρι να ακούσετε ένα κλικ πλήρους ανοίγματος (Εικ. 1).
2. Τοποθετήστε το μπροστινό τροχό στην ειδική οπή στο πλαίσιο, έως ότου ακουστεί το κλικ που επιβεβαιώνει το μπλοκάρισμα (Εικ. 2). Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία για να βάλετε και την άλλη μπροστινή ρόδα.
3. Για να τοποθετήσετε τους πίσω τροχούς, τραβήξτε τον υποδεικνυόμενο μοχλό προς τα κάτω και εισαγάγετε τον πείρο του τροχού στην τρύπα του σωλήνα του πίσω ποδιού. (Εικ. 3). Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία για να βάλετε και την άλλη ρόδα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν χρησιμοποιείτε το καρότσι, βεβαιωθείτε ότι οι ρόδες έχουν στερεωθεί καλά στο σκελετό, τραβώντας τις προς τα έξω.

4. Για να αφαιρέσετε τους μπροστινούς τροχούς είναι απαραίτητο να πιέσετε με ένα μυτερό αντικείμενο στην κατάλληλη υποδοχή που βρίσκεται στο μπροστινό μέρος του πλαισίου (Εικ. 4) και τραβήξτε τη ρόδα προς τα κάτω. Για να αφαιρέσετε τις πίσω ρόδες πρέπει να τραβήξετε τον σύνδεσμο που υποδεικνύεται στην εικόνα 4Α.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΣΤΟ ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ
5. Για να συναρμολογήσετε το κάθισμα του καροτσιού περιπάτου στο πλαίσιο είναι απαραίτητο να το τοποθετήσετε στις ειδικές πλαστικές έδρες μέχρι να ακουστεί το κλικ σύνδεσης (Εικ. 5).

Το κάθισμα μπορεί να τοποθετηθεί τόσο σε διαμόρφωση με κατεύθυνση προς τον δρόμο (Εικ. 5Α) όσο και με κατεύθυνση προς τον γονέα (Εικ. 5Β).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν την χρήση βεβαιωθείτε ότι το

κάθισμα είναι καλά στερεωμένο, τραβώντας το προς τα επάνω.
Για να απελευθερώσετε το κάθισμα, πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα στις αρθρώσεις του καθίσματος και τραβήξτε προς τα πάνω (Εικ. 5C).
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι ενέργειες αποσύνδεσης/σύνδεσης του καθίσματος πρέπει να γίνονται χωρίς το παιδί στο καροτσάκι.

ΜΠΑΡΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

6. Το κάθισμα είναι εφοδιασμένο με μπάρα προστασίας. Για να συνδέσετε το κολάρο, τοποθετήστε το στις έδρες κοντά στην άρθρωση (Εικ. 6) και βεβαιωθείτε ότι το κολάρο είναι καλά συνδεδεμένο τραβώντας το προς το μέρος σας.

Για να εξαγάγετε το κολάρο του προφυλακτήρα, πατήστε τα δύο εξωτερικά πλαϊνά πλήκτρα (Εικ. 6A) και αφαιρέστε το από τις έδρες του. Για να διευκολυνθεί η τοποθέτηση του παιδιού μπορείτε να αποσυνδέσετε μία μόνο πλευρά της μπάρας. Η μπάρα μπορεί να χρησιμοποιηθεί είτε με κατεύθυνση προς το δρόμο είτε με κατεύθυνση προς τη μητέρα .
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να δένετε πάντα το παιδί με τις ζώνες ασφαλείας. Η μπάρα ΔΕΝ είναι μηχανισμός συγκράτησης του παιδιού.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε τη μπάρα για να σηκώνετε το καρότσι όταν είναι μέσα το παιδί.

Ρ'ΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΠΛΆΤΗΣ

7. Η πλάτη ρυθμίζεται σε τέσσερις διαφορετικές κλίσεις. Για να την ρυθμίσετε, χρησιμοποιήστε τον μοχλό στο πίσω μέρος της πλάτης του καροτσιού περιπάτου (Εικ. 7). Είναι δυνατή η ρύθμιση της κλίσης μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή θέση. Αφήνοντας τον μοχλό, η πλάτη μπλοκάρει στην πλησιέστερη θέση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Με το βάρος του παιδιού οι ενέργειες αυτές μπορεί να είναι δυσκολότερες.

ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΖΩΝΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

8. Το καροτσάκι περιπάτου διαθέτει σύστημα συγκράτησης πέντε σημείων στερέωσης, το οποίο αποτελείται από δύο βάτες για τους ώμους, μία ζώνη για τη μέση και ένα διαχωριστικό για τα πόδια με αγκράφα. Η παρεχόμενη αγκράφα έχει μαγνητικό κλείσιμο (Εικ. 8).

Στην πλάτη υπάρχουν τρία ζευγάρια σχισμές για να προσαρμόσετε το ύψος των βατών ανάλογα με τον σωματότυπο του παιδιού (Εικ. 8A).
Αφού τοποθετήσετε το παιδί στο καρότσι, δέστε τις ζώνες εισάγοντας το εξάρτημα της αγκράφας της βάτας (A) στην ειδική υποδοχή του εξαρτήματος (B) της ζώνης μέσης (Εικ. 8B). Αυτή η εργασία πρέπει να εκτελείται και στους δύο ιμάντες. Στη συνέχεια, ενώστε τα δύο εξαρτήματα μεταξύ τους μέχρι να εμπλακούν σωστά (Εικ. 8C) και ολοκληρώστε το κλείσιμο των ζωνών με την αγκράφα διαχωριστικού ποδιών (C) συνδέοντάς την με τα δύο προηγουμένως συναρμολογημένα εξαρτήματα (Εικ. 8D). Ο σύνδεσμος είναι μαγνητικός και διακρίνεται καθώς ακούγεται ένα κλικ επιτυχημένης εμπλοκής. Στη συνέχεια προσαρμόστε τις βάτες ώστε να εφαρμόζουν γύρω από τους ώμους του παιδιού (Εικ. 8E). Για να ανοίξετε τις ζώνες, πατήστε τα δύο πλαϊνά κουμπιά της αγκράφας του διαχωριστικού ποδιών και αφαιρέστε την από την υποδοχή στερέωσης (Εικ. 8F).
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για χρήση με παιδιά από τη γέννηση έως περίπου 6 μηνών, οι βάτες πρέπει να τοποθετούνται στις κάτω σχισμές (Εικ. 8A - n. 1); το μήκος των ζωνών μπορεί να χρειαστεί να μικρύνει για να ταιριάζει στον σωματότυπο του παιδιού.
Για να αλλάξετε τη θέση των ζωνών στην πλάτη, αφού ανοίξετε το κάλυμμα μέσω του φερμουάρ στη βάση της πλάτης, αποκτήστε πρόσβαση στην πλάτη και περάστε την αγκράφα μέσα από την πλάτη για να απελευθερώσετε τις ζώνες. (Εικ. 8G). Ολοκληρώστε τη διαδικασία εισάγοντας την αγκράφα συγκράτησης στην επιλεγμένη σχισμή, περνώντας την μέσα από την πλάτη. Αφού γίνει αυτό, τραβήξτε δυνατά για να ελέγξετε τη σωστή τοποθέτηση των ζωνών. Εάν οι ζώνες μέσης έχουν αφαιρεθεί, για να τις επαναρμολογήσετε, περάστε τις πλαστικές αγκράφες μέσα από τις σχισμές στην πλάτη του καθίσματος (Εικ. 6B) μέχρι να ασφαλίσουν πλήρως στο πίσω μέρος. Τραβήξτε σταθερά για να ελέγξετε ότι έχουν τοποθετηθεί σωστά.
Μπορούν επίσης να ρυθμιστούν και οι ενισχυμένες βάτες (σημείο 9).
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να βεβαιώνεστε ότι οι ζώνες είναι πάντα δεμένες σωστά.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για την απόλυτη ασφάλεια του παιδιού σας στο καρότσι, είναι απαραίτητο να χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας. Για να βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες έχουν κουμπώσει σωστά, εφόσον βάλετε το παιδί μέσα στο καρότσι και το δέσετε, τραβήξτε με δύναμη το άκρο της ζώνης.

KIT ΑΝΕΣΗΣ

9. Το Kit Comfort περιλαμβάνει 2 βάτες και ένα διαχωριστικό ποδιών με επένδυση (Εικ. 9). Οι βάτες είναι δεμένες μεταξύ τους με κορδέλα και κούμπωμα.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΟΣ ΤΩΝ ΠΟΔΙΩΝ

10. Το στήριγμα των ποδιών είναι ρυθμιζόμενο σε δύο θέσεις. Για να το ρυθμίσετε, χρησιμοποιήστε τον κεντρικό μοχλό που βρίσκεται κάτω από το υποπόδιο (Εικ. 10).

ΚΟΥΚΟΥΛΑ

11. Το καροτσάκι περιπάτου είναι εφοδιασμένο με κουκούλα για τον ήλιο και τον αέρα που ρυθμίζεται σε πολλές θέσεις.

Για να ρυθμίσετε την κουκούλα, τραβήξτε ή/και σπρώξτε την κεντρικά. Για να έχετε ευρύτερη προστασία ανοίξτε το φερμουάρ που υπάρχει στην κουκούλα και ανοίξτε το υπόλοιπο ύφασμα (Εικ. 11). Ανυψώνοντας το υφασμάτινο πτερύγιο στο πάνω μέρος της κουκούλας (Εικ. 11A) είναι δυνατή η πρόσβαση στο τμήμα με δίχτυ, για να παρατηρήσετε το παιδί

ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΕΡΟΥΛΙΟΥ

Το καρότσι διαθέτει μια χειρολαβή που ρυθμίζεται σε ύψος ανάλογα με τις ανάγκες του χρήστη.

12. Πατήστε το κουμπί στο κέντρο της λαβής (Εικ. 12) και τραβήξτε τη λαβή προς το μέρος σας στην επιθυμητή θέση. Ξεκινώντας από τη χαμηλότερη ή κλειστή θέση, η λαβή μπορεί να ρυθμιστεί σε διάφορες θέσεις (Εικ. 12A).

Αφού αλλάξετε τη θέση της χειρολαβής, βεβαιωθείτε ότι ο μηχανισμός αυτόματης ασφάλισης έχει ενεργοποιηθεί σωστά.

ΦΡΕΝΟ ΣΤΑΣΗΣ

13. Το φρένο στάσης ενεργεί ταυτόχρονα και στους δύο πίσω τροχούς του καροτσιού. Για να ενεργοποιήσετε το σύστημα φρένων πατήστε τον μοχλό προς τα κάτω (Εικ. 13). Για να απενεργοποιήσετε το φρένο, ενεργοποιήστε

τον μοχλό προς την αντίθετη κατεύθυνση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε πάντα το φρένο όταν το καρότσι είναι σταματημένο. Μην αφήνετε ποτέ το καροτσάκι σε μία επικλινή επιφάνεια, με το παιδί μέσα, ακόμα και όταν το φρένο είναι ενεργοποιημένο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφού ενεργοποιήσετε το μοχλό του φρένου βεβαιωθείτε ότι τα φρένα έχουν εισαχθεί σωστά και στους δύο πίσω τροχούς.

ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΕΣ ΡΟΔΕΣ

Οι μπροστινές ρόδες του καροτσιού περιπάτου είναι περιστρεφόμενες/σταθερές. Σε ανώμαλο έδαφος συνιστάται η χρήση των μπλοκαρισμένων τροχών. Οι περιστρεφόμενες ρόδες εξασφαλίζουν καλύτερο χειρισμό του καροτσιού σε ομαλό έδαφος.

14. Για να μπλοκάρετε τις μπροστινές περιστρεφόμενες ρόδες, σπρώξτε προς τα κάτω τον λεβιέ που υπάρχει στην πίσω πλευρά των τροχών. Για να τις ξεμπλοκάρετε, πιέστε το μοχλό προς τα πάνω (Εικ. 14).

Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο μπροστινοί τροχοί είναι σταθεροί ή περιστρεφόμενοι.

ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν ανοίγετε το καρότσι, βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας ή τυχόν άλλα παιδιά βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση. Βεβαιωθείτε ότι εκείνη τη στιγμή τα κινητά τμήματα του καροτσιού δεν έρχονται σε επαφή με το σώμα του παιδιού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν κλείσετε το καρότσι, είναι απαραίτητο να αφαιρέσετε το περιεχόμενο του καλαθιού.

15. Μπορείτε να κλείσετε το καροτσάκι περιπάτου τόσο χωρίς το κάθισμα όσο και με κάθισμα (και στις δύο διαμορφώσεις χρήσης: κατεύθυνση προς τον γονέα / κατεύθυνση προς τον δρόμο).

Για να κλείσετε το καροτσάκι περιπάτου, ρυθμίστε το ύψος της λαβής στη θέση κλεισίματος, δηλαδή στην χαμηλότερη θέση. Πιέστε το κουμπί και, ταυτόχρονα, ανασηκώστε τον μοχλό ρύθμισης της πλάτης πιέζοντας την πλάτη προς τα εμπρός (Εικ. 15). Το καροτσάκι περιπάτου θα κλείσει αυτόματα (Εικ. 15A).

Για να ανοίξετε ξανά το καροτσάκι περιπάτου, φέρτε τη λαβή προς τα πάνω μέχρι να ακούσετε το κλικ του ανοίγματος (Εικ. 15B), τοποθετήστε το κάθισμα όπως υποδεικνύεται στο σημείο 5, εάν έχει αφαιρεθεί προηγουμένως, προσέχοντας να ανασηκώσετε το κολάρο όπως φαίνεται στην εικόνα 15C.

Αν θέλετε να κλείσετε το πλαίσιο χωρίς το κάθισμα, θα πρέπει να πιέσετε προς τα κάτω τους μοχλούς στις αρθρώσεις (Εικ. 15D), σε αυτό το σημείο το καροτσάκι περιπάτου θα κλείσει.

ΚΑΛΑΘΑΚΙ ΓΙΑ ΜΙΚΡΟΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ

16. Για να αφαιρέσετε το καλάθι από το πλαίσιο του καροτσιού περιπάτου, ξεκλειδώστε τα 3 πλαστικά άγκιστρα σε κάθε πλευρά (Εικ. 16 και 16A) και τα αυτόματα κουμπιά που υπάρχουν. Για να χρησιμοποιήσετε τα πλαστικά άγκιστρα που είναι ραμμένα στο πλαϊνό ελαστικό του καλαθιού, συνιστάται να εκτελέσετε την ενέργεια αυτή με το πλαίσιο ημίκλειστο. Αποσυνδέστε τα βέλκρο κάτω από την πλάκα ποδιού (Εικ. 16B), και εκείνα στις δύο πλευρές του πίσω σωλήνα (Εικ. 16C).

Για να συναρμολογήσετε το καλάθι, εκτελέστε τις εργασίες με την αντίστροφη σειρά, φροντίζοντας να αγκιστρώσετε τα άγκιστρα των πλευρικών ελαστικών πάνω στους μεταλλικούς πείρους (Εικ. 16D).

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ

17. Εάν χρειαστεί να αφαιρέσετε το ύφασμα της κουκούλας για πλύσιμο, προχωρήστε ως εξής: Ανοίξτε τα αυτόματα κουμπιά στις αρθρώσεις της κουκούλας και στη συνέχεια όλα αυτά στην περίμετρο της πλάτης (Εικ. 17).

Χρησιμοποιήστε ένα αιχμηρό αντικείμενο για να ανασηκώσετε ελαφρά τους πλαστικούς συγκρατητήρες των αρθρώσεων (Εικ. 17A) και τραβήξτε τη μεταλλική ράβδο της κουκούλας προς τα πάνω, τραβήξτε τη ράβδο από το ύφασμα. Για να επανασυναρμολογήσετε το ύφασμα και την κουκούλα, εκτελέστε τις εργασίες με αντίστροφη σειρά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η κουκούλα πρέπει να στερεωθεί και στις δύο πλευρές του καροτσιού περιπάτου. Βεβαιωθείτε ότι η κουκούλα έχει μπλοκάρει σωστά.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

18. Για να διευκολύνετε την αφαίρεση του υφάσματος από το κάθισμα, αποσυνδέστε το από το πλαίσιο (παράγραφος 5) και αφαιρέστε τη μπάρα προστασίας (παράγραφος 6).

Αφού αποσυνδέσετε την κουκούλα (παράγραφος 17), ανοίξτε το φερμουάρ στο κάτω μέρος της πλάτης (Εικ. 18), αποδεσμεύστε τα αυτόματα κουμπιά που βρίσκονται κάτω και από τις δύο πλευρές του καθίσματος (Εικ. 18A) και κάτω από το στήριγμα ποδιών (Εικ. 18B). Αφαιρέστε το διαχωριστικό ποδιών με την αγκράφα από το πλαίσιο περνώντας τον ιμάντα μέσα από την υποδοχή του μεταλλικού δακτυλίου (Εικ. 18C) και αφαιρέστε το ύφασμα από το στήριγμα ποδιών (Εικ. 18D).

Αποσυνδέστε τα βέλκρο που βρίσκονται εσωτερικά στις ενώσεις της κουκούλας (Εικ. 18E) και αφαιρέστε το ύφασμα από τις αρθρώσεις (εικ. 18F). Ολοκληρώστε τη λειτουργία απελευθερώνοντας το ύφασμα από τον μοχλό ρύθμισης της πλάτης (Εικ. 18G) και τραβήξτε το προς τα πάνω (Εικ. 18H).

Μετά την αφαίρεση του υφάσματος από το πλαίσιο, οι τέσσερις ιμάντες μπορούν να αφαιρεθούν περνώντας τους μέσα από τις σχισμές, όπως περιγράφεται στο σημείο 8.

Το ύφασμα έχει πλέον ελευθερωθεί, το πάνελ πρέπει να αφαιρεθεί από την πλάτη ανοίγοντας το βέλκρο στο κάτω μέρος του (Εικ. 18I)

Για να τοποθετήσετε πάλι την επένδυση στο κάθισμα, κάντε την ίδια διαδικασία με αντίστροφη σειρά. Κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας είναι απαραίτητο να επανασυνδέσετε τον ιμάντα του διαχωριστικού ποδιών στον σωλήνα (Εικ. 18C), τους ιμάντες μέσης στο κάτω μέρος της πλάτης (Εικ. 8A - αρ.4) και τις βάτες στο πάνω μέρος της πλάτης (Εικ. 8A - αρ.1/2/3).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τραβήξτε δυνατά τις ζώνες ασφαλείας για να ελέγξετε ότι έχουν συναρμολογηθεί σωστά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μόλις ολοκληρωθεί η τοποθέτηση της επένδυσης, επανατοποθετήστε το κιτ άνεσης όπως υποδεικνύεται στο σημείο 9.

ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ ΚΑΛΥΜΜΑ

19. Το καρότσι διαθέτει αδιάβροχη τέντα.

Για την εγκατάσταση, τοποθετήστε το κάλυμμα βροχής στην κουκούλα και στερεώστε το στους σωλήνες του καροτσιού περιπάτου με τους κατάλληλους ιμάντες (Εικ. 19). Ολοκληρώστε τη λειτουργία αγκιστρώνοντας το λάστιχο στο κουμπί ρύθμισης της πλάτης (Εικ. 19A).

Στο τέλος της χρήσης (αν είναι βρεγμένο) αφήστε το αδιάβροχο κάλυμμα να στεγνώσει σε ανοικτό χώρο και φυλάξτε το. Το αδιάβροχο κάλυμμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο στη διαμόρφωση με κατεύθυνση προς το δρόμο όσο και με κατεύθυνση προς τη μητέρα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το αδιάβροχο κάλυμμα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί εάν το καρότσι περιπάτου δε διαθέτει κουκούλα γιατί μπορεί να προκαλέσει ασφυξία στο παιδί. Το αδιάβροχο κάλυμμα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί στο καρότσι χωρίς την κουκούλα ή την αντηλιακή τέντα, γιατί μπορεί να προκαλέσει ασφυξία στο παιδί.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΚΑΙ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ

Το καροτσάκι περιπάτου CHICCO BELLAGIO επιτρέπει την προσάρτηση των παρακάτω προϊόντων:

- Κάθισμα αυτοκινήτου CHICCO KORY / CHICCO FIRST-SEAT RECLINE με τη χρήση ειδικών προσαρμογέων στο πλαίσιο.
- Πορτ-μπεμπέ CHICCO FLEXI.
- Πορτ-μπεμπέ CHICCO GRAN COMFORT.

Για τη συναρμολόγηση και την αποσυναρμολόγηση των καθισμάτων αυτοκινήτου, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο των ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΣ CHICCO BELLAGIO.

Για τη συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση των πορτ-μπεμπέ, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης των ιδίων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν χρησιμοποιήσετε το καρότσι σε συνδυασμό με το πορτ-μπεμπέ ή το κάθισμα αυτοκινήτου, να βεβαιώνεστε πάντα ότι το σύστημα σύνδεσης των εξαρτημάτων είναι σωστά μπλοκαρισμένο τραβώντας προς τα επάνω.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τόσο τα καθίσματα αυτοκινήτου όσο και το πορτ-μπεμπέ πρέπει να συνδέονται μόνο στο πλαίσιο και αποκλειστικά στη θέση με κατεύθυνση προς τον γονέα.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ CHICCO BELLAGIO ΣΤΗ ΒΑΣΗ CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι ενέργειες αποσύνδεσης/σύνδεσης του καθίσματος πρέπει να γίνονται χωρίς το παιδί στο καροτσάκι.

20. Για να συνδέσετε το κάθισμα, βεβαιωθείτε ότι η βάση είναι σε σταθερή θέση. (Εικ. 20)

Για να τοποθετήσετε το κάθισμα του καροτσιού περιπάτου στη βάση Lullaglide/E-Lullaglide, το κάθισμα πρέπει να αγκιστρωθεί στα πλαϊνά πλαστικά κλιπ (εικ. 20A εξαρτήματα A-B) μέχρι να ακουστεί το κλικ (εικ. 20B)

Το κάθισμα μπορεί να τοποθετηθεί και στις δύο κατευθύνσεις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν την χρήση βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα είναι καλά στερεωμένο, τραβώντας το προς τα επάνω.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα πρόσδεσης.

Η χρήση του διαχωριστικού και των ζωνών ασφαλείας είναι απαραίτητα για την ασφάλεια του παιδιού σας.

Χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας ταυτόχρονα με το διαχωριστικό για τα ποδαράκια του παιδιού.

ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ CHICCO BELLAGIO ΑΠΌ ΤΗ ΒΑΣΗ CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι ενέργειες αποσύνδεσης/σύνδεσης του καθίσματος πρέπει να γίνονται χωρίς το παιδί στο καροτσάκι

21. Για να απελευθερώσετε το κάθισμα, πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα στις αρθρώσεις του καθίσματος και τραβήξτε προς τα πάνω (Εικ. 21).

ΠΟΔΟΣΑΚΟΣ

22. Το κάλυμμα του πορτ-μπεμπέ CHICCO FLEXI / CHICCO GRAN COMFORT χρησιμεύει επίσης ως κάλυμμα ποδιών για το καροτσάκι περιπάτου. Απελευθερώστε τα δύο αυτόματα κουμπιά στο εσωτερικό του καλύμματος (Εικ. 22) και αγκιστρώστε τα στις πλευρές του υποπόδιου του καροτσιού περιπάτου (Εικ. 22A). Στερεώστε το επάνω πτερύγιο στο χιτώνιο του προφυλακτήρα στερεώνοντας τα δύο αυτόματα κουμπιά (Εικ. 22B) ή, για μεγαλύτερη προστασία, στερεώστε το στα δύο αυτόματα κουμπιά στα πλαϊνά της κουκούλας (Εικ. 22C).

ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν είναι εγγυημένο για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Συνεπώς, η εγγύηση δεν θα ισχύει, αν οι ζημιές οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, φθορά ή τυχαία γεγονότα. Για τη διάρκεια της εγγύησης σχετικά με παραλείψεις συμμόρφωσης, ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις των εθνικών κανονισμών που ισχύουν στη χώρα αγοράς, εφόσον προβλέπονται.

TR KULLANIM TALİMATLARI

ÖNEMLİ – DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

UYARI: KULLANMAYA BAŞLAMADAN ÖNCE ÜRÜNÜN TÜM PLASTİK POŞETLERİ VE AMBALAJ MALZEMELERİNİ ÇIKARIP ATINIZ VE BUNLARI ÇOCUKLARIN ULAŞAMAYACAKLARI YERLERDE SAKLAYINIZ.

UYARILAR

- **UYARI:** Asla çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayın.
- **UYARI:** Kullanmadan önce tüm kilitleme mekanizmalarının bağlı olduğundan emin olun.
- **UYARI:** Yaralanmayı önlemek için bu ürünü açarken ve katlarken çocuğunuzun uzakta olduğundan emin olun.
- **UYARI:** Çocuğunuzun bu ürünle oynamasına izin vermeyin.
- **UYARI:** Daima emniyet kemeri sistemini kullanın.
- Çocuğunuzun güvenliği için bacak arası kemeri ile emniyet kemerinin kullanılması gerekmektedir. Emniyet kemerini daima bacak ayırıcı kemer ile birlikte kullanın.
- **UYARI:** Her kullanımdan önce port-bebe veya oturma ünitesi veya oto güvenlik koltuğu donatımlarının doğru şekilde bağlı olduğunu kontrol edin.
- **UYARI:** Bu ürün koşu veya paten yaparken kullanmak için uygun değildir.
- **UYARI:** Oturma ünitesi 0 aylıktan 22 kg'a veya 4 yaşa kadar olan çocuklar için (veya hangi sınıra önce ulaşılırsa) uygundur.
- Puset, koltuk arkaya dönük konumdayken 15 kg'a kadar kullanıma uygundur.
- Puset, koltuğu öne dönük konumdayken 22 kg'a kadar kullanıma uygundur.
- Doğumdan itibaren 6 aylığa kadar olan çocuklar için, sırt desteğinin en yatık konumda kullanılması tavsiye edilmektedir.
- CHICCO BELLAGIO pusete yalnızca uygun bağlantı elemanlarıyla donatılmış CHICCO KORY / CHICCO FIRST-SEAT RECLINE oto koltukları / CHICCO FLEXI Portbebe veya CHICCO GRAN COMFORT portbebe takılabilir.
- Pusete takılı çocuk portbebesi ile: **UYARI:** Bu ürün, puset düzeninde, yalnızca desteksiz oturamayan ya da dönemeyen ve elleriyle dizlerinin üstünde duramayan çocuklar için uygundur. Çocuğun maksimum ağırlığı: 9 Kg.
- **UYARI:** Üretici tarafından verilen veya tavsiye edilen şiltenin üstüne başka bir şilte eklemeyin.
- Çocuğu koyarken ve alırken, park etme cihazı daima etkinleştirilmiş olmalıdır.
- Puset sabit konumda dururken her zaman frenleri uygulayın.
- Frenler etkin olsa dahi, içerisinde çocuk varken puseti asla eğimli yüzeylerde bırakmayın.
- Eşya taşıma sepetine aşırı ağırlık yüklemeyin. Maksimum ağırlık 5 kg'dır.
- Sırtlık cebinde izin verilen maksi-

mum yük 1 kg.
- Tutma saplarına ve/veya sırt desteğine ve/veya pusetin yan taraflarına takılan herhangi bir ağırlık, pusetin dengesini etkileyebilir.
- Tutma sapına asılan çantaların ağırlığının 2 kg'nin altında olduğundan emin olun.
- Aynı anda birden fazla çocuk taşımayın.
- Üretici / distribütör tarafından verilmemiş veya onaylanmamış aksesuarları, yedek parçaları veya herhangi bir bileşeni kullanmayın.
- Kırılmış, kopuk veya eksik bir parça varsa, bu ürünü kullanmayın.
- Oto koltuğu bebek arabasına takılıyken, bir beşik veya yatağın yerine geçmez; çocuğun uyuması gerekiyorsa, portbebeye, beşiğe veya yatağa konulması gereklidir.
- Montajdan önce, ürünün ve parçalarının taşıma sırasında hasar görmemiş olduğundan emin olun. Aksi halde, kullanmayın ve çocukların erişiminden uzak tutun.
- CHICCO BELLAGIO puset koltuğu yalnızca CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDEStand üzerinde ve sırt desteği ilk 3 konumdayken (en dik konumdan başlayacak şekilde) kullanılabilir.
- **UYARI:** CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE Stand üzerine yerleştirdikten sonra CHICCO BELLAGIO puset koltuğunu sırt desteği tamamen yatırılmış şekilde KULLANMAYIN.
- Ayarlama işlemleri sırasında, pusetin hareketli parçalarının çocuğunuza temas etmemesini sağlayın.
- Puseti kullanan kişinin, pusetin en güvenli şekilde nasıl kullanıldığını bildiğinden emin olun.
- Bu ürün sadece bir yetişkin tarafından kullanılmalıdır.
- Ürün, yalnızca bir yetişkin tarafından monte edilmelidir.
- Her türlü boğulma tehlikesini önlemek için, kordonlu veya ipli cisimleri kesinlikle çocuklara vermeyin veya onları bu tür nesnelerin yakınında bırakmayın.
- Puseti kesinlikle merdiven veya yürüyen merdivenlerde kullanmayın: aniden kontrolünü kaybedebilirsiniz.
- Basamak veya kaldırımdan inip çıkarken daima dikkatli olun.
- Puset uzun süre doğrudan güneş ışığında bırakılmış ise, çocuğu içine yerleştirmeden önce soğumasını bekleyin. Uzun süre doğrudan güneş ışığına maruz kalması, malzeme ve kumaş renginin solmasına neden olabilir.
- Pusetin tuzlu su ile temas etmesini engelleyin. Bu, paslanmaya neden olabilir.
- Puseti plajda kullanmayın.
- Kullanılmadığı zamanlarda, puset, çocukların erişemeyeceği yerlerde tutulmalıdır.

TEMİZLİK VE BAKIM ÖNERİLERİ

Bu ürün, düzenli bakım gerektirir. Temizlik ve bakım yalnızca bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.

TEMİZLİK

Kaplama, sökülebilir (lütfen "Koltuk kaplamasının sökülmesi/takılması" bölümüne başvurun). Kumaş kısımların temizlenmesi için yıkama etiketindeki bilgilere uyun. Aşağıda, yıkama sembolleri ve açıklamaları gösterilmiştir:


Elde yıkayınız


Ağartıcı kullanmayın


Kurutma makinesinde kurutmayın


Ütülemeyin


Kuru temizlemeye vermeyin

Plastik kısımları düzenli olarak yumuşak, nemli bir bezle silin. Kesinlikle çözücüler veya aşındırıcı ürünler kullanmayın. Pas oluşumunu önlemek için, suyla temas etmeleri halinde metal kısımları daima kurulayın.

BAKIM

Tekerleklerin durumunu düzenli olarak kontrol edin ve tüm tozlardan ve kumlardan temizleyin. Pusetin düzgün çalışmasından ödün verebilecek sürtünmeden kaçınmak için; tüm plastik parçaların tozdan, kirden ve kumdan arınmış olduğundan emin olun. Puseti kuru bir yerde saklayın. Gerekirse, hareketli parçaları kuru silikon yağlayıcı ile yağlayın.

PARÇA LİSTESİ

Ürünün montajını yapmadan önce bu modele ait bileşenlerin eksiksiz olduğunu kontrol edin. Herhangi bir parça eksik ise, Chicco Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin. Bu ürünü monte etmek için hiçbir alete gerek yoktur. Ürünün montajı için aşağıdaki parçalar gerekmektedir:

- Şase
- Kaplama ile birlikte koltuk
- Tente
- Ön bar
- Konfor kiti (omuz kemerleri ve bacak arası kemerleri)
- Eşya taşıma sepeti
- Yağmurluk
- 2 adet Arka tekerlek
- 2 adet ön tekerlek

ÖNEMLİ NOT: bu kitapçıkta bulunan resimler ve talimatlar, belli bir puset sürümüne aittir.

PUSET İLK MONTAJI

UYARI: Puseti açarken veya kapatırken, çocuğunuzun veya diğer çocukların yeterince uzakta olmasına dikkat edin. Bu işlemler sırasında, pusetin hareketli parçalarının çocuğunuza temas etmediğinden emin olun.

1. Puseti açmak için tutma sapını ve ön boruyu tutun ve pusetin tamamen açıldığını belirten bir tık sesi gelene kadar döndürün (Şek. 1).
2. Kilitlendiğini gösteren tık sesini duyuncaya kadar, şase üzerindeki ön tekerleği ilgili deliğe geçirin (Şek. 2). Aynı işlemi diğer ön tekerlek için de tekrarlayın.
3. Arka tekerlekleri takmak için belirtilen kolu aşağı çekin ve tekerlek pimini arka ayağı oluşturan borunun üzerindeki deliğe yerleştirin. (şek. 3). Aynı işlemi diğer tekerlek için de tekrarlayın.

UYARI: Puseti kullanmadan önce; tekerleklerin yapıya sağlamca takılmış olduklarını, hafifçe dışarıya doğru çekerek kontrol edin.

4. Ön tekerlekleri sökmek için şasenin ön kısmında yer alan ilgili yuvaya ince bir nesneyle bastırın (Şekil 4) ve tekerlekleri aşağı doğru çekin. Arka tekerlekleri sökmek için şekil 4A'de gösterilen serbest bırakma kolunu çekin.

KOLTUĞUN PUSETE TAKILMASI

5. Puset koltuğunu şaseye takmak için, kilitlendiğini gösteren tık sesini duyana kadar koltuğu uygun plastik bağlantı noktalarına yerleştirin (Şek. 5).

Koltuk hem ileriye (Şekil 5A) hem de arkaya (Şekil 5B) bakacak şekilde takılabilir.

UYARI: Kullanmadan önce, koltuğu yukarı çekerek doğru kilitlendiğinden emin olun.

Koltuğu serbest bırakmak için, koltuk kesişim noktalarında bulunan düğmelere aynı anda basın ve yukarı çekin (Şekil 5C).

UYARI: Koltuk takılırken/sökülürken çocuk kesinlikle koltukta oturmamalıdır.

ÖN BAR

6. Koltuk bir ön bara sahiptir. Ön barı sabitlemek için, kesişim noktasının yanında bulunan muhafazaya yerleştirin (Şekil 6) ve kendinize doğru çekerek ön barın düzgün şekilde sabitlendiğinden emin olun.

Ön barı çıkarmak için iki dış yan düğmeye (Şekil 6A) basın ve ön barı muhafazadan çıkarın. Çocuğunuzun kolayca oturmasını sağlamak için, ön barın bir tarafını serbest bırakabilirsiniz. Ön bar hem ileriye, hem de ebeveyne bakacak şekilde kullanılabilir.

UYARI: Çocuğunuzu daima emniyet kemerleriyle bağlayın. ÖN BAR, çocuğunuzu tutma amaçlı bir cihaz DEĞİLDİR.

UYARI: Çocuğunuz içinde otururken, ürünü yukarı kaldırmak için kesinlikle ön barı kullanmayınız.

SIRT DESTEĞİNİN AYARLANMASI

7. Sırt desteği dört farklı konumda geriye yatırılabilir; eğimi ayarlamak için, puset sırt desteğinin arkasında bulunan kolu kullanın (Şek. 7). Eğim, istenen pozisyona ulaşılana kadar ayarlanabilir. Kolu serbest bıraktığınızda, sırt desteği en yakın konuma kilitlenir.

UYARI: Çocuğun ağırlığı, bu işlemleri zorlaştırabilir.

EMNİYET KEMERİ NASIL KULLANILIR

8. Bu puset; iki omuz kemerinden, bir bel kemerinden ve tokalı bir bacak arası kemerinden oluşan, beş noktalı bir emniyet kemerine sahiptir. Birlikte verilen toka manyetik kapamaya sahiptir (Şekil 8).

Sırt desteğinin üzerinde, omuz kemerlerinin yüksekliğini çocuğun boyuna göre ayarlamak için üç çift yuva vardır (Şekil 8A).

Bebeği pusete yerleştirdikten sonra, omuz kemeri bileşenini (A) bel kemeri bileşeni (B) üzerindeki uygun yuvaya yerleştirerek emniyet kemerlerini bağlayın (Şekil 8B). Bu işlem her iki emniyet kemeri için de yapılmalıdır. Ardından, iki bileşeni doğru şekilde birbirine geçene kadar birleştirin (Şekil 8C) ve kemer tokasını (C) önceden monte ettiğiniz iki bileşenle birleştirerek kemer sabitleme işlemini tamamlayın (Şekil 8D). Kemerler, sabitlendikten sonra tık sesi çıkaran manyetik bir tokaya sahiptir. Son olarak, omuz kemerlerini, kemerler çocuğun omuzlarına sıkıca oturacak şekilde ayarlayın (Şekil 8E). Emniyet kemerlerini çözmek için, bacak arası kemeri üzerindeki iki yan düğmeye basın ve konektörden çıkarın (Şekil 8F).

UYARI: Doğumdan 6 aya kadar olan çocuklarda kullanım için, omuz askıları en alt yuvalara yerleştirilmelidir (Şekil 8A - no. 1); kemerlerin uzunluğunun, çocuğun ölçülerine uyacak şekilde azaltılması gerekebilir.

Sırt desteği kemerlerinin konumunu değiştirmek için, sırt desteğinin tabanındaki fermuarı açtın, sırt desteğinin arkasına ulaşın ve tokayı sırt desteğinden geçirerek kemerleri serbest bırakın. (Şekil 8G). Tespit tokasını seçtiğiniz yuvaya takıp sırt desteğinden geçirerek işlemi tamamlayın. Ardından, kemerlerin doğru şekilde konumlandığından emin olmak için sıkıca çekin. Bel kemerleri söküldükten sonra plastik tokalar sırt desteği üzerinde bulunan yuvalardan geçirilerek (Şekil 6B) arkaya tam olarak oturtularak tekrar takılabilir. Doğru kurulumun gerçekleştirildiğini teyit etmek

için sıkıca çekin.
Dolgulu omuz kemerleri de ayarlanabilir (madde 9).
UYARI: Kemerlerin doğru şekilde bağlandığından daima emin olunuz.
UYARI: Çocuğunuzun güvenliğini garantilemek için, emniyet kemeri her zaman takılmalıdır. Kemerlerin doğru takıldığından emin olmak için, çocuğunuzu pusetin içine koyunuz ve kemerlerin uçlarını sıkıca çekiniz.

KONFOR KİTİ

9. Konfor Kiti, 2 adet dolgulu omuz kemeri ve bir adet dolgulu bacak arası kemerinden meydana gelir (Şekil 9). Omuz kemerleri bir çıtçıtlı kurdele ile birbirine bağlanmıştır.

AYAK DESTEĞİ NASIL AYARLANIR

10. Ayak desteği, iki konuma sahiptir. Ayarlamak için, ayak ucunun altında yer alan merkezi kolu kullanın (Şekil 10).

TENTE

11. Puset, çeşitli konumlarda ayarlanabilen bir güneş tentesi ve rüzgarlık ile donatılmıştır.

Tenteyi ayarlamak için ortasından itin ve/veya çekin. Daha kapsamlı koruma için, tentedeki fermuarı ve ardından geriye kalan kumaş kısmı açın (Şekil 11). Tentenin üst kısmında bulunan kumaş şerit kaldırıldığında (Şekil 11A), çocuğu görmek için kullanılabilecek bir file bölümü ortaya çıkar.

TUTMA SAPI AYARI

Puset, kullanıcının ihtiyaçlarına göre yüksekliği ayarlanabilir bir tutma sapına sahiptir.

12. Tutacağın ortasındaki düğmeye basın (Şekil 12) ve tutacağı kendinize doğru çekerek istediğiniz konuma getirin. Tutacak, en alt veya kapalı konumdan başlayarak farklı konumlara ayarlanabilir (Şekil 12A).

Bir konumdan diğer konuma geçtikten sonra, otomatik kilitleme mekanizmasının doğru olarak etkinleştiğinden emin olun.

PARK FRENİ

13. Park freni, pusetin her iki arka tekerleğinde aynı anda devreye girer . Freni etkinleştirmek için kolu aşağı indirin (Şekil 13). Freni devre dışı bırakmak için kolu diğer yönde hareket ettirin.

UYARI: Puset durdurulduğunda daima frenleri uygulayın. Park frenleri etkinleştirilmiş olsa dahi, çocuk içindeyken puseti kesinlikle eğimli bir yüzey üzerinde bırakmayın.
UYARI: Fren kolunu çalıştırdıktan sonra, frenlerin arka tekerlek birimlerinin her ikisinde de düzgünce etkinleştirilmiş olduğundan emin olun.

DÖNEBİLEN TEKERLEKLER

Puset, dönebilen/sabit ön tekerleklere sahiptir. Özellikle değişkenlik gösteren yüzeylerde, tekerleklerin sabit modda kullanılması tavsiye edilir. Normal bir yol yüzeyi üzerinde; pusetin kontrolünü artırmak amacıyla, tekerleklerin döner modda kullanımı önerilir.

14. Ön tekerlekleri döner modda kilitlemek için, tekerlekleri arka kısmında bulunan kolu aşağı indirin; serbest bırakmak için, kolu yukarı doğru çekin (Şekil 14).

Her iki ön tekerlekleğin de sabit veya döner modda olduğundan emin olun.

PUSETİN KATLANMASI

UYARI: Puseti açarken veya kapatırken, çocuğunuzun veya diğer çocukların yeterince uzakta olmasına dikkat edin. Bu işlemler sırasında, pusetin hareketli parçalarının çocuğunuza temas etmediğinden emin olun.
UYARI: Puseti kapatmadan önce sepet içindeki tüm eşyaları boşaltmanız gerekmektedir.

15. Puset koltuk olmadan ya da koltuk ile (iki düzenden birinde: öne bakan veya arkaya bakan).

Puseti kapatmak için, tutacağın yüksekliğini en alçak, kapalı konuma ayarlayın.
Sırt desteği ayarlama kolunu kaldırmak için düğmeye basın ve aynı anda sırt desteğini öne doğru itin (Şekil 15). Puset otomatik olarak kendi kendine kapanacaktır (Şekil 15A).
Puseti yeniden açmak için, açıldığını belirten klik sesini duyana kadar tutacağı kaldırın (Şekil 15B), sökülüyse koltuğu 5. adımda belirtildiği gibi takın, ön barı şekil 15C'de gösterilen şekilde kaldırmayı unutmayın.
Koltuk takılı değilken şaseyi kapatmak için, kesişim noktalarındaki kolları aşağı indirmek (Şekil 15D) ve puseti katlamak yeterlidir.

BÜYÜK SEPET

16. Sepeti pusetin şasesinden sökmek için her iki tarafta da bulunan 3 adet plastik kancayı (Şekil 16 ve 16A) ve çıtçıtları serbest bırakın. Sepetin yan lastiğine dikilmiş plastik kancalar üzerinde şase yarı kapalı konumdayken işlem yapılması önerilir. Taban levhasının altında (Şekil 16B) ve arka tübün her iki yanında (Fig. 16C) bulunan Velcro kayışlarını serbest bırakın.

Sepeti takmak için, yan plastik kayışların kancalarını metal pimler üzerine sabitlendiğinden emin olarak (Şekil 16D), işlemleri ters sırayla gerçekleştirin.

TENTE KAPLAMASININ SÖKÜLMESİ

17. Kumaşın temizlik için tenteden çıkarılması gerekiyorsa, şu adımları izleyin: Tentenin kesişim noktalarındaki ve ardından sırt desteğinin çevresindeki tüm çıtçıtları açın (Şekil 17).

Kesişim noktalarındaki plastik tespit elemanlarını sivri bir nesneyle hafifçe kaldırın (Şekil 17A) ve tentenin metal çubuğunu yukarıya doğru çekin; Çubuğu kumaştan çekip çıkartın.
Kumaşı ve tenteyi geri takmak için işlemleri ters sırayla yapın.
UYARI: Tente, pusetin her iki tarafına da sabitlenmelidir. Tentenin doğru şekilde sabitlenmiş olduğundan emin olun.

KOLTUK KAPLAMASININ ÇIKARILMASI

18. Kumaşı koltuktan kolayca çıkarmak için koltuğu şaseden ayırın (paragraf 5) ve ön barı sökün (paragraf 6).

Tenteyi çözdükten sonra (paragraf 17) sırt desteğinin alt kısmındaki fermuarı açın (Şekil 18), koltuğun altında her iki tarafta (Şekil 18A) ve ayak ucunun altında (Fig. 18B) bulunan çıtçıtları serbest bırakın; kurdeleyi metal halka üzerinden yuvadan geçirerek tokalı bacak arası kemerini şaseden sökün (Fig. 18C) ve kumaşı ayak ucundan çıkarın (Şekil 18D).
Tentenin kesişim noktalarının içinde bulunan Velcro kayışlarını serbest bırakın (Şekil 18E) ve kumaşı kesişim noktalarından çıkarın (Şekil 18F). Sırt desteği ayarlama kolundaki kumaşı serbest bırakarak (Şekil 18G) ve yukarıya doğru çekerek (Şekil 18H) işlemi tamamlayın.
Kumaşı şaseden çıkardıktan sonra, dört kayış madde 8'de açıklandığı gibi yuvalarından geçirilerek dışarı çekilebilir.
Kumaş serbest bırakıldıktan sonra , panelin alt kısmında bulunan Velcro açılarak panel sırt desteğinden sökülmelidir

(Şekil 18I).
Kaplamayı koltuğa takmak için, aynı adımları tersten takip edin; Bu işlem sırasında bacak kemeri tübe (Şekil 18C), bel kemeri sırt desteğinin alt kısmına (Şekil 8A - no.4) ve omuz kemeri sırt desteğinin üst kısmına (Şekil 8A - no.1/2/3) yeniden takılmalıdır.
UYARI: Doğru takıldıklarından emin olmak için emniyet kemerlerini sıkıca çekin.
UYARI: Koltuk kaplaması takıldıktan sonra konfor kitini madde 9'da belirtildiği şekilde yeniden konumlandırın.

YAĞMURLUK
19. Puset, bir yağmurluk ile donatılmıştır.
Takmak için, yağmurluğu tentenin üzerine yerleştirin ve uygun kemerler kullanarak pusetin tüplerine takın (Şekil 19).
Sırt desteği ayarlama düğmesinin yakınında bulunan elastik kayışı bağlayarak işlemi tamamlayın (Şek. 19A).
Yağmurluğu kullandıktan sonra, ıslaksa; katlayıp saklamadan önce kurumaya bırakın. Yağmurluk hem ileriye, hem de ebeveyne bakacak şekilde kullanılabilir.
UYARI: Boğulmaya neden olabileceğinden, yağmurluk; puset üzerinde tente uzatılmadan kullanılamaz. Yağmurluk pusete takılı ise; puseti, içinde çocuk varken kesinlikle doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın çünkü sıcaklık önemli ölçüde artacaktır.

OTO KOLTUĞUNUN VE PORTBEBENİN KULLANIMI
Aşağıdaki ürünler CHICCO BELLAGIO pusete takılabilir:
- Şase üzerindeki özel adaptörler kullanılarak CHICCO KORY / CHICCO FIRST-SEAT RECLINE oto koltuğu.
- CHICCO FLEXI portbebe.
- CHICCO GRAN COMFORT portbebe.

Oto koltuklarının takılması ve sökülmesine ilişkin talimatlar için CHICCO BELLAGIO ADAPTÖRLERININ kılavuzuna bakın.
Portbebelerin takılması ve sökülmesine ilişkin talimatlar için lütfen portbebe kılavuzuna bakın.
UYARI: Puseti bir portbebe veya oto koltuğu ile kullanmadan önce, daima yukarı doğru çekerek bağlantı cihazlarının doğru şekilde yerine oturduğunu kontrol edin.
UYARI: Hem oto koltukları hem de portbebe şaseye yalnızca ebeveyne dönük konumda takılabilir.

CHICCO BELLAGIO KOLTUĞUN CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE STAND ÜZERİNE TAKILMASI
UYARI: İçinde çocuğunuz oturuyorken, koltuğu takmayın/çıkarmayın.
20. Koltuğu bağlamadan önce standın sabit modda olduğundan emin olun. (Şek. 20)

Puset koltuğunu Lullaglide/E-Lullaglide standa monte etmek için koltuk, klik sesi (fig. 20B) duyulacak şekilde yan taraftaki plastik klipslere (Şekil. 20A bileşen A-B) takılmalıdır Koltuk, her iki yönde de takılabilir.
UYARI: Kullanmadan önce, koltuğu yukarı çekerek doğru kilitlendiğinden emin olun.
UYARI: Daima emniyet kemeri sistemini kullanınız.
Çocuğunuzun güvenliğini garantilemek için, bacak arası kemeri ile emniyet kemerinin kullanılması gerekmektedir.
Emniyet kemerini daima bacak ayırıcı kemer ile birlikte kullanın.

CHICCO BELLAGIO KOLTUĞUNUN CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE STAND ÜZERİNDEN ÇIKARILMASI
UYARI: Koltuk takılırken/sökülürken çocuk kesinlikle koltukta oturmamalıdır
21. Koltuğu serbest bırakmak için, koltuk kesişim noktalarında bulunan düğmelere aynı anda basın ve yukarı çekin (Şekil 21).

AYAK ÖRTÜSÜ
22. CHICCO FLEXI/CHICCO GRAN COMFORT Portbebenin örtüsü, puset için bir bacak örtüsü görevi de görür. Örtünün içindeki iki basma düğmesini çözün (Şek. 22) ve pusetin ayak dayama yerinin iki yanına sabitleyin (Şek. 22A). İki basma düğmesini geçirerek üst kapağı ön bara sabitleyin (Şek. 22B) veya daha fazla koruma sağlamak için, tentenin iki yanında bulunan iki basma düğmesine geçirin (Şek. 22C).

GARANTİ
Ürün, talimatlarda belirtildiği üzere, normal kullanımda her türlü uygunsuzluğa karşı garantilidir. Bu nedenle garanti, hatalı kullanım, aşınma veya kazara meydana gelen olaylardan kaynaklanan hasar durumunda geçerli değildir. Uygunluğa ilişkin kusurlara dair garantinin süresi için, mevcut olan durumlarda lütfen satın alınan ülkede geçerli ulusal kanunların özel hükümlerine bakın.

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ВАЖНО – ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРЕДИ УПОТРЕБАТА ОТСТРАНЕТЕ ВСИЧКИ НАЙЛОНОВИ ТОРБИЧКИ И ОПАКОВЪЧНИ МАТЕРИАЛИ ОТ ПРОДУКТА И ГИ СЪХРАНЯВАЙТЕ НА НЕДОСТЪПНО ЗА ДЕЦА МЯСТО.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не оставяйте детето без надзор.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уверете се, че всички устройства за заключване са активирани преди използване.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да избегнете нараняване, уверете се, че детето е на безопасно разстояние, преди да разгънете или сгънете този продукт.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не оставяйте детето да играе с този продукт.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги използвайте системата за задържане.
- Използването на разделителя за крака и на предпазните колани е от съществено значение, за да се гарантира безопасността на детето. Използвайте винаги предпазните колани едновременно с ремъка за чатала.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди употреба се уверете, че механизмите за закрепване на седалката, бебешкият кош или на столчето за кола, са правилно закрепени.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Този продукт не е подходящ за тичане или пързаляне.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Превозното средство е подходящо за деца от 0-месечна възраст до 4 години или до 22 kg, което ограничение настъпи първо.
- Количката е утвърдена до 15 kg със седалка, обърната обратно на посоката на движение.
- Количката е утвърдена до 22 kg със седалка, обърната по посоката на движение.
- За новородени и бебета до около 6-месечна възраст облегалката трябва да се използва в напълно легнало положение.
- Само столчетата за кола CHICCO KORY / CHICCO FIRST-SEAT RECLINE, оборудвани с подходящите устройства за закрепване, или коша CHICCO FLEXI / чантата CHICCO GRAN COMFORT могат да бъдат закрепени към количката CHICCO BELLAGIO.
- При поставен върху количката бебешки кош: **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Този продукт, в конфигурацията бебешка количка, е подходящ за дете, което не е в състояние да седи самостоятелно, да се обръща и да се изправя, като се обляга на ръце и колене. Максимално тегло на детето: 9 kg.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не слагайте друго матраче върху доставеното или препоръчаното от производителя.
- Спирачното устройство трябва

да бъде винаги задействано, когато слагате или изваждате детето от количката.
- Използвайте спирачното устройство винаги когато спирате.
- Никога не оставяйте количката върху наклонена повърхност, докато детето е в нея, дори със задействани спирачки.
- Не претоварвайте багажната кошница. Максимално тегло 5 kg.
- Максимално допустимо натоварване в джоба на облегалката 1 кг.
- Всякакви тежести, закачени на ръкохватките и/или облегалката, и/или отстрани на количката, излагат на опасност стабилността ѝ.
- Уверете се, че всяка чанта, закачена на дръжката, тежи по-малко от 2 kg.
- Не превозвайте повече от едно дете наведнъж.
- Не използвайте към детската количка аксесоари, резервни части или компоненти, които не са доставени или одобрени от производителя.
- Не използвайте продукта, ако има счупени, скъсани или липсващи части.
- Със столчето за автомобил, монтирано върху количката, това превозно средство не е кошара или легло; ако детето трябва да спи, трябва да се постави в кош порт бебе, кошара или легло.
- Преди сглобяване проверете продукта и всички негови компоненти за каквито и да било повреди, причинени при транспортиране. В този случай продуктът не трябва да се използва и трябва да се съхранява на подходящо разстояние извън обсега на деца.
- Можете да използвате седалката за детска количка CHICCO BELLAGIO само на стойката CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE, като облегалката е в първите 3 позиции (като се започне от най-изправената).
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когато се поставя на стойката CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE, НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ седалката за детска количка CHICCO BELLAGIO с напълно наклонена облегалка.
- При регулиране се уверете, че движещите се части на количката не влизат в контакт с детето.
- Уверете се, че лицето, което ползва количката, знае как да го прави по най-безопасния начин.
- Този продукт трябва да се използва само от възрастен.
- Продуктът трябва да се сглобява само от възрастен.
- За да се избегне риск от задушаване, никога не давайте на детето си и не поставяйте в близост до него предмети с връзки.
- Никога не използвайте количката по стълби или ескалатори: възможно е неочаквано да загубите равновесие.
- Винаги внимавайте, когато се качвате или слизате от стъпало или тротоар.
- Ако оставите количката на слънце дълго време, трябва да изчакате да се охлади, преди да поставите детето в нея. Продължителното излагане на слънце може да

доведе до промяна на цвета на материалите и на тъканта.
- Избягвайте контакта на детската количка със солена вода, за да предотвратите образуването на ръжда.
- Не използвайте количката на плажа.
- Когато не я използвате, съхранявайте количката на място, недостъпно за деца.

ПРЕПОРЪКИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА
Този продукт се нуждае от периодична поддръжка. Почистването и поддръжката трябва да се извършват само от възрастни.

ПОЧИСТВАНЕ
Калъфът на количката може да се сваля (виж глава "Обличане/съблечане на седалката"). За почистването на текстилните части виж етикетите за пране. По-долу са посочени символите за пране и тяхното значение:


Перете на ръка в студена вода


Не избелвайте


Не сушете в сушилна машина


Не гладете

Не подлагайте на химическо чистене

Почиствайте пластмасовите части периодично с влажна кърпа, не използвайте разтворители или абразивни продукти. Винаги подсушавайте металните части след евентуален контакт с вода, за да предотвратите образуването на ръжда.

ПОДДРЪЖКА
Периодично проверявайте износеността на колелата и ги поддържайте чисти от прах и пясък. Уверете се, че всички пластмасови части са чисти от прах, замърсявания и пясък, за да се избегне триене, което може да попречи на правилното функциониране на количката. Съхранявайте количката на сухо място. Смазвайте подвижните части само ако е необходимо, с малко количество лубрикант на силиконова основа.

СПИСЪК НА ЧАСТИТЕ
Преди да сглобите продукта, се уверете, че разполагате с всички компоненти за този модел. Ако някоя част липсва, моля свържете се с отдела за обслужване на клиенти на Chicco. За монтажа на продукта не е необходимо да използвате никакви инструменти. За сглобяването на продукта е необходимо да разполагате със следните части:
- Рама
- Седалка с текстил
- Сенник
- Предпазен борд
- Комплект комфорт (меки протектори за раменете и мек протектор за между крачетата)
- Кошница за багаж
- Дъждобран
- 2 задни колела
- 2 предни колела

Важна забележка: изображенията и инструкциите, включени в настоящото упътване, се отнасят за един модел количка;

ПЪРВИ МОНТАЖ НА КОЛИЧКАТА
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Извършете тази операция, като внимавате детето или евентуално други деца да са на подходящо разстояние. Уверете се, че при тези операции движещите се части на количката не влизат в контакт с тялото на детето.
1. За да разгънете количката, хванете дръжката и предната тръба и завъртете, докато се чуе щракване за пълно отваряне (Фиг. 1).
2. Поставете предното колело в съответния отвор в рамката, докато чуете щракване за блокиране (Фиг. 2). Повторете същото действие и за другото предното колело.
3. За да монтирате задните колела, дръпнете посочения лост надолу и поставете щифта на колелото в отвора в тръбата на задния крак. (Фиг. 3). Повторете същото действие и за другото колело.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди употребата на количката се уверете, че колелата са добре застопорени към конструкцията, като леко дръпнете навън.
4. За да свалите предните колела, трябва да натиснете с остър предмет в съответния отвор, разположен в предната част на рамката (Фиг. 4) и издърпайте колелото надолу. За да свалите задните колела, натиснете бутона за откачване, посочен на фигура 4A.

МОНТАЖ НА СЕДАЛКАТА КЪМ КОЛИЧКАТА
5. За да монтирате седалката на количката върху рамката, е необходимо да я вкарате в подходящите пластмасови гнезда, докато чуете щракване за настъпило закрепване (Фиг. 5).

Седалката може да се постави както в позиция на детето с лице към пътя (Фиг. 5A), така и срещу родителя 5B).
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди употреба се уверете, че седалката е здраво закрепена, като я дръпнете нагоре.
За да освободите седалката, натиснете едновременно бутоните, разположени на седалката и издърпайте нагоре (Фиг. 5C).
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Операциите по монтажа/демонтажа на седалката трябва да се извършват, без детето да е седнало в нея.

ПРЕДПАЗЕН БОРД
6. Седалката е снабдена с предпазен борд. За да закачите борда, го поставете в гнездата близо до шарнирното съединение (Фиг. 6) и се уверете, че бордът е добре закрепен, като го дръпнете към себе си.

За да извадите предпазния борд, натиснете двата външни странични бутона (Фиг. 6A) и го извадете от гнездата.
За да поставите по-лесно детето, е възможно да извадите само едната страна на предпазния борд. Предпазният

борд може да се използва както когато детето е с лице към пътя, така и когато е в позиция с лице към този, който управлява количката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги обезопасявайте детето с предпазния колан. Предпазният борд НЕ е устройство за обезопасяване на детето.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Кухият профил не трябва да бъде използван за повдигане на продукта с детето вътре.

РЕГУЛИРАНЕ НА ОБЛЕГАЛКАТА

7. Облегалката може да се регулира в три различни наклона; за да я регулирате, трябва да преместите лоста, разположен отзад на облегалката на количката (Фиг. 7). Можете да регулирате наклона й, докато достигне желаната позиция. Като отпуснете бутона, облегалката се застопорява в най-близката позиция.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Тежестта на детето може да затрудни изпълнението на действията.

УПОТРЕБА НА ПРЕДПАЗНИТЕ КОЛАНИ

8. Количката се предлага с петточкова система за обезопасяване, която се състои от две презрамки за раменете, поясен колан и ремък за разделяне на краката с катарама. Доставената катарама е с магнитна закопчалка (Фиг. 8).

На облегалката има три чифта прорези, за регулиране на презрамките на височина в зависимост от телосложението на детето (Фиг. 8A).

След като поставите детето в детската количка, закопчайте коланите, като поставите компонента на катарамата на раменния колан (A) в гнездото на компонента (B) на поясния колан (фиг. 8B). Тази операция трябва да се извърши и за двата колана. След това съединете двата компонента, докато се съединят правилно (Фиг. 8C) и завършете закрепването на колана с катарамата (C), като я съедините с двата предварително сглобени компонента (Фиг. 8D). Закачването е магнитно и се потвърждава с звук от щракване. След това регулирайте раменните колани, така че да прилягат към раменете на детето (Фиг. 8E). За да отворите коланите, натиснете двете странични катарами на ключалката на колана и я извадете от седалката (Фиг. 8F).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За употреба при деца от раждането до около 6 месеца презрамките трябва да преминат в най-долните прорези (Фиг. 8A - n. 1); може да е необходимо да намалите дължината на коланите, за да ги приспособите към ръста на детето.

За да промените позицията на коланите на облегалката, след като отворите капака чрез ципа в основата на облегалката, отворете гърба и прекарайте катарамата през облегалката, за да освободите коланите. (Фиг. 8G). Завършете операцията, като поставите задържащата катарама в избрания отвор, преминавайки през облегалката. След като направите това, издърпайте силно, за да проверите правилното разположение на коланите. Ако коремните колани са отстранени, за да ги поставите отново, прекарайте пластмасовите катарами през прорезите на облегалката (фиг. 6B) до пълното им закопчаване отзад. Издърпайте силно, за да се уверите, че са монтирани правилно.

Подплатените презрамки също могат да се регулират (точка 9).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Проверявайте винаги дали коланите са закопчани правилно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да гарантирате безопасността на Вашето дете, използвайте винаги предпазните колани. За да се уверите, че коланите са правилно застопорени, след като поставите и обезопасите детето, дръпнете силно краищата им.

КОМПЛЕКТ КОМФОРТ

9. Комплектът Comfort се състои от 2 раменни презрамки и един подплатен колан между крачетата (Фиг. 9). Презрамките се завързват една за друга с помощта на лента с копче тик-так.

РЕГУЛИРАНЕ НА СТЪПЕНКАТА ЗА КРАКА

10. Стъпенката за крака може да се регулира в две позиции. За да го регулирате, използвайте централния лост, разположен под опората за крака (фиг. 10).

СЕННИК

11. Количката е оборудвана със сенник за предпазване от слънце и вятър, който се регулира в няколко позиции.

За да регулирате сенника, го дръпнете и/или го натиснете по средата (Фиг. За по-голяма защита разкопчайте ципа на сенника и отворете останалата текстилна част (Фиг. 11). Като повдигнете текстилната част в горната част на сенника (Фиг. 11A), ще стигнете до частта с мрежа, за да можете да наблюдавате детето.

РЕГУЛИРАНЕ НА ДРЪЖКАТА

.Количката разполага с дръжка, която може да се регулира на височина, в зависимост от изискванията на потребителя.

12. Натиснете бутона в центъра на дръжката (фиг. 12) и издърпайте дръжката към себе си до желаната позиция. Като се започне от най-ниското или затворено положение, дръжката може да се регулира в различни позиции (фиг. 12A).

След преминаването от едно положение на друго проверете дали автоматичният блокиращ механизъм е правилно задействан.

СПИРАЧКА ЗА ПАРКИРАНЕ

13. Спирачката блокира едновременно двете задни колела на количката. За да активирате спирачната система, натиснете надолу лоста (Фиг. 13). За да деактивирате спирачката, натиснете лоста в другата посока.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте спирачката винаги когато спирате. Не оставяйте никога количката на стръмни места, когато детето е седнало в нея, дори и спирачките да са задействани..

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: След като натиснете лоста, уверете се, че спирачките са блокирали правилно и двете групи задни колела.

ВЪРТЯЩИ СЕ КОЛЕЛА

Количката е оборудвана с предни свободно въртящи се/фиксирани колела. Препоръчва се да фиксирате колелата, когато преминавате по особено неравни терени. Свободно въртящите се колела гарантират по-добра маневреност на количката при нормална пътна настилка.

14. За да заключите предните въртящи се колела, натиснете надолу лоста, разположен в задната част на колелото; за да отключите, натиснете лоста нагоре

(фиг. 14).
Уверете се, че и двете предни колела са фиксирани или въртящи се.

СГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Извършете тази операция, като внимавате детето или евентуално други деца да са на подходящо разстояние. Уверете се, че при тези операции движещите се части на количката не влизат в контакт с тялото на детето.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да сгънете количката, е необходимо да изпразните багажната кошница.

15. Можете да сгънете количката както без, така и със седалка (в двете конфигурации за употреба: с лице към родителя / с лице към пътя).

За да сгънете количката, регулирайте височината на дръжката до затворено положение, т.е. най-ниско.
Натиснете бутона и в същото време повдигнете лоста за регулиране на облегалката, като го натиснете напред (фиг. 15). Детската количка ще се затвори сама автоматично (Фиг. 15A).
За да отворите отново количката, преместете дръжката нагоре, докато чуете щракване при отваряне (фиг. 15B), монтирайте седалката, както е посочено в точка 5, ако преди това е била премахната, като внимавате да повдигнете ръкава, както е показано на фигура 15C.
Ако искате да затворите рамката без седалката, ще трябва да натиснете лостовете на ставите надолу (фиг. 15D), в този момент количката ще се сгъне.

БАГАЖЕН КОШ

16. За да свалите коша от рамката на количката, отключете 3-те пластмасови куки от всяка страна (фиг. 16 и 16A) и наличните бутони за натискане. За да се въздейства върху пластмасовите кукички, пришити към страничния ластик на коша, се препоръчва операцията да се извърши при полузатворена рамка. Разкачете лентите с велкро под степенката (Фиг. 16B), както и тези от двете страни на задната тръба (фиг. 16C).

За да сглобите коша, извършете операциите в обратен ред, като внимавате да закачите куките на страничните ластици за металните щифтове (Фиг. 16D).

СЪБЛИЧАНЕ - СВАЛЯНЕ НА СЕННИКА

17. Когато е необходимо да свалите текстилната част на сенника, за да го измиете, направете следното: отворете закопчалките на съединенията на мекия покрив, а след това и всички закопчалки по периметъра на облегалката (Фиг. 17).

С помощта на заострен предмет повдигнете леко пластмасовите фиксатори на съединенията (Фиг. 17A) и издърпайте металния прът на мекия покрив нагоре; издърпайте пръчката от текстила.
За да поставите отново текстилната част и сенника, изпълнете операциите в обратен ред.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Операцията по закрепване на сенника трябва да се извърши от двете страни на количката. Проверете дали е правилно закрепен.

СЪБЛИЧАНЕ НА СЕДАЛКАТА

18. За да улесните операциите по сваляне на текстилната част на седалката, я откачете от рамката (параграф 5) и свалете предпазния борд (параграф 6).

След като разкопчаете сенника (раздел 17), отворете ципа в долната част на облегалката (фиг. 18), освободете притискащите щифтове, разположени от двете страни на седалката (фиг. 18A) и под опората за крака (фиг. 18B); отстранете разделителя за крака на ключалката от рамката, като прекарате лентата през прореза в металния пръстен (Фиг. 18C) и свалете текстила от опората за крака (Фиг. 18D).
Отстранете лентите с велкро, разположени вътрешно в съединенията на качулката (Фиг. 18E) и отстранете текстила от съединенията (фиг. 18F); приключете операцията, като освободите текстила от лоста за регулиране на облегалката (Фиг. 18G) и го издърпайте нагоре (Фиг. 18H).
След изваждането на текстила от рамката четирите ремъка могат да се извадят, като се прекарат през отворите, както е описано в точка 8.
Текстилът вече е освободен, а панелът трябва да се свали от облегалката, като се отвори велкрото в долната част на панела (Фиг. 18I).
За да облечете отново калъфа на седалката, извършете описаните по-горе операции в обратен ред. по време на тази операция е необходимо отново да прикрепите ремъка за крака към тръбата (Фиг.18C), ремъците за кръста в долната част на облегалката (Фиг. 8A - №4) и презрамките върху горната страна на облегалката (Фиг. 8A - n.1/2/3).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Издърпайте предпазните колани, за да проверите дали са сглобени правилно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: След като превръзката е завършена, поставете отново комплекта за комфорт, както е посочено в стъпка 9.

ДЪЖДОБРАН

19. Количката се предлага с дъждобран.

За да го монтирате, поставете дъждобрана върху капака и го прикрепете към тръбите на количката с помощта на подходящи ремъци (Фиг. 19).
Завършете операцията, като закачите ластика за бутона за регулиране на облегалката (Фиг. 19A).
След употреба оставете дъждобрана да изсъхне на открито (в случай че се е намокрил), преди да го сгънете и приберете. Дъждобранът може да се използва както в позиция с лице към пътя, така и с лице към този, който управлява количката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дъждобранът не трябва да се използва върху количка без сенник, тъй като може да причини задушаване на детето. Когато дъждобранът е монтиран, не оставяйте никога на слънце количката с детето седнало в нея, за да предотвратите опасността от прегряване.

УПОТРЕБА НА СТОЛЧЕ ЗА КОЛА И КОШ ПОРТ БЕБЕ

Детската количка CHICCO BELLAGIO позволява закрепването на следните продукти:

- Столче за кола CHICCO KORY / CHICCO FIRST-SEAT RECLINE с помощта на специални адаптери към рамката.
- ЧУВАЛ CHICCO FLEXI.
- CHICCO ЧАНТА GRAN COMFORT.

За да сглобите и разглобите столчета за кола, вижте ръководството за АДАПТЕРИ CHICCO BELLAGIO.
За да сглобите и разглобите детските колички, вижте тяхното ръководство.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да използвате количката

в комбинация с коша порт бебе или столчетата за автомобили, винаги проверявайте дали системата за закрепване на компонентите е правилно блокирана, като ги издърпате нагоре.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: И столчетата за автомобил, и кошът порт-бебе трябва да се закачат за рамката само и единствено в позиция с лице към родителя.

ЗАКРЕПВАНЕ НА СЕДАЛКАТА CHICCO BELLAGIO КЪМ СТОЙКАТА CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Операциите по закрепване/освобождаване на седалката трябва да се извършват без детето вътре.
20. За да закрепите седалката, уверете се, че стойката е във фиксирано положение. (Фиг. 20)

За да се монтира седалката на детската количка върху стойката Lullaglide/E-Lullaglide, седалката трябва да се закачи за страничните пластмасови съединители (фиг. 20A компоненти A-B), докато чуете щракване на съединителя (фиг. 20B)
Седалката може да се монтира и в двете посоки.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди употреба се уверете, че седалката е здраво закрепена, като я дръпнете нагоре.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги използвайте системата за задържане.
Използването на ремъка за чатала и предпазните колани е от съществено значение, за да се гарантира безопасността на детето.
Използвайте винаги предпазните колани едновременно с ремъка за чатала.

ОСВОБОЖДАВАНЕ НА СЕДАЛКИТЕ НА CHICCO BELLAGIO ОТ СТОЙКАТА CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Операциите по монтажа/демонтажа на седалката трябва да се извършват, без детето да е седнало в нея.
21. За да освободите седалката, натиснете едновременно бутоните, разположени на седалката и издърпайте нагоре (Фиг. 21).

ПОКРИВАЛО ЗА КРАКА
22. Капакът на коша CHICCO FLEXI / CHICCO GRAN COMFORT служи и като покривало за краката на количката. Освободете двете закопчалки от вътрешната страна на капака (Фиг. 22) и ги закачете отстрани на поставката за крачетата на детската количка (Фиг. 22A). Закрепете горния капак към ръкава на бронята, като затегнете двете закопчалки (Фиг. 22B), или за по-голяма защита го закрепете към двете закопчалки отстрани на капака (Фиг. 22C).

ГАРАНЦИЯ
Продуктът има гаранция срещу всяка липса на съответствие при нормални условия на употреба, както е предвидено в инструкциите за употреба. Поради това гаранцията не се прилага в случай на щети, причинени от неправилна употреба, износване или случайни събития. В случай на липси на съответствието по време на срока на гаранцията вижте специфичните разпоредби на националното законодателство, действащо в страната на покупката.

UK **ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

ВАЖЛИВО! УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ.

УВАГА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЗНІМІТЬ Й ВИКИНЬТЕ ВСІ НАЯВНІ ПЛАСТИКОВІ ПАКЕТИ І РЕШТУ КОМПОНЕНТІВ УПАКОВКИ. В БУДЬ-ЯКОМУ РАЗІ, ЗБЕРІГАЙТЕ ЇХ В НЕДОСТУПНОМУ ДЛЯ ДІТЕЙ МІСЦІ
.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- **УВАГА:** Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
- **УВАГА:** Перш ніж розпочати використання візка, слід переконатися, що всі блокувальні механізми прикріплені правильно.
- **УВАГА:** Щоб запобігти травмуванню дитини під час розкладання або складання візка, переконайтеся, що вона знаходиться на безпечній відстані.
- **УВАГА:** Не дозволяйте дитині гратися з цим виробом.
- **УВАГА:** Завжди використовуйте систему утримання дитини.
- Обов'язково використовуйте паховий ремінь і ремені безпеки, оскільки вони гарантують безпеку дитини. Завжди використовуйте ремені безпеки одночасно з паховим ременем.
- **УВАГА:** Перш ніж використовувати візок, перевірте, щоб правильно були прикріплені механізми кріплення сидіння, колиски або автомобільного крісла.
- **УВАГА:** Цей виріб не призначений для використання під час бігу або катання на роликах.
- **УВАГА:** Транспортний засіб призначено для дітей віком від 0 місяців до 4 років або вагою до 22 кг, залежно від того, що настане раніше.
- Візок сертифіковано для ваги до 15 кг з сидінням, розвернутим у протилежному руху напрямку.
- Візок сертифіковано для ваги до 22 кг з сидінням, повернутим у напрямку руху.
- При перевезенні у візку дітей віком від народження і до 6 місяців спинка має перебувати у повністю відкинутому положенні.
- На візку CHICCO BELLAGIO можна встановлювати тільки автокрісла CHICCO KORY / CHICCO FIRST-SEAT RECLINE, оснащені відповідними кріпленнями, / колиску CHICCO FLEXI або CHICCO GRAN COMFORT.
- Зі встановленою на візку колискою для транспортування дітей: **УВАГА:** Цей виріб у конфігурації візка для новонароджених, призначений для дитини, яка ще не в змозі сидіти самостійно, перегортатися і підніматися з опорою на руки та коліна. Максимальна вага дитини: 9 кг.
- **УВАГА:** Не встановлюйте додатковий матрацик зверху матрацика, що постачається у комплекті або рекомендується виробником.
- Кожного разу, коли необхідно посадити дитину у візок або вийня-

ти з нього, завжди необхідно використовувати гальма.
- Використовуйте гальмівний механізм кожний раз, коли ви зупиняєте візок.
- В жодному разі не залишайте візок з дитиною на похилій поверхні, навіть якщо увімкнені гальма.
- Не перевантажуйте кошик. Максимальна вага становить 5 кг.
- Максимально допустиме навантаження на кишеню спинки 1 кг.
- Будь-який вантаж, підвішений на ручки візка, його спинку або бічні частини, може порушити його стійкість.
- У разі використання сумки, прикріпленої до ручки, не навантажуйте її вагою більше 2 кг.
- Не транспортуйте більше однієї дитини одночасно.
- Не використовуйте аксесуари візка, запасні частини або деталі, не поставлені або не схвалені виробником.
- Забороняється використовувати виріб з пошкодженими, відірваними або відсутніми частинами.
- Якщо автокрісло встановлено на візку, він не замінює собою колиску або ліжечко; якщо дитині потрібно спати, її необхідно покласти в переносну колиску або ліжечко.
- Перед складанням переконайтеся в тому, що виріб та всі його деталі не пошкоджені при транспортуванні. В іншому випадку не користуйтеся виробом і тримайте його в недоступному для дітей місці.
- Можна використовувати сидіння для візка CHICCO BELLAGIO на підставці CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDEтільки зі спинкою в перших 3 положеннях (починаючи з самого вертикального).
- **УВАГА:** При встановленні на підставку CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ сидіння візка CHICCO BELLAGIO з повністю відкинутою спинкою.
- Здійснюючи регулювання візка, слідкуйте за тим, аби його рухомі частини не торкалися дитини.
- Користувачі візка повинні добре знати принципи його роботи.
- Цей виріб має використовувати виключно доросла особа.
- Складати виріб повинна тільки доросла особа.
- Щоб запобігти ризику удушення, не залишайте поруч із дитиною та не давайте їй речі, які мають тасьму або мотузки.
- Не користуйтеся візком на сходах або на ескалаторі: можлива втрата контролю.
- Будьте вкрай уважними при підйомі або спуску з тротуару чи зі сходинок.
- Після тривалого перебування візка на сонці дочекайтеся, доки він охолоне, і лише потім саджайте в нього дитину. Тривале перебування виробу на сонці може спричинити знебарвлення його матеріалів та текстилю.
- Уникайте контакту візка із солоною водою, щоб запобігти утворенню іржі.
- Не використовуйте візок на пляжі.
- Тримайте прогулянковий візок

подалі від дітей, коли Ви ним не користуєтесь.

РЕКОМЕНДАЦІЇ З ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯДУ

Цей виріб потребує регулярного догляду. Операції з чищення та догляду мають виконуватись дорослою особою.

ЧИЩЕННЯ

Прогулянковий візок має знімну оббивку (дивіться розділ «Надягання/зняття оббивки сидіння»). Під час очищення текстильних поверхонь слід дотримуватися інструкцій на етикетці. Нижче наведені символи прання з відповідними описами:

 Прати вручну у холодній воді

 Не відбілювати

 Не сушити у механічний спосіб

 Не прасувати

 Не піддавати хімічній чистці

Періодично протирайте пластмасові деталі вологою серветкою без використання розчинників або абразивів. Після контакту з водою витирайте насухо металеві частини, щоб запобігти утворенню іржі.

ДОГЛЯД

Регулярно перевіряйте стан зношення коліс і чистьте їх від пилу та піску. З метою уникнення потертостей, які можуть погіршити функціонування візка, перевіряйте, щоб усі пластмасові деталі були очищені від пилу, бруду та піску. Зберігайте візок у сухому місці. За необхідності змащуйте рухомі частини сухою силіконовою оливою.

ПЕРЕЛІК КОМПОНЕНТІВ

Перед складанням виробу перевірте наявність усіх компонентів для цієї моделі. Якщо деякі деталі відсутні, звертайтесь до центру обслуговування клієнтів компанії Chicco. Не потрібно використовувати жодних інструментів для складання виробу. Для того щоб зібрати виріб, необхідно мати наступні деталі:

- Каркас
- Текстильна оббивка сидіння
- Капюшон
- Протиударний бампер
- Комплект для комфорту (плечові ремені та паховий ремінь)
- Кошик для речей
- Накидка від дощу
- 2 задні колеса
- 2 передні колеса

Важливе зауваження: Малюнки й інструкції у цьому посібнику стосуються одного з варіантів прогулянкового візка.

ПЕРШЕ СКЛАДАННЯ ВІЗКА

УВАГА: при виконанні цих дій переконайтеся, що ваша дитина й інші діти перебувають на безпечній відстані від візка. Стежте, щоб під час цих операцій рухомі частини прогулянкового візка не торкалися дитини.

1. Щоб розкласти візок, візьміться за ручку та передню трубку і поверніть, поки не почуєте клацання, що підтверджує повне розкладання (мал. 1).
2. Вставте переднє колесо у відповідний отвір у каркасі так, щоб почути клацання, яке підтверджує фіксацію (мал. 2). Повторіть таку саму операцію для іншого переднього колеса.
3. Щоб встановити задні колеса, потягніть важіль вниз і вставте штифт колеса в отвір трубчастої конструкції задньої ніжки. (мал. 3). Повторіть ці ж дії для іншого колеса.

УВАГА: Перед використанням візка впевніться, що колеса надійно закріплені на каркасі, трохи потягнувши їх назовні.

4. Щоб зняти передні колеса, натисніть загостреним предметом у відповідну щілину спереду на каркасі (мал. 4) і потягніть колесо вниз. Для того щоб зняти задні колеса, потягніть важіль від'єднання, зображений на малюнку 4A.

ВСТАНОВЛЕННЯ СИДІННЯ НА ВІЗКУ

5. Щоб встановити сидіння візка на каркас, необхідно вставити у відповідні пластикові гнізда, поки не пролунає клацання на підтвердження фіксації (мал. 5).

Сидіння можна встановити як обличчям вперед (мал. 5A), так і обличчям до мами (мал. 5B).

УВАГА: перед використанням слід пересвідчитися, що сидіння добре прикріплено, потягнувши його вгору.

Щоб зняти сидіння, одночасно натисніть кнопки на шарнірах сидіння та колиску вгору (мал. 5C).

УВАГА: Операції приєднання/від'єднання сидіння мають виконуватись без присутності дитини у візку.

ПРОТИУДАРНИЙ БАМПЕР

6. Сидіння оснащене протиударним бампером. Щоб прикріпити протиударний бампер, вставте його в гнізда поруч з шарнірами (мал. 6), і впевніться, що протиударний бампер надійно прикріплений, потягнувши його на себе.

Щоб зняти протиударний бампер, натисніть дві бічні зовнішні кнопки (мал. 6A) і витягніть його з гнізд. Для того щоб спростити розташування дитини, можна від'єднати бампер тільки з одного боку. Бампер можна використовувати як при розташуванні дитини обличчям вперед, так і при її розташуванні обличчям до мами.

УВАГА: Обов'язково пристібайте дитину ременями безпеки. Бампер НЕ є пристроєм для утримання дитини.

УВАГА: Не можна використовувати бампер для підняття виробу, коли всередині знаходиться дитина.

РЕГУЛЮВАННЯ СПИНКИ

7. Спинка регулюється і може мати чотири різні положення нахилу; для регулювання положення необхідно використовувати важіль, який розташований ззаду на спинці візка (мал. 7). Можна регулювати нахил спинки до потрібного положення. При відпусканні важеля спинка блокується в найближчому положенні.

УВАГА: Якщо у кріслі знаходиться дитина, регулювання може бути дещо ускладнене.

ВИКОРИСТАННЯ РЕМЕНІВ БЕЗПЕКИ

8. Ремінь безпеки прогулянкового візка має 5 точок кріплення і складається з двох плечових ременів, одного

поясного ременя та одного пахового ременя з пряжкою. Пряжка, що входить у комплект, має магнітну застібку (мал. 8).

На спинці розташовано три пари петель для регулювання плечових ременів за висотою залежно від статури дитини (мал. 8A).

Посадивши дитину у візок, застебніть ремені безпеки, вставивши язичок пряжки плечового ременя (A) у відповідне гніздо (B) поясного ременя (мал. 8B). Цю операцію необхідно виконати на обох ременях. Потім з'єднайте обидва компоненти разом так, щоб вони зафіксувалися належним чином (мал. 8C) і на завершення пристебніть ремені до пряжки пахового ременя (C), з'єднавши її з двома раніше пристебнутими компонентами (мал. 8D). Застібка магнітна та застібання підтверджується клацанням. Після цього відрегулюйте плечові ремені так, щоб вони добре прилягали до плечей дитини (мал. 8E). Щоб відстебнути ремені, натисніть дві бічні кнопки пряжки пахового ременя та вийміть її з гнізда (мал. 8F).

УВАГА: При використанні для дітей віком від народження приблизно до 6 місяців плечові ремені необхідно вставити в найнижчі петлі (мал. 8A - № 1); можливо, необхідно буде вкоротити довжину ременів, щоб вона відповідала статурі дитини.

Щоб змінити положення ременів на спинці, після розстібання блискавки чохла внизу спинки з задньої сторони протягніть фіксувальну пряжку через спинку, щоб звільнити ремені. (мал. 8G). Завершіть операцію, вставивши фіксувальну пряжку в обраний паз, пропустивши її через спинку. Після цього сильно потягніть, щоб перевірити правильність розташування ременів. Якщо поясні ремені зняті, то для їх встановлення протягніть пластикові пряжки через петлі , що знаходяться на спинці (рис. 6B), доки вони не будуть повністю зафіксовані. Сильно потягніть за ці ремені, щоб перевірити, чи правильно вони встановлені.

М'які плечові ремені також можна регулювати (поз. 9).

УВАГА: Перевірте, щоб ремені завжди були правильно пристебнуті.

УВАГА: Для гарантування безпеки власної дитини необхідно завжди використовувати ремені безпеки. Щоб переконатися у правильному закріпленні ременів безпеки, необхідно усадити дитину, застібнути ремені і сильно потягнути за кінець ременю.

КОМПЛЕКТ "КОМФОРТ"

9. Комплект «Комфорт» складається з 2 м'яких накладок плечових ременів та м'якої накладки пахового ременя (мал. 9). Плечові лямки стягуються стрічкою з кнопкою.

РЕГУЛЮВАННЯ ОПОРИ ДЛЯ НІГ

10. Опора для ніг регулюється, приймаючи два положення. Щоб відрегулювати її використовуйте центральний важіль, розташований під підставкою для ніг (мал. 10).

КАПЮШОН

11. Візок комплектується капюшоном, що захищає від сонця та вітру, й регулюється в декількох положеннях.

Щоб відрегулювати капюшон, потягніть і/або штовхніть його по центру. Для забезпечення більшого захисту розстебніть змійку на капюшоні та розправте текстильну вставку (мал. 11). Піднявши текстильний клапан зверху на капюшоні (мал. 11A), можна відкрити сітчасте віконце, щоб можна було спостерігати за дитиною.

РЕГУЛЮВАННЯ РУЧКИ

Візок оснащено ручкою, яку можна налаштувати за висотою залежно від зручності користувача.

12. Натисніть кнопку посередині ручки (мал. 12) і потягніть ручку на себе в потрібне положення. Починаючи з найнижчого або закритого положення, ручку можна регулювати, встановлюючи її в різні положення (мал. 12A).

При переході з одного положення в інше перевіряйте, щоб автоматичний механізм блокування правильно спрацював.

СТОЯНКОВЕ ГАЛЬМО

13. Стоянкове гальмо гальмує одночасно обидва задні колеса візка. Щоб активувати гальмівну систему, штовхніть важіль вниз (мал. 13). Щоб вимкнути гальмо, поверніть важіль в інший бік.

УВАГА: Використовуйте гальмівний механізм кожного разу, коли ви зупиняєте візок. Ніколи не залишайте візок з дитиною на похилій поверхні, навіть при увімкненому гальмі.

УВАГА: Після натискання на важелі гальма впевніться, що гальма правильно спрацювали на обох задніх колесах.

ПОВОРОТНІ КОЛЕСА

Візок оснащено передніми колесами, які можна використовувати в рухомому або фіксованому режимі. Рекомендується використовувати зафіксовані колеса при пересуванні по особливо нерівним дорогам. Режим поворотних коліс рекомендуються для більшої маневровості візка на нормальній дорозі.

14. Щоб заблокувати поворотні передні колеса, опустіть вниз важіль, розташований ззаду на колісному блоку; щоб розблокувати, підніміть важіль вгору (мал. 14).

Переконайтеся, що обидва передніх колеса зафіксовані або вільно рухаються.

СКЛАДАННЯ ВІЗКА

УВАГА: при виконанні цих дій переконайтеся, що ваша дитина й інші діти перебувають на безпечній відстані від візка. Стежте, щоб під час цих операцій рухомі частини прогулянкового візка не торкалися дитини.

УВАГА: Перш ніж скласти візок, необхідно повністю звільнити кошик.

15. Можна скласти візок як з сидінням, так і без нього (і в обох варіантах використання: обличчям до мами / обличчям вперед).

Щоб скласти візок, відрегулюйте висоту ручки до положення складання, тобто до найнижчого положення.

Натисніть кнопку і одночасно підніміть важіль регулювання спинки, штовхаючи спинку вперед (мал. 15). Візок складеться автоматично (мал. 15A).

Щоб знову розкласти візок, піднімайте ручку вгору, поки не почуєте клацання, яке підтверджує розкладання (мал. 15B), встановіть сидіння, як зазначено в пункті 5, якщо воно було раніше зняте, намагаючись підняти втулку, як показано на малюнку 15C.

Якщо ви хочете скласти каркас без сидіння, потрібно буде натиснути вниз важелі на шарнірах (мал. 15D). Те-

пер візок складеться.

КОШИК ДЛЯ РЕЧЕЙ

16. Щоб зняти кошик з каркаса візка, розблокуйте 3 пластикові гачки з кожного боку (мал. 16 і 16A) і кнопки. Для натискання на пластикові гачки, пришиті до бічної еластичної стрічки кошика, рекомендується виконувати операцію при складеному каркасі. Від'єднайте липучки під опорою для ніг (мал. 16B) і ті, що розташовані по обидва боки задньої трубки (мал. 16C).

Щоб встановити кошик, виконайте операції в зворотному порядку, намагаючись зачепити гачки бічних еластичніих стрічок за металеві штифти (мал. 16D).

ЗНЯТТЯ ТЕКСТИЛЬНОГО ПОКРИТТЯ ТА ЗНЯТТЯ КАПЮШОНА

17. Якщо потрібно зняти текстильне покриття капюшона для прання, необхідно виконати наступні дії: розстебніть кнопки на шарнірах капюшона, а потім всі кнопки по периметру спинки (мал.17).

Гострим предметом трошки підніміть пластикові фіксатори шарнірів (мал. 17A) і потягніть металевий стрижень капюшона вгору; витягніть стрижень з тканини.

Для того щоб знову надягнути текстильне покриття і капюшон, виконайте ті самі операції у зворотному порядку.

УВАГА: Операцію пристібання капюшона необхідно виконати з обох сторін прогулянкового візка. Перевірте надійність його фіксації.

ЗНЯТТЯ ОББИВКИ СИДІННЯ

18. Щоб полегшити зняття текстильної оббивки з сидіння, зніміть його з каркаса (пункт 5) і зніміть протиударний бампер (пункт 6).

Відстебнувши капюшон (пункт 17), розстебніть блискавку внизу спинки (мал. 18), розстебніть кнопки, розташовані з обох сторін під сидінням (мал. 18A) і під опорою для ніг (мал. 18B); зніміть паховий ремінь з пряжкою з каркаса, пропустивши стрічку через проріз в металевому кільці (мал. 18C) і зніміть текстиль з підставки для ніг (мал. 18D).

Розстебніть застібки-липучки, розташовані зсередини шарнірів капюшона (мал. 18E) і зніміть текстиль з шарнірів (мал. 18F); завершіть операцію, знявши текстиль з важеля регулювання спинки (мал. 18G) і потягніть його вгору (мал. 18H).

Після зняття тканини з каркаса, можна зняти чотири ремені, пропустивши їх через прорізи, як описано в пункті 8. Тепер текстиль знято, потрібно зняти панель зі спинки, розстебнувши липучку внизу (мал. 18I)

Для того щоб знову надягти оббивку на сидіння, виконайте щойно описані операції у зворотному порядку. Під час цієї операції необхідно знову прикріпити паховий ремінь до трубки (мал. 18C), поясні ремені внизу спинки (мал. 8A - № 4), а плечові ремені - у верхній частині спинки (мал. 8A - № 1/2/3).

УВАГА: Різко потягніть ремені безпеки, щоб перевірити, чи правильно вони встановлені.

УВАГА: Після завершення надягання оббивки знову розмістіть комплект комфорту, як зазначено в пункті 9.

НАКИДКА ВІД ДОЩУ

19. Дитячий прогулянковий візок комплектується дощовиком.

Щоб встановити дощовик, розташуйте його на капюшоні та прикріпіть до трубок візка відповідними ремінцями (мал. 19).

Завершіть операцію, зачепивши гумку на кнопці регулювання спинки (рис. 19A).

Завершивши використання, висушіть накидку від дощу на відкритому повітрі (якщо вона намокла), після чого складіть її в передбачене місце. Дощовик можна використовувати у разі розташування дитини як обличчям вперед, так і обличчям до мами.

УВАГА: Не можна використовувати накидку від дощу, якщо на прогулянковому візку немає сонцезахисного капюшона, оскільки дитина може задихнутися. Якщо на візку закріплений дощовик, не залишайте дитину під сонцем, щоб уникнути перегрівання.

ВИКОРИСТАННЯ АВТОКРІСЛА ТА КОЛИСКИ ДЛЯ ПЕРЕНЕСЕННЯ ДІТЕЙ

Візок CHICCO BELLAGIO дозволяє встановлювати наступні вироби:

- Автокрісло CHICCO KORY / CHICCO FIRST-SEAT RECLINE за допомогою спеціальних адаптерів на каркасі.
- Колиску CHICCO FLEXI.
- Колиску CHICCO GRAN COMFORT.

Для встановлення та зняття автокрісел дивіться інструкцію до відповідних ПЕРЕХОДНИКИ CHICCO BELLAGIO.

Для встановлення та зняття колисок для перенесення дітей дивіться інструкцію до них.

УВАГА: Перш ніж використовувати візок в комбінації з колискою або дитячим автокріслом, завжди перевіряйте, щоб система кріплення була правильно заблокована, потягнувши її вгору.

УВАГА: І автокрісло, і колиска мають кріпитися до каркаса лише та виключно у положенні обличчям до мами.

КРІПЛЕННЯ СИДІННЯ CHICCO BELLAGIO НА ПІДСТАВЦІ CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE

УВАГА: Операції приєднання/від'єднання сидіння мають виконуватись без присутності дитини у візку.

20. Щоб встановити сидіння, переконайтеся, що підставка знаходиться у фіксованому положенні. (мал. 20)

Для того щоб встановити сидіння візка на підставку Lullaglide/E-Lullaglide, необхідно прикріпити його до бічних пластикових з'єднувачів (мал. 20A, компоненти A-B) так, щоб почути клацання (мал. 20B)

Люльку можна встановлювати в будь-якому напрямку.

УВАГА: перед використанням слід пересвідчитися, що сидіння добре прикріплено, потягнувши його вгору.

УВАГА: Завжди використовуйте систему утримання дитини. Обов'язково використовуйте паховий ремінь і ремені безпеки, оскільки вони гарантують безпеку дитини.

Завжди використовуйте ремені безпеки одночасно з паховим ременем.

ЗНЯТТЯ СИДІННЯ CHICCO BELLAGIO З ПІДСТАВКИ ДЛЯ CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE

УВАГА: Операції приєднання/від'єднання сидіння мають виконуватись без присутності на ньому дитини

21. Щоб зняти сидіння, натисніть одночасно кнопки на шарнірах сидіння та потягніть його вгору (мал. 21).

ПОКРИВАЛЬЦЕ ДЛЯ НІГ

22. Покривальце візка CHICCO FLEXI/CHICCO GRAN

COMFORT також виконує функцію накидки для ніг дитини під час використання візка. Розкрийте дві застібки на внутрішній стороні покривальця (рис. 22) і зачепіть їх за бокові частини підніжки візка (рис. 22A). Закріпіть верхній клапан на втулці бампера двома застібками (рис. 22B) або, для більшого захисту, закріпіть його двома застібками з боків капюшону (рис. 22C).

ГАРАНТІЯ

На виріб надається гарантія від будь-якої невідповідності за нормальних умов експлуатації згідно з інструкцією. Відтак, гарантія втрачає чинність у разі ушкоджень, що з'явилися внаслідок неправильної експлуатації, зношення або випадкових подій. Про строк дії гарантії відповідності можна дізнатись з відповідних положень чинного національного законодавства країни, в якій придбано виріб, якщо вони передбачені.

RU **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

ВАЖНО - ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ.

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СНИМИТЕ И ВЫБРОСЬТЕ ИМЕЮЩИЕСЯ ПЛАСТИКОВЫЕ ПАКЕТЫ И ОСТАЛЬНЫЕ КОМПОНЕНТЫ УПАКОВКИ. В ЛЮБОМ СЛУЧАЕ, ХРАНИТЕ ИХ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- **ВНИМАНИЕ:** Никогда не оставляйте ребёнка без присмотра.
- **ВНИМАНИЕ:** Перед использованием проверьте правильность установки механизмов блокировки.
- **ВНИМАНИЕ:** Во избежание травмирования во время раскладывания или складывания изделия следите за тем, чтобы ребёнок находился на безопасном расстоянии.
- **ВНИМАНИЕ:** Не позволяйте ребёнку играть с данным изделием.
- **ВНИМАНИЕ:** Обязательно используйте систему крепления.
- Чтобы обеспечить безопасность Вашего ребёнка, необходимо всегда пристёгивать его ремнями безопасности и разделительным ремнём между ног. Всегда используйте как ремни безопасности, так и разделительный ремень для ног.
- **ВНИМАНИЕ:** Перед использованием убедитесь в том, что механизм крепления сиденья, люльки или автокресла правильно зафиксирован.
- **ВНИМАНИЕ:** Данное изделие не должно использоваться во время бега или катания на роликах.
- **ВНИМАНИЕ:** Коляска предназначена для детей от рождения до 4 лет и весом до 22 кг, в зависимости от того, какое условие наступит раньше.
- Коляска сертифицирована для перевозки детей до 15 кг с сиденьем, обращенным в направлении против движения.
- Коляска сертифицирована для перевозки детей до 22 кг с сиденьем, обращенным в направлении движения.
- Для новорожденных детей и детей возрастом до 6 месяцев коляска должна использоваться с полностью откинутой спинкой.
- К прогулочной коляске CHICCO BELLAGIO можно прикрепить только автомобильные кресла CHICCO KORY / CHICCO FIRST-SEAT RECLINE, оснащённые специальными устройствами фиксации, люльку CHICCO FLEXI / люльку CHICCO GRAN COMFORT.
- При использовании люльки-переноски, установленной на прогулочную коляску: **ВНИМАНИЕ:** Это изделие в конфигурации "с

полностью откинутой спинкой" предназначено для детей, которые ещё не умеют сидеть самостоятельно, поворачиваться и подниматься, опираясь на руки или колени. Максимальный вес ребёнка: 9 кг.

- **ВНИМАНИЕ:** Не кладите другой матрас на матрас, предоставленный или рекомендованный изготовителем.
- Во время усаживания и извлечения ребёнка из коляски следует обязательно ставить изделие на тормоз.
- При каждой остановке обязательно ставьте коляску на тормоз.
- Никогда не оставляйте прогулочную коляску с находящимся в ней ребёнком на наклонной поверхности, даже если вы поставили её на тормоз.
- Не перегружайте корзину коляски. Максимально допустимый вес 5 кг.
- Максимальная разрешенная нагрузка в кармане спинки 1 кг.
- Любой груз, подвешенный на ручку, спинку или на боковые части коляски, может нарушить устойчивость коляски.
- В случае размещения сумки на ручке, убедитесь, что её вес не превышает 2 кг.
- Коляска предназначена для перевозки только одного ребенка.
- Не прикрепляйте к коляске дополнительные аксессуары, не заменяйте части и компоненты, если они не входят в комплект или не одобрены производителем/дистрибьютором.
- Запрещается использовать изделие с поврежденными, оторванными или недостающими частями.
- При установке автокресла на коляску, оно не заменяет люльку или кроватку. Если ребенок нуждается во сне, его следует поместить в люльку или кроватку.
- Перед сборкой изделия необходимо убедиться в целостности его компонентов; при обнаружении повреждений вследствие перевозки, не используйте изделие и храните его вдали от детей.
- Сиденье для коляски CHICCO BELLAGIO можно использовать только на подставке CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE со спинкой в первых 3 положениях (начиная с самого вертикального).
- **ВНИМАНИЕ:** При установке на подставку CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ сиденье коляски CHICCO BELLAGIO с полностью откинутой спинкой.
- При выполнении операций по регулировке прогулочной коляски следите за тем, чтобы её подвижные части не касались ребёнка.
- Убедитесь в том, что пользователи коляски ознакомлены с её безопасным функционированием.
- Изделием могут пользоваться только взрослые.
- Сборку коляски должны проводить только взрослые.
- Во избежание удушения не давайте ребёнку и не оставляйте возле него предметы со шнурами и завязками.
- Не пользуйтесь коляской на лестнице или на эскалаторе: вы може-

те не удержать ее.
- Будьте осторожны на подъемах или спусках (ступени, тротуары и пр.).
- После длительного пребывания коляски на солнце дождитесь, чтобы она остыла, и только потом усаживайте в нее ребенка. Длительное нахождение под солнцем может изменить цвет материалов и тканей.
- Избегайте воздействия на коляску солёной воды, которая может вызвать появление ржавчины.
- Не используйте коляску на пляже.
- Если вы не пользуетесь коляской, храните ее в недоступном для детей месте.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОЧИСТКЕ И УХОДУ

Данное изделие требует периодического ухода. Операции по очистке и уходу должны выполняться взрослыми.

ОЧИСТКА

С прогулочной коляски можно снять чехол (следуйте указаниям, описанным в главе "Как снять чехол с сиденья/Как надеть чехол на сиденье"). Для очистки тканевых элементов изделия внимательно ознакомьтесь со значками, приведенными на этикетках. Ниже приведены условные обозначения по стирке и их расшифровка:


Стирать вручную в холодной воде


Не отбеливать


Не сушить в сушильном барабане


Не гладить


Не подвергать химчистке

Пластмассовые части необходимо регулярно очищать влажной тканью. Не используйте абразивные моющие средства или растворители. Чтобы не образовалась ржавчина, необходимо высушивать металлические части в случае контакта с водой.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Регулярно проверяйте колеса на износ, очищайте их от пыли и песка. Убедитесь в отсутствии пыли, грязи и песка на пластмассовых компонентах изделия. Таким образом можно избежать трения, которое отрицательно воздействует на правильную работу коляски. Храните коляску в сухом месте. При необходимости выполните смазку подвижных частей сухой силиконовой смазкой.

ПЕРЕЧЕНЬ КОМПОНЕНТОВ

Перед сборкой изделия проверьте наличие всех компонентов для данной модели. Если какая-либо деталь отсутствует, обратитесь в отдел обслуживания клиентов Chicco. Монтаж изделия не требует использования каких-либо инструментов. Для сборки изделия необходимо иметь в наличии следующие компоненты:
- Рама
- Сиденье с чехлом
- Капюшон
- Бампер
- Набор comfort kit (плечевые ремни и разделительный ремень между ног)
- Корзина для покупок
- Дождевик
- 2 задних колеса
- 2 передних колеса

Важное примечание: Иллюстрации и инструкции, содержащиеся в данной брошюре, относятся к одной из модификаций детской прогулочной коляски;

ПЕРВОНАЧАЛЬНАЯ СБОРКА ПРОГУЛОЧНОЙ КОЛЯСКИ

ВНИМАНИЕ: При выполнении этой операции следите за тем, чтобы Ваш ребёнок и другие дети находились на безопасном расстоянии. Убедитесь, чтобы при этом Ваш ребенок не контактировал с подвижными частями детской прогулочной коляски.

1. Чтобы раскрыть коляску, возьмитесь за ручку и передний трубчатый элемент и потяните вверх, пока не послышится щелчок, свидетельствующий о полном раскрытии (рис. 1).
2. Вставьте переднее колесо в соответствующее отверстие на конструкции, раздастся блокирующий щелчок (рис. 2). Повторите эти же действия для второго переднего колеса.
3. Чтобы установить задние колеса, вставьте штифт колеса в отверстие на трубчатой конструкции задней ножки (рис. 3). Повторите эти же действия для второго колеса.

ВНИМАНИЕ: Перед использованием коляски убедитесь в том, что колеса надежно закреплены на каркасе, слегка потянув их на себя.

4. Чтобы снять передние колёса, нужно вставить острый предмет в специальный паз, расположенный в передней части конструкции, и надавить (рис. 4), а затем потянуть колесо вниз. Для снятия задних колёс необходимо потянуть за рычаг расцепления, указанный на рисунке 4A.

УСТАНОВКА СИДЕНЬЯ КОЛЯСКИ

5. Для установки сиденья прогулочной коляски на конструкцию необходимо вставить его в специальные пластиковые гнёзда, при этом должен прозвучать щелчок (рис. 5).

Сиденье может быть установлено как лицом к дороге (рис. 5A), так и лицом к родителю (рис. 5B).

ВНИМАНИЕ: Перед использованием убедитесь, что сиденье хорошо закреплено, потянув его вверх.

Чтобы отцепить сиденье, нажмите одновременно кнопки, расположенные на шарнирах сиденья, и потяните

его вверх (рис. 5C).
ВНИМАНИЕ: операции по пристегиванию/отстегиванию сиденья должны выполняться, когда в нем не находится ребенок.

БАМПЕР

6. Сиденье оснащено бампером. Чтобы прикрепить бампер, установите его в выемки возле шарниров (рис. 6A) и убедитесь, что бампер надёжно прикреплён, потянув его на себя.

Для снятия бампера нажмите две боковые кнопки снаружи (рис. 6A) и извлеките его из пазов. Для того, чтобы посадить ребенка, можно отстегнуть только одну сторону бампера. Бампер может использоваться как в конфигурации «по ходу движения», так и «лицом к маме» .
ВНИМАНИЕ: Всегда пристегивайте ребёнка ремнями безопасности. Бампер НЕ является устройством для удержания ребенка.
ВНИМАНИЕ: ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать бампер для поднятия коляски с сидящим в ней ребенком.

РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ

7. Наклон спинки можно регулировать в одно из 4 положений; для этого следует нажать рычаг, расположенный с обратной стороны спинки прогулочной коляски (рис. 7). Таким образом, наклон можно отрегулировать до нужного положения. При отпускании рычага спинка заблокируется в ближайшем положении.

ВНИМАНИЕ: Когда ребенок находится в сидении, указанные операции могут быть затруднены.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

8. Детская прогулочная коляска снабжена 5-точечными ремнями безопасности, которые состоят из двух плечевых ремней, поясного ремня и разделительного ремня между ног с замком. Замок в комплекте является магнитным (рис. 8).

На спинке имеется три пары прорезей для регулировки по высоте плечевых ремней в зависимости от телосложения ребёнка (рис. 8A).
Усадив ребёнка в прогулочную коляску, пристегните ремни, вставив деталь замка плечевого ремня (A) в гнездо детали ремня безопасности (A) (рис. 8B). Это необходимо сделать на обоих ремнях. Затем соедините два компонента вместе до их правильной фиксации (рис. 8C) и завершите операцию, соединив замок разделительного ремня между ног (C) с двумя ранее закреплёнными компонентами (рис. 8D). Сцепление - магнитное, когда оно происходит, слышится щелчок. Отрегулируйте плечевые ремни так, чтобы они прилегали к плечам ребёнка (рис. 8E). Чтобы расстегнуть ремень, нажмите на две кнопки сбоку от замка разделительного ремня между ног и снимите его с сиденья (рис. 8F).
ВНИМАНИЕ: При использовании для детей с рождения до примерно 6 месяцев плечевые ремни должны быть продеты в самые нижние прорези (рис. 8A - № 1); может оказаться необходимым уменьшить ширину ремней, чтобы приспособить их к телосложению ребёнка.
Чтобы изменить положение ремней на спинке, расстегните молнию чехла у основания спинки, откройте чехол и пропустите стопорный замок через спинку, чтобы отсоединить ремни. (Рис. 8G). Для завершения операции пропустите стопорный замок через спинку сиденья и вставьте его в выбранный паз. Затем резко потяните ремни, чтобы проверить правильность их расположения. Если поясные ремни сняты, чтобы установить их на место, пропустите пластиковые пряжки через петли на спинке сиденья (рис. 6B) до тех пор, пока они полностью не зафиксируются в задней части. Для проверки правильности установки сильно потяните их на себя.
Мягкие плечевые ремни также можно регулировать (пункт 9).
ВНИМАНИЕ: Убедитесь в том, что ремни закреплены правильно.
ВНИМАНИЕ: Чтобы обеспечить безопасность Вашего ребёнка, пристегните его ремнями безопасности. Чтобы проверить правильное закрепление ремней, следует усадить ребёнка, пристегнуть его и затем сильно потянуть за конец ремня.

COMFORT KIT

9. Комплект Комфорт включает 2 плечевых ремня и один паховой ремень (рис. 9). Плечевые ремни скреплены вместе текстильным ремешком на кнопке.

РЕГУЛИРОВКА ПОДСТАВКИ ДЛЯ НОГ

10. Существуют два положения регулировки подставки для ног. Для этого следует нажать на центральный рычаг, расположенный под подставкой для ног (рис. 10).

КАПЮШОН

11. Коляска оснащена капюшоном для защиты от солнца и дождя, регулируемым в нескольких положениях.

Для того, чтобы отрегулировать капюшон, потяните его вперёд или назад, держа за центр передней части. Для максимальной защиты расстегните молнию на капюшоне и раскройте дополнительную тканевую секцию (рис. 11). Подняв тканевую часть капюшона, расположенную в верхней части (рис. 11A) можно наблюдать за ребёнком через сетчатую секцию.

РЕГУЛИРОВКА РУЧКИ

Коляска оснащена регулируемой по высоте ручкой для удобства пользователя.

12. Нажмите кнопку в центре ручки (рис. 12) и потяните ручку на себя до нужного положения. Ручку можно регулировать в различных положениях, начиная с самого нижнего или закрытого (рис. 12A).

При переходе из одного положения в другое проверяйте, что автоматический механизм блокировки правильно сработал.

ТОРМОЗ

13. Тормоз незамедлительно воздействует на оба задних колеса коляски. Для активации тормозной системы опустите вниз тормозной рычаг (рис. 13). Чтобы снять коляску с тормоза, поверните рычаг в обратную сторону.

ВНИМАНИЕ: При остановке всегда ставьте коляску на тормоз. Никогда не оставляйте коляску с ребёнком на наклонной поверхности, даже если она стоит на тормозе.
ВНИМАНИЕ: Задействовав рычаг тормоза, следует убедиться в том, что тормоза правильно сработали на обоих задних колесах.

ПОВОРОТНЫЕ КОЛЕСА

Коляска оснащена передними поворотными/статичны-

ми (фиксированными) колесами. На неровных поверхностях (щебень, грунтовая дорога и т.д.) целесообразно использовать заблокированные колеса. Использование поворотных колес рекомендуется для увеличения маневренности коляски на обычной дороге.

14. Чтобы заблокировать передние поворотные колёса, нажмите на рычаг, расположенный в передней части колёс; чтобы разблокировать, поднимите рычаг вверх (рис. 14).

Убедитесь, что фиксированный или поворотный режим установлен на обоих передних колёсах.

СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

ВНИМАНИЕ: При выполнении этой операции следите за тем, чтобы Ваш ребёнок и другие дети находились на безопасном расстоянии. Убедитесь, чтобы при этом Ваш ребенок не контактировал с подвижными частями детской прогулочной коляски.

ВНИМАНИЕ: Прежде чем закрыть коляску, необходимо полностью освободить корзину.

15. Прогулочную коляску можно сложить вместе с сиденьем или без него (в любой конфигурации: как лицом по ходу движения, так и лицом к маме).

Чтобы сложить коляску, установите ручку в закрытое положение, самое нижнее.

Нажмите кнопку и одновременно поднимите рычаг регулировки спинки, сдвинув спинку вперед (рис. 15). Коляска автоматически закроется (рис. 15A).

Чтобы раскрыть коляску, поднимите ручку вверх, пока не услышите характерный щелчок (рис. 15B), установите снятое сиденье, как указано в пункте 5, подняв бампер, как показано на рисунке 15C.

При необходимости закрытия рамы без сиденья следует опустить расположенные на шарнирах рычаги вниз (рис. 15D), после чего коляска закроется.

КОРЗИНА ДЛЯ ПОКУПОК

16. Чтобы снять корзину с шасси коляски, расстегните 3 пластиковых крючка с каждой стороны (рис. 16 и 16A) и имеющиеся кнопки. Чтобы воздействовать на пластиковые крючки, пришитые к боковой резинке корзины, рекомендуется выполнять операцию при полузакрытой раме. Расстегните липучки под подножкой (рис. 16B), а также по обеим сторонам задней трубы (рис. 16C).

Чтобы установить корзину, выполните все операции в обратном порядке, убедившись, что крючки боковых резинок зацеплены за металлические штифты (рис. 16D).

УДАЛЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ ИЗ ТКАНИ — СНЯТИЕ КАПЮШОНА

17. В случае необходимости снятия обивки с капюшона для стирки выполните следующее: расстегните кнопки на шарнирах капюшона, а затем все остальные, расположенные по периметру спинки (рис. 17).

С помощью заостренного предмета слегка приподнимите пластиковые фиксаторы шарниров (рис. 17A) и потяните металлический стержень капюшона вверх; вытащите стержень из чехла.

Чтобы надеть обивку и прицепить капюшон, выполните операции в обратном порядке.

ВНИМАНИЕ: Закрепление капюшона должно проводиться по обеим сторонам коляски. Проверьте, что он надёжно зафиксирован.

КАК СНЯТЬ ЧЕХОЛ С СИДЕНЬЯ

18. Для упрощения операций по снятию чехла с сиденья, снимите сиденье с шасси (параграф 5) и бампер (параграф 6).

Сняв капюшон (параграф 17), расстегните молнию в нижней части спинки (рис. 18), а также кнопки, расположенные под обеими сторонами сиденья (рис. 18A) и под подставкой для ног (рис. 18B); отсоедините от рамы разделительный ремень между ног с замком, пропустив ремень через прорезь в металлическом кольце (рис. 18C), и снимите чехол с подставки для ног (рис. 18D).

Расстегните липучки, расположенные с внутренней стороны на уровне шарниров капюшона (рис. 18E), и снимите чехол с шарниров (рис. 18F). Завершите операцию, сняв чехол с рычага регулировки спинки (рис. 18G) и потянув его вверх (рис. 18H).

После снятия чехла с рамы четыре ремня можно вытащить, пропустив их через специальные прорези, как описано в пункте 8.

Теперь чехол отсоединён. Снимите панель со спинки, расстегнув липучку внизу (рис. 18I)

Чтобы надеть чехол на сиденье, выполните приведенные выше операции в обратном порядке. Во время этой операции необходимо снова прикрепить разделительный ремень между ног к трубе (рис. 18C), поясные ремни — в нижней части спинки (рис. 8A - № 4), а плечевые ремни — в верхней части спинки (рис. 8A - № 1/2/3).

ВНИМАНИЕ: Резко потяните ремни безопасности, чтобы убедиться, что они правильно зафиксированы.

ВНИМАНИЕ: Надев чехол, установите набор Comfort Kit, как указано в пункте 9.

ДОЖДЕВИК

19. Детская коляска оснащена дождевиком.

Для установки дождевика, расположите его на капюшон и прикрепите к трубам коляски с помощью соответствующих ремней (рис. 19).

Завершите операцию, зацепив резинку на уровне кнопки регулировки спинки (рис. 19A).

После использования дайте ему просохнуть (если он намок), затем сложите для хранения. Дождевик может использоваться как в конфигурации «по ходу движения», так и «лицом к маме».

ВНИМАНИЕ: Нельзя использовать дождевик на коляске, которая не имеет капюшона, поскольку это может стать причиной удушения ребёнка. Во избежание перегрева никогда не оставляйте коляску с ребенком и установленным дождевиком на солнце.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АВТОМОБИЛЬНОГО КРЕСЛА И ПЕРЕНОСНОЙ ЛЮЛЬКИ

К прогулочной коляске CHICCO BELLAGIO можно прикрепить следующие изделия:

- Автомобильное кресло CHICCO KORY / CHICCO FIRST-SEAT RECLINE с помощью специальных адаптеров на шасси.
- Люлька CHICCO FLEXI.
- Люлька CHICCO GRAN COMFORT.

Для установки и снятия автомобильных кресел см. руководство по использованию АДАПТЕРЫ CHICCO BELLAGIO.

Порядок монтажа и снятия переносных люлек описан в

соответствующих руководствах по эксплуатации.
ВНИМАНИЕ: Прежде чем использовать прогулочную коляску в сочетании с люлькой-переноской или автомобильным креслом, всегда проверяйте надежность блокировки системы крепления, потянув их вверх.
ВНИМАНИЕ: Автомобильное кресло и переносная люлька должны устанавливаться на шасси только в положении лицом к родителю.

КРЕПЛЕНИЕ СИДЕНЬЯ CHICCO BELLAGIO НА СТОЙКУ CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE
ВНИМАНИЕ: Операции по креплению/откреплению сиденья не должны выполняться, когда в нем находится ребенок.
20. Перед тем, как закрепить сиденье, убедитесь, что подставка находится в фиксированном положении. (Рис. 20)

Чтобы установить сиденье коляски на подставку Lullaglide/E-Lullaglide, необходимо прикрепить сиденье к боковым пластиковым креплениям (рис. 20A компоненты A-B) до характерного щелчка (рис. 20B)
Сиденье можно устанавливать в обоих направлениях:
ВНИМАНИЕ: Перед использованием убедитесь, что сиденье хорошо закреплено, потянув его вверх.
ВНИМАНИЕ: Обязательно используйте систему ремней безопасности.
Чтобы обеспечить безопасность Вашего ребёнка, необходимо всегда пристёгивать его ремнём безопасности и разделительным ремнём между ног.
Всегда используйте как ремни безопасности, так и разделительный ремень для ног.

ОТКРЕПЛЕНИЕ СИДЕНЬЯ CHICCO BELLAGIO ОТ СТОЙКИ CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE
ВНИМАНИЕ: Операции по креплению/откреплению сиденья не должны выполняться, когда в нём находится ребёнок
21. Чтобы отцепить сиденье, нажмите одновременно кнопки, расположенные на шарнирах сиденья, и потяните его вверх (рис. 21B).

НАКИДКА НА НОГИ
22. Фартук переносной люльки CHICCO FLEXI / CHICCO GRAN COMFORT также выступает в качестве накидки на ноги для конфигурации коляски. Отстегните две автоматические кнопки внутри фартука (рис. 22) и пристегните их по бокам подножки коляски (рис. 22A). Прикрепите верхний клапан к бамперу, пристегнув две автоматические кнопки (рис. 22B), или, для большей защиты, прикрепите его с помощью двух автоматических кнопок по бокам капюшона (рис. 22C).

ГАРАНТИЯ
Производитель гарантирует отсутствие дефектов соответствия при нормальных условиях использования, согласно указаниям инструкции по эксплуатации. Гарантия не будет действительна в случае ущерба, обусловленного несоответствующим использованием, изнашиванием или непредвиденными обстоятельствами. Гарантийный срок устанавливается государственными стандартами страны приобретения (ГОСТ), если таковые имеются.

BR INSTRUÇÕES DE USO

IMPORTANTE - LER COM ATENÇÃO E GUARDAR PARA EVENTUAIS CONSULTAS.

ATENÇÃO: PARA EVITAR O PERIGODE ASFIXIA, MANTER ESTE SACOPLASTICO LONGE DO ALCANCE DAS CRIANCAS.

ADVERTÊNCIAS

- **ATENÇÃO:** Nunca deixar a criança sozinha, sem a supervisão de um adulto.
- **ATENÇÃO:** Assegure-se de que todos os dispositivos de travamento estejam acionados antes do uso.
- **ATENÇÃO:** Assegurar-se de que a criança seja mantida distante enquanto efetua a abertura e fechamento do produto.
- **ATENÇÃO:** Nunca deixar as crianças brincarem com o produto.
- **ATENÇÃO:** Utilizar sempre o cinto de segurança.
- O uso do retentor entrepernas e os cintos de segurança é indispensável para garantir a segurança da criança. Use sempre os cintos de segurança juntamente com o retentor entrepernas.
- **ATENÇÃO:** Verificar se os dispositivos de fixação do cesto para bebês e/ou da unidade de assento e/ou dispositivo de retenção para criança (DRC) estão corretamente encaixados antes de uso.
- **ATENÇÃO:** Este produto não pode ser utilizado para correr ou patinar.
- **ATENÇÃO:** O carrinho é adequado para crianças de até 22 kg ou 4 anos de idade, o que ocorrer primeiro. O carrinho é aprovado para crianças de até 15 kg com o assento voltado para trás. O carrinho é aprovado para crianças de até 22 kg com o assento voltado para frente.
- Para crianças desde o nascimento até os 6 meses de idade, aproximadamente, o encosto deve ser usado na posição completamente reclinada.
- Somente as cadeirinhas de carro CHICCO KORY / CHICCO FIRST-SEAT RECLINE equipadas com a fixação apropriada / as moises CHICCO FLEXI ou CHICCO GRAN COMFORT podem ser acopladas ao carrinho de bebê CHICCO BELLAGIO.
- Com o Moisés instalado no carrinho: **ATENÇÃO:** Este produto, na função cesto para bebês, é adequado somente para uma criança que não pode se sentar sozinha, rolar ou engatinhar. Peso máximo da criança: 9 kg, para o cesto para bebê com um comprimento de 800 mm ou inferior.

- **ATENÇÃO:** Não utilizar colchão adicional. Caso um colchão seja fornecido, ou se o fabricante não recomendar a utilização de um colchão adicional.
- Acione o freio de estacionamento durante o carregamento e o descarregamento de crianças.
- Use o freio sempre que parar.
- Nunca deixe o carrinho em um plano inclinado com a criança dentro, mesmo que o sistema de freios esteja acionado.
- Não sobrecarregue o cesto porta-objetos. Peso máximo permitido 5 kg.
- Carga máxima permitida no bolso do encosto 1 kg.
- **ATENÇÃO:** Não pendurar pesos na alça e/ou no encosto do carrinho.
- Caso usar uma bolsa pendurada na alça, o peso nela contido não deve superar 2 kg.
- **ATENÇÃO:** Este carrinho deve ser utilizado somente para o número de crianças para o qual foi projetado.
- **ATENÇÃO:** Não podem ser utilizados acessórios e/ou peças de reposição não aprovadas pelo fabricante.
- Não use o produto se qualquer um de seus componentes estiver faltando, rasgado ou danificado.
- **ATENÇÃO:** O carrinho não substitui o berço ou camas para um sono prolongado.
- Verifique, antes da montagem, se o produto e todos os seus componentes apresentam eventuais danos causados pelo transporte. Caso encontre algum componente danificado, não use o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Só é possível usar o assento para carrinho de bebê CHICCO BELLAGIO no suporte CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE com o encosto nas 3 primeiras posições (começando pela mais vertical).
- **ATENÇÃO:** Quando colocado no suporte CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE, NÃO USE o assento do carrinho de bebê CHICCO BELLAGIO com o encosto totalmente reclinado.
- Enquanto efetua as operações de regulagem, certifique-se de que as partes móveis do carrinho não entrem em contato com o corpo da criança.
- Certifique-se que os usuários do carrinho de passeio conheçam seu funcionamento.
- Este produto deve ser manuseado exclusivamente por um adulto.
- O produto deve ser montado exclusivamente por um adulto.
- Para evitar riscos de estrangulamento, não dê às crianças nem coloque perto delas, objetos que incluam cordas ou cordões.
- Não utilize este carrinho em escadas ou escadas rolantes: poderá perder repentinamente o controle do mesmo.
- Tenha muito cuidado sempre que subir ou descer um degrau ou a calçada.
- Se deixar o carrinho exposto ao sol durante muito tempo, espere que

esfrie antes de colocar a criança no mesmo. A exposição prolongada ao sol pode alterar a cor dos materiais dos tecidos.
- Evite o contato do carrinho com água salgada, para prevenir a formação de ferrugem.
- Não use o carrinho na praia.
- Quando não estiver sendo utilizado, mantenha o carrinho fora do alcance das crianças.

CONSELHOS PARA LIMPEZA E MANUTENÇÃO
Este produto necessita de manutenção periódica. As operações de limpeza e manutenção devem ser efetuadas por um adulto.

LIMPEZA
O carrinho de passeio dispõe de revestimento removível (consulte o capítulo "COLOCAÇÃO/REMOÇÃO DO REVESTIMENTO DO ASSENTO"). Para limpeza das partes em tecido, siga as indicações as etiqueta de lavagem. Veja abaixo os símbolos de lavagem e seus significados:


Lavar à mão em água fria


Não utilizar alvejante


Não secar na máquina


Não passar a ferro


Não limpar a seco

Limpe periodicamente as partes de plástico, com um pano úmido, não use solventes ou produtos abrasivos. Seque as partes de metal, após um eventual contato com água, para evitar a formação de ferrugem.

MANUTENÇÃO
Verifique periodicamente o estado de desgaste das rodas e mantenha-as limpas de pó e areia. Para evitar atritos que possam comprometer o funcionamento do carrinho, certifique-se de que não haja pó, sujeira ou areia nas peças de plástico. Mantenha o carrinho em um local seco. Em caso de necessidade, lubrifique as partes móveis com óleo seco de silicone.

LISTA DOS COMPONENTES
Verifique todos os componentes deste modelo, antes de montar o produto. Se estiver faltando alguma peça, por favor contate o Serviço de Atendimento ao Cliente Chicco. Para a montagem do produto não é necessário usar nenhuma ferramenta. Para montar o produto é necessário dispor das seguintes partes:
- Estrutura (chassi)
- Assento com tecido
- Capota
- Barra de proteção frontal
- Kit comfort (tiras dos ombros e retentor entrepernas)
- Cesto porta-objetos
- Capa de chuva
- 2 Rodas traseiras
- 2 rodas dianteiras

ATENÇÃO! IMPORTANTE: as imagens e instruções contidas neste manual se referem a uma versão do carrinho.

PRIMEIRA MONTAGEM DO CARRINHO
ATENÇÃO: : ao efetuar esta operação certifique-se de que as crianças se encontram devidamente afastadas. Certifique-se de que nesta fase as partes móveis do carrinho não entram em contato com o corpo das crianças.
1. Para abrir o carrinho, segure a alça e o tubo dianteiro e gire até ouvir um clique de abertura completa (Fig. 1).
2. Coloque a roda dianteira no furo da estrutura, até ouvir o clique de bloqueio (Fig. 2). Repita a mesma operação para a outra roda dianteira.
3. Para montar as rodas posteriores, puxe para baixo a alavanca indicada e insira o perno da roda no orifício do tubo da perna posterior. (fig. 3). Repita a mesma operação para a outra roda.

ATENÇÃO: Antes de usar o carrinho, verifique se as rodas estão bem fixadas na estrutura, puxando-as para fora.
4. Para remover as rodas dianteiras, faça pressão, com um objeto pontiagudo, na fenda localizada na frente da estrutura (Fig. 4) e puxe a roda para baixo. Para remover as rodas traseiras, puxe a alavanca de desbloqueio mostrado na figura 4A.

MONTAGEM DO ASSENTO NO CARRINHO
5. Para montar o assento do carrinho na estrutura é necessário introduzi-lo nos alojamentos de plástico, até ouvir o clique de fixação (Fig. 5).

O assento pode ser montado de frente para a estrada (Fig. 5A) para a frente dos pais (Fig. 5B).
ATENÇÃO: Antes de utilizar verifique se o assento está bem preso puxando-o para cima.
Para desprender o assento, pressione simultaneamente os botões nas articulações do assento e puxe para cima (Fig. 5C).
ATENÇÃO: As operações de fixação/liberação do assento devem ser executadas pela alça sem o bebê dentro.

BARRA DE PROTEÇÃO FRONTAL
6. O assento está equipado com barra de proteção frontal. Para fixar a barra de proteção, insira-a nas bases próximas à junção (Fig. 6) e certifique-se de que a barra de proteção esteja firmemente encaixada, puxando-a em sua direção.

Para remover a barra de proteção do para-choque, pressione os dois botões laterais externos (Fig. 6A) e extraia dos assentos. Para facilitar a colocação da criança no carrinho é possível abrir um lado só da barra de proteção. A barra de proteção pode ser usada com o carrinho quer na configuração voltado para a frente, quer na configuração voltado para o adulto.
ATENÇÃO: Coloque sempre os cintos de segurança na criança. A barra de proteção frontal NÃO é um dispositivo de retenção da criança.
ATENÇÃO: A barra de proteção frontal não deve ser usada

para levantar o produto com as crianças lá dentro, ou mesmo sem crianças.

REGULAGEM DO ENCOSTO

7. O encosto pode ser regulado em quatro inclinações diferentes; para ajustá-lo, acione a alavanca na parte de trás do encosto do carrinho (Fig. 7). A inclinação pode ser ajustada até que a posição desejada seja alcançada. Soltando a alavanca, o encosto ficará bloqueado na posição mais próxima.

ATENÇÃO: Com o peso das crianças, estas operações podem se tornar mais difíceis.

USO DOS CINTOS DE SEGURANÇA

8. O carrinho de bebê está equipado com um sistema de retenção de cinco pontos de fixação constituído por duas tiras dos ombros, um cinto abdominal e um retentor entrepernas com fivela. A fivela fornecida é de fecho magnético (Fig. 8).

No encosto existem três pares de fendas para regular a altura das tiras dos ombros, de acordo com a corporatura da criança (Fig. 8A).

Após colocar a criança no carrinho, aperte o cinto de segurança inserindo o componente da fivela da tira do ombro (A) no local apropriado do componente (B) do cinto abdominal (Fig. 8B). Esta operação deve ser realizada em ambas os cintos. Em seguida, junte os dois componentes até que estejam corretamente encaixados (Fig. 8C) e conclua o fechamento dos cintos com a fivela do retentor entrepernas (C), unindo-a aos dois componentes montados anteriormente (Fig. 8D). O encaixe é magnético e se escuta um clique quando ocorre o engate. Em seguida, regule as tiras dos ombros para que fiquem bem ajustadas nos ombros da criança (Fig. 8E). Para abrir os cintos, pressione os dois botões laterais da fivela do retentor entrepernas e retire-os do local de encaixe (Fig. 8F).

ATENÇÃO: Para o uso com bebês, desde o nascimento até cerca de 6 meses, as tiras dos ombros devem ser inseridas nas fendas mais baixas (Fig. 8A - n. 1); pode ser necessário reduzir o comprimento dos cintos para adaptá-los à corporatura do bebê.

Para alterar a posição dos cintos no encosto, depois de abrir a tampa por meio do zíper na base do encosto, acesse as costas e passe a fivela pelo encosto para liberar os cintos. (Fig. 8G). Conclua a operação inserindo a fivela de retenção na fenda escolhida, passando-a pelo encosto. Feito isso, puxe com firmeza para verificar o posicionamento correto dos cintos. Se os cintos abdominais forem removidos, para voltar a montá-los, passe as fivelas de plástico pelas fendas do encosto (Fig. 6B) até serem engatadas totalmente na parte de trás. Puxe com força para verificar se a instalação está correta

As alças de ombro acolchoadas também podem ser ajustadas (item 9).

ATENÇÃO: Certifique-se de que os cintos estejam sempre fechados corretamente.

ATENÇÃO: Para garantir a segurança dos seus filhos é indispensável utilizar sempre ambos os cintos de segurança. Para verificar se os cintos estão bem instalados, depois de colocar e prender a criança, puxe com força as pontas dos cintos.

KIT COMFORT

9. O Kit Comfort é composto por 2 alças dos ombros e um retentor entrepernas acolchoadas (Fig. 9). As alças de ombro são presas por uma fita com um fecho de pressão.

REGULAGEM DO APOIO DAS PERNAS

10. O apoio das pernas é regulável em duas posições. Para ajustá-lo, use a alavanca central localizada sob o apoio das pernas (Fig. 10).

CAPOTA

11. O carrinho possui uma capota para-sol e para-vento regulável em várias posições.

Para regular a capota, puxe e/ou empurre pela sua zona central. Para obter uma proteção mais ampla, abra o zíper localizado na capota e abra a parte de tecido restante (Fig. 11). Levantando a aba de tecido na parte superior da capota (Fig. 11A) é possível acessar a seção na rede para observar a criança.

REGULAGEM DA ALÇA

O carrinho de passeio dispõe de uma alça regulável em altura, de acordo com a necessidade do usuário.

12. Pressione o botão no centro do cabo (Fig. 12) e puxe a alça em sua direção até a posição desejada. A partir da posição mais baixa ou fechada, a alça pode ser ajustada para diferentes posições (Fig. 12A).

Depois de passar de uma posição para outra, verifique se o mecanismo de bloqueio automático está corretamente encaixado.

FREIO DE ESTACIONAMENTO

13. O freio de estacionamento age simultaneamente sobre ambas as rodas traseiras do carrinho. Para ativar o sistema de freio, empurre a alavanca para baixo (Fig. 13). Para desativar o freio, acione a alavanca na outra direção.

ATENÇÃO: Use sempre o sistema de freios quando estiver parado. Nunca deixe o carrinho de passeio em um plano inclinado com a criança dentro, mesmo que o sistema de freios esteja acionado.

ATENÇÃO: Depois de acionar o pedal dos travões, certifique-se que os freios estão corretamente acionados em ambas as rodas traseiras.

RODAS DIRECIONÁVEIS

O carrinho dispõe de rodas da frente que podem ser direcionáveis ou fixas. É aconselhável usar as rodas fixas quando percorrem terrenos particularmente acidentados. As rodas na opção direcionáveis são aconselhadas para melhorar a capacidade de manobra do carrinho em um piso normal.

14. Para travar as rodas dianteiras direcionáveis, empurre para baixo a alavanca na parte traseira do grupo da roda; para destravar, empurre a alavanca para cima (Fig. 14).

Certifique-se de que as duas rodas dianteiras sejam fixas ou direcionáveis.

FECHAR O CARRINHO DE PASSEIO

ATENÇÃO: : ao efetuar esta operação certifique-se de que as crianças se encontram devidamente afastadas. Certifique-se de que nesta fase as partes móveis do carrinho não entram em contato com o corpo das crianças.

ATENÇÃO: É necessário remover o conteúdo do cesto antes de fechar o carrinho.

15. É possível fechar o carrinho com ou sem o assento (em

ambas as configurações de uso: voltada para o adulto – voltada para a frente).

Para fechar o carrinho de bebê, ajuste a altura da alça para a posição de fechamento, ou seja, a mais baixa.

Pressione o botão e, ao mesmo tempo, levante a alavanca de ajuste do encosto, empurrando o encosto para frente (Fig. 15). O carrinho de bebê se fechará automaticamente (Fig. 15A).

Para reabrir o carrinho, puxe a alça para cima até ouvir o clique de abertura (Fig. 15B), instale o assento conforme indicado na etapa 5 se tiver sido removido anteriormente, tomando cuidado para levantar a barra de proteção conforme mostrado na figura 15C.

Se quiser fechar a estrutura sem o assento, você deve empurrar para baixo as alavancas nas articulações (Fig. 15D), e, nesse momento, o carrinho se fechará.

CESTO PORTA-OBJETOS

16. Para remover a cesta da estrutura do carrinho de bebê, destrave os 3 ganchos de plástico de cada lado (Fig. 16 e 16A) e os fechos de pressão presentes. Para acionar os ganchos plásticos costurados no elástico lateral da cesta, recomenda-se realizar a operação com a estrutura semifechada. Solte as tiras de velcro sob o estribo (Fig. 16B), e as dos dois lados do tubo traseiro (Fig. 16C).

Para montar a cesta, execute as operações na ordem inversa, tomando cuidado para engatar os ganchos dos elásticos laterais nos pinos de metal (Fig. 16D).

REMOÇÃO E DESMONTAGEM DA CAPOTA

17. Caso for necessário retirar o tecido da capota para ser lavado, proceda da seguinte forma: Abra os fechos de pressão nas articulações da capota e, em seguida, todos aqueles no perímetro do encosto (Fig. 17).

Use um objeto pontiagudo, levante ligeiramente os retentores de plástico das articulações (Fig. 17A) e puxe a haste metálica da capota para cima; Puxe a haste para fora do tecido.

Para remover o tecido e a capota realize as operações no sentido contrário.

ATENÇÃO: A operação de fixação da capota deve ser feita em ambos os lados do carrinho. Certifique-se que ficou corretamente bloqueada.

REMOÇÃO DO REVESTIMENTO DO ASSENTO

18. Para facilitar as operações de remoção do tecido do assento, solte-o da estrutura (parágrafo 5) e retire a barra de proteção frontal (parágrafo 6)

Depois de soltar a capota (seção 17), abra o zíper na parte inferior do encosto (Fig. 18), solte os fechos de pressão localizados em ambos os lados do assento (Fig. 18A) e sob o apoio das pernas (Fig. 18B); Remova o retentor entrepernas da fivela da estrutura passando a fita pela fenda no anel de metal (Fig. 18C) e remova o tecido do apoio das pernas (Fig. 18D).

Solte as tiras de velcro localizadas internamente nas articulações da capota (Fig. 18E) e remova o tecido das articulações (Fig. 18F); Conclua a operação liberando o tecido da alavanca de ajuste do encosto (Fig. 18G) e puxe-o para cima (Fig. 18H).

Depois de remover o tecido da estrutura, os quatro cintos podem ser puxados para fora, passando-os pelas ranhuras, conforme descrito na etapa 8.

O tecido agora está liberado, o painel deve ser removido do encosto abrindo o velcro na parte inferior do painel (Fig. 18I)

Para revestir o assento execute as operações acima descritas na ordem inversa; Durante essa operação, é necessário recolocar o cinto do retentor entrepernas no tubo (Fig.18C), os cintos na parte inferior do encosto (Fig. 8A - n.4) e as alças de ombro na parte superior do encosto (Fig. 8A - n.1/2/3).

ATENÇÃO: Puxe os cintos de segurança com força para verificar a montagem correta.

ATENÇÃO: Quando o revestimento estiver concluído, reposicione o kit de conforto conforme indicado na etapa 9.

CAPA DE CHUVA

19. O carrinho é equipado com uma capa de chuva.

Para instalar, coloque a capa de chuva na capota e prenda-a aos tubos do carrinho de bebê com as fitas apropriadas (Fig. 19).

Complete a operação enganchando o elástico no botão de ajuste do encosto (Fig.19A).

Depois de usar, se a capa de chuva estiver molhada, deixe secar ao ar livre antes de guardar. A capa de chuva pode ser usada em ambas as configurações, voltada para a frente ou voltada para trás.

ATENÇÃO: A capa de chuva não pode ser usada no carrinho que não disponha de capota, pois pode provocar asfixia da criança. Nunca deixe a criança no carrinho de passeio, exposto ao sol, com a capa de chuva montada, para evitar risco de aquecimento excessivo.

USO DA CADEIRINHA PARA AUTOMÓVEL E MOISÉS

O carrinho CHICCO BELLAGIO permite o engate dos seguintes produtos:

- Cadeira para automóvel CHICCO KORY / CHICCO FIRST-SEAT RECLINE usando adaptadores especiais na estrutura.
- Moisés CHICCO FLEXI.
- Moisés CHICCO GRAN COMFORT.

Para a montagem e desmontagem das cadeirinhas para automóvel consulte o manual dos ADAPTADORES CHICCO BELLAGIO.

Para a montagem e desmontagem dos moisés consulte o respectivo manual.

ATENÇÃO: Antes de usar o carrinho em combinação com o Moisés ou a Cadeirinha para Automóvel, verifique sempre se o sistema de fixação dos componentes está devidamente bloqueado, puxando-os para cima.

ATENÇÃO: Tanto as Cadeirinhas para Automóvel quanto o Moisés devem ser fixados na estrutura única e exclusivamente na posição de frente para o adulto.

FIXAÇÃO DO ASSENTO CHICCO BELLAGIO NO SUPORTE CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE

ATENÇÃO: As operações de fixação/liberação do assento devem ser executadas sem a criança dentro.

20. Para fixar o assento, certifique-se de que o suporte esteja no modo fixo. (Fig. 20)

Para montar o assento do carrinho de bebê no suporte Lullaglide/E-Lullaglide, ele deve ser enganchado nos conectores plásticos laterais (fig. 20A componentes A-B) até que o clique seja ouvido (fig. 20B)

O assento pode ser montado em ambas as direções:

ATENÇÃO: Antes de utilizar verifique se o assento está bem preso puxando-o para cima.

ATENÇÃO: Utilize sempre o cinto de segurança.
O uso do retentor entrepernas e do cinto de segurança é indispensável para garantir a segurança de seu filho.
Use sempre os cintos de segurança juntamente com o retentor entrepernas.

LIBERAÇÃO DO ASSENTO CHICCO BELLAGIO DO SUPORTE CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE
ATENÇÃO: As operações de fixação/liberação do assento devem ser executadas pela alça sem o bebê dentro
21. Para liberar o assento, pressione simultaneamente os botões nas articulações da cadeira e puxe para cima (Fig.21).

COBRE-PERNAS
22. A capa do moisés CHICCO FLEXI / CHICCO GRAN COMFORT também tem função de cobre-pernas para o carrinho. Solte os dois botões de pressão na, parte interna da capa (Fig. 22), e prenda-os nas laterais do apoio dos pés do carrinho (Fig. 22A). Prenda a aba superior na barra de proteção frontal, fechando os dois botões de pressão (Fig. 22B), ou, para maior proteção, prenda-a nos dois botões de pressão nas laterais da capota (Fig. 22C).

GARANTIA
O produto dispõe de garantia contra qualquer defeito de conformidade, verificado em condições normais de uso, de acordo com o disposto nas instruções de uso. A garantia não poderá, portanto, ser aplicada em caso de danos no produto provocados por uso impróprio, desgaste ou acidente. Em relação ao prazo de validade da garantia sobre defeitos de conformidade, consulte as disposições específicas das normas nacionais aplicáveis no país de aquisição, se existentes.

AR

تعليمات الاستخدام

مهم - اقرأ التعليمات جيدًا واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.

تحذير: قبل الاستعمال، قم بإزالة كافة الأكياس البلاستيكية وخامات التغليف، وأبعدها عن متناول الأطفال.

تحذيرات

- تحذير: لا تترك الطفل وحده دون مراقبة.
- تحذير: تحذير: تأكد من تثبيت كافة أجهزة التأمين قبل الاستخدام
- تحذير: لتجنب الإصابة، احرص على إبعاد الطفل عند فرد وطي هذا المنتج.
- تحذير: لا تسمح لطفلك باللعب بهذا المنتج.
- تحذير: يجب استعمال نظام أمان الطفل دائمًا.
- يلزم استعمال الشريط الفاصل للساقين وأحزمة الأمان لضمان سلامة طفلك. يجب القيام دائمًا باستعمال أحزمة الأمان والشريط الفاصل للساقين معاً وفي وقت واحد.
- تحذير: تحقق من الثبات السليم للمقعد أو المهد المحمول أو أجهزة التثبيت قبل الاستخدام.
- تحذير: لا تستعمل هذا المنتَج للركض أو التزحلق.
- تحذير: المقعد مناسب للأطفال من 0 شهر وحتى 4 سنوات أو وزن 22 كجم، أو أي حد يتم الوصول إليه أولاً.
- تم اعتماد نوع عربة الأطفال حتى وزن 15 كجم بينما المقعد في الوضعية الموجهة للخلف.
- تم اعتماد نوع عربة الأطفال حتى وزن 22 كجم بينما المقعد في الوضعية الموجهة للأمام.
- يوصى باستخدام مسند الظهر في أقصى وضعية مائلة بالنسبة للأطفال حديثي الولادة وحتى سن 6 شهور.
- يمكن فقط تركيب مقاعد السيارة CHICCO KORY أو CHICCO FIRST-SEAT RECLINE المزودة بالمثبتات المناسبة أو المهد المحمول CHICCO FLEXI أو المهد المحمول CHICCO GRAN COMFORT في عربة الأطفال CHICCO BELLAGIO.

- مع المهد المحمول للأطفال المركب على عربة الأطفال: تحذير: هذا المنتج في نمط التهيئة "عربة الأطفال" يناسب فقط الطفل الذي لا يستطيع الجلوس بمفرده دون مساعدة، أو لا يستطيع التقلب والاعتماد على يديه وركبتيه في رفع نفسه. أقصى وزن للطفل: 9 كجم.
- تحذير: لا تضف حشية أخرى على الحشية الموردة أو الموصى بها من الجهة الصانعة.
- يجب تثبيت جهاز الكبح بإحكام عند وضع الأطفال أو رفعهم منها.
- يجب استعمال المكابح دائمًا عند توقف عربة الأطفال.
- لا تترك عربة الأطفال أبدًا على سطح منحدر والطفل بداخلها، حتى في حالة استخدام المكابح.
- لا تبالغ في ملء سلة الحفظ. الوزن الأقصى 5 كجم.
- الحد الأقصى للحمل المسموح به في جيب مسند الظهر هو 1 كجم
- تعليق أية أوزان على المقابض و/أو على مسند الظهر و/أو على جوانب عربة الأطفال يؤدي إلى اختلال توازنها.
- تأكد من عدم تجاوز وزن أي كيس يتم تعليقه بذراع عربة الأطفال 2 كجم.
- لا تنقل أكثر من طفل واحد في المرة الواحدة.
- لا تستخدم ملحقات أو قطع غيار أو أجزاء أخرى لم يتم توريدها/اعتمادها من الجهة الصانعة/الموزع.
- تجنب استخدام المنتج عند تعرض أي من أجزائه إلى الكسر أو التمزق أو الضياع.
- تثبيت مقعد السيارة على عربة الأطفال، لا يعد هذا بديلاً عن المهد أو السرير، إذا كان الطفل بحاجة إلى النوم، فيجب وضعه في مهد محمول أو مهد أو سرير.
- قبل التجميع، يجب التأكد من عدم تعرض المنتَج وكافة أجزائه للضرر من جراء عملية النقل. في حالة وجود تلفيات، لا تستخدمه واحفظه بعيدًا عن متناول الأطفال.
- من الممكن فقط استخدام مقعد عربة الأطفال CHICCO BELLAGIO على الحامل CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE مع وضع مسند الظهر في الأوضاع الثلاثة الأولى (بدءًا من الوضع الأكثر استقامةً).
- تحذير: عند وضعه على الحامل CHICCO

نظّف الأجزاء البلاستيكية بصورة دورية باستخدام قطعة قماش ناعمة ومبللة. لا تستعمل أبدًا أية مذيبات أو منتجات تنظيف كاشطة. لتجنب تكوّن الصدأ، عليك بتجفيف القطع المعدنية جيدًا في حالة ملامستها للماء.

الصيانة
افحص حالة العجلات بصورة دورية، وحافظ على نظافتها كلها من الغبار والرمال. لتفادي الاحتكاك الذي قد يؤثر بالسلب على الأداء الوظيفي السليم لعربة الأطفال، تأكد من نظافة جميع الأجزاء البلاستيكية من الغبار والاتساخات والرمال. يجب الاحتفاظ بعربة الأطفال في مكان جاف. قم بتشحيم الأجزاء المتحركة باستخدام شحم سيليكون جاف، إذا لزم الأمر.

قائمة الأجزاء
تأكد من عدم فقدان أية أجزاء من هذا الطراز قبل تجميع المنتج. في حالة فقدان أي جزء، اتصل بخدمة عملاء Chicco. لا يلزم توفر عدة خاصة لتجميع هذا المنتج. يلزم توافر القطع التالية لتجميع المنتج:
• الإطار
• مقعد مزود ببطانة
المظلة
• الحاجز
• طقم الراحة (أشرطة الكتف والأشرطة الفاصل للساقين)
• سلة التخزين
• الغطاء الواقي من المطر
• 2 عجلة خلفية
• 2 عجلة أمامية
ملحوظة هامة: الصور والتعليمات الموجودة في هذا الكتيب تشير إلى موديل معين لعربة الأطفال.

التجميع الأولي لعربة الأطفال
تحذير: عند فتح أو غلق عربة الأطفال، تأكد من وقوف طفلك أو الأطفال الآخرين على مسافة آمنة منها. خلال هذه المراحل، يجب التأكد أن الأجزاء المتحركة في عربة الأطفال لا تلامس جسم الطفل.
1. لفتح عربة الأطفال، أمسك المقبض والأنبوب الأمامي وقم بالتدوير حتى يصدر صوت "كليك" الدال على أن عربة الأطفال قد فُتحت بالكامل (الشكل 1).
2. أدخل العجلة الأمامية في الفتحة المخصصة على الإطار حتى تسمع صوت التثبيت "كليك" (الشكل 2). كرر نفس العملية مع العجلة الأمامية الأخرى.
3. لتجميع العجلات الخلفية، اسحب الرافعة المشار إليها للأسفل وأدخل دبوس العجلة في الفتحة الموجودة على الأنبوب الذي يشكل الساق الخلفية (الشكل 3). كرر نفس العملية مع العجلة الأخرى.
تحذير: قبل استخدام عربة الأطفال، تأكد أن العجلات مؤمنة بشكل جيد بالهيكل، من خلال سحبهم بشكل خفيف للخارج.
4. لإزالة العجلات الأمامية، استخدم أداة حادة للضغط على الفتحة المعنية الموجودة في الجزء الأمامي من الإطار (الشكل 4) واسحب العجلة للأسفل. لإزالة العجلات الخلفية، اسحب ذراع التحرير الموضح بالشكل 4A.

تركيب المقعد بعربة الأطفال
5. لتثبيت مقعد عربة الأطفال بالإطار، أدخل المقعد في نقاط التوصيل البلاستيكية المعنية حتى تسمع صوت "كليك" الدال على القفل (الشكل 5).
يمكن تجميع المقعد في الوضع الموجه للأمام (الشكل 5A) والوضع الموجه للخلف (الشكل 5B).
تحذير: قبل الاستخدام، تأكد أن المقعد مؤمن بشكل سليم وذلك عن طريق جذبه إلى أعلى.
لتحرير المقعد، اضغط على الأزرار الموجودة على مفاصل المقعد في وقت واحد واسحب للأعلى (الشكل 5C).
تحذير: يحظر تواجد الطفل داخل المقعد عند تثبيته/فكه.

الحاجز
6. يشتمل المقعد على حاجز. لتثبيت الحاجز، أدخله في المبيت الموجود بجوار المفصل (الشكل 6) وتأكد من تثبيت الحاجز بشكل صحيح عن طريق سحبه نحوك.
لإزالة الحاجز، اضغط على الزرين الخارجيين (الشكل 6A) واسحب الحاجز من المبيت. يمكنك تحرير أحد جوانب الحاجز لوضع طفلك بالمقعد بسهولة. يمكن

LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE، لا تستخدم مقعد عربة الأطفال CHICCO BELLAGIO مع إمالة مسند الظهر بالكامل.
• خلال عمليات الضبط هذه، يجب التأكد أن الأجزاء المتحركة في العربة لن تتلامس مع جسم الطفل.
• تأكد أن الشخص الذي يستخدم عربة الأطفال على علم بكيفية استعمالها بطريقة آمنة.
• يقتصر استخدام هذا المنتج على البالغين فقط.
• يجب تجميع المنتج بمعرفة شخص بالغ فقط.
• لتجنب جميع مخاطر الاختناق، لا تقم أبدًا بإعطاء الطفل أشياء مربوطة بأحبال أو أسلاك، ولا تترك أشياء من هذا القبيل في متناوله.
• لا تستخدم عربة الأطفال على السلالم أو السلالم المتحركة مطلقًا: فقد تفقد السيطرة على عربة الأطفال.
• انتبه دائمًا أثناء صعود درجات السلم أو الأرصفة أو عند النزول منها.
• إذا تركت عربة الأطفال معرّضة لأشعة الشمس المباشرة لفترة طويلة، فيجب عليك تركها تبرد قبل إجلاس طفلك فيها. قد يؤدي تعرض عربة الأطفال لأشعة الشمس المباشرة لوقت طويل إلى شحوب لون خاماتها وأقمشتها.
• أبعد عربة الطفل عن ملامسة الماء المالح. فقد تتعرض للصدأ.
• لا تستعمل عربة الأطفال على الشاطئ.
• يجب الاحتفاظ بعربة الأطفال بعيدًا عن متناول الأطفال، في حالة عدم استخدامها.

نصائح حول التنظيف والصيانة
يحتاج هذا المُنتَج إلى صيانة بصورة دورية. ويجب أن يقوم شخص بالغ فقط بعمليات التنظيف والصيانة.

التنظيف
يمكن فك البطانة (يرجى الرجوع إلى جزء "تركيب/فك بطانة المقعد"). لتنظيف الأجزاء القماشية، يجب الرجوع إلى ملصقات العناية لمعرفة الإرشادات المعنية. جِد أدناه رموز الغسل ومعانيها:

يتم الغسل بدويًا
لا تستخدم مُبيّضات
لا تقم بالتجفيف في الغسالة الأوتوماتيك
لا تقم بالكي
لا تقم بالتنظيف الجاف

المستخدم.
12. اضغط على الزر الموجود في منتصف المقبض (الشكل 12) واسحب المقبض نحوك إلى الموضع المطلوب. بدءاً من الموضع الأدنى أو المغلق، يمكن ضبط المقبض إلى أوضاع مختلفة (الشكل 12A).
بعد التحويل من وضع لآخر، تأكد أن آلية التأمين الأوتوماتيكية مُفعلة على نحو سليم.

مكبح الإيقاف
13. يعمل مكبح الإيقاف على كلا العجلتين الخلفيتين بعربة الأطفال في نفس الوقت . لتنشيط المكبح، ادفع الذراع للأسفل (الشكل 13). لإلغاء تنشيط المكبح، قم بتشغيل الذراع في الاتجاه الآخر.
تحذير: يجب دائمًا استعمال المكابح عند إيقاف عربة الأطفال. لا تترك عربة الأطفال أبدًا على سطح منحدر والطفل بداخلها، حتى في حالة استخدام مكابح الإيقاف.
تحذير: بعد استخدام ذراع المكبح، تأكد أن المكابح مثبتة بشكل صحيح في وحدتي العجلات الخلفية.

العجلات الحرة
تشتمل عربة الأطفال على عجلات أمامية حرة/ثابتة. يُوصى باستخدام العجلات بالنمط الثابت خاصةً على الأسطح متغيرة الاستواء. كما يُوصى باستخدام العجلات بالنمط الحر لغرض زيادة القدرة على التحكم في عربة الأطفال على الأسطح العادية.
14. لقفل العجلات الأمامية في الوضعية الحرة، ادفع الذراع الموجود على الجزء الخلفي للعجلات للأسفل. ولتحريرها، ادفع الذراع للأعلى (الشكل 14).
تأكد أن العجلتين الأماميتين ثابتتان أو في الوضع الحر.

طي عربة الأطفال
تحذير: عند فتح أو غلق عربة الأطفال، تأكد من وقوف طفلك أو الأطفال الآخرين على مسافة آمنة منها. خلال هذه المراحل، يجب التأكد أن الأجزاء المتحركة في عربة الأطفال لا تلامس جسم الطفل.
تحذير: يتعين عليك إزالة جميع محتويات السلة قبل غلق عربة الأطفال.
15. يمكن طي عربة الأطفال دون المقعد أو مع وجود المقعد (في التهيئة:: التوجيه للأمام أو التوجيه للخلف).
لغلق عربة الأطفال، اضبط ارتفاع المقبض إلى أدنى موضع مغلق.
اضغط على الزر، وفي نفس الوقت، ارفع ذراع ضبط مسند الظهر عن طريق دفع مسند الظهر للأمام (الشكل 15). سيتم غلق عربة الأطفال على نفسها تلقائيًا (الشكل 15A).
لإعادة فتح عربة الأطفال، ارفع المقبض حتى تؤكد نقرة أنه قد تم فتحها (الشكل 15B)، قم بتثبيت المقعد كما هو موضح في الخطوة 5 إذا تم إزالته مسبقًا، مع الحرص على رفع الحاجز كما هو موضح في الشكل 15C.
في حالة غلق الإطار بدون المقعد. من الضروري الضغط على الأذرع الموجودة على المفاصل (الشكل 15D)، سيتم طي عربة الأطفال عند هذه النقطة.

سلة جميع الأغراض
16. لإزالة السلة من إطار عربة الأطفال، افتح الخطافات البلاستيكية الثلاثة الموجودة على كل جانب (الشكل 16 و 16A) والمثبتات السريعة. للضغط على الخطافات البلاستيكية المحاكة على الجانب المرن للسلة، يُقترح إجراء العملية بينما الإطار شبه مغلق. قم بفصل أشرطة الفيلكرو الموجودة أسفل لوح القدم (الشكل 16B)، والأشرطة الموجودة على جانبي الأنبوب الخلفي (الشكل 16C).
لتجميع السلة، قم بتنفيذ العمليات بترتيب عكسي، مع الحرص على ربط خطافات الأشرطة المطاطية الجانبية بالمسامير المعدنية (الشكل 16D).

إزالة بطانة المظلة
17. إذا لزم إزالة الكسوة من المظلة للتنظيف، فاتبع هذه الخطوات: افتح المثبتات السريعة الموجودة على مفاصل المظلة ثم كل المثبتات الموجودة على محيط مسند الظهر (الشكل 17).
استخدم جسمًا مدببًا لرفع المثبتات البلاستيكية للمفاصل قليلًا (الشكل 17A) واسحب القضيب المعدني للمظلة لأعلى. وأخرج القضيب من الكسوة.
لإعادة تجميع الكسوة والمظلة، يجب إجراء العمليات بترتيب عكسي.
تحذير: يجب تثبيت المظلة على كلا جانبي عربة الأطفال. تأكد من التثبيت الجيد للمظلة.

استخدام الحاجز في الوضع الموجه للأمام أو الوضع الموجه للخلف "وضع الوالدين".
تحذير: احرص دائمًا على تثبيت طفلك باستخدام أحزمة الأمان. لا يُعد الحاجز بمثابة وسيلة لاحتواء وتثبيت طفلك.
تحذير: يُحظر استخدام الحاجز لرفع المنتج بينما الطفل جالس بداخله.

ضبط مسند الظهر
7. يمكن إمالة مسند الظهر في أربعة أوضاع مختلفة، لضبط الميل، استخدم الذراع الموجود في الجزء الخلفي من مسند ظهر عربة الأطفال (الشكل 7).
يمكن ضبط الميل حتى الوصول إلى الوضع المطلوب. عند ترك الذراع، يثبت مسند الظهر في أقرب وضعية.
تحذير: وزن الطفل يمكن أن يزيد من صعوبة هذه العمليات.

طريقة استخدام أحزمة الأمان
8. تأتي عربة الأطفال مجهزة بأحزمة أمان خماسية نقاط التثبيت، والذي تتكون من شريطي للكتف وشريط للخصر وشريط الفاصل للساقين مع إبزيم. يشتمل الإبزيم المتضمن على قفل مغناطيسي (الشكل 8).
يوجد على مسند الظهر ثلاثة أزواج من الفتحات لمواءمة ارتفاع أشرطة الكتف مع حجم الطفل (الشكل 8A).
بعد وضع الطفل في عربة الأطفال، اربط أحزمة الأمان عن طريق إدخال مكون شريط الكتف (A) في المبيت المناسب للمكون (B) لشريط الخصر (الشكل 8B). يجب تنفيذ هذه العملية لكلا حزامي الأمان. ثم قم بربط المكونين معًا حتى يتم تعشيقهما بشكل صحيح (الشكل 8C) وأكمل تثبيت الحزام بإبزيم الحزام (C) من خلال ربطه بالمكونين المجمعين مسبقًا (الشكل 8D). تحتوي الأحزمة على إبزيم مغناطيسي يثبت بصوت "كليك" بمجرد تأمينه. أخيرًا، اضبط أشرطة الكتف، بحيث تتناسب بإحكام مع أكتاف الطفل (الشكل 8E). لفك أحزمة الأمان، اضغط على الزرين الجانبيين على شريط الحوض وقم بإزالته من الوصلة (الشكل 8F).
تحذير: للاستخدام مع الأطفال منذ الولادة وحتى عمر 6 أشهر تقريبًا، يجب إدخال أشرطة الكتف في الفتحات السفلية (الشكل 8A - رقم 1)؛ وقد يلزم تقليل طول الأشرطة حتى تتواءم مع حجم الطفل.
لتغيير موضع الأحزمة على مسند الظهر، بعد فتح الغطاء باستخدام السحاب الموجود في قاعدة مسند الظهر، يمكنك الوصول إلى الظهر وتمرير الإبزيم عبر مسند الظهر لتحرير الأحزمة. (الشكل 8G). أكمل العملية عن طريق إدخال إبزيم التثبيت في الفتحة المختارة، وتمريره عبر مسند الظهر. بعد ذلك، اسحب بقوة للتحقق من الوضع الصحيح للأحزمة. إذا تمت إزالة أحزمة الخصر، فيمكن إعادة تجميعهما من خلال تمرير الأبازيم البلاستيكية عبر الفتحات الموجودة على مسند الظهر (الشكل 8B) حتى يتم ربطهما بالكامل في الخلف. اسحب بقوة للتحقق من التركيب الصحيح.
يمكن أيضًا ضبط أحزمة الكتف المبطنة (النقطة 9).
تحذير: تأكد من تركيب أشرطة الحزام بشكل صحيح.
تحذير: لضمان سلامة الطفل، يجب ربط أحزمة الأمان في جميع الأوقات. للتأكد من ربط أشرطة الأحزمة بشكل صحيح، ضع طفلك داخل عربة الأطفال واسحب أطراف الأشرطة بشكل جيد.

طقم الراحة
9. يضم طقم الراحة شريطي كتف مبطنين وشريط الحوض المبطن (الشكل 9). يتم ربط أشرطة الكتف معًا بواسطة شريط مزود بمثبت سريع.

كيفية ضبط مسند القدم
10. مسند الأرجل له وضعان. لضبطه، استخدام الذراع الأوسط الموجودة أسفل مسند الأرجل (الشكل 10).

المظلة
11. عربة الأطفال مزودة بمظلة للوقاية من الشمس وحارفة للرياح يمكن ضبطهما على أوضاع متنوعة.
لضبط المظلة، اسحب و/أو ادفعها من المنتصف. للمزيد من الحماية الشاملة، افتح السحاب على المظلة وافتح الجزء القماشي المتبقي (الشكل 11). يكشف رفع الغطاء القلاب القماشي الموجود في الجزء العلوي من المظلة (الشكل 11A) عن جزء شبكي يمكن استخدامه لمراقبة الطفل.

ضبط الذراع
تشتمل عربة الأطفال على مقبض يمكن ضبط طوله وفقًا لاحتياجات

تحذير: يجب استعمال نظام أمان الطفل دائمًا.
يلزم استعمال الحزام الفاصل للساقين وأحزمة الأمان لضمان سلامة طفلك.
يجب القيام دائمًا باستعمال أحزمة الأمان والشريط الفاصل للساقين معاً وفي وقت واحد.
تحرير المقعد CHICCO BELLAGIO من الحامل LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE
تحذير: يُحظر جلوس الطفل داخل المقعد عند تثبيته/فكه
21. لتحرير المقعد، اضغط على الأزرار الموجودة على مفاصل المقعد في وقت واحد واسحب للأعلى (الشكل 21).

غطاء الساقين
22. غطاء المهد المحمول CHICCO FLEXI/CHICCO GRAN COMFORT يعمل أيضًا كغطاء للساقين بعربة الأطفال. قم بفك زري لتثبيت الموجودين داخل الغطاء (الشكل 22) وقم بتثبيتهما على جانبي مسند قدم عربة الأطفال (الشكل 22A). قم بتثبيت الغطاء القلاب العلوي على الحاجز عن طريق تثبيت زري التثبيت (الشكل 22B)، أو لمزيد من الحماية، قم بتثبيته بزري التثبيت الموجودين على جانبي المظلة (الشكل 22C).

الضمان
هذا المنتج يتمتع بضمان جودة عند الاستخدام في الظروف الاعتيادية كما هو موضح في التعليمات. لذلك لا يسري الضمان في حالة الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير السليم أو التآكل أو الأحداث العارضة. وبالنسبة لمدة الضمان ضد عيوب المطابقة، فيرجى الرجوع إلى الأحكام الخاصة الواردة في القوانين المعمول بها محليا في بلد البيع، حيثما وجدت.

إزالة بطانة المقعد
18. لإزالة الكسوة بسهولة من المقعد، افصل المقعد عن الإطار (الفقرة 5) وقم بإزالة الحاجز (الفقرة 6).
بعد فك المظلة (الفقرة 17)، افتح السحاب الموجود أسفل مسند الظهر (الشكل 18)، ثم قم بتحرير المثبتات السريعة الموجودة أسفل جانبي المقعد (الشكل 18A) وحت مسند الأرجل (الشكل 18B)، قم بإزالة شريط الحوض مع الإبزيم من الإطار عن طريق تمرير الشريط عبر الفتحة الموجودة في الحلقة المعدنية (الشكل 18C) وقم بإزالة الكسوة من مسند الأرجل (الشكل 18D).
قم بفصل أشرطة الفيلكرو الموجودة داخل مفاصل المظلة (الشكل 18E) وقم بإزالة الكسوة من المفاصل (الشكل 18F) وأكمل العملية عن طريق تحرير الكسوة من ذراع ضبط مسند الظهر (الشكل 18G) واسحبه للأعلى (الشكل 18H).
بعد إزالة الكسوة من الإطار، يمكن سحب الأحزمة الأربعة للخارج عن طريق تمريرها عبر الفتحات، كما هو موضح في النقطة 8.
تم تحرير الكسوة الآن، ويجب إزالة اللوح من مسند الظهر عن طريق فتح شريط الفيلكرو الموجود أسفل اللوح (الشكل 18I)
لتركيب البطانة على المقعد، اتبع نفس الخطوات بالترتيب العكسي. أثناء هذه العملية، من الضروري إعادة ربط شريط الأرجل بالأنبوب (الشكل 18C)، وأشرطة الحصر في الجزء السفلي من مسند الظهر (الشكل 8A - رقم 4) وأشرطة الكتف في الجزء العلوي من مسند الظهر (الشكل 8A - رقم 1/2/3).
تحذير: اسحب أحزمة الأمان بإحكام للتأكد من تركيبها بشكل صحيح.
تحذير: بمجرد اكتمال تركيب بطانة المقعد، أعد وضع طقم الراحة كما هو موضح في النقطة 9.

الغطاء الواقي من المطر
19. عربة الأطفال مزودة بغطاء واقي من المطر.
للتركيب ، ضع الغطاء الواقي من المطر على المظلة وقم بربطه بأنابيب عربة الأطفال باستخدام الأشرطة المناسبة (الشكل 19).
أكمل العملية عن طريق ربط الشريط المطاطي بالقرب من زر ضبط مسند الظهر (الشكل 19A).
بعد الاستخدام، إذا كان الغطاء الواقي من المطر مبتلاً، دعه يجف قبل طيه وتخزينه. يمكن استخدام الغطاء الواقي من المطر في الوضع الموجه للأمام أو الوضع الموجه للخلف "وضع الوالدين".
تحذير: لا يمكن استخدام الغطاء الواقي من المطر بعربة الأطفال غير المزودة بسقف قابل للفرد، حيث قد يؤدي ذلك إلى الاختناق. عند تركيب الغطاء الواقي من المطر بعربة الأطفال، فتجنب تعريضها لأشعة الشمس المباشرة والطفل بداخلها، نظرا للارتفاع المتزايد في درجة الحرارة.

استخدام مقعد السيارة والمهد المحمول للطفل
يمكن تثبيت المنتجات التالية بعربة الأطفال CHICCO BELLAGIO:
• مقعد السيارة CHICCO KORY / CHICCO FIRST-SEAT RECLINE من خلال استخدام محولات خاصة على الإطار.
• المهد المحمول CHICCO FLEXI.
• المهد المحمول CHICCO GRAN COMFORT.
للحصول على إرشادات حول تجميع وتفكيك مقاعد السيارة، راجع دليل محولات CHICCO BELLAGIO.
لتجميع وتفكيك المهود المحمولة للأطفال، يرجى الرجوع إلى دليل المهد المحمول للأطفال.
تحذير: قبل استخدام عربة الأطفال مع مهد محمول أو مقعد سيارة، تحقق من الثبات السليم لأجهزة التثبيت من خلال السحب للأعلى.
تحذير: يمكن تثبيت مقاعد السيارة والمهد المحمول فقط بالشاسيه في الوضع الموجه للوالدين.

تثبيت المقعد CHICCO BELLAGIO على الحامل CHICCO LULLAGLIDE/E-LULLAGLIDE
تحذير: لا تقم بتثبيت/إزالة المقعد بينما الطفل جالس بداخله.
20. لتوصيل المقعد، تأكد أن الحامل في النمط الثابت. (الشكل 20)
من أجل تثبيت مقعد عربة الأطفال على الحامل Lullaglide/E-Lullaglide، يجب تثبيت المقعد على المشابك البلاستيكية الجانبية (الشكل 20A المكونات A-B) حتى سماع صوت النقرة (الشكل 20B)
يمكن تجميع المقعد في أي اتجاه.
تحذير: قبل الاستخدام، تأكد أن المقعد مؤمن بشكل سليم وذلك عن طريق جذبه إلى أعلى.

I

ARTSANA S. P. A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate – Como – Italia
800-188 898
www.chicco.it

F

ARTSANA FRANCE S.A.S.
17/19 Avenue De La Metallurgie
93210 Saint Denis La Plaine - France
0809 542 125 (0.12€Ttc/Mn)
www.chicco.fr

D

ARTSANA GERMANY GMBH
Borsigstrasse 1-3
D-63128 Dietzenbach-Deutschland
+49 6074 4950
www.chicco.de

E

ARTSANA SPAIN S.A.U.
C/Industria 10
Pol. Industrial Urtinsa
Apartado De Correos 212 - E
28923 Alcorcon (Madrid)-Spain
902 117 093
www.chicco.es

P

ARTSANA PORTUGAL S.A.
Rua Humberto Madeira, 9
2730-097 Queluz De Baixo Barcarena Portugal
21 434 78 00
800 20 19 77
www.chicco.pt

NL

ARTSANA BELGIUM N.V.
Temselaan 5 B-1853 Strombeek - Bever
Belgium
+32 23008240
www.chicco.be

TR

İthalatçı firma:
Artsana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş.
İçerenköy Mh. Erkut Sk. No:12 Üner Plaza K:12
Ataşehir İSTANBUL
Tel: 0 216 570 30 30
Üretici Firma: Artsana S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO)-Italy
Tel: (+39) 031 382 111
Yetkili Servis:
Eser Puset Tamir ve Bakım Servisi Tic. Ltd. Şti.
Seyrantepe Mh. İspar İş Merkezi No:107 Kağıthane
İSTANBUL
Tel: 0 212 570 30 78
www.chicco.com

PL

ARTSANA POLAND Sp.z o.o.
Ul. Połczyńska 31 A
01-377 Warszawa
+48 22 290 59 90
www.chicco.pl

RUS

ООО «Артсана Рус»
Россия 125047, г. Москва,
вн.тер.г. муниципальный округ Тверской,
ул. 1-я Брестская, д. 29,
Тел/факс +7(495)662-30-27
www.chicco.ru,
часы работы : 9:30-18:00
(время московское)

CH

ARTSANA SUISSE S.A
VIA AL FORTE 2
6900 LUGANO (TI)-SVIZZERA
+41 (0)91 935 50 81
www.chicco.ch

MX

ARTSANA MEXICO S.A
Dec V. Ruben Dario 1015
Colonia Lomas De Providencia 44647
Guadalajara, Jalisco-Mexico
01800 702 8983
www.chicco.com.mx

AR

ARTSANA ARGENTINA S.A.
Av. Santa Rita 2731 Piso 1 Of 5,
1609 Boulogne, Buenos Aires.
Argentina.
Phone: (011) 5254-3030
www.chicco.com.ar

IN

ARTSANA INDIA PRIVATE LIMITED,
7Th Floor, Tower B, Paras Twin Towers,
Golf Course Road, Sector 54
Gurgaon – 122002 - Haryana, India
(+91)(124)(4964500)
www.chicco.in



ARTSANA S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111
Fax (+39) 031 382 400
www.chicco.com

NOTE

NOTE

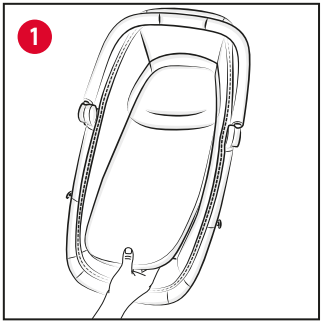
NOTE

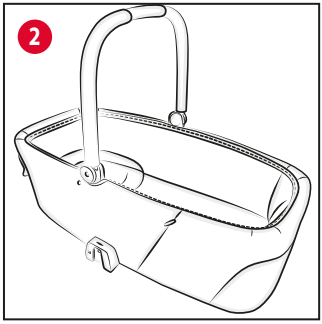
46 087183 100 000_2535

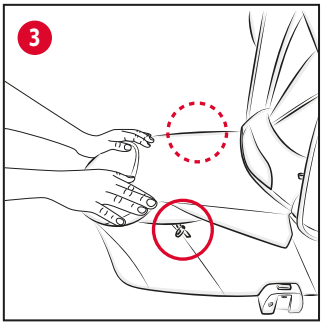
ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111 - Fax (+39) 031 382 400 - www.chicco.com

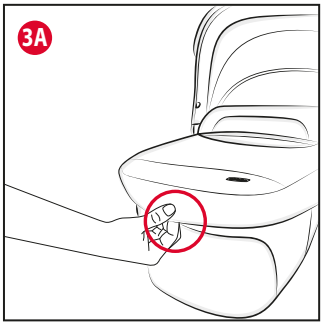
GRAN COMFORT CARRYCOT

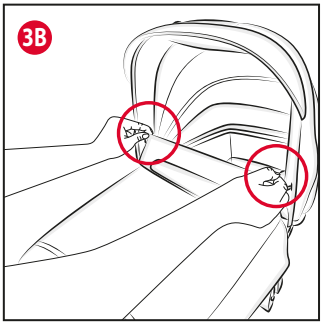


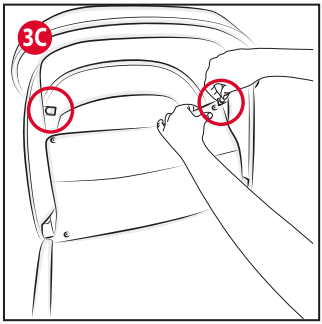

1

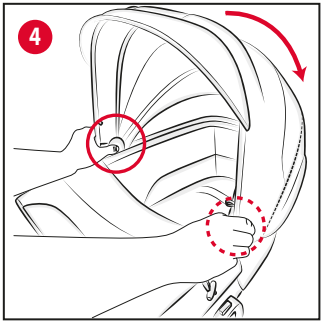

2

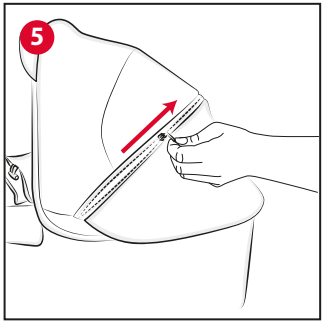

3

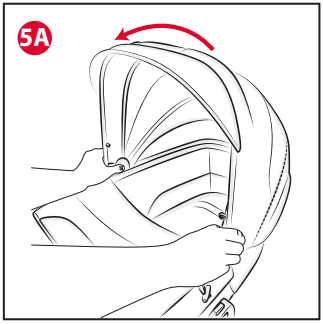

3A

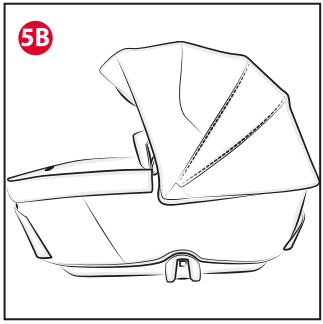

3B

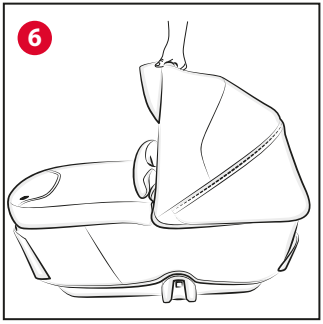

3C

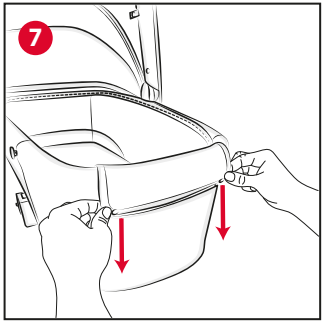

4

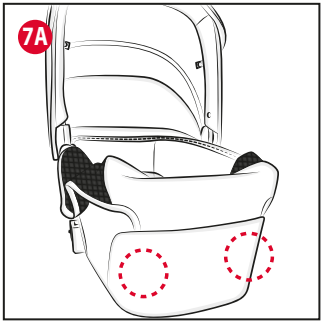

5

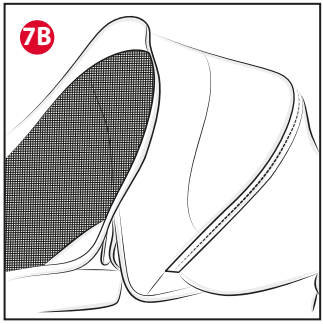

5A

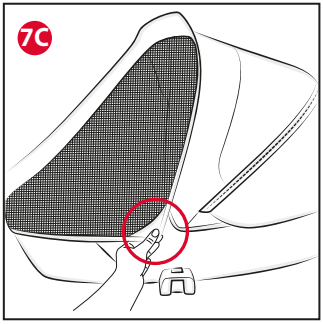

5B

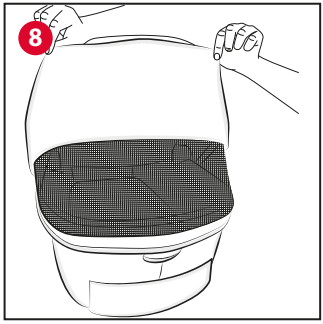

6

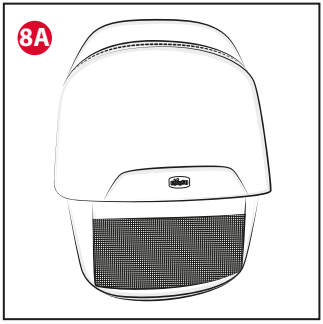

7

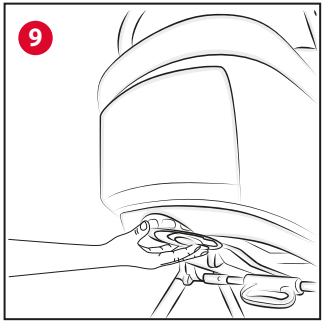

7A

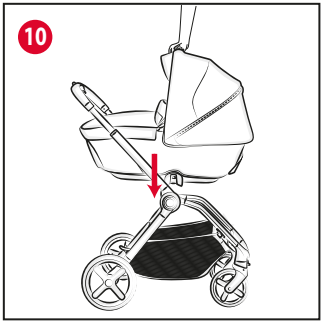

7B

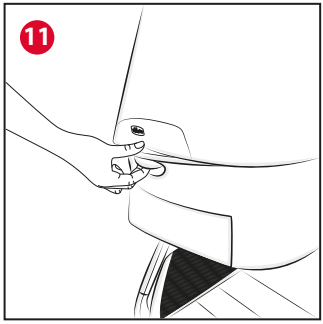

7C

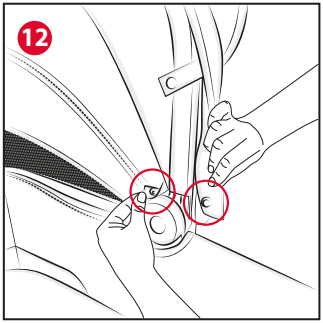

8

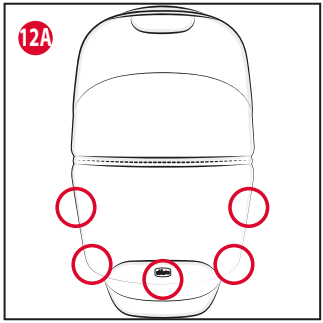

8A

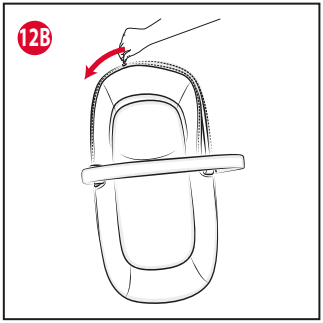

9

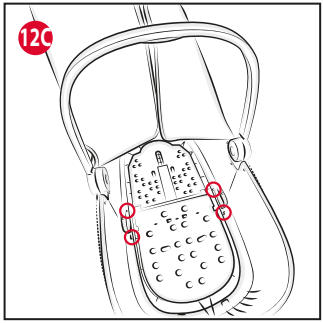

10

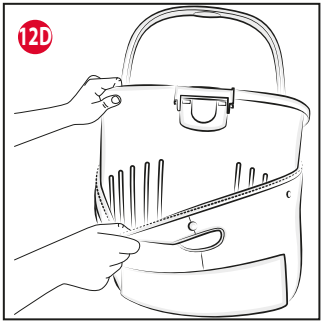

11

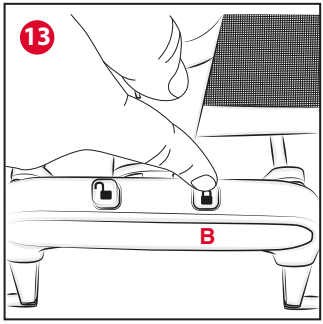

12

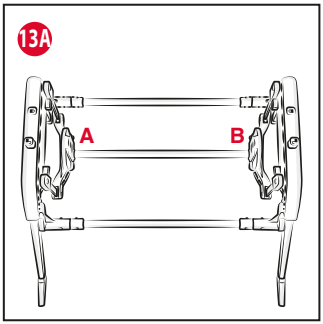

12A

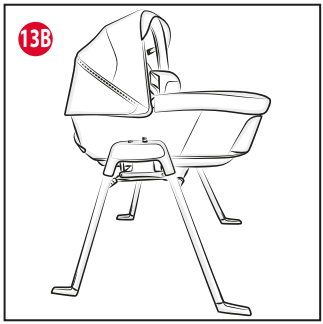

12B

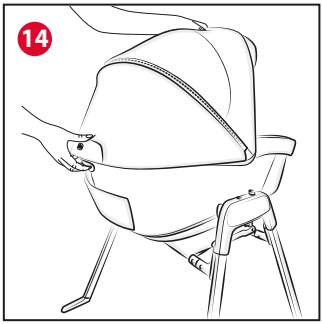

12C


12D


13
B


13A
A
B


13B


14

IT ISTRUZIONI D'USO

IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

ATTENZIONE: TENERE I SACCHETTI DI PLASTICA LONTANI DAI BAMBINI PER EVITARE SOFFOCAMENTO.

AVVERTENZE

- Verificare prima dell'assemblaggio che il prodotto e tutti i suoi componenti non presentino eventuali danneggiamenti dovuti al trasporto, in tal caso il prodotto non deve essere utilizzato e dovrà essere tenuto lontano dalla portata dei bambini.
- **ATTENZIONE:** Questo prodotto è adatto a un bambino che non è in grado di stare seduto autonomamente, di girarsi e di tirarsi su appoggiandosi alle mani e alle ginocchia. Peso massimo del bambino: 9 Kg.
- Età di utilizzo indicativa: 0 – 5/6 mesi.
- **ATTENZIONE:** Utilizzare soltanto su una superficie stabile, orizzontale, piana e asciutta.
- **ATTENZIONE:** Non lasciare che altri bambini giochino senza sorveglianza vicino alla sacca porta bambini.
- **ATTENZIONE:** Non utilizzare se una qualsiasi parte è rotta, strappata o mancante.
- Utilizzare SOLO parti di ricambio fornite o approvate dal fabbricante.
- NON applicare al pro-

dotto accessori NON forniti dal costruttore. Eventuali modifiche apportate ai prodotti sollevano il costruttore da ogni responsabilità.

- Tenere conto dei rischi derivanti da fiamme e altre sorgenti di calore, come stufe elettriche, stufe a gas, ecc. Non lasciare la sacca porta bambini vicina a queste fonti di calore.
- Verificare periodicamente l'integrità fisica e strutturale del prodotto, in particolare delle maniglie di trasporto e del fondo della sacca porta bambini. Nel caso presentasse segni di danneggiamento o di usura evidenti, non utilizzarlo e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- **ATTENZIONE:** Utilizzare la sacca porta bambini SOLO con lo STAND CHICCO LULLAGLIDE.
- **ATTENZIONE:** Questa sacca porta bambini NON è adatta per il trasporto del bambino in auto.
- Prima di sollevare la sacca porta bambini per trasportare il bambino, assicurarsi che la maniglia sia nella corretta posizione d'utilizzo.
- Prima di sollevare o trasportare, la base deve essere regolata nella posizione più bassa.
- La testa del bambino nella sacca porta bambini non dovrebbe mai esser più bassa rispetto al resto del corpo.
- Per far dormire il bambino, la base dovrà essere regolata nella posizione più bassa.
- Prestare attenzione quando si appoggia sul pavimento e si attraversano le porte con la

sacca porta bambini.

- **ATTENZIONE:** Non aggiungere un secondo materasso sulla parte superiore del materasso fornito o raccomandato dal fabbricante.
- Non lasciare nulla nella sacca porta bambini che possa rappresentare un pericolo di soffocamento, ad es. giocattoli morbidi, cuscini.
- Non posizionare la sacca porta bambini vicino ad un altro prodotto che potrebbe presentare pericolo di strangolamento, ad es. corde, corde per tende/tapparelle.
- Il surriscaldamento può mettere in pericolo la vita del vostro bambino! Tenere conto della temperatura ambientale e degli indumenti del bambino e assicurarsi che non abbia né troppo freddo né troppo caldo.
- Chiedere ad un operatore sanitario consigli su come dormire in sicurezza.
- **ATTENZIONE:** La sacca porta bambini deve essere montata sul passeggino SOLO fronte genitori.
- Questa sacca porta bambini è compatibile solo con i passeggini CHICCO BELLAGIO e CHICCO MYSA.
- Non lasciare all'interno della sacca porta bambini alcun oggetto che possa ridurne la profondità.
- Assicurarsi che la sacca porta bambini sia fissata correttamente sul passeggino prima di mettervi il bambino.
- I prodotti lasciati al sole si surriscaldano; lasciarli raffreddare prima di

mettervi il bambino.

- **ATTENZIONE:** Durante il sonno assicurarsi che il bambino sia in posizione supina e con le vie aeree libere.
- Assicurarsi che le lenzuola siano bel vincolate sotto il materasso e che non vadano oltre l'altezza delle spalle.
- Per periodi di sonno prolungato si consiglia di abbassare la capotte e di aprire gli inserti in rete, qualora presenti, per favorire una miglior circolazione dell'aria.
- Si raccomanda di far aerare la sacca porta bambini dopo un utilizzo prolungato.
- Quando non in uso, tenere il prodotto lontano dalla portata del bambino.

COMPONENTI

Nell'imballo è presente:

- sacca porta bambini con capote
- rivestimento interno
- copertina / coprigambe per passeggino
- materassino
- privacy sunvisor

CONSIGLI PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE

Questo prodotto necessita di manutenzione periodica. Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate da un adulto.

PULIZIA

Pulire le parti in tessuto non sfoderabili mediante una spugna umida e del sapone neutro. Pulire le parti in plastica periodicamente con un panno umido. Asciugare le parti in metallo, dopo un eventuale contatto con acqua, al fine di evitare il formarsi di ruggine.

LAVAGGIO

Il rivestimento interno della sacca porta bambini e del materassino sono sfoderabili e lavabili. Per eseguire queste operazioni far riferimento al capitolo SVESTIZIONE DELLA SACCA PORTA BAMBINI / MATERASSINO.

Si raccomanda di seguire attentamente le istruzioni di lavaggio riportate sull'etichetta inserita sul capo.

Qualora fosse necessario lavare l'imbottitura del materassino si raccomanda di far asciugare completamente lo stesso prima del nuovo utilizzo.

Di seguito sono riportati i simboli di lavaggio ed i relativi significati:


Lavare a mano in acqua fredda


Non candeggiare


Non asciugare meccanicamente


Non stirare


Non lavare a secco

MANUTENZIONE

Non immergere in acqua. Pulire le parti in plastica periodicamente, con un panno umido e tenerle pulite da polvere e sabbia onde evitare attriti. Non lasciare i prodotti per lungo tempo

al sole; i tessuti potrebbero scolorirsi. Per la pulizia non utilizzare prodotti solventi o abrasivi.

PRIMO MONTAGGIO SACCA PORTA BAMBINI

1. Posizionare il materassino sulla base della sacca porta bambini (Fig. 1).
2. Sollevare il maniglione di trasporto (Fig. 2) in posizione verticale, assicurandosi che entrambi i blocchi presenti nei giunti di rotazione della maniglia siano ingaggiati.
3. Posizionare la copertina sulla sacca porta bambini e far passare i bottoni nelle apposite asole su entrambi i lati della sacca porta bambini (Fig. 3), agganciare il bottone automatico posto nella zona piedi (Fig. 3A), e i due bottoni automatici sulla patella tessile alla capote (Fig. 3B).

Per una maggiore protezione del bambino da vento e freddo, sollevare la patella tessile e vincolarla con gli appositi bottoni presenti sulla copertina (Fig. 3C).

CAPOTE E MANIGLIONE

4. La capote può essere abbassata. Per compiere questa operazione è necessario spingere contemporaneamente i pulsanti presenti all'interno degli snodi della capote e spingere il maniglione verso il basso (Fig. 4).
5. La capote è allungabile per offrire maggiore protezione al bambino: aprire completamente la zip (Fig. 5) e premere i due pulsanti interni (Fig. 5A-5B).
6. Il maniglione funge anche da maniglia di trasporto (Fig. 6).

ATTENZIONE: Quando la capote è completamente estesa (Fig. 5B), NON utilizzare il maniglione per il trasporto.

PRIVACY SUNVISOR

7. Montare la privacy sunvisor, inserendo la patella tessile con i due bottoni automatici nella tasca e agganciare i due bottoni automatici (Fig. 7-7A).

Una volta agganciata, vincolare il tessile al maniglione della sacca porta bambini tramite l'apposito elastico (Fig. 7B) e concludere l'operazione agganciando i magneti in corrispondenza dei lati della sacca (Fig. 7C).

SISTEMA DI AREAZIONE DELLA SACCA PORTA BAMBINI

8. Per una maggiore areazione della sacca porta bambini è possibile aprire lo spicchio tessile presente alla base della capote (Fig. 8). Per un'ulteriore areazione è possibile aprire anche la patella tessile posta in corrispondenza della testa del bambino (Fig. 8A).

SCHIENALE REGOLABILE

9. Lo schienale della sacca porta bambini è inclinabile in modo graduale. Per alzare ed abbassare lo schienale agire sulla rotella posta sotto la sacca nella zona dei piedi del bambino (Fig. 9).

ATTENZIONE: Si raccomanda di far aerare la sacca dopo un utilizzo prolungato.

AGGANCIO DELLA SACCA PORTA BAMBINI AL PASSEGGINO

Per agganciare la sacca porta bambini è necessario rimuovere la seduta del passeggino o poltroncina auto, se presenti.

10. Impugnare la maniglia in posizione di trasporto (verticale e bloccata), posizionare la sacca porta bambini sugli innesti plastici laterali del passeggino con la zona dei piedi rivolta verso l'impugnatura, adagiare la sacca porta bambini sul telaio fino a sentire il click di entrambi gli innesti di avvenuto aggancio (Fig. 10).

ATTENZIONE: La sacca porta bambini deve essere montata sul passeggino SOLO fronte genitori.

ATTENZIONE: Prima dell'utilizzo assicurarsi che la sacca porta bambini sia ben agganciata tirandola verso l'alto.

SGANCIO DELLA SACCA PORTA BAMBINI DAL PASSEGGINO

11. Con la maniglia in posizione di trasporto premere il pulsante posizionato esternamente nella zona testa della sacca porta bambini (Fig. 11) e sollevarla dal telaio del passeggino.

ATTENZIONE: L'aggancio e lo sgancio si possono effettuare anche con il bambino nella sacca porta bambini; queste operazioni, con il peso del bambino, potrebbero risultare meno

agevoli. Si raccomanda di fare attenzione nell'effettuare le operazioni di cui sopra.

SVESTIZIONE SACCA PORTA BAMBINI / MATERASSINO

12. Per rimuovere la capote sganciare i bottoni automatici che vincolano il tessile al maniglione posizionati vicino agli snodi (Fig. 12), sganciare tutti i cinque bottoni automatici lungo il perimetro della stessa (Fig. 12A).

Per svestire il materassino occorre rimuoverlo dalla sacca porta bambini, e sfilare la fodera.
Per rimuovere il tessile interno della sacca porta bambini occorre innanzitutto agire sulla cerniera perimetrale (Fig. 12B), sollevare il rivestimento interno e sfilare gli elastici che vincolano il tessile alla base (Fig. 12C). successivamente è possibile sfilare il tessile dalla scocca (Fig. 12D).
Per rivestire la sacca porta bambini eseguire le operazioni descritte in senso inverso.

AGGANCIO DELLA SACCA PORTA BAMBINI ALLO STAND CHICCO LULLAGLIDE

13. Per agganciare la sacca porta bambini allo STAND CHICCO LULLAGLIDE, assicurarsi che esso sia in modalità fissa (Fig. 13).

Successivamente, impugnare la maniglia della sacca porta bambini in posizione di trasporto (verticale e bloccata) e posizionare la sacca porta bambini sulla base dello stand facendo coincidere gli innesti plastici della sacca porta bambini con quelli presenti sulla base dello stand (fig.13A componenti A-B) adagiare la sacca porta bambini sul telaio fino a sentire il click di avvenuto aggancio di entrambi gli innesti (Fig. 13B).
È possibile agganciare la sacca porta bambini in entrambe le direzioni.
ATTENZIONE: Prima dell'utilizzo assicurarsi che la sacca porta bambini sia ben agganciata tirandola verso l'alto.

SGANCIO DELLA SACCA PORTA BAMBINI DALLO STAND CHICCO LULLAGLIDE

14. Con la maniglia in posizione di trasporto, premere il pulsante posizionato esternamente nella zona testa della sacca (Fig. 14) e sollevarla dallo STAND CHICCO LULLAGLIDE.

ATTENZIONE: L'aggancio e lo sgancio si possono effettuare anche con il bambino nella sacca; queste operazioni, con il peso del bambino, potrebbero risultare meno agevoli. Si raccomanda attenzione nell'effettuare le operazioni di cui sopra.

GARANZIA

Il prodotto è garantito contro ogni difetto di conformità in normali condizioni di utilizzo secondo quanto previsto dalle istruzioni d'uso. La garanzia non sarà applicata, dunque, in caso di danni derivanti da un uso improprio, usura o eventi accidentali. Per la durata della garanzia sui difetti di conformità si rinvia alle specifiche previsioni delle normative nazionali applicabili nel paese d'acquisto, dove previste.

EN **INSTRUCTIONS FOR USE**

IMPORTANT-READCAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING: KEEP THIS PLASTIC COVER AWAY FROM CHILDREN TO AVOID SUFFOCATION.

WARNINGS

- Before assembling, ensure that the product and its components have not been damaged during transportation. In this case, do not use and keep out of reach of children.
- **WARNING:** This product is only suitable for a child who cannot sit up unaided. Maximum weight of the child: 9 kg.
- Indicative age of use: 0 – 5/6 months.
- **WARNING:** Only use on a firm ground which is horizontal, level and dry.
- **WARNING:** Do not let other children play unattended near the carry cot.
- **WARNING:** Do not use if any part of the carry cot is broken, torn or missing.
- Only use spare parts supplied or approved by the manufacturer.
- Do not attach any accessories to the product that have not been supplied by the manufacturer. Any unauthorised modifications made to the product will relieve the manufacturer of all responsibility.
- Always be aware of the risk of open fires and other heat sources,

such as electric stoves, gas stoves, etc. Never leave the carry cot in the vicinity of these heat sources.

- Check the handles and bottom of the carry cot regularly for any signs of damage or wear. Should any damage or signs of wear and tear be noticeable, do not use the product and keep out of reach of children.
- **WARNING:** Use the carry cot with the CHICCO LULLAGLIDE STAND ONLY.
- **WARNING:** Do not use the carry cot to transport your child in the car.
- Before lifting the carry cot to carry your baby, make sure that the handle is in the correct position for use.
- Before lifting or transporting the carry cot, the base needs to be adjusted to the lowest position.
- In the carry cot, your child's head must never be lower than their body.
- For the child to sleep, the base must be adjusted to the lowest position.
- Take care when resting the carry cot on the floor and when crossing doors with the carry cot.
- **WARNING:** Do not add a second mattress on top of the mattress supplied or recommended by the manufacturer.
- Do not leave anything in the carry cot that could pose danger of suffocation, e.g., soft toys, pillows.
- Do not place the carry cot near another prod-

uct that could present a strangulation hazard, e.g. ropes, cords for blinds or curtains.

- Overheating can endanger the life of your child! Take into account the ambient temperature and the child's clothing, and make sure it is neither too cold nor too hot.
- Ask a health professional for advice on how to sleep safely.
- **WARNING:** The carry cot must be fitted on the stroller in the parent facing position ONLY.
- This carry cot is only compatible with CHICCO BELLAGIO and CHICCO MYSA strollers.
- Do not leave anything inside the carry cot that might reduce its depth.
- Ensure that the carry cot is attached properly to the stroller before placing your child inside.
- Products exposed to direct sunlight will heat up; let them cool down before placing your child inside.
- **WARNING:** Ensure the baby is lying on their back and that their airways are free when sleeping.
- Ensure that sheets are tucked in firmly under the mattress and are no higher than the shoulders.
- For longer periods of sleep, lower the hood and open the mesh inserts, if present, for better air circulation.
- It is recommended that the carry cot be aired out after prolonged use.
- Keep the product out of reach of children when it is not being used.

COMPONENTS

The contents of the packaging include:

- carry cot with hood
- internal lining

• cover / leg cover for stroller
• mattress
• privacy sunvisor

TIPS FOR CLEANING AND MAINTENANCE
This product requires periodical maintenance. Cleaning and maintenance should only be carried out by an adult.

CLEANING
Clean non-removable fabric sections using a damp sponge and neutral soap. Periodically wipe the plastic parts clean with a soft damp cloth. To prevent the formation of rust, always dry metal parts if they have come into contact with water.

WASHING
The internal lining of the carry cot and the mattress cover are removable and washable. To carry out these operations refer to the chapter on REMOVING THE LINING OF THE carry cot / MATTRESS.
Carefully follow the washing instructions on the label.
In the event that the mattress padding needs to be washed, be sure that it has dried completely before using again.
The washing symbols and relative meanings are indicated below:

 Hand wash

 Do not bleach

 Do not tumble dry

 Do not iron

 Do not dry clean

MAINTENANCE
Do not submerge in water. Regularly clean plastic sections with a damp cloth and keep free of dust and sand to avoid friction. Do not leave the product exposed to the sun for a long period of time; the fabrics may discolour. Do not use solvents or abrasive products for cleaning.

FIRST ASSEMBLY OF THE CARRY COT
1. Place the mattress on the base of the carry cot (Fig. 1).
2. Raise the carry handle (Fig. 2) to the vertical position, making sure that both of the locks on the handle's rotation joints have engaged.
3. Place the cover on the carry cot and pass the buttons through the slots on both sides of the carry cot (Fig. 3), fasten the snap button located in the foot area (Fig. 3A), and the two snap buttons on the fabric flap to the hood (Fig. 3B).

For added protection against the wind and cold, lift the fabric flap and fix it in place using the buttons on the cover (Fig. 3C).

HOOD AND HANDLE
4. The hood can be lowered. To lower it, push the buttons on the outside of the hood joints at the same time and push the handle downwards (Fig. 4).
5. The hood can be extended to offer more protection for the child: fully open the zip (Fig. 5) and press the two internal buttons (Fig. 5A-5B).
6. The handle also serves as a carrying handle (Fig. 6).

WARNING: When the hood is fully extended (Fig. 5B), DO NOT use the carrying handle.

PRIVACY SUNVISOR
7. Connect the privacy sunvisor, inserting the fabric flap with the two snap buttons into the pocket and fasten the two snap buttons (Fig. 7-7A).

Once the sunvisor has been attached, anchor the fabric to the handle of the carry cot using the special elastic band (Fig. 7B) and conclude the operation by connecting the magnets at the sides of the carry cot (Fig. 7C).

AERATION SYSTEM OF THE CARRY COT
8. To increase the ventilation of the carry cot, open the fabric segment on the base of the canopy (Fig. 8). For additional aeration open the fabric flap positioned near the head of the child (Fig. 8A).

ADJUSTABLE BACKREST

9. The carry cot backrest can be adjusted gradually. To raise and lower the backrest, use the wheel under the carry cot in the area of the child's feet (Fig. 9).

WARNING: • It is recommended to air the carry cot in case it has been used for a long time.

FASTENING THE CARRY COT TO THE STROLLER

To fasten the carry cot, it is necessary to remove the stroller seat or the child car seat if present.

10. Hold the handle in transport position (vertical and locked in place), attach the carry cot to the plastic fasteners on the sides of the stroller with the foot zone facing the handle of the stroller, ease the carry cot onto the frame until both fasteners click into position (Fig. 10).

WARNING: The carry cot must be fitted on the stroller in the parent facing position ONLY.

WARNING: Before use, make sure that the carry cot is properly attached by pulling it upwards.

REMOVING THE CARRY COT FROM THE STROLLER

11. With the handle in transport position, press the button located on the outside of the head area of the carry cot (Fig. 11) and lift it off the stroller frame.

WARNING: The fastening and releasing operations can be carried out with your child inside the carry cot; however, these operations may be more difficult to execute due to the child's weight. Pay attention when carrying out the above mentioned operations.

REMOVING THE LINING OF THE CARRY COT / MATTRESS

12. To remove the hood, release the snap buttons that bind the fabric to the handle. These buttons are positioned near the joints (Fig. 12), unfasten all five snap buttons around the perimeter (Fig. 12A).

To remove the mattress cover, take the mattress out of the carry cot and remove the cover.

To remove the carry cot's fabric lining, first open the zipper that runs around the perimeter (Fig. 12B), then lift the inner lining and remove the elastic bands that bind the fabric to the base (Fig. 12C). The fabric can then be removed from the body (Fig. 12D).

To fit the lining on the carry cot, follow these same steps in reverse order.

ASSEMBLY THE CARRY COT TO THE CHICCO LULLAGLIDE STAND

13. To attach the carry cot to the CHICCO LULLAGLIDE STAND, make sure it is in fixed mode (Fig. 13).

Next, take hold of the handle in the transport position (vertical and blocked) and position the carry cot on the base of the stand, aligning the plastic grafts on the carry cot with those found on the base of the stand (fig.13A components A-B). Rest the carry cot on the frame until you hear the click confirming that both of the grafts have locked into place (Fig. 13B).

The carry cot can be attached facing in either direction.

WARNING: Before use, make sure that the carry cot is properly attached by pulling it upwards.

DETACHING THE CARRY COT FROM THE CHICCO LULLAGLIDE STAND

14. With the handle in transport position, press the button located on the outside of the head area of the carry cot (Fig. 14) and lift it from the CHICCO LULLAGLIDE STAND.

WARNING: The fastening and releasing operations can be carried out also with your child inside the carry cot; however, these operations may be more difficult to execute due to the child's weight. Pay attention when carrying out the aforementioned operations.

WARRANTY

The product is guaranteed against any lack of conformity under normal use as specified in the instructions. The warranty shall not therefore apply in the case of damage caused by improper use, wear or accidental events. For the duration of the warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of applicable national laws in the country of purchase, where appropriate.

FR **NOTICE D'EMPLOI**

IMPORTANT - À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

AVERTISSEMENT : TENIR LES EMBALLAGES EN PLASTIQUE HORS DE PORTÉE DES ENFANTS POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE SUFFOCATION.

AVERTISSEMENTS

- Avant l'assemblage, vérifier que le produit et tous ses composants ne présentent aucun dommage dû au transport ; dans le cas contraire, le produit ne doit pas être utilisé et il devra être tenu hors de la portée des enfants.
- **AVERTISSEMENT :** Cet article convient pour un enfant qui ne sait pas s'asseoir seul, rouler sur lui-même ni se redresser en appui sur les mains et les genoux. Poids maximal de l'enfant : 9 kg.
- Âge d'utilisation : 0 – 5/6 mois.
- **AVERTISSEMENT :** À utiliser uniquement sur une surface plane, horizontale, ferme et sèche.
- **AVERTISSEMENT :** Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité du couffin.
- **AVERTISSEMENT :** Ne pas utiliser si l'un des éléments de la nacelle est cassé, déchiré ou manquant.
- Utiliser uniquement

des pièces de rechange fournies ou approuvées par le fabricant.

- Ne pas installer d'accessoires non fournis par le fabricant du produit. Toute modification du produit dégage le fabricant de toute responsabilité.
- Tenir compte des risques dérivant de flammes ou d'autres sources de chaleur, comme les poêles électriques, à gaz, etc. Ne pas laisser la nacelle à proximité de ces sources de chaleur.
- Vérifier régulièrement l'intégrité physique et structurelle du produit, notamment des poignées de transport et du fond de la nacelle.En cas de signes de dommage ou d'usure évidents, ne pas l'utiliser et le tenir hors de portée des enfants.

- **AVERTISSEMENT :** Utiliser la nacelle UNIQUEMENT avec le SUPPORT CHICCO LULLAGLIDE.
- **AVERTISSEMENT :** Cette nacelle n'est pas adaptée au transport de l'enfant en voiture.
- Avant de soulever la nacelle pour transporter l'enfant, s'assurer que la poignée est dans la position d'utilisation correcte.
- Avant de soulever ou transporter la nacelle, la base doit être réglée dans la position la plus basse.
- La tête de l'enfant dans la nacelle ne devrait jamais être plus basse que le corps.
- Pour faire dormir l'enfant, la base doit être réglée dans la position la plus basse.

- Faire attention lorsque l'on tient la nacelle au sol et que l'on franchit les portes avec.
- **AVERTISSEMENT :** Ne pas superposer un second matelas sur le matelas fourni ou recommandé par le fabricant.
- Ne rien laisser dans la nacelle susceptible de présenter un risque d'étouffement, par ex. jouets souples, coussins.
- Ne pas placer la nacelle à proximité d'un autre produit susceptible de présenter un risque d'étranglement, par ex. cordons, cordes de rideaux/stores.
- Toute surchauffe peut mettre la vie de l'enfant en danger ! Tenir compte de la température ambiante et des vêtements de l'enfant et veiller à ce qu'il n'ait ni trop froid ni trop chaud.
- Demander conseil à un professionnel de la santé sur la manière de dormir en toute sécurité.
- **AVERTISSEMENT :** La nacelle doit uniquement être positionnée sur la poussette face au parent.
- Cette nacelle est compatible uniquement avec les poussettes CHICCO BELLAGIO et CHICCO MYSA.
- Ne laisser aucun objet dans la nacelle pouvant réduire sa profondeur.
- Vérifier que la nacelle est fixée correctement sur la poussette avant de mettre le bébé dedans.
- Les produits laissés au soleil surchauffent ; les laisser refroidir avant de mettre l'enfant dedans.

- **AVERTISSEMENT :** Pendant le sommeil, veiller à ce que l'enfant soit en position couchée sur le dos et que ses voies respiratoires soient dégagées.
- Veiller à ce que les draps soient bien attachés sous le matelas et ne dépassent pas la hauteur des épaules.
- Pour les périodes de sommeil plus longues, nous recommandons d'abaisser la capote et d'ouvrir les inserts en filet, le cas échéant, pour favoriser une meilleure circulation de l'air.
- Il est conseillé d'aérer la nacelle suite à une utilisation prolongée.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, tenir le produit hors de portée de l'enfant.

COMPOSANTS

Les éléments suivants sont présents dans l'emballage :

- nacelle avec canopy
- revêtement interne
- couverture / couvre-jambes pour poussette
- matelas
- pare-soleil occultant

CONSEILS DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

Ce produit doit être entretenu régulièrement. Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées par un adulte.

NETTOYAGE

Nettoyer les parties en tissu non déhoussables avec une éponge humide et du savon neutre. Nettoyer régulièrement les parties en plastique avec un chiffon humide. Essuyer les parties en métal si elles sont mouillées, pour empêcher toute formation de rouille.

LAVAGE

Le revêtement interne de la nacelle et le matelas sont déhoussables et lavables. Pour effectuer ces opérations, consulter le chapitre DÉHOUSSAGE DE LA NACELLE/ MATELAS.
Il est conseillé de s'en tenir scrupuleusement à la notice de lavage sur l'étiquette du produit.
S'il est nécessaire de laver le rembourrage du matelas, il est recommandé de le laisser sécher complètement avant de le réutiliser.
Les symboles de lavage et leur signification sont décrits ci-dessous :


Laver à la main à l'eau froide


Ne pas blanchir


Ne pas sécher en machine


Ne pas repasser


Ne pas laver à sec

ENTRETIEN

Ne pas plonger dans l'eau. Nettoyer régulièrement les parties en plastique à l'aide d'un chiffon humide et les tenir à l'abri de la poussière et du sable pour éviter toute friction. Ne pas laisser trop longtemps les produits au soleil ; les tissus pourraient se décolorer. Pour le net-

toyage, ne pas utiliser de solvants ou de produits abrasifs.

PREMIER MONTAGE DE LA NACELLE

1. Positionner le matelas sur la base de la nacelle (Fig. 1).
2. Soulever la poignée de transport (Fig. 2) en position verticale, en s'assurant que les deux blocages des articulations de la poignée sont engagés.
3. Placer la couverture sur la nacelle et passer les boutons dans les fentes situées de part et d'autre de la nacelle (Fig. 3), accrocher le bouton à pression situé dans la zone des pieds (Fig. 3A), et les deux boutons à pression sur le rabat en tissu du canopy (Fig. 3B).

Pour une meilleure protection de l'enfant contre le vent et le froid, soulever le rabat en tissu et l'attacher avec les boutons prévus à cet effet présents sur la couverture (Fig. 3C).

CANOPY ET POIGNÉE

4. Le canopy peut être abaissée. Pour réaliser cette opération, il est nécessaire de pousser simultanément les boutons présents à l'intérieur des croisements du canopy et de pousser la poignée vers le bas (Fig. 4).
5. Le canopy est extensible pour offrir une meilleure protection à l'enfant : ouvrir complètement la fermeture éclair (Fig. 5) et appuyer sur les deux boutons internes (Fig. 5A-5B).
6. La poignée sert également de poignée de transport (Fig. 6).

AVERTISSEMENT : Lorsque le canopy est complètement déployé (Fig. 5B), NE PAS utiliser la poignée pour le transport.

PARE-SOLEIL OCCULTANT

7. Monter le pare-soleil occultant en insérant le rabat en tissu avec les deux boutons à pression dans la poche et accrocher les deux boutons à pression (Fig. 7-7A).

Une fois fixé, attacher le tissu à la poignée de la nacelle à l'aide de l'élastique spécial (Fig. 7B) et conclure l'opération en accrochant les aimants sur les côtés de la nacelle (Fig. 7C).

SYSTÈME D'AÉRATION DE LA NACELLE

8. La section en textile à la base du canopy peut être ouverte pour l'aération accrue de la nacelle (Fig.8). Pour une aération supplémentaire, le rabat en tissu situé au niveau de la tête de l'enfant peut également être ouvert (Fig. 8A).

DOSSIER RÉGLABLE

9. Le dossier de la nacelle est inclinable de manière progressive. Pour relever et abaisser le dossier, agir sur la molette située sous la nacelle, au niveau des pieds de l'enfant (Fig. 9).

AVERTISSEMENT : Il est conseillé d'aérer la nacelle suite à une utilisation prolongée.

FIXATION DE LA NACELLE À LA POUSSETTE

Pour attacher la nacelle, il est nécessaire d'ôter l'assise de la poussette ou le siège-auto, le cas échéant.

10. Saisir la poignée en position de transport (verticale et bloquée) et positionner la nacelle dans les raccords en plastique latéraux de la poussette, la zone des pieds dirigée vers la poignée, poser la nacelle sur le cadre jusqu'au déclic des deux raccords indiquant la fixation effective (Fig. 10).

AVERTISSEMENT : La nacelle doit uniquement être positionnée sur la poussette face au parent.

AVERTISSEMENT : avant l'utilisation, vérifier que la nacelle est bien fixé en le tirant vers le haut.

DÉTACHEMENT DE LA NACELLE DE LA POUSSETTE

11. La poignée étant en position de transport, appuyer sur le bouton situé à l'extérieur de la zone de la tête de la nacelle (Fig. 11) et la soulever du cadre de la poussette.

AVERTISSEMENT : La nacelle peut aussi être accrochée et décrochée même si l'enfant est dedans, avec le poids de l'enfant, les opérations susmentionnées pourraient toutefois être moins aisées. Faire attention lors des opérations décrites ci-dessus.

DÉHOUSSAGE DE LA NACELLE / MATELAS

12. Pour retirer le canopy, décrocher les bou-

tons à pression qui lient le tissu à la poignée situés près des croisements (Fig. 12), détacher les cinq boutons à pression sur le pourtour (Fig. 12A).

Pour déhousser le matelas, le retirer de la nacelle et défiler la housse.

Pour retirer le tissu intérieur de la nacelle, agir avant tout sur la fermeture périphérique (Fig. 12B), soulever la doublure et défiler les élastiques qui lient le tissu à la base (Fig. 12C). Le tissu peut ensuite être retiré du corps (Fig. 12D).

Pour revêtir la nacelle, effectuer les opérations décrites dans le sens inverse.

FIXATION DE LA NACELLE AU SUPPORT CHICCO LULLAGLIDE

13. Pour fixer la nacelle au SUPPORT CHICCO LULLAGLIDE STAND, s'assurer que ce dernier est en mode fixe (Fig. 13).

Saisir ensuite la poignée de la nacelle en position de transport (verticale et verrouillée) et la positionner sur la base du support en faisant coïncider les raccords en plastique de la nacelle avec ceux de la base du support (Fig.13 composants A-B). Placer la nacelle sur le cadre jusqu'au déclic des deux raccords (Fig. 13B).

La nacelle peut être fixée dans les deux sens.

AVERTISSEMENT : avant l'utilisation, vérifier que la nacelle est bien fixé en le tirant vers le haut.

DÉCROCHAGE DE LA NACELLE DU SUPPORT CHICCO LULLAGLIDE

14. La poignée étant en position de transport, appuyer sur le bouton situé à l'extérieur de la zone de la tête de la nacelle (Fig. 14) et la soulever du SUPPORT CHICCO LULLAGLIDE.

AVERTISSEMENT : La nacelle peut aussi être accrochée et décrochée même si l'enfant est dedans, avec le poids de l'enfant, les opérations susmentionnées pourraient toutefois être moins aisées. Prendre des précautions particulières lors des opérations décrites ci-dessus.

GARANTIE

Le produit est garanti contre tout défaut de conformité dans des conditions normales d'utilisation selon les indications figurant sur la notice d'utilisation. La garantie ne sera donc pas appliquée en cas de dommages dérivant d'un usage inapproprié, de l'usure ou d'événements accidentels. En ce qui concerne la durée de la garantie contre les défauts de conformité, consulter les conditions prévues par les normes nationales applicables, le cas échéant, dans le pays d'achat.



chicco.fr/tri-selectif.htm

DE GEBRAUCHSANLEITUNG

WICHTIG - BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

WARNUNG: VOR DEM GEBRAUCH EVENTUELLE POLYBEUTEL UND ALLE ELEMENTE, DIE TEIL DER PRODUKTVERPACKUNG SIND, ABNEHMEN UND ENTSORGEN SOWIE VON KINDERN FERNHALTEN.

WARNUNG

- Vor dem Zusammenbau prüfen, ob das Produkt und seine Komponenten keine Transportschäden aufweisen. Im Falle einer Beschädigung darf das Produkt nicht benutzt werden und ist von Kindern fernzuhalten.
- **WARNUNG:** Dieses Produkt ist nur für ein Kind geeignet, das sich noch nicht selbst aufsetzen bzw. auf die Seite rollen oder sich auf Hände und Knie stützen kann. Maximales Gewicht des Kindes: 9 kg.
- Ungefähres Verwendungsalter: 0 – 5/6 Monate.
- **WARNUNG:** Nur auf einem festen, waagerechten und trockenen Untergrund verwenden.
- **WARNUNG:** Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Kinderwagenaufsatzes spielen.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie den Kinderwagenaufsatz nicht, wenn Teile gebrochen.
- Nur Ersatzteile verwenden,

die vom Hersteller geliefert oder genehmigt wurden.

- An dem Produkt kein Zubehör, Ersatzteile oder Komponenten anbringen, die nicht vom Hersteller geliefert wurden. Eventuelle an den Produkten angebrachte Änderungen entheben den Hersteller jeglicher Haftung.
- Die Risiken berücksichtigen, die von Flammen und anderen Wärmequellen wie elektrischen Öfen, Gasöfen usw. herrühren. Den Kinderwagenaufsatz nicht in der Nähe dieser Wärmequellen lassen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Produkts, vor allem den Tragegriff und den Boden des Kinderwagenaufsatzes. Im Fall von Beschädigung oder Verschleiß darf das Produkt nicht mehr verwendet werden und ist für Kinder unzugänglich aufzubewahren.
- **WARNUNG:** Den Kinderwagenaufsatz NUR mit dem CHICCO LULLAGLIDE STÄNDER verwenden.
- **WARNUNG:** Dieser Kinderwagenaufsatz ist nicht für den Transport des Kindes im Auto geeignet.
- Bevor Sie den Kinderwagenaufsatz anheben, um das Kind zu transportieren, stellen Sie sicher, dass sich der Bügel in der korrekten Gebrauchsposition befindet.
- Bevor Sie den Kinderwagenaufsatz anheben oder transportieren, muss die Liegefläche in die niedrigste Position gestellt werden.
- Der Kopf des Kindes im Kinderwagenaufsatz sollte niemals tiefer als der Rest des Körpers liegen.
- Damit das Kind schlafen

kann, muss die Liegefläche in die niedrigste Position gestellt werden.

- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Kinderwagenaufsatz auf den Boden stellen und damit durch Türen gehen.
- **WARNUNG:** Keine zweite Matratze auf die vom Hersteller gelieferte oder empfohlene Matratze legen.
- Keinen Gegenstand im Kinderwagenaufsatz lassen, der eine Erstickungsgefahr darstellen könnte, z. B. weiches Spielzeug, Kissen.
- Den Kinderwagenaufsatz nicht in der Nähe eines anderen Produktes aufstellen, das eine Strangulationsgefahr darstellen könnte, z. B. Schnüre, Kordeln für Vorhänge/Jalousien.
- Eine Überhitzung kann das Leben Ihres Kindes gefährden! Berücksichtigen Sie die Umgebungstemperatur und die Kleidung des Kindes und achten Sie darauf, dass ihm weder zu kalt noch zu warm ist.
- Lassen Sie sich von einer medizinischen Fachkraft über sicheres Schlafen beraten.
- **WARNUNG:** Der Kinderwagenaufsatz darf nur mit Blick zu den Eltern auf den Sportwagen montiert werden.
- Dieser Kinderwagenaufsatz ist nur mit den CHICCO BELLAGIO und CHICCO MYSA Sportwägen kompatibel.
- Keinerlei Gegenstand im Kinderwagenaufsatz zurücklassen, durch den dessen Tiefe verringert werden könnte.
- Vergewissern Sie sich, dass der Kinderwagenaufsatz ordnungsgemäß am Sportwagen befestigt wur-

de, bevor das Kind hineingelegt wird.
- Die der Sonne ausgesetzten Produkte erhitzen sich. Lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie das Kind hineinlegen.
- **WARNUNG:** Achten Sie während des Schlafs darauf, dass das Kind in Rückenlage liegt und die Atemwege frei sind.
- Vergewissern Sie sich, dass das Bettzeug gut unter der Matratze befestigt ist und nicht über die Schulterhöhe hinausragt.
- Bei längerem Schlaf empfehlen wir, das Verdeck abzusenken und die Netzeinsätze zu öffnen, falls vorhanden, um eine bessere Luftzirkulation zu ermöglichen.
- Es wird empfohlen, den Kinderwagenaufsatz nach längerem Gebrauch auszulüften.
- Bewahren Sie das Produkt, wenn Sie es nicht verwenden, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

BESTANDTEILE

In der Verpackung sind enthalten:
- ein Kinderwagenaufsatz mit Verdeck
- ein Innenbezug
- eine Decke / Fußdecke für Sportwagen
- eine Matratze
- eine Sonnenblende mit Sichtschutz

TIPPS FÜR DIE PFLEGE UND WARTUNG

Dieses Produkt benötigt regelmäßige Pflege und Wartung. Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten müssen von einem Erwachsenen durchgeführt werden.

PFLEGE

Die nicht abnehmbaren Stoffteile mit einem feuchten Schwamm und Neutralseife reinigen. Reinigen Sie die Kunststoffteile regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Die Metallteile nach einem eventuellen Kontakt mit Wasser abtrocknen, um Rostbildung zu vermeiden.

REINIGUNG

Der Innenbezug des Kinderwagenaufsatzes und der Matratzenbezug sind abzieh- und waschbar. Für diese Schritte wird auf das Kapitel ABNEHMEN DES BEZUGS DES KINDERWAGENAUFSATZES/DER MATRATZE verwiesen.

Es wird empfohlen, beim Waschen die Angaben auf dem Pflegeetikett zu beachten.

Sollte es erforderlich sein, die Polsterung der Matratze zu waschen, wird empfohlen, diese vor der erneuten Verwendung vollständig trocknen zu lassen.

Nachstehend sind die Reinigungssymbole und ihre entsprechende Bedeutung aufgeführt:


Handwäsche kalt


Nicht bleichen


Nicht im Trockner trocknen


Nicht bügeln


Nicht chemisch reinigen

WARTUNG

Nicht in Wasser tauchen. Die Kunststoffteile regelmäßig mit einem feuchten Tuch reinigen und von Staub und Stand sauber halten, um Reibung zu vermeiden. Die Produkte nicht für lange Zeit der Sonne aussetzen; die Stoffe könnten ausbleichen. Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuer- oder Lösungsmittel.

ERSTE MONTAGE DES KINDERWAGENAUFSATZES

1. Legen Sie die Matratze in den Kinderwagenaufsatz (Abb. 1).
2. Heben Sie den Tragebügel (Abb. 2) in senkrechte Position. Vergewissern Sie sich, dass beide Sperren in den Drehgelenken des Tragebügels eingerastet sind.
3. Legen Sie die Decke auf den Kinderwagenaufsatz und führen Sie die Knöpfe durch die Ösen an beiden Seiten des Kinderwagenaufsatzes (Abb. 3). Befestigen Sie den Druckknopf im Fußbereich (Abb. 3A) und die beiden Druckknöpfe am Stoffteil am Verdeck (Abb. 3B).

Um das Kind noch mehr vor Wind und Kälte zu schützen, heben Sie das Stoffteil an und befestigen Sie es am Verdeck (Abb. 3C).

VERDECK UND TRAGEBÜGEL

4. Das Verdeck kann abgesenkt werden. Dazu müssen Sie die beiden Knöpfe an der Innenseite der Gelenke des Verdecks gleichzeitig betätigen und den Tragebügel nach unten drücken (Abb. 4).
5. Das Verdeck ist ausziehbar, um dem Kind besseren Schutz zu bieten: Öffnen Sie den Reißverschluss vollständig (Abb. 5) und drücken Sie die beiden Innentasten (Abb. 5A-5B).
6. Der Tragebügel dient auch als Transportgriff (Abb. 6).

WARNUNG: Wenn das Verdeck vollständig ausgezogen ist (Abb. 5B), den Tragebügel für den Transport NICHT verwenden.

SONNENBLENDE MIT SICHTSCHUTZ

7. 7. Bringen Sie den Sichtschutz an, indem Sie den Stoff mit den beidenDruckknöpfen in die Tasche einstecken unddie beiden Druckknöpfe schließen (Abb. 7-7A).

Nachdem er befestigt ist, befestigen Sie den Stoff mit dem entsprechenden Gummiband am Tragebügel des Kinderwagenaufsatzes (Abb. 7B) und schließen Sie den Vorgang ab, indem Sie die Magnete an den Seiten des Aufsatzes befestigen (Abb. 7C).

BELÜFTUNGSSYSTEM DES KINDERWAGENAUFSATZES

8. Für eine bessere Belüftung des Kinderwagenaufsatzes kann das Stoffteil an der Basis des Verdecks geöffnet werden (Abb. 8). Für eine weitere Belüftung kann auch das Stoffteil auf Höhe des Kopfes des Kindes geöffnet werden (Abb. 8A).

VERSTELLBARE RÜCKENLEHNE

9. Die Rückenlehne des Kinderwagenaufsatzes kann stufenweise geneigt werden. Zum Anheben und Absenken der Rückenlehne verwenden Sie das Rad unter dem Kinderwagenaufsatz im Fußbereich des Kindes (Abb. 9).

WARNUNG: Es wird empfohlen, den Kinderwagenaufsatz nach längerem Gebrauch zu lüften.

BEFESTIGEN DES KINDERWAGENAUFSATZES AM SPORTWAGEN

Um den Kinderwagenaufsatz zu befestigen, muss der Sitz des Sportwagens oder der Autokindersitz, falls vorhanden, abgenommen werden.

10. Fassen Sie den Tragebügel in Transportstellung (senkrecht und blockiert), rasten Sie den Kinderwagenaufsatz an den seitlichen Kunststoffaufnahmen des Sportwagens ein, bis ein Klicken beider Aufnahmen hörbar ist. Dabei muss der Fußbereich zum Sportwagengriff zeigen (Abb. 10).

WARNUNG: Der Kinderwagenaufsatz darf nur mit Blick zu den Eltern auf den Sportwagen montiert werden.
WARNUNG: Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass der Kinderwagenaufsatz richtig befestigt ist, indem Sie ihn nach oben ziehen.

ABNEHMEN DES KINDERWAGENAUFSATZES VOM SPORTWAGEN

11. Mit Tragebügel in Transportstellung drücken Sie die Taste an der Außenseite im Kopfbereich des Kinderwagenaufsatzes (Abb. 11) und heben ihn vom Gestell des Sportwagens.

WARNUNG: Das Befestigen und Abnehmen des Kinderwagenaufsatzes kann auch dann vorgenommen werden, wenn sich das Kind darin befindet. Diese Arbeitsvorgänge können durch das Gewicht des Kindes etwas beschwerlicher sein. Gehen Sie in diesem Fall bei der Durchführung der genannten Schritte besonders vorsichtig vor.

ABNEHMEN DES BEZUGS DES KINDERWAGENAUFSATZES /DER MATRATZE

12. Um das Verdeck abzunehmen, lösen Sie die Druckknöpfe, mit denen der Stoff am Tragebügel in der Nähe der Gelenke befestigt ist (Abb. 12). Lösen Sie alle fünf Druckknöpfe entlang seines Umfangs (Abb. 12A).

Zum Abnehmen des Bezugs der Matratze muss diese aus dem Kinderwagenaufsatz entfernt werden und der Bezug abgezogen werden.
Zum Abnehmen des Innenstoffs des Kinderwagenaufsatzes muss zuerst der umlaufende Reißverschluss geöffnet werden (Abb. 12B). Heben Sie den Innenbezug an und ziehen Sie die Gummibänder ab, mit denen der Stoff an der Liegefläche befestigt ist (Abb. 12C). Anschließend kann der Stoff von der Schale abgezogen werden (Abb. 12D).
Um den Bezug wieder anzubringen, führen Sie die erläuterten Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch.

BEFESTIGUNG DES KINDERWAGENAUFSATZES AM CHICCO LULLAGLIDE STÄNDER

13. Um den Kinderwagenaufsatz am CHICCO LULLAGLIDE STÄNDER zu befestigen, vergewissern Sie sich, dass dieser im fixierten Modus ist (Abb. 13).

Halten Sie dann den Griff des Kinderwagenaufsatzes in der Transportposition (aufrecht und blockiert) und setzen Sie den Kinderwagenaufsatz auf die Basis des Ständers, indem Sie die Kunststoff-Einsätze am Kinderwagenaufsatz mit denen an der Basis des Ständers in Übereinstimmung bringen (Abb. 13A Komponenten A-B). Setzen Sie den Kinderwagenaufsatz auf den Rahmen, bis beide Einsätze hörbar einrasten (Abb. 13B). Es ist möglich, den Kinderwagenaufsatz in beide Richtungen zu befestigen.
WARNUNG: Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass der Kinderwagenaufsatz richtig befestigt ist, indem Sie ihn nach oben ziehen.

LÖSEN DES KINDERWAGENAUFSATZES VOM CHICCO LULLAGLIDE STÄNDER

14. Mit Tragebügel in Transportstellung drücken Sie die Taste an der Außenseite im Kopfbereich des Kinderwagenaufsatzes (Abb. 14) und heben ihn vom CHICCO LULLAGLIDE STÄNDER ab.

WARNUNG: Das Befestigen und Abnehmen des Kinderwagenaufsatzes kann auch dann vorgenommen werden, wenn sich das Kind darin befindet. Diese Arbeitsvorgänge können durch das Gewicht des Kindes etwas beschwerlicher sein. Gehen Sie in diesem Fall bei der Durchführung der genannten Schritte besonders vorsichtig vor.

GARANTIE

Die Garantie gilt bei allen Konformitätsfehlern, die trotz normaler Gebrauchsbedingungen, gemäß den Vorgaben der Gebrauchsanleitung, auftreten. Die Garantie verfällt bei unsachgemäßem Gebrauch, Abnutzung oder bei persönlichen Unglücksfällen. Für die Dauer der Gewährleistung auf Konformitätsmängel beachten Sie bitte die spezifischen Bestimmungen der im Kaufland geltenden nationalen Vorschriften, sofern vorgesehen.

ES INSTRUCCIONES DE USO

IMPORTANTE - LEER DETENIDAMENTE Y CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIA: MANTENGA LAS BOLSAS DE PLÁSTICO ALEJADAS DE LOS NIÑOS PARA EVITAR EL RIESGO DE ASFIXIA.

ADVERTENCIAS

- Antes del montaje verifique que el producto y todos sus componentes no presenten daños o desperfectos debidos al transporte; en ese caso no utilice el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- **ADVERTENCIA:** Este producto solamente es apropiado para niños que no pueden sentarse por sí solos. Peso máximo del niño: 9 Kg.
- Edad de uso indicativa: 0 – 5/6 meses.
- **ADVERTENCIA:** Utilizar solamente sobre un superficie firme, horizontal, nivelada y seca.
- **ADVERTENCIA:** No dejar a otros niños jugar desatendidos cerca del capazo.
- **ADVERTENCIA:** No utilizar si falta cualquier parte o está rota o está desgarrada.
- Utilice solamente piezas de recambio suministradas o aprobadas por el fabricante.
- No aplique al producto accesorios que no hayan sido suministrados por el fabricante. Cualquier modificación a los productos exime

al fabricante de toda responsabilidad.

- Tenga en cuenta los riesgos de las llamas y otras fuentes de calor, como estufas eléctricas, estufas de gas, etc. No deje el capazo cerca de dichas fuentes de calor.
- Controle periódicamente el estado físico y estructural del producto, en especial, las asas de transporte y el fondo del capazo para bebés. En el caso que presentaran daños o desgaste evidente, no lo utilice y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- **ADVERTENCIA:** Utilice el capazo SOLO con el STAND CHICCO LULLAGLIDE.
- **ADVERTENCIA:** Este capazo no es apto para transportar el niño en el coche.
- Antes de levantar el capazo para transportar al niño, asegúrese de que el asa se encuentre en la posición correcta de uso.
- Antes de elevar o transportar, la base debe ajustarse en la posición más baja.
- Dentro del capazo, la cabeza del niño nunca debe estar más baja que el resto del cuerpo.
- Para que el niño duerma, la base debe ajustarse a la posición más baja.
- Tenga cuidado al apoyarlo en el suelo y al cruzar las puertas con el capazo.
- **ADVERTENCIA:** No coloque otro colchón sobre el colchón suministrado o recomendado por el fabricante.
- No deje nada en el capazo que pueda supo-

ner un riesgo de asfixia, por ejemplo, juguetes blandos, almohadas.
- No coloque el capazo cerca de otro producto que pueda presentar peligro de estrangulamiento, por ejemplo, una cuerda, el cordón de una cortina o persiana.
- ¡Una temperatura excesiva puede poner en peligro la vida de su hijo! Tenga en cuenta la temperatura ambiente y la ropa del niño y asegúrese de que no hace ni demasiado frío ni demasiado calor.
- Pida consejo a un profesional sanitario sobre cómo dormir de forma segura.
- **ADVERTENCIA:** El capazo debe montarse en la silla de paseo únicamente en la posición frente mamá/papá.
- Este capazo solo es compatible con las sillas de paseo CHICCO BELLAGIO y CHICCO MYSA.
- No deje dentro del capazo ningún objeto que pueda reducir su profundidad.
- Asegúrese de que el capazo esté correctamente fijado a la silla de paseo antes de introducir al niño en el mismo.
- Los productos que se dejan al sol se sobrecalientan; déjelos enfriar antes de acomodar al niño en su interior.
- **ADVERTENCIA:** Mientras el bebé está durmiendo, asegúrese de que está en posición supina y con las vías respiratorias despejadas.
- Asegúrese de que las sábanas estén bien ajustadas bajo el colchón y

no sobrepasen la altura de los hombros.
- Para periodos de sueño más largos, recomendamos bajar la capucha y abrir las inserciones de malla (si las hay), para favorecer la circulación del aire.
- Se recomienda dejar ventilar el capazo después de un uso prolongado.
- Mientras no use el producto, manténgalo fuera del alcance del niño.

COMPONENTES

La caja contiene:
- capazo con capota
- revestimiento interno
- cubierta / cubrepiernas para silla de paseo
- colchón
- privacy sunvisor

CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO

Este producto requiere un mantenimiento periódico. Las operaciones de limpieza y mantenimiento deben ser realizadas por un adulto.

LIMPIEZA

Limpie las partes de tela no desenfundables con una esponja húmeda y jabón neutro. Limpie periódicamente las partes de plástico con un paño húmedo. Seque las partes de metal, después de un posible contacto con agua, para evitar que se oxiden.

LAVADO

El revestimiento interno del capazo para bebés y del colchón pueden quitarse y lavarse. Para realizar estas operaciones, consulte el capítulo EXTRACCIÓN DE LA FUNDA DEL CAPAZO/COLCHÓN.

Le recomendamos que siga atentamente las instrucciones de lavado indicadas en la etiqueta de la prenda.

Si es necesario lavar el acolchado del colchón, se recomienda dejarlo secar completamente antes de volver a utilizarlo.

A continuación, se muestran los símbolos de lavado con los correspondientes significados:


Lavar a mano con agua fría


No usar lejía


No secar en secadora


No planchar


No lavar en seco

MANTENIMIENTO

No sumergir en agua. Limpie periódicamente las piezas de plástico con un paño húmedo y manténgalas libres de polvo y arena para evitar roces. No deje los productos expuestos al sol durante períodos prolongados; los tejidos pueden desteñirse. No utilice productos abrasivos ni disolventes para la limpieza.

PRIMER MONTAJE DEL CAPAZO

1. Coloque el colchón en la base del capazo (Fig. 1).
2. Levante el asa de transporte (Fig. 2) en posición vertical, asegurándose de que los dos bloqueos de las juntas de rotación del asa estén acoplados.
3. Coloque la cubierta sobre el capazo y pase los botones por los ojales de los dos lados del capazo (Fig. 3), enganche el botón automático que se encuentra en la zona de los pies (Fig. 3A), y los dos botones automáticos de la lengüeta de tela a la capota (Fig. 3B).

Para brindar mayor protección al niño contra el viento y el frío, levante la solapa de tela y

fíjela con los respectivos botones ubicados en el cubrepiernas (Fig. A). 3C).

CAPOTA Y ASA

4. La capota se puede bajar. Para realizar esta operación, presione al mismo tiempo los botones que se encuentran en la parte externa de las articulaciones de la capota y empuje el asa hacia abajo (Fig. 4).
5. La capota es extensible para ofrecer más protección al niño: abra completamente la cremallera (Fig. 5) y pulse los dos botones internos (Fig. 5A -5B).
6. El asa también sirve como asa de transporte (Fig. 6).

ADVERTENCIA: Cuando la capota está completamente extendida (Fig. 5B), NO utilice el asa de transporte.

PRIVACY SUNVISOR

7. Coloque el privacy sunvisor, introduciendo la solapa de tela con los dos botones automáticos en el bolsillo y fije los dos botones automáticos (Fig. 7- 7A).

Una vez fijado, ate el textil al asa del capazo utilizando la cinta elástica especial (Fig. 7B) y concluya la operación encajando los imanes en los laterales del capazo (Fig. 7C).

SISTEMA DE AIREACIÓN DEL CAPAZO

8. Para una mayor aireación del capazo se puede abrir la ventanilla de tela situada en la base de la capota (Fig. 8). Para una ventilación aún mayor, puede abrir la solapa de tela situada a la altura de la cabeza del niño (Fig. 8A).

RESPALDO REGULABLE

9. El respaldo del capazo se puede inclinar de forma gradual. Para subir y bajar el respaldo, utilice la rueda situada debajo del capazo en la zona de los pies del niño (Fig. 9).

ADVERTENCIA: Se recomienda dejar ventilar el capazo después de un largo período de uso.

ENGANCHE DEL CAPAZO A LA SILLA DE PASEO

Para enganchar el capazo es necesario desmontar el asiento de la silla de paseo o de la silla de auto, si éste está montado.

10. Sujete el asa en posición de transporte (vertical y bloqueada) y coloque el capazo sobre los enganches de plástico laterales de la silla de paseo, con la zona de los pies mirando hacia el manillar; acomode el capazo sobre el bastidor hasta que escuche el click de los acoplamientos que indica que se ha enganchado (Fig. A). 10).

ADVERTENCIA: El capazo debe montarse en la silla de paseo únicamente en la posición frente mamá/papá.

ADVERTENCIA: Antes del uso, asegúrese de que el capazo se encuentre bien enganchado tirando de él hacia arriba.

DESENGANCHE DEL CAPAZO DE LA SILLA DE PASEO

11. Con el asa en posición de transporte, pulse el botón situado en la parte exterior de la zona de la cabeza del capazo (Fig. 11) y levántela del bastidor de la silla de paseo.

ADVERTENCIA: El enganche y el desenganche se pueden realizar incluso con el niño en el capazo; estas operaciones podrían resultar menos fáciles a causa del peso del niño. Se recomienda prestar atención al realizar las operaciones anteriores.

EXTRACCIÓN DE LA FUNDA DEL CAPAZO/ COLCHÓN

12. Para desmontar la capota, suelte los botones automáticos que fijan la tela al asa situada cerca de las articulaciones (Fig. 12), suelte los cinco botones automáticos de todo el perímetro de la misma (Fig. 12A).

Para quitar la funda del colchón hay que sacarlo del capazo y extraer la funda.

Para extraer la funda interna del capazo es necesario abrir primero la cremallera perimetral (Fig. 12B), levantar el forro interior y retirar las bandas elásticas que unen la tela a la base (Fig. 12C). entonces se puede retirar el textil de la estructura (Fig. 12D).

Para volver a colocar la funda en el capazo, realice las operaciones anteriores en orden inverso.

FIJACIÓN DEL CAPAZO AL SOPORTE

CHICCO LULLAGLIDE

13. Para enganchar el capazo al STAND CHICCO LULLAGLIDE, asegúrese de que esté en modo fijo (Fig. 13).

A continuación, sujete el asa del capazo en la posición de transporte (vertical y bloqueada) y coloque el capazo en la base del soporte, haciendo coincidir los acoplamientos de plástico del capazo con los de la base del soporte (fig. 13A componentes A-B) coloque el capazo en el bastidor hasta que oiga el clic de ambos acoplamientos (Fig. 13B).

El capazo se puede enganchar en los dos sentidos.

ADVERTENCIA: Antes del uso, asegúrese de que el capazo se encuentre bien enganchado tirando de él hacia arriba.

DESENGANCHAR EL CAPAZO DEL STAND CHICCO LULLAGLIDE

14. Con el asa en posición de transporte, pulse el botón situado en la parte exterior de la zona de la cabeza del capazo (Fig. 14) y levántela del STAND CHICCO LULLAGLIDE.

ADVERTENCIA: el enganche y el desenganche se pueden realizar incluso con el niño en el capazo. estas operaciones podrían resultar menos fáciles a causa del peso del niño. Se recomienda prestar atención al realizar las operaciones anteriores.

GARANTÍA

La garantía del producto cubre cualquier defecto en condiciones normales de uso, conforme a las instrucciones de uso. Por lo tanto, la garantía no se aplicará en caso de daños derivados del mal uso, desgaste o accidentes. Para la duración de la garantía por defectos de conformidad, se remite a las disposiciones específicas de la normativa nacional aplicable en el país de compra, si procede.

PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

IMPORTANTE - LEIA ATENTAMENTE E CONSERVE PARA CONSULTAS FUTURAS.

AVISO: MANTENHA OS SACOS DE PLÁSTICO FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS PARA EVITAR RISCOS DE SUFOCAMENTO.

ADVERTÊNCIAS

- Verifique, antes da montagem, se o produto e todos os seus componentes apresentam eventuais danos causados pelo transporte. Caso detete algum componente danificado, não utilize o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- **AVISO:** Este produto é adequado apenas para bebés que ainda não conseguem sentar-se sozinhos, virar-se ou erguer-se, apoiando-se nas mãos ou nos joelhos. Peso máximo da criança: 9 Kg.
- Idade de utilização indicativa: 0 – 5/6 meses.
- **AVISO:** Coloque a alcofa apenas sobre superfícies planas, horizontais, firmes e secas.
- **AVISO:** Não deixe que outras crianças brinquem sem vigilância, nas proximidades da alcofa.
- **AVISO:** Não utilize se alguma parte estiver partida, solta ou em falta.
- Utilize exclusivamente peças de substituição

fornecidas ou aprovadas pelo fabricante.

- Não aplique no produto acessórios não fornecidos pelo fabricante. Eventuais modificações efetuadas no produto eximem o fabricante de qualquer responsabilidade.
- Tenha em consideração os riscos provocados pelas chamas ou por outras fontes de calor, tais como aquecedores elétricos, caloríferos a gás, etc. Não deixe a alcofa nas proximidades destas fontes de calor.
- Verifique periodicamente a integridade física e estrutural do produto, em particular, da alça de transporte e da parte inferior da alcofa.No caso de detetar sinais evidentes de danos ou desgaste, não utilize a alcofa e mantenha-a fora do alcance das crianças.
- **AVISO:** Utilize a alcofa APENAS com o suporte CHICCO LULLAGLIDE.
- **AVISO:** Esta alcofa não é adequada para o transporte da criança no automóvel.
- Antes de elevar a alcofa para o transporte da criança, certifique-se de que a alça se encontra na posição correta de utilização.
- Antes de levantar ou transportar a alcofa, o encosto interno deve ser regulado para a posição mais baixa.
- A cabeça do bebé na alcofa nunca deve estar mais baixa do que o resto do corpo.
- Para que a criança possa dormir, a base deve ser regulada para a posição mais baixa.
- Tenha cuidado ao

apoiar no chão e ao atravessar portas com a alcofa.

- **AVISO:** Não coloque um segundo colchão em cima do colchão fornecido ou recomendado pelo fabricante.
- Não deixe nada na alcofa que possa representar perigo de asfixia, por ex. brinquedos macios, travesseiros/almofadas.
- Não coloque a alcofa perto de outro produto que possa representar um perigo de estrangulamento, por exemplo, cordas, cordões de cortinas/persianas.
- O excesso de calor pode colocar em perigo a vida do bebé! Tenha em conta a temperatura ambiente e o vestuário da criança e assegure-se de que não está nem demasiado frio nem demasiado quente.
- Consulte um profissional de saúde para obter conselhos sobre como deve o bebé dormir em segurança.
- **AVISO:** A alcofa deve ser montada no carrinho de passeio apenas virada para si.
- Esta alcofa é compatível com os carrinhos de passeio CHICCO BELLAGIO e CHICCO MYSA.
- Não deixe no interior da alcofa nenhum objeto que possa reduzir a sua profundidade.
- Certifique-se de que a alcofa está corretamente fixada no carrinho de passeio, antes de colocar o bebé lá dentro.
- Os produtos deixados ao sol aquecem muito; deixe a alcofa arrefecer antes de colocar o bebé lá dentro.

- **AVISO:** Durante o sono, certifique-se de que a criança esteja em posição supina e com as vias respiratórias livres.
- Certifique-se de que os lençóis estejam bem presos debaixo do colchão e não ultrapassem a altura dos ombros.
- Para períodos de sono mais longos, recomendamos que baixe a capota e abra as inserções de malha, se houver, para favorecer uma melhor circulação do ar.
- É aconselhável arejar a alcofa após uma utilização prolongada.
- Quando não estiver a ser utilizado, mantenha o produto fora do alcance das crianças.

COMPONENTES

A embalagem contém:
- alcofa com capota
- revestimento interno
- cobre-pernas da alcofa / cobre-pernas para carrinho de passeio
- colchão
- Capa de privacidade

CONSELHOS DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Este produto necessita de manutenção periódica. As operações de limpeza e manutenção devem ser efetuadas por um adulto.

LIMPEZA

Limpe as partes em tecido com uma esponja húmida e sabão neutro. Limpe regularmente as partes em plástico, com um pano húmido. Seque as partes em metal, após um eventual contacto com água, de modo a evitar a formação de ferrugem.

LAVAGEM

O revestimento interno da alcofa e do colchão são removíveis e laváveis.Para realizar estas operações, consulte o capítulo REMOÇÃO DO revestimento / COLCHÃO.
Siga atentamente as instruções de lavagem fornecidas na etiqueta do revestimento.
Se for necessário lavar o colchão, recomenda-se que o deixe secar completamente antes de ser utilizado novamente.
Em seguida são indicados os símbolos de lavagem e os respetivos significados:


Lavar à mão em água fria


Não usar lixívia


Não secar na máquina


Não passar a ferro


Não limpar a seco

MANUTENÇÃO

Não mergulhe a alcofa na água. Limpe periodicamente as peças em plástico com um pano húmido e mantenha-as livres de pó e areia para evitar atritos. Não deixe o produto ao sol durante muito tempo; os tecidos podem perder a cor. Para a limpeza, não utilize produtos solventes ou abrasivos.

PRIMEIRA MONTAGEM DA ALCOFA

1. Coloque o colchão na base da alcofa (Fig. 1).
2. Eleve a alça de transporte (Fig. 2) e assegure-se de que a mesma ficou bloqueada nas

rótulas laterais de ambos os lados.

3. Coloque o cobre-pernas sobre a alcofa, prenda os botões nas presilhas existentes em ambos os lados da alcofa (Fig. 3), feche a mola de pressão situada na zona dos pés (Fig. 3A) e as duas molas de pressão na aba têxtil da capota (Fig. 3B).

Para maior proteção do bebé contra o vento e o frio, eleve a aba têxtil e prenda-a com as molas de pressão localizadas no arco da capota (Fig. 3C).

CAPOTA E ALÇA

4. A capota pode ser baixada. Para realizar esta operação, carregue simultaneamente nos botões localizados nas articulações laterais da alça e empurre-a para baixo. (Fig. 4).
5. A capota é extensível para oferecer mais proteção à criança: abra completamente o fecho de correr (Fig. 5) e carregue nos dois botões internos da alça (Fig. 5A-5B).
6. A alça serve também para transportar a alcofa (Fig. 6).

AVISO: Quando a capota está totalmente estendida (Fig. 5B), NÃO utilize a alça para o transporte.

CAPA DE PRIVACIDADE

7. Monte a capa de privacidade, inserindo a aba têxtil com as duas molas de pressão no bolso e feche as duas molas de pressão (Fig. 7-7A).

Uma vez fixada, prenda o tecido à alça da alcofa com o elástico para o efeito (Fig. 7B) e conclua a operação prendendo os ímanes nos lados da alcofa (Fig. 7C).

SISTEMA DE VENTILAÇÃO DA ALCOFA

8. Para permitir a ventilação da alcofa, é possível abrir uma parte têxtil, na base da capota. (Fig. 8). Para maior ventilação, pode abrir ainda a aba têxtil localizada abaixo da capota, na zona da cabeça do bebé (Fig. 8A).

ENCOSTO REGULÁVEL

9. A alcofa dispõe de um sistema de encosto com inclinação gradual. Para elevar e baixar o encosto, utilize a rodela por baixo da alcofa, na zona dos pés da criança (Fig. 9).9).

AVISO: É aconselhável arejar a alcofa após uma utilização prolongada.

FIXAÇÃO DA ALCOFA NO CARRINHO DE PASSEIO

Antes de fixar a alcofa, remova a cadeira de passeio do carrinho ou a cadeira auto, se presentes.

10. Agarre na alça, na posição de transporte (vertical e bloqueada), posicione a alcofa nos encaixes de plástico laterais do carrinho de passeio, virada para trás, e apoie a alcofa até ouvir o clique que confirma o seu correto bloqueio (Fig. 10).

AVISO: A alcofa deve ser montada no carrinho de passeio sempre virada para trás.

AVISO: Antes da utilização, assegure-se de que a alcofa se encontra bem fixada, puxando-a para cima.

REMOÇÃO DA ALCOFA DO CARRINHO DE PASSEIO

11. Com a alça na posição de transporte, carregue no botão situado no exterior da alcofa, na zona da cabeça do bebé (Fig. 11) e eleve-a da estrutura do carrinho de passeio.

AVISO: A fixação e a remoção da alcofa podem ser efetuadas com o bebé dentro da mesma; poderão tornar-se mais difíceis devido ao peso do mesmo. Tenha o máximo cuidado quando realizar estas operações.

REMOÇÃO DO REVESTIMENTO / COLCHÃO

12. Para retirar a capota, solte as molas de pressão que prendem o tecido à alça, posicionadas junto das articulações (Fig. 12), abra as cinco molas de pressão à volta do perímetro da capota (Fig. 12A).12A).

Para remover o colchão, basta retirá-lo da alcofa.

Para remover o revestimento interior da alcofa, abra o fecho de correr perimetral (Fig. 12B), eleve o revestimento interior e retire os elásticos que prendem o tecido à base (Fig. 12C). Em seguida, o tecido pode ser retirado da estrutura (Fig. 12D).

Para recolocar o revestimento na alcofa, siga as operações descritas pela ordem inversa.

FIXAÇÃO DA ALCOFA AO SUPORTE CHICCO LULLAGLIDE

13. Para fixar a alcofa no STAND CHICCO

LULLAGLIDE, certifique-se de que este está no modo fixo (Fig. 13).

A seguir, segure na alça da alcofa, na posição de transporte (vertical e bloqueada) e posicione a alcofa na base do suporte, fazendo coincidir os encaixes de plástico da alcofa com os da base do suporte (fig.13A componentes A-B). Encaixe a alcofa na estrutura até ouvir o clique, confirmando o bloqueio de ambos os lados (Fig. 13B). É possível fixar a alcofa em ambas as direções.

AVISO: Antes da utilização, assegure-se de que a alcofa se encontra bem fixada, puxando-a para cima.

REMOÇÃO DA ALCOFA DO SUPORTE CHICCO LULLAGLIDE

14. Com a alça na posição de transporte, carregue no botão situado no exterior da alcofa, na zona da cabeça (Fig. 14) e eleve-a do suporte CHICCO LULLAGLIDE.

AVISO: as operações de fixação e remoção da alcofa podem ser efetuadas com o bebé dentro da mesma, mas poderão tornar-se mais difíceis devido ao seu peso.Tenha cuidado quando realizar estas operações.

GARANTIA

O produto dispõe de garantia contra qualquer defeito de conformidade, verificado em condições normais de utilização, de acordo com o disposto nas instruções de uso. A garantia não poderá, portanto, aplicar-se em caso de danos no produto provocados por utilização imprópria, desgaste ou acidente. Para o prazo de validade da garantia sobre defeitos de conformidade, consulte as disposições específicas das normas nacionais, aplicáveis no país de aquisição, se as houver.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

DŮLEŽITÉ - DŮLEŽITÉ! POZORNĚ SI VŠE PROČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POTŘEBY.

UPOZORNĚNÍ: IGELITOVÉ SÁČKY UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ, ABY NEMOHLO DOJÍT K JEJICH UDUŠENÍ.

VAROVÁNÍ

- Před montáží prověřte, zda výrobek nebo některá jeho součást nebyla během přepravy poškozena. Pokud ano, výrobek nesmí být používán a musí být uložen mimo dosah dětí.
- **UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek je vhodný pro dítě, které není ještě schopné samostatně sedět, nedovede se otáčet nebo se samo postavit ani za pomoci rukou a kolen. Maximální váha dítěte: 9 kg.
- Orientační věk k použití: 0 – 5/6 měsíců.
- **UPOZORNĚNÍ:** Používejte pouze na pevné podlaze, která je vodorovná a suchá.
- **UPOZORNĚNÍ:** Nenechávejte další děti hrát si bez dozoru v blízkosti přenosného lůžka.
- **UPOZORNĚNÍ:** Nepoužívejte, jestliže je některá z částí přenosného lůžka zlomená, natržená nebo chybí.
- Používejte pouze náhradní díly dodávané nebo schválené výrobcem.
- Nepoužívejte žádné příslušenství, které neby-

lo dodáno výrobcem. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za případné změny provedené na výrobcích.

- M ějte na paměti nebezpečí pramenící z otevřeného ohně nebo jiných zdrojů tepla, jako například elektrických nebo plynových kamen, atd. Korbičku pro přenášení dítěte nenechávejte v blízkosti těchto zdrojů tepla.
- Pravidelně kontrolujte, zda výrobek není poškozen, a to jak na pohled, tak po konstrukční stránce. Týká se to zejména rukojetí určených k přenosu a spodní části přenosné korbičky. V případě, že byste zjistili viditelné známky poškození nebo opotřebování, korbičku nepoužívejte a uložte ji mimo dosah dětí.
- **UPOZORNĚNÍ:** dětskou korbičku používejte pouze se STOJANEM ZNAČKY CHICCO LULLAGLIDE.
- **UPOZORNĚNÍ:** Tato přenosná korbička pro dítě není určena pro přepravu dítěte v autě.
- Předtím, než přenosnou korbičku zdvihnete za účelem přenosu dítěte, ujistěte se, že rukojeť je ve správné poloze pro použití.
- Před zvednutím nebo přenášením korbičky, musí být základna upravena do nejnižší polohy.
- Hlava dítěte v korbičce by nikdy neměla být níže než tělo.
- Aby dítě mohlo spát, musí být základna nastavena do nejnižší polohy.
- Buďte opatrní, když přenosnou korbičku polo-

žíte na podlahu nebo s ní procházíte dveřmi.

- **UPOZORNĚNÍ:** Na horní část matrace, která byla dodaná nebo doporučená výrobcem, nepřidávejte druhou matraci.
- V přenosné korbičce nenechávejte nic, co by mohlo představovat nebezpečí udušení, např. měkké hračky, polštáře.
- Přenosnou korbičku neumisťujte do blízkosti jiných předmětů, které by mohly představovat riziko uškrcení, jako jsou např. provázky, šňůry od závěsů/rolet.
- Přehřátí může ohrozit život vašeho dítěte! Vezměte v úvahu okolní teplotu a oblečení dítěte a ujistěte se, že není ani příliš chladno, ani příliš horko.
- Požádejte zdravotníka o rady ohledně bezpečného spaní.

- **U P O Z O R N Ě N Í :** Přenosná korbička musí být na kočárku upevněna tak, aby byla obrácena směrem k rodičům.
- Tato přenosná korbička je kompatibilní pouze s kočárky CHICCO BELLAGIO a CHICCO MYSA.
- V přenosné korbičce nenechávejte žádný předmět, který by mohl snížit její hloubku.
- Dříve než dítě do korbičky uložíte, ujistěte se, zda je ke kočárku správně připevněna.
- Výrobky ponechané na slunci se mohou nadměrně zahřát; nechte je vychladnout dříve, než do nich dítě znovu položíte.

- **UPOZORNĚNÍ:** Během spánku se ujistěte, že dítě leží v poloze

na zádech a má volné dýchací cesty.
- Ujistěte se, že je prostěradlo dobře upevněné pod matrací a nepřesahuje výšku ramen.
- Při delším spánku doporučujeme boudu sklopit a otevřít síťovaná okénka, pokud jsou k dispozici, aby se podpořila lepší cirkulace vzduchu.
- Po delším použití doporučujeme nechat korbičku vyvětrat.
- Pokud výrobek nepoužíváte, odstraňte jej z dosahu dítěte.

ČÁSTI

V balení se nachází:
- přenosná korbička s boudou
- vnitřní potah
- přikrývka / nánožník na kočárek
- matrace
- sluneční clona

DOPORUČENÉ ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Tento výrobek vyžaduje pravidelnou údržbu. Čištění a údržba musí být prováděna výhradně dospělou osobou.

ČIŠTĚNÍ

Nesnímatelný látkový potah čistěte vlhkou houbou a neutrálním mýdlem. Části z plastu pravidelně čistěte vlhkým hadříkem. Pokud se kovové části dostanou do styku s vodou, osušte je, abyste zabránili jejich zrezivění.

PRANÍ

Vnitřní potahy přenosné korbičky a matrace jsou snímatelné a pratelné. Provádění těchto operací je popsáno v kapitole SEJMUTÍ POTAHU Z PŘENOSNÉ KORBIČKY /MATRACE.
Doporučujeme, abyste se pečlivě řídili pokyny pro praní uvedenými na štítku k praní, který je na potahu.
Pokud je nutné vycpávku matrace vyprat, doporučujeme nechat matraci před dalším použitím zcela vyschnout.
Dále jsou uvedeny jednotlivé symboly a jejich význam:


Perte v ruce ve studené vodě


Nebělte


Nesušte v sušičce


Nežehlete


Nečistěte za sucha chemicky

ÚDRŽBA

Neponořujte do vody. Plastové díly pravidelně čistěte vlhkým hadříkem a udržujte je bez prachu a písku, aby nedocházelo ke tření. Neponechávejte výrobky po delší dobu na slunci; barvy potahu by mohly vyblednout. Nepoužívejte k čištění tekutý písek ani ředidla.

PRVNÍ INSTALACE KORBIČKY PRO PŘENOS DÍTĚTE

1. Na základnu přenosné korbičky umístěte matraci (obr. 1).
2. Zvedněte rukojeť pro přepravu (obr. 2) do svislé polohy a ujistěte se, že jsou oba bloky v otočných kloubech rukojeti zajištěny.
3. Nasaďte kryt na přenosnou korbičku a protáhněte knoflíky příslušnými otvory na obou stranách přenosné korbičky (obr. 3), zapněte automatický knoflík nacházející se v prostoru nohou (obr. 3A) a oba automatické knoflíky na látkové klopě k boudě (obr. 3B).

Pro větší ochranu dítěte před větrem a chla-

dem zvedněte látkovou klopu a zajistěte ji příslušnými knoflíky, které se na-chází na krytu (obr. 3C).

BOUDA A RUKOJEŤ

4. Boudu lze sklopit. K provedení tohoto úkonu je nutné současně stisknout tlačítka nacházející se v kloubech boudy a zatlačit rukojeť směrem dolů (obr. 4).
5. Boudu můžete prodloužit, aby poskytovala dítěti větší ochranu: úplně otevřete zip (obr. 5) a stiskněte dvě vnitřní tlačítka (obr. 5A-5B).
6. Rukojeť slouží také jako držadlo pro přenášení (obr. 6).

UPOZORNĚNÍ: Když je kapota zcela vytažená (obr. 5B), NEPOUŽÍVEJTE rukojeť pro přenášení.

SLUNEČNÍ CLONA

7. Nasaďte sluneční clonu vložením látkové klopy se dvěma automatickými knoflíky do kapsy, oba automatické knoflíky zacvakněte (obr. 7-7A).

Jakmile je připevněná, uchyťte textilii k rukojeti přenosné korbičky pomocí speciální gumičky (obr. 7B) a ukončete operaci připevněním magnetů na bocích korbičky (obr. 7C).

VENTILAČNÍ SYSTÉM PŘENOSNÉ KORBIČKY

8. Pro lepší větrání přenosné korbičky lze otevřít látkovou chlopeň ve spodní části boudy (obr. 8). Pro dodatečné větrání lze také otevřít látkovou klopu u hlavy dítěte (obr. 8A).

NASTAVITELNÁ OPĚRKA ZAD

9. Opěrka zad přenosné korbičky je nastavitelná postupně do různých poloh. Ke zvedání a spouštění opěrky použijte kolečko umístěné pod korbičkou v prostoru nohou dítěte (obr. 9).

UPOZORNĚNÍ: Po delším použití se doporučuje nechat korbičku vyvětrat.

PŘIPEVNĚNÍ PŘENOSNÉ KORBIČKY NA KOČÁREK

Pro upevnění přenosné korbičky je nutné případně odstranit sedací část kočárku nebo autosedačku.

10. Uchopte rukojeť v přepravní poloze (svislé a zajištěná) a umístěte přenosnou korbičku na boční plastové spoje kočárku tak, že prostor pro nohy bude směřovat k rukojeti. Přenosnou korbičku opatrně vsazujte do rámu, dokud neuslyšíte zacvaknutí obou západek, které potvrzuje, že došlo k uchycení (obr. 10).

UPOZORNĚNÍ: Přenosná korbička musí být na kočárku upevněna tak, aby byla obrácena směrem k rodičům.

UPOZORNĚNÍ: Před použitím se ujistěte zatažením za korbičku směrem nahoru, že je korbička dobře upevněna.

UVOLNĚNÍ PŘENOSNÉ KORBIČKY Z KOČÁRKU

11. Když je rukojeť v přepravní poloze, stiskněte tlačítko umístěné na vnější straně prostoru pro hlavu přenosné korbičky (obr. 11) a zvedněte ji z rámu kočárku.

UPOZORNĚNÍ: Vyjmutí a nasazení lze provést i s dítětem uvnitř korbičky; s ohledem na hmotnost dítěte se tyto úkony mohou hůře provádět. Při provádění výše uvedených úkonů buďte opatrní.

SEJMUTÍ POTAHU Z PŘENOSNÉ KORBIČKY / MATRACE

12. Chcete-li sejmout boudu, odepněte automatické knoflíky, které spojují textilii s rukojetí umístěnou v blízkosti kloubových spojů (obr. 12), odepněte všech pět automatických knoflíků, které jsou po obvodu (obr. 12A).

Chcete-li matraci svléknout, vyjměte ji z přenosné korbičky a sejměte potah.

Pro vyjmutí vnitřního potahu přenosné korbičky je nutné především rozepnout obvodový zip (obr. 12B), nadzvedněte vnitřní potah a vytáhněte pružné pásky, které spojují textilii se základnou (obr. 12C). pak lze textilní materiál z vyjmout z kostry kočárku (obr. 12D).

Pro navléknutí potahu na přenosnou korbičku proveďte výše popsané úkony v opačném pořadí.

PŘIPEVNĚNÍ PŘENOSNÉ KORBIČKY KE STOJANU CHICCO LULLAGLIDE

13. Chcete-li připevnit přenosnou korbičku ke

STOJANU CHICCO LULLAGLIDE, ujistěte se, že je stojan ve stabilním režimu (obr. 13).

Poté uchopte rukojeť přenosné korbičky v přepravní poloze (svislé a zajištěné) a umístěte přenosnou korbičku na základnu stojanu tak, aby plastové spojky korbičky odpovídaly spojkám na základně stojanu (obr. 13A součásti A-B), pak umístěte korbičku na rám tak, abyste slyšeli zacvaknutí obou spojek (obr. 13B).

Přenosnou korbičku lze upevnit v obou směrech.

UPOZORNĚNÍ: Před použitím se ujistěte zatažením za korbičku směrem nahoru, že je korbička dobře upevněna.

ODPOJENÍ PŘENOSNÉ KORBIČKY OD STOJANU CHICCO LULLAGLIDE

14. Když je rukojeť v přepravní poloze, stiskněte tlačítko umístěné na vnější straně prostoru pro hlavu korbičky (obr. 14) a zvedněte ji ze stojanu CHICCO LULLAGLIDE STAND.

UPOZORNĚNÍ: Vyjmutí a nasazení lze provést i s dítětem uvnitř korbičky; s ohledem na hmotnost dítěte se tyto úkony mohou hůře provádět. Při provádění výše uvedených úkonů věnujte zvýšenou pozornost.

ZÁRUKA

Výrobek má záruku na jakýkoli nedostatek v souladu běžných podmínek použití a v souladu s Návodem k použití. Záruka se nevztahuje na škody vzniklé v důsledku nesprávného použití, opotřebení nebo nahodilých událostí. Po dobu trvání záruky na vady se řiďte zvláštními ustanoveními národních předpisů platných v zemi nákupu, pokud jsou poskytována.

PL **INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**

WAŻNE - PRZECZYTAĆ UWAŻNIE I ZACHOWAĆ W CELU POWOŁANIA SIĘ W PRZYSZŁOŚCI.

OSTRZEŻENIE: TRZYMAĆ WORECZKI PLASTIKOWE W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI ABY UNIKNĄĆ UDUSZENIA.

OSTRZEŻENIA

- Przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić, czy produkt oraz wszystkie jego elementy składowe nie uległy uszkodzeniu podczas transportu. W razie uszkodzenia, produkt nie powinien być używany i należy przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- **OSTRZEŻENIE:** Ten produkt przeznaczony jest wyłącznie dla dzieci, które nie potrafią samodzielnie usiąść, obracać się lub podnosić, opierając się na kolanach czy pomagając sobie rękami. Maksymalny ciężar dziecka: 9 kg.
- Orientacyjny wiek dziecka: od 0 do 5-6 miesięcy.
- **OSTRZEŻENIE:** Stawiać wyłącznie na stabilnej, poziomej i suchej powierzchni.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie dopuszczać do zabawy dzieci w pobliżu gondoli bez opieki.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używać gondoli, jeśli ja-

kakolwiek jej część jest uszkodzona, zużyta lub zaginęła.

- Używać tylko części zamiennych, które zostały dostarczone lub dopuszczone przez producenta.
- Nie zakładać na produkt akcesoriów, które nie zostały dostarczone przez producenta. Ewentualne przeróbki czy zmiany dokonane w produkcie zwalniają producenta od wszelkiej odpowiedzialności.
- Pamiętać o niebezpieczeństwie związanym z ogniem i innymi źródłami ciepła, takimi jak: piecyki elektryczne czy gazowe itp. Nie pozostawiać gondoli w pobliżu takich źródeł ciepła.
- Co jakiś czas sprawdzać, czy produkt ani jego stelaż nie są uszkodzone. Sprawdzić zwłaszcza uchwyty transportowe oraz dno gondoli. W przypadku zauważenia widocznych uszkodzeń czy śladów zużycia, nie należy użytkować wyrobu, lecz przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- **OSTRZEŻENIE:** Gondoli należy używać WYŁĄCZNIE ze STOJAKIEM CHICCO LULLAGLIDE.
- **OSTRZEŻENIE:** Ta gondola do przenoszenia dzieci nie jest przeznaczona do przewożenia dziecka w samochodzie.
- Przed podniesieniem gondoli w celu przeniesienia dziecka upewnić się, że uchwyt jest prawidłowo ustawiony.
- Przed podniesieniem lub przewiezieniem gondoli ustawić podstawę na najniższym

poziomie.
- Główka leżącego w gondoli dziecka nigdy nie może się znajdować niżej niż reszta ciała.
- Aby dziecko mogło spać, podstawa musi być ustawiona w najniższej pozycji.
- Należy zachować ostrożność podczas stawiania na podłodze i przechodzenia przez drzwi z gondolą.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie wkładać dodatkowego materaca na materac dostarczony lub zalecany przez producenta.
- Nie pozostawiać w gondoli niczego, co mogłoby spowodować ryzyko uduszenia, np.: miękkie zabawki, poduszki.
- Nie należy umieszczać gondoli w pobliżu innych produktów, które mogą stwarzać ryzyko uduszenia, np. sznurków, sznurków do zasłon/żaluzji.
- Przegrzanie może zagrażać życiu Twojego dziecka! Należy wziąć pod uwagę temperaturę otoczenia oraz ubranie dziecka i upewnić się, że nie jest ani za zimno, ani za gorąco.
- Należy poradzić się pracownika służby zdrowia w kwestii bezpiecznego snu.
- **OSTRZEŻENIE:** Gondolę do przewożenia dzieci trzeba zakładać na wózek spacerowy wyłącznie przodem do rodziców.
- Ta gondola jest kompatybilna wyłącznie z wózkami CHICCO BELLAGIO i CHICCO MYSA.
- Nie pozostawiać w gondoli do przenoszenia dzieci żadnych przedmiotów, które mogłyby zmniejszyć jej głębo-

kość.
- Przed włożeniem dziecka do gondoli upewnić się, że jest prawidłowo zamocowana do spacerówki.
- Produkty pozostawione na słońcu nagrzewają się; przed włożeniem dziecka należy poczekać, aż produkt się ochłodzi.
- **OSTRZEŻENIE:** Podczas snu należy upewnić się, że dziecko znajduje się w pozycji leżącej na plecach i ma drożne drogi oddechowe.
- Upewnić się, że prześcieradło jest dobrze zamocowane pod materacem i nie wychodzi poza wysokość ramion.
- W przypadku dłuższych okresów snu zalecamy opuszczenie daszku i otwarcie wstawek z siatki, jeśli są obecne, aby zapewnić lepsz

- Zaleca się przewietrzenie gondoli po dłuższym użytkowaniu.
- Jeżeli produkt nie jest używany, przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.

ELEMENTY SKŁADOWE

W opakowaniu znajdują się:
- gondola z budką
- pokrycie wewnętrzne
- okrycie / okrycie na nóżki do wózka spacerowego
- materacyk
- osłonka zapewniająca prywatność

ZALECENIA DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I KONSERWACJI

Produkt wymaga okresowej konserwacji. Czyszczenie i konserwacja produktu muszą być powierzone osobie dorosłej.

CZYSZCZENIE

Części z tkaniny, których nie można zdjąć do prania, należy czyścić za pomocą wilgotnej gąbki i łagodnego mydła. Co jakiś czas czyścić plastikowe części przy pomocy wilgotnej szmatki. Po ewentualnym zetknięciu z wodą, wysuszyć metalowe części, aby zapobiec powstawaniu rdzy.

PRANIE

Wewnętrzne pokrycie gondoli oraz pokrycie materacyka można zdjąć i wyprać. W celu wykonania tych czynności, należy zapoznać się z rozdziałem ZDEJMOWANIE POKRYCIA Z gondoli / MATERACYKA.
Podczas prania należy dostosować się do instrukcji przytoczonych na wszywce wyrobu.
Jeśli konieczne jest wypranie wypełnienia materaca, przed ponownym użyciem powinno dokładnie wyschnąć.

Poniżej podano symbole sposobu prania oraz ich znaczenie:


Prać ręcznie w zimnej wodzie


Nie stosować wybielaczy


Nie suszyć mechanicznie

Nie prasować

Nie prać chemicznie

KONSERWACJA

Nie zanurzać w wodzie. Części plastikowe należy okresowo czyścić wilgotną szmatką, usuwając kurz i piasek, aby zapobiec zatarciom. Nie wystawiać produktu na długotrwałe działanie promieni słonecznych; tkaniny mogą wypłowieć. Nie czyścić z użyciem preparatów żrących ani rozpuszczalników.

PIERWSZY MONTAŻ GONDOLI

1. Na dnie gondoli położyć materacyk (Rys. 1).
2. Podnieść uchwyt transportowy gondoli (Rys. 2) do pozycji pionowej, upewniając się, że zaskoczyły obie blokady na złączach obrotowych uchwytu.
3. Umieścić okrycie na gondoli i przełożyć napy przez otwory po obu stronach gondoli (Rys. 3), zaczepić napę znajdującą się w strefie stóp (Rys. 3A) oraz dwie napy na osłonie z tkaniny na budce (Rys. 3B).

Aby lepiej zasłonić dziecko przed wiatrem i chłodem, podnieść osłonę z tkaniny i przypiąć ją guzikami znajdującymi się na pokrowcu (Rys. 3C).

BUDKA I UCHWYT

4. Budkę można opuścić. Aby to zrobić, trzeba równocześnie nacisnąć przyciski na wewnętrznej części przegubów budki oraz popchnąć uchwyt w dół (Rys. 4).
5. Budka jest wysuwana, aby zapewnić dziecku większą ochronę: całkowicie rozsunąć zamek błyskawiczny (Rys. 5) i nacisnąć dwa wewnętrzne przyciski (Rys. 5A-5B).
6. Uchwyt służy również jako uchwyt transportowy (Rys. 6).

OSTRZEŻENIE: Gdy budka jest całkowicie rozłożona (Rys. 5B), NIE używać uchwytu transportowego.

OSŁONKA ZAPEWNIAJĄCA PRYWATNOŚĆ

7. Założyć osłonkę przeciwsłoneczną zapewniającą prywatność, wkładając osłonę z tkaniny z dwiema napami do kieszeni i zapiąć dwie napy (Rys. 7-7A).

Po założeniu przymocować tkaninę do uchwytu gondoli za pomocą elastycznego elementu (Rys. 7B) i zakończyć operację poprzez zaczepienie magnesów znajdujących się po bokach gondoli (Rys. 7C).

SYSTEM WENTYLACJI GONDOLI

8. W celu zapewnienia lepszej wentylacji gondoli można otworzyć materiałową klapkę na podstawie gondoli (Rys. 8). Aby jeszcze bardziej zwiększyć wentylację, można otworzyć także osłonę materiałową w pobliżu główki dziecka (Rys. 8A).

REGULOWANE OPARCIE

9. Nachylenie oparcia gondoli można regulować stopniowo. Aby podnieść lub opuścić oparcie, należy użyć pokrętła znajdującego się pod gondolą w strefie stóp dziecka (Rys. 9).

OSTRZEŻENIE: Po dłuższym użytkowaniu gondoli należy ją przewietrzyć.

MOCOWANIE GONDOLI DO SPACERÓWKI

Przed zamocowaniem gondoli zdjąć siedzisko z wózka lub fotelik samochodowy (jeżeli są).

10. Chwycić uchwyt ustawiony w pozycji transportowej (zablokowany w pozycji pionowej), postawić gondolę na bocznych zaczepach wózka, tak aby nóżki dziecka były skierowane w stronę uchwytu, położyć gondolę na ramie, aż będzie słychać charakterystyczny dźwięk kliknięcia oznaczający załączenie zaczepów po obu stronach (Rys. 10).

OSTRZEŻENIE: Gondolę do przewożenia dzieci trzeba zakładać na wózek spacerowy wyłącznie przodem do rodziców.

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem upewnić się, że gondola jest dokładnie zaczepiona; w tym

celu pociągnąć ją do góry.

ZDEJMOWANIE GONDOLI Z WÓZKA

11. Gdy uchwyt znajduje się w pozycji transportowej, należy nacisnąć przycisk znajdujący się od zewnętrznej strony strefy głowy w gondoli (Rys. 11) i zdjąć ją z ramy wózka.

OSTRZEŻENIE: Gondolę można zakładać i zdejmować również z dzieckiem znajdującym się w środku; ze względu na wagę dziecka, może to być nieco utrudnione. Zaleca się wykonywać powyższe czynności z dużą ostrożnością.

ZDEJMOWANIE POKRYCIA Z GONDOLI / MATERACYKA

12. Aby zdjąć budkę, należy rozpiąć napy, które łączą materiał z uchwytem w pobliżu przegubów (Rys. 12), rozpiąć wszystkie pięć nap wzdłuż obwodu budki (Rys. 12A).

Aby zdjąć pokrycie z materacyka, należy wyjąć go z gondoli i zdjąć poszewkę.

Aby zdjąć wewnętrzną tkaninę gondoli, należy najpierw rozpiąć zamek błyskawiczny na całym obwodzie (Rys. 12B), podnieść wewnętrzne pokrycie i zdjąć elastyczne elementy, które mocują tkaninę z podstawą (Rys. 12C). następnie można zdjąć tkaninę z korpusu (Rys. 12D).

Aby ponownie założyć obicie na gondolę, należy wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności.

MOCOWANIE GONDOLI DO STOJAKA CHICCO LULLAGLIDE

13. Aby zamocować gondolę do STOJAKA CHICCO LULLAGLIDE, należy się upewnić, że stojak znajduje się w pozycji nieruchomej (Rys. 13).

Następnie chwycić uchwyt gondoli w pozycji transportowej (pionowej i zablokowanej) i ustawić gondolę na podstawie stojaka tak, aby plastikowe zaczepy gondoli były dopasowane do zaczepów w podstawie stojaka (Rys. 13A elementy A-B); zamontować gondolę na ramie, aż będzie słyszalne charakterystyczne kliknięcie, oznaczające zablokowanie obu zaczepów (Rys. 13B).

Gondolę można zaczepić w obu kierunkach.

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem upewnić się, że gondola jest dokładnie zaczepiona; w tym celu pociągnąć ją do góry.

DEMONTAŻ GONDOLI ZE STOJAKA CHICCO LULLAGLIDE

14. Gdy uchwyt znajduje się w pozycji transportowej, należy nacisnąć przycisk znajdujący się od zewnętrznej strony strefy głowy w gondoli (Rys. 14) i podnieść gondolę ze STOJAKA CHICCO LULLAGLIDE.

OSTRZEŻENIE: gondolę można zakładać i zdejmować również z dzieckiem w środku; ze względu na wagę dziecka, może to być nieco utrudnione. Zaleca się wykonywać powyższe czynności z jak największą ostrożnością.

GWARANCJA

Produkt ma gwarancję na wszystkie wady zgodności w normalnych warunkach użytkowania, zgodnych z podanymi w instrukcji. Gwarancja nie będzie miała natomiast zastosowania w przypadku uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, zużycia lub przypadkowych zdarzeń. Informacje na temat okresu gwarancyjnego na wady zgodności można znaleźć we właściwych przepisach krajowych, obowiązujących w kraju zakupu (tam, gdzie dotyczy).

NL **GEBRUIKSAANWIJZING**

BELANGRIJK - LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

WAARSCHUWING: HOUD DE PLASTIC ZAKKEN UIT DE BUURT VAN KINDEREN I.V.M. VERSTIKKINGSGEVAAR.

WAARSCHUWINGEN

- Controleer voor de montage of het artikel en de onderdelen ervan niet beschadigd zijn tijdens het transport. In dat geval mag het product niet worden gebruikt en dient het buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.
- **WAARSCHUWING:** Dit product is alleen geschikt voor een kind dat niet zonder hulp kan zitten, zich nog niet kan draaien en nog niet op de handen en knieën kan gaan zitten. Maximumgewicht van het kind: 9 kg.
- Indicatieve leeftijd voor gebruik: 0 – 5/6 maanden.
- **WAARSCHUWING:** Alleen gebruiken op een stevige stabiele ondergrond die vlak, horizontal en droog is.
- **WAARSCHUWING:** Laat geen andere kinderen zonder toezicht in de buurt van de reiswieg spelen.
- **WAARSCHUWING:** Niet gebruiken als onderdelen kapot of gescheurd zijn of ontbre-

ken.
- Gebruik alleen reserveonderdelen die door de fabrikant geleverd of goedgekeurd zijn.
- Gebruik GEEN accessoires die niet door de fabrikant zijn geleverd. Eventuele wijzigingen die aan het artikel worden aangebracht, ontheffen de fabrikant van elke vorm van aansprakelijkheid.
- Houd rekening met de gevaren veroorzaakt door vlammen en andere warmtebronnen, zoals elektrische kachels, gaskachels, enz. Zet de reiswieg niet in de buurt van deze warmtebronnen.
- Controleer regelmatig of het artikel fysiek en structureel intact is, vooral de transporthandvaten en de bodem van de reiswieg. Gebruik het artikel niet indien het beschadigd of versleten is en houd het buiten bereik van kinderen.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik de reiswieg ALLEEN met de CHICCO LULLAGLIDE STAND.
- **WAARSCHUWING:** Deze reiswieg voor kinderen is niet geschikt om het kind in de auto te vervoeren.
- Controleer voordat u de reiswieg optilt om het kind te verplaatsen of het handvat in de juiste gebruiksstand staat.
- Alvorens de reiswieg op te tillen of te verplaatsen moet de basis in de laagste stand afgesteld worden.
- Het hoofdje van het kind mag in de reiswieg nooit lager liggen dan de rest van het lichaam.
- Om het kind te laten

slapen, moet de basis in de laagste stand afgesteld worden.
- Wees voorzichtig als u de reiswieg op de grond zet en er mee door deuren gaat.
- **WAARSCHUWING:** Leg geen tweede matrasje op het bovenste gedeelte van het matrasje dat door de fabrikant wordt geleverd of aanbevolen.
- Laat niets achter in de reiswieg dat verstikkingsgevaar kan opleveren, bv. zacht speelgoed of kussens.
- Plaats de reiswieg niet in de buurt van andere producten die gevaar op wurging kunnen opleveren, bijv. touwen, koorden voor gordijnen/rolgordijnen.
- Oververhitting kan het leven van uw kind in gevaar brengen! Houd rekening met de omgevingstemperatuur en de kleding van het kind en zorg ervoor dat uw kind het niet te koud of te warm heeft.
- Vraag een gezondheidswerker om advies over veilig slapen.
- **WAARSCHUWING:** De reiswieg voor kinderen mag enkel in de richting van de ouders op de wandelwagen gemonteerd worden.
- Deze reiswieg is alleen compatibel met de wandelwagens CHICCO BELLAGIO en CHICCO MYSA.
- Laat geen voorwerpen in de reiswieg voor kinderen liggen die de diepte zou kunnen verminderen.
- Verzeker u ervan dat de reiswieg goed op de wandelwagen is bevestigd voordat u het kind

erin legt.
- Producten die in de zon staan worden heet; laat ze afkoelen, voordat u het kind erin legt.
- **WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat het kind tijdens de slaap in rugligging ligt en dat de luchtweg vrij is.
- Zorg ervoor dat de lakens netjes onder de matras gebonden zijn en niet boven schouderhoogte komen.
- Voor langere slaapperiodes raden we aan de kap te verlagen en de inzetstukken van gaas te openen, indien aanwezig, om een betere luchtcirculatie te bevorderen.
- Het wordt aanbevolen de reiswieg na langdurig gebruik te laten verluchten.
- Als het product niet gebruikt wordt, dient hij buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.

ONDERDELEN

In de verpakking vindt men:
- reiswieg met kap
- binnenbekleding
- afdekking / voetenzak voor wandelwagen
- matras
- privacy zonnekap

TIPS VOOR HET REINIGEN EN HET ONDERHOUD

Dit artikel heeft geregeld onderhoud nodig. Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen door een volwassene worden verricht.

REINIGEN

Reinig de niet-afneembare stoffen delen met een vochtige spons en een neutrale zeep. Reinig de kunststof delen regelmatig met een vochtige doek. Na eventuele aanraking met water moeten de metalen delen afgedroogd worden om roestvorming te voorkomen.

WASSEN

De binnenbekleding van de reiswieg en van de matras kunnen verwijderd en gewassen worden. Raadpleeg voor het verwijderen en wassen het hoofdstuk BEKLEDING VERWIJDEREN VAN DE REISWIEG / DE MATRAS. Het wordt aanbevolen de wasinstructies op het etiket aan het hoofdeinde zorgvuldig te volgen.

Als de vulling van het matrasje gewassen moet worden, is de aanbeveling het matrasje volledig te laten drogen alvorens deze opnieuw te gebruiken.

Hieronder worden de wassymbolen en de betekenis ervan weergegeven:


Handwas in koud water


Niet bleken


Niet in de droogtrommel drogen


Niet strijken


Niet chemisch laten reinigen

ONDERHOUD

Niet in water dompelen. Reinig onderdelen in kunststof regelmatig met een vochtige doek en houd ze vrij van stof en zand om wrijving te voorkomen. Laat de producten niet gedurende langere tijd in de zon staan; de stof kan hierdoor verbleken. Gebruik voor de reiniging geen oplos- of schuurmiddelen.

EERSTE MONTAGE VAN DE REISWIEG

1. Leg het matrasje op de basis van de reiswieg (Fig. 1).
2. Zet de handgreep (Fig. 2) rechtop, zorg ervoor dat beide vergrendelingen vastklikken in de scharnierpunten van de handgreep.
3. Plaats de afdekking op de reiswieg en haal de knopen door de specifieke knoopsgaten aan beide zijden van de reiswieg (fig. 3), bevestig de drukknoop in het voeteneinde (fig. 3A) en de twee drukknopen op de stoffen lap aan de kap (fig. 3B).

Om het kind tegen wind en kou te beschermen, zet u de stoffen lap omhoog en maakt u hem vast met de daarvoor bedoelde knopen op de afdekking (Fig. 3C).

KAP EN HANDGREEP

4. De kap kan omlaag worden geklapt. Om dit te doen moet u tegelijkertijd op de knoppen in de scharnierpunten van de kap duwen en de handgreep omlaag duwen (fig. 4).
5. De kap kan worden verlengd om het kind meer bescherming te bieden: trek de ritssluiting helemaal open (fig. 5) en druk op de twee binnenste knoppen (fig. 5A-5B).
6. De handgreep dient ook om de reiswieg mee te verplaatsen (fig. 6).

WAARSCHUWING: Wanneer de kap volledig uitgeklapt is (fig. 5B), moet u hem NIET met de handgreep verplaatsen.

PRIVACY ZONNEKAP

7. Monteer de privacy zonnekap, steek de stoffen lap met de twee drukknopen in de zak en maak de twee drukknopen vast (fig. 7-7A).

Eenmaal aangebracht maakt u de stof met het speciale elastiek vast aan de handgreep van de reiswieg (fig. 7B) en tenslotte brengt u de magneten aan de zijkanten van de reiswieg aan (fig. 7C).

VENTILATIESYSTEEM VAN DE REISWIEG

8. De flap van textiel onderaan de kap kan worden geopend om de reiswieg beter te ventileren. (Fig. 8). Voor extra ventilatie kan de stoffen lap bij het hoofd van het kind ook worden geopend. (Fig. 8A).

INSTELBARE RUGLEUNING

9. De rugleuning van de reiswieg kan in meerdere standen worden gezet. U kunt de rugleuning omhoog en omlaag zetten met het wieltje aan het voeteneind onder de reiswieg (fig. 9).

WAARSCHUWING: Het wordt aanbevolen de reiswieg na langdurig gebruik te laten luchten.

DE REISWIEG OP DE WANDELWAGEN BEVESTIGEN

Om de reiswieg te bevestigen? moet u de zitting van de wandelwagen of het autostoeltje, indien aanwezig, verwijderen.

10. Pak de handgreep vast in de transportstand (rechtop en vergrendeld), plaats de reiswieg op de plastic zijbevestigingen van de wandelwagen, met het voeteneinde naar de handgreep gericht. Plaats de reiswieg op het frame totdat beide bevestigingen vastklikken. (fig. 10).

WAARSCHUWING: De reiswieg voor kinderen mag enkel in de richting van de ouders op de wandelwagen gemonteerd worden.

WAARSCHUWING: Controleer, voordat u de reiswieg in gebruik neemt, of ze goed vastzit door ze omhoog te trekken.

DE REISWIEG VAN DE WANDELWAGEN LOSMAKEN

11. Met de handgreep in de transportstand drukt u op de drukknop aan de buitenkant

van het hoofdeind van de reiswieg (fig. 11) en tilt u hem uit het frame van de wandelwagen.

WAARSCHUWING: De reiswieg kan ook met het kind erin vast- en losgemaakt worden; Met het gewicht van het kind kunnen deze handelingen echter minder gemakkelijk zijn. Let goed op bij tijdens het uitvoeren van de hierboven beschreven handelingen.

BEKLEDING VAN REISWIEG / MATRAS VERWIJDEREN

12. Om de kap te verwijderen, maakt u vlakbij de scharnierpunten de drukknopen los waarmee de stof aan de handgreep bevestigd is (fig. 12), maak alle vijf drukknopen langs de omtrek ervan los (fig. 12A).

Om de bekleding van de matras te verwijderen, haalt u de matras uit de reiswieg en trekt u de hoes eraf.

Trek eerst de rits open om de binnenbekleding van de reiswieg te verwijderen (fig. 12B), til de binnenbekleding op en verwijder de elastiekjes waarmee de stof aan de basis is bevestigd (fig. 12C). de stof kan vervolgens worden verwijderd van het frame (fig. 12D).

Volg de beschreven stappen in omgekeerde volgorde om de bekleding weer aan te brengen in de reiswieg.

DE REISWIEG OP DE CHICCO LULLAGLIDE STAND MONTEREN

13. Om de reiswieg op de CHICCO LULLAGLIDE STAND te monteren, moet u ervoor zorgen dat de laatste in de vaste stand staat (fig. 13).

Pak vervolgens de handgreep van de reiswieg vast in de transportstand (rechtop en vergrendeld) en plaats hem op de basis van de standaard, waarbij de plastic koppelingen van de wieg samenvallen met die op de basis van de standaard (fig. 13A componenten A-B). Plaats de reiswieg op het frame tot u hoort dat beide koppelingen vastklikken (fig. 13B).

De reiswieg kan in beide richtingen worden gemonteerd.

WAARSCHUWING: Controleer, voordat u de reiswieg in gebruik neemt, of ze goed vastzit door ze omhoog te trekken.

DE REISWIEG UIT DE CHICCO LULLAGLIDE STAND VERWIJDEREN

14. Met de handgreep in de transportstand drukt u op de drukknop aan de buitenkant van het hoofdeinde van de reiswieg (fig. 14) en tilt u hem uit de CHICCO LULLAGLIDE STAND.

WAARSCHUWING: De reiswieg kan ook met het kind erin vast- en losgemaakt worden. Met het gewicht van het kind kunnen deze handelingen echter minder gemakkelijk zijn. Let goed op bij het verrichten van bovenbeschreven handelingen.

GARANTIE

Het product is gegarandeerd tegen elk gebrek aan overeenstemming onder normale gebruiksomstandigheden in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing. De garantie is dus niet geldig in geval van schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of toevallige gebeurtenissen. Voor de duur van de garantie inzake non-conformiteit verwijzen we naar de specifieke richtlijnen en de nationale normen die van toepassing zijn in het land van aankoop, indien deze voorzien zijn.

EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΣΑΚΟΥΛΕΣ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΑΣΦΥΞΙΑΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν και όλα τα στοιχεία του, δεν παρουσιάζουν τυχόν ζημιές που οφείλονται στη μεταφορά. Σε μια τέτοια περίπτωση, το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται και πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για ένα παιδί που δεν μπορεί ακόμη να καθίσει μόνο του, να γυρίσει ή να σηκωθεί στηριζόμενο στα χέρια και τα γόνατα. Μέγιστο βάρος του παιδιού: 9 κιλά.
- Ενδεικτική ηλικία χρήσης: 0 – 5/6 μηνών.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να το χρησιμοποιείτε μόνο σε σταθερή, οριζόντια και στεγνή επιφάνεια.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην επιτρέπετε σε άλλα παιδιά να παίζουν χωρίς επίβλεψη κοντά στο πορτ-μπεμπέ.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην το χρησιμοποιείτε αν οποιοδήποτε τμήμα είναι σπασμένο, σχισμένο ή απουσιάζει.

- Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή εγκρίνονται από τον κατασκευαστή.
- Μην εφαρμόζετε στο προϊόν αξεσουάρ που δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή. Ενδεχόμενες τροποποιήσεις των προϊόντων απαλλάσσουν τον κατασκευαστή από κάθε ευθύνη.
- Λάβετε υπόψη σας τους κινδύνους που προκαλούνται από φλόγες και άλλες πηγές θερμότητας όπως σόμπες ηλεκτρικές και υγραερίου, κ.λπ. Μην αφήνετε το πορτ-μπεμπέ κοντά σε αυτές τις πηγές θερμότητας.
- Ελέγχετε περιοδικά την φυσική και δομική κατάσταση του προϊόντος, ειδικότερα τις χειρολαβές μεταφοράς και το κάτω μέρος του πορτ-μπεμπέ. Σε περίπτωση που παρουσιάζει εμφανή ίχνη ζημιάς ή φθοράς, μην το χρησιμοποιείτε και κρατήστε το μακριά από τα παιδιά.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Χρησιμοποιείτε το πορτ-μπεμπέ MONO με τη ΒΑΣΗ CHICCO LULLAGLIDE.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αυτό το πορτ-μπεμπέ δεν είναι κατάλληλο για τη μεταφορά του παιδιού στο αυτοκίνητο.
- Πριν σηκώσετε το πορτ-μπεμπέ για να μεταφέρετε το παιδί, βεβαιωθείτε ότι η λαβή βρίσκεται στη σωστή θέση χρήσης.
- Πριν σηκώσετε και μεταφέρετε το πορτ-μπεμπέ, η βάση πρέπει να ρυθμιστεί στη χαμηλή θέση.
- Το κεφάλι του παιδιού

μέσα στο πορτ-μπεμπέ δεν πρέπει ποτέ να βρίσκεται πιο κάτω από το υπόλοιπο σώμα.
- Για να κοιμηθεί το παιδί, η βάση πρέπει να ρυθμιστεί στη χαμηλότερη θέση.
- Να είστε προσεκτικοί όταν ακουμπάτε στο πάτωμα και όταν διασχίζετε πόρτες με το πορτ-μπεμπέ.

•ΠΡΟΣΟΧΗ: • Μην προσθέτετε ένα δεύτερο στρωματάκι πάνω από το στρωματάκι με τις διαστάσεις που συστήνονται από τον κατασκευαστή.
- Μην αφήνετε τίποτα στο πορτ-μπεμπέ που θα μπορούσε να αποτελέσει κίνδυνο ασφυξίας, π.χ. μαλακά παιχνίδια, μαξιλάρια.
- Μην τοποθετείτε το πορτ-μπεμπέ κοντά σε άλλο προϊόν που θα μπορούσε να αποτελέσει κίνδυνο στραγγαλισμού, π.χ. σχοινιά, σχοινιά κουρτίνας/κουρτίνας.
- Η υπερθέρμανση μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή του παιδιού! Λάβετε υπόψη τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος και τα ρούχα του παιδιού και βεβαιωθείτε ότι δεν είναι ούτε πολύ κρύο ούτε πολύ ζεστό.
- Ζητήστε συμβουλές από έναν επαγγελματία υγείας για το πώς να κοιμάται με ασφάλεια.

•ΠΡΟΣΟΧΗ: Το πορτ-μπεμπέ πρέπει να τοποθετείται στο καροτσάκι περιπάτου μόνο με μέτωπο προς τους γονείς.
- Αυτό το πορτ-μπεμπέ είναι συμβατό μόνο με τα καροτσάκια περιπάτου CHICCO BELLAGIO

και CHICCO MYSA.
- Μην αφήνετε στο εσωτερικό του πορτ-μπεμπέ κανένα αντικείμενο που μπορεί να μειώσει το βάθος του.
- Βεβαιωθείτε ότι το πορτ-μπεμπέ έχει στερεωθεί σωστά στο καροτσάκι πριν τοποθετήσετε το παιδί.
- Τα προϊόντα που εκτίθενται στον ήλιο υπερθερμαίνονται. Αφήστε τα να κρυώσουν πριν τοποθετήσετε το παιδί.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κατά τη διάρκεια του ύπνου, βεβαιωθείτε ότι το παιδί βρίσκεται σε ύπτια θέση και με αεραγωγούς ελεύθερους.
- Βεβαιωθείτε ότι τα σεντόνια είναι καλά δεμένα κάτω από το στρώμα και δεν υπερβαίνουν το ύψος των ώμων.
- Για μεγαλύτερες περιόδους ύπνου, συνιστούμε να χαμηλώνετε την κουκούλα και να ανοίγετε τα ένθετα πλέγματος, εάν υπάρχουν, για να ευνοηθεί η καλύτερη κυκλοφορία του αέρα.
- Συνιστάται να αερίζετε το πορτ-μπεμπέ μετά από παρατεταμένη χρήση του.
- Όταν δεν το χρησιμοποιείτε, φυλάσσετε το προϊόν μακριά από τα παιδιά.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Στη συσκευασία περιλαμβάνονται:
- πορτ-μπεμπέ με κουκούλα
- εσωτερική επένδυση
- κουβερτούλα / κάλυμμα ποδιών για καροτσάκι περιπάτου
- στρωματάκι
- αυτόνομη κουκούλα ηλίου

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αυτό το προϊόν χρειάζεται τακτική συντήρηση. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται από ενήλικα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Να καθαρίζετε τα υφασμάτινα μέρη που δεν μπορούν να αφαιρεθούν με ένα νωπό σφουγγάρι και ουδέτερο σαπούνι. Καθαρίζετε κατά διαστήματα τα πλαστικά τμήματα με ένα υγρό πανάκι. Στεγνώνετε τα μεταλλικά τμήματα, μετά από τυχόν επαφή με νερό, για να αποφύγετε τη δημιουργία σκουριάς.

ΠΛΥΣΙΜΟ

Η εσωτερική επένδυση του πορτ-μπεμπέ και του στρώματος μπορούν να αφαιρεθούν και να πλυθούν. Για να κάνετε αυτές τις εργασίες, ανατρέξτε στην ενότητα ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ ΑΠΟ ΤΟ πορτ-μπεμπε / ΣΤΡΩΜΑΤΑΚΙ.

Σας συνιστούμε να εκτελείτε προσεκτικά τις οδηγίες πλυσίματος που αναφέρονται στην ετικέτα που φέρει το κάθε είδος.

Εάν είναι απαραίτητο να πλύνετε το εσωτερικό υλικό του στρώματος, συνιστάται να το αφήσετε να στεγνώσει εντελώς πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά.

Στη συνέχεια αναγράφονται τα σύμβολα για το πλύσιμο με τη σχετική επεξήγηση:

Πλύνετε στο χέρι με κρύο νερό

Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη

Μην στεγνώνετε στο στεγνωτήρα

Μην το σιδερώνετε

Μην κάνετε στεγνό καθάρισμα

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μην το βυθίζετε στο νερό. Καθαρίζετε περιοδικά τα πλαστικά μέρη με ένα υγρό πανί και να τα διατηρείτε καθαρά από σκόνη και άμμο για να αποφύγετε τριβές. Μην αφήνετε τα προϊόντα για μεγάλο διάστημα στον ήλιο; τα υφάσματα μπορεί να ξεθωριάσουν. Για τον καθαρισμό μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή λειαντικά προϊόντα.

ΠΡΩΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ

1. Τοποθετήστε το στρωματάκι στη βάση του πορτ-μπεμπέ (Εικ. 1).
2. Σηκώστε το χερούλι μεταφοράς (Εικ. 2) σε κατακόρυφη θέση και βεβαιωθείτε ότι και τα δύο μπλοκ που υπάρχουν στους αρμούς περιστροφής της λαβής έχουν εμπλακεί.
3. Τοποθετήστε την κουβερτούλα στο πορτ-μπεμπέ και περάστε τα κουμπιά μέσα από τις σχισμές και στις δύο πλευρές του πορτ-μπεμπέ (Εικ. 3), συνδέστε το αυτόματο κουμπί που βρίσκεται στην περιοχή των ποδιών (Εικ. 3A), και τα δύο αυτόματα κουμπιά στο υφασμάτινο πτερύγιο στην κουκούλα (Εικ. 3B).

Για μεγαλύτερη προστασία του παιδιού από τον αέρα και το κρύο, σηκώστε την υφασμάτινη πατ και στερεώστε την με τα ειδικά κουμπιά που υπάρχουν την κουκούλα (Εικ. 3C).

ΚΟΥΚΟΥΛΑ ΚΑΙ ΛΑΒΗ

4. Η κουκούλα μπορεί να χαμηλώσει. Για να ολοκληρωθεί αυτή η εργασία πρέπει να σπρώξετε ταυτόχρονα τα κουμπιά που υπάρχουν στο εσωτερικό των αρθρώσεων της κουκούλας και να πιέσετε το χερούλι προς τα κάτω (Εικ. 4).
5. Η κουκούλα επεκτείνεται για να προσφέρει μεγαλύτερη προστασία στο παιδί: ανοίξτε πλήρως το φερμουάρ (Εικ. 5) και πατήστε τα δύο εσωτερικά κουμπιά (Εικ. 5A-5B).
6. Η λαβή χρησιμεύει επίσης ως λαβή μεταφοράς (Εικ. 6).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν η κουκούλα είναι πλήρως εκτεταμένη (Εικ. 5B), ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη λαβή μεταφοράς.

ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΚΟΥΚΟΥΛΑ ΗΛΙΟΥ

7. Τοποθετήστε αυτόνομη κουκούλα ηλίου, εισάγοντας το υφασμάτινο πτερύγιο με τα δύο αυτόματα κουμπιά στην τσέπη και στερεώστε τα δύο αυτόματα κουμπιά (Εικ. 7-7A).

Αφού το στερεώσετε, δέστε το ύφασμα στη λαβή του πορτ-μπεμπέ χρησιμοποιώντας την ειδική ελαστική ταινία (Εικ. 7B) και ολοκληρώστε την ενέργεια συνδέοντας τους μαγνήτες στα πλαϊνά του πορτ-μπεμπέ (Εικ. 7C).

ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ

8. Για καλύτερο αερισμό του πορτ-μπεμπέ, μπορείτε να ανοίξετε το υφασμάτινο τμήμα στη βάση της κουκούλας (Εικ. 8). Για πρόσθετο αερισμό, το υφασμάτινο πτερύγιο στο κεφάλι του παιδιού μπορεί επίσης να ανοίξει (Εικ. 8A).

ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΗ ΠΛΑΤΗ

9. Η πλάτη του πορτ-μπεμπέ είναι ανακλινόμενη με βαθμιαίο τρόπο. Για να σηκώσετε και

να χαμηλώσετε την πλάτη, χρησιμοποιήστε τον τροχό κάτω από το πορτ-μπεμπέ στην περιοχή των ποδιών του παιδιού (Εικ. 9).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Συνιστάται να αερίζετε το πορτ-μπεμπέ μετά από παρατεταμένη χρήση του.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ ΣΤΟ ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥ

Για να συνδέσετε το κάθισμα αυτοκινήτου ή το πορτ-μπεμπέ, πρέπει να αφαιρέσετε από το καροτσάκι περιπάτου ή το κάθισμα αυτοκινήτου, εάν υπάρχουν.

10. Πιάστε το χερούλι σε θέση μεταφοράς (κατακόρυφα και μπλοκαρισμένο), τοποθετήστε το πορτ-μπεμπέ στους πλαϊνούς πλαστικούς συνδέσμους του καροτσιού περιπάτου με την περιοχή των ποδιών γυρισμένη προς το χερούλι, ακουμπήστε το πορτ-μπεμπέ στο πλαίσιο μέχρι να ακούσετε το κλικ που επιβεβαιώνει τη σύνδεση και των δύο συνδέσμων (Εικ. 10).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το πορτ-μπεμπέ πρέπει να τοποθετείται στο καροτσάκι περιπάτου μόνο με μέτωπο προς τους γονείς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν την χρήση βεβαιωθείτε ότι το πορτ-μπεμπέ είναι καλά στερεωμένο, τραβώντας το προς τα επάνω.

ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ ΑΠΟ ΤΟ ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥ

11. Με τη λαβή στη θέση μεταφοράς, πατήστε το κουμπί που βρίσκεται στο εξωτερικό της περιοχής κεφαλής του πορτ-μπεμπέ (Εικ. 11) και σηκώστε το από το πλαίσιο του καροτσιού περιπάτου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι εργασίες ασφάλισης και απασφάλισης του πορτ-μπεμπέ μπορούν να πραγματοποιηθούν ακόμα και όταν το παιδί βρίσκεται μέσα σε αυτό; Οι παραπάνω εργασίες μπορεί να αποβούν δυσκολότερες, λόγω του βάρους του παιδιού. Συνιστάται να πραγματοποιείτε πολύ προσεκτικά τις παραπάνω εργασίες.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ ΑΠΟ ΤΟ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ / ΣΤΡΩΜΑΤΑΚΙ

12. Για να αφαιρέσετε την κουκούλα, απελευθερώστε τα αυτόματα κουμπιά που συνδέουν το ύφασμα με τη λαβή που βρίσκεται κοντά στις αρθρώσεις (Εικ. 12), αποσυνδέστε και τα πέντε αυτόματα κουμπιά γύρω από την περίμετρο του ίδιου (Εικ. 12A).

Για να αφαιρέσετε την εξωτερική επένδυση από το στρωματάκι είναι απαραίτητο να το αφαιρέσετε από το πορτ-μπεμπέ και να αφαιρέσετε την επένδυση.

Για να αφαιρέσετε το εσωτερικό ύφασμα του πορτ-μπεμπέ, είναι απαραίτητο να ανοίξετε το περιμετρικό φερμουάρ (Εικ. 12B), ανασηκώστε την εσωτερική επένδυση και αφαιρέστε τις ελαστικές ταινίες που συνδέουν το ύφασμα με τη βάση (Εικ. 12C). στη συνέχεια το ύφασμα μπορεί να αφαιρεθεί από το πλαίσιο (Εικ. 12D). Για να τοποθετήσετε πάλι την επένδυση στο πορτ-μπεμπέ, πραγματοποιήστε τις ίδιες ενέργειες με αντίστροφη σειρά.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ ΣΤΗ ΒΑΣΗ CHICCO LULLAGLIDE

13. Για να συνδέσετε το πορτ-μπεμπέ στο CHICCO LULLAGLIDE STAND, βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται σε σταθερή κατάσταση (Εικ. 13).

Στη συνέχεια, πιάστε τη λαβή του πορτ-μπεμπέ στη θέση μεταφοράς (κάθετη και κλειδωμένη) και τοποθετήστε το πορτ-μπεμπέ στη βάση του stand, κάνοντας τους πλαστικούς συνδέσμους του πορτ-μπεμπέ να συμπίπτουν με αυτούς στη βάση του stand (εικ. 13A εξαρτήματα A-B) τοποθετήστε το πορτ-μπεμπέ στο πλαίσιο μέχρι να ακούσετε το κλικ και των δύο συνδέσμων (Εικ. 13B).

Υπάρχει δυνατότητα σύνδεσης του πορτ-μπεμπέ και προς τις δύο κατευθύνσεις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν την χρήση βεβαιωθείτε ότι το πορτ-μπεμπέ είναι καλά στερεωμένο, τραβώντας το προς τα επάνω.

ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ ΑΠΟ ΤΟ STAND CHICCO LULLAGLIDE

14. Με τη λαβή στη θέση μεταφοράς, πατήστε το κουμπί που βρίσκεται στο εξωτερικό της περιοχής κεφαλής του πορτ-μπεμπέ (Εικ. 14) και σηκώστε το από το STAND CHICCO LULLAGLIDE.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι εργασίες ασφάλισης και απασφάλισης του πορτ-μπεμπέ μπορούν

να πραγματοποιηθούν ακόμα και όταν το παιδί βρίσκεται μέσα σε αυτό. Οι παραπάνω εργασίες μπορεί να αποβούν δυσκολότερες, λόγω του βάρους του παιδιού. Συνιστάται να πραγματοποιείτε πολύ προσεκτικά τις παραπάνω εργασίες.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν είναι εγγυημένο για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Συνεπώς, η εγγύηση δεν θα ισχύει, αν οι ζημιές οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, φθορά ή τυχαία γεγονότα. Για ελαττώματα συμμόρφωσης κατά τη διάρκεια της εγγύησης, ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις των εθνικών κανονισμών που ισχύουν στη χώρα αγοράς, όπου ισχύουν.

TR KULLANIM TALİMATLARI

ÖNEMLİ- DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

UYARI: BOĞULMAYI ÖNLEMEK İÇİN BU PLASTİK ÖRTÜYÜ ÇOCUKLARDAN UZAK TUTUNUZ.

UYARILAR

- Montajdan önce, ürünün ve parçalarının taşıma sırasında hasar görmemiş olduğundan emin olun. Aksi halde, kullanmayın ve çocukların erişiminden uzak tutun.
- **UYARI:** Bu ürün yalnızca desteksiz oturamayan bir çocuk için uygundur. Çocuğun maksimum ağırlığı: 9 kg.
- Belirtilen kullanım yaşı: 0 – 5/6 ay.
- **UYARI:** Yalnızca sağlam, yatay, düz ve kuru bir yüzey üzerinde kullanınız.
- **UYARI:** Başka çocukların portbebe yakınlarında gözetimsiz şekilde oynamalarına izin vermeyiniz.
- **UYARI:** Bir parçasının kopuk, yırtık veya eksik olması durumunda standı kullanmayın.
- Yalnızca üretici tarafından temin edilen veya onaylanan yedek parçaları kullanınız.
- Üretici tarafından tedarik edilmemiş olan aksesuarları ürüne takmayınız. Üründe izinsiz olarak yapılan tüm de-

ğişiklikler, üreticiyi tüm sorumluluktan kurtaracaktır.

- Ateşten ve elektrikli soba, gaz sobası gibi diğer ısı kaynaklarından doğabilecek riskin daima bilincinde olunuz. Portbebeyi asla bu ısı kaynaklarının yakınında bırakmayınız.
- Portbebenin saplarını ve tabanını hasar veya aşınma belirtileri bakımından düzenli olarak kontrol ediniz. Fark edilebilir herhangi bir hasar veya aşınma ve yıpranma belirtisi varsa, ürünü kullanmayınız ve çocukların erişiminden uzak tutunuz.
- **UYARI:** Portbebeyi YALNIZCA LULLAGLIDE STANDIYLA BİRLİKTE kullanın.
- **UYARI:** Portbebeyi, çocuğunuzun otomobilde yolculuk etmesi için kullanmayınız.
- Bebeğinizi taşımak için portbebeyi yukarıya kaldırmadan önce, sap kısmının doğru kullanım konumunda olduğundan emin olunuz.
- Portbebeyi kaldırmadan ya da taşımadan önce, tabanın en alçak konuma ayarlanması gerekir.
- Portbebe içerisinde, çocuğunuzun kafası asla gövdesinden aşağıda olmamalıdır.
- Çocuğun uyuyabilmesi için taban en alçak konuma ayarlanmalıdır.
- Portbebeyi yere koyarken ve portbebe ile kapılardan geçerken dikkatli olun.
- **UYARI:** Üretici tarafından verilen veya tavsiye edilen şiltenin üstüne ikinci bir şilte eklemeyiniz.
- Portbebede yumuşak

oyuncaklar, yastıklar gibi boğulma tehlikesi oluşturabilecek hiçbir şey bırakmayın.
- Portbebeyi ip, panjur veya perde kordonu gibi boğulma tehlikesi oluşturabilecek başka bir ürünün yakınına koymayın.
- Aşırı sıcak, çocuğunuzun hayatını tehlikeye atabilir! Ortam sıcaklığını ve çocuğun giysilerini göz önünde bulundurun ve çocuğun çok üşümediğinden veya çok sıcaklamadığından emin olun.
- Güvenli bir şekilde uyuma konusunda bir sağlık uzmanından tavsiye alın.
- **UYARI:** Portbebe, puset üzerine YALNIZCA ebeveyne dönük konumda takılmalıdır.
- Bu portbebe sadece CHICCO BELLAGIO ve CHICCO MYSA pusetleriyle uyumludur.
- Portbebenin içerisine ürünün derinliğini azaltabilecek herhangi bir nesne yerleştirmeyiniz.
- Çocuğunuzu içine yerleştirmeden önce, portbebenin pusete doğru olarak takıldığından emin olunuz.
- Doğrudan güneş ışığına maruz kalan ürünler ısınacaktır; içine çocuğunuzu yerleştirmeden önce soğumalarını sağlayınız.
- **UYARI:** Uyku sırasında bebeğin sırt üstü yattığından ve solunum yollarının açık olduğundan emin olun.
- Çarşafların şiltenin altına iyice sıkıştırıldığından ve omuz hizasını geçmediğinden.
- Uzun süreli uyku sırasında daha iyi hava dolaşımı sağlamak için ten-

teyi indirin ve varsa file bölmeleri açın.
- Uzun süreli kullanımdan sonra portbebenin havalandırılması tavsiye edilir.
- Kullanılmadığı zamanlarda ürünü çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayınız.

BİLEŞENLER
Paket içeriği aşağıdakilerden oluşur:
- tenteli portbebe
- iç kaplama
- puset için örtü / bacak örtüsü
- Minder
- gizlilik sağlayan güneşlik

TEMİZLİK VE BAKIM ÖNERİLERİ
Bu ürün, düzenli bakım gerektirir. Temizlik ve bakım yalnızca bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.

TEMİZLİK
Çıkarılabilir olmayan kumaş kısımlarını nemli bir sünger ve nötr bir sabunla temizleyiniz. Plastik kısımları, yumuşak ve nemli bir bezle düzenli olarak siliniz. Pas oluşumunu önlemek için, suyla temas etmeleri halinde metal kısımları daima kurulayın.

YIKAMA
Portbebenin iç kaplaması ve şilte örtüsü sökülebilir ve yıkanabilirdir. Bu işlemleri gerçekleştirmek için portbebe / ŞİLTE KAPLAMASININ ÇIKARILMASI bölümüne bakınız.
Etiket üzerindeki yıkama talimatlarını dikkatle izleyiniz.
Şilte dolgusunun yıkanması gerekirse, tekrar kullanmadan önce tamamen kuruduğundan emin olunuz.
Aşağıda, yıkama sembolleri ve açıklamaları gösterilmiştir:


Elde yıkayınız


Ağartıcı kullanmayın


Kurutma makinesinde kurutmayın


Ütülemeyin


Kuru temizlemeye vermeyin

BAKIM
Suya batırmayın. Plastik kısımları nemli bir bezle düzenli olarak temizleyiniz ve sürtünmeyi önlemek için, toz ve kumdan uzak tutunuz. Ürünü uzun süre boyunca güneşe maruz bırakmayınız; kumaşların rengi solabilir. Temizlemek için çözücüler veya aşındırıcı ürünler kullanmayınız.

PORTBEBENİN İLK MONTAJI
1. Şilteyi portbebenin tabanına yerleştiriniz (Şek. 1).
2. Sap kısmının döndürme ek yerlerindeki kilitlerin her ikisinin de takıldığından emin olarak, taşıma sapını (Şek. 2) dikey konuma kaldırınız.
3. Kılıfı portbebenin üzerine yerleştiriniz ve düğmeleri portbebenin her iki yanındaki yuvalardan geçiriniz (Şekil 3), ayak bölgesinde bulunan çıtçıt düğmeyi (Şekil 3A) ve kumaş kapaktaki iki çıtçıt düğmeyi başlığa sabitleyiniz (Şekil 3B).

Rüzgara ve soğuğa karşı ek koruma için, kumaş şeridi kaldırınız ve örtü üzerindeki düğmeleri kullanarak yerine sabitleyiniz (Şek. 3C).

TENTE VE SAP
4. Tente aşağı indirilebilir. İndirmek için, tentenin birleşim yerlerinin dış kısmında bulunan düğmelere aynı anda basınız ve sapı aşağıya doğru itiniz (Şek. 4).
5. Tente, çocuğa daha fazla koruma sağlamak için uzatılabilir: fermuarı tamamen açınız (Şekil 5) ve iki dahili düğmeye basınız (Şekil 5A-5B).

6. Sap aynı zamanda taşıma sapı olarak da kullanılır (Şekil 6).

UYARI: Tente tamamen açıldığında (Şekil 5B), taşıma kolunu KULLANMAYINIZ.

GİZLİLİK SAĞLAYAN GÜNEŞLİK

7. İki çıtçıt düğmeli kumaş kapağı cebe yerleştirerek gizlilik sağlayan güneşliği bağlayın ve iki çıtçıt düğmeyi sabitleyin (Şek. 7-7A).

Güneşlik takıldıktan sonra, özel elastik bandı kullanarak kumaşı portbebenin sapına sabitleyin (Şekil 7B) ve portbebenin yanlarındaki mıknatısları bağlayarak işlemi tamamlayın (Şekil 7C).

PORTBEBENİN HAVALANDIRMA SİSTEMİ

8. Portbebenin havalandırmasını artırmak için, tentenin tabanındaki kumaş kısmı açınız (Şek. 8). Ek havalandırma için, çocuğun başının arkasında yer alan kumaş şeridi açınız (Şek. 8A).

AYARLANABİLİR SIRTLIK

9. Portbebenin sırtlığı, kademeli olarak ayarlanabilir. Sırtlığı yükseltmek ve alçaltmak için, portbebenin altında çocuğun ayaklarının bulunduğu bölgedeki çarkı kullanınız (Şek. 9).

UYARI: Uzun bir süre kullanılmışsa, portbebenin havalandırılması tavsiye edilir.

PORTBEBENİN PUSETE BAĞLANMASI

Portbebeyi bağlamak için, varsa puset koltuğunun ya da oto koltuğunun çıkarılması gerekir.

10. Sapı taşıma konumunda tutunuz (dikey ve yerine kilitlenmiş olarak) ve portbebeyi, ayak kısmı pusetin sapına bakacak şekilde pusetin yanlarındaki plastik sabitleme elemanlarına geçirerek, portbebeyi her iki sabitleme elemanı da tık sesi çıkararak yerine oturana kadar çerçeve üzerine yerleştiriniz (Şek. 10).

UYARI: Portbebe, puset üzerine YALNIZCA ebeveyne dönük konumda takılmalıdır.

UYARI: Kullanmadan önce, portbebeyi yukarı çekerek doğru bağlandığından emin olunuz.

PORTBEBENİN PUSETTEN ÇIKARILMASI

11. Sap taşıma konumundayken, portbebenin baş kısmının dış tarafında bulunan düğmeye basınız (Şek. 11) ve portbebeyi puset çerçevesinden kaldırarak çıkarınız.

UYARI: Bağlama ve serbest bırakma işlemleri, çocuğunuz portbebe içindeyken gerçekleştirilebilir; ancak bu işlemlerin gerçekleştirilmesi, çocuğun ağırlığı nedeniyle daha zor olabilir. Yukarıda anılan işlemleri gerçekleştirirken dikkat ediniz.

PORTBEBE / ŞİLTE KAPLAMASININ SÖKÜLMESİ

12. Tenteyi çıkarmak için, kumaşı tutamağa bağlayan çıtçıt düğmeleri açınız. Bu düğmeler ek yerlerine yakın konumlandırılmıştır (Şekil 12), çevresindeki beş çıtçıt düğmeyi de açınız (Şekil 12A).

Şilte örtüsünü çıkarmak için, şilteyi portbebeden çıkartıp, örtüyü çıkarınız.

Portbebenin kumaş astarını çıkarmak için önce çevresinden geçen fermuarı açınız (Şekil 12B), ardından iç astarı kaldırınız ve kumaşı tabana bağlayan elastik bantları çıkarınız (Şekil 12C). Kumaş daha sonra gövdeden çıkarılabilir (Şekil 12D).

Kaplamayı portbebeye takmak için, aynı adımları ters sırayla takip ediniz.

PORTBEBENIN CHICCO LULLAGLIDE STANDINA TAKILMASI

13. Portbebeyi CHICCO LULLAGLIDE STANDINA takmak için standın sabit modda olduğundan emin olunuz (Şekil 13).

Daha sonra, sapı taşıma konumunda tutunuz (dikey ve bloke) ve portbebeyi standın tabanına konumlandırarak, portbebe üzerindeki plastik greftleri standın tabanındakilerle hizalayınız (şek.13A bileşen A-B). Her iki greftin de yerine kilitlendiğini onaylayan klik sesini duyana kadar portbebeyi çerçeve üzerinde tutunuz (Şek. 13B).

Portbebe her iki yöne bakacak şekilde takılabilir.

UYARI: Kullanmadan önce, portbebeyi yukarı çekerek doğru bağlandığından emin olunuz.

PORTBEBENİN CHICCO LULLAGLIDE STANDINDAN ÇIKARILMASI

14. Sap taşıma konumundayken, portbebenin

baş kısmının dış tarafında bulunan düğmeye basınız (Şekil 14) ve CHICCO LULLAGLIDE STANDINDAN kaldırarak çıkarınız.

UYARI: Bağlama ve serbest bırakma işlemleri, çocuğunuz portbebe içindeyken de gerçekleştirilebilir; ancak bu işlemlerin gerçekleştirilmesi, çocuğun ağırlığı nedeniyle daha zor olabilir. Yukarıda anılan işlemleri gerçekleştirirken dikkat ediniz.

GARANTİ

Ürün, talimatlarda belirtildiği üzere, normal kullanımda her türlü uygunsuzluğa karşı garantilidir. Bu nedenle garanti, hatalı kullanım, aşınma veya kazara meydana gelen olaylardan kaynaklanan hasar durumunda geçerli değildir. Uygunluğa ilişkin kusurlara dair garantinin süresi için mümkün olduğu durumlarda lütfen satın alınan ülkede geçerli ulusal kanunların özel hükümlerine bakınız.

UK **ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ**

ВАЖЛИВО - У В А Ж Н О ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ.

УВАГА: ТРИМАЙТЕ ПЛАСТИКОВІ ПАКЕТИ ПОДАЛІ ВІД ДІТЕЙ, ЩОБ ЗАПОБІГТИ УДУШЕННЮ.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Перед складанням переконайтеся в тому, що виріб та всі його деталі не пошкоджені при транспортуванні. В іншому випадку не користуйтеся виробом і тримайте його в недоступному для дітей місці.
- **УВАГА:** Цей виріб призначений для дитини, яка ще не в змозі сидіти самостійно, перегортатися і підніматися з опорою на руки та коліна. Максимальна вага дитини: 9 кг.
- Для якого віку: 0 – 5/6 місяців.
- **УВАГА:**Використовуйте виріб тільки на стійкій горизонтальній, рівній та сухій поверхні.
- **УВАГА:** Не дозволяйте іншим дітям гратися біля люльки-переноски без нагляду з боку дорослих.
- **УВАГА:** Не використовуйте виріб з пошкодженими, відірваними або відсутніми деталями.
- Використовуйте тільки ті запасні частини, які поставлені або схвалені виробником.

- Не прикріплюйте до люльки аксесуари, якщо вони не поставлені самим виробником. Внесення увиріб будь-яких модифікацій звільняє виробника від будь-якої відповідальності.
- Враховуйте ризики, пов'язані з полум'ям та іншими джерелами тепла, такими як електроплити, газові плити тощо. Не залишайте переносну дитячу люльку поблизу таких джерел тепла.
- Періодично перевіряйте фізичну та конструкційну цілісність виробу, зокрема, цілісність ручок для транспортування та дна люльки-переноски. При виявленні слідів ушкодження або зношення не використовуйте виріб та тримайте його в недоступному для дітей місці.
- **УВАГА:** Люльку-переноску можна використовувати тільки з підставкою STAND CHICCO LULLAGLIDE.
- **УВАГА:** Цю люльку-переноску можна використовувати для перевезення дитини в автомобілі.
- Перш ніж піднімати люльку-переноску, впевніться, що ручка знаходиться у правильному для використання положенні.
- Перш ніж піднімати та транспортувати люльку-переноску, необхідно відрегулювати основу, опустивши її у найнижче положення.
- Не можна, щоб голова дитини у люльці-переносці була розташована нижче тіла.

- Щоб дитина могла спати, слід опустити основу в найнижче положення.
- Будьте обережні, стоячи на підлозі та входячи у двері з люлькою-переноскою.
- **УВАГА:** Не кладіть додатковий матрацик зверху матрацика, що постачається у комплекті або рекомендується виробником.
- Не залишайте у люльці нічого, що могло би становити небезпеку удушення, наприклад м'які іграшки або подушки.
- Не ставте люльку-переноску поруч з іншими предметами, які можуть становити небезпеку удушення, наприклад мотузками, шнурами для штор/гардин.
- Перегрівання може становити загрозу для життя вашої дитини! Вдягаючи дитину, враховуйте температуру довкілля, щоб дитині було не холодно і не жарко.
- Порадьтеся з медичним працівником про те, як дитині безпечно спати.
- **УВАГА:** Люльку-переноску необхідно встановлювати на візку ТІЛЬКИ так, щоб дитина була обличчям до батьків.
- Ця люлька-переноска сумісна лише з візками CHICCO BELLAGIO та CHICCO MYSA.
- Не залишайте всередині люльки жодних речей, які можуть зменшити її глибину.
- Перш ніж класти дитину в люльку, переконайтеся, що остання правильно закріплена

на візку.
- Вироби, залишені на сонці, перегріваються; зачекайте на їхнє охолодження і тільки потім кладіть дитину всередину.
- **УВАГА:** Під час сну переконайтеся, що дитина перебуває в положенні лежачи на спині та нічого не заважає їй дихати.
- Переконайтеся, що простирадло добре заправлено під матрацом і розташовується не вище рівня плечей.
- Для більш тривалих періодів сну рекомендується опустити капюшон і відкрити сітчасті вставки, якщо вони є, для кращої циркуляції повітря.
- Рекомендується провітрювати люльку після тривалого використання.

- Якщо виріб не використовується впродовж тривалого часу, тримайте його подалі від дитини.

КОМПОНЕНТИ

В упаковці знаходиться:
- люлька-переноска з капюшоном
- внутрішня оббивка
- покривальце / накидка на ноги для візка
- матрац
- шторка для захисту від сонця та усамітнення

РЕКОМЕНДАЦІЇ З ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯДУ

Цей виріб потребує регулярного догляду. Операції з чищення та догляду мають виконуватись дорослою особою.

ЧИЩЕННЯ

Чистіть елементи з незнімнм текстильним покриттям зволоженою губкою і нейтральним милом. Регулярно протирайте пластмасові частини зволоженою серветкою. Після контакту з водою витирайте насухо металеві частини, щоб запобігти утворенню іржі.

ПРАННЯ

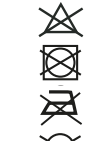
Внутрішня оббивка люльки-переноски і матрацика є змінною, та її можна прати. Для виконання цих операцій див. розділ "ЗНЯТТЯ ОББИВКИ З ЛЮЛЬКИ-ПЕРЕНОСКИ/ ДИТЯЧОГО МАТРАЦА".

Рекомендується уважно дотримуватись інструкцій з прання, наведених на етикетці виробу.

Якщо необхідно випрати набивку дитячого матраца, рекомендується повністю її висушити перед подальшим використанням.

Нижче наведені символи прання з відповідними описами:


Прати вручну у холодній воді



Не відбілювати

Не сушити у механічний спосіб

Не прасувати

Не піддавати хімічній чистці

ДОГЛЯД

Не занурюйте у воду. Періодично протирайте пластмасові деталі вологою серветкою і тримайте їх у чистоті, щоб на них не потрапляв пил і пісок, для уникнення тертя. Не залишайте вироби тривалий час під сонцем; тканинні покриття можуть знебарвитися. Не використовуйте для чищення розчинники або абразивні засоби.

ПЕРШЕ СКЛАДАННЯ ЛЮЛЬКИ-ПЕРЕНОСКИ

1. Покладіть матрацик на основу люльки-переноски (мал. 1).
2. Підніміть ручку для транспортування (мал. 2) у вертикальне положення, впевнившись, що задіяні обидва фіксатори, розташовані в поворотних шарнірах ручки.
3. Надягніть чохол на люльку-переноску і вставте кнопки у прорізи з обох боків люльки-переноски (мал. 3), застебніть кнопку в області ніг (мал. 3A) і дві кнопки на тканинному клапані до капюшона (мал. 3B).

Для додаткового захисту дитини від вітру та холоду підніміть текстильний клапан і пристебніть його відповідними кнопками на капюшоні (мал. 3C).

КАПЮШОН І РУЧКА

4. Капюшон можна опустити. Для здійснення цієї операції необхідно одночасно натиснути кнопки всередині шарнірів капюшона і штовхнути ручку вниз (мал. 4).
5. Капюшон можна розтягнути, щоб забезпечити більший захист для дитини: повністю розстібніть застібку (мал. 5) і натисніть дві внутрішні кнопки (мал. 5A-5B).
6. Ручка також використовується як ручка для перенесення (мал. 6).

УВАГА: Коли капюшон повністю висунуто (мал. 5B), НЕ використовуйте ручку для перенесення.

ШТОРКА ДЛЯ ЗАХИСТУ ВІД СОНЦЯ ТА УСАМІТНЕННЯ

7. Прикріпіть шторку для захисту від сонця та усамітнення, вставивши тканинний клапан з двома кнопками в кишеню, і застебніть дві кнопки (мал. 7-7A).

Прикріпивши шторку, прив'яжіть її до ручки люльки-переноски за допомогою спеціальної еластичної стрічки (мал. 7B) і завершіть операцію, зачепивши магніти з боків люльки (мал. 7C).

СИСТЕМА ПРОВІТРЮВАННЯ ЛЮЛЬКИ-ПЕРЕНОСКИ

8. Для кращого провітрювання люльки-переноски можна відкрити тканинний сегмент внизу капюшона (мал. 8). Для максимального провітрювання можна відкрити також тканинний клапан в області голови дитини (мал. 8A).

РЕГУЛЬОВАНА СПИНКА

9. Спинку люльки-переноски можна нахилити в одне з кількох положень. Щоб піднімати і опускати спинку, використовуйте коліщатко під люлькою в районі ніг дитини (мал. 9).

УВАГА: Рекомендується провітрювати люльку-переноску після тривалого використання.

ВСТАНОВЛЕННЯ ЛЮЛЬКИ-ПЕРЕНОСКИ НА ВІЗОК

Щоб прикріпити люльку-переноску, необхідно зняти сидіння з візка або автокрісло, якщо вони є.

10. Візьміться за ручку в положенні для перенесення (вертикальне і заблоковане положення) і розташуйте люльку-переноску на бічних пластмасових кріпленнях візка так, щоб область ніг була повернута до ручки, та встановіть люльку у потрібне положення на рамі, поки не почуєте клацання, що підтверджує з'єднання (мал. 10).

УВАГА: Люльки-переноску необхідно вста-

новлювати на візку лише обличчям до батьків.

УВАГА: Перед використанням слід пересвідчитися, що люлька-переноска добре прикріплена, потягнувши її вгору.

ВІД'ЄДНАННЯ ЛЮЛЬКИ-ПЕРЕНОСКИ ВІД ВІЗКА

11. Коли ручка знаходиться в положенні для перенесення, натисніть кнопку на зовнішній стороні люльки-переноски з боку голови дитини (мал. 11) і підніміть люльку з рами візка.

УВАГА: Люльку-переноску можна приєднувати та від'єднувати, навіть коли в ній знаходиться дитина; виконання згаданих вище операцій може ускладнитись через вагу дитини. Рекомендується бути максимально уважними під час виконання описаних вище операцій.

ЗНЯТТЯ ОББИВКИ З ЛЮЛЬКИ-ПЕРЕНОСКИ/ДИТЯЧОГО МАТРАЦА

12. Щоб зняти капюшон, розстебніть кнопки, що з'єднують тканину з ручкою на стиках (мал. 12); розстебніть всі п'ять кнопок по периметру (мал. 12A).

Щоб зняти дитячий матрац, необхідно вийняти його з люльки-переноски та зняти чохол.

Щоб зняти внутрішню тканинну оббивку люльки-переноски, необхідно розстебнути застібку по периметру (мал. 12B), підніміть внутрішню підкладку і зніміть еластичні стрічки, що з'єднують тканину з основою (мал. 12C). Після цього оббивку можна зняти з люльки (мал. 12D).

Щоб знову встановити оббивку на люльку-переноску, виконайте щойно описані операції у зворотному порядку.

ВСТАНОВЛЕННЯ ЛЮЛЬКИ-ПЕРЕНОСКИ НА ПІДСТАВКУ CHICCO LULLAGLIDE

13. Щоб встановити люльку-переноску на підставку Chicco Lullaglide, впевніться, що вона знаходиться у нерухомому положенні (мал. 13).

Потім утримуйте ручку люльки-переноски в положенні для перенесення (вертикально і зафіксовано) і поставте люльку на основу підставки, сумістивши пластикові застібки на люльці з застібками на підставці (мал. 13A, компоненти A-B). Встановіть люльку на раму до клацання обох застібок (мал. 13B).

Зафіксувати люльку-переноску можна в обох напрямках.

УВАГА: Перед використанням слід пересвідчитися, що люлька-переноска добре прикріплена, потягнувши її вгору.

ВІД'ЄДНАННЯ ЛЮЛЬКИ-ПЕРЕНОСКИ ВІД ПІДСТАВКИ LULLAGLIDE

14. Коли ручка знаходиться в положенні для перенесення, натисніть кнопку на зовнішній стороні люльки-переноски з боку голови дитини (мал. 14) і підніміть її з підставки CHICCO LULLAGLIDE.

УВАГА: Люльку-переноску можна приєднувати та від'єднувати, навіть коли в ній знаходиться дитина; виконання згаданих вище операцій може ускладнитись через вагу дитини. Рекомендується бути уважними при виконанні описаних вище операцій.

ГАРАНТІЯ

На виріб надається гарантія від будь-якої невідповідності за нормальних умов експлуатації згідно з інструкцією. Відтак, гарантія втрачає чинність у разі ушкоджень, що з'явилися внаслідок неправильної експлуатації, зношення або випадкових подій. Про строк дії гарантії відповідності можна дізнатись з відповідних положень чинного національного законодавства країни, в якій придбано виріб, якщо вони передбачені.

RU ЛЮЛЬКА GRAN COMFORT ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВАЖНО - ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ.

ВНИМАНИЕ: ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА УДУШЕНИЯ ХРАНИТЕ ПЛАСТИКОВЫЕ ПАКЕТЫ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Перед сборкой изделия необходимо убедиться в целостности его компонентов; при обнаружении повреждений вследствие перевозки, не используйте изделие и храните его вдали от детей.
- **ВНИМАНИЕ:** Это изделие предназначено для детей, которые ещё не умеют сидеть самостоятельно, поворачиваться и подниматься, опираясь на руки или колени. Максимальный вес ребёнка: 9 кг.
- Изделие предусмотрено для детей: 0 – 5/6 месяцев.
- **ВНИМАНИЕ:** Используйте изделие только на устойчивой, горизонтальной, ровной и сухой поверхности.
- **ВНИМАНИЕ:** Не позволяйте другим детям играть без присмотра рядом с люлькой.
- **ВНИМАНИЕ:** Не пользуйтесь изделием, если отдельные его части по-

ломаны, разорваны или отсутствуют.

- Используйте только запасные части, поставленные или одобренные производителем.
- Не прикрепляйте к изделию аксессуары, если они не предоставлены самим производителем. Если изделие подвергается модификации, производитель снимает с себя любую ответственность.
- Не забывайте о том, что огонь и другие источники тепла, такие как электрические и газовые плиты и т. п. потенциально опасны. Поэтому никогда не оставляйте люльку рядом с ними.
- Периодически проверяйте физическую и структурную целостность изделия, в частности, транспортировочных ручек и днища люльки для перевозки ребёнка . Если изделие повреждено или имеет явные признаки износа, не пользуйтесь им и держите его вдали от детей.
- **ВНИМАНИЕ:** Используйте люльку ТОЛЬКО со стойкой CHICCO LULLAGLIDE.
- **ВНИМАНИЕ:** Эта люлька не предусмотрена для перевозки ребёнка в автомобиле.
- Перед транспортировкой люльки для перевозки ребёнка убедитесь, что ручка находится в соответствующем положении.
- Перед подъемом или транспортировкой, основание должно быть отрегулировано в максимально низкое положение.
- Голова ребенка в люльке для перевозки ребёнка никогда не должна находиться ниже остальных частей тела.

- Чтобы ребенок мог спать, основание должно быть установлено в самое нижнее положение.
- Будьте осторожны, стоя на полу и проходя через двери с переносной люлькой.
- **ВНИМАНИЕ:** Не добавляйте другой матрасик на предоставленный и рекомендованный изготовителем.
- Не оставляйте в переносной колыбелью ничего, что может стать причиной удушья, например, мягкие игрушки, подушки.
- Не размещайте переносную колыбель рядом с другими предметами, которые могут представлять опасность удушения, например, веревки, занавески/шторы.
- Перегрев может представлять угрозу для жизни ребёнка! Обратите внимание на температуру окружающей среды и одежду ребенка и убедитесь, что ему не слишком холодно и не слишком жарко.
- Посоветуйтесь с медицинским работником, как безопасно спать.
- **ВНИМАНИЕ:** Люлька должна быть установлена на прогулочную коляску лицом к маме.
- Эта переносная колыбель совместима только с колясками CHICCO BELLAGIO и CHICCO MYSA.
- Не оставляйте в люльке какие-либо предметы, которые могут уменьшить ее глубину.
- Прежде чем разместить ребёнка в люльке убедитесь, что она правильно закреплена на базе прогулочной коляски.
- Все предметы, оставленные на солнце, сильно нагреваются; прежде чем

положить ребёнка в колыбель, подождите, пока они не остынут.

- **ВНИМАНИЕ:** Следите за тем, чтобы во время сна ребёнок лежал на спине, а его дыхательные пути были свободны.
- Убедитесь, что простыни плотно заправлены под матрас и находятся не выше уровня плеч.
- Для более длительного сна рекомендуется опустить капюшон и открыть сетчатые вставки, если таковые имеются, чтобы обеспечить лучшую циркуляцию воздуха.
- Рекомендуется проветривать люльку после продолжительного использования.
- Когда изделие не используется, следует хранить его в недоступном для детей месте.

КОМПОНЕНТЫ ИЗДЕЛИЯ
В состав комплекта входят:

- переносная колыбель с капюшоном
- внутренняя обивка
- покрывало / накидка для ног для коляски
- матрасик
- солнцезащитная накидка

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОЧИСТКЕ И УХОДУ
Данное изделие требует периодического ухода. Операции по очистке и уходу должны выполняться взрослыми.

ОЧИСТКА
Очищайте не снимаемую ткань изделия при помощи влажной губки и нейтрального мыла. Пластмассовые части необходимо периодически очищать влажной тканью. Чтобы не образовалась ржавчина, необходимо высушивать металлические части в случае контакта с водой.

СТИРКА
Внутренняя обивка люльки для перевозки ребёнка и матрасика являются съемными и могут стираться. Для выполнения данных операций см. раздел СНЯТИЕ ОБИВКИ люльки для перевозки ребёнка / МАТРАСИКА
Рекомендуется строго следовать указаниям по стирке, приведенным на этикетке изделия.
Если необходимо постирать набивку матрасика, то рекомендуется высушить его полностью перед следующим использованием.
Ниже приведены условные обозначения по стирке и их расшифровка:


Стирать вручную в холодной воде


Не отбеливать


Не сушить в сушильном барабане


Не гладить


Не подвергать химчистке

ОБСЛУЖИВАНИЕ
Не погружайте в воду. Регулярно очищайте пластиковые части влажной тканью и избегайте попадания на них пыли и песка, чтобы

избежать трения. Не оставляйте надолго изделие под солнцем; ткани могут выцвести. Не используйте для очистки растворители или абразивные средства.

СБОРКА ЛЮЛЬКИ ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ РЕБЁНКА

1. Положите матрас на дно люльки (рис. 1).
2. Поднимите транспортировочную ручку (рис. 2) в вертикальное положение, убедившись, что оба фиксатора, имеющиеся в поворотных шарнирах ручки, задействованы.
3. Наденьте накидку на переносную колыбель и проденьте пуговицы в петли с обеих сторон переносной колыбели (рис. 3), застегните кнопку, расположенную в области ног (рис. 3A) и пристегните две кнопки, расположенные на текстильном клапане, к капюшону (рис. 3B).

Для наибольшей защиты ребёнка от ветра и холода поднимите тканевую часть капюшона и закрепите её, используя пуговицы на фартуке (Рис. 3C).

КАПЮШОН И РУЧКА

4. Капюшон можно опустить. Для этого необходимо нажать одновременно кнопки с внутренней стороны шарниров капюшона и опустить ручку вниз (рис. 4).
5. Капюшон раздвигается, обеспечивая дополнительную защиту ребенка: полностью расстегните молнию (рис. 5) и нажмите две внутренние кнопки (рис. 5A-5B).
6. Ручка также служит для переноски (рис. 6).

ВНИМАНИЕ: Если капюшон полностью растянут (рис. 5B), НЕ используйте ручку для переноски.

СОЛНЦЕЗАЩИТНАЯ НАКИДКА

7. Наденьте солнцезащитную накидку, вставив текстильный клапан с двумя кнопками в карман, и застегните две кнопки (рис. 7-7A).

Надев накидку, прикрепите ее к ручке переносной колыбели с помощью специальной резинки (рис. 7B) и завершите операцию, закрепив магниты по бокам колыбели (рис. 7C).

СИСТЕМА ВЕНТИЛЯЦИИ ЛЮЛЬКИ ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ РЕБЁНКА

8. Для оптимальной вентиляции люльки можно открыть тканевый сегмент, расположенный в основании капюшона (рис. 8). Для дополнительной вентиляции можно открыть также тканевую часть капюшона, расположенную у изголовья (рис. 8A).

РЕГУЛИРУЕМАЯ СПИНКА

9. Спинку колыбели можно плавно регулировать. Чтобы поднять и опустить спинку, используйте колесико под колыбелью в области ног ребенка (рис. 9).

ВНИМАНИЕ: Рекомендуется проветривать люльку после продолжительного использования.

УСТАНОВКА ЛЮЛЬКИ ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ РЕБЁНКА НА БАЗУ ПРОГУЛОЧНОЙ КОЛЯСКИ

Перед пристегиванием люльки, следует убрать сиденье коляски или автокресла.

10. Возьмитесь за ручку в положении транспортировки (зафиксирована в вертикальном положении), прикрепите переносную колыбель к боковым пластиковым креплениям базы прогулочной коляски таким образом, чтобы область ног была обращена к ручке колыбели, при этом должен прозвучать характерный щелчок с обеих сторон (рис. 10).

ВНИМАНИЕ: Люлька должна быть установлена на прогулочную коляску лицом к маме.

ВНИМАНИЕ: Перед использованием убедитесь, что люлька тщательно закреплена, потянув ее вверх.

ОТСТЕГИВАНИЕ ЛЮЛЬКИ ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ РЕБЁНКА ОТ КОЛЯСКИ

11. Держа ручку в транспортном положении, нажмите кнопку, расположенную на внешней стороне области головы переносной колыбели (рис. 11) и снимите ее с рамы коляски.

ВНИМАНИЕ: Прикрепление и открепление могут выполняться также с ребенком в люльке; однако, в связи с весом ребенка, они могут будут затруднены. При выполне-

нии таких действий требуется особая осторожность.

СНЯТИЕ ОБИВКИ С ЛЮЛЬКИ ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ РЕБЁНКА / МАТРАСИКА

12. Чтобы снять капюшон, расстегните расположенные рядом с шарнирами кнопки, которыми текстиль крепится к ручке (рис. 12), расстегните все пять кнопок по периметру (рис. 12A).

Чтобы снять обивку с матрасика, необходимо вынуть матрас из люльки и снять с него чехол.

Чтобы снять внутреннюю обивку переносной колыбели, расстегните молнию, расположенную по периметру (рис. 12B), поднимите внутреннюю обивку и снимите резинки, которыми текстиль крепится к основе (рис. 12C). Затем текстиль можно снять с каркаса (рис. 12D).

Чтобы надеть обивку на переносную колыбель, выполните описанные выше операции в обратном порядке.

КРЕПЛЕНИЕ ПЕРЕНОСНОЙ КОЛЫБЕЛИ К СТОЙКЕ CHICCO LULLAGLIDE

13. Чтобы прикрепить переносную колыбель к стойке CHICCO LULLAGLIDE, убедитесь, что он находится в фиксированном режиме (рис. 13).

Затем, удерживая ручку переносной люльки в транспортном положении (зафиксирована вертикально), установите люльку на основание стойки, совместив пластиковые фиксаторы люльки с фиксаторами на основании стойки (рис. 13A, компоненты A-B), установите люльку на раму до щелчка обоих фиксаторов (рис. 13B).

Люльку можно закрепить в любом направлении.

ВНИМАНИЕ: Перед использованием убедитесь, что люлька тщательно закреплена, потянув ее вверх.

ОТСОЕДИНЕНИЕ ПЕРЕНОСНОЙ КОЛЫБЕЛИ ОТ СТОЙКИ CHICCO LULLAGLIDE

14. Держа ручку в транспортном положении, нажмите кнопку, расположенную на внешней стороне в области головы переносной колыбели (рис. 14) и снимите ее со стойки CHICCO LULLAGLIDE.

ВНИМАНИЕ: прикрепление и откреплениe могут выполняться также с ребенком в люльке; однако, в связи с весом ребенка, они могут будут затруднены. При выполнении таких действий требуется особая осторожность.

ГАРАНТИЯ

Производитель гарантирует отсутствие дефектов соответствия при нормальных условиях использования, согласно указаниям инструкции по эксплуатации. Гарантия не будет действительна в случае ущерба, обусловленного несоответствующим использованием, изнашиванием или непредвиденными обстоятельствами. Срок действия гарантии на заводские дефекты предусмотрен нормативами, действующими в стране покупки, где это применяется.

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ВАЖНО ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

ВНИМАНИЕ:
СЪХРАНЯВАЙТЕ ТАЗИ ПЛАСТМАСОВА ОПАКОВКА ДАЛЕЧ ОТ ДЕЦА, ТЪЙ КАТО ИМА ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди сглобяване проверете продукта и всички негови компоненти за каквито и да било повреди, причинени при транспортиране. В този случай продуктът не трябва да се използва и трябва да се съхранява на подходящо разстояние извън обсега на деца.
- **ВНИМАНИЕ:** Този продукт е подходящ за дете, което не е в състояние да седи самостоятелно, да се обръща и да се изправя, като се обляга на ръце и колене. Максимално тегло на детето: 9 kg.
- Приблизителна възраст за използване: 0 – 5/6 месеца.
- **ВНИМАНИЕ:** Използвайте само върху стабилна, хоризонтална, равна и суха повърхност.
- **ВНИМАНИЕ:** Не оставяйте други деца да играят без надзор близо до коша порт-бебе.
- **ВНИМАНИЕ:** Не използвайте, ако някоя

от частите е счупена, скъсана или липсваща.

- Използвайте само резервни части, които са доставени или одобрени от производителя.
- Не използвайте с продукта аксесоари, които не са предоставени от производителя. Евентуални промени по продукта освобождават производителя от всякаква отговорност.
- Имайте предвид рискове, произтичащи от пламъци или други топлинни източници, като електрически и газови печки и др. Не оставяйте коша порт-бебе в близост до тези топлинни източници.
- Периодично проверявайте физическата и структурна цялост на продукта, по-конкретно на дръжките за пренасяне и дъното на коша порт-бебе. В случай че показва очевидни признаци на повреда или износване, не го използвайте и го съхранявайте на недостъпно за деца място.
- **ВНИМАНИЕ:** Използвайте коша порт-бебе САМО със стойката CHICCO LULLAGLIDE.
- **ВНИМАНИЕ:** Този кош порт-бебе не е подходящ за транспортиране на детето в автомобил.
- Преди да повдигнете коша порт-бебе трябва да се уверите, че дръжката е в правилното положение за употреба.
- Преди да я вдигнете

или да я преместите, основата трябва да бъде регулирана в най-ниската позиция.
- В коша порт-бебе главата на детето не трябва да бъде никога по-ниско от тялото.
- За да може детето да спи, основата трябва да се нагласи в най-ниското положение.
- Внимавайте, когато стоите на пода и пресичате вратите с коша порт-бебе.
- **ВНИМАНИЕ:** Не добавяйте втори матрак върху матрака, предоставен или препоръчан от производителя.
- Не оставяйте в коша порт-бебе нищо, което може да представлява опасност от задушаване, напр. меки играчки, възглавници.
- Не поставяйте коша порт-бебе близо до друг продукт, който може да представлява опасност от задушаване, напр. въжета, шнурове за завеси/щори.
- Прегряването може да застраши живота на детето Ви! Съобразете се с температурата на околната среда и облеклото на детето и се уверете, че не му е нито много студено, нито прекалено горещо.
- Обърнете се към медицински специалист за съвет как да спите безопасно.
- **ВНИМАНИЕ:** Кошът порт-бебе трябва да се монтира върху количката само с лице към родителя.
- Този кош порт-бебе е съвместим само с детски колички CHICCO BELLAGIO и CHICCO

MYSA.

- Не поставяйте в коша порт-бебе нищо, което може да намали дълбочината ѝ.
- Преди да поставите детето, се уверете, че кошът порт-бебе креватче е правилно закрепено към количката.
- Оставените на слънце продукти се нагряват; оставете ги да се охладят, преди да поставите детето в тях.
- **ВНИМАНИЕ:** По време на сън се уверете, че детето е легнало по гръб и че дихателните му пътища са свободни.
- Уверете се, че чаршафите са добре захванати под матрака и не надвишават височината на раменете.
- За по-дълги периоди на сън препоръчваме да свалите качулката и да отворите мрежестите вложки, ако има такива, за по-добра циркулация на въздуха.
- Препоръчва се след продължителна употреба да проветрите коша порт-бебе.
- Когато продуктът не се използва, дръжте го далеч от детето.

СЪСТАВНИ ЧАСТИ

Опаковката съдържа:

- кош порт-бебе с качулка
- вътрешна текстилна част
- покривало / покривало за крачета за детска количка
- матраче
- предпазен сенник

ПРЕПОРЪКИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Този продукт се нуждае от периодична поддръжка. Почистването и поддръжката трябва да се извършват само от възрастни.

ПОЧИСТВАНЕ

Почиствайте текстилните части, които не могат да се свалят, с влажна гъба и неутрален сапун. Почиствайте периодично пластмасовите части с влажна кърпа. Винаги подсушавайте металните части след евентуален контакт с вода, за да предотвратите образуването на ръжда.

ПРАНЕ

Вътрешната текстилна част на коша порт-бебе и матрака могат да се свалят и перат. За да извършите тези операции, вижте глава СВАЛЯНЕ НА ТЕКСТИЛНАТА ЧАСТ НА КОША ПОРТ-БЕБЕ / МАТРАЧЕ.

Препоръчваме внимателно да следвате инструкциите за пране, посочени на етикета в горната част.
Ако е необходимо да изперете подложката на матрака, се препоръчва да я оставите да изсъхне напълно, преди да я използвате отново.
По-долу са посочени символите за пране и тяхното значение:


Перете на ръка в студена вода


Не избелвайте


Не сушете в сушилна машина


Не гладете


Не подлагайте на химическо чистене

ПОДДРЪЖКА
Не потапяйте във вода. Почиствайте периодично пластмасовите части с влажна кърпа и ги поддържайте чисти от прах и пясък, за да се избегне триене. Не оставяйте продължително на слънце; текстилните части могат да избелеят. За почистване не използвайте разтворители или абразивни продукти.

ПЪРВО СГЛОБЯВАНЕ НА КОША ПОРТ-БЕБЕ
1. Поставете матрачето на дъното на коша порт-бебе (Фиг. 1).
2. Повдигнете транспортната дръжка (Фиг. 2) във вертикално положение, като се уверите, че двете блокировки във въртящите съединения на дръжката са захванати.
3. Поставете покривалото върху коша порт-бебе и прокарайте бутоните през отворите от двете страни на коша порт-бебе (Фиг. 3), затегнете автоматичния бутон, разположен в областта на краката (Фиг. 3A) и двата бутона за закопчаване на текстилния капак на качулката (Фиг. 3B).

За по-голяма защита на детето от вятъра и студа повдигнете текстилната част и я закопчайте със съответните копчета върху покривалото (Фиг. 3C).

КАПАК И ДРЪЖКА
4. Мекият покрив може да се спуска. За да извършите тази операция, е необходимо да натиснете едновременно бутоните в шарнирните съединения на сенника и да натиснете дръжката надолу (Фиг. 4).
5. Сенникът може да се разтяга, за да осигури по-голяма защита на детето: отворете напълно ципа (Фиг. 5) и натиснете двата вътрешни бутона (Фиг. 5A-5B).
6. Дръжката действа и като дръжка за носене (Фиг. 6).

ВНИМАНИЕ: Когато капакът е напълно разгънат (Фиг. 5B), НЕ използвайте дръжката за носене.

ПРЕДПАЗЕН СЕННИК
7. Поставете предпазния сенник, като поставите текстилния капак с двете закопчалки в джоба и закопчаете двете закопчалки (Фиг. 7-7A).

След като бъде прикрепен, затегнете тъканта към дръжката на коша порт-бебе, като използвате подходящия ластик (Фиг. 7B) и завършете операцията, като закачите магнитите отстрани на коша (Фиг. 7C).

СИСТЕМА ЗА ПРОВЕТРЯВАНЕ НА КОША ПОРТ-БЕБЕ
8. За по-добро проветряване на коша порт-бебе е възможно да отворите текстилния елемент в основата на сенника (Фиг. 8). За допълнително проветряване на текстилната част, разположена на нивото на главата на детето (Фиг. 8A).

РЕГУЛИРУЕМА ОБЛЕГАЛКА
9. Облегалката на коша порт-бебе може да се накланя постепенно. За да повдигнете и спуснете облегалката, използвайте колелото, разположено под коша в областта на краката на детето (Фиг. 9).

ВНИМАНИЕ: Препоръчва се кошницата порт-бебе да се проветрява след продължителна употреба.

ЗАКРЕПВАНЕ НА КОША ПОРТ-БЕБЕ КЪМ ДЕТСКАТА КОЛИЧКА
За да закрепите коша порт-бебе, свалете

седалката на количката или столчето за автомобил, ако има такива.

10. Хванете дръжката в позиция за пренасяне (вертикална и блокирана) и поставете коша порт-бебе върху страничните втулки на количката със зоната на краката, насочена към дръжката, нагласете коша порт-бебе върху рамката, докато чуете щракване от двете вложки за настъпило закрепване (Фиг. 10).

ВНИМАНИЕ: Кошът порт-бебе трябва да се монтира върху количката само с лице към родителя.

ВНИМАНИЕ: Преди употреба се уверете, че кошът порт-бебе е здраво закрепен, като го дръпнете нагоре.

ОТКАЧВАНЕ НА КОША ПОРТ-БЕБЕ ОТ ДЕТСКАТА КОЛИЧКА

11. Когато дръжката е в транспортно положение, натиснете бутона, разположен от външната страна на областта на главата на коша порт-бебе (Фиг. 11) и го свалете от рамката на количката.

ВНИМАНИЕ: Закрепването и свалянето могат да се извършат и ако детето е в коша порт-бебе; поради теглото на детето тези операции могат да бъдат малко по-трудни. Препоръчително е да бъдете внимателни, когато извършвате горепосочените операции.

СВАЛЯНЕ НА ТЕКСТИЛНАТА ЧАСТ НА КОША ПОРТ-БЕБЕ/МАТРАКА

12. За да свалите качулката, откачете автоматичните бутони, които закрепват тъканта към дръжката, разположена близо до ставите (Фиг. 12), разкопчайте всички пет закопчалки по периметъра ѝ (Фиг. 12A).

За да свалите текстилната част на матрака, е необходимо да го извадите от коша порт-бебе и да свалите калъфа.

За да се извади вътрешният текстил на коша порт-бебе, трябва да се използва периферният цип (Фиг. 12B), повдигнете вътрешната облицовка и отстранете ластиците, които свързват текстила с основата (фиг. 12C). след това текстилът може да се извади от тялото (фиг. 12D).

За да облечете отново коша порт-бебе, извършете описаните по-горе операции в обратен ред.

ЗАКАЧВАНЕ НА КОША ПОРТ-БЕБЕ КЪМ СТОЙКАТА CHICCO LULLAGLIDE

13. За да закрепите кошът порт-бебе към стойката CHICCO LULLAGLIDE, трябва да се уверите, че тя е във фиксирано положение (фиг. 13).

След това задръжте дръжката в положение за транспортиране (изправена и заключена) и поставете коша порт-бебе върху основата на стойката, като съвпадате пластмасовите съединители на коша с тези на основата на стойката (Фиг. 13A, компоненти A-B) поставете коша порт-бебе върху рамката, докато чуете щракване на двата съединителя (Фиг. 13B). Кошът порт-бебе може да се закрепва и в двете посоки.

ВНИМАНИЕ: Преди употреба се уверете, че кошът порт-бебе е здраво закрепен, като го дръпнете нагоре.

ОТКАЧВАНЕ НА КОША ПОРТ-БЕБЕ ОТ СТОЙКАТА CHICCO LULLAGLIDE

14. Когато дръжката е в транспортно положение, натиснете бутона, разположен от външната страна на областта на главата на чантата за пренасяне на деца (фиг. 14) и го вдигнете от стойката CHICCO LULLAGLIDE.

ВНИМАНИЕ: Закачането и откачането могат да се извършват и с дете в коша; поради теглото на детето тези операции могат да бъдат малко по-трудни. Препоръчително е да внимавате при извършване на горепосочените операции.

ГАРАНЦИЯ

Продуктът има гаранция срещу всяка липса на съответствие при нормални условия на употреба, както е предвидено в инструкциите за употреба. Поради това гаранцията не се прилага в случай на щети, причинени от неправилна употреба, износване или случайни събития. В случай на липси на съответствието по време на срока на гаранцията, моля, обърнете се към специфичните разпоредби на националното законодателство в сила в страната на покупката.

BR INSTRUÇÕES DE USO

IMPORTANTE - LER ATENTAMENTE E CONSERVAR PARA FUTURA REFERÊNCIA.

ATENÇÃO: PARA EVITAR O PERIGO DE ASFIXIA, MANTER ESTE SACO PLÁSTICO LONGE DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

ADVERTÊNCIAS

- Verifique, antes da montagem, se o produto e todos os seus componentes apresentam eventuais danos causados pelo transporte. Caso encontre algum componente danificado, não use o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- **ATENÇÃO:** Este produto é destinado a crianças que não consigam sentar-se, virar ou levantar sozinhas, se apoiando nas mãos ou joelhos. Peso máximo do bebê transportado: 9 kg.
- Idade de uso indicativo: de 0 a 5/6 meses.
- **ATENÇÃO:** Coloque apenas sobre superfícies planas, horizontais, firmes e secas.
- **ATENÇÃO:** Não deixe que outras crianças brinquem, sem vigilância, nas proximidades do moisés.
- **ATENÇÃO:** Não use o produto se algum de seus componentes estiver rasgado, danificado ou faltando.
- Use apenas peças de substituição fornecidas

ou aprovadas pelo fabricante.

- Não aplique no produto acessórios não fornecidos pelo fabricante. Eventuais alterações feitas no produto eximem o fabricante de qualquer responsabilidade.
- Considere os riscos resultantes de chamas ou outras fontes de calor, como aquecedores elétricos ou a gás, etc. Não deixe o moisés próximo destas fontes de calor.
- Verifique periodicamente a integridade física e estrutural do produto, especialmente, das alças de transporte e da parte inferior do moisés. No caso de detectar sinais evidentes de danos ou desgaste, não utilize o moisés e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- **ATENÇÃO:** Utilize o moisés apenas SOMENTE com o com o STAND CHICCO LULLAGLIDE.
- **ATENÇÃO:** Este moisés não é apropriado para o transporte da criança no carro.
- Antes de levantar o moisés para transportar a criança, certifique-se de que a alça esteja na posição de uso correta.
- Antes de levantar ou transportar, a base deve ser regulada para a posição mais baixa.
- A cabeça da criança no moisés nunca deve ficar mais baixa que o resto do corpo.
- Para colocar a criança para dormir, a base deve ser ajustada para a posição mais baixa.
- Tome cuidado ao apoiar no chão e ao atravessar portas com o moisés.

- **ATENÇÃO:** • Não coloque um colchão adicional sobre a parte superior do colchão fornecido ou recomendado pelo fabricante.
- Não deixe nada no moisés que possa representar perigo de asfixia, por ex. brinquedos macios, travesseiros/almofadas.
- Não coloque o moisés perto de outro produto que possa apresentar risco de asfixia, cordas, cordões de cortina/persiana.
- O aquecimento excessivo pode colocar em risco a vida da criança! Leve em conta a temperatura ambiente e das roupas da criança e certifique-se de que não esteja nem muito frio nem muito quente.
- Consulte um profissional de saúde para obter orientação sobre como dormir com segurança.
- **ATENÇÃO:** O moisés deve ser montado no carrinho voltado para o adulto.
- Esse moisés é compatível apenas com os carrinhos CHICCO BELLAGIO e CHICCO MYSA.
- Não deixe dentro do moisés nenhum objeto que possa reduzir sua profundidade.
- Certifique-se de que o moisés esteja corretamente fixado no carrinho antes de acomodar o bebê.
- Os produtos deixados ao sol superaquecem; deixe-os arrefecer antes de colocar o bebê no moisés.
- **ATENÇÃO:** Durante o sono, certifique-se de que a criança esteja em uma posição supina e com as vias aéreas livres.

- Certifique-se de que os lençóis estejam bem presos embaixo do colchão e não ultrapassem a altura dos ombros.
- Para períodos de sono mais longos, é aconselhável abaixar a capota e abrir as inserções de malha, se houver, para favorecer uma melhor circulação de ar.
- É aconselhável arejar o moisés após uma utilização prolongada.
- Quando não estiver em uso, mantenha o produto longe do alcance da criança.

COMPONENTES

A embalagem contém:
- moisés com capota
- revestimento interno
- coberta / cobre-pernas para carrinho
- colchão
- privacy sunvisor

CONSELHOS PARA LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Este produto necessita de manutenção periódica. As operações de limpeza e manutenção devem ser efetuadas por um adulto.

LIMPEZA

Limpe as partes em tecido que não podem ser removidas com uma esponja úmida e sabão neutro. Limpe periodicamente as partes em plástico, com um pano úmido. Seque as partes de metal, após um eventual contato com água, para evitar a formação de ferrugem.

LAVAGEM

O revestimento interno do moisés e do colchão são removíveis e laváveis. Para realizar estas operações, consulte o capítulo REMOÇÃO DO REVESTIMENTO DO MOISÉS / COLCHÃO.
recomenda-se seguir atentamente as instruções de lavagem fornecidas na etiqueta do revestimento.
Se for necessário lavar o acolchoado do colchão, é recomendável deixar o colchão secar completamente antes de usá-lo novamente.
Veja abaixo os símbolos de lavagem e seus significados:


Lavar à mão em água fria


Não utilizar alvejante


Não secar na máquina


Não passar a ferro


Não limpar a seco

MANUTENÇÃO

Não mergulhe em água. Limpe as partes de plástico periodicamente, com um pano úmido e mantenha-as livre de poeira e areia para evitar atritos. Não deixe os produtos por um longo tempo ao sol; os tecidos podem perder a cor. Para a limpeza, não use solventes ou produtos abrasivos.

PRIMEIRA MONTAGEM DO MOISÉS

1. Coloque o colchão na base do moisés (Fig. 1).
2. Levante a alça de transporte (Fig. 2) na posição vertical, certificando-se de que os dois bloqueios nas juntas de rotação da alça estejam travados.
3. Coloque a coberta no moisés e passe os botões pelas fendas em ambos os lados do moisés (Fig. 3), encaixe o botão de pressão

localizado na área do pé (Fig. 3A) e os dois botões de pressão na aba de tecido na capota (Fig. 3B).

Para maior proteção do bebê contra o vento e o frio, levante a aba em tecido e prenda-a com os botões de pressão apropriados localizados na coberta (Fig. 3C).

CAPOTA E ALÇA

4. A capota pode ser abaixada. Para realizar esta operação, empurre ao mesmo tempo os botões dentro das articulações da capota e empurre a alça para baixo (Fig 4).
5. A capota pode ser alongada para oferecer mais proteção para a criança: abra totalmente o zíper (Fig. 5) e pressione os dois botões internos (Fig. 5A-5B).
6. A alça também serve como alça de transporte (Fig. 6).

ATENÇÃO: Quando a capota estiver totalmente estendido (Fig. 5B), NÃO use a alça para o transporte.

PRIVACY SUNVISOR

7. Monte a privacy sunsivor, inserindo a aba de tecido com os dois botões de pressão e feche os dois botões automáticos (Fig. 7-7A).

Uma vez fixado, prenda o tecido à alça do moisés usando o elástico apropriado (Fig. 7B) e conclua a operação enganchando os ímãs nas laterais do moisés (Fig. 7C).

SISTEMA DE VENTILAÇÃO DO MOISÉS

8. Para maior ventilação do moisés, é possível abrir a janela de tecido localizada na base da capota (Fig. 8). Para maior ventilação, também é possível abrir a aba em tecido localizada na altura da cabeça da criança (Fig. 8A).

ENCOSTO REGULÁVEL -

9. O encosto do moisés pode ser inclinado de modo gradual. Para levantar e abaixar o encosto, use a roda localizada embaixo do moisés, na área dos pés da criança (Fig. 9).

ATENÇÃO: É aconselhável arejar o moisés após uma utilização prolongada.

FIXAR O MOISÉS NO CARRINHO

Para fixar o moisés é necessário remover a cadeira do carrinho ou da cadeirinha para automóvel, se presentes.

10. Segure a alça na posição de transporte (vertical e bloqueada) e coloque o moisés nos encaixes de plástico laterais do carrinho, com a parte dos pés virada na direção da alça, e apoie o moisés no chassi até escutar o clique indicando que ambos os encaixes ocorrerem corretamente (Fig. 10).

ATENÇÃO: O moisés deve ser montado no carrinho voltado para o adulto.

ATENÇÃO: Antes do uso, verifique se o moisés está bem fixado, puxando-o para cima.

REMOÇÃO DO MOISÉS DO CARRINHO

11. Com a alça na posição de transporte, pressione o botão localizado na parte externa da área da cabeça do moisés (Fig. 11) e levante-o do chassi do carrinho.

ATENÇÃO: A fixação e a remoção podem ser efetuadas mesmo com a criança no moisés; com o peso da criança, estas operações podem ser mais difíceis. Recomenda-se prestar atenção ao realizar as operações descritas acima.

REMOÇÃO DO REVESTIMENTO DO MOISÉS/COLCHÃO

12. Para remover a capota, abra os botões de pressão, que prendem o tecido à alça posicionada perto das articulações (Fig. 12), abra todos os cinco botões de pressão ao redor do perímetro do mesmo (Fig. 12A).

Para remover o revestimento do colchão é necessário retirá-lo do moisés e retirar o forro.

Para remover o tecido interno do moisés, é necessário agir primeiro no zíper perimetral.(Fig. 12B), levante o revestimento interno e remova os elásticos, que prendem o tecido à base (Fig. 12C). a seguir, o tecido pode ser removido da estrutura (Fig. 12D).

Para recolocar o revestimento no moisés, siga as operações descritas na ordem inversa.

FIXAR O MOISÉS NO STAND CHICCO LULLAGLIDE

13. Para prender o moisés no STAND CHICCO LULLAGLIDE, verifique se ele está no modo fixo (Fig. 13).

A seguir, segure a alça na posição de transporte (vertical e bloqueada) e posicione o moisés na base do suporte, fazendo coincidir os engates de plástico do moisés com os da base do suporte (fig.13A componentes A-B) instale o moisés no chassi até ouvir o clique indicando que ocorreu o bloqueio de ambos os engates (Fig. 13B).
É possível fixar o moisés em ambas as direções.
ATENÇÃO: Antes do uso, verifique se o moisés está bem fixado, puxando-o para cima.

REMOVER O MOISÉS DO STAND CHICCO LULLAGLIDE

14. Com a alça na posição de transporte, pressione o botão localizado na parte externa da área da cabeça do moisés (Fig. 14) e levante-o do STAND CHICCO LULLAGLIDE.

ATENÇÃO: a fixação e a remoção podem ser efetuadas mesmo com a criança no moisés; com o peso da criança, estas operações podem ser mais difíceis. Tenha cuidado quando realizar estas operações.

GARANTIA

O produto dispõe de garantia contra qualquer defeito de conformidade, verificado em condições normais de uso, de acordo com o disposto nas instruções de uso. A garantia não poderá, portanto, ser aplicada em caso de danos no produto provocados por uso impróprio, desgaste ou acidente. Para o prazo de validade da garantia sobre defeitos de conformidade consulte as disposições específicas das normas nacionais aplicáveis no país de aquisição, se houver.

AR تعليمات الاستخدام

مهم-
اقرأ التعليمات جيدًا واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.

تحذير: احفظ هذا الغطاء البلاستيكي بعيدًا عن متناول الأطفال لتجنب خطر الاختناق.

تحذيرات

• قبل التجميع، يجب التأكد من عدم تعرض المنتَج وكافة أجزائه للضرر من جراء عملية النقل. في حالة وجود تلفيات، لا تستخدمه واحفظه بعيدًا عن متناول الأطفال.

•تحذير: هذا المنتج مناسب فقط للطفل الذي لا يستطيع الوقوف دون مساعدة. أقصى وزن للطفل: 9 كجم.

• العمر الإرشادي للاستخدام: 0 - 5/6 أشهر.

•تحذير: يُستخدم فقط على أرضية أفقية ثابتة وجافة.

•تحذير: لا تسمح لأطفال آخرين من اللعب بالقرب من المهد المحمول دون مراقبة.

•تحذير: تجنب استخدام الحامل عند تعرض أي من أجزائه إلى الكسر أو التمزق أو الضياع.

•اقتصر على استخدام قطع الغيار الموردة أو المعتمدة من قبل الجهة الصانعة.

• لا تقم بتثبيت أية إكسسوارات بالمنتج غير موردة من طرف الجهة الصانعة. لا تتحمل الجهة الصانعة أية مسؤوليات في حالة إدخال أي تعديلات غير مصرح بها على المنتج.

• انتبه دائمًا من خطورة اللهب المفتوح ومصادر الحرارة المرتفعة الأخرى، مثل المواقد الكهربائية والمواقد الغازية وما شابه. يُحظر ترك المهد المحمول بالقرب من مصادر الحرارة هذه.

• افحص بشكل منتظم مقابض وقاعدة المهد المحمول من حيث وجود أي علامات ضرر أو تآكل. يجب الامتناع عن استعمال المنتج في حالة وجود علامات تدل على تلفه أو استهلاكه، ويجب الاحتفاظ به بعيداً عن متناول الأطفال.

•تحذير: استخدم المهد المحمول مع

الستائر.

• فرط الحـرارة قد تعرض حياة طفلك للخطر! ضـع في اعتبارك درجة الحرارة المحيطة وملابس الطفل، وتأكد أن الطفل لا يشعر بالبرودة الشديدة أو الحرارة الشديدة.

• اسأل أخصائي صحة للحصول على المشورة بشأن كيفية النوم الآمن.

•تحذير: يجب تركيب المهد المحمول على عربة الأطفال فقط في الوضعية الموجهة نحو الوالدين.

• هذا المهد المحمول متوافق فقط مع عربات الأطفال CHICCO BELLAGIO و CHICCO MYSA.

• لا تترك أي شيء داخل المهد المحمول قد يـؤدي إلى تقليل عمقه.

• تأكد من التثبيت الجيد للمهد المحمول بعربة الأطفال قبل وضع طفلك بداخلها.

• ترتفع درجة حرارة المواد التي تتعرض لأشـعـة الشمس المباشرة، يجب تركها لتبرد قبل وضع الطفل بداخلها.

• تحذير: تأكد أن الطفل مستلق على ظـهـره وأن الشعبً الحامل CHICCO LULLAGLIDE فقط.

•تحذير: لا تستخدم المهد المحمول لنقل الأطفال في السيارة.

• قبل رفع المهد المحمول لحمل طفلك، تأكد أن المقبض في وضعية سليمة للاستخدام.

• قبل رفع أو نقل المهمد المحمول، يجب ضبط القاعدة على أدنى وضع.

• عند وضع الطفل داخل المهد المحمول، تأكد من عدم انخفاض رأسه عن مستوى جسده.

• لكي ينام الطفل، يجب ضبط القاعدة على أدنى وضع.

• تـوخ الحـذر عند وضـع المهد المحمول على الأرض وعند عبور الأبواب وأنت تحمله.

•تحذير: لا تضع حشوة إضافية على الحشوة الموردة أو الموصى بها من قبل الجهة الصانعة.

• لا تترك أي شـيء في المهد المحمول يمكن أن يشكل خطر الاختناق، مثل الدمى الطرية والوسادات.

• لا تضع المهد المحمول بالقرب من منتج آخر يمكن أن يشكل خطر الاختناق، على سبيل المثال، الحبال والحـبـال للستائر أو

في حالة الحاجة إلى غسل بطانة الحشوة، تأكد من جفافها تمامًا قبل استخدامها مرة أخرى.
جِد أدناه رموز الغسل ومعانيها:



الصيانة
لا تغمره في الماء. قم بتنظيف الأجزاء البلاستيكية بانتظام بقطعة قماش مبللة واحفظها خالية من الأتربة والرمل لتجنب الاحتكاك. لا تترك المنتج معرضا لأشعة الشمس لفترة طويلة، فقد تبهت ألوان القماش. جّنب استخدام مذيبات أو مواد آكلة للتنظيف.

التجميع الأول للمهد المحمول
1. ضع الحشية على قاعدة المهد المحمول (الشكل 1).
2. ارفع مقبض الحمل (الشكل 2) إلى الوضع الرأسي (الشكل 2A) مع التأكد من تثبيت القفلين على وصلات دوران المقبض.
3. ضع الغطاء على المهد المحمول وقم بتمرير الأزرار من خلال الفتحات الموجودة على جانبي المهد المحمول (الشكل 3)، ثم قم بتثبيت الزر الكباس الموجود في منطقة القدم (الشكل 3A)، والزرين الكباسين الموجودين على الغطاء القلاب القماشي بالمظلة (الشكل 3B).
لمزيد من الحماية من الرياح والبرد، ارفع الغطاء القلاب القماشي وثبته في مكانه باستخدام الأزرار الموجودة على الكسوة (الشكل 3C).

المظلة والمقبض
4. يمكن خفض المظلة. لخفضها، ادفع الأزرار الموجودة خارج وصلات المظلة في نفس الوقت وادفع المقبض للأسفل (الشكل 4).
5. يمكن تمديد المظلة لتوفير المزيد من الحماية للطفل: افتح السحاب بالكامل (الشكل 5) واضغط على الزرين الداخليين (الشكل 5B-5A).
6. المقبض يعمل أيضًا كمقبض للحمل (الشكل 6).
تحذير: عندما تكون المظلة ممدودة بالكامل (الشكل 5B)، لا تستخدم مقبض الحمل.

حاجب الشمس الخاص
7. قم بتوصيل حاجب الشمس الخاص، عن طريق إدخال الغطاء القلاب القماشي المزود بزرين كباسين في الجيب.

الهوائية الخاصة به مفتوحة أثناء النوم.
• تأكد من وضع الملاءات تحت الحشية بقوة وعدم ارتفاعها عن مستوى الكتفين.
• لفترات أطول من النوم، قم بخفض الغطاء وافتح الأجزاء الشبكية، إن وُجدت، لتحسين تدوير الهواء.
• يُوصى بتهوية المهد المحمول بعد فترة الاستخدام الطويلة.
• عند عدم استخدام المنتج، احفظه في مكان بعيد عن متناول الأطفال.

الأجزاء
تشمل مكونات العبوة:
• مهد محمول مع مظلة
• بطانة داخلية
• كسوة/غطاء أرجل لعربة الأطفال
• الحشية
• حاجب الشمس الخاص

نصائح حول التنظيف والصيانة
يحتاج هذا المُنتج إلى صيانة بصورة دورية. ويجب أن يقوم شخص بالغ فقط بعمليات التنظيف والصيانة.

التنظيف
قم بتنظيف أقسام القماش غير القابلة للإزالة باستخدام إسفنجة رطبة وصابون محايد. قم بتنظيف الأجزاء البلاستيكية بصورة دورية باستخدام قطعة قماش ناعمة ومبللة. لتجنب تكوّن الصدأ، عليك بتجفيف القطع المعدنية جيدًا في حالة ملامستها للماء.

الغسل
البطانة الداخلية للمهد المحمول وكسوة الحشوة قابلين للإزالة والغسيل. لإجراء هذه العمليات، ارجع إلى فصل إزالة بطانة المهد المحمول/الحشوة.
اتبع إرشادات الغسل الموجودة على الملصق جيدًا.

(الشكل 12C). يمكن بعد ذلك إزالة الكسوة من الجسم (الشكل 12D).
لتركيب بطانة المهد المحمول، اتبع نفس الخطوات ولكن بترتيب عكسي.

تثبيت المهد المحمول بالحامل CHICCO LULLAGLIDE
13. لتثبيت المهد المحمول بالحامل CHICCO LULLAGLIDE، تأكد أنه في الوضع الثابت الشكل 13).
بعد ذلك، أمسك المقبض في وضع النقل (عموديًا ومغلقًا) ثم ضع المهد المحمول على قاعدة الحامل، مع محاذاة الطعوم البلاستيكية الموجودة على المهد المحمول مع تلك الموجودة على قاعدة الحامل (الشكل 13A الأجزاء A-B). ضع المهد المحمول على الإطار حتى تسمع صوت "كليك" الدال على تثبيت كلا الطعومين في مكانهما (الشكل 13B).
يمكن تركيب المهد المحمول في أي اتجاه.
تحذير: قبل الاستخدام، تأكد أن المهد المحمول مثبت بشكل سليم، وذلك عن طريق جذبه للأعلى.

فصل المهد المحمول MYSA عن الحامل CHICCO LULLAGLIDE
14. عندما يكون المقبض في وضع النقل، اضغط على الزر الموجود على الجزء الخارجي من منطقة الرأس في المهد المحمول (الشكل 14) وارفعه عن الحامل CHICCO LULLAGLIDE.
تحذير: يمكن إجراء عملية التثبيت والإزالة بينما الطفل داخل المهد المحمول، ولكن، قد تجد بعض الصعوبة في إجراء هذه العمليات بسبب وزن الطفل. توخ الحرص أثناء تنفيذ العمليات المذكورة أعلاه.

الضمان
هذا المنتج يتمتع بضمان جودة عند الاستخدام في الظروف الاعتيادية كما هو موضح في التعليمات. لذلك لا يسري الضمان في حالة الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير السليم أو التآكل أو الأحداث العارضة. وبالنسبة لمدة الضمان ضد عيوب المطابقة فيرجى الرجوع إلى الأحكام الخاصة الواردة في القوانين المعمول بها محليًا في بلد البيع، حيثما وجدت.

ثم قم بتثبيت الزرين الكباسيين (الشكل 7A-7).
بمجرد تركيب حاجب الشمس، قم بتثبيت الكسوة على مقبض المهد المحمول باستخدام الشريط المطاطي الخاص (الشكل 7B) واختتم العملية عن طريق توصيل المغناطيسات على جانبي المهد المحمول (الشكل 7C).

تهوية نظام المهد المحمول
8. لزيادة تهوية المهد المحمول، افتح الجزء القماشي على قاعدة المظلة (الشكل 8). لمزيد من التهوية، افتح الغطاء القلاب القماشي بالقرب من رأس الطفل (الشكل 8A).

مسند الظهر القابل للضبط
9. يمكن ضبط مسند ظهر المهد المحمول على درجات. لرفع وخفض مسند الظهر، استخدم الفرص الموجود أسفل المهد المحمول في منطقة قدمي الطفل (الشكل 9).
تحذير: • ننصح بتهوية المهد المحمول عند استعماله لفترة طويلة.
تثبيت المهد المحمول في عربة الأطفال
لتثبيت المهد المحمول، يلزم إزالة مقعد عربة الأطفال أو مقعد الطفل للسيارة، في حالة وجودهما.
10. أمسك المقبض في وضع النقل (رأسي في الوضع المقفل) وقم بتثبيت المهد المحمول بالمثبتات البلاستيكية على جوانب عربة الأطفال بينما منطقة القدمين مواجهة لمقبض عربة الأطفال، مع وضع المهد المحمول على الإطار حتى يتم قفل المثبتات في مكانها (الشكل 10).
تحذير: يجب تركيب المهد المحمول على عربة الأطفال فقط في الوضعية الموجهة نحو الوالدين.
تحذير: قبل الاستخدام، تأكد أن المهد المحمول مثبت بشكل سليم، وذلك عن طريق جذبه للأعلى.

فك المهد المحمول من عربة الأطفال
11. عندما يكون المقبض في وضع النقل، اضغط على الزر الموجود على الجزء الخارجي من منطقة الرأس في المهد المحمول (الشكل 11) وارفعه عن إطار عربة الأطفال.
تحذير: يمكن إجراء عملية التثبيت والإزالة أيضًا بينما الطفل داخل المهد المحمول، ولكن، قد تجد بعض الصعوبة في إجراء هذه العمليات بسبب وزن الطفل. توخ الحرص أثناء تنفيذ العمليات المذكورة أعلاه.

إزالة بطانة المهد المحمول/الحشوة
12. لإزالة المظلة، حرر الأزرار الكباسة التي تربط الكسوة بالمقبض. ثم وضع هذه الأزرار بالقرب من المفاصل (الشكل 12)، وقم بفك جميع الأزرار الخمسة الموجودة حول المحيط (الشكل 12A).
لإزالة غطاء الحشوة، أخرج الحشوة من المهد المحمول وقم بإزالة الغطاء.
لإزالة البطانة القماشية للمهد المحمول، افتح أولاً السحاب الذي يمتد حول المحيط (الشكل 12B)، ثم ارفع البطانة الداخلية وأزل الأشرطة المرنة التي تربط الكسوة بالقاعدة

I

ARTSANA S. P. A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate – Como – Italia
800-188 898
www.chicco.com

F

ARTSANA FRANCE S.A.S.
17/19 Avenue De La Metallurgie
93210 Saint Denis La Plaine - France
0820 87 00 41 (0.12€Ttc/Mn)
www.chicco.fr

D

ARTSANA GERMANY GMBH
Borsigstrasse 1-3
D-63128 Dietzenbach-Deutschland
+49 6074 4950
www.chicco.de

E

ARTSANA SPAIN S.A.U.
C/Industria 10
Pol. Industrial Urtinsa
Apartado De Correos 212 - E
28923 Alcorcon (Madrid)-Spain
902 117 093
www.chicco.es

P

ARTSANA PORTUGAL S.A.
Rua Humberto Madeira, 9
2730-097 Queluz De Baixo Barcarena Portugal
21 434 78 00
800 20 19 77
www.chicco.pt

NL

ARTSANA BELGIUM N.V.
Temselaan 5 B-1853 Strombeek - Bever
Belgium
+32 23008240
www.chicco.be

TR

İthalatçı firma:
Artsana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş.
İçerenköy Mh. Erkut Sk. No:12 Üner Plaza K:12
Ataşehir İSTANBUL
Tel: 0 216 570 30 30
Üretici Firma: Artsana S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO)-Italy
Tel: (+39) 031 382 111
Yetkili Servis:
Eser Puset Tamir ve Bakım Servisi Tic. Ltd. Şti.
Seyrantepe Mh. İspar İş Merkezi No:107 Kağıthane
İSTANBUL
Tel: 0 212 570 30 78

PL

ARTSANA POLAND Sp.zo.o.
Aquarius, Ul. Połczyńska 31 A
01-377 Warszawa
+48 22 290 59 90
www.chicco.com

RUS

ООО "Артсана Рус"
Россия 125009 Москва,
Дегтярный переулок, д.4, стр.1.
тел/факс (+7 495) 662 30 27
www.chicco.ru
часы работы: 9.30-18.00
(время московское)

CH

Artsana Suisse S.A
Stabile la Punta Via Cantonale 2/b
6928 Manno (TI)-Svizzera
+41 (0)91 935 50 80
www.chicco.ch

MX

ARTSANA MEXICO S.A
Dec V. Ruben Dario 1015
Colonia Lomas De Providencia 44647
Guadalajara, Jalisco-Mexico
01800 702 8983
www.chicco.com.mx

AR

ARTSANA ARGENTINA S.A.
Av. Santa Rita 2731 Piso 1 Of 5,
1609 Boulogne, Buenos Aires.
Argentina.
Phone: (011) 5254-3030
www.chicco.com.ar

IN

ARTSANA INDIA PRIVATE LIMITED,
7Th Floor, Tower B, Paras Twin Towers,
Golf Course Road, Sector 54
Gurgaon – 122002 - Haryana, India
(+91)(124)(4964500)
www.chicco.in

International

ARTSANA S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111
Fax (+39) 031 382 400
www.chicco.com

46 087135 000 100_2507

ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111 - Fax (+39) 031 382 400 - www.chicco.com

FIRST-SEAT

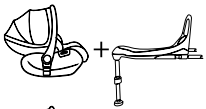
RECLINE

i-Size

40-87cm
max. 13 kg
0-15M

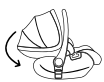


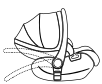

4


6


19


26


30


34


37

IT 42

EN 50

FR 57

DE 65

ES 73

PT 81

PL 89

CZ 97

NL 104

EL 112

TR 120

HR 128

SL 136

SK 144

HU 152

RO 160

BG 168

UK 176

RU 184

BR 192

SV 200

AR 207



IT **Omologazione**

EN **Homologation**

FR **Homologation**

DE **Zulassung**

ES **Homologación**

PT **Homologação**

PL **Homologacja**

CZ **Homologace**

NL **Goedkeuring**

EL **Έγκρισης τύπου**

TR **Έγκρισης τύπου**

HR **Homologacije**

SL **Homologacije**

SK **Homologizácie**

HU **Típusa**

RO **Omologare**

BG **Съответствие**

UK **Сертифікація**

RU **Сертификация**

BR **Certificação**

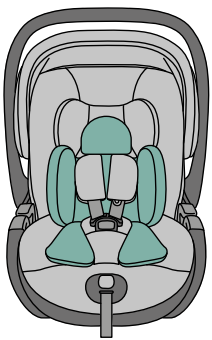
SV **Godkännande**

AR الاعتماد

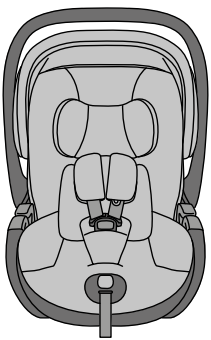






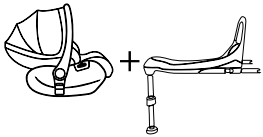


40-60 cm



61-87 cm

40-60 cm	
61-87 cm	



IT **Installazione con Full 360 i-Size base**

EN **Installation with Full 360 i-Size base**

FR **Installation avec Full 360 i-Size base**

DE **Installation mit Full 360 i-Size Basis**

ES **Instalación con Full 360 i-Size base**

PT **Instalação com Full 360 i-Size base**

PL **Instalacja z podstawą Full 360 i-Size**

CZ **Instalace prostřednictvím základny Full 360 i-Size**

NL **Installatie met Full 360 i-Size base**

EL **Εγκατάσταση με βάση Full 360 i-Size**

TR **Full 360 i-Size taban ile takma**

HR **Postavljanje s postoljem Full 360 i-Size**

SL **Namestitev s podnožjem Full 360 i-Size**

SK **Inštalácia so základňou Full 360 i-Size**

HU **Beszerelés Full 360 i-Size alappal**

RO **Instalare cu bază Full 360 i-Size**

BG **Монтаж с Full 360 i-Size основа**

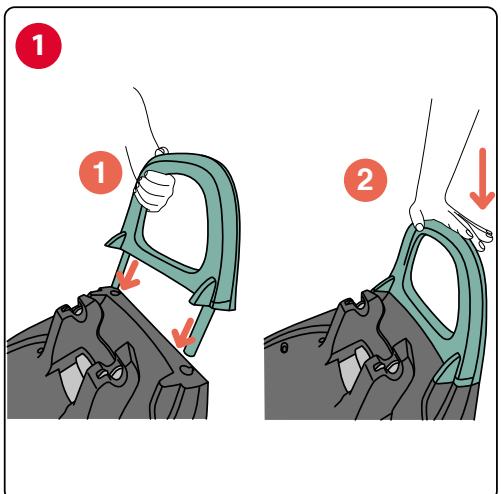
UK **Встановлення з використанням підставки Full 360 i-Size**

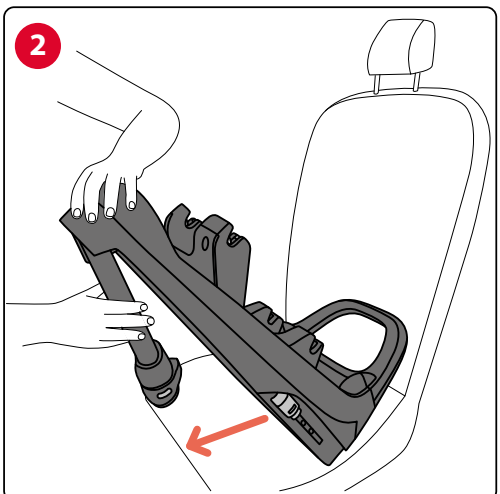
RU **Установка автокресла с основой Full 360 i-Size**

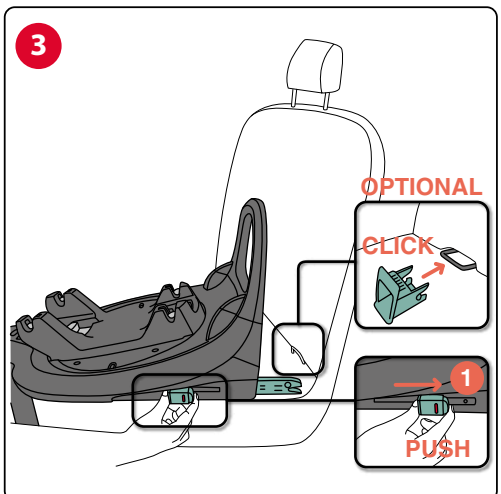
BR **Instalação com Full 360 i-Size base**

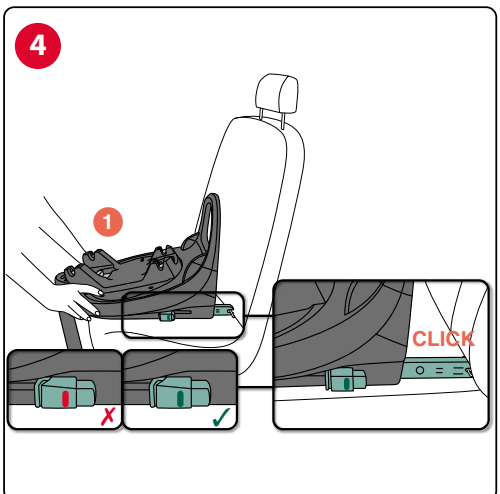
SV **Installation med Full 360 i-Size basdel**

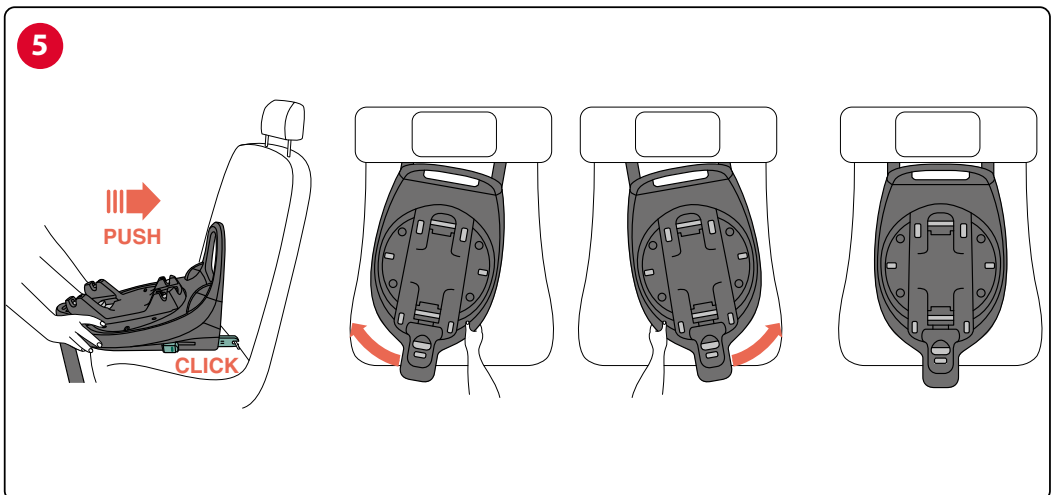
AR التركيب مع قاعدة Full 360 i-Size

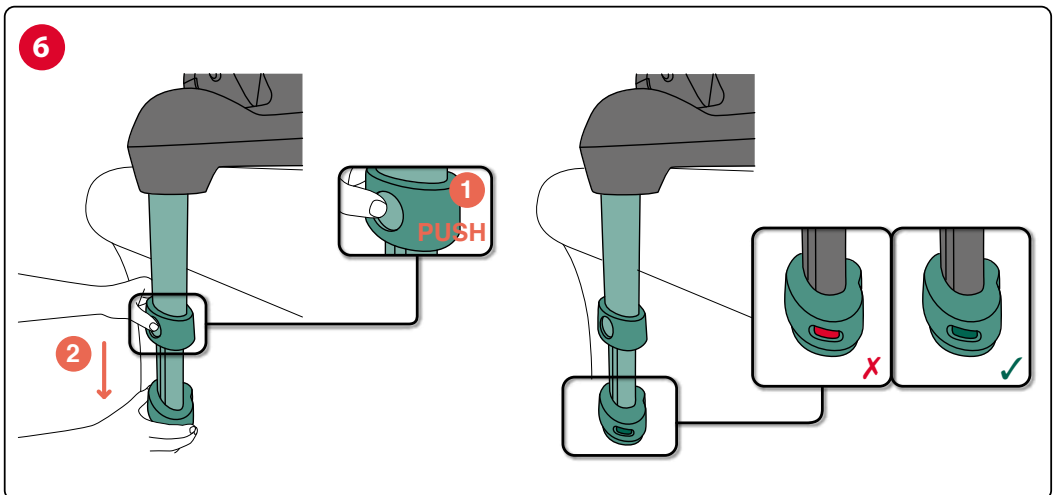

1
1
2

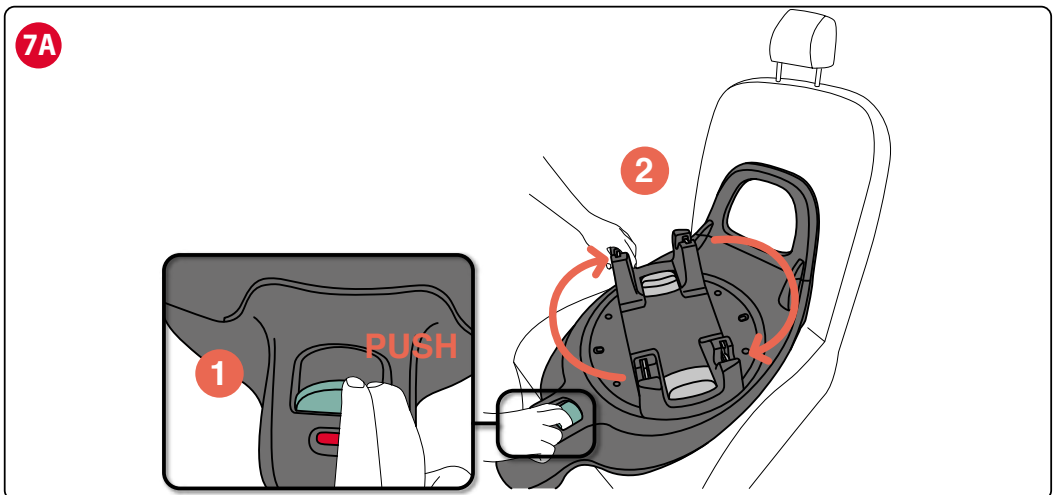

2

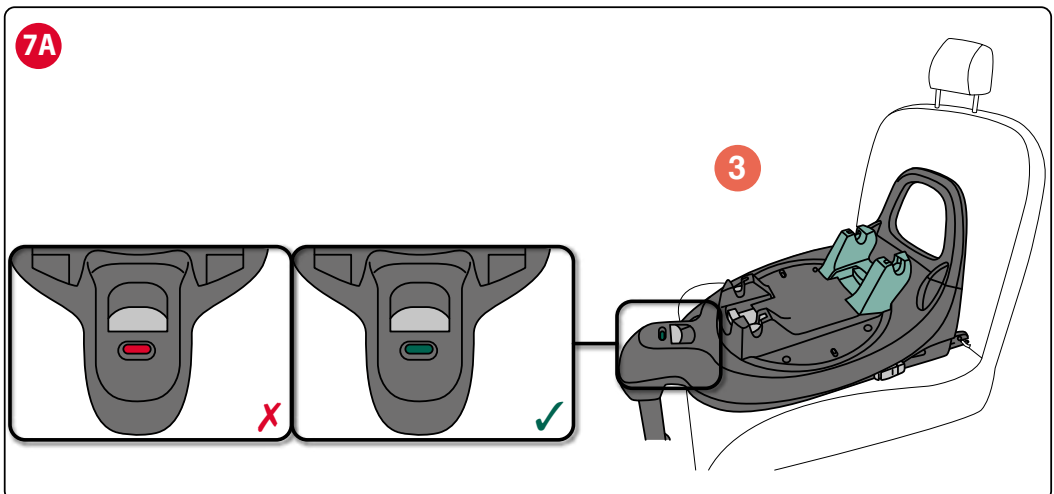

3
OPTIONAL
CLICK
1
PUSH

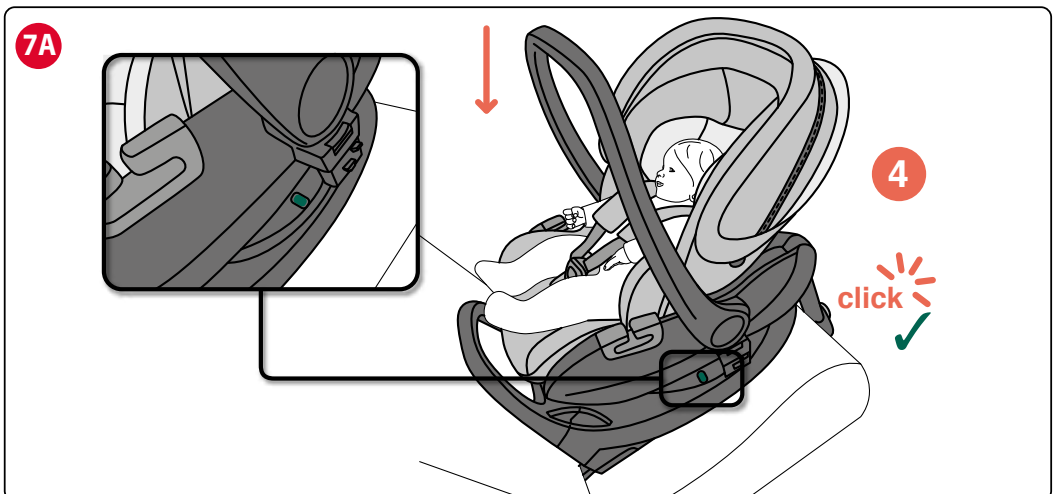

4
1
CLICK
✗
✓

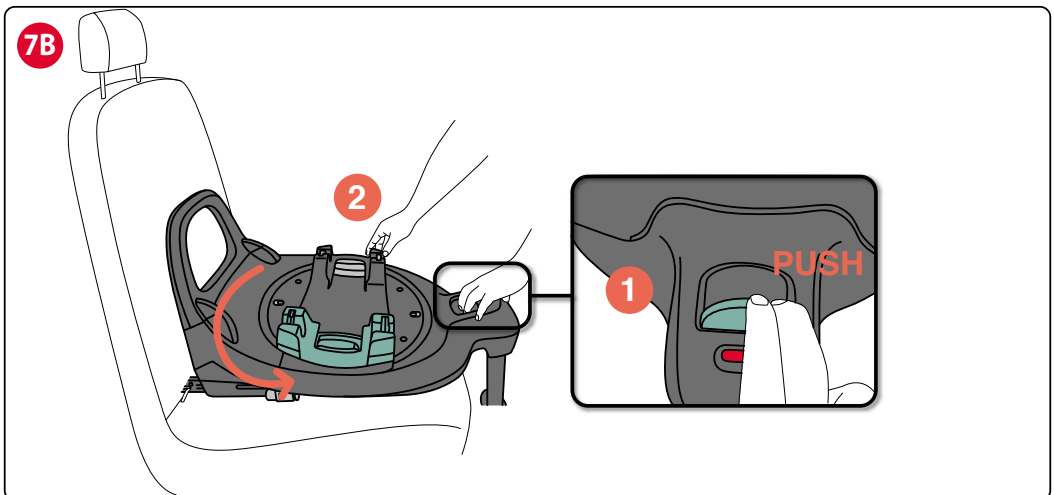

5
PUSH
CLICK

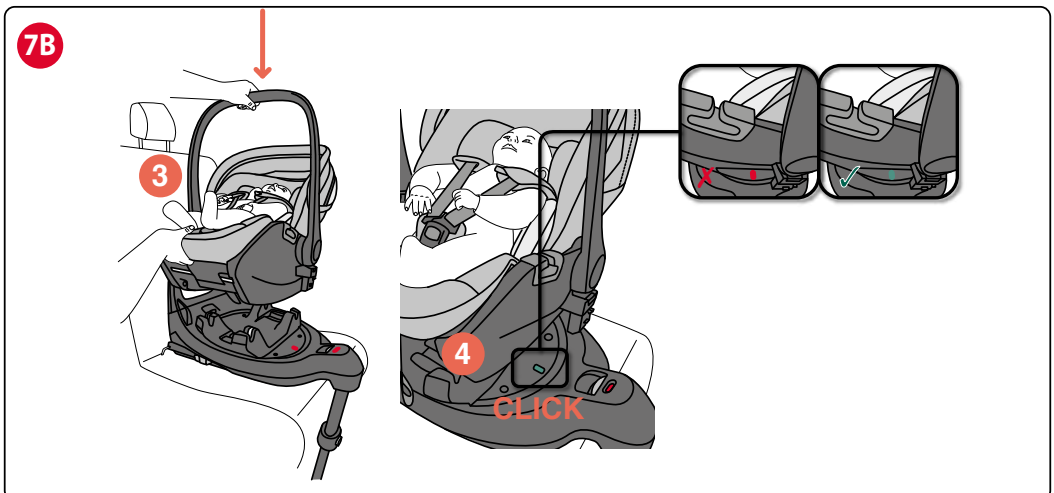

6
1
PUSH
2
✗
✓

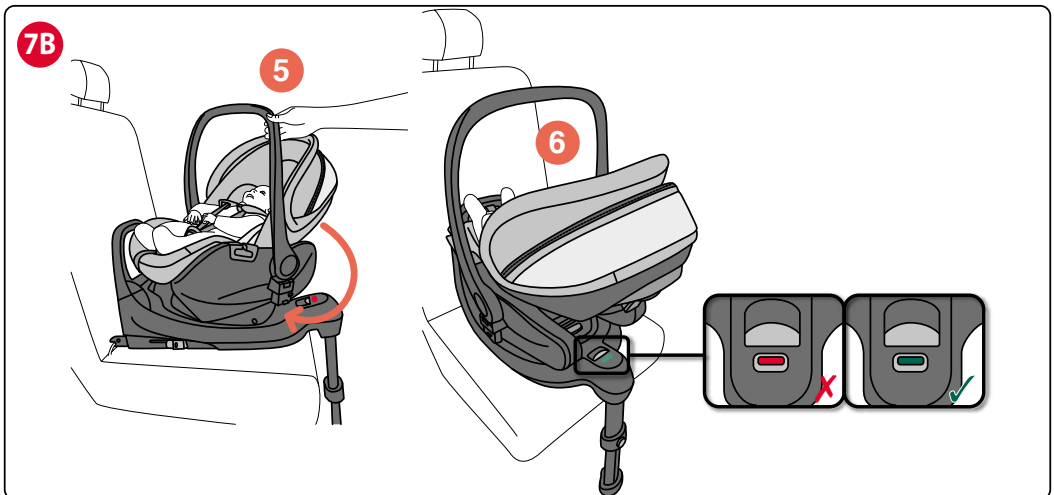

7A
2
PUSH
1

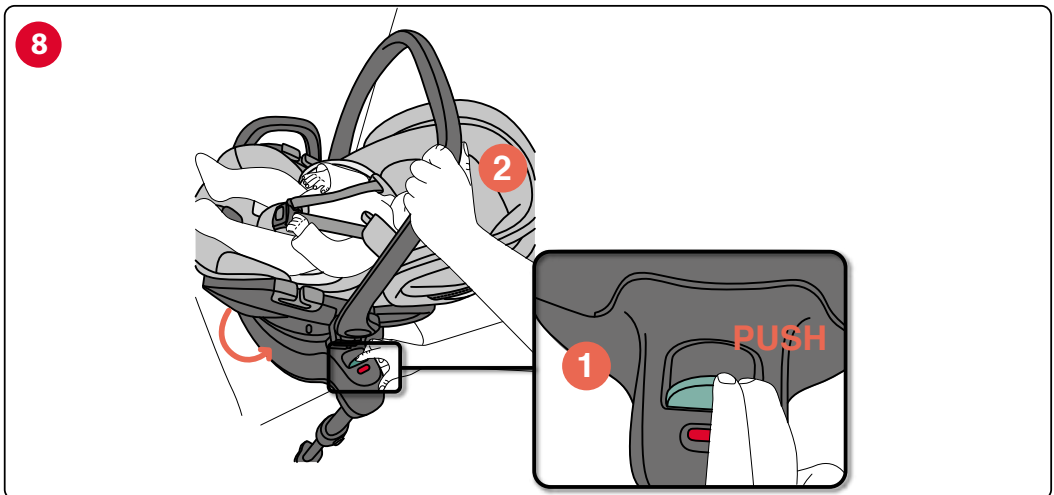

7A
3

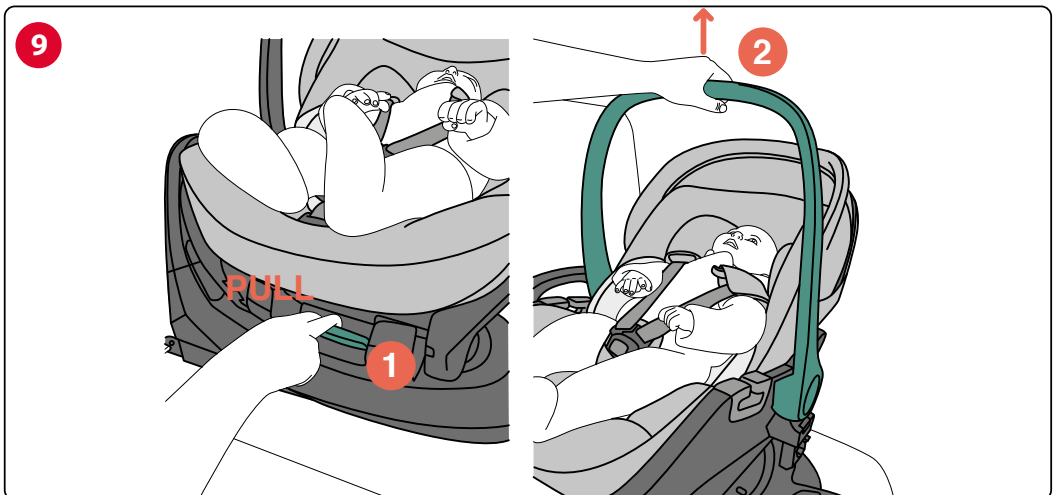

7A
4
click

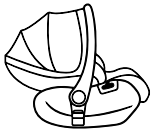

7B
2
1
PUSH


7B
3
4
CLICK


7B
5
6


8
2
1
PUSH


9
PULL
1
2



IT **Installazione con cinture dell'auto**

EN **Installation with vehicle belts**

FR **Installation avec ceintures de la voiture**

DE **Installation mit Fahrzeuggurt**

ES **Instalación con los cinturones de seguridad del coche**

PT **Instalação com cinto de segurança do automóvel**

PL **Instalacja z pasami bezpieczeństwa samochodu**

CZ **Instalace pomocí pásů automobilu**

NL **Installatie met autogordels**

EL **Εγκατάσταση με ζώνες αυτοκινήτου**

TR **Araç kemerleri ile takma**

HR **Postavljanje sa sigurnosnim pojasevima automobila**

SL **Namestitev s pasovi v vozilu**

SK **Inštalácia s pásmi vozidla**

HU **Beszerelés a jármű biztonsági övével**

RO **Instalare cu centurile de siguranță ale vehiculului**

BG **Монтаж с автомобилни колани**

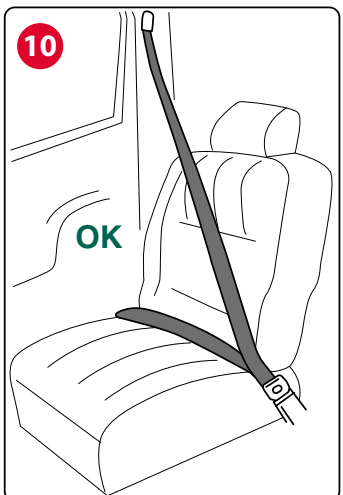
UK **Встановлення за допомогою автомобільних ременів**

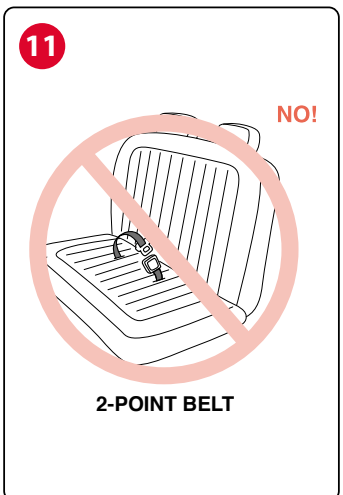
RU **Установка с автомобильными ремнями**

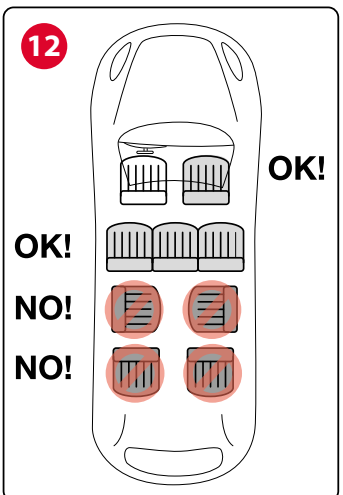
BR **Установка с автомобильными ремнями**

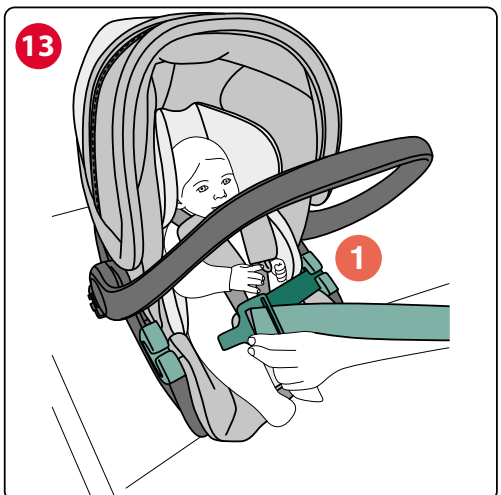
SV **Installation med bilbälten**

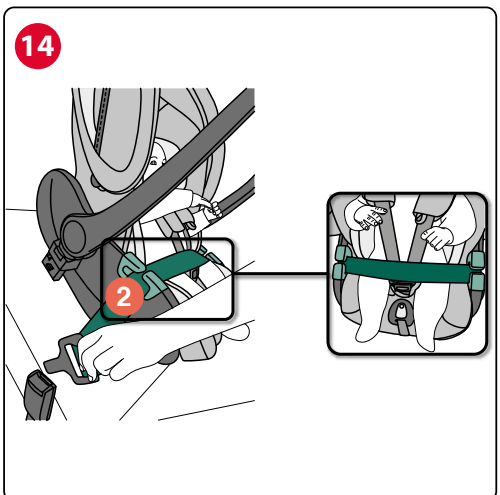
AR التركيب مع أحزمة السيارة

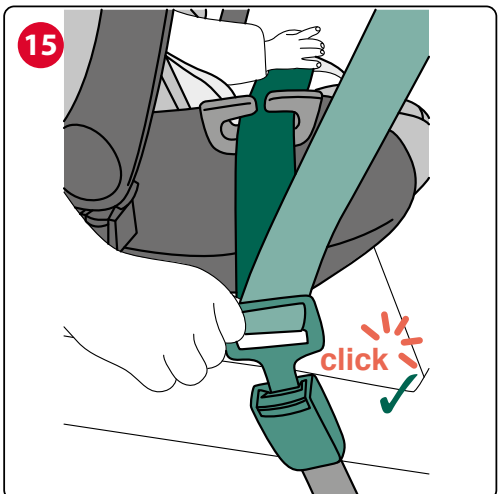

10
OK

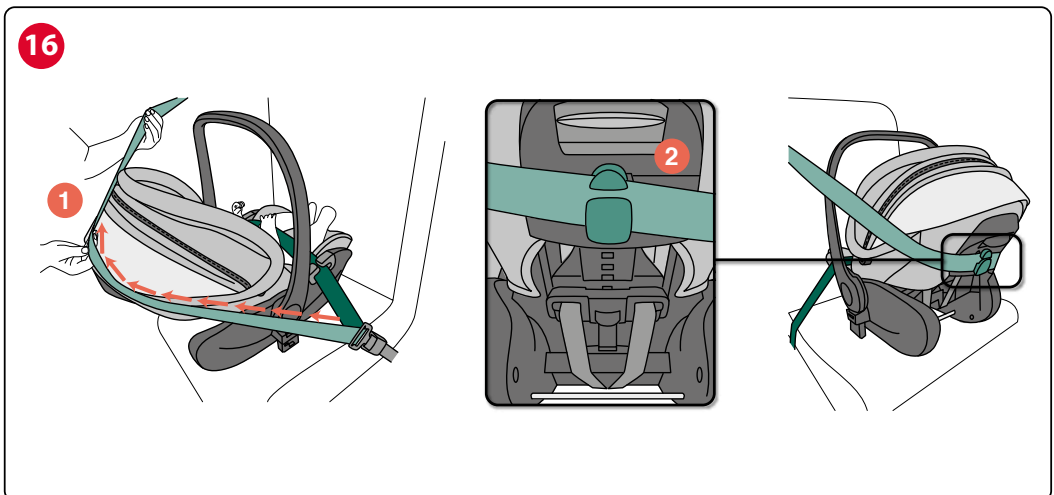

11
NO!
2-POINT BELT

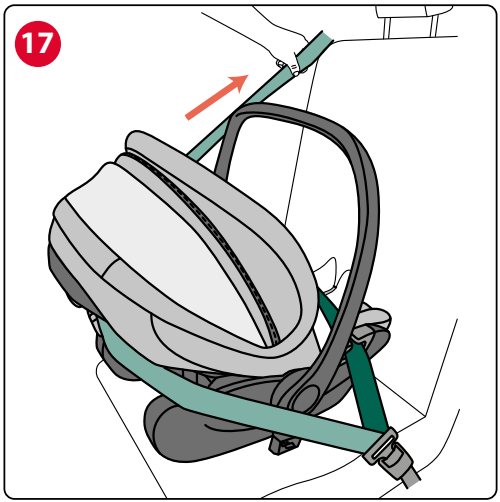

12
OK!
OK!
NO!
NO!

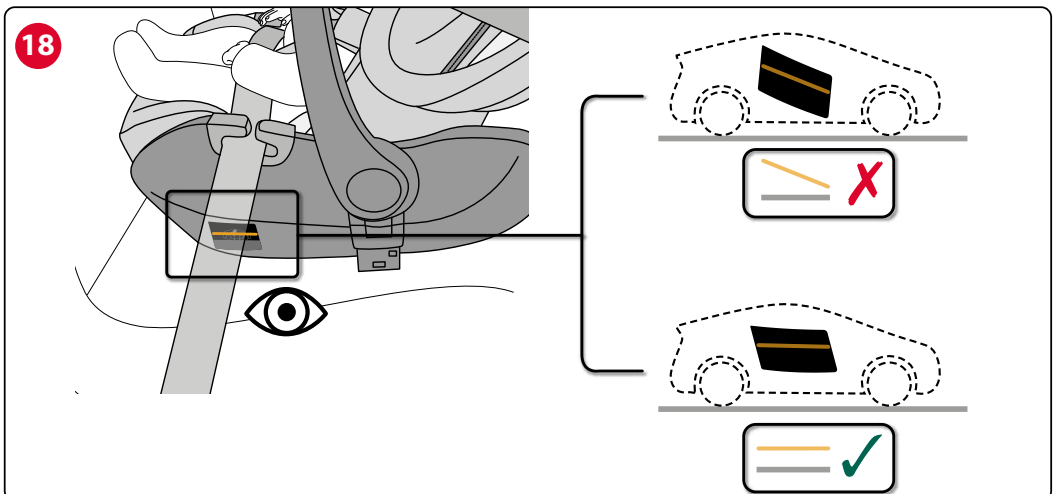

13
1


14
2


15
click


16
1
2


17


18



IT **Inserimento del bambino**

EN **Baby placement**

FR **Installation de l'enfant**

DE **Hineinsetzen des Kindes**

ES **Colocación del niño**

PT **Colocación del niño**

PL **Umieszczanie dziecka**

CZ **Usazení dítěte**

NL **Inbrengen van het kind**

EL **Εισαγωγή του παιδιού**

TR **Bebeğin yerleştirilmesi**

HR **Stavljanje djeteta**

SL **Postavitev dojenčka**

SK **Umiestnenie dieťaťa**

HU **A gyermek elhelyezése**

RO **Introducerea copilului**

BG **Поставяне на детето**

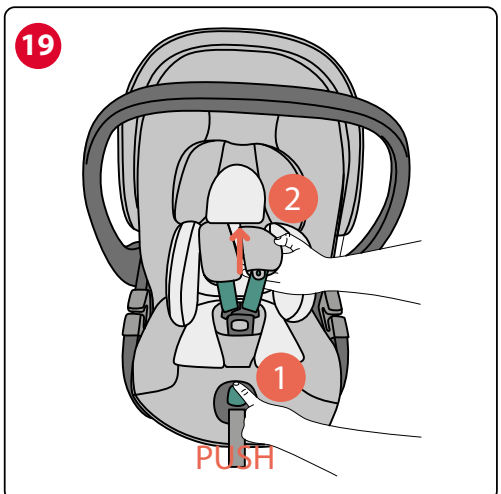
UK **Розміщення дитини**

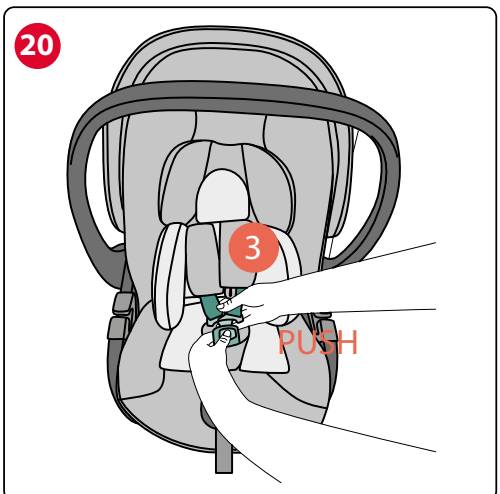
RU **Укладывание ребенка**

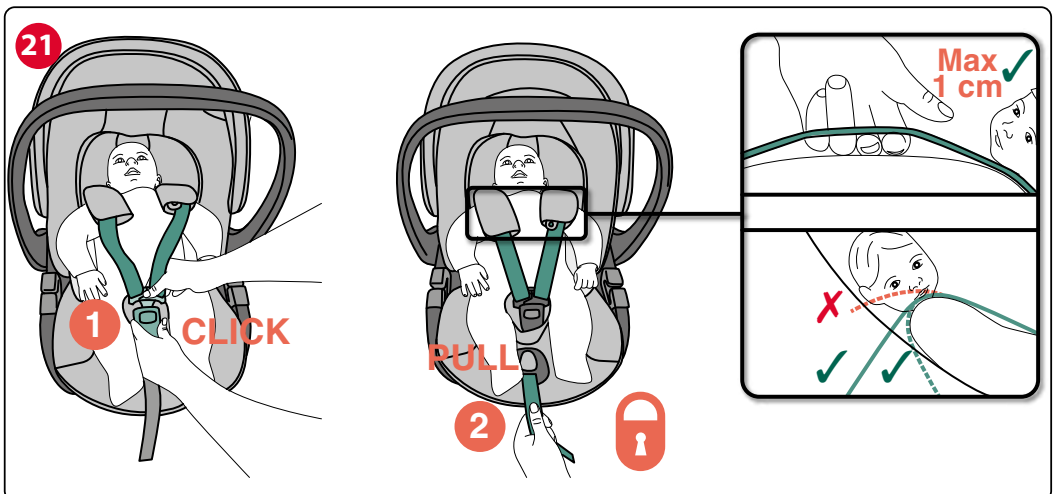
BR **Acomodar a criança**

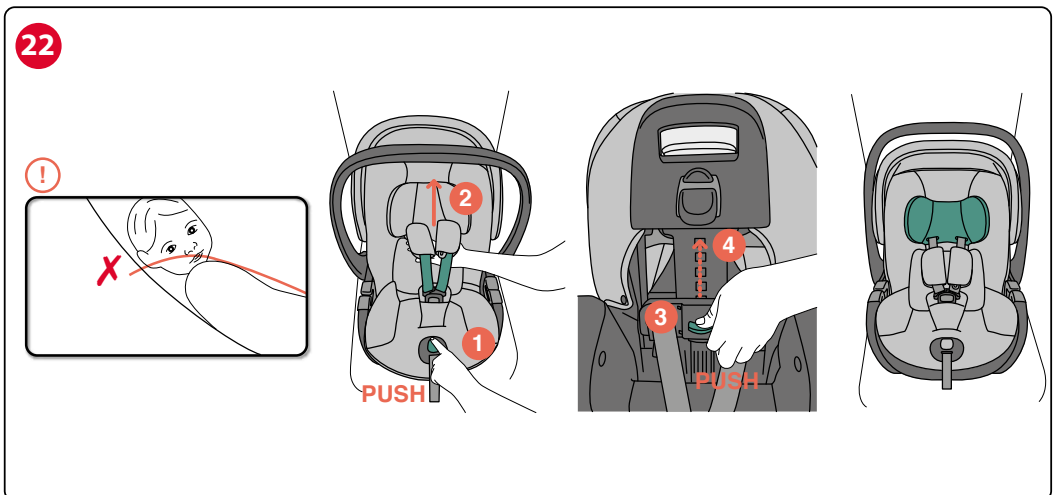
SV **Lägga ned barnet**

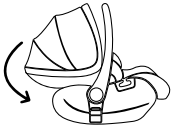
AR ضبط وضع الطفل الرضيع


19
2
1
PUSH


20
3
PUSH


21
1
CLICK
PULL
2
Max
1 cm


22
!
2
1
PUSH
4
3
PUSH



IT **Reclinazione**

EN **Reclining**

FR **Inclinaison**

DE **Verstellung der Rückenlehne**

ES **Reclinación**

PT **Reclinação**

PL **Nachylanie**

CZ **Naklonění**

NL **Kantelen**

EL **Ανάκλιση**

TR **Yatırma**

HR **Nagib**

SL **Nastavitev naklona**

SK **Naklonenie**

HU **A gyermekülés hátradöntése**

RO **Înclinarea**

BG **Наклонена позиция**

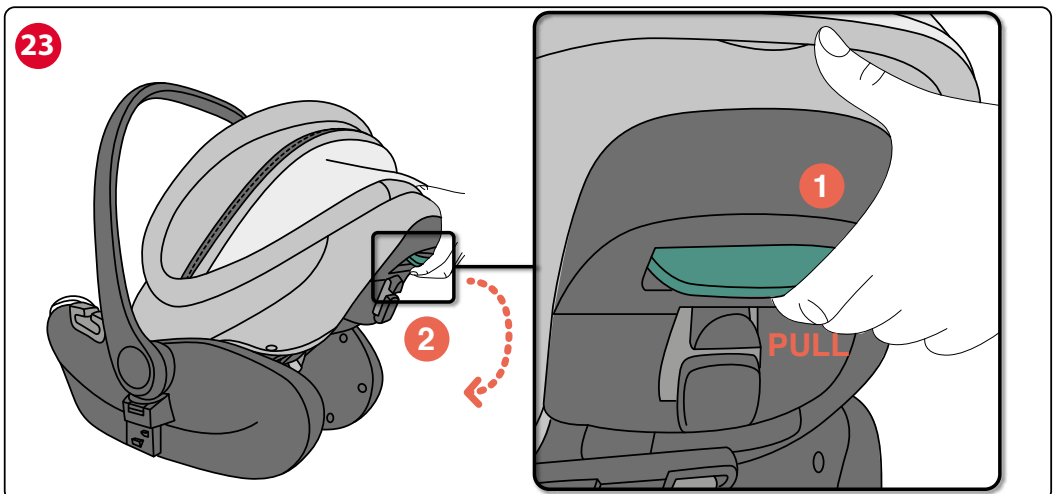
UK **Регулювання нахилу**

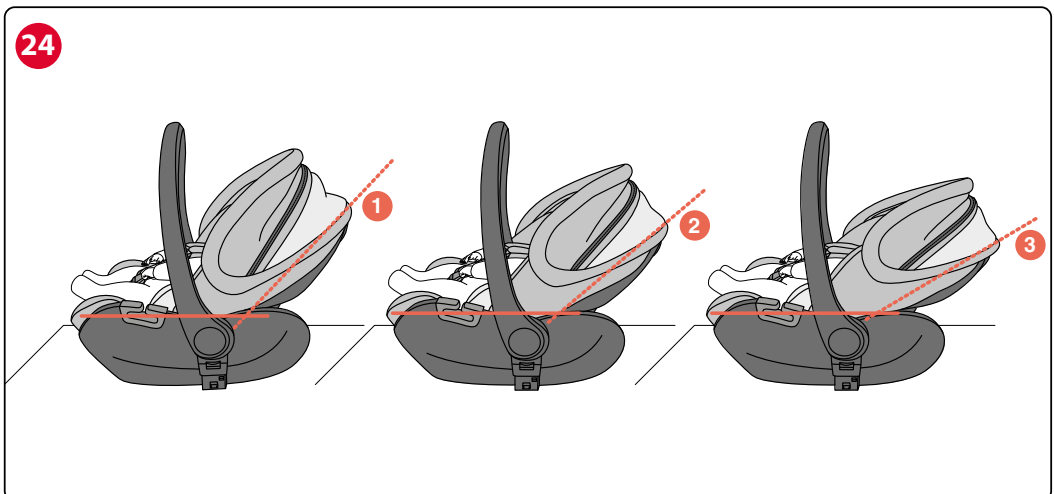
RU **Наклон**

BR **Reclinação**

SV **Bakåtlutning**

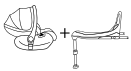
AR **الإمالة**

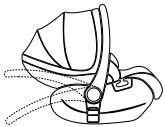

23
1
2
PULL


24
1
2
3

25



	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓



IT **Maniglione**

EN **Carry handle**

FR **Poignée**

DE **Schiebegriff**

ES **Asa**

PT **Pega**

PL **Uchwyt**

CZ **Rukojeť**

NL **Handgreep**

EL **Χερούλι**

TR **Taşıma sapı**

HR **Ručka za nošenje**

SL **Držalo**

SK **Držadlo**

HU **Fogantyú**

RO **Mâner**

BG **Дръжка**

UK **Ручка**

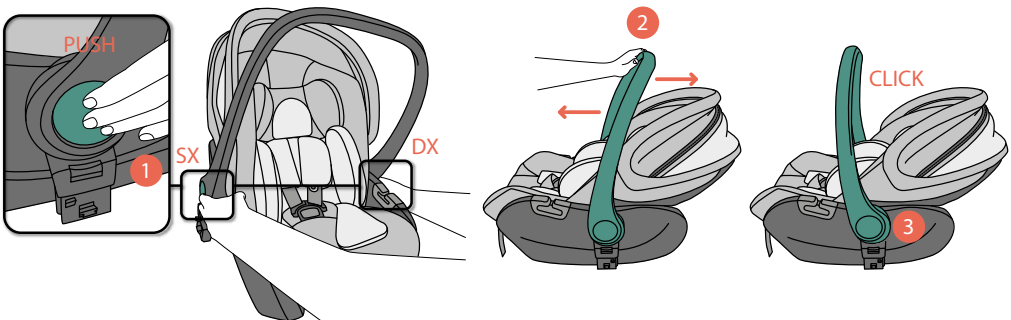
RU **Ручка**

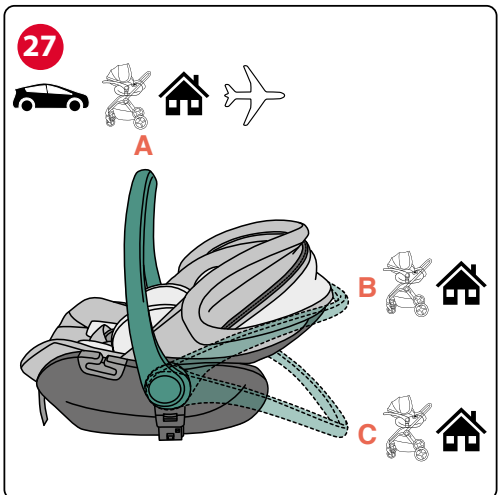
BR **Alça**

SV **Bärhandtag**

AR مقبض الحمل

26




27
A
B
C



IT **Capottina parasole**

EN **Sun canopy**

FR **Capote avec filet pare-soleil**

DE **Verdeck**

ES **Capota parasol**

PT **Capota para-sol**

PL **Budka przeciwsłoneczna**

CZ **Sluneční stříška**

NL **Zonnekap**

EL **Αντηλιακή κουκούλα**

TR **Güneşlik**

HR **Krović za zaštitu od sunca**

SL **Senčnik**

SK **Protislnečná strieška**

HU **Napellenző**

RO **Parasolar**

BG **Сенник**

UK **Сонцезахисний козирок**

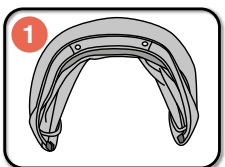
RU **Солнцезащитный капюшон**

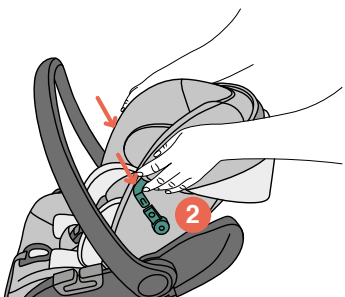
BR **Capota para-sol**

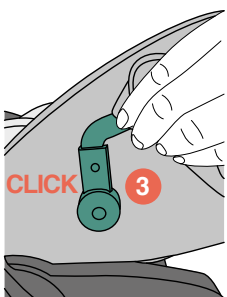
SV **Capota para-sol**

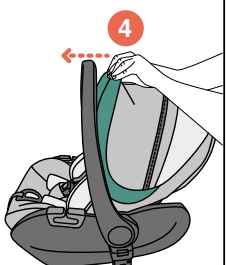
AR مظلة الشمس

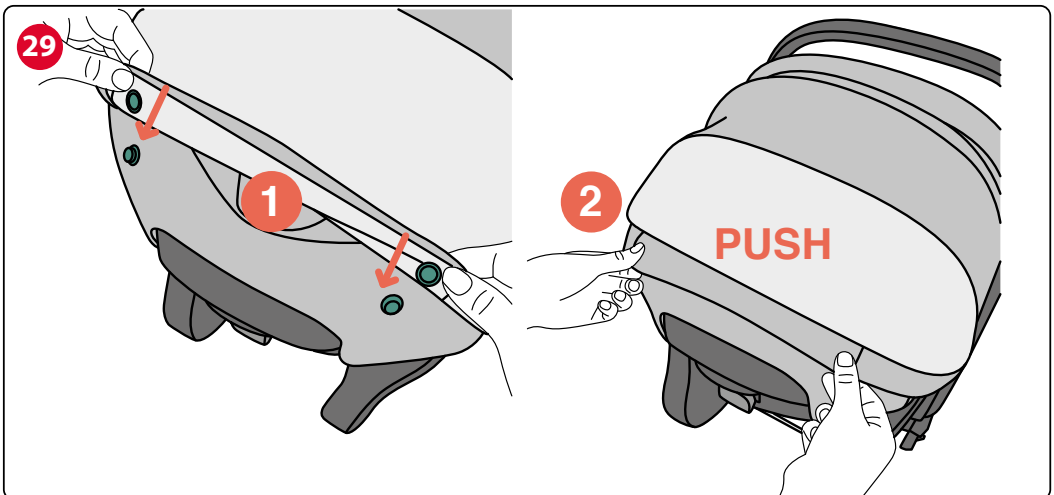
28



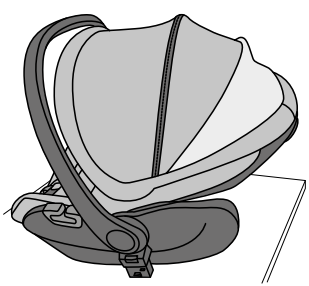


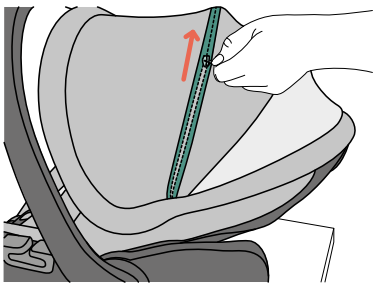


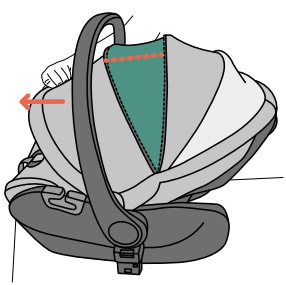


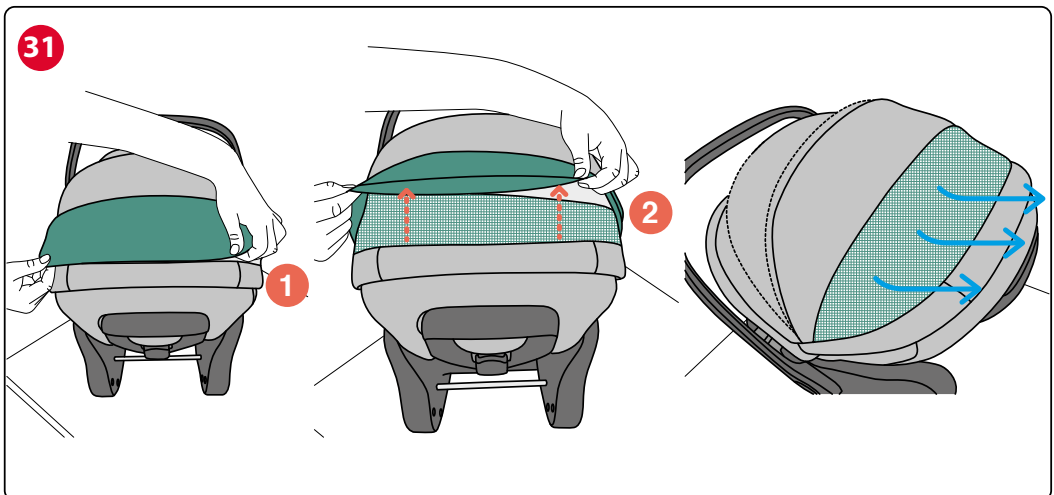

29
1
2
PUSH

30








31
1
2

IT

FIRST-SEAT RECLINE i-SIZE (40-87 cm)

- Questo seggiolino è omologato ai sensi del regolamento ECE R 129/03 per il trasporto di bambini:
  - Con un'altezza compresa tra i 40 e 87 cm (Max. 13 kg);
  - Di età: dalla nascita a circa 15 mesi;
  - Solo contro il senso di marcia.

Istruzioni d'uso

PRIMA DI INSTALLARE IL SEGGIOLINO AUTO LEGGERE ATTENTAMENTE E INTEGRALMENTE QUESTO LIBRETTO D'ISTRUZIONI PER EVITARE PERICOLI NELL'UTILIZZO E CONSERVARLO PER OGNI FUTURO RIFERIMENTO.

AVVERTENZE

- Prima dell'uso rimuovere ed eliminare eventuali sacchetti di plastica e tutti gli elementi facenti parte della confezione del prodotto o comunque tenerli lontani dalla portata dei bambini. Si raccomanda di effettuare lo smaltimento di questi elementi operando la raccolta differenziata in conformità alle leggi vigenti.
- Ogni paese prevede leggi e regolamenti diversi in materia di sicurezza per il trasporto dei bambini in auto, per questo è consigliabile contattare le autorità locali per avere maggiori informazioni.
- Evitare che qualcuno utilizzi il prodotto senza aver letto le istruzioni e conservare questo manuale per utilizzi futuri.
- Si raccomanda che tutti i passeggeri occupanti siano informati della modalità di sgancio del bambino in caso di emergenza.
- Durante la marcia, prima di compiere operazioni di regolazione sul seggiolino o sul bambino, arrestare il veicolo in luogo sicuro.
- Nei primi mesi dopo la nascita i bambini possono avere difficoltà a respirare in posizione seduta. Evitare di far dormire i bambini nel seggiolino fino a quando non sono in grado di sollevare la testa da soli.
- Neonati prematuri nati con meno di 37 settimane di gestazione possono essere a rischio nel Seggiolino. Tali neonati possono avere difficoltà respiratorie mentre sono seduti nel Seggiolino. Consigliamo quindi di rivolgervi al vostro medico o al personale dell'ospedale affinché possano valutare il vostro bambino e raccomandare il Seggiolino adatto prima di lasciare l'ospedale.
- Controllare periodicamente che il bambino non apra la fibbia di aggancio della cintura di sicurezza del seggiolino e che non maneggi parti di esso.
- Evitare che altri bambini giochino con componenti e parti del seggiolino.
- Quando non si trasporta il bambino, il seggiolino deve essere comunque lasciato agganciato, oppure va riposto nel bagagliaio. Il seggiolino non agganciato può infatti costituire un pericolo per i passeggeri in caso di incidente o di brusche frenate.
- Le attività di regolazione del seggiolino devono essere svolte esclusivamente da un adulto.
- Il rischio di seri danni al bambino, non solo in caso d'incidente, ma anche in altre circostanze (per es. brusche frenate, ecc.) aumenta se le indicazioni riportate in questo manuale non vengono seguite in modo scrupoloso.
- Nessun seggiolino può garantire la totale sicurezza del bambino in caso d'incidente, ma l'utilizzo di questo prodotto riduce il rischio di lesioni gravi o di morte.
- Utilizzare sempre il seggiolino auto, correttamente installato, anche per tragitti brevi. Non farlo, pregiudica l'incolumità del bambino. Verificare in particolare che le cinture del seggiolino siano adeguatamente tese, non risultino attorcigliate o in posizione non corretta.

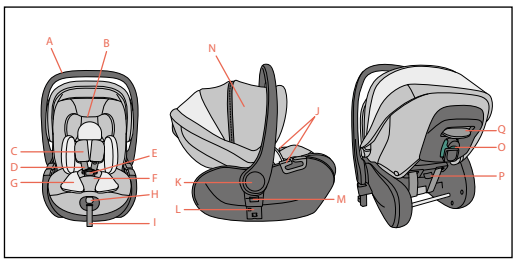
IT

- Assicurarsi che tutti i passeggeri della vettura utilizzino la propria cintura di sicurezza sia per la propria sicurezza sia perché durante il viaggio, in caso di incidente o brusca frenata potrebbero ferire il bambino.
- Verificare che i sedili del veicolo (pieghevoli, ribaltabili o rotanti) siano ben agganciati.
- In seguito a un incidente, anche di lieve entità, il seggiolino deve essere sostituito poiché potrebbe aver subito dei danni, non sempre visibili a occhio nudo.
- Non utilizzare seggiolini di seconda mano: potrebbero avere subito danni strutturali non visibili a occhio nudo, ma tali da compromettere la sicurezza del prodotto.
- Non utilizzare un seggiolino che si presenti danneggiato, deformato, eccessivamente usurato o mancante in qualunque sua parte: potrebbe aver perso le caratteristiche originali di sicurezza.
- Non eliminare le etichette e i marchi dal prodotto.
- La fodera può essere sostituita esclusivamente con una approvata dal costruttore, poiché costituisce una parte integrante del seggiolino. Il seggiolino non deve essere mai usato senza la fodera, per non compromettere la sicurezza del bambino.
- Il seggiolino non è più utilizzabile qualora la cintura presenti tagli o sfilacciature.
- Non effettuare modifiche o aggiunte al prodotto senza l'approvazione del costruttore. Non installare accessori, parti di ricambio o componenti non forniti e approvati dal costruttore per l'utilizzo con il seggiolino.
- Non utilizzare nulla, ad es. cuscini o coperte, per rialzare dal sedile del veicolo il seggiolino o per rialzare il bambino dal seggiolino: in caso di incidente il seggiolino potrebbe non funzionare correttamente.
- Verificare che non siano interposti oggetti tra il seggiolino e il sedile o tra il seggiolino e la portiera.
- Verificare che non vengano trasportati, in particolare sul ripiano posteriore all'interno del veicolo, oggetti o bagagli che non siano stati fissati o posizionati in maniera sicura: in caso di incidente o brusca frenata potrebbero ferire i passeggeri.
- Non lasciare mai il bambino da solo nell'automobile, può essere pericoloso!
- Non trasportare più di un bambino alla volta sul seggiolino.
- Evitare di dare cibi al bambino durante il viaggio, in particolare lecca- lecca, ghiaccioli o altro cibo su bastoncino. In caso di incidente o brusca frenata potrebbero ferirlo.
- Durante i lunghi viaggi si consiglia di effettuare frequenti soste: il bambino si stanca facilmente all'interno del seggiolino auto e ha bisogno di muoversi. È consigliabile far salire e scendere il bambino dal lato marciapiede.
- Nel caso il veicolo sia rimasto fermo sotto il sole, verificare, prima di accomodare il bambino sul seggiolino, che le diverse parti non si siano surriscaldate: in tal caso lasciarle raffreddare prima di far sedere il bambino, in modo da evitare scottature.
- NON utilizzare il prodotto per un periodo superiore a 5 anni. Dopo questo periodo le alterazioni dei materiali (ad esempio per esposizione alla luce solare) possono ridurre o compromettere l'efficacia del prodotto.
- La società Artsana declina ogni responsabilità per un uso improprio del prodotto e per qualsiasi uso difforme dalle presenti istruzioni.

IT

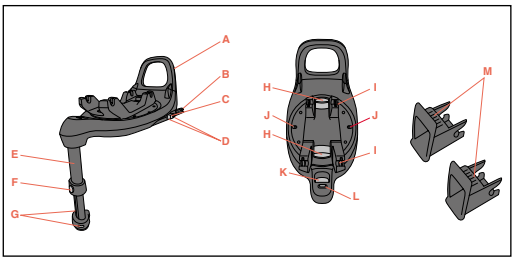
Lista componenti

Seggiolino First-Seat Recline i-Size



A. Maniglione
B. Poggiatesta
C. Spallacci
D. Cinture del seggiolino
E. Fibbia
F. Spartigambe imbottito
G. Riduttore
H. Pulsante regolazione delle cinture
I. Nastro di regolazione delle cinture
J. Guida cinture addominali
K. Pulsanti di regolazione del maniglione
L. Attacchi Fast-In
M. Pulsanti sgancio passeggino
N. Capottina
O. Guida cinture diagonale
P. Pulsante di regolazione del poggiatesta
Q. Leva di regolazione della reclinazione

Full 360 i-Size base (accessorio acquistabile separatamente)



A. Rebound bar
B. Connettori Isofix
C. Indicatori aggancio Isofix
D. Pulsanti connettori Isofix
E. Support Leg (gamba di supporto)
F. Pulsante di regolazione altezza gamba di supporto
G. Indicatore corretta installazione gamba di supporto
H. Leve di sgancio del seggiolino
I. Sedi di aggancio del seggiolino

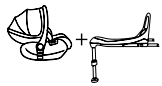
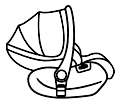
J. Indicatori corretto aggancio seggiolino sulla base
K. Pulsante della rotazione a 360°
L. Indicatore posizione corretta di viaggio
M. Guida Isofix

Posizione corretta nel veicolo

40-87 cm
Il seggiolino First-Seat Recline può essere installato in due modi: con la Full 360 i-Size base o con le sole cinture del veicolo. **La Full 360 i-Size base può essere acquistata separatamente come accessorio.**

Configurazione con la base
Questo è un dispositivo avanzato di ritenuta i-Size per bambini omologato ai sensi del regolamento ECE R129 per l'utilizzo su posti a sedere di veicoli compatibili con il sistema i-Size secondo le indicazioni fornite dal costruttore del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbi, consultare il fabbricante del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini o il rivenditore. Se il veicolo non ha una posizione di seduta i-Size controllare la lista di compatibilità auto disponibile tramite il QR code presente sull'etichetta di installazione della Full 360 i-Size base e del seggiolino auto. Non tutte le posizioni di reclinazione potrebbero essere utilizzabili in tutti i veicoli. Verificare che ogni posizione sia fruibile nella propria auto.

Configurazione senza la base
Questo è un dispositivo avanzato universale di ritenuta i-Size per bambini omologato ai sensi del regolamento ECE R129. Non tutte le posizioni di reclinazione potrebbero essere utilizzabili, verificare che la lunghezza della cintura dell'auto sia sufficiente per ciascuna posizione. In caso di dubbi, consultare il fabbricante del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini o il rivenditore.

Installazione		
40-87 cm (contro il senso di marcia)	Sistema di cinture integrate + Full 360 i-Size base con Support Leg	
40-87 cm (contro il senso di marcia)	Sistema di cinture integrate + cintura a 3 punti dell'auto	

1. 40-87cm (Max 13 kg) "Integral Universal ISOFIX "i-Size" - installazione con la Full 360 i-Size base con Support Leg contro il senso di marcia (vedi figure da numero 1 a 9).

! Punti di attenzione
a) **Non installare il seggiolino su sedili dove l'airbag è attivato.** È possibile installare il seggiolino auto sul sedile anteriore soltanto se l'airbag frontale è stato disattivato: verificare con la casa automobilistica o sul manuale d'istruzioni dell'auto la possibilità di disinserire l'airbag. Si consiglia in ogni caso di arretrare il più possibile il sedile compatibilmente con la presenza di altri passeggeri sul sedile posteriore. Non utilizzare mai questo seggiolino su sedili rivolti lateralmente o opposti al senso di marcia (Fig. 12). In base alle statistiche sugli incidenti, generalmente i sedili posteriori del veicolo sono più sicuri di quello anteriore: si consiglia pertanto di

installare il Seggiolino sui sedili posteriori.
b) Il seggiolino deve essere installato solo contro il senso di marcia.
c) L'installazione deve avvenire su sedili dotati di Sistema Isofix.
d) Il peso del bambino deve essere di massimo 13 kg.
e) Durante l'installazione con il Sistema Isofix, la cintura di sicurezza del veicolo non deve essere allacciata dietro il seggiolino, perché questo ingaggerebbe la porzione gonfiabile della cintura.
f) Fino ai 60 cm è obbligatorio l'utilizzo del riduttore (incluso nella confezione), a partire dai 61 cm il riduttore non è necessario.

2. 40-87cm (Max 13 kg) "Universal Belted" - installazione con le cinture a 3 punti dell'auto contro il senso di marcia (vedi figure da numero 10 a 18).

! Punti di attenzione

a) **Non installare il seggiolino su sedili dove l'airbag è attivato.** È possibile installare il seggiolino auto sul sedile anteriore soltanto se l'airbag frontale è stato disattivato: verificare con la casa automobilistica o sul manuale d'istruzioni dell'auto la possibilità di disinserire l'airbag. Si consiglia in ogni caso di arretrare il più possibile il sedile compatibilmente con la presenza di altri passeggeri sul sedile posteriore. Non utilizzare mai questo seggiolino su sedili rivolti lateralmente o opposti al senso di marcia (Fig. 12). In base alle statistiche sugli incidenti, generalmente i sedili posteriori del veicolo sono più sicuri di quello anteriore: si consiglia pertanto di installare il Seggiolino sui sedili posteriori.
b) Il seggiolino deve essere installato solo contro il senso di marcia.
c) Il peso del bambino deve essere di massimo 13 kg.
d) Fino ai 60 cm è obbligatorio l'utilizzo del riduttore (incluso nella confezione), a partire dai 61 cm il riduttore non è necessario.
e) Il sedile dell'auto deve essere dotato di cintura di sicurezza a 3 punti, statica o con arrotolatore, omologata in base al Regolamento UN/ECE N°16 o altri standard equivalenti (Fig. 10).
f) Non installare mai il seggiolino con la cintura dell'auto a due punti di ancoraggio (Fig. 11).
g) In caso di utilizzo in veicoli dotati di cinture di sicurezza posteriori con airbag integrati (cinture gonfiabili), l'interazione tra la porzione gonfiabile della cintura del veicolo con questo sistema di ritenuta per bambini può provocare gravi lesioni o la morte. Seguire il manuale istruzioni del produttore dell'auto per l'utilizzo del seggiolino in veicoli dotati di cinture di sicurezza posteriori con airbag integrati (cinture gonfiabili).

Reclinazione

First-Seat Recline i-Size può essere reclinato in 3 posizioni di reclinazione attraverso l'apposita maniglia (Q) posta sul retro dello schienale (vedi figure da numero 23 a 25) sia in auto quando installato sulla base, sia in auto quando installato con le cinture a 3 punti dell'auto, sia anche quando installato sul passeggino.

! Punti di attenzione

a) Quando il seggiolino viene installato in auto con la sola cintura a 3 punti del veicolo regolare l'inclinazione dello schie-

nale del seggiolino prima di allacciare la cintura e completare l'installazione in auto.
b) In alcune auto potrebbero non essere utilizzabili tutte e 3 le posizioni di reclinazione del seggiolino.

Posizione del maniglione

Il maniglione del seggiolino è regolabile in 4 posizioni (vedi figure da numero 26 a 27).
A. Posizione di trasporto in auto e per trasporto a mano.
B. Posizione uso sdraietta a dondolo o per aggancio a passeggino Chicco predisposto.
C. Posizione uso sdraietta fissa.
Per effettuare la regolazione premere contemporaneamente i pulsanti (K) sul maniglione ruotandolo nella posizione prescelta fino a udire uno scatto.

Utilizzo come sdraietta

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

ATTENZIONE
- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Smettere di utilizzare il prodotto quando il bambino inizia a provare a sedersi.
- Non utilizzare mai questo prodotto su superfici rialzate (per esempio un tavolo).
- Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.
- Non lasciare mai dormire il bambino in questo prodotto. Il seggiolino non sostituisce un letto o una culla.
- Non usare il seggiolino se qualsiasi parte fosse rotta o mancante.
- Non utilizzare accessori o parti di ricambio oltre a quelli approvati da Artsana.
- Prima di trasportare il seggiolino, riportare sempre il maniglione in posizione verticale.
- Quando non viene utilizzato in auto, il seggiolino può anche essere usato come sdraietta.
- Quando First-Seat Recline è utilizzato in combinazione con Lulliglide, non muovere o sollevare questo prodotto con il bambino all'interno.
- Non utilizzare il seggiolino se il bambino è in grado di stare seduto da solo.

Pulizia della fodera

La fodera del seggiolino e il riduttore sono completamente rimovibili e lavabili in lavatrice a 30°. Per il lavaggio seguire le istruzioni riportate sull'etichetta del rivestimento contenente i seguenti simboli per il lavaggio:



Lavare in lavatrice a 30°


Non candeggiare


Non stirare


Non asciugare in asciugatrice


Non lavare a secco

Non usare mai detergenti abrasivi o solventi. Non centrifugare la fodera e lasciarla asciugare senza strizzarla.
La fodera può essere sostituita esclusivamente con un ricambio ap-

IT

provato dal costruttore, poiché costituisce parte integrante del seggiolino e quindi elemento di sicurezza.
ATTENZIONE! Il seggiolino non deve essere mai usato senza la fodera, per non compromettere la sicurezza del bambino.
Per rimuovere il tessile procedere come indicato di seguito:

Fodera della seduta
• Sfilare la fodera dalla seduta del seggiolino.
Fodera dello schienale
• Staccare i bottoni posti ai lati dello schienale;
• Staccare i bottoni posti dietro allo schienale;
• Sfilare l'elastico posto intorno al guida cinture diagonale (O) e leva di reclinazione (Q);
• Sfilare la fodera della parte superiore dello schienale.
Poggiatesta
• Sfilare gli spallacci dalle cinture del seggiolino (D) e successivamente farli passare dietro alla patella posta alla base del poggiatesta;
• Staccare il bottone posto sul retro del poggiatesta del seggiolino per separarlo dalla struttura;
• Sfilare la fodera del poggiatesta.

Pulizia delle parti plastiche e di metallo

Per la pulizia delle parti in plastica o in metallo verniciato utilizzare solamente un panno umido. Non utilizzare mai detergenti abrasivi o solventi. Le parti mobili del seggiolino non devono essere in alcun modo lubrificate

Controllo dell'integrità dei co mponenti

Si raccomanda di verificare regolarmente l'integrità e lo stato di usura dei seguenti componenti:
• Fodera: verificare che non fuoriescano imbottiture o che non ci sia rilascio di parti di esse. Verificare lo stato delle cuciture che devono essere sempre integre.
• Cinture: verificare che non ci sia un anomalo sfibramento della trama tessile con evidente riduzione dello spessore in corrispondenza del nastro di regolazione, dello spartigambe, sui rami spalle e nella zona della piastra di regolazione delle cinture.
• Plastiche: verificare lo stato di usura di tutte le parti in plastica che non devono presentare evidenti segni di danneggiamento o di scolorimento.

Conservazione del prodotto

Quando non installato sull'auto si raccomanda di conservare il seggiolino in un posto asciutto, lontano da fonti di calore e al riparo da polvere, umidità e luce solare diretta.

Smaltimento del prodotto

Raggiunto il limite di utilizzo previsto per il seggiolino, interrompere l'uso dello stesso e depositarlo tra i rifiuti. Per motivi di rispetto dell'ambiente, separare i diversi tipi di rifiuti secondo quanto previsto dalla normativa vigente nel proprio Paese.

Garanzia

Il prodotto è garantito contro ogni difetto di conformità in normali condizioni di utilizzo secondo quanto previsto dalle istruzioni d'uso. La garanzia non sarà applicata, dunque, in caso di danni derivanti da un uso improprio, usura o eventi accidentali. Per la durata della garanzia sui difetti di conformità si rinvia alle specifiche previsioni delle normative nazionali applicabili nel paese d'acquisto, dove previste.

EN

FIRST-SEAT RECLINE i-SIZE (40-87 cm)

- This car seat is type approved in accordance with ECE R 129/03 for the transport of children:
  - Whose height is between 40 and 87 cm (Max. 13 kg);
  - Age: from birth to approximately 15 months;
  - Rear-facing only.

Instructions for use

IN ORDER TO AVOID RISKS WHEN USING THE PRODUCT READ THE ENTIRE INSTRUCTION BOOKLET CAREFULLY BEFORE INSTALLING THE CAR SEAT AND STORE THE BOOKLET FOR FUTURE REFERENCE.

WARNINGS

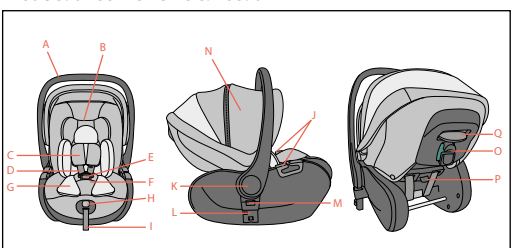
- Before use, remove and dispose of all plastic bags and packaging materials and keep them out of reach of children. Please dispose of these items as sorted waste in accordance with applicable laws.
- Every country has different safety laws and regulations for the transportation of children in cars, contacting the local authorities for more information is therefore advisable.
- Prevent anybody from using the product without reading the instructions. Store this manual for future reference.
- Make sure that all passengers in the vehicle know how to release the child from the child car seat in case of an emergency.
- If you need to carry out any adjustment on the child car seat or on your child when travelling, stop the vehicle in a safe place.
- In the first few months after birth, children may have difficulty breathing in a seated position. Avoid leaving children to sleep on the seat until they can lift their heads themselves.
- Premature babies born before the 37th week of pregnancy can be at risk if placed in a child car seat. These babies might incur breathing problems when sitting in a child car seat. We therefore recommend you contact your doctor or the hospital staff, before leaving the hospital. They can recommend the most suitable type of child car seat based on your child's situation.
- Periodically check that the child has not opened the safety buckle on the child car seat and that he/she is not playing with any part pertaining to it.
- Do not let children play with car seat components or parts.
- When the child car seat is not in use, it should be left secured to the car's seat, or stowed in the car's boot with the seat inclination adjuster handle completely inserted into the lower part of the child car seat. In fact, an unsecured car seat may pose a hazard to the passengers in the event of an accident or sudden braking.
- Any adjustments made to the car seat should only be carried out by an adult.
- The risk of serious injuries to your child increases, not only in the case of accidents, but also in other circumstances (sudden braking, etc.) if these instructions are not followed carefully.
- No car seat can guarantee your child's total safety in the event of an accident, but the use of this product reduces the risk of serious injuries or death when installed correctly.
- Always use the child car seat, fitted correctly, including for short journeys. Your child's safety will be compromised if you do not follow the above mentioned rule. In particular, make sure that the child car seat belt is properly tensioned, free of knots and in a proper position.
- Ensure that all the car passengers fasten their safety harnesses for their own safety and because, during the journey, they may injure the child in the event of an accident or sudden braking of the car.
- Make sure that the vehicle seats (foldable, tiltable or rotating) are well secured.

EN

- After an accident, even if minor, the child car seat must be replaced because it may have suffered damages, although these damages may not be visible to the naked eye.
- Do not use second-hand child car seats: it may have suffered damage that is not visible to the naked eye but that may compromise the safety of the product.
- Do not use a car seat if it has been damaged, deformed or excessively worn out, or if any parts are missing, as the original safety features may have been compromised.
- Do not remove the labels and logos from the product.
- The seat fabric must only be replaced with another approved by the manufacturer as it forms an integral part of the child car seat. To ensure the safety of the child car seat, never use it without its fabric cover.
- The child car seat must be replaced should the harness be cut or frayed.
- This product must not be modified in any way unless the modification has been approved by the manufacturer. Do not install accessories, spare parts or components which are not supplied and approved by the manufacturer and intended for the child car seat.
- Do not use anything – pillows, blankets, etc. – to distance the child car seat from the vehicle seat or to distance the child from the child car seat: in case of accident, the child car seat may not work properly.
- Make sure that no objects are positioned between the child car seat and the vehicle seat or between the child car seat and the car door.
- Do not transport loose, unsecured objects or baggage on the back shelf of the vehicle: they may injure the passengers in the event of an accident or sudden braking.
- Never leave your child unattended in the car, it can be dangerous!
- Do not carry more than one child at a time in the car seat.
- Avoid giving food to your child while travelling, especially lollies, ice lollies or other foods on sticks. they may injure your child in case of accident or sudden braking.
- Stop frequently during long trips: children tire easily whilst using the child car seat and need to move around. It is recommended that children get in and out of the child car seat from the curbside.
- If the vehicle has been left in the sun, check that the different parts of the child car seat are not too hot: otherwise, let them cool off before accommodating your child, in order to prevent burns.
- DO NOT use the product for more than 5 years. After this period, alterations of the materials (e.g., due to exposure to sunlight) may reduce or compromise the product's effectiveness.
- Artsana declines any liability for the improper use of the product or any other use other than that specified in these instructions.

List of components

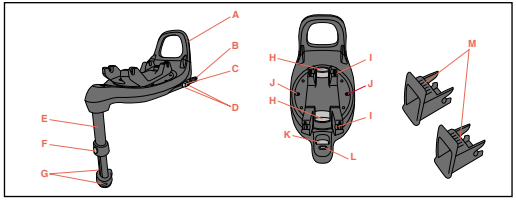
First-Seat Recline i-Size car seat



EN

A. Carry Handle
B. Headrest
C. Shoulder straps
D. Child car seat harness
E. Buckle
F. Padded crotch strap
G. Reducer cushion
H. Belt adjustment button
I. Harness adjustment strap
J. Abdominal harness guide
K. Handle adjustment buttons
L. Fast-in attachments
M. Stroller release buttons
N. Canopy
O. Diagonal belt guide
P. Headrest adjustment buttons
Q. Recline adjustment lever

Full 360 i-Size base (accessory sold separately)



A. Rebound bar
B. Isofix connectors
C. Isofix attachment indicators
D. Isofix connector buttons
E. Support leg
F. Support leg height adjustment button
G. Leg support correct installation indicator
H. Car seat release levers
I. Car seat fastening slots
J. Indicators confirming proper attachment of car seat to the base
K. 360° rotation button
L. Indicator confirming correct position for travel
M. Isofix Guide

Correct position in the vehicle

40-87 cm

The First-Seat Recline car seat can be installed in two different ways: with the Full 360 i-Size base or with the vehicle's seatbelts alone. **The Full 360 i-Size base can be purchased separately as an accessory.**

Configuration with the base

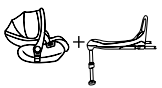
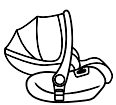
This is an advanced i-Size child restraint system, type approved pursuant to Regulation ECE R129 for use on vehicle seats compatible with the i-Size system in accordance with the indications provided by the vehicle manufacturer in the instruction manual for the vehicle. If in doubt, consult either the enhanced child restraint equipment manufacturer or the retailer. If the vehicle does not have an i-Size seat check the vehicle compatibility list, available via the QR code on the installation label for the Full 360 i-Size base and the car seat. Not all reclining positions may be usable in all vehicles. Check that each position is usable in your car.

Configuration without the base

EN

This is an advanced universal i-Size child restraint device type approved according to ECE regulation R129. Some reclining positions may not be usable, check that the length of the vehicle seat belt is sufficient for each position. If in doubt, consult either the enhanced child restraint equipment manufacturer or the retailer.

Installation

40-87 cm (rear-facing)	Built-in harness system + Full 360 i-Size base with Support Leg	
40-87 cm (rear-facing)	Built-in harness system + 3-point vehicle seat belt	

1. 40-87cm (max. 13 kg) "Integral Universal ISOFIX "i-Size" - rear-facing installation with Full 360 i-Size base with Support Leg (see figures 1 to 9).

! Focus areas

a) **Do not install the car seat on seats where the airbag is activated.** The child car seat can only be used on the front passenger seat if the front airbag is deactivated: check with the car manufacturer or see the owner's manual for instructions on how to deactivate the airbag. It is always recommended to slide the vehicle seat as far back as possible depending on whether passengers are travelling in the back seat or not. Never use this Car seat rear facing on any vehicle's seat (Fig. 12). According to accident statistics, a vehicle's rear seat is generally safer than the front seat: therefore, we suggest to install the car seat on the rear seat of the vehicle.

b) The car seat must only be installed rear-facing.

c) Installation must be carried out on seats equipped with the Isofix System.

d) The child must not weigh more than 13 kg.

e) During installation with the Isofix system, the vehicle safety harness must not be fastened behind the child car seat, as this would engage the inflatable portion of the safety harness.

f) Up to 60 cm, the use of the reducer (included in the package) is mandatory, from 61 cm the reducer is not necessary.

2. 40-87cm (max. 13 kg) "Universal Belted" - rear-facing installation with the car's 3-point seat belt (see figures 10 to 18).

! Focus areas

a) **Do not install the car seat on seats where the airbag is activated.** The child car seat can only be used on the front passenger seat if the front airbag is deactivated: check with the car manufacturer or see the owner's manual for instructions on how to deactivate the airbag. It is always recommended to slide the vehicle seat as far back as possible depending on whether passengers are travelling in the back seat or not. Never use this Car seat rear facing on any vehicle's seat (Fig. 12). According to accident statistics, a vehicle's rear seat is generally safer than the front seat: therefore, we suggest to install the car seat on the rear seat of the vehicle.

b) The car seat must only be installed rear-facing.
c) The child must not weigh more than 13 kg.
d) Up to 60 cm, the use of the reducer (included in the package) is mandatory, from 61 cm the reducer is not necessary.
e) The vehicle seat must be equipped with a 3-point safety harness, whether static or with a retractor, approved according to UN/ECE Regulation no. 16 or other equivalent standards (Fig. 10).
f) Never fit the child car seat to a vehicle seat that is only equipped with a two-point safety belt (Fig. 11).
g) If used in a vehicle equipped with rear vehicle seat belts with integrated air bags (inflatable seat belts), the interplay between the inflatable portion of the seat belt and this child restraint system could cause serious injury or death. When using the car seat in vehicles equipped with rear vehicle seat belts with integrated air bags (inflatable seat belts), follow the car manufacturer's instruction manual.

Reclining

The First-Seat Recline i-Size can be reclined in 3 reclining positions by means of the recline handle (Q) on the back of the backrest (see figures 23 to 25) either in the car when installed on the base, or in the car when installed with the car's 3-point harness, or even when installed on the pram.

! Focus areas
a) When the seat is installed in the car with only the 3-point vehicle seat belt, adjust the inclination of the car seat backrest before fastening the belt and completing the installation in the car.
b) In some cars using all 3 of the reclining positions may not be possible.

Handle position

The seat handle is adjustable in 4 positions (see figures 26 and 27).
A. Carrying position in the car and for hand carry.
B. Reclined cradle mode position or when you need to fasten it to an appropriate Chicco stroller.
C. Fixed reclined cradle position.
To adjust the position, press both of the buttons (K) on the handle bar at the same time and rotate the handle to the desired position until you hear it click into place.

Use as a reclined cradle

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

WARNING
- Never leave the child unattended.
- Stop using the product when the child starts trying to sit up.
- Never use this product on an elevated surface (e.g. a table).
- Always use the restraint system.
- Never leave your child to sleep in this product. This child car seat is not a replacement for a bed or crib.
- Do not use the car seat if any parts are broken or missing.
- Do not use accessories or replacement parts other than those approved by Artsana.
- Before carrying the car seat, always move the carry handle to the

vertical position.
- When the car seat is not used in a car, it can be used as a reclined cradle.
- When the First-Seat Recline is used in combination with Lulliglide, do not move or lift this product with the baby inside it.
- Do not use the car seat when the child is able to sit up independently.

How to clean the fabric cover

The seat cover and reducer cushion are completely removable and machine washable at 30° C. Please refer to the cleaning instructions on the fabric label which illustrates the following washing symbols:



Machine washable at 30 °C


Do not bleach


Do not iron


Do not tumble dry


Do not dry clean

Never use abrasive detergents or solvents. Do not dry the fabric cover within a dryer, let it dry without squeezing it.
The fabric cover must only be replaced with another cover approved by the manufacturer, since it is an integral part of the child car seat and, therefore, one of its safety elements.
WARNING! To ensure the safety of the child car seat, never use it without its fabric cover.

To remove the fabric cover follow the instructions below:

Seat cover
- Pull the cover off the seat.

Backrest cover
- Remove the buttons on the sides of the backrest;
- Remove the buttons behind the backrest;
- Undo the elastic around the diagonal belt guide (O) and recline lever (Q);
- Remove the cover from the upper part of the backrest.

Headrest
- Remove the shoulder straps from the seat belts (D) and then pass them behind the flap at the base of the headrest;
- Detach the button located on the rear of the car seat headrest to separate it from the structure;
- Pull the headrest cover off.

How to clean the plastic and metal parts

Clean the plastic and coated metal parts with a damp cloth only. Never use abrasive detergents or solvents. The moving parts of the car seat must not be lubricated.

Inspecting components for integrity

It is recommended to regularly check the condition of the following components to make sure they are not damaged or worn:
- Fabric cover: check that the padding does not come out from the seams. Check the condition of the seams: they must always be intact and undamaged.
- Harness straps: check that the fabric lining is not frayed and that the thickness of the harness strap is not worn out in the parts corresponding to the adjustment strap, crotch strap, shoulders and harness adjustment plate.
- Plastic parts: check that the plastic parts are not worn out, damaged

or faded.

Storing the product

When it is not fitted in the car, it is recommended to store the child car seat in a dry place, away from sources of heat and to protect it from dust, humidity and direct sunlight.

Disposing of the product

When the child car seat no longer complies with the original safety standards, stop using it and dispose of it at an appropriate collection point. Always dispose of the child car seat following the guidance and regulations set out in the country of use.

Warranty

The product is guaranteed against any lack of conformity under normal use as specified in the instructions.
The warranty shall not therefore apply in the case of damage caused by improper use, wear or accidental events. For the duration of the warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of applicable national laws in the country of purchase, where appropriate.

FR

FIRST-SEAT RECLINE i-SIZE (40-87 cm)

- Ce siège-auto est homologué selon la réglementation ECE R 129/03 pour le transport d'enfants :
  - D'une taille comprise entre 40 et 87 cm (Maxi 13 kg) ;
  - D'un âge : de la naissance à environ 15 mois ;
  - Dos à la route uniquement.

Notice d'emploi

AVANT D'INSTALLER LE SIÈGE-AUTO, LIRE ATTENTIVEMENT ET INTÉGRALEMENT CETTE NOTICE D'EMPLOI POUR ÉVITER TOUT RISQUE PENDANT L'UTILISATION, CONSERVER LA NOTICE POUR POUVOIR LA CONSULTER PAR LA SUITE.

AVERTISSEMENTS

- Avant l'utilisation, enlever et éliminer tous les sacs en plastique et les éléments qui font partie de l'emballage du produit et les tenir hors de portée des enfants. Nous recommandons d'éliminer ces éléments conformément aux réglementations en vigueur en matière de tri sélectif.
- Chaque pays a des lois et des règlements différents en matière de sécurité pour le transport des enfants en voiture, il est donc conseillé de contacter les autorités locales pour plus d'informations.
- Ne laisser personne utiliser le produit avant d'avoir lu les instructions et conserver ce manuel pour les utilisations futures.
- Nous recommandons d'informer tous les passagers du véhicule sur la façon de détacher le siège-auto en cas d'urgence.
- Pendant la conduite du véhicule, garer celui-ci dans un lieu sûr avant d'effectuer toute opération de réglage sur le siège-auto ou sur l'enfant.
- Au cours des premiers mois suivant la naissance, les enfants peuvent avoir des difficultés à respirer en position assise. Éviter de laisser les enfants dormir dans le siège tant qu'ils ne sont pas capables de lever la tête par eux-mêmes.
- Les nouveau-nés prématurés, qui sont nés avant 37 semaines de gestation, peuvent courir un risque dans le siège-auto. Ils peuvent avoir des difficultés respiratoires lorsqu'ils sont assis dans le siège-auto. Nous vous conseillons donc de vous adresser à un médecin ou au personnel de l'hôpital pour vous recommander le siège-auto le plus adapté à votre enfant avant de quitter l'hôpital.
- Contrôler périodiquement l'enfant pour s'assurer qu'il n'a pas ouvert la boucle du harnais de sécurité du siège-auto ou qu'il ne manipule pas une partie de celui-ci.
- Ne pas laisser d'autres enfants jouer avec des composants ou des parties du siège-auto.
- Lorsque l'enfant n'est pas dans son siège-auto, celui-ci doit rester accroché ou être rangé dans le coffre. Le siège-auto non attaché peut en effet constituer un danger pour les passagers en cas d'accident ou de freinage brusque.
- Les opérations de réglage du siège-auto doivent être effectuées exclusivement par un adulte.
- Le risque de blessures graves pour l'enfant, non seulement en cas d'accident, mais également dans d'autres circonstances (ex : freinage brusque, etc.), augmente si les indications reportées dans ce manuel ne sont pas scrupuleusement respectées.
- Aucun siège-auto ne peut garantir la sécurité totale du bébé en cas d'accident. L'utilisation de ce produit réduit le risque de blessures graves ou mortelles.
- Le siège-auto doit toujours être correctement installé, même pour les petits trajets. Autrement la sécurité de l'enfant n'est pas garantie. Vérifier en particulier que les harnais du siège-auto sont correcte-

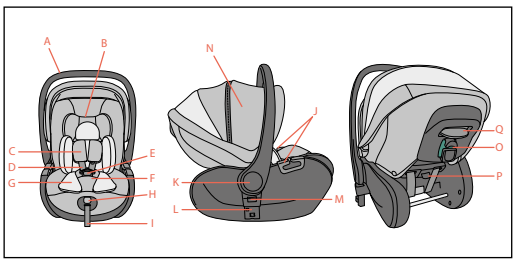
FR

ment tendus et qu'ils ne sont pas entortillés ou mal positionnés.
- S'assurer que tous les passagers du véhicule attachent leur ceinture de sécurité, aussi bien pour leur propre sécurité que pour éviter tout risque de blesser l'enfant en cas d'accident ou de coup de frein brusque.
- Vérifier que les sièges du véhicule (pliables, rabattables ou rotatifs) sont bien fixés.
- En cas d'accident, même léger, le siège-auto doit être remplacé car il pourrait avoir été endommagé de façon non visible à l'œil nu.
- Ne pas utiliser de siège-auto d'occasion : il pourrait avoir subi des dommages structurels qui ne sont pas visibles à l'œil nu, mais qui peuvent compromettre la sécurité du produit.
- Ne pas utiliser un siège-auto endommagé, déformé, excessivement usagé, ou dont une quelconque partie est manquante : ses caractéristiques originales de sécurité pourraient être compromises.
- Ne pas enlever les étiquettes et les marques appliquées sur le produit.
- La housse ne peut être remplacée que par une housse approuvée par le fabricant car elle fait partie intégrante du siège-auto. Le siège-auto ne doit jamais être utilisé sans la housse, afin de ne pas compromettre la sécurité de l'enfant.
- Le siège-auto ne peut plus être utilisé dès lors qu'il présente des entailles ou s'il s'effiloche.
- Ne pas apporter de modifications ou d'ajouts au produit sans l'approbation du fabricant. • Ne pas appliquer à ce siège-auto d'accessoires, de pièces de rechange ou d'éléments non fournis et approuvés par le fabricant.
- Ne rien ajouter (ex. coussins ou couvertures) entre le siège-auto et le siège du véhicule, ni entre le siège-auto et l'enfant : en cas d'accident, le siège-auto pourrait ne pas fonctionner correctement.
- Vérifier qu'aucun objet n'est interposé entre le siège-auto et le siège du véhicule ou entre le siège-auto et la portière.
- Vérifier qu'aucun objet ou bagage non fixé ou positionné en toute sécurité n'est transporté, tout particulièrement sur la plage arrière à l'intérieur du véhicule: en cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les passagers.
- Ne jamais laisser l'enfant seul dans la voiture. Cela pourrait être dangereux !
- Ne pas transporter plus d'un enfant à la fois dans le siège-auto.
- Éviter de donner à manger à l'enfant pendant le voyage, en particulier des sucettes, des glaces sur bâtonnet ou d'autres aliments sur bâtonnet. Il pourrait se blesser en cas d'accident ou de freinage brusque.
- Il est conseillé de faire des pauses fréquentes en cas de long voyage : l'enfant se fatigue facilement dans le siège-auto et il a besoin de bouger. Il est conseillé de faire monter et descendre l'enfant du côté du trottoir.
- Si le véhicule reste longtemps au soleil, contrôler avant d'installer l'enfant dans le siège-auto que les différentes parties de celui-ci ne sont pas trop chaudes : le cas échéant, les laisser refroidir afin d'éviter tout risque de brûlure.
- NE PAS utiliser le produit pendant plus de 5 ans. Après cette période, les altérations des matériaux (par exemple en raison de l'exposition au soleil) peuvent réduire ou compromettre l'efficacité du produit.
- La société Artsana décline toute responsabilité en cas d'usage impropre du produit et pour toute utilisation différente par rapport à cette notice.

FR

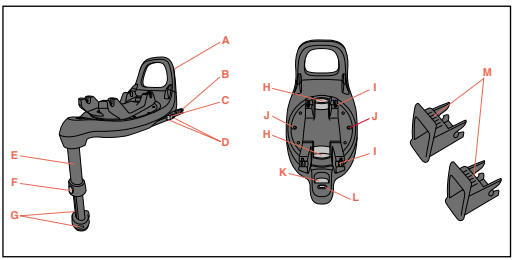
Liste Des Composants

Siège-auto First-Seat Recline i-Size



A. Poignée
B. Repose-tête
C. Couvre-harnais
D. Ceintures du siège-auto
E. Boucle
F. Protecteur de boucle rembourré
G. Coussin réducteur
H. Bouton de réglage des ceintures
I. Sangle de réglage du harnais
J. Guide ceintures abdominales
K. Boutons de réglage de la poignée
L. Attaches fast-in
M. Boutons décrochage poussette
N. Capote
O. Guide de la sangle diagonale
P. Bouton de réglage du repose-tête
Q. Levier de réglage de l'inclinaison

Full 360 i-Size base (accessoire à acheter séparément)



A. Barre d'amortissement
B. Connecteurs Isofix
C. Indicateurs accrochage Isofix
D. Boutons connecteurs Isofix
E. Support leg (jambe de force)
F. Bouton de réglage de la hauteur de la jambe de force
G. Indicateur d'installation correcte de la jambe de force
H. Levier de décrochage du siège-auto
I. Logements d'accrochage du siège-auto

FR

J. Indicateurs d'accrochage correct siège-auto sur la base
K. Bouton de rotation à 360°
L. Indicateur de position correcte de voyage
M. Guide Isofix

Position correcte dans le véhicule

40-87 cm

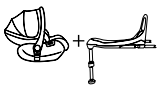
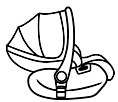
Le siège-auto First-Seat Recline peut être installé de deux manières : avec la base Full 360 i-Size ou avec les seules ceintures de sécurité du véhicule. La base Full 360 i-Size peut être acheté séparément comme accessoire.

Configuration avec la base

Ce produit est un dispositif de retenue avancé i-Size pour enfants homologué conformément à la réglementation ECE R129 pour l'utilisation sur les sièges des véhicules compatibles avec le système i-Size, comme spécifié par le constructeur du véhicule dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consulter le fabricant ou le revendeur du dispositif amélioré de retenue pour enfants. Si le véhicule ne dispose pas de position d'assise i-Size, vérifier la liste de compatibilité des voitures disponible via le code QR sur l'étiquette d'installation de la base Full 360 i-Size et du siège-auto. Toutes les positions d'inclinaison ne sont pas nécessairement utilisables dans tous les véhicules. Vérifier que chaque position est utilisable dans votre voiture.

Configuration sans la base

Ceci est un dispositif avancé universel de retenue i-Size pour enfants homologué au sens de la réglementation ECE R129. Toutes les positions inclinées ne sont pas nécessairement utilisables, vérifier que la longueur de la ceinture de sécurité du véhicule est suffisante pour chaque position. En cas de doute, consulter le fabricant ou le revendeur du dispositif amélioré de retenue pour enfants.

Installation		
40-87 (Dos à la route)	Système de harnais intégré + base Full 360 i-Size avec jambe de force	
40-87 (Dos à la route)	Système de harnais intégré + ceinture 3 points de la voiture	

1. 40-87 cm (maxi 13 kg) « Integral Universal ISOFIX i-Size » - installation avec la base Full 360 i-Size avec la jambe de force dans le sens de la marche (voir figures 1 à 9).

! Points d'attention

a) **Ne pas installer le siège-auto sur les sièges où l'airbag est activé. Il n'est possible d'installer le siège-auto sur le siège avant que si l'airbag frontal est désactivé : vérifier avec le constructeur automobile ou dans la notice d'emploi s'il est possible de désactiver l'airbag. Dans tous les cas, il est conseillé de reculer au maximum le siège, tout en tenant compte de la présence d'autres passagers sur le siège arrière. Ne jamais utiliser ce siège-auto sur des sièges orientés latéralement ou dos à la route (Fig. 12). D'après les statistiques sur les**

accidents, les sièges arrière du véhicule sont généralement plus sûrs que le siège avant : il est donc conseillé d'installer le siège-auto sur les sièges arrière.

b) Le siège-auto doit être installé dos à route uniquement.
c) L'installation doit se vérifier sur des sièges dotés de système Isofix.
d) Le poids de l'enfant doit être de 13 kg maximum.
e) Durant l'installation avec le système Isofix, la ceinture de sécurité du véhicule ne doit pas être attachée derrière le siège-auto, car cette opération risquerait de déclencher la partie gonflable de la ceinture.
f) Jusqu'à 60 cm, l'utilisation du réducteur (inclus dans l'emballage) est obligatoire ; à partir de 61 cm le réducteur n'est pas nécessaire.

2. 40-87 cm (Maxi 13 kg) « Universal Belted » - installation avec les ceintures 3 points de la voiture dos à la route (voir figures 10 à 18).

! Points d'attention

a) **Ne pas installer le siège-auto sur les sièges où l'airbag est activé. Il n'est possible d'installer le siège-auto sur le siège avant que si l'airbag frontal est désactivé : vérifier avec le constructeur automobile ou dans la notice d'emploi s'il est possible de désactiver l'airbag. Dans tous les cas, il est conseillé de reculer au maximum le siège, tout en tenant compte de la présence d'autres passagers sur le siège arrière. Ne jamais utiliser ce siège-auto sur des sièges orientés latéralement ou dos à la route (Fig. 12). D'après les statistiques sur les accidents, les sièges arrière du véhicule sont généralement plus sûrs que le siège avant : il est donc conseillé d'installer le siège-auto sur les sièges arrière.**

b) Le siège-auto doit être installé dos à route uniquement.
c) poids de l'enfant doit être de 13 kg maximum.
d) Jusqu'à 60 cm, l'utilisation du réducteur (inclus dans l'emballage) est obligatoire ; à partir de 61 cm le réducteur n'est pas nécessaire.
e) Le siège du véhicule doit être équipé d'une ceinture de sécurité à 3 points, statique ou à enrouleur, homologuée selon la réglementation UN/ECE N°16 ou autres normes équivalentes (Fig. 10).
f) Ne jamais installer le siège-auto avec une ceinture de sécurité à deux points d'ancrage (Fig. 11).
g En cas d'utilisation sur des véhicules équipés de ceintures de sécurité arrière avec airbags intégrés (ceintures gonflables), l'interaction entre la partie gonflable de la ceinture du véhicule et ce système de retenue pour enfants peut provoquer de graves lésions, voire la mort. En cas d'utilisation dans des véhicules équipés de ceintures de sécurité arrière avec airbags intégrés (ceintures gonflables), se conformer à la notice d'utilisation du producteur du véhicule.

Inclinaison

First-Seat Recline i-Size peut être incliné en 3 positions à l'aide de la poignée d'inclinaison (Q) située à l'arrière du dossier (voir figures 23 à 25), soit dans la voiture lorsqu'il est installé sur la base, soit dans la voiture lorsqu'il est installé avec les ceintures 3 points du véhicule, ou même lorsqu'il est installé sur la poussette.

FR

! Points d'attention

a) Lorsque le siège-auto est installé dans la voiture seulement avec la ceinture 3 points du véhicule, régler l'inclinaison du dossier du siège-auto avant d'attacher la ceinture et de terminer l'installation dans la voiture.

b) Sur certaines voitures, les trois positions d'inclinaison du siège ne sont pas nécessairement utilisables.

Position de la poignée

La poignée du siège-auto est réglable sur 4 positions (voir figures 26 et 27).

A. Position de transport en voiture et transport à la main.

B. Position configuration transat à bascule ou à fixer à la poussette Chicco prévue à cet effet.

C. Position configuration transat fixe.

Pour effectuer le réglage, appuyer simultanément sur les boutons (K) de la poignée, en la tournant sur la position choisie jusqu'au déclic.

Utilisation transat

IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

ATTENTION

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Cesser d'utiliser le produit lorsque l'enfant commence à essayer de s'asseoir.
- Ne jamais utiliser ce produit sur une surface en hauteur (par exemple, une table).
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ne jamais laisser l'enfant dormir dans ce produit. Le siège-auto ne remplace pas un lit ou un berceau.
- Ne pas utiliser le siège-auto s'il montre une partie cassée ou manquante.
- Ne pas utiliser d'accessoires ou de pièces de rechange outre ceux qui sont approuvés par Artsana.
- Avant de transporter le siège-auto, toujours reporter la poignée en position verticale.
- Quand il n'est pas utilisé en voiture, le siège-auto peut également être utilisé comme transat.
- Lorsque First-Seat Recline est utilisé en combinaison avec Lulliglide, ne pas déplacer et ne pas soulever ce produit lorsque l'enfant est à l'intérieur.
- Ne pas utiliser le siège-auto si l'enfant arrive à se tenir assis tout seul.

Nettoyage de la housse

La housse du siège-auto et le réducteur sont entièrement amovibles et lavables en machine à 30°. Pour le lavage, s'en tenir aux instructions affichées sur l'étiquette du revêtement avec les symboles de lavage suivants :



Laver en machine à 30 °C


Ne pas blanchir


Ne pas repasser


Ne pas sécher en machine


Ne pas laver à sec

Ne jamais utiliser de détergents abrasifs ou de solvants. Ne pas esso-

rer la housse et la laisser sécher sans la tordre.
La housse peut être remplacée exclusivement par une pièce de rechange approuvée par le fabricant, parce qu'elle fait partie intégrante du siège-auto et constitue donc un élément de sécurité.
ATTENTION! Le siège-auto ne doit jamais être utilisé sans la housse, afin de ne pas compromettre la sécurité de l'enfant.
Pour enlever la housse, procéder comme suit :

Housse de siège
• Retirer la housse de l'assise du siège-auto.
Housse du dossier
• Détacher les boutons situés sur les côtés du dossier ;
• Détacher les boutons situés derrière le dossier ;
• Défiler l'élastique autour du guide de la ceinture diagonale (O) et du levier d'inclinaison (Q) ;
• Défiler la housse de la partie supérieure du dossier.
Repose-tête
• Défiler les épaulières des ceintures de sécurité (D), puis les passer derrière le rabat situé à la base du repose-tête ;
• Détacher le bouton situé à l'arrière du repose-tête du siège-auto pour le séparer de la structure ;
• Défiler la housse du repose-tête.

Nettoyage des parties en plastique et en métal

Pour le nettoyage des parties en plastique ou en métal verni, utiliser seulement un chiffon humide. Ne jamais utiliser de détergents abrasifs ou de solvants. Les parties mobiles du siège-auto ne doivent en aucune sorte être lubrifiées.

Contrôle de l'intégrité des composants

Il est conseillé de vérifier régulièrement l'intégrité et l'état d'usure des éléments suivants :
• Housse : vérifier que le rembourrage ne sort pas et qu'aucune partie n'est desserrée. Vérifier l'état des coutures qui doivent toujours être parfaites.
• Harnais de sécurité : vérifier qu'il n'y a pas d'effilochage anormal du tissu, avec une réduction évidente de l'épaisseur au niveau du ruban de réglage, de l'entrejambe, sur les épaules et dans la zone de la plaque de réglage des harnais.
• Plastiques : vérifier l'état d'usure de toutes les parties en plastique qui ne doivent montrer aucun signe évident d'endommagement ou de décoloration.

Conservation du produit

Quand il n'est pas installé dans la voiture, il est conseillé de conserver le siège-auto dans un endroit sec, loin des sources de chaleur et à l'abri de poussières, de l'humidité et du rayonnement solaire direct.

Élimination du produit

Une fois la limite d'utilisation prévue pour le siège-auto atteinte, interrompre son utilisation et le déposer parmi les déchets. Pour des motifs de respect de l'environnement, séparer les différents types de déchets conformément à la réglementation en vigueur dans votre pays.

Garantie

Le produit est garanti contre tout défaut de conformité dans des conditions normales d'utilisation selon les indications figurant sur la notice d'utilisation.

FR

La garantie ne sera donc pas appliquée en cas de dommages dérivant d'un usage inapproprié, de l'usure ou d'événements accidentels. En ce qui concerne la durée de la garantie contre les défauts de conformité, consulter les conditions prévues par les normes nationales applicables, le cas échéant, dans le pays d'achat.



chicco.fr/tri-selectif.html

DE

FIRST-SEAT RECLINE i-SIZE (40-87 cm)

- Dieser Autokindersitz ist gemäß der Verordnung ECE R 129/03 für die Beförderung von Kindern zugelassen:
  - Mit einer Körpergröße zwischen 40 und 87 cm (Max. 13 kg);
  - Im Alter: von der Geburt bis ca. 15 Monate;
  - Nur entgegen die Fahrtrichtung.

Gebrauchsanleitung

BITTE LESEN SIE VOR DEM EINBAU DES AUTOKINDERSITZES DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG UND VOLLSTÄNDIG DURCH, UM GEFAHREN BEI DER VERWENDUNG ZU VERMEIDEN. BEWAHREN SIE DIE GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUF.

WARNUNG

- Vor der Verwendung entfernen und entsorgen Sie alle Kunststofftaschen und alle Gegenstände, die Teil der Produktverpackung sind, oder bewahren Sie sie fern vor dem Zugriff von Kindern auf. Es wird empfohlen, diese Elemente nach den geltenden Gesetzen zu entsorgen.
- In jedem Land sind hinsichtlich der Sicherheit andere Gesetze und Regelungen für die Beförderung von Kindern im Auto vorgesehen. Daher sollte man sich für weitere Informationen an die örtlichen Behörden wenden.
- Achten Sie darauf, dass niemand das Produkt verwendet, ohne die Gebrauchsanleitung gelesen zu haben, und bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Es wird empfohlen, alle Insassen darüber in Kenntnis zu setzen, wie das Kind im Notfall abzuschnallen ist.
- Falls der Autokindersitz während der Fahrt verstellt werden muss oder das Kind Ihre Aufmerksamkeit benötigt, halten Sie zuerst das Fahrzeug an einem sicheren Ort an.
- In den ersten Monaten nach der Geburt können Kinder im Sitzen Schwierigkeiten beim Atmen haben. Vermeiden Sie es, Kinder auf dem Autokindersitz schlafen zu lassen, bis sie ihren Kopf selbst anheben können.
- Frühgeborene, die vor der 37. Schwangerschaftswoche zur Welt gekommen sind, könnten im Autokindersitz einem Risiko ausgesetzt sein. Diese Säuglinge können Atembeschwerden haben, während sie im Autokindersitz sitzen. Wir empfehlen Ihnen daher, sich an Ihren Arzt oder an das Krankenhauspersonal zu wenden, damit diese Ihr Kind untersuchen und Ihnen einen geeigneten Autokindersitz empfehlen können, bevor Sie das Krankenhaus verlassen.
- Vergewissern Sie sich regelmäßig, dass das Kind das Gurtschloss nicht öffnet und nicht am Autokindersitz oder an Teilen davon herumspielt.
- Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt mit Komponenten und Teilen des Autokindersitzes spielen.
- Wenn das Kind nicht im Auto transportiert wird, muss der Autokindersitz trotzdem befestigt bleiben oder in den Kofferraum gelegt werden. Der nicht befestigte Autokindersitz kann im Falle eines Unfalls oder scharfen Bremsens für die Fahrgäste eine Gefahr darstellen.
- Der Autokindersitz darf ausschließlich von einem Erwachsenen eingestellt werden.
- Das Risiko schwerwiegender Schäden am Kind steigt, nicht nur im Falle eines Unfalls, sondern auch unter anderen Umständen (z.B. scharfes Bremsen usw.), wenn die in diesem Handbuch angegebenen Anweisungen nicht gewissenhaft befolgt werden.
- Kein Autokindersitz kann bei einem Unfall die totale Sicherheit des Kindes gewährleisten, aber die Verwendung dieses Produktes reduziert das Verletzungs- und Todesrisiko des Kindes.

DE

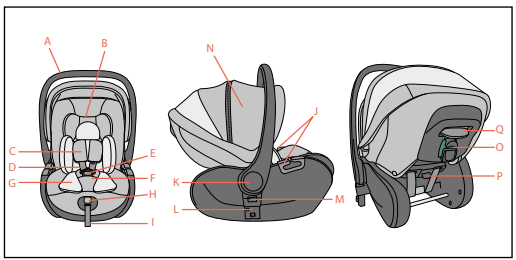
- Verwenden Sie den Autokindersitz immer nur in korrekt installiertem Zustand, auch auf kurzen Strecken. Eine mangelnde Befolgung dieses Hinweises gefährdet die Unversehrtheit des Kindes. Insbesondere bitte sicherstellen, dass die Gurte des Autokindersitzes ordnungsgemäß gespannt, nicht verwickelt oder verdreht sind.
- Achten Sie darauf, dass alle Insassen zu ihrer eigenen Sicherheit bei Fahrten angeschnallt sind. Insassen, die nicht angeschnallt sind, könnten das Kind bei einem Unfall oder abrupten Bremsmanöver verletzen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Fahrzeugsitze (zusammenklappbar, umklappbar oder drehbar) ordnungsgemäß befestigt sind.
- Auch nach einem leichten Unfall kann der Autokindersitz Beschädigungen aufweisen, die mit bloßem Auge nicht zu erkennen sind. Daher muss er auf jeden Fall ausgetauscht werden.
- Benutzen Sie bitte keine Autokindersitze aus zweiter Hand: Sie könnten strukturelle Schäden haben, die mit bloßem Auge nicht zu erkennen sind, jedoch die Sicherheit des Produkts beeinträchtigen.
- Wenn der Autokindersitz beschädigt, verformt oder stark abgenutzt ist bzw. wenn irgendein Teil fehlt, darf er nicht mehr benutzt werden: Die ursprünglichen Sicherheitskriterien könnten nicht mehr gegeben sein.
- Etiketten und Zeichen/Logos nicht vom Produkt entfernen.
- Der Bezug kann nur durch einen vom Hersteller genehmigten Bezug ersetzt werden, da dieser ein fester Bestandteil des Autokindersitzes ist. Der Autokindersitz darf niemals ohne den Bezug verwendet werden, um die Sicherheit des Kindes nicht zu beeinträchtigen.
- Der Autokindersitz kann nicht mehr verwendet werden, wenn der Gurt Schnitte oder Ausfransungen aufweist.
- Nehmen Sie ohne die Zustimmung des Herstellers keine Änderungen oder Ergänzungen am Produkt vor. Montieren Sie stets nur Zubehörteile, Ersatzteile oder Komponenten, die vom Hersteller für die Verwendung mit dem Autokindersitz geliefert und genehmigt wurden.
- Verwenden Sie bitte keine Kissen oder Decken, um den Autokindersitz zu erhöhen. Im Fall eines Unfalls könnte sonst der Autokindersitz nicht korrekt funktionieren.
- Vergewissern Sie sich, dass sich keine Gegenstände zwischen dem Autokindersitz und dem Sitz oder zwischen dem Autokindersitz und der Tür befinden.
- Vergewissern Sie sich, dass insbesondere auf der Hutablage im Fahrzeug weder Gegenstände noch Gepäck transportiert werden, die nicht sicher festgemacht oder positioniert wurden: Bei einem Unfall oder bei ruckartigem Bremsen könnten diese die Insassen verletzen.
- Lassen Sie das Kind niemals allein im Fahrzeug. Dies kann gefährlich sein!
- Der Kindersitz ist nur für ein Kind ausgelegt.
- Vermeiden Sie es, dem Kind während der Fahrt Speisen zu verabreichen, insbesondere Lutscher, Eis am Stiel oder andere Speisen am Stiel. Im Falle eines Unfalls oder beim scharfen Bremsen könnten diese das Kind verletzen.
- Machen Sie während langer Autofahrten häufiger Pausen: Das Kind wird im Autokindersitz sehr schnell müde und braucht Bewegung. Es wird empfohlen, das Kind auf der Gehwegseite ein- und aussteigen zu lassen.
- Falls Ihr Fahrzeug länger in der Sonne stand, vergewissern Sie sich bitte, bevor Sie das Kind in den Autokindersitz setzen, dass die Teile des Autokindersitzes nicht heiß sind. Sollte dies der Fall sein, dann lassen Sie den Sitz zuerst abkühlen, bevor Sie das Kind hinein setzen, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt NICHT länger als 5 Jahre. Nach Ablauf dieser Zeit können Materialveränderungen (z.B. durch Einwirkung von Sonnenlicht) die Wirksamkeit des Produkts verringern oder beeinträchtigen.

DE

- Die Gesellschaft Artsana übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßer und von den vorliegenden Anweisungen abweichender Verwendung des Produkts.

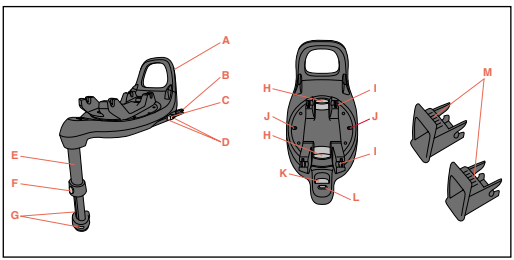
Liste der Bestandteile

First-Seat Recline i-Size Autokindersitz



A. Schiebegriff
B. Kopfstütze
C. Schulterpolster
D. Kindersitzgurte
E. Gurtschloss
F. Gepolsterter Schrittgurt
G. Sitzverkleinerer
H. Gurtverstelltaste
I. Gurtlängenverstellband
J. Führung Bauchgurte
K. Verstelltasten des Tragebügels
L. Fast-In-Anschlüsse
M. Lösetasten Sportwagen
N. Verdeck
O. Diagonale Gurtführung
P. Einstelltaste Kopfstütze
Q. Hebel zum Verstellen der Rückenlehne

Full 360 i-Size Basis (Zubehör separat erhältlich)



A. Rückprallbügel
B. Isofix-Rastarme
C. Anzeiger Isofix-Befestigung
D. Tasten Isofix-Rastarme
E. Support Leg (Stützbein)

DE

F. Einstelltaste Höhe Stützbein
G. Anzeiger korrekte Installation Stützbein
H. Lösehebel des Autokindersitzes
I. Befestigungsaufnahmen des Autokindersitzes
J. Anzeiger korrekte Befestigung des Autokindersitzes an der Basis
K. Taste der 360°-Drehung
L. Anzeiger korrekte Fahrtposition
M. Isofix-Führung

Korrekte position im Fahrzeug

40-87 cm

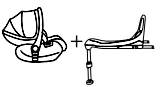
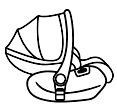
Der Autokindersitz First-Seat Recline kann auf zwei Arten installiert werden: mit der Full 360 i-Size-Basis oder nur mit den Sicherheitsgurten des Fahrzeugs. Die Full 360 i-Size Basis kann separat als Zubehör erworben werden.

Konfiguration mit der Basis

Dies ist eine moderne Kinder-Rückhalteeinrichtung, genehmigt nach der Norm ECE R129 zur Verwendung auf Sitzen in mit dem i-Size-System kompatiblen Fahrzeugen gemäß den Anweisungen des Fahrzeugherstellers im Fahrzeughandbuch. Bei Fragen wenden Sie sich an den Hersteller des fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems oder an den Händler. Wenn das Fahrzeug keinen i-Size-Sitzplatz hat, in der Fahrzeugkompatibilitätsliste (verfügbar über QR-Code auf dem Installationsetikett der Full 360 i-Size Basis und des Autokindersitzes) nachlesen. Möglicherweise können nicht alle Verstellpositionen in allen Fahrzeugen genutzt werden. Prüfen sie, ob jede Position in Ihrem Fahrzeug nutzbar ist.

Konfiguration ohne Basis

Dies ist ein fortschrittliches universelles i-Size Kinderrückhaltesystem, genehmigt nach der Norm ECE R129. Nicht alle Verstellpositionen könnten nutzbar sein, prüfen Sie daher, ob die Länge des Fahrzeuggurtes für jede Position ausreichend ist. Bei Fragen wenden Sie sich an den Hersteller des fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

Installation		
40-87 cm (gegen die Fahrtrichtung)	System mit integrierten Gurten + Full 360 i-Size Basis mit Support Leg	
40-87 cm (gegen die Fahrtrichtung)	System mit integrierten Gurten + Dreipunktgurt des Fahrzeugs	

1. 40-87cm (max. 13 kg) "Integral Universal ISOFIX "i-Size" - Installation mit Full 360 i-Size Basis mit Stützfuß gegen die Fahrtrichtung (siehe Abbildungen Nummer 1 bis 9).

! Hinweise

a) **Den Autokindersitz nicht auf Sitzen installieren, auf denen der Airbag aktiviert ist. Der Autokindersitz darf nur dann auf dem Beifahrersitz installiert werden, wenn der Frontairbag deaktiviert ist: Mit dem Autohersteller oder in der Bedienungsanleitung des Autos überprüfen, ob es möglich ist, den Airbag zu deaktivieren.**

DE

Es wird in jedem Fall dazu geraten, den Fahrzeugsitz so weit wie möglich nach hinten zu schieben, sofern dies mit den anderen Mitfahrern auf den Hintersitzen vereinbar ist. Verwenden Sie diesen Autokindersitz niemals auf Sitzen, die seitlich oder gegen die Fahrtrichtung ausgerichtet sind (Abb. 12). Nach den Unfallstatistiken sind im Allgemeinen die Rücksitze des Fahrzeugs sicherer als die Vordersitze: Deshalb wird empfohlen, den Autokindersitz auf den Rücksitzen zu installieren.

b) Der Autokindersitz darf nur gegen die Fahrtrichtung installiert werden.
c) Die Installation muss auf Sitzen erfolgen, die mit Isofix-System ausgestattet sind.
d) Das Gewicht des Kindes darf maximal 13 kg betragen.
e) Bei der Installation mit dem Isofix-System darf der Sicherheitsgurt des Fahrzeugs nicht hinter dem Autokindersitz befestigt werden, da dies den aufblasbaren Teil des Gurts beeinträchtigen würde.
f) Bis 60 cm ist die Verwendung des Sitzverkleinerers (im Lieferumfang enthalten) verpflichtend. Ab 61 cm ist der Sitzverkleinerer nicht notwendig.

2. 40-87cm (max. 13 kg) "Universal Belted" - Installation mit dem Dreipunktgurt des Fahrzeugs gegen die Fahrtrichtung (siehe Abbildungen Nummer 10 bis 18).

! Hinweise

a) **Den Autokindersitz nicht auf Sitzen installieren, auf denen der Airbag aktiviert ist. Der Autokindersitz darf nur dann auf dem Beifahrersitz installiert werden, wenn der Frontairbag deaktiviert ist: Mit dem Autohersteller oder in der Bedienungsanleitung des Autos überprüfen, ob es möglich ist, den Airbag zu deaktivieren. Es wird in jedem Fall dazu geraten, den Fahrzeugsitz so weit wie möglich nach hinten zu schieben, sofern dies mit den anderen Mitfahrern auf den Hintersitzen vereinbar ist. Verwenden Sie diesen Autokindersitz niemals auf Sitzen, die seitlich oder gegen die Fahrtrichtung ausgerichtet sind (Abb. 12). Nach den Unfallstatistiken sind im Allgemeinen die Rücksitze des Fahrzeugs sicherer als die Vordersitze: Deshalb wird empfohlen, den Autokindersitz auf den Rücksitzen zu installieren.**

b) Der Autokindersitz darf nur gegen die Fahrtrichtung installiert werden.
c) Das Gewicht des Kindes darf maximal 13 kg betragen.
d) Bis 60 cm ist die Verwendung des Sitzverkleinerers (im Lieferumfang enthalten) verpflichtend. Ab 61 cm ist der Sitzverkleinerer nicht notwendig.
e) Der Fahrzeugsitz muss mit Dreipunkt-/ Statik- oder Retraktor-Sicherheitsgurten ausgerüstet sein, die der UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder anderen vergleichbaren Normen entsprechen (Abb. 10).
f) Der Autokindersitz darf niemals mit dem Zweipunkt-Sicherheitsgurt des Fahrzeugs installiert werden (Abb. 11).
g) Bei Verwendung in Fahrzeugen, die auf der hinteren Sitzbank mit Sicherheitsgurten mit integrierten Airbags ausgestattet sind (aufblasbare Gurte), kann die Wechselwirkung zwischen dem aufblasbaren Teil des Fahrzeuggurts und dieser Rückhalteeinrichtung für Kinder schwere oder sogar

tödliche Verletzungen bewirken. Bei Verwendung des Autokindersitzes in Fahrzeugen mit hinteren Sicherheitsgurten mit integriertem Airbag (aufblasbare Gurte), die Gebrauchsanweisung des Fahrzeugherstellers befolgen.

Verstellung der Rückenlehne

First-Seat Recline i-Size kann mit dem vorgesehenen Griff (Q) auf der Rückseite der Rückenlehne in 3 Positionen geneigt werden (siehe Abbildungen Nummer 23 bis 25), und zwar sowohl wenn er im Auto auf der Basis, als auch mit dem Dreipunktsicherheitsgurt des Autos installiert ist und auch wenn er am Sportwagen montiert ist.

! Hinweise

a) Wenn der Autokindersitz nur mit dem Dreipunktgurt des Fahrzeugs im Auto installiert wird, die Neigung der Rückenlehne des Sitzes verstellen, bevor der Gurt angelegt und die Installation im Fahrzeug abgeschlossen wird.
b) In einigen Fahrzeugen könnten nicht alle 3 Verstellpositionen des Autokindersitzes nutzbar sein.

Position des Tragebügels

Der Tragebügel des Autokindersitzes kann in 4 Positionen verstellt werden (siehe Abbildungen Nummer 26 bis 27).

A. Transportstellung im Auto und für den Transport von Hand.
B. Position zur Verwendung als Wippe oder zum Andocken an den entsprechenden Chicco-Sportwagen.
C. Verwendung als Wippe in Fix-Position.

Um den Tragebügel zu verstellen, die Tasten (K) auf dem Griff gleichzeitig drücken und diesen bis zum hörbaren Einrasten in die gewünschte Position drehen.

Verwendung als Babyliege

WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN.

WARNUNG

- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, sobald das Kind versucht, sich aufzusetzen.
- Verwenden Sie dieses Produkt niemals auf einer erhöhten Fläche (z. B. einem Tisch).
- Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- Lassen Sie Ihr Kind nie in diesem Produkt schlafen. Der Autokindersitz ist kein Ersatz für ein Bett oder eine Wiege.
- Verwenden Sie den Autokindersitz nicht, wenn Teile davon beschädigt oder verloren gegangen sind.
- Verwenden Sie keine anderen als die von Artsana zugelassenen Zubehör- oder Ersatzteile.
- Stellen Sie den Tragebügel immer in senkrechte Position, bevor Sie den Autokindersitz transportieren.
- Wenn der Autokindersitz nicht im Auto verwendet wird, kann er auch als Wippe verwendet werden.
- Wenn der First-Seat Recline in Kombination mit Lullaglide verwendet wird, bewegen Sie dieses Produkt nicht und heben Sie es nicht an, wenn sich das Kind darin befindet.
- Verwenden Sie den Autokindersitz nicht, wenn das Kind selbstständig sitzen kann.

Reinigung des bezugs

DE

Der Bezug des Autokindersitzes und der Sitzverkleinerer sind vollständig abnehmbar und bei 30° in der Waschmaschine waschbar. Für die Reinigung befolgen Sie bitte die Anleitung auf dem Pflege-Etikett, auf dem die folgenden Symbole für das Waschen abgedruckt sind:



Waschen in der Waschmaschine bei 30°


Nicht bleichen


Nicht bügeln


Nicht im Trockner trocknen


Nicht chemisch reinigen

Verwenden Sie keine Scheuer- oder Lösungsmittel. Den Bezug nicht schleudern und ohne Auswringen trocknen lassen.
Der Bezug darf ausschließlich durch einen vom Hersteller genehmigten Bezug ersetzt werden, da er Bestandteil des Autokindersitzes und somit ein Sicherheitselement ist.

ACHTUNG! Der Autokindersitz darf niemals ohne den Bezug verwendet werden, um die Sicherheit des Kindes nicht zu beeinträchtigen.
Um den Bezug zu entfernen, wie folgt vorgehen:

Sitzbezug
• Ziehen Sie den Bezug vom Sitz des Autokindersitzes ab.
Bezug der Rückenlehne
• Lösen Sie die Druckknöpfe an den Seiten der Rückenlehne.
• Lösen Sie die Druckknöpfe hinter der Rückenlehne.
• Ziehen Sie das Gummiband ab, das um die diagonale Gurtführung (O) und den Hebel zum Verstellen (Q) angebracht ist.
• Ziehen Sie den Bezug vom oberen Teil der Rückenlehne ab.
Kopfstütze
• Ziehen Sie die Schulterpolster von den Gurten des Autokindersitzes (D) ab und führen Sie sie hinter das Stoffteil an der Basis der Kopfstütze.
• Den Druckknopf auf der Rückseite der Kopfstütze des Autokindersitzes lösen, um sie von der Struktur zu lösen.
• Den Bezug der Kopfstütze abziehen.

Reinigung der Kunststoff- und metallteile

Für die Reinigung der Kunststoff- oder der lackierten Metallteile sollte nur ein feuchtes Tuch verwendet werden. Benutzen Sie keine Scheuer- oder Lösungsmittel. Die beweglichen Teile des Autokindersitzes dürfen keinesfalls geschmiert werden.

Kontrolle der Unversehrtheit der Bestandteile

Es wird empfohlen, regelmäßig die Unversehrtheit und den Verschleiß folgender Bestandteile des Autokindersitzes zu überprüfen:
• Bezug: Prüfen, ob die Polsterungen oder Teile davon beschädigt sind. Prüfen, ob die Nähte in perfektem Zustand sind.
• Gurte: Vergewissern Sie sich, dass am Verstellband, am Schrittgurt, an den Schulterbändern und im Bereich der Verstellplatte der Gurte kein Zerfransen des Gewebes mit sichtbarer Ausdünnung auftritt.
• Kunststoffe: Alle Kunststoffteile auf ihren Verschleißzustand prüfen. Sie dürfen keine sichtbaren Zeichen von Beschädigung, Verschleiß oder Ausbleichung zeigen.

Aufbewahrung des Produkts

Wenn der Autokindersitz nicht im Auto installiert ist, wird empfohlen,

DE

ihn an einem trockenen Ort, von Wärmequellen, Staub, Feuchtigkeit und direktem Sonnenlicht geschützt, aufzubewahren.

Entsorgung des Produkts

Ist die für den Autokindersitz vorgesehene Gebrauchsgrenze erreicht, entsorgen Sie ihn. Aus Umweltschutzgründen müssen die verschiedenen Einzelteile des Autokindersitzes getrennt und die Entsorgungsbestimmungen Ihres Landes befolgt werden.

Garantie

Die Garantie gilt bei allen Konformitätsfehlern, die trotz normaler Gebrauchsbedingungen, gemäß den Vorgaben der Gebrauchsanleitung, auftreten.
Die Garantie verfällt bei unsachgemäßem Gebrauch, Abnutzung oder bei persönlichen Unglücksfällen. Für die Dauer der Gewährleistung auf Konformitätsmängel beachten Sie bitte die spezifischen Bestimmungen der im Kaufland geltenden nationalen Vorschriften, sofern vorgesehen.

ES

FIRST-SEAT RECLINE i-SIZE (40-87 cm)

- Esta silla de auto está homologada conforme al Reglamento ECE R 129/03 para el transporte de niños:
  - Cuya altura esté comprendida entre 40 y 87 cm (Máx. 13 kg);
  - Edad: desde el nacimiento hasta los 15 meses;
  - Solo en el sentido contrario a la marcha.

Instrucciones de uso

ANTES DE INSTALAR LA SILLA DE AUTO, LEA DETENIDAMENTE Y POR COMPLETO ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EVITAR PELIGROS DURANTE EL USO, Y CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIAS

- Antes del uso, quite y elimine las bolsas de plástico y todos los demás elementos que forman parte del embalaje del producto o, en cualquier caso, manténgalos fuera del alcance de los niños. Se recomienda eliminar estos elementos conforme lo establecen las leyes vigentes en materia de recogida selectiva de residuos.
- Cada país establece leyes y reglamentos diferentes en materia de seguridad para el transporte de niños en automóvil, por este motivo, se recomienda contactar con las autoridades locales para solicitar mayor información.
- No permita que el producto se utilice si no se han leído las instrucciones y conserve este manual para un uso futuro.
- Se aconseja que todos los pasajeros que ocupen el vehículo sepan cómo sacar al niño en caso de emergencia.
- Si mientras conduce, fuera necesario efectuar operaciones de regulación en la silla o acomodar al niño, detenga el vehículo en un lugar seguro.
- En los primeros meses después del nacimiento, los niños pueden tener dificultad para respirar estando sentados. El niño no debe ponerse a dormir en la silla mientras no pueda mantener la cabeza erguida por sí solo.
- Los niños prematuros nacidos con menos de 37 semanas de gestación pueden correr riesgo en la silla. Dichos bebés pueden tener dificultades respiratorias mientras están sentados en la silla. Por lo tanto, aconsejamos dirigirse a su médico o al personal del hospital para que controlen al niño y le aconsejen el tipo de silla adecuada antes de dejar el hospital.
- Controle periódicamente que el niño no abra la hebilla de enganche del cinturón de seguridad de la silla y que no juegue con partes de la misma.
- Evite que otros niños jueguen con los componentes y las piezas de la silla de auto.
- Cuando no se esté llevando al niño, la silla debe dejarse enganchada, o meterse en el maletero. En efecto, una silla sin sujetar puede representar un peligro para los pasajeros en caso de accidente o de frenado brusco.
- Las operaciones de regulación de la silla de auto deben ser realizadas únicamente por un adulto.
- El riesgo de lesiones graves al niño, no solamente en caso de accidente sino en otras circunstancias (por ejemplo, frenadas bruscas, etc.), aumenta si no se siguen estrictamente las instrucciones de este manual.
- Ninguna silla de auto puede garantizar la seguridad total del niño en caso de accidente, pero la utilización de este producto reduce el riesgo de muerte o lesiones graves.
- Utilice siempre la silla de auto correctamente instalada, incluso en trayectos cortos. De lo contrario, se compromete la seguridad del niño. Verifique sobre todo que los cinturones de la silla estén bien

ES

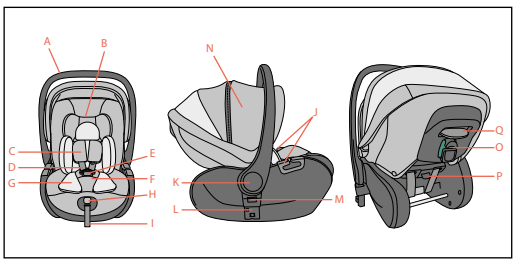
tensados, que no estén torcidos o en posición incorrecta.

- Asegúrese de que todos los pasajeros del vehículo usen su cinturón de seguridad, por su propia seguridad y porque durante el viaje, en caso de accidente o de frenada brusca, podrían herir al niño.
- Compruebe que los asientos del vehículo (plegables, abatibles o giratorios) estén bien enganchados.
- Tras un accidente, aunque sea leve, la silla debe sustituirse ya que puede haber sufrido daños, no siempre reconocibles a simple vista.
- No utilice sillas de segunda mano: pueden haber sufrido daños estructurales no visibles a simple vista, pero que pueden comprometer la seguridad del producto.
- No utilice la silla de auto si está dañada, deformada, excesivamente gastada o con partes incompletas: podría haber perdido sus características originales de seguridad.
- No elimine las etiquetas ni las marcas del producto.
- La funda puede sustituirse única y exclusivamente por fundas aprobadas por el fabricante, ya que forma parte integrante de la silla. La silla no debe ser utilizada nunca sin la funda para no poner en riesgo la seguridad del niño.
- La silla no debe utilizarse si el cinturón está cortado o deshilachado.
- No modifique ni incorpore partes adicionales al producto sin la aprobación del fabricante. No instale accesorios, piezas de repuesto o componentes que no estén suministrados y aprobados por el fabricante para ser utilizados con la silla.
- No utilice complementos como almohadas o mantas para elevar la silla del asiento del vehículo, ni para que el niño quede más alto en la silla: en caso de accidente, la silla podría no funcionar correctamente.
- Compruebe que no haya objetos entre la silla y el asiento, o entre la silla y la puerta.
- Asegúrese de que no se transporten objetos ni equipajes sin fijarlos o colocarlos de forma segura, sobre todo en la parte trasera del vehículo: en caso de accidente o frenada brusca pueden herir a los pasajeros.
- Nunca deje al niño solo en el automóvil, ¡puede ser peligroso!
- No transporte a más de un niño a la vez en la silla.
- No le administre comida al niño durante el viaje, especialmente piruletas, polos u otro tipo de dulces con palito. En caso de accidente o frenadas bruscas, pueden herirlo.
- Durante los viajes largos, se recomienda realizar paradas frecuentes: el niño se cansa fácilmente en la silla de auto y necesita moverse. Se recomienda acomodar y bajar al niño por el lado de la acera.
- En caso de que el vehículo haya permanecido bajo el sol durante mucho tiempo, inspeccione cuidadosamente la silla antes de acomodar al niño, algunas partes podrían estar demasiado calientes: en este caso, deje que se enfríen antes de acomodar al niño para evitar quemaduras.
- NO utilice el producto por un período superior a 5 años. Pasado este tiempo, las alteraciones que sufren los materiales (por ejemplo, a causa de la exposición a la luz del sol) pueden disminuir o comprometer las propiedades del producto.
- La empresa Artsana no asume responsabilidad alguna por el uso incorrecto del producto y por usos diferentes de aquellos indicados en estas instrucciones.

ES

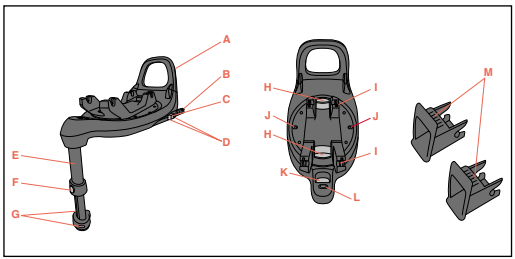
Listado de componentes

Silla de auto First-Seat Recline i-Size



A. Asa
B. Reposacabezas
C. Hombreras
D. Cinturones de la silla
E. Hebilla
F. Separapiernas acolchado
G. Reductor
H. Botón de regulación de los cinturones
I. Cinta de regulación de los cinturones
J. Guía para cinturón abdominal
K. Botones de regulación del asa
L. Fijaciones fast-in
M. Botones de desenganche de la silla de paseo
N. Capota
O. Guía del cinturón diagonal
P. Botón de regulación del reposacabezas
Q. Palanca de regulación de la reclinación

Full 360 i-Size base (accesorio que se adquiere por separado)



A. Barra antirrebote
B. Conectores Isofix
C. Indicadores de enganche Isofix
D. Botones conectores Isofix
E. Pata de apoyo
F. Botón de regulación de la altura de la pata de apoyo
G. Indicador de correcta instalación de la pata de apoyo
H. Palancas de desenganche de la silla de auto
I. Sedes de enganche de la silla de auto

ES

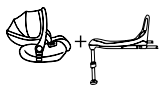
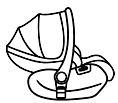
J. Indicadores de que la silla está correctamente enganchada en la base
K. Botón de la rotación de 360°
L. Indicador de la posición correcta de viaje
M. Guía Isofix

Posición correcta en el vehículo

40-87 cm
La silla de auto First-Seat Recline se puede instalar de dos maneras: con la base Full 360 i-Size o solo con los cinturones del vehículo. **La Full 360 i-Size base se puede comprar por separado como accesorio.**

Configuración con la base
Este es un dispositivo avanzado de retención infantil i-Size homologado conforme al reglamento ECE R129 para utilizarlo en los asientos de vehículos compatibles con el sistema i-Size siguiendo las instrucciones indicadas por el fabricante del vehículo en el manual de uso del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante del sistema avanzado de retención infantil o al vendedor. Si el vehículo no cuenta con un puesto de asiento para i-Size, revise el listado de compatibilidad de los automóviles, disponible a través del código QR presente en la etiqueta de instalación de la base Full 360 i-Size y de la silla de auto. Puede que no todas las posiciones de reclinado se puedan utilizar en todos los vehículos. Compruebe que en su vehículo se pueden utilizar todas las posiciones.

Configuración sin la base
Se trata de un dispositivo universal avanzado de retención infantil i-Size homologado según la normativa ECE R129. Es posible que no se puedan utilizar todas las posiciones de reclinado, compruebe que el cinturón del automóvil tenga longitud suficiente para cada posición. En caso de duda, consulte al fabricante del sistema avanzado de retención infantil o al vendedor.

Instalación		
40-87 cm (en sentido contrario a la marcha)	Sistema de cinturones integrados + Full 360 i-Size base con Support Leg	
40-87 cm (en sentido contrario a la marcha)	Sistema de cinturón integrado + cinturón de seguridad de 3 puntos del coche	

1. 40-87cm (Max 13 kg) "Integral Universal ISOFIX "i-Size" - instalación con la base Full 360 i-Size con Support Leg en sentido contrario a la marcha (ver figuras del número 1 a la 9).

! Puntos de atención
a) **No instale la silla de auto en asientos con el airbag activado.** La silla de auto se puede instalar en el asiento delantero solamente si el airbag frontal está desactivado: verifique con el concesionario del automóvil o en el manual de instrucciones del automóvil la posibilidad de desactivar el airbag. Se aconseja de todas formas echar hacia atrás el asiento lo máximo posible teniendo en cuenta la presencia de otros pasajeros en el asiento trasero. Nunca utilice esta silla en asientos laterales u opuestos al sentido de marcha (Fig. 12). Sobre la base de las estadísticas sobre accidentes, en general, los asientos tra-

seros del vehículo son más seguros que los delanteros: por tanto, se recomienda instalar la silla en los asientos traseros.
b) La silla de auto debe instalarse exclusivamente en sentido contrario a la marcha.
c) Se debe instalar en los asientos provistos de Sistema Isofix.
d) El niño debe pesar como máximo 13 kg.
e) Durante la instalación con el sistema Isofix, el cinturón de seguridad del vehículo no debe engancharse detrás de la silla de auto porque sujetaría la parte inflable del cinturón.
f) Hasta 60 cm, el uso del reductor (incluido en el paquete) es obligatorio, a partir de 61 cm el reductor no es necesario.

2. 40-87cm (Max 13 kg) "Universal Belted" - instalación con el cinturón de 3 puntos del coche en sentido contrario a la marcha (ver las figuras 10 a 18).

! Puntos de atención

a) **No instale la silla de auto en asientos con el airbag activado.** La silla de auto se puede instalar en el asiento delantero solamente si el airbag frontal está desactivado: verifique con el concesionario del automóvil o en el manual de instrucciones del automóvil la posibilidad de desactivar el airbag. Se aconseja de todas formas echar hacia atrás el asiento lo máximo posible teniendo en cuenta la presencia de otros pasajeros en el asiento trasero. Nunca utilice esta silla en asientos laterales u opuestos al sentido de marcha (Fig. 12). Sobre la base de las estadísticas sobre accidentes, en general, los asientos traseros del vehículo son más seguros que los delanteros: por tanto, se recomienda instalar la silla en los asientos traseros.
b) La silla de auto debe instalarse exclusivamente en sentido contrario a la marcha.
c) El peso del niño debe ser como máximo de 13 kg.
d) Hasta 60 cm, el uso del reductor (incluido en el paquete) es obligatorio, a partir de 61 cm el reductor no es necesario.
e) El asiento del automóvil tiene que estar provisto de cinturón de seguridad de 3 puntos, estático o con enrollador, homologado según el Reglamento UN/ECE N.° 16 u otras normas equivalentes (Fig. 10).
f) Nunca instale la silla si los cinturones del automóvil tienen solo dos puntos de anclaje (Fig. 11).
g) En caso de utilizar el producto en vehículos provistos de cinturones de seguridad traseros con airbag integrado (cinturones inflables), la interacción de la parte inflable del cinturón del vehículo con este sistema de retención para niños puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte. Seguir las instrucciones del manual de instrucciones del fabricante del automóvil, si se utiliza en vehículos provistos de cinturón de seguridad trasero con airbag integrado (cinturones inflables).

Reclinación

First-Seat Recline i-Size puede reclinarse en 3 posiciones mediante el asa (Q) situada en la parte posterior del respaldo (ver las figuras del número 23 al 25), ya sea en el automóvil cuando se instala en la base, ya sea en el automóvil cuando se instala con los cinturones de 3 puntos del coche, o incluso cuando se instala en la silla de paseo.

ES

! Puntos de atención

a) Cuando la silla se instala en el coche solo con el cinturón de seguridad de 3 puntos, ajuste la inclinación del respaldo de la silla antes de abrochar el cinturón y finalice la instalación en el coche.

b) En algunos automóviles puede que no sea posible utilizar las 3 posiciones de reclinación del asiento.

Posición del asa

El asa de la silla de paseo se puede ajustar en 4 posiciones (ver las figuras del número 26 al 27).

A. Posición de transporte en el coche y para llevar en la mano.

B. Posición para uso como hamaca con balancín o para enganche en silla de paseo Chicco predispuesta para tal fin.

C. Posición de uso como hamaca fija.

Para regularla, presione al mismo tiempo los botones (K) del asa y gírela a la posición deseada hasta oír un clic.

Uso como hamaca

¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIA

- No deje nunca al niño desatendido.
- Deje de utilizar el producto cuando el niño comience a tratar de incorporarse.
- No utilice nunca este producto sobre superficies elevadas (por ejemplo, una mesa).
- Utilice siempre los sistemas de retención.
- Nunca deje que su hijo duerma en este producto. La sillita no sustituye a una cama o una cuna.
- No use la silla de auto si está rota o faltan piezas.
- No utilice accesorios ni partes de repuesto diferentes de aquellos aprobados por Artsana.
- Antes de transportar la silla, ponga siempre el asa en la posición vertical.
- Cuando la silla no se utiliza en el vehículo, puede usarse también como hamaca.
- Cuando se utilice First-Seat Recline en combinación con Lulliglide, no mueva ni levante este producto mientras el niño se encuentre en su interior.
- No utilice la silla si el niño puede sentarse solo.

Limpieza de la funda

La funda de la silla de auto y el reductor son totalmente desenfundables y lavables a 30° en lavadora. Para el lavado, siga las instrucciones que se indican en la etiqueta de la funda que contiene los siguientes símbolos para el lavado:



Lavable en lavadora a 30 °C


No usar lejía


No planchar


No secar en secadora


No lavar en seco

No utilizar detergentes abrasivos ni disolventes. No centrifugar la fun-

da y dejarla secar sin retorcerla.
La funda puede ser sustituida únicamente por un repuesto aprobado por el fabricante puesto que constituye parte integrante de la silla y, por tanto, un elemento de seguridad.
¡ADVERTENCIA! La silla no debe ser utilizada nunca sin la funda para no poner en riesgo la seguridad del niño.
Para quitar la funda, lleve a cabo el siguiente procedimiento:

Funda del asiento
• Quite la funda del asiento de la silla de auto.
Forro del respaldo
• Abra los botones de los lados del respaldo;
• Abra los botones de la parte trasera del respaldo;
• Extraiga el elástico de alrededor de la guía de los cinturones diagonal (O) y la palanca de reclinación (Q);
• Quite el forro de la parte superior del respaldo.
Reposacabezas
• Extraiga las hombreras de los cinturones de la silla de auto (D) y, luego, páselas por detrás de la lengüeta situada en la base del reposacabezas;
• Suelte el botón situado en la parte trasera del reposacabezas de la silla de auto para separarlo de la estructura;
• Extraiga la funda del reposacabezas.

Limpieza de las partes de plástico y de metal

Para la limpieza de las partes de plástico o metal barnizado, utilice solo un paño húmedo. Nunca utilice detergentes abrasivos o disolventes. Las partes móviles de la silla de auto no deben lubricarse

Control de la integridad de los componentes

Se recomienda comprobar regularmente la integridad y el estado de desgaste de los siguientes componentes:
• Funda: Compruebe que el acolchado no se salga por las costuras. y que las costuras estén intactas y sin daños.
• Cinturones: Controle que no haya partes deshilachadas con evidente reducción del espesor de las correas, la cinta de regulación, el separapiernas, los hombros y la zona de regulación de los cinturones.
• Partes de plástico: Revise el estado de desgaste de todas las partes de plástico que no deben presentar señales visibles de daños ni estar descoloridas.

Conservación del producto

Cuando no esté instalada en el automóvil, se recomienda guardar la silla en un lugar seco, alejada de fuentes de calor y protegida del polvo, la humedad y la luz solar directa.

Eliminación del producto

Al final de la vida útil de la silla, suspenda su uso y deposítela en un punto de recogida de residuos adecuado. A efectos del respeto y la protección del medio ambiente, se deben separar los distintos tipos de residuos según establecen las normativas vigentes en el país de uso.

Garantía

La garantía del producto cubre cualquier defecto en condiciones normales de uso, conforme a las instrucciones de uso.
Por lo tanto, la garantía no se aplicará en caso de daños derivados del mal uso, desgaste o accidentes. Para la duración de la garantía por defectos de conformidad, se remite a las disposiciones específicas de la normativa nacional aplicable en el país de compra, si procede.

PT

FIRST-SEAT RECLINE i-SIZE (40-87 cm)

- Esta cadeira auto está homologada nos termos do regulamento ECE R 129/03 para o transporte de crianças:
  - Com uma altura entre os 40 e 87 cm (Máx. 13 kg);
  - Idade: desde o nascimento até aproximadamente 15 meses;
  - Somente no sentido inverso à marcha

Instruções de uso

ANTES DE INSTALAR A CADEIRA AUTO LEIA ATENTAMENTE E INTEGRALMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA EVITAR RISCOS NA UTILIZAÇÃO E GUARDE-O PARA CONSULTAS FUTURAS.

ADVERTÊNCIAS

- Antes de utilizar, remova e elimine eventuais sacos de plástico e todos os elementos que façam parte da embalagem do produto ou mantenha-os sempre fora do alcance das crianças.. Recomendamos que separe todos os componentes de acordo com a recolha seletiva de lixos, conforme as leis em vigor.
- Cada país prevê leis e regulamentos diferentes em matéria de segurança para o transporte de crianças em automóveis, por este motivo é aconselhável contactar as autoridades locais para obter mais informações.
- Não permita que alguém utilize o produto sem ter lido as instruções e conserve este manual para consultas futuras.
- Recomenda-se que todos os passageiros a bordo sejam informados sobre como retirar a criança da Cadeira auto, em caso de emergência.
- Quando o veículo estiver em movimento, se necessitar de efetuar qualquer operação de regulação relativa à Cadeira auto ou ao posicionamento da criança, pare o veículo num local seguro.
- Nos primeiros meses após o nascimento, os bebés podem ter dificuldade para respirar na posição sentada. Evite deixar os bebés dormirem na cadeira até que consigam elevar a cabeça sozinhos.
- Os recém-nascidos prematuros com menos de 37 semanas de gestação podem correr perigo na Cadeira auto. Estes recém-nascidos podem ter dificuldade respiratória enquanto estão sentados na Cadeira auto. Assim, é aconselhável consultar o seu médico ou o pessoal hospitalar antes de deixar o hospital, para que observem o seu filho e recomendem a Cadeira auto mais adequada.
- Certifique-se sempre de que a criança não abre o fecho do cinto de segurança da Cadeira auto e que não manipula nenhum dos seus componentes.
- Não permita que as crianças brinquem com componentes ou partes da Cadeira auto.
- Mesmo sem a criança, a Cadeira auto deve estar sempre corretamente fixada ou então deve ser guardada no porta-bagagem. Se a Cadeira auto não estiver fixada corretamente, pode constituir um perigo para os passageiros, em caso de acidente ou travagem brusca.
- Os procedimentos de regulação da Cadeira auto devem ser efetuados exclusivamente por um adulto.
- O risco de a criança sofrer alguma lesão grave, não só em caso de acidente mas também noutras circunstâncias (por ex. travagens bruscas, etc.), aumenta se as indicações dadas neste manual não forem escrupulosamente respeitadas.
- Nenhuma Cadeira auto pode garantir a segurança total da criança em caso de acidente, mas a utilização deste produto reduz o risco de ferimentos e de morte da criança.
- Utilize sempre a Cadeira auto devidamente instalada, mesmo em percursos curtos. Se não o fizer, estará a comprometer a segurança do seu filho. Verifique, em particular, se as correias do cinto da Cadeira auto estão devidamente esticadas e se não estão torcidas ou

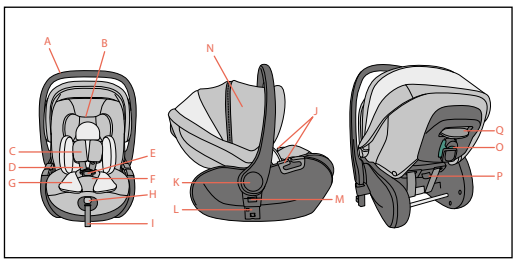
PT

mal posicionadas.
- Assegure-se de que todos os passageiros do veículo utilizam o cinto de segurança, não só para a sua própria segurança, mas também para que durante a viagem, em caso de acidente ou travagem brusca, não possam ferir a criança.
- Certifique-se de que os bancos do veículo (dobráveis, rebatíveis ou giratórios) estão fixados corretamente.
- Após um acidente, ainda que ligeiro, a Cadeira auto deve ser substituída, dado que pode ter sofrido danos nem sempre visíveis a olho nu.
- Não utilize Cadeiras auto em segunda mão: poderão ter sofrido danos estruturais não visíveis a olho nu mas que podem comprometer a segurança do produto.
- Não utilize uma Cadeira auto que esteja danificada, deformada, excessivamente desgastada ou com algum componente em falta: pois poderá ter perdido as características originais de segurança.
- Não retire as etiquetas e a marca do produto.
- O revestimento só pode ser substituído por outro aprovado pelo fabricante, pois é parte integrante da Cadeira auto. A Cadeira auto nunca deve ser utilizada sem o revestimento, para não comprometer a segurança da criança.
- A Cadeira auto deixa de ser utilizável se o cinto apresentar cortes ou partes desfiadas.
- Não faça alterações ou acrescentos ao produto sem aprovação do fabricante. Não instale acessórios, peças de substituição e componentes não fornecidos e aprovados pelo fabricante para utilização com a Cadeira auto.
- Não coloque objetos, por exemplo almofadas ou mantas, entre a Cadeira auto e o banco do veículo ou entre a criança e a Cadeira auto: em caso de acidente, a cadeira auto pode não funcionar corretamente.
- Certifique-se de que não se encontram objetos entre a Cadeira auto e o banco do veículo ou entre a Cadeira auto e a porta do veículo.
- Certifique-se de que não são transportados no interior do veículo, nomeadamente na chapeleira, objetos ou bagagens que não tenham sido fixados ou colocados de forma segura: em caso de acidente ou travagem brusca podem ferir os passageiros.
- Nunca deixe a criança sozinha no veículo, pode ser perigoso!
- Não transporte na Cadeira auto mais do que uma criança de cada vez.
- Durante a viagem, evite dar à criança alimentos como chupa-chupas, gelados ou outros alimentos com pauzinho. em caso de acidente ou travagem brusca, poderão feri-la.
- Em viagens longas, faça paragens frequentes: a criança cansa-se facilmente quando está na Cadeira auto e precisa de se mexer. Faça a criança entrar e sair do veículo pelo lado do passeio.
- Se o veículo tiver ficado parado ao sol, inspecione cuidadosamente a Cadeira auto antes de sentar a criança; algumas partes poderão estar excessivamente quentes. Nesse caso, deixe-as arrefecer antes de sentar a criança, de modo a evitar queimaduras.
- NÃO utilize o produto por mais de 5 anos. Após esse período, as alterações dos materiais (por exemplo, devido à exposição à luz solar) podem reduzir ou comprometer a eficácia do produto.
- A sociedade Artsana declina qualquer responsabilidade pelo uso impróprio do produto e por uma utilização diferente da indicada nestas instruções.

PT

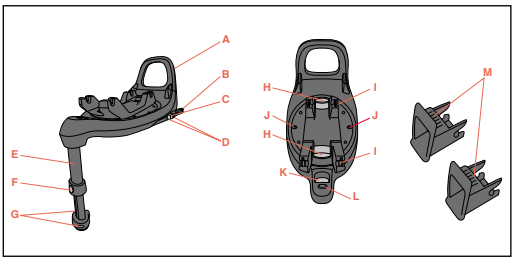
Lista de componentes

Cadeira auto First-Seat Recline i-Size



A. Alça
B. Forro do apoio da cabeça
C. Protetores acolchoados das correias dos ombros
D. Cinto da cadeira auto
E. Fecho do cinto da cadeira auto
F. Protetor acolchoado da correia separadora de pernas
G. Redutor
H. Botão de regulação da tensão do cinto
I. Correia reguladora da tensão do cinto
J. Guia da correia abdominal do cinto do veículo
K. Botão de regulação da pega
L. Engates fast-in
M. Botões de desengate do carrinho de passeio
N. Capota
O. Guia da correia diagonal
P. Botão de regulação do apoio da cabeça
Q. Patilha de regulação da reclinação

Base Full 360 i-Size (acessório vendido separadamente)



A. Arco anti ressalto
B. Conectores Isofix
C. Indicadores de bloqueio Isofix
D. Botões de desbloqueio dos conectores Isofix
E. Perna de suporte
F. Botão de regulação da perna de suporte
G. Indicador de instalação correta da perna de suporte
H. Manípulos de desbloqueio da cadeira auto
I. Pontos de fixação da cadeira auto

PT

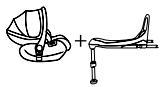
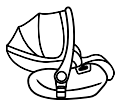
J. Indicadores de fixação da cadeira auto na base
K. Botão de rotação 360°
L. Indicador de posição correta de viagem
M. Guia Isofix

Posição correta no veículo

40-87 cm
A cadeira auto First-Seat Recline pode ser instalada de duas formas: com a Full 360 i-Size base ou apenas com os cintos de segurança do veículo. **A Base Full 360 i-Size pode ser adquirida separadamente como acessório.**

Configuração com a base
Este é um dispositivo avançado de retenção i-Size para crianças, homologado nos termos do regulamento ECE R129 para utilização em bancos de veículos compatíveis com o sistema i- Size, de acordo com as instruções dadas pelo fabricante do veículo, no respetivo manual do mesmo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do dispositivo avançado de retenção para crianças ou o revendedor. Se o veículo não incluir uma posição de assento i-Size, verifique a lista de compatibilidade disponível através do código QR na etiqueta de instalação da Base Full 360 i-Size e da cadeira auto. Nem todas as posições de reclinação podem ser utilizadas em todos os veículos. Verifique se cada posição é utilizável no seu automóvel.

Configuração sem a base
Este é um dispositivo avançado universal de retenção i-Size para crianças, homologado nos termos do regulamento ECE R129. Nem todas as posições de reclinação poderão ser utilizadas; verifique se o comprimento do cinto do automóvel é suficiente para cada posição. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do dispositivo avançado de retenção para crianças ou o revendedor.

Instalação		
40-87 cm (sentido inverso à marcha)	Sistema de arnês + Base Full 360 i-Size com Perna de Suporte	
40-87 cm (sentido inverso à marcha)	Sistema de arnês + cinto de segurança de 3 pontos do automóvel	

1. 40-87cm (máx. 13 kg) "Integral Universal ISOFIX "i-Size"" - instalação com a Base Full 360 i-Size com Perna de Suporte, no sentido inverso à marcha (consulte as figuras do número 1 ao 9).

! Pontos de atenção
a) **Não instale a Cadeira auto nos bancos onde o airbag estiver ativado.** É possível instalar a Cadeira auto no banco da frente somente se o airbag frontal estiver desativado: verifique com o fabricante do automóvel ou no manual de instruções do mesmo se é possível desativar o airbag. Em todo o caso, é aconselhável recuar o banco o máximo possível, tendo em conta a presença de outros passageiros no banco de trás. Nunca instale esta Cadeira auto em bancos virados lateralmente ou posicionados no sentido inverso à

marcha (Fig. 12). Com base nas estatísticas sobre acidentes, geralmente os bancos de trás do veículo são mais seguros do que o banco da frente: portanto é aconselhável, instalar a Cadeira auto num dos bancos de trás.

b) A cadeira auto deve ser instalada apenas no sentido inverso à marcha.

c) A instalação deve ser feita nos bancos equipados com Sistema Isofix.

d) O peso da criança deve ser no máximo 13 kg.

e) Durante a instalação com o Sistema Isofix, o cinto de segurança do veículo não deve ser preso atrás da cadeira auto; isso poderia ativar alguma parte insuflável do cinto.

f) Até aos 60 cm, é obrigatória a utilização do redutor (incluído na embalagem), a partir dos 61 cm o redutor não é necessário.

2. 40-87cm (máx. 13 kg) "Universal Cinto Veículo" - instalação com o cinto de segurança de 3 pontos do automóvel no sentido inverso à marcha (consulte as figuras do número 10 ao 18).

! Pontos de atenção

a) **Não instale a Cadeira auto nos bancos onde o airbag estiver ativado.** É possível instalar a Cadeira auto no banco da frente somente se o airbag frontal estiver desativado: verifique com o fabricante do automóvel ou no manual de instruções do mesmo se é possível desativar o airbag. Em todo o caso, é aconselhável recuar o banco o máximo possível, tendo em conta a presença de outros passageiros no banco de trás. Nunca instale esta Cadeira auto em bancos virados lateralmente ou posicionados no sentido inverso à marcha (Fig. 12). Com base nas estatísticas sobre acidentes, geralmente os bancos de trás do veículo são mais seguros do que o banco da frente: portanto é aconselhável, instalar a Cadeira auto num dos bancos de trás.

b) A cadeira auto deve ser instalada apenas no sentido inverso à marcha.

c) O peso da criança deve ser no máximo, de 13 kg.

d) Até aos 60 cm, é obrigatória a utilização do redutor (incluído na embalagem), a partir dos 61 cm o redutor não é necessário.

e) O banco do veículo deve estar equipado com cinto de segurança de 3 pontos, estático ou com enrolador, homologado segundo o Regulamento UN/ECE N°16 ou outras normas equivalentes (Fig. 10).

f) Nunca instale a Cadeira auto com um cinto de dois pontos de fixação (Fig. 11).

g) No caso de utilização em veículos equipados com cintos de segurança traseiros com airbags integrados (cintos de segurança insufláveis), a interação entre a secção insuflável do cinto do veículo com este sistema de retenção para crianças pode provocar lesões graves ou morte. siga o manual de instruções do fabricante do veículo para a utilização da cadeira auto em veículos equipados com cintos de segurança posteriores com airbag integrado (cintos insufláveis).

Reclinação

A First-Seat Recline i-Size pode ser reclinada em 3 posições de reclinação utilizando a pega para o efeito (Q) na parte de trás do encosto (consulte as figuras do número 23 ao 25), quer no automóvel quando instalada na base, quer no automóvel quando instalada com o cinto

PT

de 3 pontos do automóvel, ou mesmo quando instalada no carrinho de passeio.

! Pontos de atenção

a) Quando a cadeira auto é instalada no automóvel apenas com o cinto de segurança de 3 pontos, ajuste a inclinação do encosto da cadeira antes de apertar o cinto e completar a instalação no automóvel.
b) Nalguns automóveis, pode não ser possível utilizar todas as 3 posições de reclinação da cadeira auto.

Posição da alça

A alça da cadeira auto é regulável em 4 posições (consulte as figuras do número 26 ao 27).
A. Posição de transporte no automóvel e para o transporte à mão.
B. Posição para utilização como espreguiçadeira de baloiço ou para fixação num carrinho de passeio Chicco compatível com a mesma.
C. Posição para utilização como espreguiçadeira, na posição fixa.
Para regular, carregue simultaneamente nos botões (K) na alça, rodando-a para a posição escolhida, até ouvir um estalido de bloqueio.

Utilização como espreguiçadeira

IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

AVISO
- Nunca deixe o bebé sem vigilância.
- Pare de utilizar o produto no momento que criança tentar ficar sentada.
- Nunca utilize este produto sobre superfícies elevadas (por exemplo uma mesa).
- Utilize sempre o cinto de segurança.
- Nunca deixe o bebé dormir neste produto. A cadeira auto não substitui uma cama ou um berço.
- Não use a Cadeira auto se encontrar alguma peça partida ou em falta.
- Não utilize acessórios ou peças de substituição não aprovados pelo fabricante.
- Antes de transportar a Cadeira auto, coloque a alça sempre na posição vertical.
- Quando não é utilizada no veículo, a Cadeira auto também pode ser usada como espreguiçadeira.
- Se usar a First-Seat Recline instalada no suporte Lulliglide, não mova nem eleve o produto com a criança lá dentro.
- Não utilize a Cadeira auto como espreguiçadeira se a criança já for capaz de se sentar sozinha.

Limpeza do forro

O forro da cadeira auto e o redutor são completamente removíveis e laváveis na máquina a 30°. Siga as instruções de lavagem que constam na etiqueta do forro e que podem incluir os seguintes símbolos:



Lavar na máquina a 30°C


Não usar lixívia


Não passar a ferro


Não secar na máquina


Não limpar a seco

PT

Nunca utilize detergentes abrasivos ou solventes. Não centrifugue o revestimento e deixe-o secar sem torcer.
O revestimento pode ser substituído apenas por outro aprovado pelo fabricante, pois constitui parte integrante da Cadeira auto, como sendo um elemento de segurança.
ATENÇÃO! A Cadeira auto nunca deve ser utilizada sem o revestimento, para não comprometer a segurança da criança.
Para remover o revestimento têxtil, proceda conforme indicado em seguida:

Forro do assento
• Retire o forro do assento da cadeira auto.
Forro do encosto
• Abra as molas de pressão situadas nos lados do encosto;
• Abra as molas de pressão situadas na parte de trás do encosto;
• Retire o elástico à volta da guia do cinto diagonal (O) e da patilha de reclinação (Q);
• Retire o forro da parte superior do encosto.
Forro do apoio da cabeça
• Liberte as correias dos ombros do cinto de segurança da cadeira auto (D) e a seguir passe-as por trás da aba na base do apoio da cabeça;
• Abra a mola de pressão atrás da cadeira auto para separá-lo da estrutura;
• Retire o forro do apoio da cabeça.

Limpeza dos componentes de plástico e de metal

Para a limpeza dos componentes em plástico ou em metal pintado, utilize apenas um pano húmido. Nunca utilize detergentes abrasivos ou solventes. As partes móveis da cadeira auto não devem ser lubrificadas, de modo algum.

Controlo da integridade dos componentes

É aconselhável verificar regularmente a integridade e o estado de desgaste dos seguintes componentes:
• Forro: certifique-se de que não estão a desfazer-se nem a sair para fora do tecido acolchoado, partes do enchimento. Verifique o estado das costuras, que devem estar sempre intactas.
• Cinto: verifique se o material têxtil está a desfazer-se e se há uma evidente redução da espessura na zona da correia reguladora, na correia separadora de pernas, nas correias dos ombros e na zona da placa de regulação das mesmas.
• Plásticos: verifique o estado de desgaste de todos os componentes em plástico, que não devem apresentar evidentes sinais de deterioração nem perda de cor.

Conservação do produto

Quando não está instalada no veículo, é aconselhável conservar a Cadeira auto num local seco, longe de fontes de calor e ao abrigo do pó, da humidade e da luz solar direta.

Eliminação do produto

Atingido o limite de utilização previsto para a Cadeira auto, deixe de a usar e coloque-a no lixo. Por respeito ao meio ambiente, separe os diferentes tipos de resíduos de acordo com a legislação vigente no seu País.

Garantia

O produto dispõe de garantia contra qualquer defeito de conformidade, verificado em condições normais de utilização, de acordo com

o disposto nas instruções de uso.
A garantia não poderá, portanto, aplicar-se em caso de danos no produto provocados por utilização imprópria, desgaste ou acidente. Para o prazo de validade da garantia sobre defeitos de conformidade, consulte as disposições específicas das normas nacionais, aplicáveis no país de aquisição, se as houver.

PL

FIRST-SEAT RECLINE i-SIZE (40-87 cm)

- Ten fotelik posiada homologację zgodnie z Regulaminem EKG ONZ R 129/03 i jest odpowiedni do przewozu dzieci:
  - o wzroście od 40 cm do 87 cm (maks. 13 kg);
  - w wieku: od urodzenia do około 15 miesięcy;
  - Tylko w kierunku przeciwnym do jazdy.

Instrukcja użytkowania

PRZED ZAINSTALOWANIEM FOTELIKA SAMOCHODOWEGO PRZECZYTAĆ UWAŻNIE I W CAŁOŚCI TĘ INSTRUKCJĘ, ABY NIE DOPUŚCIĆ DO NIEBEZPIECZNYCH SYTUACJI W CZASIE UŻYTKOWANIA ORAZ ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.

OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem produktu należy usunąć i wyeliminować ewentualne plastikowe torebki oraz wszystkie elementy wchodzące w skład opakowania i przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, zaleca się wyrzucenie części opakowania do odpowiednich pojemników przeznaczonych do segregacji śmieci.
- Każdy kraj przewiduje odmienne normy i przepisy dotyczące bezpiecznego przewozu dzieci w samochodzie, z tego względu wskazane jest skontaktowanie się z lokalnymi organami w celu uzyskania szczegółowych informacji.
- Nie pozwalać, aby produkt używały osoby, które nie przeczytały instrukcji i zachować instrukcję na przyszłość.
- Zaleca się, aby wszyscy pasażerowie pojazdu wiedzieli w jaki sposób w nagłych przypadkach odpiąć pasy i wyjąć dziecko z fotelika.
- Podczas podróży, przed wyregulowaniem fotelika lub przed poprawieniem pozycji dziecka zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu.
- W pierwszych miesiącach po urodzeniu, dzieci mogą mieć trudność w oddychaniu w pozycji siedzącej. Nie pozwalać spać dzieciom w foteliku do kiedy nie będą w stanie samodzielnie unieść główki.
- Wcześniaki urodzone przed 37 tygodniem ciąży mogą być zagrożone w foteliku. Te niemowlęta znajdując się w foteliku mogą mieć problemy z oddychaniem. Z tego powodu, przed opuszczeniem szpitala, pediatra lub położna powinni ocenić stan zdrowia Waszego dziecka i zalecić najodpowiedniejszy model fotelika.
- Kontrolować okresowo, czy dziecko nie odpina sprzączki zaczepowej pasa bezpieczeństwa fotelika, oraz czy nie bawi się jego częściami.
- Nie pozwalać innym dzieciom bawić się komponentami lub częściami fotelika.
- Nawet jeśli nie jest przewożone dziecko, fotelik powinien być zawsze prawidłowo zainstalowany lub włożony do bagażnika. W razie wypadku lub gwałtownego hamowania fotelik, który nie został zaczepiony może stanowić zagrożenie dla pasażerów.
- Fotelik mogą regulować wyłącznie osoby dorosłe.
- Ryzyko odniesienia poważnych obrażeń przez dziecko, nie tylko w razie wypadku, lecz również w innych okolicznościach (np. przy gwałtownym hamowaniu, itd.) wzrasta, jeśli nie przestrzega się dokładnie zaleceń podanych w tej instrukcji.
- W razie wypadku żaden fotelik nie może zagwarantować dziecku całkowitego bezpieczeństwa, ale użycie tego produktu zmniejsza ryzyko poważnych obrażeń oraz śmierci.
- Zawsze korzystać z prawidłowo zamontowanego fotelika samochodowego, nawet na krótkich trasach. Nieprzestrzeganie tego przepisu zagraża bezpieczeństwu dziecka. W szczególności należy sprawdzać, czy pasy fotelika są odpowiednio napięte, nie są splątane lub w nieprawidłowym położeniu.

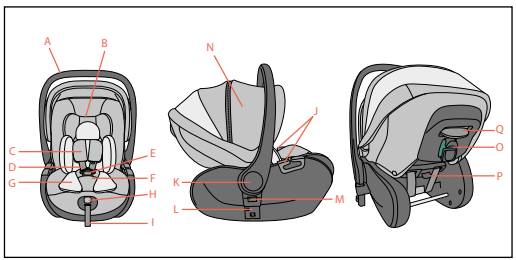
PL

- Upewnić się, że wszyscy pasażerowie pojazdu używają swojego pasa bezpieczeństwa, nie tylko dla ich własnego bezpieczeństwa, lecz również dlatego, że w trakcie podróży, w razie wypadku lub gwałtownego hamowania, mogliby zranić dziecko.
- Sprawdzić, czy siedzenia pojazdu (składane, uchylne lub obrotowe) są odpowiednio zablokowane.
- Nawet podczas niegroźnego wypadku samochodowego fotelik może zostać uszkodzony w sposób niewidoczny gołym okiem, dlatego też należy go wymienić.
- Nie należy stosować fotelików używanych: mogą posiadać uszkodzenia konstrukcyjne niewidoczne gołym okiem, uniemożliwiające bezpieczne używanie produktu.
- Nie używać fotelika, jeżeli jest uszkodzony, zdeformowany, zbyt zużyty lub brak w nim jakichś części: możliwe jest, iż utracił on swe oryginalne cechy charakterystyczne zapewniające bezpieczeństwo.
- Nie usuwać etykiet i oznaczeń produktu.
- Ponieważ obicie stanowi integralną część fotelika, może ono zostać zastąpione wyłącznie obiciem zatwierdzonym przez producenta. Fotelik nie może być używany bez poszewki, mogłoby to narazić dziecko na niebezpieczeństwo.
- Fotelik nie nadaje się do dalszego użytku jeżeli pas jest uszkodzony lub zniszczony.
- Nie należy dokonywać żadnych przeróbek ani instalować dodatkowych akcesoriów bez uprzedniej zgody producenta. Nie montować na fotelika akcesoriów, części zamiennych lub innych elementów, które nie zostały dostarczone i zatwierdzone przez Producenta.
- Nie używać niczego, np. poduszek lub koców, w celu uniesienia fotelika na siedzeniu samochodowym lub dziecka na foteliku: w razie wypadku, może spowodować to nieprawidłowe działanie fotelika.
- Sprawdzić, czy pomiędzy fotelikiem a siedzeniem lub pomiędzy fotelikiem a drzwiami samochodu niczego nie ma.
- Upewnić się, czy nie są przewożone – przede wszystkim na tylnej półce – przedmioty lub bagaże, które zostały nieprawidłowo umocowane lub źle umieszczone, mogące: w razie kolizji lub gwałtownego hamowania zranić pasażerów.
- Nigdy nie pozostawiać dziecka w samochodzie bez opieki. Może to być niebezpieczne!
- W foteliku nie należy przewozić więcej niż jednego dziecka naraz.
- W trakcie jazdy nie dawać dziecku jedzenia, a w szczególności lizaków, lodów lub innych artykułów na patyku. W razie wypadku lub gwałtownego hamowania mogłyby zranić dziecko.
- W trakcie długich podróży zaleca się częste postoje: dziecko siedząc w foteliku łatwo się męczy i potrzebuje się poruszać. Zaleca się, aby dziecko wsiadało do samochodu i z niego wysiadało od strony chodnika.
- Jeśli pojazd długo stał na słońcu, przed posadzeniem dziecka w foteliku trzeba dokładnie sprawdzić, czy jego części nie są zbytnio nagrzane: jeśli jest to konieczne, przed posadzeniem w nim dziecka, należy go ochłodzić aby uniknąć poparzenia dziecka.
- NIE używać produktu przez okres powyżej 5 lat. Po tym okresie, zmiany materiałów (na przykład z powodu wystawiania na promienie słoneczne) mogą zmniejszyć lub pogorszyć skuteczność produktu.
- Spółka Artsana nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego używania produktu oraz w przypadku jego używania w sposób niezgodny z tą instrukcją.

PL

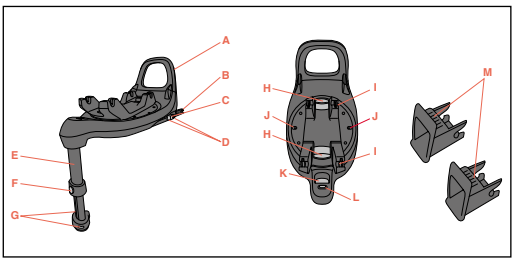
Spis części

Fotelik dziecięcy First-Seat Recline i-Size



A. Uchwyt
B. Zagłówek
C. Nakładki naramienne
D. Pasy fotelika
E. Sprzączka
F. Pas kroczny
G. Poduszka redukcyjna
H. Przycisk regulacji pasów
I. Taśma do regulacji pasów
J. Prowadnik pasów brzusznych
K. Przyciski do regulacji uchwytu
L. Zaczepy fast-in
M. Przyciski odczepiania wózka spacerowego
N. Budka
O. Ukośny prowadnik pasów
P. Przycisk regulacji zagłówka
Q. Dźwignia regulacji nachylenia

Podstawa Full 360 i-Size (akcesorium do nabycia osobno)



A. Drążek przeciwko odbijaniu się
B. Łączniki Isofix
C. Wskaźniki gniazd zaczepu Isofix
D. Przyciski łączników Isofix
E. Noga podpierająca
F. Przycisk regulacji wysokości nogi podpierającej
G. Wskaźnik prawidłowej instalacji nogi podpierającej
H. Dźwignie zwalniające fotelik
I. Gniazda zaczepu fotelika

PL

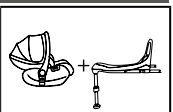
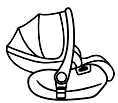
J. Wskaźniki prawidłowego zamocowania fotelika na bazie
K. Przycisk obrotu o 360°
L. Wskaźnik prawidłowej pozycji jazdy
M. Prowadnice Isofix

Prawidłowa pozycja w pojeździe

40-87 cm
Fotelik First-Seat Recline można montować na dwa sposoby: na podstawie Full 360 i-Size lub tylko przypięty pasami bezpieczeństwa pojazdu. **Podstawę Full 360 i-Size można zakupić oddzielnie jako akcesoria.**

Konfiguracja z podstawą
Jest to ulepszony system przytrzymujący i-Size dla dzieci, zatwierdzony zgodnie z Regulaminem EKG ONZ R129 do stosowania na siedzeniach w pojazdach kompatybilnych z systemem i-Size, zgodnie z instrukcjami producenta pojazdu zawartymi w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem lub sprzedawcą systemu przytrzymującego dla dzieci. Jeśli pojazd nie posiada fotela i-Size, sprawdzić listę kompatybilnych pojazdów dostępną za pośrednictwem kodu QR, umieszczonego na etykiecie montażowej podstawy Full 360 i-Size i fotelika samochodowego. Nie wszystkie pozycje nachylenia mogą być dostępne we wszystkich pojazdach. Sprawdzić, czy każda pozycja jest dostępna w Twoim samochodzie.

Konfiguracja bez podstawy
Niniejszy produkt to ulepszone, uniwersalne urządzenie przytrzymujące i-Size dla dzieci, które uzyskało homologację zgodnie z Regulaminem EKG ONZ R129. Nie wszystkie pozycje nachylenia mogą być dostępne, należy sprawdzić, czy długość pasa samochodowego jest wystarczająca dla każdej pozycji. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem lub sprzedawcą systemu przytrzymującego dla dzieci.

Montaż		
40-87 (w kierunku przeciwnym do jazdy)	System zintegrowanych pasów + podstawa Full 360 i-Size z podporą (Support Leg)	
40-87 (w kierunku przeciwnym do jazdy)	System pasów zintegrowanych + 3-punktowy pas bezpieczeństwa w pojeździe	

1. 40-87 cm (maks. 13 kg) „Integral Universal ISOFIX „i-Size"" - montaż z podstawą Full 360 i-Size z podporą Support Leg w kierunku przeciwnym do kierunku jazdy (patrz rysunki od 1 do 9).

! Uwaga
a) **Fotelika nie instalować na fotelach, dla których włączona jest poduszka powietrzna.** Fotelik samochodowy można wpinać na przednim siedzeniu, tylko jeżeli przednia poduszka powietrzna została wyłączona: sprawdzić w instrukcji obsługi samochodu czy możliwe jest wyłączenie poduszki powietrznej lub skontaktować się z producentem samochodu. Dla większego bezpieczeństwa zaleca się jak

najbardziej cofnąć siedzenie, o ile pozwoli na to obecność innych, siedzących z tyłu pasażerów. Nie należy nigdy używać tego fotelika na siedzeniach ustawionych w poprzek lub w kierunku przeciwnym do kierunku jazdy (Rys. 12). Z badań statystycznych dotyczących wypadków samochodowych wynika, że z reguły tylne siedzenia samochodu są bezpieczniejsze niż przednie. Dlatego też zaleca się instalować fotelik właśnie z tyłu.

b) Fotelik należy montować wyłącznie w kierunku przeciwnym do jazdy.
c) Montować wyłącznie na siedzeniach wyposażonych w system Isofix.
d) Dziecko może ważyć maksymalnie 13 kg.
e) Podczas instalowania za pomocą systemu Isofix samochodowy pas bezpieczeństwa nie może być zapięty z tyłu fotelika samochodowego, ponieważ spowodowałoby to załączenie pompowanej części pasa.
f) Do wysokości 60 cm użycie poduszki redukcyjnej jest obowiązkowe (w zestawie), od 61 cm poduszka redukcyjna nie jest konieczna.

2. 40-87 cm (maks. 13 kg) „Universal Belted" - montaż za pomocą 3-punktowego pasa samochodowego w kierunku przeciwnym do kierunku jazdy (patrz rysunki od 10 do 18).

! Uwaga

a) **Fotelika nie instalować na fotelach, dla których włączona jest poduszka powietrzna.** Fotelik samochodowy można wpinać na przednim siedzeniu, tylko jeżeli przednia poduszka powietrzna została wyłączona: sprawdzić w instrukcji obsługi samochodu czy możliwe jest wyłączenie poduszki powietrznej lub skontaktować się z producentem samochodu. Dla większego bezpieczeństwa zaleca się jak najbardziej cofnąć siedzenie, o ile pozwoli na to obecność innych, siedzących z tyłu pasażerów. Nie należy nigdy używać tego fotelika na siedzeniach ustawionych w poprzek lub w kierunku przeciwnym do kierunku jazdy (Rys. 12). Z badań statystycznych dotyczących wypadków samochodowych wynika, że z reguły tylne siedzenia samochodu są bezpieczniejsze niż przednie. Dlatego też zaleca się instalować fotelik właśnie z tyłu.

b) Fotelik należy montować wyłącznie w kierunku przeciwnym do jazdy.
c) Dziecko może ważyć maksymalnie 13 kg.
d) Do wysokości 60 cm użycie poduszki redukcyjnej jest obowiązkowe (w zestawie), od 61 cm poduszka redukcyjna nie jest konieczna.
e) Fotel samochodowy powinien być wyposażony w 3-punktowy pas bezpieczeństwa, statyczny lub bezwładnościowy, posiadający homologację zgodnie z Regulaminem Nr 16 EKG ONZ lub innymi równorzędnymi normami (Rys. 10).
f) Nie należy nigdy mocować fotelika za pomocą dwupunktowego pasa samochodowego (Rys. 11).
g) W przypadku zastosowania w pojazdach wyposażonych w tylne pasy bezpieczeństwa ze zintegrowaną poduszką powietrzną (nadmuchiwane pasy bezpieczeństwa), wzajemne oddziaływanie na siebie pompowanej części pasa pojazdu i niniejszego systemu przytrzymującego dla dzieci może spowodować poważne obrażenia lub śmierć. W przypadku korzystania z fotelika w pojazdach wyposażonych w pasy

PL

bezpieczeństwa na tylnych siedzeniach z wbudowanymi poduszkami powietrznymi (pasy nadmuchiwane), stosować się do instrukcji producenta samochodu.

Nachylanie

First-Seat Recline i-Size można nachylić w 3 pozycjach za pomocą odpowiedniego uchwytu (Q) z tyłu oparcia (patrz rysunki od 23 do 25). Jest to możliwe przy montażu w samochodzie z użyciem podstawy, w samochodzie przy montażu z zastosowaniem 3-punktowych pasów bezpieczeństwa pojazdu, a nawet przy montażu na wózku spacerowym.

! Uwaga

a) Gdy fotelik jest montowany w samochodzie wyłącznie za pomocą 3-punktowego pasa bezpieczeństwa, przed zapięciem pasa i zakończeniem montażu w samochodzie należy wyregulować nachylenie oparcia fotelika.
b) W niektórych samochodach wykorzystanie wszystkich 3 pozycji nachylenia fotelika może nie być możliwe.

Pozycja uchwytu

Uchwyt fotelika można ustawiać w 4 pozycjach (patrz rysunki od numeru 26 do 27).

A. Pozycja podczas transportu samochodem i do noszenia w ręku.
B. Pozycja pozwalająca na użycie jako bujaczka lub do przyczepienia na dostosowanym do fotelika wózku Chicco.
C. Pozycja pozwalająca na użycie jako leżaczek.

Aby przeprowadzić regulację, należy jednocześnie nacisnąć przyciski (K) na uchwycie, obracając go do wybranej pozycji aż da się usłyszeć odgłos zapadki.

Używanie jako leżaczka

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE.

OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie pozostawiać dziecka bez opieki.
- Przestać użytkować produkt, kiedy dziecko zaczyna siadać.
- Nigdy nie używać tego produktu na powierzchniach podwyższonych (np. na stole).
- Zawsze używać pasów zabezpieczających.
- Nigdy nie pozwalać, aby dziecko spało w tym produkcie. Ten fotelik nie zastępuje łóżeczka dziecinnego lub łóżka.
- Nie używać fotelika, jeżeli jakakolwiek jego część jest uszkodzona lub gdy brakuje części.
- Nie używać akcesoriów ani części zamiennych innych niż zatwierdzone przez firmę Artsana.
- Przed transportem fotelika należy zawsze ustawić uchwyt w pozycji pionowej.
- Jeżeli fotelik nie jest używany w samochodzie, może być wykorzystany także jako leżaczek.
- Gdy fotelik First-Seat Recline jest używany w zestawieniu z Lulliglide, nie przemieszczać produktu ani go nie podnosić, jeżeli znajduje się w nim dziecko.
- Nie używać tego fotelika, gdy dziecko może samodzielnie siedzieć.

Czyszczenie obicia

Pokrycie siedziska i poduszka redukcyjna są całkowicie zdejmowane

PL

i można je prać w pralce w temperaturze 30°. Podczas prania należy przestrzegać instrukcji przytoczonych na wszywce obicia, zawierającej następujące symbole dotyczące prania:


Prać w pralce w temperaturze 30°


Nie stosować wybielaczy


Nie prasować


Nie suszyć w suszarce bębnowej


Nie prać chemicznie

Nie używać nigdy agresywnych detergentów ani rozpuszczalników. Nie stosować wirowania oraz suszyć poszewkę bez wykręcania.
Poszewka może być zastąpiona wyłącznie artykułem zatwierdzonym przez producenta ponieważ stanowi integralną część fotelika, a więc jest także elementem zabezpieczającym.
OSTRZEŻENIE! Fotelik nie może być używany bez poszewki, mogłoby to narazić dziecko na niebezpieczeństwo.
Aby zdjąć tkaninę, postępować jak podano poniżej:

Pokrycie siedziska
• Zdjąć pokrycie z siedziska.
Pokrycie oparcia
• Rozpiąć guziki znajdujące się po bokach oparcia;
• Rozpiąć guziki znajdujące się z tyłu oparcia;
• Zdjąć gumę umieszczoną wokół ukośnej prowadnicy pasa (O) i dźwigni nachylania (Q);
• Zdjąć pokrycie z górnej części oparcia.
Zagłówek
• Zdjąć nakładki naramienne z pasów bezpieczeństwa (D), a następnie przełożyć je za klapką na dole zagłówka;
• Odpiąć guzik znajdujący się z tyłu zagłówka fotelika, aby odłączyć go od konstrukcji;
• Zdjąć poszewkę zagłówka.

Czyszczenie plastikowych oraz metalowych elementów

Do czyszczenia elementów z plastiku lub z lakierowanego metalu należy używać tylko wilgotnej szmatki. Nigdy nie stosować agresywnych detergentów ani rozpuszczalników. Ruchome części fotelika nie wymagają smarowania

Kontrola stanu elementów składowych

Zaleca się kontrolować regularnie stan oraz stopień zużycia następujących elementów:
• Obicia: sprawdzić czy nie jest przetarta i czy nie wychodzi z niej wyściółka. Sprawdzić szwy, nie powinny być rozprute.
• Pasy: sprawdzić czy nie doszło do zużycia obicia oraz do zmniejszenia jego grubości w okolicy taśmy regulacyjnej, pasa kroczneg, na odcinku ramiennym pasów oraz w pobliżu płytki regulacji pasów.
• Plastikowe elementy: kontrolować stan oraz stopień zużycia wszystkich plastikowych elementów, które nie powinny być uszkodzone i wypłowiałe.

Przechowywanie produktu

Jeżeli fotelik nie jest zainstalowany w samochodzie zaleca się, aby przechowywać go w suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła oraz chronić go przed kurzem, wilgocią i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

PL

Utylizacja produktu

Po zakończeniu okresu eksploatacji fotelik nie powinien być używany i należy go wyrzucić. Ze względu na ochronę środowiska należy segregować różnego rodzaju odpady zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju użytkownika.

Gwarancja

Produkt ma gwarancję na wszystkie wady zgodności w normalnych warunkach użytkowania, zgodnych z podanymi w instrukcji.
Gwarancja nie będzie miała natomiast zastosowania w przypadku uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, zużycia lub przypadkowych zdarzeń. Informacje na temat okresu gwarancyjnego na wady zgodności można znaleźć we właściwych przepisach krajowych, obowiązujących w kraju zakupu (tam, gdzie dotyczy).

CZ

FIRST-SEAT RECLINE i-SIZE (40–87 cm)

- Tato autosedačka je schválena podle předpisu EHK R 129/03 pro přepravu dětí:
  - S výškou od 40 do 87 cm (max. 13 kg);
  - ve věku: od narození do přibližně 15 let;
  - Jen proti směru jízdy.

Návod k použití

PŘED MONTÁŽÍ AUTOSEDAČKY SI POZORNĚ PROČTĚTE CELÝ TENTO NÁVOD K POUŽITÍ, ABYSTE SE VYHNULI MOŽNÝM NEBEZPEČÍM PŘI POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU; NÁVOD USCHOVEJTE PRO PŘÍPADNÉ DALŠÍ POUŽITÍ.

VAROVÁNÍ

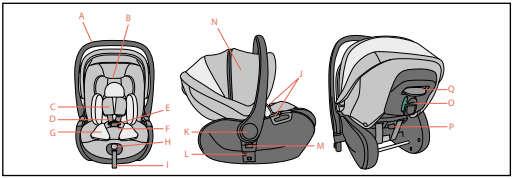
- Před použitím odstraňte a zlikvidujte případné plastové sáčky a všechny části obalu tohoto výrobku nebo je alespoň uchovejte mimo dosah dětí. Doporučujeme tyto části vyhodit do tříděného odpadu v souladu s platnými zákony.
- V jednotlivých státech platí různé vyhlášky a bezpečnostní předpisy vztahující se na přepravu dětí v automobilu, proto je vhodné obrátit se na místní úřady pro další informace.
- Nedovolte, aby kdokoliv používal výrobek, aniž by se obeznámil s návodem a uschovejte tento návod pro budoucí použití.
- Doporučujeme, aby všichni spolucestující byli obeznámeni se způsobem odepnutí pásů a uvolnění dítěte ze sedačky v případě nouze.
- Neupravujte polohu dítěte v autosedačce nebo polohu autosedačky za jízdy. Nejprve zastavte na bezpečném místě.
- V prvních měsících po narození mohou mít děti problémy s dýcháním v poloze vsedě. Nedovolte, aby děti usnuly v sedačce, když ještě nejsou schopny samy zvednout hlavu.
- Pro děti narozené předčasně, před 37. týdnem těhotenství, může být autosedačka nebezpečná. Tito novorozenci usazení do autosedačky mohou mít problémy s dýcháním. Doporučujeme vám obrátit se na vašeho lékaře nebo na lékařský personál, aby posoudil stav vašeho dítě a doporučil vám vhodnou autosedačku ještě předtím, než odejdete z porodnice.
- Pravidelně kontrolujte, zda se dítěti nepodařilo rozepnout sponu bezpečnostního pásu a zda si nehraje s autosedačkou nebo s některou její částí.
- Nedovolte, aby si děti hrály s díly nebo částmi autosedačky.
- Pokud nepřepravujete dítě, musí být autosedačka připevněna k sedadlu nebo uložena do kufru vozidla. Nepřipevněná autosedačka by mohla v případě nehody nebo prudkého zabrzdění zranit spolucestující.
- Úpravy autosedačky musí být prováděny výhradně dospělou osobou.
- Riziko vážného poranění dítěte nejen v případě nehody, ale i za jiných okolností (např. při prudkém zabrzdění) je větší, jestliže pokyny uvedené v tomto návodu nejsou přísně dodržovány.
- Žádná autosedačka nezaručí úplnou bezpečnost dítěte v případě nehody, ale její použití sníží riziko zranění nebo smrti dítěte.
- Vždy používejte správně nainstalovanou autosedačku, a to i pro krátké jízdy. Pokud tak neučiníte, ohrožujete bezpečnost dítěte. Zkontrolujte zejména správné napnutí bezpečnostních pásů autosedačky, a zda pásy nejsou přetočené nebo nesprávně umístěné.
- Ujistěte se, zda mají všichni spolujezdci bezpečnostní pás zapnutý, a to jak pro jejich vlastní bezpečnost, tak i proto, že by v případě nehody nebo prudkého zabrzdění mohli zranit vaše dítě.
- Zkontrolujte, zda jsou sedadla vozidla (sklápěcí, posuvná nebo otočná) dobře zajištěna.
- I při malé dopravní nehodě může dojít k poškození autosedačky, jež není postřehnutelné pouhým okem; proto je nutné autosedačku

CZ

vyměnit.
- Nepoužívejte autosedačku zakoupenou v bazarech nebo z druhé ruky: mohlo dojít k vážnému poškození struktury autosedačky, i když není znatelné pouhým okem, ale které mohlo snížit bezpečnost výrobku!
- Nepoužívejte autosedačku, která je poškozená, deformovaná, nadměrně opotřebená, nebo pokud chybí jakákoli její součást: taková by mohla ztratit své původní vlastnosti, a nesplňovala by tak předepsané bezpečnostní požadavky.
- Neodstraňujte z výrobku štítky a značky.
- Potah může být nahrazen pouze potahem schváleným výrobcem, neboť je nedílnou součástí autosedačky. Nikdy nepoužívejte autosedačku bez potahu, abyste neohrozili bezpečnost dítěte.
- Autosedačka není použitelná, je-li pás pořezaný nebo roztřepený.
- Na výrobku nesmí být provedena žádná úprava nebo změna bez předchozího souhlasu výrobce. Nepoužívejte k této autosedačce doplňky, náhradní díly nebo části, které nejsou dodávány nebo schváleny výrobcem pro daný typ autosedačky.
- Nepoužívejte žádné předměty, jako například polštářky nebo deky, k podložení autosedačky na sedadle nebo dítěte v autosedačce: v případě nehody by autosedačka nemusela být plně funkční.
- Zkontrolujte, zda se mezi autosedačkou a sedadlem nebo mezi autosedačkou a dveřmi nenachází žádný předmět.
- Zkontrolujte, zda nevezete ve vozidle volně ležící nebo špatně upevněné předměty a zavazadla, a to zvláště na zadní odkládací desce: v případě nehody nebo prudkého zabrzdění by mohly zranit cestující ve vozidle.
- Nikdy nenechávejte dítě ve vozidle samotné. Mohlo by to být nebezpečné!
- Nikdy nevozte v autosedačce více než jedno dítě.
- Nepodávejte dítěti během cesty pokrmy na tyčinkách/dřívcích, především lízátka nebo zmrzlinu. V případě nehody nebo prudkého zabrzdění by se mohlo zranit!
- Během dlouhých cest doporučujeme dělat časté zastávky: Dítě se v autosedačce velmi snadno unaví a potřebuje pohyb. Doporučujeme nechat dítě nastupovat a vystupovat ze strany chodníku.
- Pokud auto zůstalo dlouho stát na slunci, pozorně autosedačku zkontrolujte, dříve než do ní dítě usadíte; některé části by mohly být rozpálené: pokud ano, nechte je vychladnout dříve, než dítě usadíte, abyste zabránili popáleninám!
- Výrobek NEPOUŽÍVEJTE po dobu delší než 5 let. Po této době může změna materiálu (např. z důvodu vystavení slunečnímu záření) omezit nebo znehodnotit funkčnost výrobku.
- Společnost Artsana nenese žádnou odpovědnost za nesprávné používání výrobku a za jakékoli používání odlišným způsobem nebo k jiným účelům, než je uvedeno v tomto návodu.

Seznam součástí

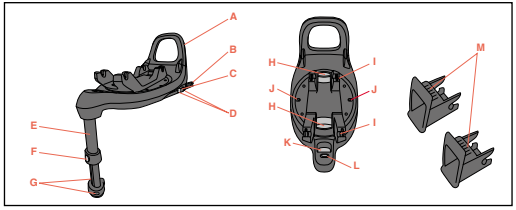
Autosedačka First-Seat Recline i-Size



CZ

A. Rukojeť
B. Opěrka hlavy
C. Ramenní popruhy
D. Pásy autosedačky
E. Přezka
F. Polstrovaný pás mezi nohama dítěte
G. Redukce
H. Tlačítko pro nastavení délky pásů
I. Pás na úpravu délky pásů
J. Vodicí břišní pásy
K. Tlačítka pro nastavení rukojeti
L. Úchytky Fast-In
M. Tlačítka pro uvolnění autosedačky
N. Boudička
O. Vodítko diagonálních pásů
P. Tlačítko na úpravu opěrky hlavy
Q. Páčka pro nastavení sklonu

Plně otočná základna i-Size (příslušenství lze zakoupit samostatně)



A. Rebound bar
B. Konektory Isofix
C. Indikátory upevnění Isofix
D. Tlačítka konektorů Isofix
E. Support leg (podpěrná noha)
F. Tlačítko nastavení výšky podpěrné nohy
G. Ukazatel správné montáže podpěrné nohy
H. Páčky pro odpojení autosedačky
I. Otvor pro upevnění autosedačky
J. Indikátory správného upnutí autosedačky do základny
K. Tlačítko otočení o 360°
L. Indikátor správné polohy pro jízdu
M. Vodítko Isofixu

Správné umístění ve vozidle

40–87 cm

Autosedačku First-Seat Recline lze nainstalovat dvěma způsoby: pomocí plně otočné základny i-Size nebo pouze pomocí bezpečnostních pásů vozidla. **Základnu Full 360 i-Size lze zakoupit samostatně jako příslušenství.**

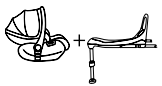
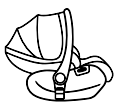
Konfigurace se základnou

Toto je pokročilý zádržný systém pro děti i-Size, který je schválený v souladu s předpisem EHK R129 pro použití na sedadlech vozidel kompatibilních se systémem i-Size, a to dle pokynů výrobce vozidla uvedených v návodu k obsluze vozidla. V případě pochybností se obraťte na výrobce zádržného systému pro děti nebo na jeho prodejce. Pokud vaše vozidlo není vybaveno sedadlem se systémem i-Size, podívejte se do seznamu kompatibility vozidla, který je k dispozici po načtení QR kódu nacházejícího se na plně otočné základně i-Size a na samotné autosedačce. Ne ve všech vozidlech lze využívat všechny polohy nastavení sklonu. Zkontrolujte, zda ve vašem vozidle můžete jednotlivé polohy používat.

CZ

Konfigurace bez základny

Jedná se o pokročilý dětský zádržný systém i-Size schválený ve smyslu nařízení EHK R129. Nemusí být možné použití všech poloh nastavení sklonu. Proto ověřte, zda délka pásu vozidla pro jednotlivé polohy dostačuje. V případě pochybností se obraťte na výrobce zádržného systému pro děti nebo na jeho prodejce.

Připevnění		
40–87 cm (proti směru jízdy)	Integrovaný systém popruhů + Full 360 i-Size základna se Support Leg	
40–87 cm (proti směru jízdy)	Systém vestavěných pásů + tříbodový pás automobilu	

1. 40–87cm (max. 13 kg) „Integral Universal ISOFIX i-Size" – instalace prostřednictvím plně otočné základny i-Size s podpěrnou nohou proti směru jízdy (viz obrázky číslo 1 až 9).

! Čemu je třeba věnovat pozornost

a) **Autosedačku neinstalujte na sedadla, na kterých je aktivní airbag.** Autosedačku je možné připevnit na přední sedadlo, pouze pokud je airbag deaktivován: informujte se o možnosti deaktivace airbagu přímo u výrobce nebo v návodu k použití vozidla. V každém případě doporučujeme posunout sedadlo co nejvíce dozadu, s ohledem na spolucestující sedící vzadu. Nikdy nepřipevňujte autosedačku na sedadla, která jsou otočena do boku nebo proti směru jízdy (obr. 12). Ze statistik dopravních nehod vyplývá, že zadní sedadla vozidla jsou bezpečnější než přední: doporučujeme proto připevnit autosedačku na zadní sedadla.

b) Autosedačka se smí instalovat pouze proti směru jízdy.

c) Instalace musí být provedena na sedadla vybavená systémem Isofix.

d) Hmotnost dítěte musí být maximálně 13 kg.

e) Během instalace se systémem Isofix nesmí být bezpečnostní pás vozidla připevněn za autosedačku, neboť by došlo k zachycení nafukovací části pásu.

f) Do výšky 60 cm je použití redukce (součást balení) povinné. Od výšky 61 cm není její použití třeba.

2. 40–87cm (max 13 kg) "Universal Belted" – instalace pomocí tříbodových pásů vozidla proti směru jízdy (viz obrázky 10 až 18).

! Čemu je třeba věnovat pozornost

a) **Autosedačku neinstalujte na sedadla, na kterých je aktivní airbag.** Autosedačku je možné připevnit na přední sedadlo, pouze pokud je airbag deaktivován: informujte se o možnosti deaktivace airbagu přímo u výrobce nebo v návodu k použití vozidla. V každém případě doporučujeme posunout sedadlo co nejvíce dozadu, s ohledem na spolucestující sedící vzadu. Nikdy nepřipevňujte autosedačku na sedadla, která jsou otočena do boku nebo proti směru jízdy (obr. 12). Ze statistik dopravních nehod vyplývá, že zadní sedadla vozidla jsou bezpečnější než přední: doporučujeme proto při-

CZ

pevnit autosedačku na zadní sedadla.
b) Autosedačka se smí instalovat pouze proti směru jízdy.
c) Hmotnost dítěte musí být maximálně 13 kg.
d) Do výšky 60 cm je použití redukce (součást balení) povinné. Od výšky 61 cm není její použití třeba.
e) Sedadlo vozidla musí být vybaveno tříbodovým bezpečnostním pásem s pevným nebo automatickým navíjením, který byl schválen podle nařízení EHK/OSN č. 16 nebo jiných odpovídajících norem (obr. 10).
f) Nikdy nepřipevňujte autosedačku na sedadlo vybavené pouze dvoubodovým bezpečnostním pásem (obr. 11).
g) V případě použití ve vozidlech vybavených zadními bezpečnostními pásy s integrovanými airbagy (nafukovací pásy) může interakce nafukovací části bezpečnostního pásu vozidla s tímto dětským zádržným systémem mít za následek vážné zranění nebo smrt. Dodržujte návod k použití výrobce vozidla pro použití autosedačky ve vozidlech vybavených zadními bezpečnostními pásy s integrovanými airbagy (nafukovací pásy).

Naklonění

Autosedačku First-Seat Recline i-Size lze sklopit do 3 poloh pomocí příslušné rukojeti (Q) nacházející se na zadní straně opěradla (viz obrázky číslo 23 až 25), a to buď v automobilu – při instalaci na základnu nebo pomocí tříbodových pásů – nebo i v případě instalace na kočárek.

! Čemu je třeba věnovat pozornost

a) Pokud je autosedačka nainstalována ve vozidle, které je vybaveno pouze tříbodovým bezpečnostním pásem, sklon opěradla autosedačky nastavte ještě před zapnutím pásu a dokončením instalace ve vozidle.
b) V některých vozidlech nemusí být možné využít všechny 3 polohy nastavení sklonu autosedačky.

Poloha rukojeti

Rukojeť autosedačky lze nastavit do 4 poloh (viz obrázky číslo 26 až 27).
A. Poloha pro přepravu v automobilu a pro ruční přenášení.
B. Houpací poloha při použití jako lehátko nebo poloha pro upevnění na kočárek Chicco vybavený připevňovací soupravou.
C. Pevná poloha při použití jako lehátko.
Pokud si přejete upravit polohu rukojeti, stiskněte současně tlačítka (K) na rukojeti a otočte ji do požadované polohy, dokud neuslyšíte zacvaknutí.

Použití jako lehátko

DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

UPOZORNĚNÍ
- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Přestaňte výrobek používat, jakmile se dítě začne pokoušet posadit.
- Nikdy tento výrobek nepoužívejte na vyvýšených plochách (např. na stole).
- Vždy používejte zádržný systém.
- Nikdy nenechávejte dítě v tomto výrobku spát. Autosedačka nenahrazuje postýlku nebo kolébku.

CZ

- Autosedačku nepoužívejte, pokud je rozbitá nebo nějaká její část chybí.
- Nepoužívejte jiné doplňky nebo náhradní díly než ty, které jsou schváleny výrobcem Artsana.
- Dříve než začnete autosedačku přemisťovat, vždy uveďte rukojeť do svislé polohy.
- Pokud není autosedačka používána v autě, může také sloužit jako lehátko.
- Pokud se autosedačka First-Seat Recline používá v kombinaci se systémem Lulliglide, nepřemísťujte ani nezvedejte tento výrobek v případě, že je v něm dítě.
- Autosedačku nepoužívejte v případě, kdy již dítě umí samo sedět.

Čistění potahu

Potah autosedačky a redukce je zcela snímatelný a lze jej prát v pračce na 30°. Při praní se řiďte pokyny uvedenými na štítku potahu, který obsahuje následující symboly pro praní:



Perte v pračce na 30 °C.


Nebělte


Nežehlete


Nesušte v sušičce


Nečistěte za sucha chemicky

Nikdy nepoužívejte tekutý písek ani ředidla. Potah neždímejte a nechte jej volně uschnout.
Potah může být nahrazen pouze potahem schváleným výrobcem, neb je nedílnou součástí autosedačky, a tudíž přispívá k její bezpečnosti.
UPOZORNĚNÍ! Nikdy nepoužívejte autosedačku bez potahu, abyste neohrozili bezpečnost dítěte.
Chcete-li odstranit textilní potah, postupujte následovně:

Potah na sedací části
- Stáhněte potah ze sedací části autosedačky.

Potah opěradla
- Rozepněte knoflíky nacházející se na stranách opěradla;
- Rozepněte knoflíky nacházející se za opěradlem;
- Odstraňte gumičku nacházející se okolo vodítka diagonální části pásů (O) a páčky pro naklápění (Q);
- Stáhněte potah horní části opěradla.

Opěrka hlavy
- Vyvlékněte ramenní pásy z pásů (D) autosedačky a následně je upravte tak, aby procházely za kloubem umístěným na základně opěrky hlavy;
- Vyjměte tlačítko na zadní straně opěrky hlavy autosedačky a oddělte ji od rámu;
- Stáhněte potah z opěrky hlavy.

Čištění plastových a kovových částí

Části z plastu nebo lakovaného kovu čistěte pouze navlhčeným hadříkem. Nikdy nepoužívejte tekutý písek ani ředidla. Pohyblivé části autosedačky se nesmí nijak olejovat.

Kontrola neporušenosti jednotlivých součástí

Doporučujeme pravidelně kontrolovat celistvost a stav opotřebení následujících částí:

CZ

- Potah: zkontrolujte, jestli vycpávka někde nevyčnívá nebo se nedrolí; zkontrolujte stav švů. Nesmí se nikde párat.
- Pásy: zkontrolujte, jestli útek látky neřídne a jestli viditelně neslábne tloušťka pásů v blízkosti regulačního pásu, pásu mezi nohama dítěte, na úrovni ramen a okolo destičky na úpravu pásů.
- Plasty: kontrolujte stupeň opotřebení všech plastových částí, které nesmí být ani viditelně poškozené ani vybledlé.

Uložení výrobku

Pokud není autosedačka používána ve vozidle, doporučujeme ji uschovat na suchém místě mimo dosah tepelných zdrojů a uložit ji tak, aby byla chráněna před prachem, vlhkostí a přímým slunečním světlem.

Způsob likvidace výrobku

Po uplynutí stanovené životnosti výrobku jej přestaňte používat a vyhoďte ho do odpadu. Z důvodu ochrany životního prostředí umístěte jednotlivé části výrobku do tříděného odpadu v souladu s předpisy platnými ve vaší zemi.

Záruka

Výrobek má záruku na jakýkoli nedostatek v souladu běžných podmínek použití a v souladu s Návodem k použití.
Záruka se nevztahuje na škody vzniklé v důsledku nesprávného použití, opotřebení nebo nahodilých událostí. Po dobu trvání záruky na vady se řiďte zvláštními ustanoveními národních předpisů platných v zemi nákupu, pokud jsou poskytována.

NL

FIRST-SEAT RECLINE i-SIZE (40-87 cm)

- Dit autostoeltje is goedgekeurd volgens ECE R 129/03 voor het vervoer van kinderen:
  - Met een lengte tussen 40 en 87 cm (max. 13 kg);

  Vanaf leeftijd: vanaf de geboorte tot ca. 15 maanden;
  - Alleen tegen de rijrichting in.

Gebruiksaanwijzing

LEES VÓÓR DE INSTALLATIE VAN HET KINDERSTOELTJE DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOLLEDIG EN AANDACHTIG DOOR OM KANS OP GEVAAR BIJ HET GEBRUIK TE VOORKOMEN. BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR LATERE RAADPLEGING.

WAARSCHUWINGEN

- Verwijder vóór gebruik eventuele plastic zakken en alle andere verpakkingsonderdelen en gooi ze weg of houd ze in ieder geval buiten het bereik van kinderen. Voer ze af in overeenstemming met de geldende wetten voor gescheiden afvalverwerking.
- Elk land heeft andere wetten en voorschriften met betrekking tot de veiligheid van het vervoer van kinderen in auto's. Het is daarom raadzaam om contact op te nemen met de plaatselijke autoriteiten voor meer informatie.
- Laat niemand het product gebruiken zonder de instructies te lezen en bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
- Het wordt aanbevolen alle inzittenden te informeren over hoe het kind in geval van nood kan worden losgekoppeld.
- Tijdens het rijden dient u het voertuig op een veilige plaats stil te zetten, voordat u het autostoeltje verstelt of het kind verzet.
- Tijdens de eerste maanden na de geboorte kan het gebeuren dat baby's moeilijk ademen wanneer ze zitten. Laat baby's niet in het stoeltje slapen totdat ze in staat zijn om hun hoofdje zelf op te tillen.
- Te vroeg geboren kinderen, die zijn geboren vóór de 37ste week zwangerschap, kunnen gevaar lopen in het autostoeltje. Deze baby's kunnen ademhalingsmoeilijkheden hebben, terwijl ze in het autostoeltje zitten. We raden u dus aan u tot uw arts of het ziekenhuispersoneel te wenden, zodat uw kind kan worden beoordeeld en het geschikte autostoeltje kan worden aangeraden, voordat u uit het ziekenhuis komt.
- Controleer geregeld of het kind de gesp van de veiligheidsgordel van het autostoeltje niet openmaakt en met delen daarvan speelt.
- Laat andere kinderen niet met onderdelen of delen van het autostoeltje spelen.
- Als het kind niet wordt vervoerd, moet het autostoeltje vast blijven zitten of in de kofferbak worden gezet. Een niet vastgezet autostoeltje kan in geval van een ongeluk of bij hard remmen namelijk een gevaar inhouden voor de passagiers.
- Het autostoeltje mag uitsluitend door een volwassene worden versteld.
- Het gevaar voor ernstig letsel van het kind, en niet alleen bij een ongeluk, maar ook in andere omstandigheden (bijv. bij hard remmen, enz.) wordt groter als de aanwijzingen die in deze handleiding worden beschreven niet nauwgezet in acht worden genomen.
- Geen enkel autostoeltje kan de absolute veiligheid van het kind in geval van een ongeluk garanderen, maar het gebruik van dit artikel vermindert het gevaar voor ernstig letsel of de dood.
- Gebruik altijd het autostoeltje dat op de juiste wijze geïnstalleerd is, ook voor korte ritten. Als dit niet gebeurt, brengt dit de veiligheid van uw kind in het gedrang. Controleer vooral of de gordels van het autostoeltje strak genoeg zitten, niet verdraaid zijn en zich op de goede plaats bevinden.

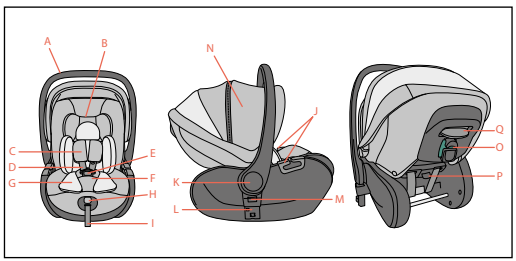
NL

- Verzeker u ervan dat alle passagiers van het voertuig hun eigen veiligheidsgordel gebruiken, zowel voor de eigen veiligheid, als omdat zij tijdens de reis bij een ongeluk of bij hard remmen het kind kunnen verwonden.
- Controleer of de (inklapbare, kantelbare of draaiende) zetels van het voertuig stevig vastzitten.
- Ook na een niet ernstig ongeluk moet het autostoeltje worden vervangen, omdat het schade opgelopen kan hebben, die niet altijd met het blote oog zichtbaar is.
- Gebruik geen tweedehandsautostoeltjes: deze kunnen voor het blote oog onzichtbare structurele schade hebben opgelopen, die echter zodanig is dat de veiligheid van het artikel niet langer gewaarborgd wordt.
- Gebruik geen autostoeltje dat beschadigd, vervormd of te versleten is of een defect onderdeel vertoont: het kan zijn dat het niet meer over de oorspronkelijke veiligheidskenmerken beschikt.
- Verwijder de etiketten en de merken van het artikel niet.
- De hoes kan uitsluitend worden vervangen met een door de fabrikant goedgekeurde hoes, omdat deze integraal deel uitmaakt van de autostoel. Het autostoeltje mag nooit zonder hoes worden gebruikt, om de veiligheid van het kind niet op het spel te zetten.
- De autostoel mag niet meer worden gebruikt als de gordel gescheurd of gerafeld is.
- Wijzig niets aan het artikel en voeg er niets aan toe zonder toestemming van de fabrikant. Breng geen accessoires, reserveonderdelen of niet door de fabrikant geleverde en goedgekeurde onderdelen aan om met het autostoeltje te gebruiken.
- Gebruik niets, bijv. kussens of dekens, om het autostoeltje wat hoger op de stoel van het voertuig te zetten of om het kind hoger op het autostoeltje te zetten: in geval van een ongeluk kan het dan gebeuren dat het autostoeltje niet goed functioneert.
- Controleer of er zich geen voorwerpen tussen het autostoeltje en de zetel of het autostoeltje en het portier bevinden.
- Controleer of er geen voorwerpen of bagage, in het bijzonder op de hoedenplank, in het voertuig worden vervoerd, die niet zijn vastgezet of veilig zijn geplaatst: in geval van een ongeluk of bij hard remmen kunnen ze de passagiers verwonden.
- Laat het kind nooit alleen in de auto. Dit kan gevaarlijk zijn!
- Vervoer niet meer dan één kind tegelijk in het autostoeltje.
- Geef het kind tijdens de reis geen eten, in het bijzonder geen lolly, ijslolly of andere etenswaren op een stokje. In geval van een ongeluk of bij hard remmen kunnen deze hem verwonden.
- Tijdens lange reizen wordt aangeraden vaak te pauzeren: het kind verveelt zich al gauw in het autostoeltje en moet zich kunnen bewegen. Het is aangeraden het kind aan de kant van de stoep in en uit te laten stappen.
- Als het voertuig in de zon heeft gestaan, controleert u, voordat u het kind in het autostoeltje laat plaatsnemen, of de verschillende delen niet heet zijn geworden: in dat geval laat u ze eerst afkoelen voordat u het kind laat plaatsnemen, om verbranding te voorkomen.
- Gebruik het product NIET langer dan 5 jaren. Na deze periode kunnen de wijzigingen in de materialen (bijvoorbeeld door blootstelling aan zonlicht) de goede werking van het product reduceren of negatief beïnvloeden.
- De firma Artsana wijst elke vorm van aansprakelijkheid af bij oneigenlijk gebruik van het artikel en bij elk gebruik dat niet overeenstemt met deze instructies.

NL

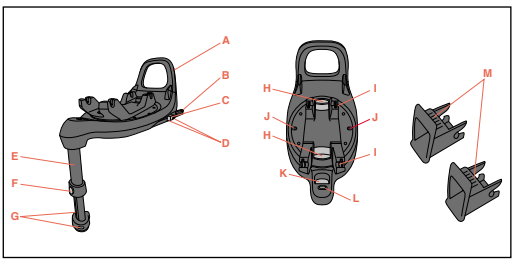
Onderdelenlijst

Autostoeltje First-Seat Recline i-Size



A. Handgreep
B. Hoofdsteun
C. Schouderriemen
D. Gordels van de autostoel
E. Gesp
F. Gewatteerd tussenbeenstuk
G. Verkleinkussen
H. Drukknop voor afstelling van de gordels
I. Verstelband van de gordels
J. Heupgordelgeleider
K. Regelknoppen van de greep
L. Fast-in-koppelingen
M. Knoppen voor losmaken wandelwagen
N. Baldakijn
O. Dwarse gordelgeleider
P. Knop voor het afstellen van de hoofdsteun
Q. Verstelhendel schuine stand

Full 360 i-Size base (accessoire apart verkrijgbaar)



A. Anti-rebound bar
B. Isofix-koppelstukken
C. Indicatoren koppeling Isofix
D. Knoppen Isofix-koppelstukken
E. Steunpoot (steunpoot)
F. Knop voor verstellen hoogte steunpoot
G. Indicator van de correcte installatie van de steunpoot
H. Ontgrendelingshendels autostoeltje
I. Bevestigingspunten autostoeltje

NL

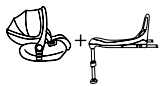
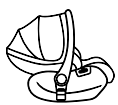
J. Indicatoren correcte bevestiging autostoeltje op de basis
K. Knop voor draaien 360°
L. Indicator correcte rijpositie
M. Geleider Isofix

JUISTE PLAATS IN HET VOERTUIG

40-87 cm
Het autostoeltje First-Seat Recline kan op twee manieren worden geïnstalleerd: met de Full 360 i-Size base of met alleen de autogordels. **De Full 360 i-Size base kan afzonderlijk als accessoire worden aangeschaft.**

CONFIGURATIE MET DE BASIS
Dit is een geavanceerd i-Size-bevestigingssysteem voor kinderen, goedgekeurd volgens het reglement ECE R129 voor gebruik op zitplaatsen in i-Size-compatibele voertuigen volgens de aanwijzingen van de voertuigfabrikant in de gebruikshandleiding van het voertuig. Wend u voor vragen tot de fabrikant van het geavanceerde kinderbevestigingssysteem of tot de verkoper. Als uw auto geen zitplaats voor i-Size heeft, controleer dan de autocompatibiliteitslijst die beschikbaar is via de QR-code op het productinstallatielabel van de Full 360 i-Size base en van het autostoeltje. Niet alle schuine standen zijn bruikbaar in alle voertuigen. Controleer of elke stand bruikbaar is in uw auto.

CONFIGURATIE ZONDER DE BASIS
Dit is een geavanceerd universeel kinderbevestigingssysteem i-Size dat is goedgekeurd volgens het reglement ECE R129. Niet alle schuine standen zijn bruikbaar, controleer of de lengte van de autogordel voldoende is voor elke stand. Wend u voor vragen tot de fabrikant van het geavanceerde kinderbevestigingssysteem of tot de verkoper.

Installeren		
40-87 cm (tegen de rijrichting in)	Geïntegreerd gordelsysteem + Full 360 i-Size base met steunpoot	
40-87 cm (tegen de rijrichting in)	Geïntegreerd gordelsysteem + driepuntsgordel van de auto	

1. 40-87cm (Max 13 kg) "Integral Universal ISOFIX "i-Size" - installatie met Full 360 i-Size base met Support Leg tegen de rijrichting in (zie afbeeldingen van nummer 1 tot 9).

! Aandachtspunten
a) **Installeer het autostoeltje niet op stoelen met geactiveerde airbag.** Het autostoeltje kan alleen op een stoel voorin worden geïnstalleerd als de frontale airbag is uitgeschakeld: controleer bij de autofabrikant, of in de gebruiksaanwijzing van de auto, of de airbag kan worden uitgeschakeld. Het wordt in ieder geval aangeraden de zitting zover mogelijk achteruit te zetten, voor zover de aanwezigheid van andere passagiers op de achterbank dit toelaat. Gebruik dit autostoeltje nooit op zittingen die zijdelings staan of tegen de rijrichting in (Fig. 12). Volgens de statistieken over ongelukken is de achterbank van het voertuig veiliger dan

NL

de voorzetels: daarom wordt aangeraden het autostoeltje op de achterbank te installeren.
b) Het autostoeltje mag alleen tegen de rijrichting in worden geïnstalleerd.
c) De installatie moet plaatsvinden op stoelen met Isofix-systeem.
d) Het kind mag niet meer dan 13 kg wegen.
e) Tijdens de installatie met het Isofix-systeem mag de veiligheidsgordel van het voertuig niet achter het autostoeltje worden vastgemaakt, want dat kan het opblaasbare gedeelte van de gordel activeren.
f) Tot 60 cm is het gebruik van het verloopstuk (inbegrepen in de verpakking) verplicht, vanaf 61 cm is het verloopstuk niet nodig.

2. 40-87cm (Max 13 kg) "Universal Belted" - installatie met de driepuntsgordel van de auto tegen de rijrichting in (zie afbeeldingen van 10 tot 18).

! Aandachtspunten

a) **Installeer het autostoeltje niet op stoelen met geactiveerde airbag.** Het autostoeltje kan alleen op een stoel voorin worden geïnstalleerd als de frontale airbag is uitgeschakeld: controleer bij de autofabrikant, of in de gebruiksaanwijzing van de auto, of de airbag kan worden uitgeschakeld. Het wordt in ieder geval aangeraden de zitting zover mogelijk achteruit te zetten, voor zover de aanwezigheid van andere passagiers op de achterbank dit toelaat. Gebruik dit autostoeltje nooit op zittingen die zijdelings staan of tegen de rijrichting in (Fig. 12). Volgens de statistieken over ongelukken is de achterbank van het voertuig veiliger dan de voorzetels: daarom wordt aangeraden het autostoeltje op de achterbank te installeren.
b) Het autostoeltje mag alleen tegen de rijrichting in worden geïnstalleerd.
c) Het kind mag niet meer dan 13 kg wegen.
d) Tot 60 cm is het gebruik van het verloopstuk (inbegrepen in de verpakking) verplicht, vanaf 61 cm is het verloopstuk niet nodig.
e) De autostoel moet zijn uitgerust met een vaste of oprolbare driepuntsgordel, die goedgekeurd is volgens de UN/ECE 16 of andere gelijkwaardige standaarden (Afb. 10).
f) Installeer het autostoeltje nooit met de tweepuntsgordel van de auto (Fig. 11).
g) Bij gebruik in voertuigen die op de achterbank zijn uitgerust met veiligheidsgordels met ingebouwde airbags (opblaasbare gordels), kan het contact tussen het opblaasbare gedeelte van de voertuiggordel het kinderzitje leiden tot ernstig letsel of de dood. volg de gebruikshandleiding van de fabrikant van de auto bij gebruik van het autostoeltje in voertuigen die zijn uitgerust met veiligheidsgordels achterin met geïntegreerde airbags (opblaasbare gordels).

Kantelen

First-Seat Recline i-Size kan in 3 schuine standen worden gezet met behulp van de rugleuninghendel (Q) aan de achterkant van de rugleuning (zie afbeeldingen van 23 tot 25), zowel in de auto wanneer op de basis geïnstalleerd als in de auto wanneer deze met de driepuntsgordel van de auto is geïnstalleerd, of zelfs als deze op de kinderwagen is geïnstalleerd.

NL

! Aandachtspunten

a) Wanneer het zitje in de auto wordt geïnstalleerd met alleen de driepuntsgordel in de auto, moet de helling van de rugleuning van het zitje worden aangepast voordat de gordel wordt vastgemaakt en de installatie in de auto wordt voltooid.
b) In sommige auto's is het misschien niet mogelijk om alle 3 de schuine standen van de stoel te gebruiken.

Positie van de hendel

De hendel van het autostoeltje is verstelbaar in 4 posities (zie afbeeldingen 26 en 27).
A. Transportstand in de auto en handtransport.
B. Stand voor gebruik als schommelend ligstoeltje of om aan de Chicco-wandelwagen te bevestigen, die hiervoor gemaakt is.
C. Stand voor gebruik als vast ligstoeltje.
Om de handgreep te verstellen drukt u de knoppen (K) op de handgreep tegelijk in en draait u hem op de gekozen stand tot u een klik hoort.

Gebruik als ligstoeltje

BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

WAARSCHUWING
- Nooit uw kind zonder toezicht laten.
- Gebruik dit product niet meer zodra het kind probeert te gaan zitten.
- Gebruik dit product nooit op verhoogde oppervlakken (bv een tafel).
- Altijd het veiligheidstuigje gebruiken.
- Laat uw kind nooit in dit product slapen. Het autostoeltje vervangt geen bedje of wieg.
- Gebruik het autostoeltje niet als er onderdelen stuk zijn of ontbreken.
- Gebruik alleen door Artsana goedgekeurde accessoires of vervangingsonderdelen.
- Voordat u het stoeltje vervoert, zet u de handgreep altijd weer op stand A (verticaal).
- Als het autostoeltje niet in de auto wordt gebruikt, kan het ook worden gebruikt als ligstoeltje.
- Wanneer First-Seat Recline wordt gebruikt in combinatie met Lulliglide, dit product niet optillen of verplaatsen met de baby erin.
- Gebruik het autostoeltje niet als het kind nog niet in staat is alleen te zitten.

De hoes reinigen

De hoes van de wandelwagen en de adapter zijn volledig afneembaar en wasbaar in de wasmachine op 30°. Volg bij het wassen de instructies op het etiket van de bekleding, waar de volgende wassymbolen op staan:



Wassen in de wasmachine op 30°


Niet bleken


Niet strijken


Niet in de droger drogen


Niet chemisch laten reinigen

NL

Gebruik nooit schuur- of oplosmiddelen. Centrifugeer de hoes niet en hang ze op zonder ze uit te wringen.
De hoes mag uitsluitend worden vervangen met een door de fabrikant goedgekeurde reservehoes, aangezien ze integrerend deel uitmaakt van het autostoeltje en dus een veiligheidselement is.
WAARSCHUWING! Het autostoeltje mag nooit zonder hoes worden gebruikt, om de veiligheid van het kind niet op het spel te zetten.
Ga als volgt te werk om de stof te verwijderen:

Hoes van de zitting
• Trek de hoes van de zitting van het autostoeltje.
Hoes van de rugleuning
• Verwijder de knoppen aan de zijkanten van de rugleuning;
• Verwijder de knoppen achter de rugleuning;
• Maak de elastiek rond de diagonale gordelgeleider (O) en de hendel voor schuin kantelen (Q) los;
• Verwijder de hoes van de bovenkant van de rugleuning.
Hoofdsteun
• Verwijder de schoudergordels van de veiligheidsgordels (D) en breng ze vervolgens achter de flap aan de basis van de hoofdsteun;
• Maak de knop aan de achterkant van de hoofdsteun van het autostoeltje los van het frame;
• Verwijder de hoes van de hoofdsteun.

De plastic en metalen onderdelen reinigen

Gebruik alleen een vochtige doek om de plastic of gelakte metalen delen te reinigen. Gebruik nooit schuur- of oplosmiddelen. De bewegende delen van het autostoeltje mogen op geen enkele wijze worden gesmeerd

Controle van de integriteit van componenten

Het wordt aanbevolen de volgende onderdelen regelmatig op beschadiging en slijtage te controleren:
• Hoes: controleer of de wattering niet uitpuilt en of er geen delen loszitten. Controleer de staat van de naden die altijd intact moeten zijn.
• Gordels: controleer of de stof niet rafelt of duidelijk dun is geworden ter hoogte van de verstelband, het tussenbeenstuk, de schouderbeschermstukken en het gebied van de afstelplaat van de gordels.
• Kunststof delen: controleer de slijtagestaat van alle plastic delen, die geen duidelijke beschadigingen mogen hebben of verkleurd mogen zijn.

Het artikel opbergen

Als het niet in de auto geïnstalleerd is, wordt aangeraden het autostoeltje op een droge plaats, uit de buurt van warmtebronnen en beschermd tegen stof, vocht en rechtstreeks zonlicht te bewaren.

Het product afdanken

Als de voorziene gebruiksgrens van het autostoeltje is bereikt, gebruikt u het niet meer en zet u het bij het afval. Uit respect voor het milieu scheidt u de verschillende soorten afval volgens wat door de geldende voorschriften in uw land is voorgeschreven.

Garantie

Het product is gegarandeerd tegen elk gebrek aan overeenstemming onder normale gebruiksomstandigheden in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing.
De garantie is dus niet geldig in geval van schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of toevallige gebeurtenissen. Voor de duur van de garantie inzake non-conformiteit verwijzen we naar de

specifieke richtlijnen en de nationale normen die van toepassing zijn in het land van aankoop, indien deze voorzien zijn.

EL

ΠΑΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ FIRST-SEAT RECLINE i-SIZE (40-87 cm)

- Αυτό το κάθισμα είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον κανονισμό ECE R 129/03 για τη μεταφορά παιδιών:
  - Με ύψος μεταξύ 40 και 87 cm (Μέγ. 13 kg).
  - Ηλικίας: από τη γέννηση έως περίπου 15 μηνών.
  - Μόνο προς την κατεύθυνση κίνησης.

Οδηγίες χρήσης

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΥΧΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν από τη χρήση αφαιρέστε και πετάξτε τυχόν πλαστικές σακούλες και όλα τα στοιχεία συσκευασίας του προϊόντος ή κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά. Συνιστάται να απορρίπτετε αυτά τα στοιχεία χρησιμοποιώντας τους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.
- Σε κάθε χώρα προβλέπονται διαφορετικοί νόμοι και κανονισμοί που αφορούν την ασφάλεια για τη μεταφορά παιδιών με το αυτοκίνητο, για το λόγο αυτό καλό είναι να επικοινωνήσετε με τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες.
- Κανείς δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιεί το προϊόν αν προηγουμένως δεν έχει διαβάσει τις οδηγίες και φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση.
- Συνιστάται όλοι οι επιβάτες να γνωρίζουν τον τρόπο απελευθέρωσης του παιδιού από το παιδικό κάθισμα σε περίπτωση ανάγκης.
- Όταν το όχημα είναι σε κίνηση, πριν προχωρήσετε στη ρύθμιση του Καθίσματος ή πριν μετακινήσετε το παιδί, σταματήστε το όχημα σε ασφαλές μέρος.
- Κατά τους πρώτους μήνες μετά τη γέννηση τα μωρά μπορεί να δυσκολεύονται να αναπνεύσουν σε καθιστή θέση. Αποφεύγετε να βάζετε το παιδί να κοιμάται στο κάθισμα μέχρι να είναι σε θέση να σηκώσουν μόνα τους το κεφάλι.
- Πρόωρα νεογνά που γεννήθηκαν πριν την 37η εβδομάδα κύησης, μπορούν να κινδυνεύουν στο παιδικό κάθισμα. Αυτά τα νεογνά μπορεί να αντιμετωπίσουν δυσκολία στην αναπνοή ενώ βρίσκονται στο κάθισμα. Συνιστούμε λοιπόν να απευθυνθείτε στον γιατρό σας ή στο προσωπικό του νοσοκομείου προκειμένου να εξετάσουν το μωρό σας και πριν αφήσετε το νοσοκομείο, να σας συμβουλέψουν για το κατάλληλο κάθισμα μεταφοράς.
- Ελέγχετε περιοδικά ότι το παιδί δεν έχει ανοίξει την αγκράφα στερέωσης της ζώνης και ότι δεν παίζει με άλλα τμήματα του καθίσματος.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με εξαρτήματα και τμήματα του παιδικού καθίσματος.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται το παιδικό κάθισμα, πρέπει να παραμένει δεμένο ή να τοποθετείται στο πορτμπαγκάζ. Πράγματι, το παιδικό κάθισμα όταν δεν είναι δεμένο αποτελεί πηγή κινδύνου για τους επιβάτες σε περίπτωση ατυχήματος ή απότομου φρεναρίσματος.
- Οι εργασίες ρύθμισης του Καθίσματος πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ενήλικα.
- Ο κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού για το παιδί, όχι μόνο σε περίπτωση ατυχήματος, αλλά και σε άλλες περιπτώσεις (π.χ. απότομα φρεναρίσματα, κ.λπ.) αυξάνεται αν οι οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου δεν τηρούνται σχολαστικά.
- Κανένα παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου δεν εγγυάται την απόλυτη ασφάλεια του παιδιού σε περίπτωση ατυχήματος, αλλά η χρήση αυ-

EL

τού του προϊόντος μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού και θανάτου του παιδιού.

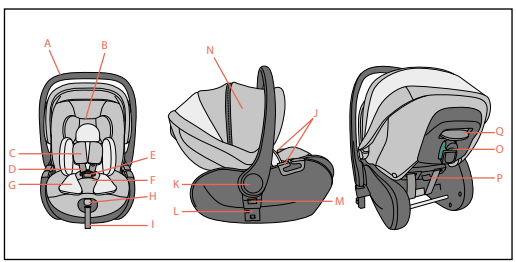
- Να χρησιμοποιείτε πάντα το κάθισμα αυτοκινήτου, σωστά τοποθετημένο ακόμα και σε μικρές διαδρομές. Εάν δεν το κάνετε, θέτετε σε κίνδυνο τη σωματική ακεραιότητα του παιδιού. Ειδικότερα, βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες από το παιδικό κάθισμα είναι καλά τεντωμένες, δεν είναι μπερδεμένες ή σε λανθασμένη θέση.
- Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι επιβάτες του οχήματος έχουν δέσει τη ζώνη ασφαλείας τους για τη δική τους ασφάλεια αλλά και επειδή, σε περίπτωση ατυχήματος ή απότομου φρεναρίσματος κατά τη διάρκεια του ταξιδιού, ενδέχεται να τραυματίσουν το παιδί.
- Βεβαιωθείτε ότι τα καθίσματα του αυτοκινήτου (αναδιπλούμενα, ανατρεπόμενα ή περιστρεφόμενα) έχουν στερεωθεί καλά.
- Έπειτα από ένα ατύχημα, ακόμα και μικρό, το παιδικό κάθισμα *πρέπει* να αντικατασταθεί γιατί ενδέχεται να έχει υποστεί βλάβες που δεν είναι ορατές με γυμνό μάτι.
- Μην χρησιμοποιείτε καθίσματα από δεύτερο χέρι: ενδέχεται να έχουν υποστεί βλάβη στο σκελετό τους που δεν είναι ορατή με γυμνό μάτι αλλά που μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του προϊόντος.
- Μην χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα εάν είναι κατεστραμμένο, παραμορφωμένο, υπερβολικά φθαρμένο ή εάν λείπει κάποιο από τα μέρη του: ενδέχεται να έχει χάσει τα αρχικά χαρακτηριστικά ασφαλείας.
- Μην αφαιρείτε τις ετικέτες και τα σήματα από το προϊόν.
- Το ύφασμα μπορεί να αντικατασταθεί αποκλειστικά με ένα άλλο εγκεκριμένο από τον κατασκευαστή, γιατί αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα του παιδικού καθίσματος. Το παιδικό κάθισμα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ποτέ χωρίς την επένδυση, για να μην τίθεται σε κίνδυνο η ασφάλεια του παιδιού.
- Το παιδικό κάθισμα δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί στη περίπτωση που η ζώνη παρουσιάζει κοψίματα ή ξεφτίσματα.
- Μην κάνετε μετατροπές ή προσθήκες στο προϊόν χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή. Μην τοποθετείτε αξεσουάρ, ανταλλακτικά ή εξαρτήματα που δεν παρέχονται και δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή για να χρησιμοποιηθούν με το παιδικό κάθισμα.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ, μαξιλάρια ή κουβέρτες, για να ανασηκώσετε το παιδικό κάθισμα ή για να ανασηκώσετε το παιδί στο Κάθισμα: Σε περίπτωση ατυχήματος το παιδικό κάθισμα μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα ανάμεσα στο παιδικό κάθισμα και το κάθισμα του αυτοκινήτου ή ανάμεσα στο παιδικό κάθισμα και την πόρτα.
- Ελέγχετε ότι δεν μεταφέρονται, ιδιαίτερα στο πίσω μέρος του αυτοκινήτου, αντικείμενα ή αποσκευές που δεν έχουν στερεωθεί ή τοποθετηθεί με ασφαλή τρόπο. Σε περίπτωση ατυχήματος ή απότομου φρεναρίσματος ενδέχεται να τραυματίσουν τους επιβάτες.
- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί μόνο του στο αυτοκίνητο, μπορεί να είναι επικίνδυνο!
- Μην μεταφέρετε περισσότερα από ένα παιδί κάθε φορά στο παιδικό κάθισμα.
- Αποφεύγετε να δίνετε τρόφιμα στο παιδί κατά τη διάρκεια της διαδρομής, ιδιαίτερα γλειφιτζούρια, γρανίτες ή άλλα τρόφιμα σε ξυλάκι. Σε περίπτωση ατυχήματος ή απότομου φρεναρίσματος ενδέχεται να το τραυματίσουν.
- Σε περίπτωση μακρινών διαδρομών, συνιστάται να κάνετε συχνές στάσεις: το παιδί κουράζεται εύκολα μέσα στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου και έχει ανάγκη να κινηθεί. Συνιστάται να κατεβάζετε και να ανεβάζετε το παιδί από την πλευρά του πεζοδρομίου.
- Σε περίπτωση που το όχημα έχει παραμείνει ακίνητο κάτω από τον ήλιο, πριν βάλετε το παιδί στο παιδικό κάθισμα, βεβαιωθείτε ότι τα διάφορα μέρη, κυρίως τα μεταλλικά δεν έχουν υπερθερμανθεί: Σε αυτήν την περίπτωση αφήστε τα να κρυώσουν πριν βάλετε το παιδί

EL

για να αποφύγετε τον κίνδυνο εγκαύματος.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το προϊόν για περίοδο μεγαλύτερη από 5 χρόνια. Μετά από αυτή την περίοδο οι αλλοιώσεις των υλικών (π.χ. λόγω έκθεσης στο ηλιακό φως) μπορεί να μειώσουν την αποτελεσματικότητα του προϊόντος.
- Η εταιρία Artsana δεν φέρει καμία ευθύνη για ακατάλληλη χρήση του προϊόντος και για χρήση που δεν τηρεί αυτές τις οδηγίες.

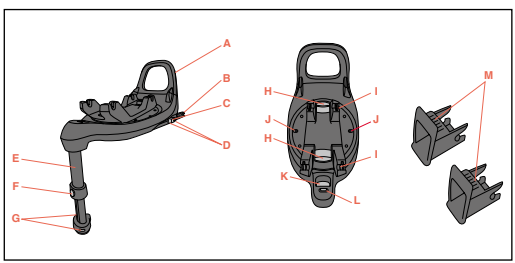
Λίστα εξαρτημάτων

Παιδικό κάθισμα First-Seat Recline i-Size



A. Χερούλι
B. Προσκέφαλο
C. Επωμίδες
D. Ζώνες του παιδικού καθίσματος
E. Αγκράφα
F. Διαχωριστικό για τα πόδια με επένδυση
G. Μειωτήρας
H. Πλήκτρο ρύθμισης ζωνών
I. Ταινία ρύθμισης των ζωνών
J. Οδηγός ζωνών μέσης
K. Κουμπιά ρύθμισης χερουλιού
L. Σύνδεσμοι fast-in
M. Κουμπιά αποσύνδεσης καροτσιού περιπάτου
N. Σκίαστρο
O. Διαγώνιος οδηγός της ζώνης
P. Κουμπί ρύθμισης του προσκέφαλου
Q. Μοχλός ρύθμισης ανάκλισης

Πλήρης βάση 360 i-Size (αξεσουάρ που αγοράζεται ξεχωριστά)



A. Rebound bar (Μπάρα προστασίας)

EL

B. Σύνδεσμοι Isofix
C. Δείκτες σύνδεσης Isofix
D. Κουμπιά συνδέσμων Isofix
E. Πόδι στήριξης
F. Κουμπί ρύθμισης ύψους ποδιού στήριξης
G. Δείκτης σωστής εγκατάστασης ποδιού στήριξης
H. Μοχλοί αποσύνδεσης καθίσματος αυτοκινήτου
I. Υποδοχές σύνδεσης καθίσματος αυτοκινήτου
J. Δείκτες σωστής σύνδεσης καθίσματος αυτοκινήτου στη βάση
K. Κουμπί περιστροφής 360°
L. Δείκτης σωστής θέσης ταξιδιού
M. Οδηγός Isofix

Σωστή θέση στο όχημα

40-87 cm

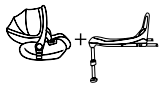
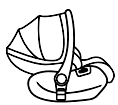
Το κάθισμα αυτοκινήτου First-Seat Recline μπορεί να τοποθετηθεί με δύο τρόπους: με τη βάση Full 360 i-Size ή μόνο με τις ζώνες ασφαλείας του οχήματος. **Η βάση Full 360 i-Size μπορεί να αγοραστεί ξεχωριστά ως αξεσουάρ.**

Διαμόρφωση με τη βάση

Αυτό είναι ένα προηγμένο σύστημα πρόσδεσης παιδιών i-Size εγκεκριμένο σύμφωνα με τον κανονισμό ECE R129 για χρήση σε καθίσματα οχημάτων συμβατά με το σύστημα i-Size σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή του οχήματος στο εγχειρίδιο κατόχου του οχήματος. Σε περίπτωση αμφιβολιών, απευθυνθείτε είτε στον κατασκευαστή της διάταξης πρόσδεσης παιδιών ή στον προμηθευτή σας. Εάν το όχημα δεν έχει θέση καθίσματος i-Size, ελέγξτε τη λίστα συμβατότητας αυτοκινήτου που είναι διαθέσιμη μέσω του κωδικού QR στην ετικέτα εγκατάστασης της βάσης Full 360 i-Size και του καθίσματος αυτοκινήτου. Δεν είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν όλες οι θέσεις ανάκλισης σε όλα τα οχήματα. Ελέγξτε ότι κάθε θέση μπορεί να χρησιμοποιηθεί στο αυτοκίνητό σας.

Διαμόρφωση χωρίς τη βάση

Αυτό είναι ένα προηγμένο σύστημα πρόσδεσης παιδιών γενικής χρήσης i-Size εγκεκριμένο σύμφωνα με τον κανονισμό ECE R129. Ενδέχεται να μην μπορούν να χρησιμοποιηθούν όλες οι θέσεις ανάκλισης, ελέγξτε ότι το μήκος της ζώνης αυτοκινήτου είναι επαρκές για κάθε θέση. Σε περίπτωση αμφιβολιών, απευθυνθείτε είτε στον κατασκευαστή της διάταξης πρόσδεσης παιδιών ή στον προμηθευτή σας.

Εγκατάσταση		
40-87 cm (αντίθετα στην κατεύθυνση κίνησης)	Σύστημα με ενσωματωμένες ζώνες + Full 360 i-Size base με πόδι στήριξης	
40-87 cm (αντίθετα στην κατεύθυνση κίνησης)	Ενσωματωμένο σύστημα ζωνών + ζώνη αυτοκινήτου 3 σημείων	

1. 40-87cm (Max 13 kg) "Integral Universal ISOFIX "i-Size" - εγκατάσταση με βάση Full 360 i-Size με πόδι στήριξης κατά την κατεύθυνση της κίνησης (βλέπε εικόνες με αριθμό 1 έως 9).

Σημεία προσοχής

a) **Μην τοποθετείτε το κάθισμα αυτοκινήτου σε καθίσμα-**

EL

τα όπου ο αερόσακος είναι ενεργοποιημένος. Μπορείτε να τοποθετήσετε το κάθισμα αυτοκινήτου στο μπροστινό κάθισμα μόνο αν ο αερόσακος έχει απενεργοποιηθεί: Ελέγξτε με τον κατασκευαστή ή διαβάστε στο εγχειρίδιο οδηγιών του αυτοκινήτου, τη δυνατότητα απενεργοποίησης του αερόσακου. Συνιστάται, για κάθε περίπτωση, να τραβάτε πίσω το κάθισμα όσο το δυνατόν περισσότερο, προσεκτικά ώστε να μην ενοχλούνται οι επιβάτες που μπορεί να υπάρχουν στο πίσω κάθισμα. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτό το παιδικό κάθισμα σε καθίσματα αυτοκινήτου με κατεύθυνση προς τα πλάγια ή αντίθετα στην κατεύθυνση κίνησης (Εικ. 12). Με βάση τις στατιστικές για τα ατυχήματα, σε γενικές γραμμές τα πίσω καθίσματα του αυτοκινήτου είναι πιο ασφαλή από τα μπροστινά: για το λόγο αυτό συνιστάται η εγκατάσταση του παιδικού καθίσματος στα πίσω καθίσματα του αυτοκινήτου.

b) Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να τοποθετηθεί μόνο αντίθετα στην κατεύθυνση κίνησης.

c) Η εγκατάσταση πρέπει να γίνει σε καθίσματα εφοδιασμένα με σύστημα Isofix.

d) Το βάρος του παιδιού δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 13 kg.

e) Κατά την εγκατάσταση με το σύστημα Isofix, η ζώνη ασφαλείας του οχήματος δεν πρέπει να είναι δεμένη πίσω από το παιδικό κάθισμα, γιατί έτσι θα συμπλεχθεί το τμήμα της ζώνης που φουσκώνει.

f) Μέχρι 60 cm, η χρήση του μειωτήρα (περιλαμβάνεται στη συσκευασία) είναι υποχρεωτική, από 61 cm ο μειωτήρας δεν είναι απαραίτητος.

2. 40-87cm (Μέγ. 13 kg) "Universal Belted" - εγκατάσταση με τη ζώνη 3 σημείων του αυτοκινήτου κατά την κατεύθυνση της κίνησης (βλέπε εικόνες 10 έως 18).

Σημεία προσοχής

a) **Μην τοποθετείτε το κάθισμα αυτοκινήτου σε καθίσματα όπου ο αερόσακος είναι ενεργοποιημένος.** Μπορείτε να τοποθετήσετε το κάθισμα αυτοκινήτου στο μπροστινό κάθισμα μόνο αν ο αερόσακος έχει απενεργοποιηθεί: Ελέγξτε με τον κατασκευαστή ή διαβάστε στο εγχειρίδιο οδηγιών του αυτοκινήτου, τη δυνατότητα απενεργοποίησης του αερόσακου. Συνιστάται, για κάθε περίπτωση, να τραβάτε πίσω το κάθισμα όσο το δυνατόν περισσότερο, προσεκτικά ώστε να μην ενοχλούνται οι επιβάτες που μπορεί να υπάρχουν στο πίσω κάθισμα. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτό το παιδικό κάθισμα σε καθίσματα αυτοκινήτου με κατεύθυνση προς τα πλάγια ή αντίθετα στην κατεύθυνση κίνησης (Εικ. 12). Με βάση τις στατιστικές για τα ατυχήματα, σε γενικές γραμμές τα πίσω καθίσματα του αυτοκινήτου είναι πιο ασφαλή από τα μπροστινά: για το λόγο αυτό συνιστάται η εγκατάσταση του παιδικού καθίσματος στα πίσω καθίσματα του αυτοκινήτου.

b) Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να τοποθετηθεί μόνο αντίθετα στην κατεύθυνση κίνησης.

c) Το βάρος του παιδιού δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 13 kg.

d) Μέχρι 60 cm, η χρήση του μειωτήρα (περιλαμβάνεται στη συσκευασία) είναι υποχρεωτική, από 61 cm ο μειωτήρας δεν είναι απαραίτητος.

a) Το κάθισμα του αυτοκινήτου πρέπει να διαθέτει ζώνη ασφαλείας 3 σημείων, στατική ή με σύστημα περιτύλιξης, εγκεκριμένη βάσει του Κανονισμού UN/ECE N°16 ή άλλων ισοδύναμων προτύπων (Εικ. 10).

f) Μην τοποθετείτε ποτέ το κάθισμα αυτοκινήτου, με ζώνη δύο

EL

σημείων σύνδεσης (Εικ. 11).

g) Σε περίπτωση χρήσης σε οχήματα που είναι εξοπλισμένα με πίσω ζώνες ασφαλείας με ενσωματωμένο αερόσακο (φουσκωτές ζώνες), η αλληλεπίδραση μεταξύ του διογκούμενου τμήματος της ζώνης του οχήματος με το σύστημα συγκράτησης για παιδιά μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ακολουθήστε το εγχειρίδιο οδηγιών του κατασκευαστή του αυτοκινήτου για τη χρήση του παιδικού καθίσματος σε οχήματα με πίσω ζώνες ασφαλείας με ενσωματωμένο αερόσακο (φουσκωτές ζώνες).

Ανάκλιση

Το First-Seat Recline i-Size μπορεί να αναδιπλωθεί σε 3 θέσεις ανάκλισης με τη βοήθεια της λαβής ανάκλισης (Q) στο πίσω μέρος της πλάτης (βλ. εικόνες με αριθμό 23 έως 25) είτε στο αυτοκίνητο όταν είναι τοποθετημένο στη βάση, είτε στο αυτοκίνητο όταν είναι τοποθετημένο με τις ζώνες 3 σημείων του αυτοκινήτου, είτε ακόμη και όταν είναι τοποθετημένο στο καροτσάκι περιπάτου.

Σημεία προσοχής

a) Όταν το κάθισμα αυτοκινήτου τοποθετείται στο αυτοκίνητο μόνο με τη ζώνη 3 σημείων, ρυθμίστε την κλίση της πλάτης του καθίσματος πριν δέσετε τη ζώνη και ολοκληρώσετε την τοποθέτηση στο αυτοκίνητο.

b) Σε ορισμένα αυτοκίνητα ενδέχεται να μην είναι δυνατή η χρήση και των 3 θέσεων ανάκλισης του καθίσματος.

Θέση λαβής

Η χειρολαβή του καθίσματος είναι ρυθμιζόμενη σε 4 θέσεις (βλέπε εικόνες 26 έως 27).

A. Θέση μεταφοράς στο αυτοκίνητο και για μεταφορά στο χέρι.

B. Θέση χρήσης λικνιζόμενου ρηλάξ ή για σύνδεση με το κατάλληλο καρότσι περιπάτου της Chicco.

C. Θέση χρήσης σταθερού ρηλάξ.

Για να εκτελέσετε τη ρύθμιση πιέστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα (K) επάνω στο χερούλι, περιστρέφοντας το ίδιο στην προεπιλεγμένη θέση έως ότου να ακουστεί ένα κλικ.

Χρήση ως ρηλάξ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση.
- Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν το παιδί αρχίσει να κάθεται.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε υπερυψωμένες επιφάνειες (π.χ. τραπέζι).
- Χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας.
- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας να κοιμάται χωρίς επίβλεψη σε αυτό το προϊόν. Το παιδικό κάθισμα δεν αντικαθιστά ένα κρεβατάκι ή ένα λίκνο.
- Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα αν ένα οποιοδήποτε τμήμα του είναι σπασμένο ή απουσιάζει.
- Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ ή ανταλλακτικά πέραν αυτών που εγκρίνονται από την Artsana.
- Πριν μεταφέρετε το παιδικό κάθισμα, επαναφέρετε πάντα το χερούλι στην κάθετη θέση.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται στο αυτοκίνητο, το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί ως ρηλάξ.
- Όταν το First-Seat Recline χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με το Lulliglide, Μην μετακινείτε ή ανυψώνετε αυτό το προϊόν όταν το παι-

EL

δί βρίσκεται μέσα σε αυτό.
• Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου αν το παιδί είναι σε θέση να κάθεται από μόνο του.

Καθαρισμος του υφασματος

Το κάλυμμα του καθίσματος αυτοκινήτου και ο μειωτήρας αφαιρούνται πλήρως και πλένονται στο πλυντήριο στους 30°. Για το πλύσιμο, ακολουθήστε τις οδηγίες που αναγράφονται στην ετικέτα του υφάσματος, η οποία φέρει τα ακόλουθα σύμβολα:



Πλύσιμο στο πλυντήριο στους 30 °C


Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη


Μην το σιδερώνετε


Μη στεγνώνετε στο στεγνωτήρα


Μην κάνετε στεγνό καθάρισμα

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ απορρυπαντικά που χαράζουν. Μη στύβετε την επένδυση στο πλυντήριο και απλώστε την για να στεγνώσει χωρίς να την στύψετε με το χέρι.
Η επένδυση μπορεί να αντικατασταθεί μόνο με μια άλλη εγκεκριμένη από τον κατασκευαστή, καθότι αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα του παιδικού καθίσματος και επομένως στοιχείο ασφάλειας.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το παιδικό κάθισμα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ποτέ χωρίς την επένδυση, για να μην τίθεται σε κίνδυνο η ασφάλεια του παιδιού.

Για την αφαίρεση του υφάσματος προχωρήστε με τον ακόλουθο τρόπο:

Κάλυμμα καθίσματος
• Τραβήξτε έξω το κάλυμμα από το κάθισμα.
Κάλυμμα πλάτης
• Αποσυνδέστε τα κουμπιά στις πλευρές της πλάτης.
• Αποσυνδέστε τα κουμπιά που βρίσκονται πίσω από την πλάτη.
• Τραβήξτε έξω το λάστιχο γύρω από τον οδηγό της διαγώνιας ζώνης (O) και τον μοχλό ανάκλισης (Q);
• Αφαιρέστε το κάλυμμα από το επάνω μέρος της πλάτης.
Προσκέφαλο
• Αφαιρέστε τις βάτες από τις ζώνες ασφαλείας του καθίσματος αυτοκινήτου (D) και, στη συνέχεια, περάστε τες πίσω από το πτερύγιο στη βάση του προσκέφαλου.
• Ξεκουμπώστε το κουμπί που βρίσκεται πίσω από το προσκέφαλο του καθίσματος αυτοκινήτου για να το διαχωρίσετε από την κατασκευή.
• Τραβήξτε έξω την επένδυση του προσκεφάλου.

Καθαρισμός των πλαστικών και μεταλλικών τμημάτων

Για τον καθαρισμό των πλαστικών ή των βερνικωμένων μεταλλικών τμημάτων, χρησιμοποιείτε μόνο ένα υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλυτικά ή απορρυπαντικά που χαράζουν. Τα κινητά τμήματα του παιδικού καθίσματος δεν πρέπει, για κανένα λόγο, να λιπαίνονται

Έλεγχος της ακεραιότητας των εξαρτημάτων

Συνιστάται να ελέγχετε τακτικά την ακεραιότητα και τη κατάσταση φθοράς των ακόλουθων εξαρτημάτων:
• Υφασμάτινη Επένδυση: βεβαιωθείτε ότι δεν προεξέχουν ή βγαίνουν στοιχεία της εσωτερικής γέμισης. Βεβαιωθείτε για την ακεραιότητα των ραφών.

EL

- Ζώνες: ελέγξτε ότι δεν έχει ξηλωθεί το ύφασμα με εμφανή μείωση του πάχους στο ύψος της ταινίας ρύθμισης, του διαχωριστικού των ποδιών, στα τμήματα των ώμων και στο σημείο του κλιπ ρύθμισης των ζωνών.
- Πλαστικά: βεβαιωθείτε για την ακεραιότητα όλων των πλαστικών τμημάτων που δεν θα πρέπει να παρουσιάζουν εμφανή ίχνη ζημιάς ή αποχρωματισμού.

Διατήρηση του προϊόντος

Όταν δεν είναι τοποθετημένο στο αυτοκίνητο το παιδικό κάθισμα, συνιστάται να φυλάσσεται σε χώρο ξηρό, μακριά από πηγές θερμότητας και από σκόνη, υγρασία και άμεσο ηλιακό φως.

Απόρριψη του προϊόντος

Όταν το παιδικό κάθισμα δεν χρησιμοποιείται πλέον πρέπει να απορρίπτεται. Για λόγους σεβασμού προς το περιβάλλον, χρησιμοποιήστε τους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς στη χώρα σας.

Εγγύηση

Το προϊόν είναι εγγυημένο για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.
Συνεπώς, η εγγύηση δεν θα ισχύει, αν οι ζημιές οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, φθορά ή τυχαία γεγονότα. Για ελαττώματα συμμόρφωσης κατά τη διάρκεια της εγγύησης, ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις των εθνικών κανονισμών που ισχύουν στη χώρα αγοράς, όπου ισχύουν.

TR

FIRST-SEAT RECLINE i-SIZE (40-87 cm)

- Bu oto koltuğu, ECE R 129/03 uyarınca aşağıdaki ölçülere sahip çocukların taşınması için tip onaylıdır:
  - Boyu 40 ila 87 cm arasında (Maks. 13 kg);
  - Yaş: doğumdan yaklaşık 15 aya kadar;
  - Yalnızca arkaya dönük.

Kullanım talimatları

ÜRÜNÜ KULLANIRKEN RİSKLERİ ÖNLEMEK İÇİN, OTO KOLTUĞUNU TAKMADAN ÖNCE KULLANIM KILAVUZUNUN TAMAMINI DİKKATLE OKUYUNUZ VE KİTAPÇIĞI İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYINIZ.

UYARILAR

- Kullanmaya başlamadan önce ürünün tüm plastik poşetleri ve ambalaj malzemelerini çıkarıp atınız ve bunları çocukların ulaşamayacakları yerlerde saklayınız. Lütfen bunları geçerli kanunlara uygun olarak ayrılmış atık şeklinde bertaraf ediniz.
- Her ülke çocukların araçta taşınmaları konusunda farklı güvenlik kanunları ve yönetmeliklerine sahiptir, bu nedenle daha fazla bilgi için yerel idarelerle iletişime geçilmesi önerilir.
- Talimatları okumadan kimsenin ürünü kullanmasına izin vermeyiniz. Bu kılavuzu ileride başvurmak üzere saklayınız.
- Araçtaki tüm yolcuların, bir acil durum halinde çocuğun oto koltuğundan nasıl çıkarıldığını bildiğinden emin olunuz.
- Seyahat esnasında çocuk oto koltuğunda ya da çocuğunuz için herhangi bir düzenleme yapmanız gerekirse, aracınızı güvenli bir yerde durdurunuz.
- Doğumdan sonraki ilk birkaç ayda, çocuklar oturma konumunda nefes almakta zorlanabilir. Çocukları, başlarını kendi kendilerine kaldırabilecek duruma gelene kadar koltukta uyutmaktan kaçının.
- Hamileliğin 37. haftasından önce doğan prematüre bebekler, çocuk oto koltuğuna yerleştirilmeleri durumunda risk altındadırlar. Bu bebekler çocuk oto koltuğunda otururken nefes alma sorunları yaşayabilir. Bu nedenle, hastaneden ayrılmadan önce doktorunuzla veya hastane personeliyle iletişime geçmenizi öneririz. Çocuğunuzun durumuna göre en uygun çocuk oto koltuğu tipi için öneride bulunabilirler.
- Çocuğun oto koltuğundaki emniyet kemeri tokasını açmadığını ve onunla ilgili parçalarla oynamadığını düzenli aralıklarla kontrol ediniz.
- Çocukların oto koltuğunun bileşenleri veya parçaları ile oynamalarına izin vermeyiniz.
- Çocuk oto koltuğu kullanılmadığı zamanlarda, arabanın koltuğuna takılı bırakılmalı veya koltuğun eğim ayarlama kolu tamamen çocuk oto koltuğunun alt kısmına girmiş şekilde bagaja koyulmalıdır. Aslında, sabitlenmemiş oto koltuğu, bir kaza durumunda veya ani fren yapılması halinde yolcular için tehlike oluşturabilir.
- Çocuk oto koltuğunda yapılan tüm ayarlamalar yalnızca bir yetişkin tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Bu talimatlara dikkatle uyulmadığı takdirde, yalnızca kazalarda değil, diğer durumlarda da (ani fren vb.) çocuğunuzun ciddi şekilde yaralanma riski artmaktadır.
- Kaza durumunda hiçbir oto koltuğu çocuğunuzun güvenliğini tam olarak sağlayamaz, ancak doğru monte edilmiş olması halinde, bu ürünün kullanılması ciddi şekilde yaralanma veya ölüm riskini azaltır.
- Doğru şekilde takılmış çocuk oto koltuğunu, kısa yolculuklar da dahil olmak üzere, daima kullanınız. Yukarıda bahsedilen kurala uymadığınız takdirde, çocuğunuzun güvenliği tehlikeye girer. Özellikle çocuk oto koltuğunun kemerinin doğru şekilde gerilmiş, kıvrılıp bükülmemiş ve doğru konumda olduğundan emin olunuz.

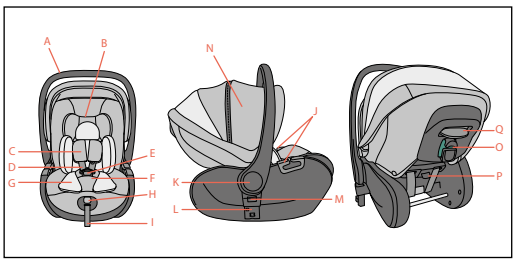
TR

- Araçtaki bütün yolcuların gerek kendi güvenlikleri açısından gerekse yolculuk sırasında, kaza veya ani fren yapma durumunda çocuğun yaralanmasına neden olabileceklerinden, emniyet kemerlerini bağladıklarından emin olunuz.
- Araç koltuklarının (katlanabilir, yatırılabilir ya da döndürülebilir) tam olarak sabitlenmiş olduğundan emin olunuz.
- Küçük de olsa, bir kazanın ardından çocuk oto koltuğunun değiştirilmesi gerekir, çünkü çıplak gözle görülemeyecek şekilde de olsa hasar görmüş olabilir.
- İkinci el çocuk oto koltuklarını kullanmayınız: çıplak gözle görülemeyecek ancak ürünün güvenliğini tehlikeye atabilecek şekilde hasar görmüş olabilir.
- Hasarlı, deforme olmuş ya da aşırı derecede yıpranmış veya herhangi bir parçası eksik olan bir oto koltuğunu kullanmayın, çünkü orijinal güvenlik özelliklerini yitirmiş olabilir.
- Etiket ve logoları üründen sökmeyiniz.
- Kılıf; çocuk oto koltuğunun bütünleşik bir parçası olduğundan, yalnızca üretici tarafından onaylanmış bir başka kılıfla değiştirilebilir. Çocuğun güvenliğini tehlikeye atmamak için çocuk oto koltuğunu kesinlikle kumaş kılıfı olmadan kullanmayınız.
- Kemerin kesik veya taraz bulundurması halinde çocuk oto koltuğu değiştirilmelidir.
- Bu üründe, üreticinin onayı alınmadan hiçbir şekilde değişiklik yapılmamalıdır. Çocuk oto koltuğuna üretici tarafından temin edilmemiş ya da onaylanmamış ve çocuk oto koltuğu için tasarlanmamış aksesuar, yedek parça veya bileşenleri takmayınız.
- Çocuk oto koltuğunu araç koltuğundan uzaklaştıracak ya da çocuğu çocuk oto koltuğundan uzaklaştıracak yastık, battaniye vb. hiçbir şey kullanmayınız: kaza durumunda, çocuk oto koltuğu işlevini doğru şekilde yapamayabilir.
- Çocuk oto koltuğu ile araç koltuğu arasında ya da çocuk oto koltuğu ile araç kapısı arasında hiç bir nesnenin bulunmadığından emin olunuz.
- Aracın arka camının ön kısmında gevşek, sabitlenmemiş nesneler veya bavul taşımayınız: bir kaza ya da ani fren durumunda yolcuları yaralayabilir.
- Çocuğunuzu araç içerisinde asla yalnız bırakmayınız, tehlikeli olabilir!
- Oto koltuğunda aynı anda birden fazla çocuk taşımayınız.
- Seyahat esnasında çocuğunuza özellikle lolipop, çubuk dondurma ya da çubuklu başka gıdalar olmak üzere yiyecek vermekten kaçınınız. Bunlar, kaza veya ani fren durumunda çocuğun yaralanmasına neden olabilir.
- Uzun yolculuklarda sık sık mola veriniz: çocuk oto koltuğunda otururken çocuklar kolayca yorulur ve dolaşma ihtiyacı duyar. Çocukların oto koltuğundan inmesi ve koltuğa oturması sırasında kaldırım tarafının kullanılması tavsiye edilir.
- Araç güneş altında bırakılmışsa, çocuk oto koltuğunun farklı parçalarının aşırı sıcak olmadığını kontrol ediniz: ısınmış olması durumunda yanıkları önlemek için çocuğu oturtmadan önce soğumasını bekleyiniz.
- Ürünü 5 yıldan daha uzun bir süre KULLANMAYINIZ. Bu süre geçtikten sonra, malzemelerde meydana gelecek değişiklikler (örn. güneş ışığına maruz kalma nedeniyle) ürünün etkililiğini azaltabilir veya bozabilir.
- Artsana, ürünün uygun olmayan kullanımından ya da ürünün bu talimatlarda belirtilmeyen türde kullanımından kaynaklanabilecek zararlardan sorumlu değildir.

TR

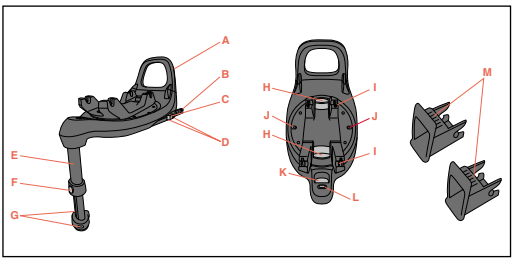
Parça listesi

First-Seat Recline i-Size oto koltuğu



A. Taşıma Tutamağı
B. Baş desteği
C. Omuz kemerleri
D. Çocuk oto koltuğu kemeri
E. Kemer tokası
F. Dolgulu bacak arası kemeri
G. Küçültücü minder
H. Kemer ayarlama düğmesi
I. Kemer ayar şeridi
J. Karın bölgesi kemer kılavuzu
K. Taşıma kolu ayar düğmeleri
L. Fast-In ataşmanlar
M. Puset serbest bırakma düğmeleri
N. Tente
O. Çapraz kemer kılavuzu
P. Baş desteği ayar düğmeleri
Q. Yatırma ayar kolu

Tam 360 i-Size taban (aksesuar ayrı satılır)



A. Geri sekme kolu
B. Isofix bağlantı parçaları
C. Isofix bağlantı göstergeleri
D. Isofix bağlantı parçası düğmeleri
E. Destek ayağı
F. Destek ayağı yükseklik ayarlama düğmesi
G. Destek ayağı doğru montaj göstergesi
H. Oto koltuğu serbest bırakma kolları
I. Oto koltuğu sabitleme yuvaları

TR

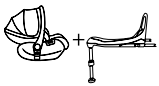
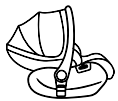
J. Oto koltuğunun tabana doğru şekilde takıldığını doğrulayan göstergeler
K. 360° döndürme düğmesi
L. Doğru seyahat konumunu onaylayan gösterge
M. Isofix Kılavuzu

Araç içine doğru yerleşim

40-87 cm
First-Seat Recline oto koltuğu iki farklı şekilde monte edilebilir: Full 360 i-Size taban ile veya yalnızca aracın emniyet kemerleri ile. **Full 360 i-Size taban, aksesuar olarak ayrıca satın alınabilir.**

Taban ile yapılandırma
Bu, ECE R129 Yönetmeliği uyarınca i-Size sistemiyle uyumlu araç koltuklarında, araç üreticisi tarafından aracın kullanım kılavuzunda sağlanan göstergelere uygun olarak kullanılmak üzere tip onaylı gelişmiş bir i-Size çocuk emniyet sistemidir. Kuşkunuz olursa, gelişmiş çocuk sabitleme ekipmanı üreticisine veya bayiine başvurun. Araçta i-Size koltuk yoksa Full 360 i-Size taban ve oto koltuğu için montaj etiketindeki QR kodu aracılığıyla erişilebilen araç uyumluluk listesini kontrol edin. Tüm yatış pozisyonları tüm araçlarda kullanılamayabilir. Her bir konumun aracınızda kullanılabilir olup olmadığını kontrol edin.

Taban olmaksızın yapılandırma
Bu, ECE yönetmeliği R129'a göre onaylanmış gelişmiş bir evrensel i-Size çocuk emniyet cihazı tipidir. Bazı yatış pozisyonları kullanılamayabilir, araç emniyet kemerinin uzunluğunun her pozisyon için yeterli olup olmadığını kontrol edin. Kuşkunuz olursa, gelişmiş çocuk sabitleme ekipmanı üreticisine veya bayiine başvurun.

Montaj		
40-87 cm (geri bakar)	Entegre sabitleme sistemi + Destek Ayağı ile Full 360 i-Size taban	
40-87 cm (geri bakar)	Dahili emniyet kemeri sistemi + 3 noktalı araç emniyet kemeri	

1. 40-87cm (maks. 13 kg) "Integral Universal ISOFIX "i-Size" - Destek Ayaklı Full 360 i-Size taban ile arkaya bakan kurulum (bkz. şekil 1 ila 9).

! Odak alanları
a) **Oto koltuğunu, hava yastığının etkinleştirildiği koltuklara takmayın.** Çocuk oto koltuğu ön yolcu koltuğunda sadece ön hava yastığı devre dışı bırakılmışsa kullanılabilir: hava yastığı devre dışı bırakma talimatları için araç üreticisi veya kullanıcı kılavuzuna başvurunuz. Arka koltukta yolcu olup olmamasına bağlı olarak, araç koltuğunu daima mümkün olduğunca geriye kaydırmanız önerilir. Bu Çocuk oto koltuğunu, kesinlikle arkası arabanın herhangi bir koltuğuna bakacak şekilde kullanmayınız (Şek. 12). Kaza istatistiklerine göre, bir aracın arka koltuğu genellikle ön koltuktan daha güvenlidir: bu nedenle, oto koltuğunun aracın arka koltuğuna takılmasını öneriyoruz.
b) Oto koltuğu, yalnızca arkaya dönük şekilde monte edilmelidir.

c) Montaj, Isofix Sistemi ile donatılmış koltuklara yapılmalıdır.
d) Çocuğun ağırlığı 13 kg'den fazla olmamalıdır.
e) Isofix sistemi ile montaj sırasında, emniyet kemerinin şişen kısmı buraya denk geleceğinden, araç emniyet kemeri çocuk oto koltuğunun arkasından bağlanmamalıdır.
f) 60 cm'ye kadar küçültücü minder (pakete dahildir) kullanımı zorunludur, 61 cm'den itibaren küçültücü minder gerekli değildir.

2. 40-87cm (maks. 13 kg) "Universal Belted" - aracın 3 noktalı emniyet kemeri ile arkaya bakan kurulum (bkz. şekil 10 ila 18).

! Odak alanları

a) **Oto koltuğunu, hava yastığının etkinleştirildiği koltuklara takmayın.** Çocuk oto koltuğu ön yolcu koltuğunda sadece ön hava yastığı devre dışı bırakılmışsa kullanılabilir: hava yastığı devre dışı bırakma talimatları için araç üreticisi veya kullanıcı kılavuzuna başvurunuz. Arka koltukta yolcu olup olmamasına bağlı olarak, araç koltuğunu daima mümkün olduğunca geriye kaydırmanız önerilir. Bu Çocuk oto koltuğunu, kesinlikle arkası arabanın herhangi bir koltuğuna bakacak şekilde kullanmayınız (Şek. 12). Kaza istatistiklerine göre, bir aracın arka koltuğu genellikle ön koltuktan daha güvenlidir: bu nedenle, oto koltuğunun aracın arka koltuğuna takılmasını öneriyoruz.
b) Oto koltuğu, yalnızca arkaya dönük şekilde monte edilmelidir.
c) Çocuğun ağırlığı 13 kg'den fazla olmamalıdır.
d) 60 cm'ye kadar küçültücü minder (pakete dahildir) kullanımı zorunludur, 61 cm'den itibaren küçültücü minder gerekli değildir.
e) Araç koltuğu, UN/ECE Yönetmeliği No.16 veya diğer eşdeğer standartlar uyarınca onaylı, statik veya geri sarılabilen, 3 noktadan sabitlenen emniyet kemerleriyle teçhiz edilmiş olmalıdır (Şek. 10).
f) Çocuk oto koltuğunu sadece iki noktadan sabitlenen emniyet kemeriyle donatılmış bir araç koltuğuna kesinlikle takmayın (Şek. 11).
g) Entegre hava yastıklarına sahip arka araç emniyet kemerleri (şişirilebilir emniyet kemerleri) ile donatılmış olan bir araçta kullanılıyor ise, emniyet kemerinin şişirilebilir kısmı ile bu çocuk sabitleme sistemi arasındaki etkileşim ciddi yaralanma veya ölüme neden olabilir. Oto koltuğunu entegre hava yastıklı arka araç emniyet kemerleri (şişirilebilir emniyet kemerleri) ile donatılmış araçlarda kullanırken, araç üreticisinin talimat kılavuzunu izleyin.

Yatırma

First-Seat Recline i-Size, ya tabana monte edildiğinde arabada ya da arabanın 3 noktalı emniyet kemeri ile monte edildiğinde arabada veya hatta bebek arabasına monte edildiğinde, sırt desteğinin arkasındaki yatırma kolu (Q) aracılığıyla, 3 yatırma pozisyonunda yatırılabilir (bkz. şekil 23 ila 25).

! Odak alanları

a) Koltuk sadece 3 noktalı araç emniyet kemeri ile araca monte edildiğinde, kemeri bağlamadan ve araca montajı tamamlamadan önce oto koltuğu sırt desteğinin eğimini ayarlayın.
b) Bazı araçlarda 3 yatırma konumunun tümünü kullanmak

mümkün olmayabilir.

Tutma kolu konumu

Koltuk tutma kolu 4 konumda ayarlanabilir (bkz. şekil 26 ve 27).
A. Arabada ve elde taşıma için taşıma konumu.
B. Ana kucağı modu konumu veya uygun bir Chicco pusete takmanız gerekirse kullanılacak konum.
C. Sabit ana kucağı konumu.
Konumu ayarlamak için tutma çubuğundaki her iki düğmeye (K) aynı anda basın ve yerine oturduğunu duyana kadar tutma kolunu istediğiniz konuma döndürün.

Ana kucağı olarak kullanım

ÖNEMLİ! DİKKATLE OKUYUNUZ VE İLERİDE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYINIZ

UYARI
- Asla çocuğu gözetimsiz bırakmayınız.
- Çocuk oturmaya başladığında ürünü kullanmayı bırakınız.
- Bu ürünü, asla yükseltilmiş bir yüzey (örn. masa) üzerinde kullanmayınız.
- Daima emniyet kemeri sistemini kullanınız.
- Çocuğunuzu asla bu ürünün içinde uyutmayın. Bu çocuk oto koltuğu bir yatak veya beşik yerine geçmez.
- Herhangi bir parçanın kırık veya eksik olması durumunda oto koltuğunu kullanmayın.
- Artsana tarafından onaylananların haricindeki aksesuarları veya yedek parçaları kullanmayın.
- Oto koltuğunu taşımadan önce, taşıma kolunu daima dikey konuma getirin.
- Oto koltuğu araç içerisinde kullanılmadığında, bir ana kucağı olarak kullanılabilir.
- First-Seat Recline Lulliglide ile birlikte kullanıldığında, bebek içindeyken bu ürünü taşımayınız ya da kaldırmayınız
- Çocuk kendi başına oturma becerisini kazandığında oto koltuğunu kullanmayın.

Kumaş kılıfın temizliği

Koltuk kılıfı ve küçültücü minder tamamen çıkarılabilir ve 30° C'de makinede yıkanabilir. Yıkama sırasında, lütfen aşağıdaki yıkama sembollerini gösteren kumaş etiketi üzerindeki temizlik talimatlarına uyunuz:



Makinede 30 °C'de yıkanabilir


Ağartıcı kullanmayınız


Ütülemeyiniz


Kurutma makinesinde kurutmayınız


Kuru temizlemeye vermeyiniz

Asla aşındırıcı deterjan ya da çözücü madde kullanmayınız. Kumaş kılıfı kurutma makinesinde kurutmayınız ve sıkmadan kurumaya bırakınız.
Çocuk oto koltuğunun bir parçası ve dolayısıyla bir güvenlik elemanı olduğundan, kumaş kılıf yalnızca üretici tarafından onaylanan bir diğer kılıf ile değiştirilmelidir.
UYARI! Çocuğun güvenliğini tehlikeye atmamak için çocuk oto kol-

TR

tuğunu kesinlikle kumaş kılıfı olmadan kullanmayınız.
Kumaş kılıfı çıkarmak için aşağıdaki talimatları izleyiniz:

Koltuk kılıfı
• Kılıfı koltuktan çekip çıkarın.
Sırt desteği kılıfı
• Sırt desteğinin yanlarındaki düğmeleri çıkarın;
• Sırt desteğinin arkasındaki düğmeleri çıkarın;
• Çapraz kemer kılavuzu (O) ve yatırma kolu (Q) etrafındaki lastiği çözün;
• Sırt desteğinin üst kısmındaki kılıfı çıkarın.
Baş desteği
• Omuz kemerlerini emniyet kemerlerinden (D) çıkarın ve ardından baş desteğinin tabanındaki şeridin arkasından geçirin;
• Yapıdan ayırmak için oto koltuğu baş desteğinin arkasında bulunan düğmeyi çıkartın;
• Baş desteği kılıfını çekip çıkarın.

Plastik ve metal kısımların temizliği

Plastik ve boyalı metal kısımları yalnızca nemli bir bezle temizleyiniz. Asla aşındırıcı deterjan ya da çözücü madde kullanmayınız. Oto koltuğunun hareketli parçaları yağlanmamalıdır.

Bileşenlerin bütünlük açısından incelenmesi

Hasarlı veya aşınmış olmadıklarından emin olmak amacıyla, aşağıdaki parçaların durumunun düzenli olarak kontrol edilmesi önerilir:
• Kumaş kılıf: dolgu malzemesinin dikişlerden dışarı taşmadığını kontrol ediniz. Dikişlerin durumunu kontrol ediniz: daima sağlam ve hasarsız olmaları gerekmektedir.
• Kemer şeritleri: kumaş kılıfın yıpranmadığını ve emniyet kemerlerinin ayar şeridine, bacak arasına, omuzlara ve kemer ayar plakasına denk gelen kısımlarda yıpranmamış olduğunu kontrol ediniz.
• Plastik parçalar: plastik parçaların aşınmış, hasarlı veya solmuş olmadığını kontrol ediniz.

Ürünün saklanması

Arabaya takılmadığı zaman, çocuk oto koltuğunun kuru bir yerde, ısı kaynaklarından uzakta ve tozdan, nemden ve doğrudan güneş ışığından korunarak saklanması önerilir.

Ürünün bertaraf edilmesi

Çocuk oto koltuğu, orijinal güvenlik standartlarına uygunluğunu kaybettiğinde, koltuğu kullanmayı bırakınız ve uygun bir toplama noktasında bertaraf ediniz. Çocuk oto koltuğunu daima kullanıldığı ülkede belirlenmiş olan talimat ve düzenlemelere uygun olarak bertaraf ediniz.

Garanti

Ürün, talimatlarda belirtildiği üzere, normal kullanımda her türlü uygunsuzluğa karşı garantilidir.
Bu nedenle garanti, hatalı kullanım, aşınma veya kazara meydana gelen olaylardan kaynaklanan hasar durumunda geçerli değildir. Uygunluğa ilişkin kusurlara dair garantinin süresi için mümkün olduğu durumlarda lütfen satın alınan ülkede geçerli ulusal kanunların özel hükümlerine bakınız.

HR

FIRST-SEAT RECLINE i-SIZE (40-87 cm)

- Ova autosjedalica homologirana je u skladu s odredbama pravilnika ECE R 129/03 za prijevoz djece:
  - Visine između 40 i 87 cm (maks. 13 kg);
  - Za dob: od rođenja do otprilike 15 mjeseci;
  - Samo suprotno od smjera vožnje.

Upute za uporabu

PRIJE POSTAVLJANJA AUTOSJEDALICE PAŽLJIVO I U CIJELOSTI PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK S UPUTAMA KAKO BISTE IZBJEGLI OPASNOSTI PRI UPORABI I ČUVAJTE GA ZA BUDUĆE POTREBE.

UPOZORENJA

- Prije uporabe skinite i uklonite moguće plastične vrećice i sve dijelove koji čine ambalažu proizvoda ili ih u svakom slučaju držite daleko od dohvata djece. Preporučujemo da te elemente odložite odvojeno, sukladno važećim zakonima.
- Svaka zemlja ima svoje zakone i različite uredbe o sigurnosti prijevoza djece u automobilu, stoga savjetujemo da se za više informacija obratite lokalnim vlastima.
- Izbjegavajte da proizvod koristi osoba koja nije pročitala upute i čuvajte ovaj priručnik za buduću uporabu.
- Preporučujemo da sve putnike obavijestite o načinu oslobađanja djeteta u slučaju opasnosti.
- Za vrijeme vožnje, prije nego što izvršite podešavanja na autosjedalici ili na djetetu, zaustavite vozilo na sigurnom mjestu.
- U prvim mjesecima nakon rođenja djeca mogu imati poteškoće pri disanju u sjedećem položaju. Izbjegavajte ostavljati djecu da spavaju u autosjedalici sve dok nisu u stanju samostalno podići glavu.
- Prerano rođena djeca, rođena prije 37. tjedna trudnoće mogu biti u opasnost tijekom korištenja autosjedalice. Ta novorođenčad može imati otežano disanje dok sjedi u autosjedalici. Stoga savjetujemo da se obratite svom liječniku ili bolničkom osoblju kako bi oni procijenili vaše dijete i preporučili vam prikladnu autosjedalicu prije napuštanja bolnice.
- Povremeno provjeravajte da dijete ne otvori kopču za spajanje sigurnosnog pojasa autosjedalice te da ne ošteti njene dijelove.
- Izbjegavajte da se druga djeca igraju komponentama i dijelovima autosjedalice.
- Kad ne prevozite dijete, autosjedalicu trebate ipak ostaviti zakačenu u vozilu ili je trebate spremiti u prtljažnik. Ako autosjedalica nije zakačena, može predstavljati opasnost za putnike u slučaju nesreće ili naglog kočenja.
- Autosjedalicu treba podesiti isključivo odrasla osoba.
- Rizik od ozbiljnih ozljeda djeteta - ne samo u slučaju prometne nesreće nego i u drugim okolnostima (npr. naglo kočenje itd.) - povećava se ako se strogo ne pridržavate uputa navedenih u ovom priručniku.
- Potpunu sigurnost djeteta u slučaju nesreće ne može jamčiti niti jedna autosjedalica, ali uporaba ovog proizvoda smanjuje rizik od teških ozljeda ili smrti.
- Uvijek upotrebljavajte autosjedalicu, pravilno postavljenu, čak i za kratka putovanja. U suprotnom će sigurnost djeteta biti ugrožena. Posebice provjerite jesu li pojasevi prikladno zategnuti, te da nisu zapetljani ili neispravno postavljeni.
- Provjerite koriste li svi putnici u vozilu vlastiti sigurnosni pojas, kako zbog vlastite sigurnosti tako i da za vrijeme putovanja - u slučaju nesreće ili naglog kočenja - ne bi ozlijedili dijete.
- Provjerite jesu li sjedala vozila (preklopna, s nagibnim položajima ili okretna sjedala) dobro pričvršćena.

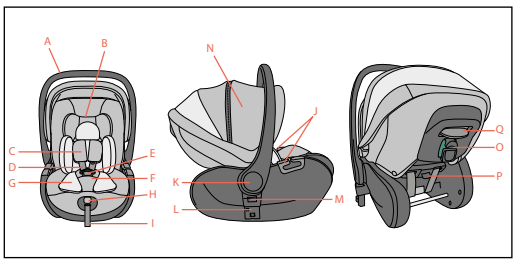
HR

- Nakon čak i lakše prometne nesreće autosjedalicu treba zamijeniti jer je ona možda zadobila oštećenja koja nije uvijek moguće vidjeti golim okom.
- Nemojte koristiti rabljene autosjedalice: njihova konstrukcija bi mogla biti oštećena, a da se to ne vidi golim okom, a i sigurnost koju ona pružaju bi mogla biti ugrožena.
- Nemojte rabiti autosjedalicu ako je oštećena, deformirana, prekomjerno istrošena ili nedostaje bilo koji njezin dio: moguće je da je izgubila izvorna sigurnosna obilježja.
- Ne skidajte etikete i oznake s proizvoda.
- Navlaku smijete zamijeniti isključivo navlakom koju je odobrio proizvođač, jer ona predstavlja sastavni dio autosjedalice. Autosjedalicu se ne smije nikad koristiti bez navlake, kako se ne bi ugrozila sigurnost djeteta.
- Autosjedalica više nije uporabljiva ako na pojasu ima posjekotina ili se isti pohabao.
- Nemojte provoditi nikakve izmjene niti dodavanja na proizvodu bez odobrenja proizvođača. Nije dopuštena ugradnja opreme, rezervnih dijelova niti sastavnih dijelova koje proizvođač sjedalice ne isporuči i ne odobri.
- Nemojte upotrebljavati nikakve umetke, kao npr. jastuke ili pokrivače, kako biste podigli autosjedalicu od sjedala u vozilu ili dijete od autosjedalice: u slučaju prometne nesreće autosjedalica možda neće ispravno funkcionirati.
- Provjerite da između autosjedalice i automobilskog sjedala ili autosjedalice i vrata nema nikakvih predmeta.
- Provjerite da se ne prevoze predmeti ili prtljaga koji nisu sigurno pričvršćeni ili namješteni, pogotovo na polici prtljažnika vozila: u slučaju nesreće ili naglog kočenja mogli bi ozlijediti putnike.
- Nemojte nikada ostavljati dijete samo u automobilu, to može biti opasno!
- Nemojte voziti više od jednog djeteta istovremeno u autosjedalici.
- Izbjegavajte davati djetetu hranu tijekom putovanja, a naročito lizalice, sladolede ili drugu hranu na štapiću. U slučaju prometne nesreće ili naglog kočenja, moglo bi se ozlijediti.
- Za vrijeme dugih putovanja savjetujemo često zaustavljanje: dijete se lako umara u autosjedalici i ima potrebu za kretanjem. Savjetujemo da dijete ulazi u automobil i izlazi iz njega na strani nogostupa.
- U slučaju da je vozilo stajalo na suncu, prije nego što dijete stavite na autosjedalicu provjerite da se pojedini dijelovi nisu pregrijali: u tom slučaju pustite ih da se ohlade prije nego što dijete spustite na autosjedalicu kako ga ne biste opekli.
- NE upotrebljavajte proizvod dulje od 5 godina. Nakon tog vremena, promjene na materijalu (na primjer zbog izloženosti sunčevoj svjetlosti) mogu smanjiti ili ugroziti učinkovitost proizvoda.
- Tvrtka Artsana se oslobađa svake odgovornosti u vezi s neprikladnom uporabom proizvoda i bilo kojom drugom uporabom koja nije u skladu s ovim uputama.

HR

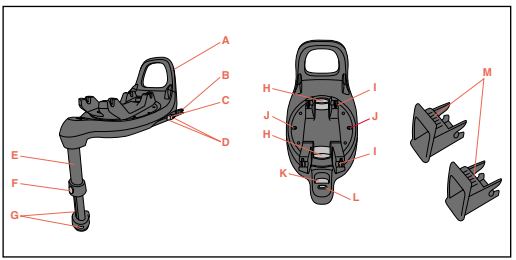
Popis dijelova

Autosjedalica First-Seat Recline i-Size



A. Ručka za nošenje
B. Naslon za glavu
C. Rameni štitnici
D. Pojasevi autosjedalice
E. Kopča
F. Podstavljeni dio za noge
G. Umetak
H. Gumb za podešavanje pojaseva
I. Traka za podešavanje pojaseva
J. Vodilica trbušnog dijela pojasa
K. Gumbi za podešavanje ručke za nošenje
L. Fast-in spojevi
M. Gumbi za otkapčanje dječjih kolica
N. Krović
O. Vodilica dijagonalnog dijela pojasa
P. Gumb za podešavanje naslona za glavu
Q. Polugica za podešavanje nagiba

Postolje Full 360 i-Size (dodatak koji se prodaje zasebno)



A. Prednja prečka
B. Isofix konektori
C. Pokazatelji pričvršćenja Isofix
D. Gumbi konektora Isofix
E. Support leg (noga postolja)
F. Gumb za podešavanje visine noge postolja
G. Indikator pravilnog postavljanja noge postolja
H. Ručice za otkapčanje autosjedalice
I. Točke pričvršćivanja autosjedalice

HR

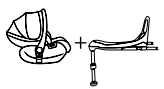
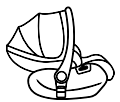
J. Pokazatelji pravilnog pričvršćivanja autosjedalice na postolje
K. Gumb za rotaciju od 360°
L. Pokazatelj pravilnog položaja za vožnju
M. Vodilica Isofix

Pravilan položaj u vozilu

40 - 87 cm
Autosjedalica First-Seat Recline može se postaviti na dva načina: s postoljem Full 360 i-Size ili samo sa sigurnosnim pojasevima vozila. **Postolje Full 360 i-Size može se kupiti posebno kao dodatna oprema.**

Konfiguracija s postoljem
Ovo je unaprijeđena naprava za držanje djeteta i-Size, homologirana u skladu s odredbama pravilnika ECE R129 za uporabu na sjedećim mjestima u vozilima kompatibilnim sa sustavom i-Size, sukladno uputama proizvođača vozila navedenim u priručniku za upotrebu vozila. U slučaju dvojbe, obratite se proizvođaču unaprijeđenog sustava za držanje djeteta ili prodavaču. Ako vozilo nema položaj za sjedenje i-Size, provjerite popis kompatibilnih vozila dostupan putem QR koda koji se nalazi na etiketi za postavljanje postolja Full 360 i-Size i na autosjedalici. Ne mogu se svi položaji nagiba upotrebljavati u svim vozilima. Provjerite može li se određeni položaj upotrijebiti u vašem automobilu.

Konfiguracija bez postolja
Ovo je univerzalna unaprijeđena naprava za držanje djeteta i-Size homologirana u skladu s odredbama pravilnika ECE R129. Ne mogu se svi položaji nagiba upotrebljavati u svim vozilima, provjerite je li duljina sigurnosnog pojasa u automobilu dovoljna za sve položaje. U slučaju dvojbe, obratite se proizvođaču unaprijeđenog sustava za držanje djeteta ili prodavaču.

Postavljanje		
40 - 87 cm (suprotno od smjera vožnje)	Sustav integriranih sigurnosnih pojaseva + Full 360 i-Size s nogom postolja (Support Leg)	
40 - 87 cm (suprotno od smjera vožnje)	Sustav integriranih sigurnosnih pojaseva + automobilski pojas u 3 točke	

1. 40-87 cm (maks. 13 kg) "Integralni Univerzalni ISOFIX "i-Size" - postavljanje s postoljem Full 360 i-Size s nogom postolja (Support Leg), obrnuto od smjera kretanja (pogledajte slike od broja 1 do 9).

! Obratite pozornost

a) **Ne postavljajte autosjedalicu na sjedala na kojima je aktivan zračni jastuk.** Autosjedalicu se smije postaviti na prednje sjedalo samo ako je prednji zračni jastuk deaktiviran: kod proizvođača automobila ili u priručniku s uputama za automobil provjerite postoji li mogućnost deaktiviranja zračnog jastuka. U svakom slučaju, savjetujemo pomicanje sjedala što više unazad, ovisno o prisutnosti drugih putnika na stražnjem sjedalu. Ovu autosjedalicu nemojte nikad koristiti na sjedalima koja su okrenuta bočno ili obrnuto od smjera

kretanja (sl. 12). Na osnovi statističkih podataka o nesrećama, stražnja sjedala u vozilu općenito su sigurnija od onog prednjeg: preporučuje se, dakle, postavljanje autosjedalice na stražnja sjedala vozila.

b) Autosjedalica se mora postaviti isključivo suprotno od smjera vožnje.

c) Postavljanje treba provesti na sjedalima opremljenim sustavom Isofix.

d) Težina djeteta smije biti maksimalno 13 kg.

e) Pri postavljanju sustavom Isofix, sigurnosni pojas vozila ne smijete vezati iza autosjedalice, jer bi se tako zahvatio dio pojasa koji se napuhuje.

f) Do 60 cm visine obavezna je upotreba umetka (uključenog u pakiranje), počevši od visine od 61 cm, umetak nije potreban.

2. 40-87 cm (maks. 13 kg) "Universal Belted" - postavljanje s automobilskim pojasom u 3 točke, obrnuto od smjera kretanja (pogledajte slike od broja 10 do 18).

! Obratite pozornost

a) **Ne postavljajte autosjedalicu na sjedala na kojima je aktivan zračni jastuk.** Autosjedalicu se smije postaviti na prednje sjedalo samo ako je prednji zračni jastuk deaktiviran: kod proizvođača automobila ili u priručniku s uputama za automobil provjerite postoji li mogućnost deaktiviranja zračnog jastuka. U svakom slučaju, savjetujemo pomicanje sjedala što više unazad, ovisno o prisutnosti drugih putnika na stražnjem sjedalu. Ovu autosjedalicu nemojte nikad koristiti na sjedalima koja su okrenuta bočno ili obrnuto od smjera kretanja (sl. 12). Na osnovi statističkih podataka o nesrećama, stražnja sjedala u vozilu općenito su sigurnija od onog prednjeg: preporučuje se, dakle, postavljanje autosjedalice na stražnja sjedala vozila.

b) Autosjedalica se mora postaviti isključivo suprotno od smjera vožnje.

c) Težina djeteta ne smije biti veća od 13 kg.

d) Do 60 cm visine obavezna je upotreba umetka (uključenog u pakiranje), počevši od visine od 61 cm, umetak nije potreban.

e) Automobilsko sjedalo mora biti opremljeno sigurnosnim pojasom u 3 točke, statičkim ili s napravom za namotavanje, koji je homologiran na temelju UN/ECE Pravilnika br. 16 ili drugih istovrijednih standarda (sl. 10).

f) Nemojte nikad postavljati autosjedalicu ako se radi o sigurnosnom pojasu automobila u dvije točke (sl. 11).

g) U slučaju uporabe u vozilima koja imaju stražnje sigurnosne pojaseve s integriranim zračnim jastucima (zračni pojasevi), međudjelovanje onog dijela pojasa u vozilu koji se napuhuje i ovog sustava za držanje djeteta može prouzročiti teške ozljede ili smrt. pridržavajte se priručnika s uputama proizvođača automobila za uporabu autosjedalice u vozilima koja imaju stražnje sigurnosne pojaseve s integriranim zračnim jastucima (zračni pojasevi).

Nagib

First-Seat Recline i-Size može se staviti u 3 položaja nagiba pomoću odgovarajuće ručke (Q) koja se nalazi na stražnjoj strani naslona za leđa (pogledajte slike od broja 23 do 25) i to i u automobilu u koji je postavljena s postoljem i u automobilu u koji je postavljena pomoću

HR

automobilskog pojasa u 3 točke, kao i kad je postavljena na dječja kolica.

! Obratite pozornost

a) Kad se autosjedalica postavlja u automobil samo pomoću sigurnosnog pojasa vozila u 3 točke, nagib naslona za leđa podesite prije pričvršćivanja pojasa, a zatim dovršite postavljanje u automobil.
b) U nekim automobilima neće biti moguće upotrijebiti sva 3 položaja nagiba autosjedalice.

Položaj ručke za nošenje

Ručka za nošenje autosjedalice može se podesiti u 4 položaja (pogledajte slike od broja 26 do 27).
A. Položaj za prijevoz u automobilu i ručno prenošenje.
B. Položaj za uporabu kao ležaljke za njihanje ili za pričvršćivanje na odgovarajuća dječja kolica Chicco.
C. Položaj za uporabu kao nepomične ležaljke.
Za podešavanje položaja istovremeno pritisnite gumbe (K) na ručki za nošenje i okrenite je u izabrani položaj sve dok ne škljocne.

Uporaba kao ležaljka

VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I ČUVAJTE ZA BUDUĆU UPORABU.

UPOZORENJE
- Nemojte nikad ostavljati dijete bez nadzora.
- Prestanite upotrebljavati proizvod kad dijete počne sjediti.
- Nemojte nikad upotrebljavati ovaj proizvod na povišenim površinama (primjerice stolu).
- Uvijek upotrijebite sustav pričvršćivanja djeteta.
- Nikad ne ostavljajte dijete da spava u ovom proizvodu. Autosjedalica ne zamjenjuje krevet ili kolijevku.
- Ne upotrebljavajte autosjedalicu ako je bilo koji njen dio razbijen ili nedostaje.
- Nemojte koristiti drugu dodatnu opremu ili rezervne dijelove osim onih koje je odobrila tvrtka Artsana.
- Prije prenošenja autosjedalice ručku za nošenje uvijek vratite u okomiti položaj.
- Kad je ne koristite u automobilu, autosjedalica vam može poslužiti i kao ležaljka.
- Kad se autosjedalica First-Seat Recline upotrebljava u kombinaciji s Lulliglide, nemojte pomicati ili podizati ovaj proizvod ako je dijete u njemu.
- Nemojte upotrebljavati ovu autosjedalicu ako dijete može samo sjediti.

Čišćenje navlake

Navlaka i umetak autosjedalice u potpunosti se mogu skinuti i prati u perilici na 30°. Za pranje slijedite upute koje se navode na etiketi navlake, a sadrže sljedeće simbole pranja:



Prati u perilici rublja na 30°


Ne bijeliti


Ne glačati


Ne sušiti u sušilici

HR


Ne čistiti kemijski

Ne koristiti abrazivna sredstva za čišćenje ili otapala. Ne centrifugirati navlaku, ostaviti je da se osuši bez ožimanja.
Navlaku možete zamijeniti isključivo navlakom koju je odobrio proizvođač, budući da je sastavni dio autosjedalice te dakle sigurnosni element.
UPOZORENJE! Autosjedalicu se ne smije nikad koristiti bez navlake, kako se ne bi ugrozila sigurnost djeteta.
Kako biste skinuli tekstil, postupite kako se navodi u nastavku:

Navlaka sjedala
• Skinite navlaku sa sjedala autosjedalice.
Navlaka naslona za leđa
• Otkopčajte gumbe koji se nalaze na bočnom dijelu naslona za leđa;
• Otkopčajte gumbe koji se nalaze iza naslona za leđa;
• Skinite elastičnu gumicu koja se nalazi oko vodilice poprečnog sigurnosnog pojasa (O) i polugice za podešavanje nagiba (Q);
• Skinite navlaku s gornjeg dijela naslona za leđa.
Naslon za glavu
• Skinite ramene štitnike sigurnosnog pojasa autosjedalice (D), a zatim ih provucite iza preklopa na dnu naslona za glavu;
• Otkopčajte gumb na stražnjem dijelu naslona za glavu na autosjedalici, kako biste ga odvojili od strukture;
• Skinite navlaku naslona za glavu.

Čišćenje plastičnih i metalnih dijelova

Plastične ili metalne lakirane dijelove čistite samo vlažnom krpom. Nemojte nikad koristiti abrazivna sredstva za čišćenje ili otapala. Pokretne dijelove autosjedalice ne smijete ni na koji način podmazivati.

Kontrola cjelovitosti dijelova

Preporučujemo redovito provjeravanje cjelovitosti i stanja istrošenosti komponenata koje slijede:
• Navlaka: provjerite da ne izlazi podstava ili da nije došlo do trganja njenih dijelova. Provjerite stanje šavova koji ne smiju biti izvučeni (potrgani).
• Pojasevi: provjerite da nije došlo do vidljivog slabljenja tekstilne strukture sa smanjenjem debljine trake za podešavanje, dijela koji razdvaja noge, štitnika ramena i u području ploče za podešavanje pojaseva.
• Plastični dijelovi: provjerite stupanj istrošenosti svih plastičnih dijelova koji ne smiju pokazivati vidljive znakove oštećenja ili gubitka boje.

Pohranjivanje sjedalice

Kad autosjedalica nije postavljena u automobilu, preporučujemo da je čuvate na suhom mjestu, daleko od izvora topline i zaštićenu od prašine, vlage te izravne sunčeve svjetlosti.

Odlaganje sjedalice

Kad se dostigne predviđeni rok uporabe autosjedalice, treba prekinuti s njezinom uporabom i odložiti je u otpad. Radi zaštite okoliša, odvojite različite vrste otpada sukladno zakonskim propisima na snazi u vlastitoj zemlji.

Jamstvo

Jamčimo za ispravnost proizvoda ukoliko se isti koristi u uobičajenim uvjetima korištenja predviđenim u uputama za uporabu.

HR

Jamstvo neće važiti u slučaju šteta nastalih uslijed neispravnog korištenja, istrošenosti ili slučajnih događaja. Tijekom razdoblja važenja jamstva, upućuje se da se za nedostatke konzultiraju posebne odredbe važećih nacionalnih standarda koje se primjenjuju u državi u kojoj je proizvod kupljen, ako takve postoje.

SL

FIRST-SEAT RECLINE i-SIZE (40–87 cm)

- Ta otroški varnostni sedež je odobren v skladu s pravilnikom ECE R 129/03 za prevoz otrok:
  - ki so visoki med 40 in 87 cm (največ 13 kg);
  - Starost: od rojstva do približno 15 mesecev;
  - Samo za namestitev v nasprotni smeri vožnje.

Navodila za uporabo

PREDEN NAMESTITE OTROŠKI VARNOSTNI SEDEŽ POZORNO PREBERITE CELOTNO KNJIŽICO Z NAVODILI, DA SE IZOGNETE NEVARNOSTIM PRI UPORABI IZDELKA. KNJIŽICO SHRANITE ZA BODOČO UPORABO.

OPOZORILA

- Pred uporabo odstranite in zavrzite vse plastične vrečke in embalažne materiale ter jih hranite izven dosega otrok. Te predmete odstranite kot ločeno zbrane odpadke v skladu z veljavnimi predpisi.
- Vsaka država ima drugačne zakone in predpise na področju varnosti pri prevažanju otrok v vozilih, zato vam svetujemo, da se za podrobnejše informacije obrnete na pristojne organe.
- Ne dovolite, da bi kdorkoli uporabil ta izdelek, ne da bi pred tem prebral navodila. Ta navodila shranite za nadaljnjo uporabo.
- Poskrbite, da so vsi potniki v vozilu seznanjeni s postopkom odklepanja varnostnega pasu in jemanjem otroka iz otroškega varnostnega sedeža v primeru sile.
- Pred nastavljanjem otroškega varnostnega sedeža ali nameščanjem otroka ustavite vozilo na varnem mestu.
- V prvih mesecih po rojstvu imajo lahko otroci težave z dihanjem v sedečem položaju. Ne puščajte otrok spati v sedežu, dokler ne znajo sami dvigniti glave.
- Za nedonošenčke, ki so se rodili pred 37. tednom nosečnosti, je lahko potovanje v otroškem sedežu nevarno. Ti dojenčki imajo lahko težave z dihanjem, ko sedijo v otroškem varnostnem sedežu. Zato priporočamo, da se pred odhodom iz bolnišnice obrnete na svojega zdravnika ali zdravniško osebje. Glede na otrokovo stanje vam lahko priporočijo najprimernejši otroški sedež.
- Redno preverjajte, da otrok ni odpel zaponke na otroškem varnostnem sedežu in da se ne igra s kakšnim delom sedeža.
- Otrokom ne dovolite, da bi se igrali s sestavnimi deli otroškega varnostnega sedeža.
- Ko otroškega varnostnega sedeža ne uporabljate, ga vseeno lahko pustite pritrjenega na sedež vozila ali pa ga shranite v prtljažni prostor, pri čemer ročico za prilagajanje naklona do konca vstavite v spodnji del otroškega sedeža. Nepritrjen otroški varnostni sedež lahko v primeru nezgode ali naglega zaviranja predstavlja nevarnost za potnike.
- Morebitne prilagoditve otroškega varnostnega sedeža lahko opravi samo odrasla oseba.
- Če teh navodil ne boste natančno upoštevali, se tveganje za resne poškodbe otroka ne poveča zgolj v primeru nesreče, temveč tudi zaradi drugih okoliščin (npr. nenadnega zaviranja ipd.).
- Noben otroški varnostni sedež ne more zagotoviti popolne varnosti otroka v primeru nesreče, vendar pa uporaba ob pravilni namestitvi zmanjšuje tveganje poškodb ali smrti.
- Otroški varnostni sedež naj bo vedno pravilno nameščen, tudi za kratke vožnje. Če zgornjega pravila ne upoštevate, bo ogrožena varnost vašega otroka. Še zlasti se prepričajte, da je varnostni pas otroškega varnostnega sedeža primerno napet ter da ni zvit ali nepravilno nameščen.
- Poskrbite, da so vsi potniki pripeti z varnostnimi pasovi, tako zaradi njihove varnosti kot tudi zato, da v primeru nesreče ali nenadnega

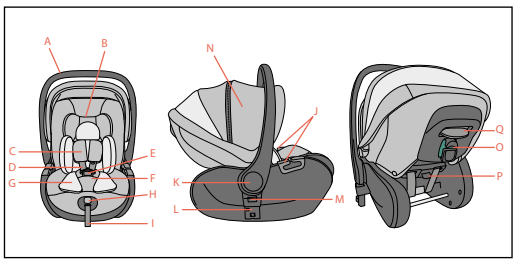
SL

zaviranja ne poškodujejo otroka.
- Preverite, ali so sedeži vozila (zložljivi, nagibni ali vrtljivi) zablokirani.
- Po nesreči, tudi lažji, je treba otroški varnostni sedež zamenjati, saj je morda utrpel poškodbe, ki pa s prostim očesom niso vselej opazne.
- Ne uporabljajte rabljenih otroških varnostnih sedežev: na njih so morda strukturne poškodbe, ki s prostim očesom niso opazne, vendar negativno vplivajo na varnost izdelka.
- Ne uporabljajte otroškega varnostnega sedeža, če je poškodovan, deformiran, prekomerno obrabljen ali če kakšen del sedeža manjka, saj izvirne varnostne lastnosti verjetno niso več zagotovljene.
- Z izdelka ne odstranjujte nalepk in logotipov.
- Prevleko sedeža lahko zamenjate samo z enako, ki jo je odobril proizvajalec, saj predstavlja neodtujljiv del otroškega varnostnega sedeža. Otroškega varnostnega sedeža nikoli ne uporabljajte brez prevleke, da ne ogrozite varnosti otroka.
- Otroški varnostni sedež je treba zamenjati, če je njegov varnostni pas porezan ali poškodovan.
- Izdelka ne smete nikakor spreminjati, razen če je spremembo odobril proizvajalec. Na otroški varnostni sedež ne nameščajte dodatne opreme, nadomestnih delov ali komponent, ki jih ni priskrbel ali odobril proizvajalec in ki niso namenjeni za otroški varnostni sedež.
- Med sedež vozila in otroški varnostni sedež ter med otroški varnostni sedež in otroka ne podlagajte ničesar – blazin, odej itd. V primeru nesreče se lahko zgodi, da otroški varnostni sedež ne bo deloval pravilno.
- Prepričajte se, da med otroškim varnostnim sedežem in avtomobilskim sedežem ter med otroškim varnostnim sedežem in avtomobilskimi vrati ni predmetov.
- Ne prevažajte nepritrjenih, nezavarovanih predmetov ali prtljage na zadnji polici vozila: v primeru nezgode ali sunkovitega zaviranja lahko poškodujejo sopotnike.
- Otroka nikoli ne pustite samega v vozilu, saj je to lahko nevarno!
- V otroškem varnostnem sedežu ne prevažajte več kot enega otroka naenkrat.
- Med vožnjo otroku ne dajajte hrane, še posebej ne lizik, sladoleda in druge hrane na palčki, ker v primeru nesreče ali močnega zaviranja otroka lahko poškodujejo.
- Med dolgimi vožnjami se pogosto ustavljajte: otrok se v otroškem varnostnem sedežu hitro utrudi in potrebuje gibanje. Priporočamo, da otroka namestite v otroški varnostni sedež in iz njega vzamete na strani ob robu ceste.
- Če ste vozilo pustili na soncu, preverite, da različni deli otroškega varnostnega sedeža niso prevroči: morebitne pregrete dele pustite ohladiti, preden otroka posadite v varnostni sedež.
- Izdelka NE uporabljajte več kot 5 let. Po tem obdobju lahko spremembe materialov (npr. zaradi izpostavljenosti sončni svetlobi) zmanjšajo ali ogrozijo učinkovitost izdelka.
- Družba Artsana zavrača vsakršno odgovornost za nepravilno uporabo izdelka in za kakršno koli uporabo, ki ni opisana v teh navodilih za uporabo.

SL

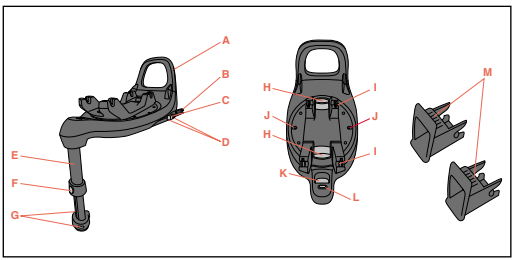
Seznam sestavnih delov

Otroški varnostni sedež First-Seat Recline i-Size



A. Držalo
B. Naslon za glavo
C. blazinice ramenskih varnostnih pasov
D. Varnostni pas otroškega varnostnega sedeža
E. Zaponka
F. Oblazinjen mednožni pas
G. Dodatna blazina
H. Gumb za nastavitev pasu
I. Trak za nastavitev varnostnih pasov
J. Vodilo trebušnega pasu
K. Gumbi za nastavitev ročaja
L. Hitre spojke
M. Gumbi za sprostitev vozička
N. strešica
O. Vodilo diagonalnega dela varnostnega pasu
P. Gumbi za nastavitev naslona za glavo
Q. Ročica za nastavitev naklona

Podnožje Full 360 i-Size (dodatna oprema, ki je naprodaj ločeno)



A. Naslon podnožja
B. Spojnika sistema Isofix
C. Indikatorji za pritrditev ISOFIX
D. Gumba spojnikov ISOFIX
E. Podporna noga
F. Gumb za nastavitev višine podporne noge
G. Prikazovalnik za pravilno namestitev podporne noge
H. Vzvodi za sprostitev sedeža
I. Reže za pritrditev sedeža

SL

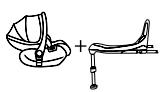
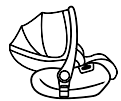
J. Indikatorji, ki potrjujejo pravilno pritrditev sedeža na podnožje
K. Gumb za vrtenje za 360°
L. Indikator pravilnega položaja za vožnjo
M. Vodila Isofix

Pravilen položaj v vozilu

40–87 cm
Sedež First-Seat Recline lahko namestite na dva načina: s podnožjem Full 360 i-Size ali samo z varnostnimi pasovi v vozilu. **Podstavek Full 360 i-Size lahko kupite ločeno kot dodatno opremo.**

Konfiguracija s podstavkom
To je napreden sistem za zadrževanje otrok i-Size, ki je odobren v skladu s pravilnikom ECE R129 za uporabo na sedežih vozil, ki so združljivi s sistemom i-Size, v skladu z navedbami proizvajalca vozila v navodilih za uporabo vozila. V primeru dvoma se je treba posvetovati s proizvajalcem izboljšanega sistema za zadrževanje otrok ali trgovcem. Če v vozilu ni sistema i-Size, preverite, ali sta podnožje Full 360 i-Size in avtomobilski sedež na seznamu združljivosti vozil, ki je na voljo prek kode QR nalepki za namestitev izdelka. V vseh vozilih ni mogoče uporabiti vseh položajev za nagibanje. Preverite, ali je posamezen položaj uporaben v vašem avtomobilu.

Konfiguracija brez podstavka
To je napredna univerzalna naprava za zadrževanje otrok i-Size, odobrena v skladu s pravilnikom ECE R129. Nekaterih ležečih položajev morda ne boste mogli uporabiti, zato preverite, ali je dolžina varnostnega pasu v vozilu zadostna za posamezni položaj. V primeru dvoma se je treba posvetovati s proizvajalcem izboljšanega sistema za zadrževanje otrok ali trgovcem.

Namestitev		
40–87 cm (nasproti smeri vožnje)	Vgrajen sistem varnostnih pasov + podnožje i-Size Full 360 s podporno nogo	
40–87 cm (nasproti smeri vožnje)	Vgrajen sistem varnostnih pasov + tritočkovni varnostni pas v vozilu	

1. 40–87 cm (največ 13 kg), vgrajen univerzalni sistem ISOFIX „i-Size" – namestitev v nasprotni smeri vožnje s podnožjem Full 360 i-Size s podporno nogo (glejte slike 1 do 9).

! Pomembna področja

a) **Otroškega sedeža ne nameščajte na sedeže, kjer je aktivirana zračna blazina.** Sedež lahko uporabljate na sprednjem sovoznikovem sedežu le, če je sprednja zračna blazina deaktivirana: za navodila glede izklopa zračne blazine se pozanimajte pri proizvajalcu avtomobila oz. si preberite navodila za uporabo avtomobila. Priporočamo, da sedež vozila pomaknete čim bolj nazaj, odvisno od tega, ali na zadnjih sedežih sedijo potniki. Tega otroškega sedeža nikdar ne uporabljajte na avtomobilskih sedežih, ki so obrnjeni v nasprotni smeri vožnje (slika 12). Statistične analize prometnih nesreč kažejo, da so zadnji sedeži v vozilu običajno varnejši od sprednjih: zato vam svetujemo, da otroški sedež namestite na

zadnji sedež.
b) Otroški sedež morate namestiti v nasprotni smeri vožnje.
c) Namestite ga lahko samo na avtomobilske sedeže, ki so opremljeni s sistemom Isofix.
d) Otrok ne sme tehtati več kot 13 kg.
e) Pri namestitvi s sistemom Isofix varnostni pasovi vozila ne smejo biti pritrjeni za otroškim sedežem, saj bi se s tem zataknil napihljivi del varnostnega pasu.
f) Do 60 cm je uporaba dodatne blazine (vključena v paketu) obvezna, od 61 cm naprej blazina ni potrebna.

2. 40–87 cm (največ 13 kg), „Universal Belter" – namestitev v nasprotni smeri vožnje s tritočkovnim varnostnim pasom v vozilu (glejte slike 10 do 18).

! Pomembna področja

a) **Otroškega sedeža ne nameščajte na sedeže, kjer je aktivirana zračna blazina.** Sedež lahko uporabljate na sprednjem sovoznikovem sedežu le, če je sprednja zračna blazina deaktivirana: za navodila glede izklopa zračne blazine se pozanimajte pri proizvajalcu avtomobila oz. si preberite navodila za uporabo avtomobila. Priporočamo, da sedež vozila pomaknete čim bolj nazaj, odvisno od tega, ali na zadnjih sedežih sedijo potniki. Tega otroškega sedeža nikdar ne uporabljajte na avtomobilskih sedežih, ki so obrnjeni v nasprotni smeri vožnje (slika 12). Statistične analize prometnih nesreč kažejo, da so zadnji sedeži v vozilu običajno varnejši od sprednjih: zato vam svetujemo, da otroški sedež namestite na zadnji sedež.
b) Otroški sedež morate namestiti v nasprotni smeri vožnje.
c) Otrok ne sme tehtati več kot 13 kg.
d) Do 60 cm je uporaba dodatne blazine (vključena v paketu) obvezna, od 61 cm naprej blazina ni potrebna.
e) Sedež vozila mora biti opremljen s tritočkovnim varnostnim pasom, bodisi statičnim bodisi z navijanjem, ki je odobren v skladu s pravilnikom UN/ECE št. 16 ali drugimi enakovrednimi standardi (slika 10).
f) Otroškega sedeža nikdar ne nameščajte na sedeže, ki so opremljeni samo z dvotočkovnim varnostnim pasom (slika 11).
g) Če sedež uporabljate v vozilu, opremljenem z zadnjimi zadrževalnimi pasovi z vgrajenimi varnostnimi blazinami (napihljivi varnostni pasovi), lahko delovanje med napihljivim delom varnostnega pasu in tem sistemom za zadrževanje otrok povzroči resno poškodbo ali smrt. Pri uporabi sedeža v vozilih, ki so opremljena z zadnjimi zadrževalnimi pasovi z vgrajenimi varnostnimi blazinami (napihljivi varnostni pasovi), upoštevajte navodila proizvajalca vozila.

Nastavitev naklona

S pomočjo ročice za naklon (Q) na hrbtni strani naslona za hrbet lahko sedež First-Seat Recline i-Size nagnete v 3 različne položaje (glejte slike 23 do 25), in sicer v položaj za namestitev na podnožje v vozilu, položaj za namestitev s tritočkovnim varnostnim pasom v vozilu ali položaj za namestitev na voziček.

! Pomembna področja

a) Če je sedež nameščen samo s tritočkovnim varnostnim pasom v vozilu, prilagodite naklon naslona avtomobilskega

sedeža, preden pritrdite varnostni pas in končate namestitev v vozilu.
b) V nekaterih vozilih morda ne bo mogoče uporabiti vseh treh položajev za nagibanje.

Položaj ročaja

Ročaj sedeža je nastavljiv v 4 položajih (glejte sliki 26 in 27).
A. Položaj za nošenje v vozilu in v roki.
B. Položaj za nagnjeno lupinico ali kadar ga želite pritrditi na primeren voziček Chicco.
C. Fiksni položaj
Položaj nastavite tako, da hkrati pritisnete oba gumba (K) na ročaju in zavrtite ročaj v želeni položaj, dokler se ne slišno zaskoči.

Uporaba v ležečem položaju

POMEMBNO! POZORNO PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE KOT NAPOTEK ZA V PRIHODNJE.

OPOZORILO!
- Nikoli ne puščajte otroka brez nadzora.
- Izdelek prenehajte uporabljati, ko otrok začenja poskušati sedeti.
- Tega izdelka nikoli ne uporabljajte na dvignjeni površini (npr. na mizi).
- Vedno uporabite sistem za zadrževanje.
- Nikoli ne pustite otroka spati v tem izdelku. Otroški sedež ne nadomešča postelje ali otroške posteljice.
- Otroškega sedeža ne uporabljajte, če kateri koli sestavni del manjka oz. je poškodovan.
- Ne uporabljajte drugih dodatkov ali nadomestnih delov, razen tistih, ki jih je odobrila družba Artsana.
- Pred nošenjem otroškega sedeža vedno postavite držalo v navpični položaj.
- Kadar otroškega sedeža ne uporabljate v avtomobilu, ga lahko uporabljate v ležečem položaju.
- Kadar sedež First-Seat Recline uporabljate v kombinaciji s sistemom Lulliglide, ne premikajte in ne dvigujte tega izdelka, ko je v njem dojenček.
- Otroškega sedeža ne uporabljajte, kadar lahko otrok sedi sam.

Čiščenje platnene prevleke

Prevleko sedeža in dodatne blazine je mogoče v celoti odstraniti in oprati v pralnem stroju pri 30 °C. Prosimo, preberite si navodila za čiščenje na oznaki za nego prevleke, kjer so navedeni naslednji simboli za pranje perila:



Strojno pranje pri 30 °C


Beljenje s klorom ni dovoljeno


Likanje ni dovoljeno


Sušenje v stroju ni dovoljeno


Kemično čiščenje ni dovoljeno

Nikoli ne uporabljajte abrazivnih čistil ali topil. Prevleke ne sušite strojno, temveč jo obesite mokro, ne da bi jo ožeti.
Prevleko lahko zamenjate izključno s tako, ki jo je odobril proizvajalec, saj je sestavni del otroškega varnostnega sedeža in kot taka varnostni element.

SL

OPOZORILO! Otroškega varnostnega sedeža nikoli ne uporabljajte brez prevleke, da ne ogrozite varnosti otroka.
Če želite sneti prevleko, sledite naslednjemu postopku:

Prevleka sedeža
• Prevleko odstranite s sedeža.
Prevleka za naslon za hrbet
• Odstranite gumbe na straneh naslona za hrbet;
• Odstranite gumbe na hrbtni strani naslona za hrbet;
• Sprostite elastiko okoli diagonalnega dela varnostnega pasu (O) in ročice za nastavitev naklona (Q);
• Z zgornjega dela naslona za hrbet odstranite prevleko.
Naslon za glavo
• Odstranite ramenske blazinice z varnostnih pasov (D) in jih potisnite skozi zaponko na spodnjem delu naslona za glavo;
• Odstranite gumb na zadnji strani naslona za glavo, da ga ločite od konstrukcije sedeža;
• Izvlecite naslon za glavo.

Čiščenje plastičnih in kovinskih delov

Za čiščenje plastičnih delov oziroma delov iz lakirane pločevine uporabljajte le vlažno krpo. Nikoli ne uporabljajte abrazivnih čistil ali topil. Gibljivih delov sedeža ne smete mazati.

Preverjanje celovitosti sestavnih delov

Svetujemo vam, da redno preverjate ohranjenost naslednjih delov:
• Prevleka: prepričajte se, da polnilo ne izhaja iz prevleke. Preverite ohranjenost šivov: ne smejo biti pretrgani.
• Varnostni pasovi: na predelih nastavitvenega traku, mednožnega pasu, ramenskih trakov in v predelu ploščice za nastavitev pasov preverite, da obloga ni obrabljena ali da varnostna pasova nista poškodovana ali oguljena.
• Plastični deli: preverite ohranjenost vseh plastičnih delov, na katerih ne sme biti očitnih poškodb ali razbarvanih predelov.

Shranjevanje izdelka

Ko otroški varnostni sedež ni nameščen v vozilu, vam svetujemo, da ga hranite v suhem prostoru, daleč od virov toplote, ter ga zaščitite pred prahom, vlago in neposredno sončno svetlobo.

Odlaganje izdelka

Ko otroški varnostni sedež doseže predvideno življenjsko dobo, ga prenehajte uporabljati in ga odpeljite na ustrezno mesto za zbiranje odpadkov. Otroški varnostni sedež vedno obračajte v skladu z navodili in predpisi, določenimi v državi uporabe.

Garancija

Garancija za ta izdelek velja za okvare, ki so nastale pri običajni uporabi, opisani v navodilih za uporabo.
Garancija zato ne velja v primeru poškodb, ki so nastale kot posledica nepravilne uporabe, obrabe ali nesreče. Za čas trajanja garancije si, kjer so na voljo, preberite ustrezna določila iz nacionalne zakonodaje države nakupa.

SK

FIRST-SEAT RECLINE i-SIZE (40 – 87 cm)

- Táto autosedačka je typovo schválená v súlade s ECE R 129/03 na prepravu detí:
  - Vysoké medzi 40 až 87 cm (max. 13 kg);
  - Vek: od narodenia do približne 15 mesiacov;
  - Iba chrbtom k smeru jazdy.

Návod na používanie

PRED INŠTALÁCIOU AUTOSEDAČKY SI POZORNE PREČÍTAJTE CELÝ TENTO NÁVOD NA POUŽÍVANIE, ABY STE PREDIŠLI NEBEZPEČENSTVU PRI POUŽÍVANÍ VÝROBKU, A UCHOVAJTE SI HO, ABY STE HO MOHLI POUŽIŤ V BUDÚCNOSTI.

UPOZORNENIA

- Pred použitím odstráňte a zlikvidujte všetky plastové vrecká a obalové materiály a uchovávajte ich mimo dosahu detí. Tieto položky zlikvidujte ako separovaný odpad v súlade s platnými zákonmi.
- Každá krajina má iné bezpečnostné zákony a nariadenia pre prepravu detí v autách, preto odporúčame obrátiť sa na miestne úrady, ktoré vám poskytnú viac informácií.
- Nedovoľte, aby niekto používal výrobok bez toho, aby si vopred prečítal návod na používanie. Tento návod uschovajte na budúce použitie.
- Uistite sa, že všetci cestujúci vo vozidle vedia, ako odopnúť dieťa z autosedačky v prípade núdze.
- Počas jazdy, predtým, než začnete nastavovať detskú autosedačku, alebo pred umiestnením dieťaťa, odstavte vozidlo na bezpečné miesto.
- V prvých mesiacoch po narodení sa deťom v sedacej polohe môže ťažko dýchať. Nenechávajte deti spať na sedadle, pokým nedokážu samy zdvihnúť hlavu.
- Predčasne narodené deti narodené pred 37. týždňom tehotenstva môžu byť umiestnením do autosedačky ohrozené. Tieto deti môžu mať pri sedení v autosedačke problémy s dýchaním. Preto vám odporúčame, aby ste sa pred odchodom z nemocnice obrátili na svojho lekára alebo personál nemocnice. V závislosti od stavu vášho dieťaťa môžu odporučiť najvhodnejší typ detskej autosedačky.
- Pravidelne kontrolujte, či si dieťa neotvorilo sponu bezpečnostného pásu na detskej autosedačke a či sa nehrá s žiadnym jeho dielom.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali s dielmi alebo časťami detskej autosedačky.
- Keď sa detská autosedačka nepoužíva, mala by sa pripevniť k sedadlu alebo uložiť v batožinovom priestore vozidla, pričom nastavovacia páčka naklonenia musí byť úplne zasunutá do dolnej časti autosedačky. Nezaistená autosedačka môže v prípade nehody alebo prudkého brzdenia predstavovať nebezpečenstvo pre pasažierov.
- Sedačku by mala upravovať iba dospelá osoba.
- Riziko vážneho poranenia dieťaťa narastá nielen pri nehodách, ale aj za iných okolností (napr.: prudkom brzdení atď.), pokiaľ sa dôsledne nedodržiavajú tieto pokyny.
- Žiadna sedačka nemôže zaručiť bezpečnosť vášho dieťaťa v prípade autonehody, ale používanie tohto produktu pri správnej inštalácii znižuje riziko vážnych zranení alebo úmrtia.
- Autosedačku používajte vždy správne nastavenú, a to aj v prípade jazdy na krátke vzdialenosti. Nepoužívanie autosedačky ohrozuje bezpečnosť vášho dieťaťa. Overte si najmä, či je pás detskej autosedačky dostatočne napnutý, či nie je skrútený alebo či sa nenachádza v nesprávnej polohe.
- Ubezpečte sa, že všetci pasažieri vo vozidle majú pre svoju vlastnú bezpečnosť po celý čas jazdy pripútané bezpečnostné pásy. V prí-

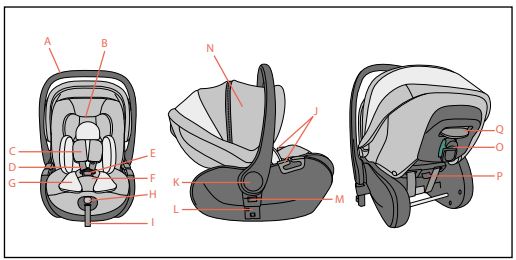
SK

pade nehody alebo náhleho zbrzdenia by totiž mohli poraniť dieťa.
- Skontrolujte, či sú sedadlá vozidla (sklopné, výklopné alebo otočné) dobre uchytené.
- V prípade nehody, akokoľvek malej, alebo náhodného pádu sa môže autosedačka poškodiť, hoci poškodenie voľným okom nevidieť, je potrebné autosedačku vymeniť.
- Nepoužívajte autosedačky z druhej ruky: môže byť poškodená tak, že to voľným okom nevidieť, ale môže sa tým zhoršiť bezpečnosť výrobku.
- Detskú autosedačku nepoužívajte, ak je poškodená, deformovaná, nadmerne opotrebovaná, prípadne ak chýbajú akékoľvek jej časti, pretože môžu byť ohrozené jej pôvodné bezpečnostné funkcie.
- Z výrobku neodstraňujte logá ani štítky.
- Textilný poťah autosedačky sa môže vymeniť iba za poťah schválený výrobcom, pretože tvorí neoddeliteľnú súčasť detskej autosedačky. Autosedačku nesmiete používať bez poťahu, aby ste neohrozili bezpečnosť dieťaťa.
- Ak je bezpečnostný pás natrhnutý alebo rozstrapkaný, autosedačka sa musí vymeniť.
- Tento produkt sa nesmie žiadnym spôsobom meniť ani upravovať, pokiaľ takéto zmeny a úpravy neschváli výrobca. Neinštalujte na túto autosedačku príslušenstvo, náhradné diely alebo komponenty, ktoré vám nedodal výrobca alebo ktoré neboli schválené výrobcom.
- Nepoužívajte žiadne predmety – vankúše, deky atď. – ktorými by ste oddelili detskú autosedačku od sedadla vozidla či na oddelenie dieťaťa od detskej autosedačky: V prípade nehody by autosedačka nemusela správne fungovať.
- Skontrolujte, či nie sú medzi detskou autosedačkou a sedadlom vozidla alebo medzi detskou autosedačkou a dverami vsunuté nejaké predmety.
- Na zadnej polici vozidla neprepravujte voľné alebo nezaistené predmety či batožinu: v prípade nehody alebo prudkého zabrzdenia by mohli spôsobiť zranenie spolucestujúcich.
- Nikdy nenechávajte dieťa vo vozidle samotné, môže to byť nebezpečné!
- Nikdy neprepravujte v autosedačke viac ako jedno dieťa.
- Pri jazde nedávajte dieťaťu potraviny, najmä nie lízanky, nanuky či iné potraviny na paličkách. V prípade nehody alebo prudkého brzdenia by mohli dieťa zraniť.
- Počas dlhej cesty sa odporúča robiť časté prestávky: pri sedení v detskej autosedačke sa deti unavia rýchlejšie a potrebujú viac pohybu. Odporúčame, aby deti nastupovali do autosedačky a vystupovali z nej na strane chodníka.
- Pokiaľ vozidlo necháte na slnku, skontrolujte, či jednotlivé diely detskej autosedačky nie sú príliš horúce: Ak áno, predtým, než usadíte dieťa, nechajte autosedačku vychladnúť, aby nedošlo k popáleniu dieťaťa.
- NEPOUŽÍVAJTE výrobok dlhšie než 5 rokov. Po tomto čase môžu zmeny materiálu (napr. v dôsledku vystavenia slnečnému svetlu) zhoršiť účinnosť výrobku.
- Spoločnosť Artsana nenesie zodpovednosť za nevhodné použitie výrobku a za použitie výrobku, ktoré je v rozpore s týmto návodom na používanie.

SK

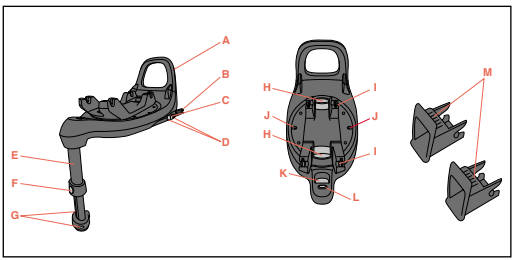
Zoznam komponentov

Autosedačka First-Seat Recline i-Size



A. Držadlo
B. Opierka hlavy
C. Náplecné pásy
D. Bezpečnostný pás detskej autosedačky
E. Spona bezpečnostného pásu
F. Čalúnenie medzinožného popruhu
G. Zmenšovací vankúš
H. Tlačidlo na nastavenie pásu
I. Popruh pre nastavenie pásov
J. Vodidlo brušného pásu
K. Tlačidlá na úpravu rukoväte
L. Upevnenia Fast-In
M. Tlačidlá na odpojenie od kočíka
N. Strieška
O. Vodiaci prvok priečneho pásu
P. Tlačidlá na úpravu hlavovej opierky
Q. Páčka na nastavenie sklonu

Podstavec Full 360 i-Size (príslušenstvo sa predáva samostatne)



A. Oporná lišta
B. Konektory Isofix
C. Indikátory pripojenia Isofix
D. Tlačidlá konektora Isofix
E. Podporná nožička
F. Tlačidlo na nastavenie výšky podpornej nožičky
G. Indikátor správnej inštalácie podpornej nožičky
H. Páky na uvoľnenie autosedačky
I. Otvory na upevnenie autosedačky

SK

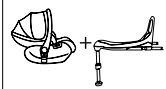
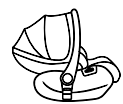
J. Indikátory potvrdzujúce správne pripevnenie autosedačky k základni
K. Otočné tlačidlo o 360°
L. Indikátor na overenie správnej polohy pri jazde
M. Vodiaci prvok ISOFIX

Správna poloha vo vozidle

40 – 87 cm
Autosedačku First-Seat Recline môžete nainštalovať dvoma rôznymi spôsobmi: pomocou základne Full 360 i-Size alebo len s bezpečnostnými pásmi vozidla. **Základňu Full 360 i-Size možno kúpiť samostatne ako príslušenstvo.**

Konfigurácia so základňou
Ide o zdokonalený detský zadržiavací systém i-Size, typovo schválený podľa predpisu EHK R129 na použitie na sedadlách vozidla kompatibilných so systémom i-Size v súlade s údajmi uvedenými výrobcom vozidla v návode na používanie vozidla. V prípade pochybností sa poraďte s výrobcom alebo maloobchodným predajcom zdokonaleného detského zadržiavacieho vybavenia. Ak vozidlo nie je vybavené autosedačkou i-Size, skontrolujte zoznam kompatibility vozidiel, ktorý je k dispozícii prostredníctvom QR kódu na inštalačnom štítku základne Full 360 i-Size a autosedačky. Nie všetky polohy naklonenia môžu byť použiteľné vo všetkých vozidlách. Skontrolujte, či je každá poloha vo vašom vozidle použiteľná.

Konfigurácia bez základne
Ide o zdokonalené univerzálne detské zadržiavacie zariadenie i-Size schválené podľa predpisu EHK R129. Niektoré polohy sklopenia nemusia byť použiteľné. Skontrolujte, či je dĺžka bezpečnostného pásu vozidla dostatočná pre každú polohu. V prípade pochybností sa poraďte s výrobcom alebo maloobchodným predajcom zdokonaleného detského zadržiavacieho vybavenia.

Inštalácia		
40 – 87 cm (otočené v proti smere jazdy)	Vstavaný systém popruhov + základňa i-Size otočná úplne o 360° s podpornou nohou	
40 – 87 cm (otočené v proti smere jazdy)	Zabudovaný systém bezpečnostných pásov + 3-bodový bezpečnostný pás vozidla	

1. 40 – 87 cm (max. 13 kg) „Integrálny univerzálny ISOFIX „i-Size"" – inštalácia proti smeru jazdy so základňou Full 360 i-Size s podpornou nohou (pozrite obrázky 1 až 9).

! Oblasti zamerania

a) **Neinštalujte detskú autosedačku na sedadlá, kde je aktivovaný airbag.** Detskú autosedačku môžete použiť na prednom sedadle spolujazdca iba vtedy, ak ste deaktivovali predný airbag. Spôsob deaktivácie airbagu si overte u výrobcu auta alebo si pozrite návod pre vlastníka vozidla. Vždy sa odporúča posunúť sedadlo vozidla čo najviac dozadu v závislosti od toho, či cestujúci cestujú na zadnom sedadle alebo nie. Nikdy nepoužívajte detskú autosedačku na ktoromkoľvek sedadle vozidla umiestnenú proti smeru jazdy (obr. 12). Na základe štatistík nehodovosti vo všeobecnosti platí,

že zadné sedadlá sú bezpečnejšie než predné: odporúčame vám preto nainštalovať sedačku na zadné sedadlá.
b) Autosedačka sa musí inštalovať iba chrbtom k smeru jazdy.
c) Inštalácia sa musí vykonať na sedadlách vybavených systémom Isofix.
d) Dieťa nesmie vážiť viac ako 13 kg.
e) Pri inštalácii so systémom Isofix nesmie byť bezpečnostný pás vozidla upevnený za detskou autosedačkou, pretože by sa aktivovala nafukovacia časť bezpečnostného pásu.
f) Do 60 cm je použitie redukcie povinné (súčasťou balenia). Od 61 cm nie je redukcia potrebná.

2. 40 – 87 cm (max. 13 kg) „Univerzálne pripútanie" – inštalácia proti smeru jazdy pomocou 3-bodového bezpečnostného pásu vozidla (pozrite obrázky 10 až 18).

! Oblasti zamerania

a) **Neinštalujte detskú autosedačku na sedadlá, kde je aktivovaný airbag.** Detskú autosedačku môžete použiť na prednom sedadle spolujazdca iba vtedy, ak ste deaktivovali predný airbag. Spôsob deaktivácie airbagu si overte u výrobcu auta alebo si pozrite návod pre vlastníka vozidla. Vždy sa odporúča posunúť sedadlo vozidla čo najviac dozadu v závislosti od toho, či cestujúci cestujú na zadnom sedadle alebo nie. Nikdy nepoužívajte detskú autosedačku na ktoromkoľvek sedadle vozidla umiestnenú proti smeru jazdy (obr. 12). Na základe štatistík nehodovosti vo všeobecnosti platí, že zadné sedadlá sú bezpečnejšie než predné: odporúčame vám preto nainštalovať sedačku na zadné sedadlá.
b) Autosedačka sa musí inštalovať iba chrbtom k smeru jazdy.
c) Dieťa nesmie vážiť viac ako 13 kg.
d) Do výšky 60 cm je použitie redukcie (súčasťou balenia) povinné. Od výšky 61 cm redukcia nie je potrebná.
e) Sedadlo vozidla musí byť vybavené 3-bodovým bezpečnostným pásom, a to statickým alebo s navíjacím zariadením, ktorý je schválený podľa Predpisu EHK OSN č. 16 alebo iných ekvivalentných noriem (obr. 10).
f) Nikdy nepripevňujte detskú autosedačku na sedadlo vozidla, ktoré je vybavené iba dvojbodovým bezpečnostným pásom (obr. 11).
g) Ak sa používa vo vozidle vybavenom bezpečnostným pásom na zadných sedadlách so zabudovanými airbagmi (nafukovacie bezpečnostné pásy), vzájomné pôsobenie medzi nafukovacou časťou bezpečnostného pásu a touto detskou ochrannou pomôckou by mohlo spôsobiť vážne zranenie alebo smrť. Pri používaní autosedačky vo vozidlách vybavených zadnými bezpečnostnými pásmi s integrovanými airbagmi (nafukovacie bezpečnostné pásy) postupujte podľa návodu na používanie od výrobcu vozidla.

Naklonenie

Autosedačku First-Seat Recline i-Size je možné sklopiť do 3 polôh pomocou sklápacieho držadla (Q) na zadnej strane operadla (pozrite obrázky 23 až 25), a to buď v aute, keď je nainštalovaná na základni, alebo v aute, keď je nainštalovaná s 3-bodovými bezpečnostnými pásmi auta, alebo dokonca, keď je nainštalovaná na kočíku.

! Oblasti zamerania

a) Ak je autosedačka inštalovaná v aute len s 3-bodovým bez-

pečnostným pásom vozidla. Pred zapnutím pásu a ukončením inštalácie v aute upravte sklon operadla autosedačky.
b) V niektorých vozidlách nemusí byť možné použiť všetky 3 polohy naklápania.

Poloha rukoväte

Rukoväť sedadla je nastaviteľná do 4 polôh (pozrite obrázky 26 a 27).
A. Poloha na nosenie v aute a na ručné nosenie.
B. Poloha naklonenej kolísky alebo keď ju chcete pripevniť na kompatibilný kočík Chicco.
C. Pevná poloha naklonenej kolísky.
Ak chcete nastaviť polohu, stlačte súčasne obe tlačidlá (K) na rukoväti a otáčajte rukoväťou do požadovanej polohy dovtedy, kým nebudete počuť ako zapadne na miesto.

Použitie ako naklonená kolíska

DÔLEŽITÉ! POZORNE SI HO PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

UPOZORNENIE
- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Výrobok prestaňte používať, keď sa dieťa začne pokúšať posadiť.
- Výrobok nikdy nepoužívajte na zvýšenom povrchu (napr. na stole).
- Vždy používajte zádržný systém.
- Nikdy nenechávajte dieťa spať v tomto výrobku. Táto autosedačka nenahrádza postieľku alebo kolísku.
- Detskú autosedačku nepoužívajte, ak je akákoľvek časť poškodená alebo chýba.
- Používajte iba príslušenstvo a náhradné diely schválené spoločnosťou Artsana.
- Pred prenášaním autosedačky vždy presuňte rukoväť do vertikálnej polohy.
- Keď detskú autosedačku nepoužívate v aute, môžete ju využiť ako naklonenú kolísku.
- Ak sa autosedačka First-Seat Recline používa v kombinácii s autosedačkou Lulliglide, výrobok s dieťaťom vo vnútri nepremiestňujte ani nezdvíhajte.
- Nepoužívajte túto sedačku vtedy, keď je už dieťa schopné sedieť samo.

Čistenie poťahu

Poťah sedadla a redukčný vankúš sú úplne odnímateľné a je možné ich prať v práčke pri teplote 30 °C. Pozrite si pokyny na čistenie na štítku poťahu, kde nájdete nasledovné symboly týkajúce sa prania:



Je možné prať v práčke pri 30 °C


Nebieliť


Nežehliť


Nesušiť v sušičke


Nečistiť suchým čistením

Nikdy nepoužívajte abrazívne prostriedky a rozpúšťadlá. Nesušte poťah v sušičke a nechajte ho vyschnúť bez toho, aby ste ho žmýkali v rukách.
Textilný poťah sa môže vymeniť iba za poťah schválený výrobcom,

SK

pretože tvorí neoddeliteľnú súčasť detskej autosedačky a predstavuje tak jeden z jeho bezpečnostných prvkov.
UPOZORNENIE! Autosedačku nesmiete používať bez poťahu, aby ste neohrozili bezpečnosť dieťaťa.
Ak chcete sňať poťah, riaďte sa nasledujúcimi pokynmi:

Poťah sedadla
• Stiahnite kryt zo sedadla.
Poťah opierky chrbta
• Odstráňte gombíky po stranách operadla;
• Odstráňte tlačidlá za operadlom;
• Uvoľnite gumičku okolo diagonálneho vedenia pásu (O) a páky sklápania (Q);
• Odstráňte kryt z hornej časti operadla.
Opierka hlavy
• Odstráňte ramenné pásy z bezpečnostných pásov (D) a potom ich presuňte za klapku v spodnej časti opierky hlavy;
• Odpojte tlačidlo nachádzajúce sa vzadu na hlavovej opierke autosedačky, aby ste ju oddelili od konštrukcie;
• Stiahnite poťah hlavovej opierky.

Čistenie plastových a kovových častí

Na čistenie plastových alebo lakovaných kovových častí používajte len navlhčenú handričku. Nikdy nepoužívajte abrazívne prostriedky a rozpúšťadlá. Pohyblivé časti autosedačky sa nesmú mazať.

Kontrola integrity komponentov

Odporúča sa pravidelne kontrolovať integritu a opotrebovanosť nasledujúcich častí:
• Textilný poťah: skontrolujte, či čalúnenie nevychádza cez švy. Skontrolujte stav švov: vždy musia byť neporušené a nepoškodené.
• Pásy: skontrolujte, či nedochádza k rozstrapkaniu tkaniny poťahu a opotrebeniu hrúbky bezpečnostného pásu autosedačky v častiach nastavovacieho pásu, lonového pásu, pliec a v oblasti príchytky nastavenia pásov.
• Prvky z plastu: skontrolujte stav opotrebenia všetkých častí z plastu, na ktorých nesmú byť viditeľné žiadne známky poškodenia alebo vyblednutia.

Uchovávanie výrobku

Ak nie je autosedačka nainštalovaná v aute, odporúča sa skladovať ju na suchom mieste, ďaleko od zdrojov tepla, prachu, vlhka a priameho slnečného žiarenia.

Vyhodenie výrobku do odpadu

Keď detská autosedačka prestane vyhovovať bezpečnostným štandardom, prestaňte ju používať a vyhoďte ju do odpadu na príslušnom zbernom mieste. Pri likvidácii detskej autosedačky vždy dodržiavajte pravidlá a predpisy platné v krajine používania autosedačky.

Záruka

Na tento výrobok sa vzťahuje záruka na akékoľvek chyby týkajúce sa zhody výrobku pri bežných podmienkach použitia, ako je to uvedené v návode na používanie.
Záruka preto neplatí v prípade škody spôsobenej nesprávnym používaním, opotrebením alebo nepredvídanými udalosťami. Počas trvania záruky na chyby týkajúce sa zhody výrobku sa vzťahujú ustanovenia príslušných predpisov platných v krajine, kde bol výrobok zakúpený.

HU

FIRST-SEAT RECLINE i-SIZE (40-87 cm)

- Ez a gyermekülés az ECE R 129/03 szabvány szerint rendelkezik típusjóváhagyással gyermekek szállítására:
  - 40 és 87 cm közötti magasságig (max. 13 kg);
  - Életkor: születéstől kb. 15 hónapos korig;
  - Csak hátra néző.

Használati utasítás

AZ ÜLÉS BESZERELÉSE ELŐTT A TERMÉK HASZNÁLATA SORÁN BEKÖVETKEZŐ VESZÉLYEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN OLVASSA EL A TELJES ÚTMUTATÓT, ÉS ŐRIZZE MEG AZT A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Használat előtt távolítsa el, és dobja ki a műanyag zacskókat és csomagolóanyagokat, és tartsa távol azokat a gyermekektől. A vonatkozó törvényi előírásoknak megfelelően, szelektíven gyűjtse ezeket a hulladékokat.
- A gyermekek autóban történő biztonságos szállításának szabályai országonként eltérőek, ezért javasolt további információért a helyi hatóságokhoz fordulni.
- A terméket az útmutató elolvasása nélkül senki ne használja! Őrizze meg az útmutatót, mert később még szüksége lehet rá!
- Győződjön meg róla, hogy az autó összes utasa tudja, hogyan kell a gyermeket kivenni a gyermekülésből vészhelyzet esetén.
- Ha a gyermekülés ütközben beállítást igényel, először álljon meg a járművével egy biztonságos helyen.
- A születés utáni első néhány hónapban a gyermekeknek nehéz lehet ülő helyzetben lélegezni. Ne fektesse le a gyermeket alvásra az ülésbe, amíg nem tudja megtartani a fejét.
- A terhesség 37. hete előtt világra jött koraszülöttek számára a gyermekülés használata kockázatos lehet. Ezeknél a csecsemőknél légzési problémák léphetnek fel, ha gyermekülésben ülnek. Ezért javasoljuk, hogy a kórház elhagyása előtt vegye fel a kapcsolatot kezelőorvosával vagy a kórház személyzetével. Ők meg tudják mondani Önnek, mi a legmegfelelőbb gyermekülés attól függően, milyen állapotban van gyermeke.
- Időközönként ellenőrizze, hogy a gyermeke nem nyitotta-e ki a gyermekülés biztonsági övét, valamint, hogy nem játszik-e annak valamelyik alkatrészével.
- Ne engedje meg a gyermekeknek, hogy a gyermekülés alkatrészeivel vagy alkatrészelemeivel játsszanak.
- Amikor éppen nem használják a gyermekülést, azt a jármű üléséhez rögzítve tárolja, vagy tegye a csomagtartóba oly módon, hogy a gyermekülés állítható füle teljesen a legalsó pozícióban legyen. A be nem rögzített gyermekülés veszélyeztetheti az utasokat baleset vagy hirtelen fékezés esetén.
- A gyermekülés minden beállítását csak felnőtt végezheti.
- A gyermekét érő súlyos sérülések kockázata nem csak a balesetek esetén, hanem egyéb körülmények között is megnőhet (hirtelen fékezés, stb.), ha nem tartja be az alábbi utasításokat.
- Egyetlen gyermekülés sem garantálhatja az ön gyermeke teljes biztonságát baleset esetén, de ez a termék, amennyiben helyesen szerelik be, jelentősen csökkenti a súlyos sérülés kockázatát.
- Minden esetben, még rövid utak esetén is megfelelő módon beszerelve használja a gyermekülést. Ha nem így tesz, kockáztatja a gyermek épségét. Különösen arra fordítson figyelmet, hogy a biztonsági öv feszes legyen, ne legyen összecsavarodva vagy helytelen pozícióban!
- Bizonyosodjon meg róla, hogy az autóban utazók a saját biztonságuk érdekében becsatolták a biztonsági öveiket, valamint azért,

HU

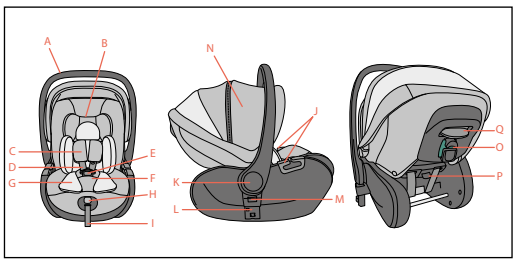
mert baleset vagy hirtelen fékezés esetén kárt okozhatnak a gyermekben.

- Bizonyosodjon meg róla, hogy a járműülések (összecsukható, dönthető vagy forgó) rögzítése megfelelő.
- Balesetet követően, még ha kisebb is, a gyermekülést ki kell cserélni, hiszen lehetséges, hogy az megsérült és ezen sérülések nem feltétlenül észlelhetők szabad szemmel.
- Ne használjon másodkézből beszerzett gyermekülést: lehetséges, hogy az megsérült, ami károsan befolyásolja a termék biztonságát, még akkor is, ha a sérülések nem feltétlenül észlelhetők szabad szemmel.
- Ne használjon sérült, deformálódott, túlzott mértékben elhasználódott vagy egyes alkatrészekkel nem rendelkező gyermekülést, hiszen annak biztonsági funkciói korlátozottak lehetnek.
- Ne távolítsa el a termékről a címkéket és logókat!
- Az üléshuzatot kizárólag a gyártó által jóváhagyott másik huzatra cserélje ki, mivel az a gyermekülés szerves részét képezi. A gyermekülést tilos huzat nélkül használni, mert ezzel gyermeke biztonságát veszélyezteti.
- Amennyiben a pántok elszakadnak vagy elkopnak, a gyermekülést ki kell cserélni.
- A terméket semmilyen módon sem szabad átalakítani, kivéve, ha az átalakítást a gyártó jóváhagyta. Ne szereljen fel nem a gyártó által biztosított vagy jóváhagyott és a gyermeküléssel történő használatra szánt kiegészítőket pótalkatrészeket, vagy alkatrészeket.
- Ne tegyen semmit - párna, takaró, stb. - a gyermekülés és a járműülés közé, továbbá a gyermek és a gyerekülés közé az elválasztásuk érdekében: ellenkező esetben, baleset esetén a gyermekülés nem feltétlenül fog megfelelően működni.
- Ügyeljen rá, hogy a gyermekülés és a járműülés, valamint a gyermekülés és a jármű ajtaja közé ne kerüljenek tárgyak.
- Ne szállítson billegő, le nem rögzített tárgyakat vagy csomagokat a gépjármű kalaptartóján: balesetkor vagy hirtelen fékezésnél az utasok megsérülhetnek.
- Soha ne hagyja a gyermeket egyedül a gépkocsiban, veszélyes lehet!
- A gyermekülésben soha ne szállítson egyszerre egynél több gyermeket!
- Utazás közben ne adjon ennivalót gyermekének, különösen nyalókát, jégkrémet vagy egyéb pálcikás ételt, mert azok baleset vagy hirtelen fékezés esetén sérülést okozhatnak a gyermeknek.
- Hosszú utazás során javasoljuk, hogy gyakran álljon meg: a gyermekek könnyedén kifáradhatnak, miközben a gyermekülést használják, és mozogniuk kell. Javasoljuk, hogy a gyerekek a gyermekülésbe való be- és kiszálláskor a járda felőli oldalt használják.
- Ha a gyermekülést a napon hagyta, használat előtt ellenőrizze, hogy a gyermekülés egyes részei nem túl forróak-e: ha igen, várja meg, amíg kihűlnek, nehogy a gyermek égési sérülést szenvedjen!
- NE használja a terméket 5 évnél hosszabb időn át. Ennyi idő után az anyag elváltozása (például a napfény hatására) lecsökkentheti vagy károsan befolyásolhatja a termék hatékonyságát.
- Az Artsana cég nem vállal felelősséget a termék nem rendeltetésszerű vagy a használati utasításban feltüntetettől eltérő használatára vonatkozóan.

HU

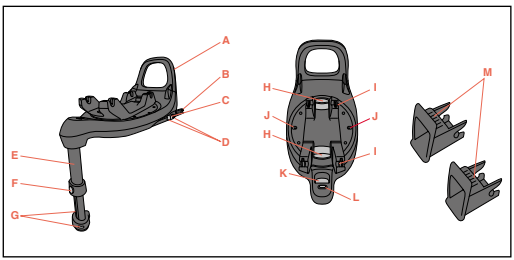
Alkatrészek jegyzéke

First-Seat Recline i-Size gyermekülés



A. Fogantyú
B. Fejtámla
C. Vállpántok
D. A gyermekülés biztonsági övei
E. Csat
F. Párnázott ágyékpánt
G. Szűkítőpárna
H. Pánt beállító gombja
I. Biztonsági öv szabályozó pánt
J. Hasi biztonsági öv elvezetés
K. Fogantyúbeállító gombok
L. Fast-In csatlakozók
M. Babakocsi kioldó gombjai
N. Téli-nyári kupola
O. Keresztirányú övek vezetői
P. Fejtámla-beállító gombok
Q. Dőlésszög-szabályozó kar

Full 360 i-Size alap (a tartozék külön megvásárolható)



A. Visszapattanás-gátló panel
B. Isofix csatlakozók
C. Isofix reteszelésjelzők
D. Isofix csatlakozó gombok
E. Támasztóláb
F. Támasztóláb magasságát beállító gomb
G. Lábazat helyes telepítésének kijelzője
H. Gyermekülés kioldókarjai
I. Gyermekülés rögzítőnyílásai

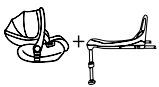
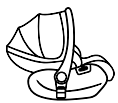
J. A gyermekülésnek az alaphoz való megfelelő rögzítését igazoló jelzők
K. 360°-os elforgatás gombja
L. Megfelelő utazási helyzet jelzője
M. Isofix útmutató

Megfelelő elhelyezés a járműben

40–87 cm
A First-Seat Recline gyermekülés kétféleképpen szerelhető be: a Full 360 i-Size alappal vagy csak a jármű biztonsági övével. **A Full 360 i-Size alap kiegészítő tartozékként külön megvásárolható.**

Az alappal kialakított konfiguráció
Ez egy fejlett i-Size gyermekbiztonsági rendszer, amely az ECE R129 előírás szerint típusjóváhagyással rendelkezik az i-Size rendszerrel kompatibilis járműüléseken való használatra, a jármű gyártója által a jármű használati útmutatójában megadott jelzésekkel összhangban. Kérdés esetén forduljon a továbbfejlesztett gyermekbiztonsági felszerelés gyártójához vagy forgalmazójához. Ha a járműben nincs i-Size ülés, ellenőrizze a Full 360 i-Size alap és a gyermekülés beszerelési címkéjén található QR-kód segítségével elérhető jármű-kompatibilitási listát. Előfordulhat, hogy nem minden fekvőhelyzet használható minden járműben. Ellenőrizze, hogy minden egyes pozíció használható-e az Ön autójában.

Az alap nélküli konfiguráció
Ez egy fejlett univerzális i-Size gyermekbiztonsági rendszer, amely az ECE R129 előírás szerinti típusjóváhagyással rendelkezik. Előfordulhat, hogy egyes fekvőhelyzetek nem használhatók, ellenőrizze, hogy a jármű biztonsági övének hossza elegendő-e minden pozícióhoz. Kérdés esetén forduljon a továbbfejlesztett gyermekbiztonsági felszerelés gyártójához vagy forgalmazójához.

Beszerelés		
40–87 cm (hátra néző)	Beépített biztonsági öv rendszer + Full 360 i-Size alap Support Leg (kitámasztóláb) kiegészítővel	
40–87 cm (hátra néző)	Beépített hámrendszer + 3 pontos biztonsági öv a járműben	

1. 40–87 cm (max. 13 kg) Integral Universal ISOFIX i-Size- hátrafelé néző beszerelés Full 360 i-Size alappal és támasztólábbal (lásd az 1–9. ábrát).

! Fókuszterületek

a) **Ne helyezze a gyermekülést olyan ülésekre, ahol a légzsák aktiválva van.** A gyermekülés csak akkor használható az első ülésen, ha a légzsák ki van kapcsolva: érdeklődjön az autó gyártójánál, vagy olvassa el a használati utasítást a légzsák kikapcsolásához. Mindig ajánlott a jármű ülését a lehető leghátrébb csúsztatni attól függően, hogy a hátsó ülésen tartózkodnak-e utasok. A gyermekülést soha ne használja menetiránynak háttal semmilyen autóülésben (12. ábra). A baleseti statisztikák szerint a gépjárművek hátsó ülései általában biztonságosabbak, mint az első ülések: Ezért javasoljuk, hogy a gyermekülést a hátsó ülésekre szerelje be.

b) A gyermekülés csak hátra néző helyzetben szerelhető fel.
c) Kizárólag Isofix rendszerrel ellátott ülésre szerelhető fel.
d)A gyermek maximális súlya 13 kg lehet.
e) Isofix rendszerrel való beszerelés esetén a jármű biztonsági övét tilos a gyermekülés mögött rögzíteni, mert az beakadna a biztonsági öv felfújódó részébe.
f) 60 cm testmagasságig kötelező a szűkítőpárna (a szállítási terjedelem része) használata. 61 cm magasság fölött a szűkítőpárna használata már nem kötelező.

2. 40–87 cm (max. 13 kg) Universal Belted – hátrafelé néző beszerelés az autó hárompontos biztonsági övével (lásd a 10–18. ábrát).

! Fókuszterületek

a) **Ne helyezze a gyermekülést olyan ülésekre, ahol a légzsák aktiválva van.** A gyermekülés csak akkor használható az első ülésen, ha a légzsák ki van kapcsolva: érdeklődjön az autó gyártójánál, vagy olvassa el a használati utasítást a légzsák kikapcsolásához. Mindig ajánlott a jármű ülését a lehető leghátrébb csúsztatni attól függően, hogy a hátsó ülésen tartózkodnak-e utasok. A gyermekülést soha ne használja menetiránynak háttal semmilyen autóülésben (12. ábra). A baleseti statisztikák szerint a gépjárművek hátsó ülései általában biztonságosabbak, mint az első ülések: Ezért javasoljuk, hogy a gyermekülést a hátsó ülésekre szerelje be.
b) A gyermekülés csak hátra néző helyzetben szerelhető fel.
c) A gyermek testsúlya nem haladhatja meg a 13 kg-ot.
d) 60 cm testmagasságig kötelező a szűkítőpárna (a szállítási terjedelem része) használata. 61 cm magasság fölött a szűkítőpárna használata már nem kötelező.
e) A jármű ülésének rendelkeznie kell 3 pontos, statikus vagy visszahúzós biztonsági övvel, amely megfelel a 16. sz. UN/ECE előírásnak vagy más egyenértékű szabványnak (10. ábra).
f) Soha ne szerelje be a gyermekülést olyan járműülésbe, amely csak kétpontos biztonsági övvel van felszerelve (11. ábra).
g) Ha a gyermekülést olyan járműben használják, ahol a hátsó biztonsági öv beépített légzsákokkal van felszerelve (felfújódó biztonsági öv), a biztonsági öv felfújódó szakasza és a gyermekülés biztonsági rendszere közötti kölcsönhatás súlyos sérülést vagy halált okozhat. Ha a gyermekülést olyan járművekben használja, amelyek beépített légzsákokkal (felfújható biztonsági övekkel) ellátott hátsó járműbiztonsági övekkel vannak felszerelve, kövesse a jármű gyártójának használati utasítását.

A gyermekülés hátradöntése

A First-Seat Recline i-Size a háttámla hátulján található hátradöntő kar (Q) segítségével 3 dőlési pozícióba állítható (lásd a 23–25. ábrát), ha az alapra van felszerelve az autóban, vagy ha az autó 3 pontos biztonsági övével van felszerelve, vagy akár a babakocsira szerelve.

! Fókuszterületek

a) Ha az ülést csak a 3 pontos biztonsági övvel szereli be a járműbe, állítsa be az autóülés háttámlájának dőlésszögét, mielőtt az övet rögzítené és befejezné a beszerelést a járműbe.
b) Előfordulhat, hogy bizonyos járművekben nem lehet mind a 3 dőlési helyzetet használni.

HU

Fogantyú pozíciója

Az ülés fogantyúja 4 pozícióba állítható (lásd a 26. és 27. ábrát).
A. Hordozóhelyzet járműben történő használathoz és kézi hordozáshoz.
B. Pozíció pihenőszékként történő használathoz, illetve rögzítéshez megfelelő Chicco babakocsira.
C. Fix döntött bölcső helyzet.
A pozíció beállításához nyomja meg egyszerre mindkét gombot (K) a fogantyú rúdján, és fordítsa a fogantyút a kívánt pozícióba, amíg az hallhatóan a helyére kattan.

Döntött bölcsőként való használat

FONTOS! OLVASSA ÁT ALAPOSAN ÉS KÉSŐBBI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL ŐRIZZE MEG!

FIGYELMEZTETÉS
- Soha ne hagyja a gyermekétét felügyelet nélkül!
- Ne használja tovább a terméket, ha a gyermek már próbál magától felülni!
- Soha ne használja ezt a terméket magas felületen (pl. asztalon)!
- Mindig használja a biztonsági övet!
- Alvásra ne fektesse a gyermeket ebbe a termékbe. A gyermekülés nem helyettesíti az ágyat vagy a kiságyat.
- Ne használja a gyermekülést, ha bármilyen alkatrész hibás vagy hiányzik.
- Ne használjon olyan tartozékokat vagy cserealkatrészeket, amelyeket az Artsana nem hagyott jóvá.
- A gyermekülés szállítása előtt mindig állítsa függőleges helyzetbe a hordozófogantyút.
- A járművön kívül a gyermekülés döntött bölcsőként is használható.
- Ha a First-Seat Recline-t a Lulliglide-dal együtt használja, ne mozgassa vagy emelje fel ezt a terméket, ha a gyermek benne tartózkodik!
- Ne használja a gyermekülést, amikor a gyermek már magától is képes felülni.

A huzat tisztítása

Az üléshuzat és a szűkítőpárna levehető és 30 °C-on mosógépben mosható. Kérjük, hogy kövesse a szövet címkéjén levő tisztítási utasításokat, amely az alábbi jelzéseket tartalmazza:



30 °C-on mosógépben mosható


Fehéríteni tilos


Vasalni tilos


Szárítógépben szárítani tilos


Vegytisztítása tilos

Soha ne használjon karcoló hatású tisztítószereket vagy oldószert. A huzatot ne centrifugálja, és kifacsarás nélkül szárítsa meg.
A huzatot csak a gyártó által elfogadott cserehuzattal szabad helyettesíteni, mivel az a gyermekülés szerves részét képezi, így tehát biztonsági elem.
FIGYELEM! A gyermekülést tilos huzat nélkül használni, mert ezzel gyermeke biztonságát veszélyezteti.
A huzat levételénél a következőképpen járjon el:

HU

Üléshuzat
• Húzza le a huzatot az ülésről.
Háttámla huzat
• Távolítsa el a háttámla oldalán lévő gombokat;
• Távolítsa el a háttámla hátulján lévő gombokat;
• Oldja ki a rugalmas szalagot az átlós övvezetőnél (O) és az ülésdöntő karnál (Q);
• Távolítsa el a huzatot a háttámla felső részéből.
Fejtámla
• Vegye ki a vállpántokat a biztonsági övekből (D), majd vezesse őket a fejtámla tövében lévő fülecske mögé;
• Az eltávolításhoz oldja az autóülés fejtámlájának hátsó részén lévő gombokat;
• Húzza le a fejtámla huzatát.

Műanyag és fém alkatrészek tisztítása

A műanyagból vagy festett fémből készült alkatrészek tisztítását nedves ruhával végezze. Soha ne használjon karcoló hatású tisztítószereket vagy oldószert. A gyermekülés mozgó alkatrészeit nem szabad bekenni.

Az alkatrészek épségének vizsgálata

Javasoljuk, hogy a következő alkatrészek épségét és elhasználódási fokát rendszeresen ellenőrizze:
• Huzat: Ellenőrizze, hogy nem türemkedett-e ki a bélés, vagy nem hullik-e a varrásnál. Ellenőrizze a varrások állapotát: Mindig épnek kell lenniük.
• Biztonsági pántok: ellenőrizze a pamutanyag és a biztonsági öv szabályozó szalag, ágyékpánt, vállak és a biztonsági pánt lemez helyeivel megegyező részek kopását.
• Műanyag alkatrészek: Ellenőrizze a műanyag alkatrészek elhasználódási fokát! Ezeken nem lehet szemmel látható sérülés vagy elszíneződés.

A termék tárolása

Használaton kívül tárolja a gyermekülést száraz, hőforrástól távoli, portól, nedvességtől, közvetlen napsütéstől védett helyen.

A termék hulladékként történő elhelyezése

Ha a gyermekülés már nem felel meg az eredeti biztonsági előírásoknak, akkor ne használja tovább, és ártalmatlanítsa megfelelő gyűjtőhelyen. Mindig az adott országban hatályos útmutatásoknak és jogszabályoknak megfelelően kell a gyermekülést hulladékként elhelyezni.

Garancia

A termékre a használati utasításban foglalt rendeltetés szerinti használat esetén vállalunk megfelelőségi garanciát.
A garancia nem terjed ki a nem rendeltetésszerű használat, kopás vagy baleset okozta károkra. A megfelelőségi garancia időtartamát a vásárlás országában hatályos nemzeti jogszabályok konkrét rendelkezései határozzák meg.

RO

FIRST-SEAT RECLINE i-SIZE (40-87 cm)

- Acest scaun auto pentru copii este omologat conform regulamentului ECE R 129/03 privind transportul copiilor:
  - Cu o înălțime cuprinsă între 40 și 87 cm (max. 13 kg);
  - Cu vârsta cuprinsă între: de la naștere până la aproximativ 15 luni;
  - Doar în sensul opus direcției de deplasare.

Instrucțiuni de utilizare

INAINTE DE A INSTALA SCAUNUL AUTO PENTRU COPII, CITIȚI ACEST MANUAL DE INSTRUCȚIUNI CU ATENȚIE ȘI ÎN INTREGIME PENTRU A EVITA PERICOLELE LA UTILIZARE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE.

AVERTISMENTE

- Inainte de utilizare indepărtați și aruncați la gunoi toate pungile din plastic și toate articolele din ambalajul produsului, în orice caz, nu le lăsați la indemana copiilor. Se recomandă ca aceste obiecte să fie eliminate prin colectare selectivă, în conformitate cu legislația în vigoare.
- Fiecare țară are legi și reglementări diferite în ceea ce privește siguranța copiilor în timpul transportului copiilor în mașină, prin urmare este recomandat să contactați autoritățile locale pentru mai multe informații..
- Nu permiteți utilizarea produsului de către persoane care nu au citit instrucțiunile; păstrați acest manual pentru consultări viitoare.
- Se recomandă ca toți pasagerii să fie informați cu privire la modalitatea de scoatere a copilului în caz de urgență.
- În timpul deplasării, înainte de a efectua orice operație de reglare a scaunului copilului sau de așezare a copilului în scaun, opriți autovehiculul într-un loc sigur.
- În primele luni după naștere, copiii pot avea dificultăți de respirație în poziție așezată. Nu lăsați copiii să doarmă pe scaunul auto pentru copii până când nu sunt capabili să ridice capul singuri.
- Nou-născuții prematur la mai puțin de 37 de săptămâni de sarcină pot fi supuși riscurilor în scaunul auto pentru copii. Aceștia pot avea probleme respiratorii în scaunul auto pentru copii. De aceea, vă recomandăm să consultați medicul sau personalul spitalului care pot evalua starea copilului dumneavoastră și recomanda scaunul auto pentru copii potrivit înainte de externare.
- Controlați copilul din când în când ca să vă asigurați că nu a scos centura de siguranță din catarama de fixare a scaunului și că nu s-a jucat cu scaunul sau părți ale acestuia.
- Nu permiteți altor copii să se joace cu părți sau componente ale scaunului auto.
- Când nu se transportă copilul, scaunul auto pentru copii poate rămâne fixat sau poate fi pus în portbagaj. Scaunul copilului lăsat neancorat poate constitui un pericol pentru pasageri în caz de accident sau de frâne bruște.
- Orice reglare a scăunelului pentru copii trebuie efectuată numai de către un adult.
- Riscul unor răniri grave ale copilului, nu numai în caz de accident, ci și în alte situații (de ex. frânări bruște etc.) crește dacă indicațiile din acest manual nu sunt respectate cu atenție.
- Niciun scaun auto pentru copii nu poate garanta siguranța totală a copilului în caz de accident, însă utilizarea acestui produs reduce riscul de leziuni grave sau deces.
- Utilizați mereu scaunul auto pentru copii, corect instalat, chiar și pentru călătorii scurte. În caz contrar, puteți pune în pericol siguranța copilului. Verificați, în special, dacă centurile scaunului auto pentru copii sunt întinse corect, nu sunt răsucite sau în poziție incorectă.

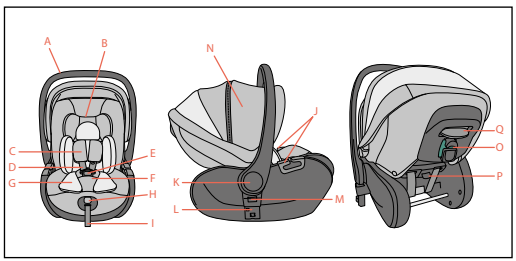
RO

- ••Asigurați-vă că toți pasagerii din autovehicul folosesc centuri de siguranță, atât pentru siguranța personală, cât și pentru evitarea rănirii copilului în caz de accident sau frână bruscă.
- Verificați ca scaunele din automobil (care se pliază, rabatează sau se rotesc) să fie bine fixate.
- În urma unui accident, chiar și minor, scaunul auto pentru copii trebuie înlocuit deoarece poate să fi suferit avarii care nu sunt întotdeauna vizibile cu ochiul liber.
- Nu folosiți un scaun auto pentru copii achiziționat la mâna a doua: acestea ar putea avea avarii ale structurii care nu se văd cu ochiul liber, însă care pot compromite siguranța produsului.
- Nu utilizați un scăunel deteriorat, deformat, excesiv de uzat sau care are părți lipsă: este posibil să își fi pierdut caracteristicile originale de siguranță.
- Nu îndepărtați etichetele și mărcile de pe produs.
- Husa textilă poate fi înlocuită numai cu una aprobată de producător, deoarece aceasta reprezintă parte integrantă a scaunului auto pentru copii. Pentru siguranța copilului în scaunul auto pentru copii, nu-l utilizați niciodată fără husa textilă a acestuia.
- Scaunul auto pentru copii nu mai poate fi utilizat în cazul în care centura este tăiată sau destrămată.
- Nu efectuați modificări sau adaosuri produsului fără aprobarea producătorului. Nu instalați pe acest scaun de mașină pentru copii accesorii, piese de schimb sau componente care nu sunt furnizate sau recomandate de producător.
- Nu folosiți niciun material, cum ar fi de exemplu pernuțe sau pături, pentru a înălța scaunul auto pentru copii de pe banchetă sau pentru a înălța copilul în scaunul său: în caz de accident, este posibil ca scăunelul să nu funcționeze corect.
- Verificați să nu fie amplasat niciun obiect între banchetă și scaunul auto pentru copii sau între scaunul auto pentru copii și portieră.
- Verificați să nu aveți în timpul transportului, în special pe polița interioara din spatele automobilului, obiecte sau bagaje care să nu fi fost fixate sau poziționate în siguranță: în caz de accident sau frână bruscă, acestea ar putea răni pasagerii.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în autovehicul, în caz contrar, acesta poate fi expus pericolelor!
- Nu transportați mai mult de un copil în scaunul auto pentru copii.
- Evitați hrănirea copilului în timpul deplasării, în special cu acadele, înghețată sau orice alt tip de aliment pe băț. În caz de accident sau frână bruscă, acestea ar putea răni copilul.
- Pe timpul deplasărilor de lungă durată se recomandă să efectuați opriri frecvente: copilul oboseşte cu uşurință în scaunul auto pentru copii și are nevoie să se miște. Se recomandă să urcați sau să coborâți copilul din autovehicul de pe partea cu trotuarul.
- În cazul în care autovehiculul a fost expus la soare pentru mult timp, verificați cu atenție scaunul auto pentru copii înainte de a-l aşeza pe copil, având grijă să nu prezinte părți supraîncălzite: în acest caz lăsați-le să se răcească înainte de a aşeza copilul, pentru a evita eventuale arsuri.
- NU utilizați produsul pe o perioadă mai mare de 5 ani. După această perioadă, modificările suferite de materiale (de exemplu, datorate expunerii la soare) pot reduce sau compromite eficacitatea produsului.
- Societatea comercială Artsana își declină orice responsabilitate în caz de utilizare improprie a produsului sau în caz de utilizare a acestuia nerespectând aceste instrucțiuni.

RO

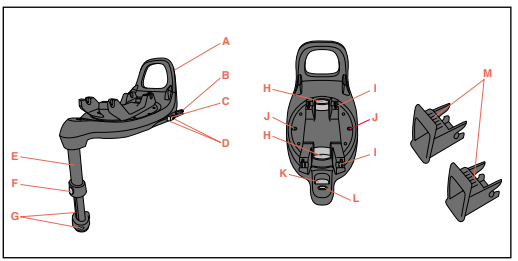
Lista componentelor

Scaun auto pentru copii First-Seat Recline i-Size



A. Mâner
B. Tetiera
C. Centuri de umăr
D. Centuri siguranță scaun
E. Cataramă
F. Curea dintre picioare, matlasată
G. Adaptorul
H. Buton de reglare a centurilor
I. Bandă de reglare a centurilor de siguranță
J. Ghidaj al centurilor abdominale
K. Butoane de reglare a mânerului
L. Dispozitive de cuplare Fast-In
M. Butoane de decuplare a căruciorului
N. Baldachin
O. Ghidaj diagonal centuri
P. Buton de reglare a tetierei
Q. Manetă de reglare a înclinării

Full 360 i-Size base (accesoriu care se achiziționează separat)



A. Protectie spatar
B. Conectoare Isofix
C. Indicatoare de cuplare Isofix
D. Butoanele conectoarelor Isofix
E. Picior de suport
F. Buton de reglare a înălțimii piciorului de sprijin
G. Indicator de cuplare corectă a piciorului de suport
H. Manetă de decuplare a scaunului auto pentru copii
I. Fante de cuplare a scaunului auto pentru copii

RO

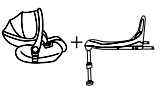
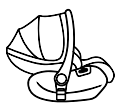
J. Indicatoare de cuplare corectă pe baza scaunului auto pentru copii
K. Buton de rotire la 360°
L. Indicatoare privind poziția corectă de deplasare
M. Ghidaj Isofix

Poziția corectă în autovehicul

40-87 cm
Scaunul auto pentru copii First-Seat Recline poate fi instalat în două moduri: cu Full 360 i-Size base sau doar cu centurile de siguranță ale autovehiculului. **Full 360 i-Size base poate fi achiziționat separat ca accesoriu.**

Configurația cu bază
Acesta este un dispozitiv avansat de retenție i-Size pentru copii, omologat în conformitate cu regulamentul ECE R129 pentru utilizarea pe banchetele autovehiculelor compatibile cu sistemul i-Size, conform instrucțiunilor furnizate de producătorul autovehiculului în manualul de utilizare a autovehiculului. Dacă aveți nelămuriri, adresați-vă distribuitorului sau producătorului sistemului avansat de reținere pentru copii. Dacă autovehiculul nu este dotat cu o pernă i-Size, consultați lista de compatibilitate a autovehiculelor, care poate fi consultată prin scanarea codului QR de pe eticheta de instalare a produsului Full 360 i-Size base și pe cea a scaunului auto pentru copii. Nu toate pozițiile de înclinare pot fi utilizate în toate autovehiculele. Verificați ca fiecare poziție să fie utilizabilă în autovehiculul dumneavoastră.

Configurația fără bază
Acesta este un dispozitiv avansat universal de siguranță i-Size pentru copii, omologat în conformitate cu regulamentul ECE R129. Nu toate pozițiile de înclinare pot fi utilizate; verificați dacă lungimea centurii de siguranță a autovehiculului este suficientă pentru fiecare poziție. Dacă aveți nelămuriri, adresați-vă distribuitorului sau producătorului sistemului avansat de reținere pentru copii.

Instalare		
40-87 (în sens opus direcției de deplasare)	Sistem de centuri de siguranță integrat + bază Full 360 i-Size cu Support Leg	
40-87 (în sens opus direcției de deplasare)	Sistemul de centuri de siguranță integrat + centura de siguranță în 3 puncte din autovehicul	

1. 40-87cm (max. 13 kg) Integral Universal ISOFIX „i-Size" - instalare cu Full 360 i-Size base cu picior de sprijin în sensul opus direcției de deplasare (consultați figurile de la 1 la 9).

! Puncte de atenție
a) **Nu instalați scaunul auto pentru copii pe scaune cu airbag activat.** Scaunul auto pentru copii poate fi instalat pe scaunul din față numai dacă airbag-ul frontal este dezactivat: consultați producătorul auto sau manualul de instrucțiuni al autovehiculului cu privire la dezactivarea airbag-ului. Se recomandă, totuși, să plasați scaunul cât mai în spate posibil, în funcție de prezența altor pasageri pe scaunul posterior. Nu folosiți acest scaun pe banchete așezate lateral sau contrar sensului de deplasare (Fig. 12). Conform statisticilor asupra

accidentelor, în general bancheta autovehiculului este mai sigură decât scaunele din față: de aceea se recomandă instalarea scaunului de mașină pe locurile din spate.
b) Scaunul auto pentru copii trebuie să fie instalat doar cu fața orientată în sensul opus direcției de deplasare.
c) Instalarea trebuie efectuată pe scaune dotate cu un sistem Isofix.
d) Greutatea copilului nu trebuie să depășească 13 kg.
e) În timpul instalării cu sistemul Isofix, centura de siguranță a autovehiculului nu trebuie să fie prinsă în spatele scaunului auto pentru copii deoarece ar putea cauza declanșarea porțiunii gonflabile a centurii de siguranță.
f) Până la 60 cm, utilizarea adaptorului (inclus în pachet) este obligatorie; începând de la 61 cm, adaptorul nu este necesar.

2. 40-87cm (max. 13 kg) „Universal Belted" - instalare cu centura de siguranță în 3 puncte a autovehiculului în sensul opus direcției de deplasare (consultați figurile de la 10 la 18).

! Puncte de atenție

a) **Nu instalați scaunul auto pentru copii pe scaune cu airbag activat.** Scaunul auto pentru copii poate fi instalat pe scaunul din față numai dacă airbag-ul frontal este dezactivat: consultați producătorul auto sau manualul de instrucțiuni al autovehiculului cu privire la dezactivarea airbag-ului. Se recomandă, totuși, să plasați scaunul cât mai în spate posibil, în funcție de prezența altor pasageri pe scaunul posterior. Nu folosiți acest scaun pe banchete așezate lateral sau contrar sensului de deplasare (Fig. 12). Conform statisticilor asupra accidentelor, în general bancheta autovehiculului este mai sigură decât scaunele din față: de aceea se recomandă instalarea scaunului de mașină pe locurile din spate.
b) Scaunul auto pentru copii trebuie să fie instalat doar cu fața orientată în sensul opus direcției de deplasare.
c) Greutatea copilului nu trebuie să depășească 13 kg.
d) Până la 60 cm, utilizarea adaptorului (inclus în pachet) este obligatorie; începând de la 61 cm, adaptorul nu este necesar.
e) Scaunul autovehiculului trebuie să fie dotat cu o centură de siguranță în 3 puncte, statică sau cu derulator, omologată în temeiul Regulamentului UN/ECE nr. 16 sau al altor standarde echivalente (Fig. 10).
f) Nu instalați niciodată scaunul de auto pentru copii cu centura de siguranță cu două puncte de prindere (Fig. 11).
g) În cazul utilizării în autovehicule prevăzute cu centuri de siguranță din spate cu airbag-uri integrate (centuri de siguranță gonflabile), interacțiunea dintre porțiunea gonflabilă a centurii de siguranță a autovehiculului și acest sistem de retenție pentru copii poate provoca răniri grave sau deces. Consultați manualul de instrucțiuni al producătorului autovehiculului pentru a afla cum să utilizați scăunelul în vehiculele dotate cu centuri de siguranță posterioare cu airbag-uri integrate (centuri de siguranță gonflabile).

Înclinarea

First-Seat Recline i-Size poate fi înclinat în 3 poziții de înclinare prin intermediul mânerului corespunzător (Q) de pe partea posterioară a spătarului (consultați figurile de la 23 la 25) în autovehicul dacă este instalat pe bază sau dacă este instalat cu centura de siguranță în 3 puncte a autovehiculului, sau chiar când este instalat într-un cărucior.

RO

! Puncte de atenție

a) Când scaunul auto pentru copii este instalat în autovehicul numai cu centura de siguranță în 3 puncte a autovehiculului, reglați înclinarea spătarului scaunului auto pentru copii înainte de a cupla centura de siguranță și de a finaliza instalarea în autovehicul.

b) În unele autovehicule, ar putea să nu fie posibilă utilizarea tuturor celor 3 poziții de înclinare a scaunului auto pentru copii.

Poziția mânerului

Mânerul scaunului auto pentru copii poate fi reglat în 4 poziții (consultați figurile de la 26 la 27).

A. Poziție de transport în autovehicul și poziție de transport manual.

B. Poziția de utilizare a balansoarului mobil sau pentru prinderea de cărucior Chicco din dotare.

C. Poziția de utilizare a balansoarului fix.

Pentru a regla, apăsați simultan butoanele (K) de pe mâner, rotindu-l în poziția dorită până când auziți un clic.

Utilizarea ca balansoar

IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

ATENȚIE

- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- Încetați utilizarea produsului atunci când copilul începe să încerce să stea în șezut.
- Nu utilizați niciodată acest produs pe suprafețe înălțate (de exemplu, pe o masă).
- Folosește sistemul de prindere.
- Nu lăsați niciodată copilul să doarmă în acest produs. Scaunul de mașină pentru copii nu ține loc de pat sau leagăn.
- Nu utilizați scaunul auto pentru copii dacă prezintă piese rupte sau lipsă.
- Nu utilizați accesorii sau piese de schimb diferite de cele aprobate de Artsana.
- Înainte de a transporta scaunul auto pentru copii, aduceți întotdeauna mânerul în poziție verticală.
- Când nu este utilizat în autovehicul, scaunul auto pentru copii poate fi utilizat și ca balansoar pentru bebeluși.
- Când First-Seat Recline este utilizat în combinație cu Lulliglide, nu mișcați și nu ridicați produsul dacă copilul se află în acesta.
- Nu utilizați scaunul auto pentru copii dacă copilul poate sta singur în șezut.

Curățarea husei textile

Husa scaunului auto pentru copii și adaptorul sunt complet demontabile și pot fi spălate în mașina de spălat rufe, la 30°. Pentru spălare, urmați instrucțiunile de pe eticheta husei ce conține următoarele simboluri pentru spălare:



Spălați la 30°C în mașina de spălat rufe


Nu utilizați înălbitori


Nu călcați


Nu stoarceți mecanic

RO

Nu curățați chimic

Nu folosiți niciodată detergenți abrazivi sau solvenți. Nu uscați mecanic țesătura, lăsați să se usuce fără stoarcere.
Husa scaunului trebuie să fie înlocuită doar cu o altă husă aprobată de către producător, deoarece este parte integrantă a scaunului auto pentru copii şi, prin urmare, face parte din elementele sale de siguranță.
ATENȚIE! Pentru siguranța copilului în scaunul auto pentru copii, nu-l utilizați niciodată fără husa textilă a acestuia.
Pentru a îndepărta materialul textil, urmați indicațiile de mai jos:

Husa pernei
• Scoateți husa pernei scaunului auto pentru copii.
Husa spătarului
• Scoateți capsele de pe părțile laterale ale spătarului;
• Scoateți capsele de pe partea posterioară a spătarului;
• Scoateți banda elastică din jurul ghidajului diagonal al centurilor de siguranță (O) şi al manetei de înclinare (Q);
• Scoateți husa din partea superioară a spătarului.
Tetiera
• Scoateți centurile pentru umeri de pe centurile de siguranță ale scaunului auto pentru copii (D), iar apoi treceți-le în spatele clapetei de la baza tetierei;
• Decuplați butonul de pe partea posterioară a tetierei scaunului auto pentru copii pentru a-l desprinde de pe structură;
• Scoateți husa tetierei.

Curățarea componentelor din plastic şi metal

Curățați componentele din plastic şi din metal cu o lavetă umedă. Nu folosiți niciodată detergenți abrazivi sau solvenți. Piesele mobile ale scaunului auto pentru copii nu trebuie să fie lubrifiate

Verificarea stării componentelor

Se recomandă să verificați periodic integritatea şi starea uzurii următoarelor componente:
• Husa: verificați ca umplutura să nu iasă pe la cusături. Verificați starea cusăturilor: acestea trebuie să fie întotdeauna intacte şi nedeteriorate.
• Centuri: verificați ca materialul să nu fie uzat, destrămat, mai ales în zona de reglare a centurii, a picioarelor, a umerilor şi în dreptul plăcuței care ajustează centurile.
• Componente din plastic: verificați ca piesele din plastic să nu fie uzate, deteriorate sau decolorate.

Depozitarea produsului

Atunci când nu este montat în autovehicul, este recomandat să depozitați scaunul auto pentru copii într-un loc uscat, departe de surse de căldură şi să fie protejat de praf, umiditate şi lumina directă a soarelui.

Reciclarea produsului

Atunci când scaunul auto pentru copii atinge limita de utilizare prevăzută, nu-l mai utilizați şi depuneți-l la un punct adecvat de colectare a deşeurilor. Pentru protejarea mediului, separați tipurile diferite de deşeuri respectând reglementările de mediu în vigoare din țara în care este utilizat.

Garanția

Produsul este garantat împotriva oricărui defect de conformitate în condiții normale de utilizare conform specificațiilor din instrucțiunile de utilizare.

RO

Astfel, garanția nu se va aplica în cazul daunelor provocate de utilizarea necorespunzătoare, uzură sau evenimente accidentale. Pentru durata garanției cu privire la defectele de conformitate, consultați prevederile specifice din legislația națională aplicabilă în țara de achiziție, dacă sunt prevăzute.

BG

FIRST-SEAT RECLINE i-SIZE (40-87 cm)

- Това столче е утвърдено съгласно регламент ECE R 129/03 за превоз на деца:
  - С височина между 40 cm и 87 cm (макс. 13 kg);
  - Възраст: от раждането до около 15 месеца;
  - Само обратно на посоката на движение.

Инструкции за употреба

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ИЗЦЯЛО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ ДА ИНСТАЛИРАТЕ СТОЛЧЕТО, ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ ОПАСНОСТИ ПО ВРЕМЕ НА УПОТРЕБА, И ГИ СЪХРАНЯВАЙТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди употребата отстранете всички найлонови торбички и опаковъчни материали от продукта и ги съхранявайте на недостъпно за деца място. Препоръчва се тези части да се изхвърлят според правилата за разделно събиране на отпадъците, в съответствие с действащото законодателство.
- Всяка държава има различни разпоредби относно превозването на деца в автомобил, затова е препоръчително да се свържете с местните власти за повече информация.
- Не разрешавайте използването на изделието от лица, незапознати с инструкциите за употреба и съхранявайте това ръководство за бъдещи справки.
- Уверете се, че всички пътници в автомобила са осведомени за начина на освобождаване на детето в случай на извънредна ситуация.
- Ако е необходимо да регулирате столчето или да обърнете внимание на детето при движение, първо спрете автомобила на безопасно място.
- През първите месеци след раждането децата могат да имат затруднение да дишат в седнало положение. Избягвайте да оставяте децата да спят в столчето, докато не се научат сами да вдигат главата си.
- Недоносени бебета, родени преди 37-ата седмица от бременността, могат да бъдат изложени на риск в столче за кола. Тези новородени могат да имат затруднено дишане, докато седят в столчето. Препоръчваме Ви да се обърнете към Вашия лекар или към болничния персонал, за да преценят и да Ви препоръчат най-подходящото столче за Вашето дете, преди да напуснете болничното заведение.
- Периодично проверявайте дали детето не е откопчало катарамата на предпазните колани и не си играе с части от столчето.
- Не разрешавайте на други деца да си играят с части и компоненти на столчето.
- Когато не се използва за превозване на дете, столчето трябва да се остави закрепено или да се съхранява в багажника. Ако столчето не е закрепено, може да представлява опасност за останалите пътници в автомобила при ПТП или рязко спиране.
- Регулирането на столчето трябва да бъде извършвано само от възрастни.
- Опасността от сериозно нараняване на детето, не само в случай на злополука, но също така и при други обстоятелства (напр. рязко спиране и др.) нараства, ако указанията в настоящото ръководство не се спазват стриктно.
- Нито едно столче не гарантира пълната безопасност на детето в случай на произшествие, но употребата на този продукт намалява значително риска от тежки наранявания или смърт когато е монтиран правилно.
- Винаги използвайте правилно инсталираното столче за автомо-

BG

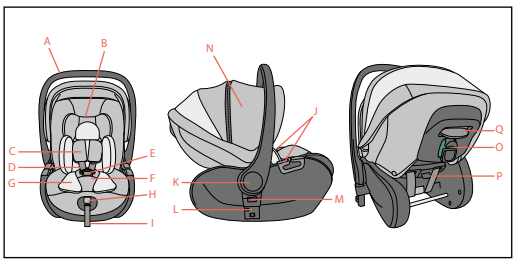
бил, дори при кратки пътувания. Неизползването му може да се окаже решаващо за сигурността на детето. По-специално проверете дали обезопасителните колани са правилно опънати, не са усукани или в неправилно положение.

- Уверете се, че всички пътници в автомобила са закопчали предпазните колани, не само за тяхната безопасност, но и да предпазят детето от нараняване в случай на злополука или рязко спиране по време на пътуването.
- Убедете се, че всички подвижни седалки на автомобила (сгъваеми или въртящи се), са добре фиксирани по местата си.
- След пътно-транспортно произшествие, даже и незначително, Ви препоръчваме да замените столчето, тъй като е възможно по него да има повреди, които не могат да се забележат с просто око.
- Не използвайте столчета втора употреба: тъй като могат да имат конструктивни дефекти в резултат от ПТП, които не можете да забележите с просто око и биха могли да застрашат сигурността на детето.
- Не използвайте детското столче, ако е повредено, деформирано, прекомерно износено или някоя негова част липсва: защото има опасност да е загубило първоначалните си характеристики, гарантиращи безопасността на детето.
- Не сваляйте етикетите и марките от продукта.
- Текстилната част може да бъде сменена само с такава, одобрена от производителя, тъй като е неразделна част от столчето. За да гарантирате пълната сигурност на детето, никога не използвайте столчето без покритието му.
- Ако коланът е срязан или разнищен, столчето вече не може да се използва.
- Не правете промени или допълнения по продукта без одобрението на производителя. Не монтирайте принадлежности, резервни части или компоненти, които не са произведени или одобрени от производителя на столчето.
- Не поставяйте нищо, като например възглавници или завивки, за да повдигнете по-високо основата на столчето, или за да повдигнете детето: в случай на произшествие столчето може да не функционира правилно.
- Уверете се, че между столчето и седалката и столчето и автомобилната врата няма никакви предмети.
- Уверете се, че на задната кора на автомобила не се превозват незакрепени или нестабилни предмети или багаж: при инцидент или рязко спиране те могат да наранят пътниците.
- Никога не оставяйте детето без надзор в автомобила, може да бъде опасно!
- Не поставяйте в столчето повече от едно дете едновременно.
- Избягвайте да храните детето по време на път, в частност избягвайте близалките, сладоледите и други храни на клечка. При ПТП или рязко спиране такива предмети биха могли да го наранят.
- При продължителни пътувания е препоръчително да се правят чести спирания: детето лесно се уморява в столчето и трябва да се движи. Препоръчваме винаги да отваряте вратата откъм тротоара, за да помогнете на детето да излезе или да се качи в автомобила.
- В случай че автомобилът е стоял дълго време на слънце, е необходимо да проверите температурата на столчето и на частите му: в случай на необходимост изчакайте то да се охлади, преди да поставите детето, за да избегнете риска от изгаряне.
- НЕ използвайте продукта за период над 5 години. След този период промените в материалите (например заради излагане на слънчева светлина) могат да намалят или компрометират ефективността на продукта.
- Фирма Artsana не носи никаква отговорност за щети, настъпили в резултат на неправилно използване на изделието или неспазване на указанията, дадени в упътването.

BG

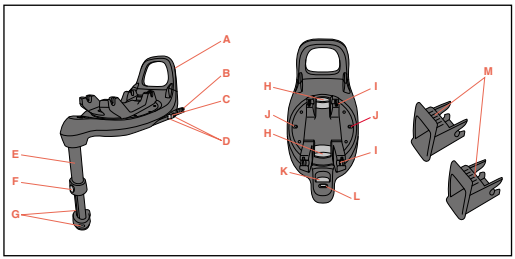
Списък на компонентите

Столче



A. Дръжка
B. Подглавник
C. Раменни презрамки
D. Предпазни колани на столчето
E. Заключващ механизъм
F. Уплътнен колан между крачетата
G. Ограничител
H. Бутон за регулиране на коланите
I. Система за регулиране дължината на предпазните колани
J. Поясен водач на коланите
K. Бутони за регулиране на дръжката
L. Захващания fast-in
M. Бутони за откачване на количката
N. Сенник
O. Диагонален водач на коланите
P. Бутон за регулиране на подглавника
Q. Лост за регулиране на наклона

Full 360 i-Size base (аксесоарът може да се купи отделно



A. Предпазен борд
B. Съединителни елементи Isofix
C. Индикатори за закачване Isofix
D. Бутони за съединителни елементи Isofix
E. Support leg (опорно краче)
F. Бутон за регулиране на височината на опорното краче
G. Индикатор за правилно монтиране на опорното краче
H. Лостове за откачване на столчето
I. Гнезда за закачване на столчето

BG

J. Индикатори за правилно закачване на столчето върху основата
K. Бутон за въртене на 360°
L. Индикатор за правилна позиция на пътуване
M. Водач Isofix

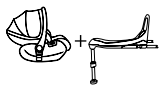
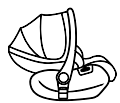
Правилно положение в автомобила

40-87 cm
Столчето First-Seat Recline може да се монтира по два начина: с основата Full 360 i-Size или само с предпазните колани на превозното средство. **Full 360 i-Size може да се закупи отделно като аксесоар.**

Конфигурация с основата
Това е усъвършенствана система за обезопасяване i-Size, утвърдена според Регламент R129 ECE за употреба върху места за сядане в превозни средства, съвместими със система i-Size, както е посочено от автомобилния производител в ръководството за употреба на превозното средство. При съмнения препоръчваме да се свържете с производителя на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца или с търговеца на дребно. Ако превозното средство няма седалка i-Size, проверете списъка за съвместимост с автомобили, достъпен чрез QR кода на етикета за инсталиране на основата Full 360 i-Size и столчето за кола. Не всички позиции на накланяне могат да се използват във всички превозни средства. Проверете дали всяка позиция може да се използва във вашия автомобил.

Конфигурация без основата
Това е усъвършенствано универсално устройство за обезопасяване на деца i-Size, одобрено в съответствие с Регламент R129 ECE. Възможно е да не могат да се използват всички позиции на накланяне, проверете дали дължината на автомобилния колан е достатъчна за всяка позиция. При съмнения препоръчваме да се свържете с производителя на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца или с търговеца на дребно.

Монтаж

40-87 cm (обратно на посоката на движение)	Система за интегрирани колани + Full 360 i-Size основа с опорно краче	
40-87 cm (обратно на посоката на движение)	Интегрирана система за колани + 3-точков колан за кола	

1. 40-87cm (Max 13 kg) "Integral Universal ISOFIX "i-Size" - монтаж с основа Full 360 i-Size с Support Leg срещу посоката на движение (вж. фигури номер от 1 до 9).

! Точки на внимание

a) **Не монтирайте столчето на седалки с активирана въздушна възглавница.** Столчето може да се монтира на предната седалка, само ако въздушната възглавница е деактивирана: обърнете се към производителя на автомобила или проверете в инструкциите за употреба на автомобила, как можете да деактивирате въздушната възглавница. Във всеки случай се препоръчва да изтеглите

максимално назад седалката в зависимост от присъствието на други пътници на задната седалка. В никакъв случай не монтирайте столчето върху странични или разположени срещу посоката на движение седалки (Фиг. 12). Въз основа на статистиките за пътнотранспортни произшествия, като цяло задните седалки на автомобила са по-безопасни отколкото предната: затова се препоръчва столчето да се монтира върху задните седалки.

б) Столчето трябва да се монтира само срещу посоката на движение.

в) Поставянето трябва да е върху седалки със система Isofix.

г) Теглото на детето трябва да е максимум 13 kg.

д) при монтаж със система Isofix предпазният колан на автомобила не трябва да е закопчан зад столчето, защото това ще захване надуваемата част на колана.

е) До 60 cm използването на редуктор (включен в опаковката) е задължително, а от 61 cm редукторът не е необходим.

2. 40-87cm (Max 13 kg) "Universal Belted" - монтаж с 3-точковия колан на автомобила срещу посоката на движение (вж. фигури номер от 10-до 18).

! Точки на внимание

а) **Не монтирайте столчето на седалки с активирана въздушна възглавница.** Столчето може да се монтира на предната седалка, само ако въздушната възглавница е деактивирана: обърнете се към производителя на автомобила или проверете в инструкциите за употреба на автомобила, как можете да деактивирате въздушната възглавница. Във всеки случай се препоръчва да изтеглите максимално назад седалката в зависимост от присъствието на други пътници на задната седалка. В никакъв случай не монтирайте столчето върху странични или разположени срещу посоката на движение седалки (Фиг. 12). Въз основа на статистиките за пътнотранспортни произшествия, като цяло задните седалки на автомобила са по-безопасни отколкото предната: затова се препоръчва столчето да се монтира върху задните седалки.

б) Столчето трябва да се монтира само срещу посоката на движение.

в) Максималното тегло на детето трябва да е 13 kg.

г) До 60 cm използването на редуктор (включен в опаковката) е задължително, а от 61 cm редукторът не е необходим.

д) Автомобилната седалка трябва да бъде оборудвана с 3-точков предпазен колан, статичен или с навиващ механизъм, одобрен съгласно Правило № 16 на ИКЕ на ООН или други еквивалентни стандарти (Фиг. 10).

е) Никога не монтирайте столчето с двуточков предпазен колан на автомобила (Фиг. 11).

ж) при употреба в превозни средства, снабдени със задни обезопасителни колани с вградени в тях въздушни възглавници (надуваеми колани), взаимодействието между надуваемата част на колана на превозното средство с тази система за обезопасяване на деца може да доведе до сериозни наранявания или смърт. следвайте инструкциите на производителя на автомобила за употреба на столчето в превозни средства, оборудвани със задни предпазни колани с вградени въздушни възглавници (надуваеми колани).

BG

Наклонена позиция

First-Seat Recline i-Size може да се накланя в 3 позиции с помощта на дръжката за накланяне (Q) на гърба на облегалката (вж. фигури от 23 до 25) или в автомобила, когато е монтиран на основата, или в автомобила, когато е монтиран с 3-точковия колан на автомобила, или дори когато е монтиран на детската количка.

! Точки на внимание

а) Когато седалката се монтира в автомобила само с 3-точковия колан за кола, регулирайте наклона на облегалката на седалката, преди да закопчаете колана и да завършите монтажа в автомобила.

б) В някои автомобили може да не е възможно да се използват всичките 3 позиции на накланяне на седалката.

Позиция на дръжката

Дръжката на седалката се регулира в 4 позиции (вж. фигури 26-27).

A. Позиция за носене в автомобила и за носене в ръка.

B. Позиция за употреба като люлеещ се шезлонг или за закрепване върху количка Chicco.

C. Позиция за неподвижен шезлонг.

За да регулирате, натиснете едновременно бутони (M) на дръжката, като я завъртите в избраната позиция, докато чуете щракване.

Употреба като шезлонг

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

ВНИМАНИЕ

- Никога не оставяйте детето без надзор.
- Прекратете използването на продукта, когато детето започне да стои седнало.
- Никога не използвайте този продукт по повдигнати повърхности (например маса).
- Винаги закопчавайте предпазните колани!
- Никога не оставяйте детето си да спи в този продукт. Столчето не замества леглото или люлката.
- Не използвайте столчето, ако има счупени или липсващи части.
- Не използвайте аксесоари или резервни части, различни от одобрените от Artsana.
- Преди да транспортирате седалката, винаги връщайте дръжката във вертикално положение.
- Когато не се използва в автомобила, столчето може да се използва като шезлонг.
- Когато First-Seat Recline се използва в комбинация с Lulliglide, не местете и не повдигайте този продукт, ако детето е вътре в него.
- Не използвайте столчето, ако детето е в състояние да седи самостоятелно.

Почистване на текстилната част

Хастарът и възглавницата на седалката са напълно сваляеми и могат да се перат в пералня при 30°. При пране спазвайте указанията на етикета на текстилното покритие, които съдържат следните символи за пране:



Да се пере в перална машина при 30°C


Не избелвайте

BG


Не гладете


Не сушете в сушилна машина


Не подлагайте на химическо чистене

Не използвайте абразивни почистващи препарати или разтворители. Не центрофугирайте, не изстисквайте.
Текстилното покритие може да бъде заменено само с такова, одобрено от производителя, тъй като е неразделна част от столчето и поради това представлява част от системата за сигурност на детето.
ВНИМАНИЕ! За да гарантирате пълната сигурност на детето, никога не използвайте столчето без покритието му.
За да свалите текстилната част, постъпете по следния начин:

Хастар за седалка
• Свалете хастара от седалката на столчето.
Хастар на облегалката
• Отстранете копчетата отстрани на облегалката;
• Отстранете копчетата отстрани на облегалката
• Разхлабете ластика около диагоналния водач на колана (O) и лоста за накланяне (Q);
• Свалете хастара от горната част на облегалката.
Подглавник
• Отстранете раменните колани от предпазните колани (D) и след това ги прехвърлете зад капака в основата на облегалката за глава;
• Разкопчайте копчето от задната страна на подглавника на столчето, за да го отделите от конструкцията;
• Свалете текстилната част на подглавника.

Почистване пластмасовите и металните части

За почистване на пластмасовите и металните части на столчето използвайте само мека влажна кърпа. Никога не използвайте абразивни почистващи препарати или разтворители. Движещите се части на седалката не трябва да се смазват по никакъв начин

Проверка на целостта на компонентите

Препоръчваме периодично да проверявате състоянието и степента на износване на следните компоненти:
• Текстилна част: уверете се, че не стърчат и не изпадат части от подплънката. Шевовете трябва да са напълно запазени.
• Предпазни колани: трябва да са здрави и да не носят следи от разнищване, износване или изтъняване близо до лентите за регулиране, на ремъка за чатала, раменните презрамки и в зоната на плочата за регулиране на коланите.
• Пластмасови части: проверете степента им на износеност, не бива да са повредени или избелели.

Съхранение на изделието

Когато не използвате столчето, Ви препоръчваме да го съхранявате на сухо място, далеч от източници на топлина, прах, влага или пряка слънчева светлина.

Когато столчето е негодно за по-нататъшна употреба

Когато столчето стане негодно за по-нататъшна употреба, е необходимо да го изхвърлите. С оглед опазване на околната среда трябва да разделите различните видове материали, от които е

произведено, в съгласие с действащото законодателство на Вашата страна.

Гаранция

Продуктът има гаранция срещу всяка липса на съответствие при нормални условия на употреба, както е предвидено в инструкциите за употреба.
Поради това гаранцията не се прилага в случай на щети, причинени от неправилна употреба, износване или случайни събития.
В случай на липси на съответствие по време на срока на гаранцията се запознайте със специфичните разпоредби на действащото национално законодателство в страната на покупката.

UK

FIRST-SEAT RECLINE i-SIZE (40–87 см)

- Це автокрісло сертифіковано відповідно до Правил ЄЕК 129/03 щодо перевезення дітей:
  - Зростом від 40 до 87 см (макс. 13 кг);
  - Віком: від народження до приблизно 15 місяців;
  - Тільки проти напрямку руху.

Інструкції з використання

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ, ЩОБ УНИКНУТИ НЕБЕЗПЕКИ ПРИ ВИКОРИСТАННІ, ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Перед використанням приберіть і викиньте пластикові пакети та всі елементи упаковки виробу або зберігайте їх у недосяжному для дітей місці. Рекомендується викидати ці компоненти за процедурою роздільного збору відходів відповідно до чинних законів.
- У кожній окремій країні існують свої закони та правила безпеки щодо перевезення дітей у автомобілі, тому рекомендується звернутись до місцевих органів влади для отримання додаткової інформації.
- Не використовуйте виріб без попереднього ознайомлення з інструкцією та зберігайте цей посібник для подальшого використання.
- Усі пасажири мають бути проінформовані про спосіб вивільнення дитини в разі дорожньо-транспортної пригоди.
- Якщо в дорозі потрібно відрегулювати автокрісло або виконати інші операції, обов'язково зупиніть автомобіль у безпечному місці, а потім виконуйте необхідні дії.
- У перші місяці після народження дітям може бути важко дихати у сидячому положенні. Не залишайте дітей спати в автокріслі, доки вони не будуть в змозі самостійно піднімати голову.
- Використання автокрісла може бути небезпечним для недоношених дітей, що народилися до настання 37 тижня вагітності. При знаходженні їх в автокріслі можливі складнощі з диханням. Тому, перед випискою з лікарні зверніться до свого педіатра або до персоналу з лікарні для оцінки стану вашої дитини і рекомендації з того чи іншого автокрісла.
- Періодично перевіряйте, щоб дитина не розстібнула пряжку ременя безпеки автокрісла та щоб вона не гралася з його деталями.
- Не дозволяйте іншим дітям гратися з компонентами та частинами автокрісла.
- Якщо дитина не перевозиться, автокрісло слід залишити в закріпленому стані або прибрати в багажне відділення. Незакріплене автокрісло є джерелом небезпеки для пасажирів у разі ДТП або різкого гальмування.
- Операції з регулювання крісла мають виконуватись виключно дорослою особою.
- Недотримання заходів безпеки, викладених у цій інструкції, підвищує ймовірність серйозних травм у дитини не тільки у випадку аварії, а й в будь-яких інших ситуаціях (наприклад, при різкому гальмуванні, тощо).
- Жодне автокрісло не може гарантувати повну безпеку дитини в разі дорожньо-транспортної пригоди, але використання цього виробу зменшує ризик серйозних травм або смерті.
- Завжди використовуйте правильно встановлене автокрісло, навіть для поїздок на короткі відстані. Недотримання цих вимог загрожує безпеці дитини. Особливо перевіряйте, щоб ремені автокрісла були достатньо натягнутими, не перекручувались і не

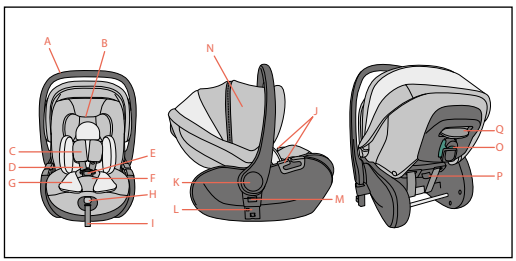
UK

були розташовані в неправильному положенні.
- Переконайтеся в тому, що всі пасажири автомобіля використовують власні ремені безпеки. Це необхідно для їх власної безпеки, а також щоб уникнути травмування дитини в разі дорожньо-транспортної пригоди або різкого гальмування.
- Перевіряйте, щоб сидіння транспортного засобу (що розкладаються, відкидаються або повертаються) були добре прикріплені.
- Після дорожньо-транспортної пригоди, навіть незначної, автокрісло необхідно замінити, оскільки воно може мати ушкодження, які не завжди помітні неозброєним оком.
- Не використовуйте вживані автокрісла: вони можуть мати конструктивні ушкодження, які не можна помітити неозброєним оком, але які негативно впливають на безпеку виробу.
- Не використовуйте автокрісло в разі пошкодження, деформації, надмірного зношення або нестачі будь-якої його частини: тому що воно може втратити свої початкові властивості безпеки.
- Не зрізайте бирки та маркування з виробу.
- Чохол може бути замінений тільки за погодженням із виробником, оскільки він є невід'ємною частиною автокрісла. Ніколи не використовуйте дитяче крісло без чохла, щоб не ризикувати безпекою дитини.
- Автокрісло не можна більше використовувати, якщо на ременях є порізи або місця зношення.
- Забороняються модифікації або доповнення виробу іншими аксесуарами, якщо вони не затверджені виробником. Забороняється використовувати з цим автокріслом аксесуари, запасні частини або компоненти, які виробник не схвалює та не поставляє.
- Не використовуйте інші предмети, наприклад, подушки або ковдри, для підняття сидіння крісла або підняття дитини в автокріслі: в разі аварії автокрісло може виконувати свої функції неправильно.
- Перевіряйте, щоб між автокріслом і сидінням або між автокріслом і дверцятами не було жодних предметів.
- Перевіряйте, щоб не перевозилися, особливо на задній полиці всередині автомобіля, речі або багаж, які ненадійно прикріплені або не встановлені безпечним чином: у разі аварії або різкого гальмування вони можуть завдати травми пасажирам.
- Ніколи не залишайте дитину саму в автомобілі; це може бути небезпечно!
- Не перевозьте у кріслі більше однієї дитини.
- Не давайте дитині їжу під час поїздки, особливо льодяники, карамель або інші ласощі на паличці. У разі аварії або різкого гальмування дитина може поранитися.
- Під час довгих поїздок рекомендується робити часті перерви: дитина швидко втомлюється всередині автокрісла та їй необхідно рухатись. Рекомендується саджати та висаджувати дитину з боку тротуару.
- Якщо автомобіль протягом тривалого часу знаходився на сонці, перш ніж посадити в нього дитину, уважно обстежте дитяче крісло, щоб переконатися, що його частини не перегрілися: щоб уникнути опіків у дитини, почекайте, поки вони охолонуть.
- НЕ використовуйте виріб більше 5 років. Після завершення цього періоду зміни в матеріалах (наприклад, через вплив сонячного світла) можуть знизити або погіршити ефективність виробу.
- Компанія Artsana знімає з себе будь-яку відповідальність у разі використання виробу не за призначенням і не відповідно до цих вказівок.

UK

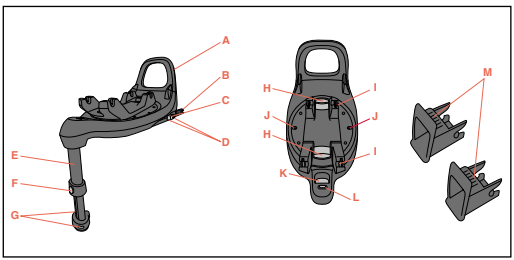
Список компонентів

Автокрісло First-Seat Recline i-Size



A. Ручка
B. Підголівник
C. Плечові ремені
D. Ремені автокрісла
E. Пряжка
F. Набивний паховий ремінь
G. Ергономічна подушка
H. Кнопка регулювання ременів
I. Стрічка для регулювання ременів
J. Напрямна поясних ременів
K. Кнопки регулювання ручки
L. Швидке кріплення
M. Кнопки розблокування прогулянкового візка
N. Капюшон
O. Напрямна діагонального ременя
P. Кнопка регулювання підголівника
Q. Важіль регулювання кута нахилу

Платформа Full 360 i-Size (аксесуар купується окремо)



A. Протиударний бампер
B. З'єднувальні елементи кріплення Isofix
C. Індикатори кріплення Isofix
D. Кнопки з'єднувальних елементів кріплення Isofix
E. Опорна ніжка
F. Кнопка регулювання висоти опорної ніжки
G. Індикатор правильного встановлення опорної ніжки
H. Важелі розблокування автокрісла
I. Точки кріплення автокрісла

UK

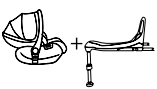
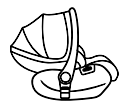
J. Індикатори правильності кріплення автокрісла до основи
K. Кнопка повороту на 360°
L. Індикатор правильного положення при русі
M. Напрямна Isofix

Правильне розташування в автомобілі

40–87 см
Автокрісло First-Seat Recline можна встановити двома способами: з платформою Full 360 i-Size або тільки за допомогою ременів безпеки автомобіля. **Базу Full 360 i-Size можна придбати окремо як аксесуар.**

Конфігурація з платформою
Це вдосконалена дитяча утримувальна система i-Size, затверджена відповідно до Правил ЄЕК R129 для використання на сидіннях автомобіля, сумісних із системою i-Size, відповідно до вказівок, наданих виробником автомобіля в посібнику користувача автомобіля. Якщо ви сумніваєтеся, зверніться до виробника вдосконаленого дитячого утримувального пристрою або до роздрібного продавця. Якщо в автомобілі немає місця для сидіння i-Size, ознайомтесь зі списком сумісних автомобілів, який можна побачити за допомогою QR-коду на етикетці з інструкціями щодо встановлення платформи Full 360 i-Size та автокрісла. Не всі положення напівлежачи можна використовувати в усіх автомобілях. Перевірте, чи кожне положення можна використовувати у вашому автомобілі.

Конфігурація без платформи
Це удосконалена універсальна система безпеки для дітей i-Size сертифікована відповідно до Правил ЄЕК R129. Не всі положення напівлежачи можна використовувати; перевірте, щоб довжина автомобільного ременя безпеки була достатньою для кожного положення. Якщо ви сумніваєтеся, зверніться до виробника вдосконаленого дитячого утримувального пристрою або до роздрібного продавця.

Встановлення		
40-87 см (проти напрямку руху)	Інтегрована система ременів + основа Full 360 i-Size з опорною ніжкою	
40-87 см (проти напрямку руху)	Вбудована система ременів + 3-точковий автомобільний ремінь	

1. 40-87 см (макс. 13 кг) «Integral Universal ISOFIX «i-Size» - установка з платформою Full 360 i-Size з опорною ніжкою проти напрямку руху (див. малюнки з 1 по 9).

! Зверніть увагу

a) **Не встановлюйте автокрісло на сидіннях, де активована подушка безпеки.** Автокрісло можна встановити лише на передньому сидінні, якщо передня подушка безпеки була деактивована: уточніть у автомобільного дилера або в інструкції з використання, чи можна відключити цю повітряну подушку безпеки. У будь-якому випадку, рекомендується відсунути сидіння максимально назад з урахуванням пасажирів на задніх сидіннях. Забо-

роняється використовувати це автокрісло на сидіннях, повернених боком або спиною до руху автомобіля (мал. 12). Згідно зі статистикою дорожньо-транспортних пригод, як правило, задні сидіння автомобіля є безпечнішими за переднє: тому рекомендується встановлювати дитяче автокрісло на одному з задніх сидінь.

b) Автокрісло слід встановлювати тільки проти напрямку руху.

c) Встановлення має відбуватися на сидіннях, обладнаних системою Isofix.

d) Вага дитини не повинна перевищувати 13 кг.

e) Під час встановлення із системою Isofix ремінь безпеки автомобіля не можна пристібати за автокріслом, оскільки це призведе до зачеплення надувної частини ременя.

f) До зросту 60 см обов'язкове використання ергономічної подушки (входить в комплект), а починаючи зі зросту 61 см ергономічна подушка не потрібна.

2. 40-87 см (макс. 13 кг) «Universal Belted» — встановлення за допомогою 3-точкового ременя безпеки автомобіля проти напрямку руху (див. малюнки 10–18).

! Зверніть увагу

a) **Не встановлюйте автокрісло на сидіннях, де активована подушка безпеки.** Автокрісло можна встановити лише на передньому сидінні, якщо передня подушка безпеки була деактивована: уточніть у автомобільного дилера або в інструкції з використання, чи можна відключити цю повітряну подушку безпеки. У будь-якому випадку, рекомендується відсунути сидіння максимально назад з урахуванням пасажирів на задніх сидіннях. Забороняється використовувати це автокрісло на сидіннях, повернених боком або спиною до руху автомобіля (мал. 12). Згідно зі статистикою дорожньо-транспортних пригод, як правило, задні сидіння автомобіля є безпечнішими за переднє: тому рекомендується встановлювати дитяче автокрісло на одному з задніх сидінь.

b) Автокрісло слід встановлювати тільки проти напрямку руху.

c) Вага дитини не повинна перевищувати 13 кг.

d) До зросту 60 см обов'язкове використання ергономічної подушки (входить в комплект), а починаючи зі зросту 61 см ергономічна подушка не потрібна.

e) Автокрісло має бути обладнане 3-точковим ременем безпеки, статичним або з втягувальним механізмом, схваленим відповідно до Правил ЄЕК ООН № 16 або інших еквівалентних стандартів (мал. 10).

f) Ніколи не встановлюйте автокрісло за допомогою ременя безпеки автомобіля з двома точками кріплення (мал. 11).).

g) При використанні в транспортних засобах, обладнаних задніми ременями безпеки з інтегрованими подушками безпеки (надувні ремені безпеки), взаємодія надувної частини ременя безпеки автомобіля з цією системою безпеки для дітей може призвести до серйозних травм або смерті.. Дотримуйтесь посібника з інструкціями виробника автомобіля щодо використання автокрісла у транспортних засобах, оснащених задніми ременями безпеки з інтегрованими подушками безпеки (надувними ременями).

Регулювання нахилу

UK

Автокрісло First-Seat Recline i-Size можна відкинути в одне з 3 положень за допомогою спеціальної ручки нахилу (Q) ззаду на спинці (див. малюнки з 23 по 25) як в автомобілі, коли воно встановлене на платформу, так і в автомобілі, коли воно встановлене за допомогою 3-точкових ременів безпеки автомобіля, або навіть коли воно встановлене на візку.

! Зверніть увагу

а) Якщо автокрісло встановлюється в автомобілі тільки за допомогою 3-точкового ременя безпеки, відрегулюйте нахил спинки автокрісла перед тим, як пристебнути ремінь і завершити установку в автомобілі.

б) У деяких автомобілях може бути неможливо використовувати всі 3 положення нахилу автокрісла.

Положення ручки

Ручка автокрісла регулюється в 4 положеннях (див. малюнки № 26–27).

A. Положення для перевезення в автомобілі та для перенесення в руці.

B. Положення для використання як крісельця-гойдалки або для кріплення до прогулянкового візка Chicco.

C. Положення для використання в якості фіксованого крісельця-шезлонга.

Для регулювання одночасно натисніть кнопки (K) на ручці, повертаючи її в попередньо вибране положення, поки почуєте клацання.

Використання в якості шезлонга-гойдалки

ВАЖЛИВО! УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ.

УВАГА

- Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
- Припиніть використовувати виріб, коли дитина почне намагатися сісти.
- Ніколи не використовуйте цей виріб на піднятій поверхні (наприклад, стіл).
- Завжди використовуйте систему безпеки.
- Ніколи не кладіть дитину спати у цьому виробі. Автокрісло не замінить ані ліжка, ані колиски.
- Не використовуйте автокрісло, якщо будь-яка частина зламана або відсутня.
- Не використовуйте аксесуари чи запасні частини, окрім тих, які схвалені Artsana.
- Перш ніж транспортувати автокрісло, завжди попередньо переведіть ручку у вертикальне положення.
- Якщо автокрісло не використовується в автомобілі, його також можна використовувати як крісельце-гойдалку.
- Коли автокрісло First-Seat Recline використовується в поєднанні з Lulliglide, не переміщуйте та не піднімайте виріб, в якому знаходиться дитина.
- Не використовуйте автокрісло, якщо дитина може сидіти без сторонньої допомоги.

Чищення чохла

Чохол автокрісла та ергономічна подушка повністю знімаються і їх можна прати в пральній машині при температурі 30°. Для прання дотримуйтесь вказівок на етикетці чохла, яка містить наступні символи:

UK


Прати в пральній машині при температурі 30 °C


Не відбілювати


Не прасувати


Не сушити в сушильній машині


Не піддавати хімічній чистці

Не використовувати абразивні мийні засоби або розчинники. Не сушити чохол у центрифузі та не віджимати.
Чохол можна замінити лише на той, що схвалений виробником, оскільки він є невід'ємною частиною автокрісла, а відтак і елементом безпеки.
УВАГА! Ніколи не використовуйте дитяче крісло без чохла, щоб не ризикувати безпекою дитини.
Щоб зняти тканину, виконайте наступні операції:

Чохол для сидіння
• Зніміть чохол з сидіння автокрісла.
Чохол спинки
• Розстебніть ґудзики з боків спинки;
• Розстебніть ґудзики за спинкою;
• Зніміть еластичну стрічку навколо діагональної напрямної ременя (O) і важеля відкидання (Q);
• Зніміть чохол з верхньої частини спинки.
Підголівник
• Зніміть плечові ремені з ременів безпеки (D), а потім протягніть їх за клапаном біля основи підголівника;
• Від'єднайте кнопку, розташовану на задній частині підголівника автокрісла, щоб відокремити його від конструкції;
• Зніміть чохол з підголівника.

Чищення пластмасових і металевих деталей

Для чищення пластмасових або металевих пофарбованих деталей використовуйте тільки вологу тканину. Забороняється використання абразивних мийних засобів або розчинників. Забороняється змащувати рухомі частини автокрісла.

Контроль цілісності компонентів

Рекомендується регулярно перевіряти цілісність і стан зношення таких компонентів:
• Чохол: перевірте, щоб набивка або її частини не виступали назовні. Перевірте стан швів, які завжди мають бути цілими.
• Ремені: перевірте цілісність текстури, переконайтеся у відсутності явного стоншення регулювальної стрічки, розділового ременя для ніг, плечових ременів, а також у зоні пластини регулювання ременів.
• Пластмасові частини: перевірте стан усіх пластмасових деталей, які не повинні мати явних ознак поломки або знебарвлення.

Зберігання виробу

Якщо виріб не встановлено в автомобілі, рекомендується зберігати його в сухому прохолодному місці, захищеному від пилу, вологості та прямого сонячного проміння.

Утилізація виробу

Після закінчення терміну служби, передбаченого для автокрісла,

припиніть його використання та відправте на утилізацію. Відповідно до вимог із захисту довкілля та чинного законодавства власної країни, розсортуйте компоненти за типом для подальшого роздільного збору відходів.

Гарантія

На виріб надається гарантія від будь-якої невідповідності у нормальних умовах експлуатації згідно з інструкцією з експлуатації. Відтак, гарантія не буде діяти в разі ушкоджень, які з'явилися внаслідок неправильної експлуатації, зношення або випадкових подій. Про строк дії гарантії відповідності можна дізнатись з відповідних положень чинного національного законодавства країни, в якій придбано виріб, якщо вони передбачені.

RU

FIRST-SEAT RECLINE i-SIZE (40-87 см)

- Это автокресло сертифицировано в соответствии с регламентом ECE R 129/03 для перевозки детей:
  - Ростом от 40 до 87 см (не более 13 кг):
  - Возраст ребенка: от рождения до примерно 15 месяцев;
  - Устанавливается только против направления движения.

Инструкция по эксплуатации

В ЦЕЛЯХ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ И СОХРАНИТЕ ЕЁ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ В БУДУЩЕМ.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Перед использованием необходимо снять или удалить пластиковые пакеты и прочие компоненты упаковки, которые следует хранить в месте в недоступном для детей. Рекомендуется осуществлять утилизацию данных компонентов в соответствии с нормами дифференцированного сбора отходов, установленными действующим законодательством.
- В каждой отдельной стране существуют собственные законы и правила безопасности при перевозке детей в автомобиле, поэтому рекомендуется связаться с местными органами власти для получения более подробной информации.
- Не позволяйте кому-либо пользоваться изделием без предварительного ознакомления с инструкцией; храните ее для использования в будущем.
- Необходимо проинформировать всех пассажиров автомобиля о способе извлечения ребенка из автокресла в случае аварии.
- Если в пути требуется отрегулировать автокресло или выполнить другие операции, обязательно остановите автомобиль в безопасном месте и затем выполняйте необходимые действия.
- В первые месяцы после рождения малышам может быть тяжело дышать в положении сидя. Не оставляйте ребёнка спать в автомобильном кресле до тех пор, пока он не научится самостоятельно поднимать голову.
- Использование автокресла может быть опасным для недоношенных детей, родившихся до наступления 37 недели беременности. При нахождении их в автокресле возможны сложности с дыханием. Поэтому, перед выпиской из больницы, обратитесь к своему педиатру или больничному персоналу для оценки состояния вашего ребенка и рекомендации по тому или иному автокреслу.
- Периодически проверяйте, чтобы ребёнок не расстегнул замок ремня безопасности автокресла и не играл его частями.
- Не позволяйте детям играть с компонентами и составными частями автокресла.
- При поездках без ребёнка детское кресло должно быть, в любом случае, прикреплено к сиденью автомобиля или находиться в багажнике. Не закрепленное автокресло может стать источником опасности для пассажиров в случае ДТП или резкого торможения.
- Все действия по регулировке автокресла должны выполняться исключительно взрослыми лицами.
- Риск серьезных травм существует не только в случае дорожно-транспортного происшествия, но также и при других обстоятельствах (например, при резком торможении и т.д.), а также увеличивается при неточном соблюдении приведенных в данном руководстве указаний.
- Ни одно автокресло не может гарантировать полную безопасность ребенка в случае аварии, но его использование и правильная установка уменьшает риск получения серьезных травм

RU

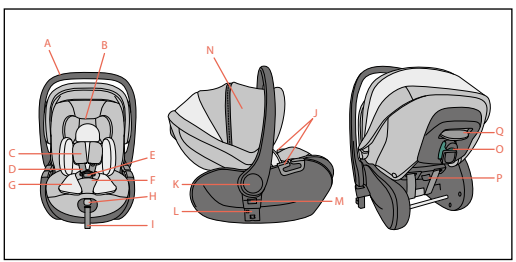
или смерти.
- Автомобильное кресло должно быть установлено правильно, даже для перевозки на короткие расстояния. В противном случае безопасность ребенка не гарантируется. В частности, следует убедиться в том, что ремни хорошо натянуты, не перекручены и находятся в правильном положении.
- Убедитесь в том, что все пассажиры автомобиля используют ремни безопасности. Это необходимо для их собственной безопасности, а также во избежание травмирования ребенка в случае дорожно-транспортного происшествия или резкого торможения.
- Проверяйте, чтобы сидения автомобиля (складные, откидные или поворотные) были надежно закреплены.
- Вследствие дорожно-транспортного происшествия, даже легкой степени, необходимо заменить детское автокресло, так как оно могло получить незаметные внутренние повреждения.
- Не используйте бывшие в употреблении автокресла: они могут иметь конструктивные повреждения, невидимые невооруженным глазом, но отрицательно влияющие на безопасность изделия.
- Не используйте автокресло, если какая-либо его часть повреждена, деформирована, чрезмерно изношена или отсутствует: она может утратить исходные свойства безопасности.
- Не удаляйте этикетки и другие опознавательные знаки с базы.
- Чехол может быть заменен только на другой, утвержденный производителем, так как составляет неотъемлемую часть автокресла. Чтобы не подвергать ребёнка опасности, запрещается использовать автокресло без прилагающегося чехла.
- В случае износа или разрыва ремней безопасности, кресло не должно использоваться.
- Запрещаются модификации или дополнения к изделию, не утвержденные производителем. Запрещается использование неоригинальных или неодобренных производителем компонентов, запасных частей или принадлежностей.
- Не используйте посторонние предметы, например, подушки или покрывала, чтобы приподнять кресло на сидении или приподнять ребенка на автокресле: в случае дорожно-транспортного происшествия автокресло может исполнять свои функции несоответствующим образом. Все дополнительные предметы должны быть одобрены производителем.
- Проверяйте, чтобы между автокреслом и сидением автомобиля или между креслом и дверцей автомобиля не находилось посторонних предметов.
- Проверьте, чтобы не перевозились, особенно на задней полке автомобиля, предметы или багаж, которые не прикреплены или не установлены безопасным образом: в случае аварии или резкого торможения они могут нанести травмы пассажирам.
- Ни в коем случае не оставляйте ребенка одного в автомобиле - это опасно!
- Не усаживайте в автокресло одновременно несколько детей.
- Из соображений безопасности необходимо избегать кормления ребенка во время движения, в частности, не давать ему леденцы, мороженое или другие продукты на палочке. В случае аварии или резкого торможения они могут травмировать ребенка.
- Во время продолжительных поездок рекомендуется часто останавливаться: в автокресле ребенок быстро утомляется и нуждается в движении. Рекомендуется усаживать и вынимать ребенка со стороны тротуара.
- После продолжительного пребывания на солнце следует проверить температуру автокресла и только после этого усаживать ребенка: если части автокресла все еще нагреты, дождитесь их остывания и только потом усаживайте ребенка.
- НЕ используйте изделие на протяжении более 5 лет. По истечении указанного периода деформация материалов (например,

RU

из-за воздействия солнечного света) может снизить или нарушить эффективность изделия.
- Компания Artsana снимает с себя любую ответственность в случае использования изделия не по назначению и не в соответствии с данными инструкциями.

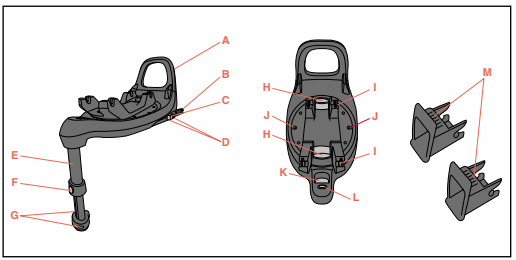
Перечень компонентов

Детское кресло First-Seat Recline i-Size



A. Ручка
B. Подголовник
C. Плечевые ремни
D. Ремни автокресла
E. Замок
F. Мягкий разделительный ремень между ног
G. Мягкий эргономичный вкладыш
H. Кнопка регулирования ремней
I. Регулировочный ремень
J. Направляющая поясных ремней
K. Кнопки регулировки ручки
L. Муфты Fast-In
M. Кнопки отсоединения коляски
N. Капюшон
O. Направляющая диагональных ремней
P. Кнопка регулирования подголовника
Q. Рычаг регулировки наклона

База i-Size на 360 (аксессуар приобретается отдельно).



A. Опорная панель
B. Крепления Isofix
C. Индикаторы креплений Isofix

RU

D. Кнопки креплений Isofix
E. Опорная нога
F. Кнопка регулировки высоты опорной ноги
G. Индикатор правильной установки опорной ноги
H. Рычаги отсоединения автокресла
I. Места крепления автокресла
J. Индикаторы правильной фиксации на базе
K. Кнопка поворота на 360°
L. Индикатор правильного положения для движения
M. Направляющая Isofix

Правильное положение в автомобиле

40-87 см

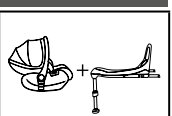
Автомобильное кресло First-Seat Recline можно установить двумя способами: с базой Full 360 i-Size или только с ремнями безопасности автомобиля. **Базу Full 360 i-Size можно приобрести отдельно, как комплектующий компонент.**

Конфигурация без базы

Это усовершенствованное устройство фиксации i-Size, сертифицированное согласно регламенту ECE R129 для использования на сиденьях в автомобилях, совместимых с i-Size в соответствии с инструкциями производителя автомобиля, приведенными в руководстве по эксплуатации автомобиля. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем усовершенствованного устройства фиксации ребенка или с продавцом. Если в вашем автомобиле нет сидения i-Size, проверьте список совместимости автомобилей, который можно получить, отсканировав QR-код на этикетке для установки Full 360 i-Size и в конце данного руководства. Не все положения наклона могут быть использованы в некоторых автомобилях. Убедитесь, что каждое положение можно использовать в вашем автомобиле.

Конфигурация с базой

Это усовершенствованное универсальное устройство фиксации ребенка i-Size, сертифицированное в соответствии с правилами ECE R129. Не все положения наклона могут быть пригодны для использования, убедитесь, что длина ремня безопасности автомобиля достаточна для каждого положения. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем усовершенствованного устройства фиксации ребенка или с продавцом.

Установка		
40 - 87 см (против направления движения)	Интегрированная система ремней + база i-Size Full 360 с опорной ногой	
40 - 87 см (против направления движения)	Встроенная система ремней + 3-точечный автомобильный ремень	

1. 40-87 см (макс. 13 кг) "Integral Universal ISOFIX "i-Size" - установка с базой Full 360 i-Size с опорной ногой против направления движения (см. рис. 1-9).

Обратите внимание на следующее

а) **не устанавливайте автокресло на сиденья с акти-**

вированной подушкой безопасности. Установка детского автокресла на переднее кресло возможна только при условии отключенной передней подушки безопасности: уточните у автомобильного производителя или в руководстве пользователя, как отключить подушку безопасности. В любом случае, рекомендуется отодвинуть кресло максимально назад, насколько это возможно при наличии пассажиров на задних сидениях. Запрещается использовать данное автокресло на сиденьях, повернутых боковой стороной или против движения автомобиля (Рис. 12). В соответствии со статистическими данными о ДТП задние сиденья автомобиля являются более безопасными по сравнению с передними: поэтому рекомендуется устанавливать автокресло на задние сиденья.

b) Автокресло должно устанавливаться только против направления движения.

c) Устанавливать автокресло необходимо на кресла, оборудованные системами Isofix.

d) Вес ребенка не должен превышать 13 кг.

e) во время установки автокресла с системой Isofix ремень безопасности автомобиля не должен застёгиваться за сиденьем, так как это может вызвать срабатывание надувной части ремня.

f) Для детей ростом до 60 см использование вкладыша (входит в комплект) обязательно, с 61 см вкладыш не требуется.

2. 40-87 см (макс. 13 кг) "Универсальный ремень" - установка с помощью 3-точечного ремня автомобиля против направления движения (см. рис. 10-18).

Обратите внимание на следующее

a) **не устанавливайте автокресло на сиденья с активированной подушкой безопасности.** Установка детского автокресла на переднее кресло возможна только при условии отключенной передней подушки безопасности: уточните у автомобильного производителя или в руководстве пользователя, как отключить подушку безопасности. В любом случае, рекомендуется отодвинуть кресло максимально назад, насколько это возможно при наличии пассажиров на задних сидениях. Запрещается использовать данное автокресло на сиденьях, повернутых боковой стороной или против движения автомобиля (Рис. 12). В соответствии со статистическими данными о ДТП задние сиденья автомобиля являются более безопасными по сравнению с передними: поэтому рекомендуется устанавливать автокресло на задние сиденья.

b) Автокресло должно устанавливаться только против направления движения.

c) Вес ребенка не должен превышать 13 кг.

d) Для ребенка ростом до 60 см использование редуктора (входит в комплект) обязательно, от 61 см редуктор не требуется.

b) кресло автомобиля должно быть оборудовано 3-точечным ремнем безопасности, статическими или со втягивающим механизмом, сертифицированным на основании стандарта UN/ECE № 16 или других равнозначных стандартов (Рис. 10).

f) запрещается устанавливать автомобильное кресло с использованием автомобильного ремня безопасности с двухточечным креплением (Рис. 11).

RU

g) в случае использования автомобилей, которые оснащены задними ремнями безопасности со встроенными подушками безопасности (надувными ремнями), взаимодействие между надувной частью автомобильного ремня и данной системой удержания для детей (автокреслом) может причинить серьёзный вред здоровью или стать причиной смерти ребенка. В случае использования задних ремней безопасности со встроенной подушкой безопасности (надувные ремни безопасности) соблюдайте рекомендации, указанные в инструкциях изготовителя автомобиля.

Наклон

Автокресло i-Size может устанавливаться в 3 положения с помощью ручки наклона (Q) на задней части спинки (см. рис. 23-25) - как в автомобиле при установке на базу, так и в автомобиле при установке с помощью 3-точечных ремней безопасности, или даже при установке на коляску.

Обратите внимание на следующее

a) Если кресло устанавливается в автомобиле только с помощью 3-точечного ремня безопасности, отрегулируйте наклон спинки кресла, прежде чем пристегнуть ремень и завершить установку в автомобиле.
b) В некоторых автомобилях невозможно использовать все 3 положения наклона сиденья.

Положение ручки

Ручка сиденья регулируется в 4 положениях (см. рисунки 26-27).
A. Положение для перевозки в автомобиле и ношения.
B. Положение для использования в качестве кресла-качалки или для крепления к прогулочной коляске Chicco.
C. Положение для использования в качестве кресла-шезлонга.
Для того, чтобы изменить положение ручки, одновременно нажмите на кнопки (K) на ручке, установите ручку в нужное положение. Обязательно должен раздаться щелчок.

Использование в качестве шезлонга

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ.

ВНИМАНИЕ

- Никогда не оставляйте ребёнка без присмотра.
- Прекратите использование изделия, когда ребенок начнет пытаться сесть.
- Не используйте данное изделие на высоких поверхностях (напр., на столе).
- Использование системы крепления - обязательно.
- Никогда не позволяйте ребенку спать в этом изделии. Автокресло не заменит ни кровать, ни колыбель.
- Не используйте автокресло с поломанными или недостающими частями.
- Не используйте аксессуары или запасные части, не утвержденные компанией Artsana.
- Для переноски автокресла предварительно переведите ручку в положение A (вертикальное).
- Когда автокресло не используется в автомобиле, можно использовать его в качестве кресла-шезлонга.
- При использовании системы First-Seat Recline в сочетании с Lulliglide не перемещайте и не поднимайте изделие с находя-

RU

щимся в нем ребенком.
- Не используйте автокресло, если ребенок в состоянии сидеть самостоятельно.

Чистка чехла

Чехол и подушку сиденья следует полностью снимать и стирать в машинке при 30°. Для стирки следуйте указаниям на этикетке чехла, которая содержит следующие символы:



Стирать в стиральной машине при 30°C


Не отбеливать


Не гладить


Не сушить в стиральной машине


Не подвергать химчистке

Запрещается использовать абразивные средства или растворители. Не сушите чехол в стиральной машине. Дайте ему высохнуть без отжима.
Чехол является неотъемлемой частью автокресла и элементом безопасности, поэтому его можно заменять другим, только если он утверждён производителем автокресла.
ВНИМАНИЕ! Чтобы не подвергать ребёнка опасности, запрещается использовать автокресло без прилагающегося чехла.
Для снятия тканевой обивки действовать следующим образом:

Чехол сиденья
- Снимите крышку с сиденья.

Чехол спинки
- Расстегните кнопки по бокам спинки;
- Расстегните кнопки за спинкой сиденья;
- Отсоедините резинку вокруг диагональной направляющей ремня (O) и рычага наклона (Q);
- Снимите крышку с верхней части спинки сиденья.

Подголовник
- Снимите плечевые ремни с ремней безопасности (D), а затем пропустите их за через клапан в основании подголовника;
- Отсоедините кнопку на задней части подголовника автокресла, чтобы отделить его от рамы;
- Снимите чехол с подголовника.

Очистка пластмассовых и металлических частей

Для чистки пластмассовых или металлических окрашенных частей используйте только влажную ткань. Ни в коем случае не используйте абразивные моющие средства или растворители. Запрещается смазывать подвижные части автокресла.

Проверка целостности компонентов

Рекомендуется регулярно проверять целостность и износ приведенных ниже компонентов:
- Чехол: проверьте, чтобы набивка или её части не выступали наружу. Проверьте целостность швов — они не должны быть повреждены.
- Ремни: проверьте целостность материала, убедитесь в отсутствии явного истончения регулировочного ремня, разделительного ремня для ног, плечевых ремней и в зоне регулировочной пластины ремней.
- Пластмассовые части: проверьте износ всех пластиковых частей,

RU

они не должны иметь явных следов повреждения или обесцвечивания.

Хранение изделия

Если изделие не установлено в автомобиле, рекомендуется хранить его в сухом прохладном месте, защищенном от пыли, влажности и прямых солнечных лучей.

Утилизация изделия

По окончании срока службы, предусмотренного для автокресла, прекратите его использование и отправьте на утилизацию. В целях охраны окружающей среды разделите различные типы отходов, согласно законодательству вашей страны.

Гарантия

Производитель гарантирует отсутствие дефектов соответствия при нормальных условиях использования, согласно указаниям инструкции по эксплуатации.
Гарантия не будет действительна в случае ущерба, обусловленного несоответствующим использованием, изнашиванием или непредвиденными обстоятельствами. Срок действия гарантии на заводские дефекты предусмотрен нормативами, действующими в стране покупки, где это применяется.

BR

FIRST-SEAT RECLINE i-SIZE (40-87 cm)

- Esta cadeirinha para automóvel foi aprovada nos termos do regulamento ECE R 129/03 para o transporte de crianças:
  - Com uma altura entre 40 e 87 cm (Máx. 13 kg):
  - Idade: desde o nascimento até aproximadamente 15 meses;
  - apenas contrário ao sentido da marcha

Instruções de uso

SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES DESTE MANUAL PARA QUE A CRIANÇA TENHA MAIOR PROTEÇÃO POSSÍVEL EM CASO DE ACIDENTE.

ADVERTÊNCIAS

- Antes de usar, remova e elimine eventuais sacos plásticos e todos os elementos que façam parte da embalagem do produto ou mantenha sempre fora do alcance das crianças. Recomendamos efetuar o descarte destes elementos através de coleta seletiva, conforme as leis em vigor.
- Cada país prevê leis e regulamentos diferentes em relação à segurança para o transporte de crianças em automóveis, por este motivo é aconselhável contatar as autoridades locais para obter mais informações.
- Não permita que alguém utilize o produto sem ter lido as instruções e guarde este manual para usos futuros.
- É recomendável que todos os passageiros ocupantes sejam informados sobre o modo de retirar a criança da cadeirinha, em caso de emergência.
- Se o veículo estiver em movimento, pare em um local seguro antes de realizar qualquer operação de ajuste da cadeirinha ou de acomodação da criança.
- Nos primeiros meses após o nascimento, os bebês podem ter dificuldade para respirar na posição sentada. Evite deixar os bebês dormirem na cadeirinha até que consigam levantar a cabeça sozinhos.
- Os recém-nascidos prematuros com menos de 37 semanas de gestação podem correr risco na cadeirinha para automóvel. Estes recém-nascidos podem ter dificuldades respiratórias enquanto estiverem sentados na cadeirinha para automóvel. É aconselhável entrar em contato com o médico responsável ou a equipe hospitalar para avaliar as condições específicas da criança e recomendar a cadeirinha para automóvel mais adequada antes de sair da maternidade.
- A criança deve ser controlada periodicamente para que não abra a fivela do cinto de segurança da cadeirinha e não brinque com as suas peças.
- Não deixe outras crianças brincarem com os componentes e partes da cadeirinha para automóvel.
- Quando não estiver transportando a criança, mantenha a cadeirinha para automóvel presa ou coloque-a no porta-malas. A cadeirinha para automóvel solta pode constituir um perigo para os passageiros em caso de acidente ou freadas bruscas.
- A regulagem da cadeirinha para automóvel deve ser feita exclusivamente por um adulto.
- O risco de lesões graves à criança, não somente em caso de acidente mas também em outras circunstâncias (freadas bruscas, etc.), aumenta se as indicações apresentadas neste manual não forem seguidas de modo responsável.
- Nenhuma cadeirinha para automóvel pode garantir a total segurança da criança em caso de acidente, mas a utilização deste produto reduz o risco de ferimentos graves ou de morte da criança.
- Use sempre a cadeirinha para automóvel corretamente instalada, mesmo para viagens curtas. Caso contrário, a segurança da criança será colocada em risco. Especialmente, verifique se não há folga nos

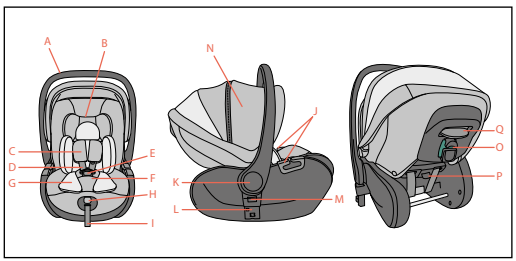
BR

cintos de segurança da cadeirinha e se não estão torcidos ou colocados em posição incorreta.
- Certifique-se de que todos os passageiros do veículo estejam utilizando seu cinto de segurança, tanto para sua própria segurança quanto para que não possam ferir a criança em caso de acidentes ou de freadas bruscas durante o trajeto.
- Verifique se os bancos do veículo (dobráveis, rebatíveis ou giratórios) estão bem fixados.
- Não utilize este equipamento se o mesmo passar por acidente.
- Por se tratar de um item de segurança, nunca adquira um produto usado, nunca adquira um produto usado, principalmente por não serem conhecidos os esforços a que o produto foi submetido anteriormente.
- Não utilize uma cadeirinha para automóvel que esteja danificada, deformada, excessivamente desgastada ou com qualquer peça em falta: ela deve ser substituída porque pode ter perdido as características originais de segurança.
- Não elimine as etiquetas e as marcas do produto.
- O forro da cadeirinha pode ser substituído exclusivamente por um outro fornecido e aprovado pelo fabricante já que constitui uma parte integrante da cadeirinha. A cadeirinha para automóvel nunca deve ser utilizada sem o forro para não comprometer a segurança da criança.
- Não utilize a cadeirinha para automóvel se o cinto de segurança nela presente apresentar cortes ou desgaste.
- Nunca efetue qualquer modificação ou acréscimo no dispositivo de retenção para crianças em veículos automotivos. O conjunto de componentes do dispositivo de retenção foi testado e aprovado para proteger a criança. Desta forma, o responsável por qualquer alteração no dispositivo de retenção, descaracterizando assim as condições da certificação, afetará a segurança da criança.
- É importante destacar que a utilização de almofadas de adaptação para bebês deve contornar a cabeça, e não apoiar, para não prejudicar o pescoço da criança. E ainda, o fabricante deve deixar claro até quando (idade ou altura do bebê) este adaptador deve ser utilizado. Quando não existe este adaptador de cabeça, Quando não existe esse adaptador de cabeça, mas a cadeira parece ser grande para o bebê (no caso das conversíveis quando o bebê é recém-nascido), recomendado o uso de rolinhos de toalha de algodão para dar sustentação ao corpo e cabeça do bebê.
- Certifique-se de que não haja nenhum objeto entre a cadeirinha e o banco e entre a cadeirinha e a porta.
- Nunca deixe bagagens ou outros objetos passíveis de causar ferimentos próximos da criança.
- Nunca deixe a criança sozinha no veículo.
- Esta cadeirinha para automóvel deve ser utilizada somente para o número de crianças para o qual foi projetada.
- Evite dar alimentos para a criança, durante a viagem, em particular pirulitos, sorvetes ou outros alimentos que tenham palitos. Podem ferir a criança em caso de acidente ou freada brusca.
- Em caso de viagens longas, é aconselhável realizar paradas frequentes: a criança cansa facilmente na cadeirinha e tem necessidade de se mover. Faça a criança entrar e sair do veículo pelo lado da calçada.
- Se o veículo ficou parado no sol, antes de acomodar a criança na cadeirinha para automóvel verifique se as peças estão quentes: neste caso, espere até que esfriem antes de sentar a criança, para que não possa se queimar.
- NÃO use o produto por mais de 5 anos. Após esse período, as alterações dos materiais (por exemplo, devido à exposição à luz do sol) podem reduzir ou comprometer a eficácia do produto.
- A sociedade Artsana exime-se de qualquer responsabilidade pelo uso impróprio do produto e pelo uso não conforme a estas instruções.

BR

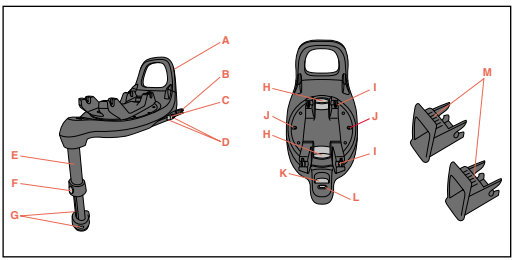
Lista de componentes

Cadeirinha para automóvel First-Seat Recline i-Size



A. Alça
B. Apoio para cabeça
C. Tiras dos ombros
D. Cintos da cadeirinha
E. Fecho
F. Cinto entrepernas acolchoado
G. Redutor
H. Botão de regulagem dos cintos
I. Tira de regulagem dos cintos
J. Guia do cinto abdominal
K. Botões de ajuste da alça
L. Engates fast-in
M. Botões de remoção do carrinho
N. Capota
O. Guia do cinto diagonal
P. Botão de regulagem do apoio para cabeça
Q. Alavanca de regulagem da reclinação

Full 360 i-Size base (acessório adquirível separadamente)



A. Barra de encosto
B. Conectores Isofix
C. Indicadores de engate Isofix
D. Botões dos conectores Isofix
E. Support leg (perna de apoio)
F. Botão de regulagem da altura da perna de apoio
G. Indicador de instalação correta da perna de apoio
H. Alavanca de remoção da cadeirinha para automóvel
I. Locais de fixação da cadeirinha para automóvel

BR

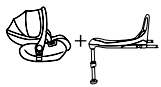
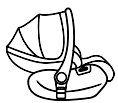
J. Indicadores de fixação correta da cadeirinha para automóvel na base
K. Botão da rotação em 360°
L. Indicador de posição correta de viagem
M. Guia Isofix

Posição correta no veículo

40-87 cm
A cadeirinha para automóvel First-Seat Recline pode ser instalada de duas formas: com a Full 360 i-Size bese ou somente com os cintos de segurança do veículo. **A Full 360 i-Size base pode ser comprada separadamente como acessório.**

Configuração com a base
Este é um dispositivo avançado de retenção i-Size para crianças, aprovado nos termos do regulamento ONU x129 para uso em bancos de veículos compatíveis com o sistema i-Size, de acordo com as instruções do fabricante do veículo no manual de uso do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do dispositivo avançado de retenção para crianças ou o revendedor. Se o veículo não tiver uma posição de assento i-Size, verifique a lista de compatibilidade do veículo disponível através do código QR na etiqueta de instalação da Full 360 i-Size base e da cadeirinha para automóvel. Nem todas as posições de reclinação podem ser utilizadas em todos os veículos. Verifique se cada posição pode ser usada no seu carro.

Configuração sem a base
Esse é um dispositivo avançado universal de retenção i-Size para crianças, aprovado de acordo com o regulamento ECE R129. Nem todas as posições de reclinação podem ser usadas; verifique se o comprimento do cinto do carro é suficiente para cada posição. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do dispositivo avançado de retenção para crianças ou o revendedor.

Instalação		
40-87 cm (contrária ao sentido da marcha)	Sistema de cinto integrado + Full 360 i-Size base com Support Leg	
40-87 cm (contrária ao sentido da marcha)	Sistema de correias integradas + cinto de segurança de 3 pontos do carro	

1. 40-87 cm (máx. 13 kg) "Integral Universal ISOFIX "i-Size"" - instalação com Full 360 i-Size base com Support Leg no sentido contrário da marcha (consulte as figuras do número 1 ao 9).

! Pontos de atenção
a) **Não instale a cadeirinha para automóvel nos bancos onde o airbag estiver ativado.** É possível instalar a cadeirinha para automóvel no banco da frente somente se o airbag frontal estiver desativado: entre em contato com o fabricante ou consulte o manual de instruções do automóvel para verificar a possibilidade de desativar o airbag. Em alguns casos, e aconselhável recuar o banco para trás o máximo possível, de forma compatível com a presença de outros passageiros no banco de

trás. Nunca utilize esta cadeirinha em bancos voltados lateralmente ou opostos ao sentido do deslocamento (Fig. 12). Com base nas estatísticas sobre acidentes, geralmente os bancos traseiros do veículo são mais seguros do que o banco da frente: portanto e aconselhável, instalar a Cadeirinha para automóvel num dos bancos traseiros.

b) A cadeirinha para automóvel deve ser instalada apenas no sentido contrário de marcha.

c) A instalação deve ser feita nos bancos equipados com Sistema Isofix.

d) O peso da criança deve ser no máximo 13 kg.

e) Durante a instalação com o Sistema Isofix, o cinto de segurança do veículo não deve ser preso atrás da cadeirinha, porque isto ativa a parte inflável do cinto.

f) Até 60 cm, o uso do redutor (incluído na embalagem) é obrigatório; a partir de 61 cm o redutor não é necessário.

2. 40-87 cm (máx. 13 kg) "Universal Belted" - instalação com o cinto de 3 pontos do carro no sentido contrário da marcha (consulte as figuras do número 10 ao 18).

! Pontos de atenção

a) **Não instale a cadeirinha para automóvel nos bancos onde o airbag estiver ativado.** E possível instalar a cadeirinha para automóvel no banco da frente somente se o airbag frontal estiver desativado: entre em contato com o fabricante ou consulte o manual de instruções do automóvel para verificar a possibilidade de desativar o airbag. Em alguns casos, e aconselhável recuar o banco para trás o máximo possível, de forma compatível com a presença de outros passageiros no banco de trás. Nunca utilize esta cadeirinha em bancos voltados lateralmente ou opostos ao sentido do deslocamento (Fig. 12). Com base nas estatísticas sobre acidentes, geralmente os bancos traseiros do veículo são mais seguros do que o banco da frente: portanto e aconselhável, instalar a Cadeirinha para automóvel num dos bancos traseiros.

b) A cadeirinha para automóvel deve ser instalada apenas no sentido contrário de marcha.

c) O peso da criança de ser de no máximo 13 kg.

d) Até 60 cm, o uso do redutor (incluído na embalagem) é obrigatório; a partir de 61 cm o redutor não é necessário.

a) O banco do veículo deve ser equipado com cinto de segurança de 3 pontos, estático ou com enrolador, aprovado com base no Regulamento UNI/ECE N°16 ou outras normas equivalentes (Fig. 10).

f) Nunca instale a cadeirinha com um cinto de segurança do veículo de dois pontos de fixação (Fig. 11).

g) Em caso de uso em veículos equipados com cintos de segurança traseiros com airbags integrados (cintos de segurança infláveis), a interação entre a parte inflável do cinto do veículo e este sistema de retenção para crianças pode provocar lesões graves ou morte. Siga o manual de instruções do fabricante do veículo para usar a cadeirinha para automóvel em veículos equipados com cintos de segurança traseiros com airbags integrados (cintos de segurança infláveis).

Reclinação

A First-Seat Recline i-Size pode ser reclinada em 3 posições de reclinação usando a alça apropriada (Q) localizada na parte de trás do encosto

BR

(consulte as figuras do número 23 ao 25), tanto no carro, quando instalado na base, como no carro quando instalada com o cinto de segurança de 3 pontos do veículo, ou mesmo quando instalada no carrinho.

! Pontos de atenção

a) Quando a cadeirinha para automóvel for instalada no carro somente com o cinto de segurança de 3 pontos, ajuste a inclinação do encosto da cadeirinha antes de prender o cinto e concluir a instalação no carro.

b) Em alguns carros, pode não ser possível usar as 3 posições de reclinação da cadeirinha para automóvel.

Posição da alça

A alça da cadeirinha para automóvel é ajustável em 4 posições (consulte as figuras do número 26 ao 27).

A. Posição de transporte no carro e para transporte manual.

B. Posição de uso como cadeirinha de balanço ou posição para o encaixe em um carrinho Chicco adequado.

C. Posição de uso como espreguiçadeira fixa.

Para fazer o ajuste, pressione simultaneamente os botões (K) na alça e girando-a na posição desejada, até ouvir um clique de bloqueio.

Uso como espreguiçadeira

IMPORTANTE ! LER ATENTAMENTE E CONSERVAR PARA FUTURA REFERÊNCIA.

ATENÇÃO

- Nunca deixe a criança sozinha, sem a supervisão de um adulto.
- Pare de usar o produto quando a criança tenta sentar-se.
- Nunca use este produto sobre superfícies elevadas (por exemplo, sobre uma mesa).
- Utilize sempre o cinto de segurança.
- Nunca deixe a criança dormir neste produto. A cadeirinha para automóvel não substitui a cama ou o berço.
- Não utilize a cadeirinha se algum de seus componentes estiver danificado ou ausente.
- Não use acessórios ou peças de reposição além dos aprovados pela Artsana.
- Antes de transportar a cadeirinha para automóvel, coloque a alça sempre na posição vertical.
- Quando não estiver sendo utilizada no veículo, a cadeirinha também pode ser utilizada como uma espreguiçadeira.
- Quando a First-Seat Recline é usada em combinação com o Lulligliде, não mova ou levante o produto com a criança dentro.
- Não utilize a cadeirinha para automóvel se a criança já for capaz de ficar sentada sozinha.

Limpeza do forro

O forro da cadeirinha para automóvel e o redutor são totalmente removíveis e podem ser lavados na máquina a 30°. Para lavar, siga as instruções indicadas na etiqueta do forro que contém os seguintes símbolos para a lavagem:



Lave na máquina a 30°C


Não utilizar alvejante


Não passar a ferro


Não secar na secadora

BR


Não limpar a seco

Nunca usar detergentes abrasivos ou solventes. Não centrifugar o revestimento, deixe enxugar sem torcer.
O revestimento pode ser substituído exclusivamente por um outro aprovado pelo fabricante, pois e considerado parte integrante da cadeirinha para automóvel e elemento de segurança.
ATENÇÃO! A cadeirinha para automóvel nunca deve ser utilizada sem o forro para não comprometer a segurança da criança.
Para remover o tecido proceda como indicado a seguir:

Forro do assento
• Retire o forro do assento da cadeirinha.
Forro do encosto
• Abra os botões de pressão nas laterais do encosto;
• Abra os botões de pressão nas parte de trás do encosto;
• Solte o elástico localizado ao redor da guia do cinto diagonal (O) e da alavanca de reclinação (Q);
• Remova o forro da parte superior do encosto.
Apoio para cabeça
• Remova as tiras de ombro do cinto de segurança da cadeirinha para automóvel (D) e a seguir passe-as por trás da aba na base do apoio para cabeça;
• Abra o botão de pressão localizado na parte de trás do apoio para cabeça da cadeirinha para separá-lo da estrutura;
• Remova o forro do apoio para cabeça.

Limpeza das peças de plástico e de metal

Para a limpeza das peças de plástico ou de metal pintado, utilize apenas um pano úmido. Nunca utilize detergentes abrasivos ou solventes. As peças móveis da cadeirinha para automóvel não devem ser lubrificadas, por nenhum motivo.

Controle da integridade dos componentes

É recomendável verificar regularmente a integridade e o estado de desgaste dos seguintes componentes:
• Forro: verifique se o estofamento não está saindo ou se há alguma parte solta dele. Verifique o estado das costuras, pois devem estar sempre intactas.
• Correias: verifique se há um enfraquecimento anormal da trama têxtil e redução perceptível da espessura nas áreas da correia de regulagem, dos entrepernas, das correias dos ombros e da placa de regulagem das correias.
• Plástico: verifique o estado de desgaste de todas as peças de plástico, pois elas não devem apresentar sinais evidentes de danos ou de perda da cor.

Conservação do produto

Quando não estiver instalada no veículo, é recomendável armazenar a cadeirinha em local seco, longe de fontes de calor e protegida contra poeira, umidade e luz solar direta.

Descarte do produto

Quando a cadeirinha para automóvel não cumprir com as condições originais de segurança, interrompa seu uso e descarte-a. Por razões ambientais, separe o tipos diferentes de resíduos conforme previsto pelas leis em vigor no seu país.

Garantia

BR

O produto dispõe de garantia contra qualquer defeito de conformidade, verificado em condições normais de uso, de acordo com o disposto nas instruções de uso.
A garantia não poderá, portanto, ser aplicada em caso de danos no produto provocados por uso impróprio, desgaste ou acidente. Para o prazo de validade da garantia sobre defeitos de conformidade consulte as disposições específicas das normas nacionais aplicáveis no país de aquisição, se houver.

SV

FIRST-SEAT RECLINE i-SIZE (40-87 cm)

- Denna bilbarnstol är godkänd enligt förordning ECE R 129/03 för transport av barn:
  - Som är mellan 40 och 87 cm lång (max 13 kg).
  - Vars ålder är: från födseln till cirka 15 månader.
  - Bara bakåtvänd.

Bruksanvisning

INNAN BILBARNSTOLEN MONTERAS SKA MAN NOGA LÄSA IGENOM HELA DENNA BRUKSANVISNING FÖR ATT UNDVIKA RISKER VID ANVÄNDNING OCH SEDAN SPARA DEN FÖR FRAMTIDA BRUK.

VARNINGAR

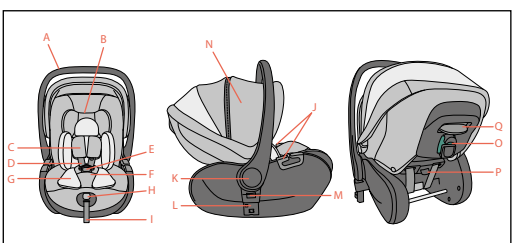
- Före användning ska du ta bort och slänga eventuella plastpåsar och allt förpackningsmaterial eller förvara det utom räckhåll för barn. När dessa delar slängs ska de avfallssorteras i enlighet med gällande lagar.
- Varje land förutser olika lagar och förordningar om säkerheten vid transport av barn i bil, så det är lämpligt att kontakta de lokala myndigheterna för mer information.
- Se till att ingen använder produkten utan att först ha läst instruktionerna. Förvara denna bruksanvisning för framtida bruk.
- Vi rekommenderar att alla passagerare i bilen har informerats om hur barnet ska frigöras i händelse av nödsituation.
- Stanna bilen på säker plats innan du utför justeringar på bilbarnstolen eller rättar till barnet i den under färden.
- Under de första månaderna efter födseln kan barn ha svårt att andas när de sitter. Låt inte barn sova i bilbarnstolen förrän de klarar av att hålla huvudet upprätt med egen kraft.
- Det kan vara farligt för nyfödda barn som fötts efter mindre än 37 veckors graviditet att sitta i bilbarnstol. Dessa spädbarn kan få andningssvårigheter medan de sitter i bilbarnstolen. Vi rekommenderar därför att ni vänder er till er läkare eller personalen på sjukhuset för att utvärdera risken för barnet och få rekommendation av rätt sorts bilbarnstol innan du lämnar sjukhuset.
- Kontrollera regelbundet att barnet inte öppnar låsspännet på bilbarnstolens säkerhetsbälte och inte pillar på delar av det.
- Undvik att andra barn leker med bilbarnstolens tillbehör och delar.
- När barnet inte transporteras ska bilbarnstolen i vilket fall som helst vara fastspänd eller placeras i bagageutrymmet. Om bilbarnstolen inte är fastspänd kan den utgöra en fara för passagerarna i fall av en olycka eller plötslig inbromsning.
- Justering av bilbarnstolen får bara göras av vuxna personer.
- Det finns ökad risk för allvarliga skador på barnet, inte bara vid olycka utan även vid andra situationer (t.ex. plötslig bromsning osv.), om anvisningarna som ges i den här bruksanvisningen inte följs noga.
- Ingen bilbarnstol kan garantera total säkerhet för barnet i händelse av olycka, men vid användning av denna produkt minskar risken för allvarliga skador eller dödsolycka.
- Använd alltid bilbarnstolen korrekt monterad, även vid korta körsträckor. Annars sätts barnets säkerhet på spel. Kontrollera särskilt att bältet är ordentligt sträckt, att det inte har snott sig och att det sitter på rätt plats.
- Kontrollera att alla passagerare i bilen spänner fast säkerhetsbältet, dels för deras egen säkerhet, men även för att de vid en krock eller en häftig inbromsning annars kan skada barnet.
- Kontrollera att bilsätena (vikbara, fällbara eller vridbara) är ordentligt fastsatta.
- Till följd av en olycka, även en lindrig sådan, måste bilbarnstolen bytas ut eftersom den kan ha tillfogats skador som inte alltid är synliga

SV

för blotta ögat.
- Använd inte begagnade bilbarnstolar. Strukturen kan ha fått skador utan att det syns för blotta ögat, men som äventyrar produktens säkerhet.
- Använd inte bilbarnstolen om den är skadad, deformerad, mycket sliten eller om någon del saknas; den kan ha förlorat dess ursprungliga skyddsegenskaper.
- Ta inte bort etiketter och märken från produkten.
- Tygklädseln får bara bytas ut mot en som godkänts av tillverkaren, eftersom den utgör en integrerad del av bilbarnstolen. Bilbarnstolen får aldrig användas utan tygklädsel för att inte riskera barnets säkerhet.
- Bilbarnstolen får inte användas om säkerhetsbältet har skärskador eller har fransat sig.
- Gör inga ändringar eller tillägg på produkten utan tillverkarens godkännande. Montera endast de tillbehör, reservdelar eller komponenter som levereras och godkänts av bilbarnstolens tillverkare.
- Använd inte någonting, till exempel kuddar eller täcken, för att höja bilbarnstolen från bilsätet eller för att höja barnet från bilbarnstolen: I händelse av olycka kanske bilbarnstolen inte fungerar korrekt.
- Kontrollera att det inte finns några föremål mellan bilbarnstolen och bilsätet eller mellan bilbarnstolen och bildörren.
- Kontrollera att det inte finns föremål eller bagage som är lösa eller placerade på ett farligt sätt, i synnerhet på hatthyllan bakom baksätet: i händelse av olycka eller plötslig inbromsning kan passagerarna skadas.
- Lämna inte barnet ensamt i bilen. Det kan vara farligt!
- Transportera inte mer än ett barn åt gången i bilbarnstolen.
- Ge inte mat till barnet under färden, särskilt inte godisklubbor, glasspinnar eller annat ätbart på pinne. Vid olyckor eller häftig inbromsning kan barnet annars skadas.
- Gör ofta uppehåll under längre resor: barnet som sitter i bilbarnstolen blir lätt trött och behöver få röra på sig. Vi råder till att låta barnet stiga på och av på trottoarsidan.
- Om bilen har stått stilla i solen ska du kontrollera att inga delar har överhettats innan barnet placeras i den. Låt den i så fall svalna innan du sätter ned barnet, för att undvika brännskador.
- Använd INTE produkten i mer än 5 år. Efter denna period kan materialförändringar (till exempel på grund av exponering av solljus) minska eller äventyra produktens effektivitet.
- Företaget Artsana avsäger sig allt ansvar för felaktig användning av produkten och för all användning som avviker från dessa instruktioner.

Komponentlista

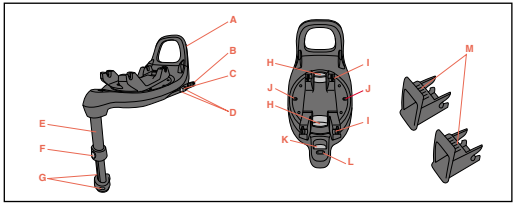
Bilbarnstol First-Seat Recline i-Size



SV

A. Bärhandtag
B. Nackstöd
C. Axelremmar
D. Bilbarnstolens bälten
E. Bälteslås
F. Vadderat grenbälte
G. Sittinlägg
H. Knapp för bältesjustering
I. Band för bältesjustering
J. Midjebältesledare
K. Knappar för justering av bärhandtaget
L. Fast-In-fästen
M. Knappar för lossning från sittvagn
N. Sufflett
O. Diagonalbältesledare
P. Knapp för att justera huvudstödet
Q. Spak för att justera lutningen

Full 360 i-Size-basdel (tillbehör som kan köpas separat)



A. Rebound bar
B. Isofix-kopplingar
C. Indikering för Isofix-fästen
D. Knappar för Isofix-kopplingar
E. Support leg (stödben)
F. Knapp för att justera höjden på stödbenet
G. Indikering för korrekt montering av stödbenet
H. Spakar för lossning av bilbarnstolen
I. Fastsättning av bilbarnstolen
J. Indikeringar för korrekt fastsättning av bilbarnstolen på basdelen
K. Knapp för rotation 360°
L. Indikator för korrekt läge för resa
M. Isofix-guide

Korrekt läge i bilen

40-87 cm

Bilbarnstolen First-Seat Recline kan installeras på två olika sätt: med Full 360 i-Size-basdelen eller enbart med bilens säkerhetsbälten. **Full 360 i-Size basdelen kan köpas separat som tillbehör.**

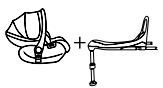
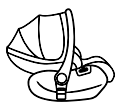
Utförande med basdelen

Detta är ett avancerat fasthållningssystem i-Size för barn som är godkänt i enlighet med förordning ECE R129 för användning på bilsäten som är i-Size-kompatibla enligt biltillverkarens anvisningar i fordonshandboken. Om du är osäker, kontakta tillverkaren eller återförsäljaren av det avancerade fasthållningssystemet för barn. Om bilen inte har något i-Size-säte ska du kontrollera listan över kompatibla bilar som finns tillgänglig via QR-koden på monteringsskylten för Full 360 i-Size-basdelen och bilbarnstolen. Det är inte säkert att alla lutningslägen kan användas i alla fordon. Kontrollera vilka lägen som kan användas i din bil.

Utförande utan basdelen

Detta är en avancerad universell i-Size fasthållningsanordning för

barn som är godkänd enligt förordning ECE R129. Det är inte säkert att alla lutningslägen kan användas. Kontrollera att bilbältet är tillräckligt långt för varje läge. Om du är osäker, kontakta tillverkaren eller återförsäljaren av det avancerade fasthållningssystemet för barn.

Montering		
40-87 cm (bakåtvänd)	Integrerat bältessystem + Full 360 i-Size basdel med Support Leg	
40-87 cm (bakåtvänd)	Integrerat bältessystem + bilens trepunktsbälte	

1. 40-87cm (Max 13 kg) "Integral Universal ISOFIX "i-Size" - montering med Full 360 i-Size-basdelen med Support Leg mot körriktningen (se figur 1 till 9).

! Punkter som ska uppmärksammas

a) **Montera inte bilbarnstolen på säten där krockkudden är aktiverad.** Bilbarnstolen kan bara monteras på framsätet om den främre krockkudden har avaktiverats. Kontrollera med biltillverkaren eller i bilens bruksanvisning om det går att avaktivera krockkudden. Vi rekommenderar i varje fall att skjuta framsätet så långt bakåt som möjligt beroende på om andra passagerare sitter i baksätet. Använd aldrig bilbarnstolen på säten som är vända sidledes eller bakåt (Fig. 12). Enligt olycksstatistiken är bilens baksäten säkrare än framsätet. Därför rekommenderar vi att montera bilbarnstolen i baksätet.

b) Bilbarnstolen får bara monteras bakåtvänd.

c) Den ska monteras på säten försedda med Isofix-system.

d) Barnet får väga högst 13 kg.

e) Vid montering med Isofix-systemet får inte bilens säkerhetsbälte spännas fast bakom bilbarnstolen eftersom den då berörs av den uppblåsbara delen av bältet.

f) Upp till 60 cm är det obligatoriskt att använda spädbarnsinlägget (ingår i förpackningen). Från 61 cm är spädbarnsinlägget inte nödvändigt.

2. 40-87cm (Max 13 kg) "Universal Belted" - montering med bilens trepunktsbälte mot färdriktningen (se figur 10 till 18).

! Punkter som ska uppmärksammas

a) **Montera inte bilbarnstolen på säten där krockkudden är aktiverad.** Bilbarnstolen kan bara monteras på framsätet om den främre krockkudden har avaktiverats. Kontrollera med biltillverkaren eller i bilens bruksanvisning om det går att avaktivera krockkudden. Vi rekommenderar i varje fall att skjuta framsätet så långt bakåt som möjligt beroende på om andra passagerare sitter i baksätet. Använd aldrig bilbarnstolen på säten som är vända sidledes eller bakåt (Fig. 12). Enligt olycksstatistiken är bilens baksäten säkrare än framsätet. Därför rekommenderar vi att montera bilbarnstolen i baksätet.

b) Bilbarnstolen får bara monteras bakåtvänd.

c) Barnet får väga högst 13 kg.

d) Upp till 60 cm är det obligatoriskt att använda spädbarnsin-

lägget (ingår i förpackningen). Från 61 cm är spädbarnsinlägget inte nödvändigt.
e) Bilsätet måste ha ett trepunktsbälte, statiskt eller med upprullningsautomatik, som är godkänt enligt standard UNI/ECE nr 16 eller andra motsvarande standarder (Fig. 10).
f) Montera aldrig bilbarnstolen med bilbälten som bara har två fastspänningspunkter (Fig. 11).
g) Vid användning i bilar som har bakre säkerhetsbälten med inbyggda krockkuddar (uppblåsbara säkerhetsbälten) kan kombinationen av bilbältets uppblåsbara del och detta fasthållningssystem för barn orsaka allvarliga eller livshotande skador. Vid användning av bilbarnstolen i bilar vars bakre säkerhetsbälten är försedda med inbyggda krockkuddar (uppblåsbara säkerhetsbälten) ska man följa biltillverkarens användarhandbok.

Bakåtlutning

First-Seat Recline i-Size kan lutas i 3 lägen med hjälp av lutningshandtaget (Q) på baksidan av ryggstödet (se figur 23 till 25), antingen monterad i bilen på basdelen, monterad i bilen med bilens trepunktsbälte, eller monterad på barnvagnen.

! Punkter som ska uppmärksammas

a) När bilbarnstolen är monterad i bilen med endast bilens trepunktsbälte ska lutningen på bilbarnstolens ryggstöd justeras innan bältet spänns fast och monteringen slutförs i bilen.
b) På vissa bilar är det kanske inte möjligt att använda bilbarnstolens alla 3 lutningslägen.

Bärhandtagets läge

Bilbarnstolens bärhandtag kan justeras till 4 lägen (se figur 26 till 27).
A. Transportläge i bil och för hand.
B. Läge för användning som babysitter med gungfunktion eller för fasthakning på särskild sittvagn från Chicco.
C. Läge för användning som stillastående babysitter.
För att justera bärhandtaget ska du trycka samtidigt på knapparna (K) och vrida till önskat läge tills ett klickljud hörs.

Användning som babysitter

VIKTIGT! LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

VARNING
- Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- Sluta att använda produkten när barnet börjar sätta sig.
- Denna produkt får inte användas på upphöjda ytor (som till exempel ett bord).
- Använd alltid säkerhetsselen.
- Låt aldrig barnet sova i denna artikel. Stolen ersätter inte en säng eller vagga.
- Använd inte bilbarnstolen om någon del gått sönder eller saknas.
- Använd inte andra tillbehör eller reservdelar än de som godkänts av Artsana.
- Innan bilbarnstolen transporteras, se alltid till att handtaget står i vertikalt läge.
- När bilbarnstolen inte används i bilen kan den också användas som babysitter.
- När First-Seat Recline används i kombination med Lulliglide flytta

SV

inte på denna produkt och lyft den inte när barnet sitter i.
• Använd inte bilbarnstolen om barnet redan kan sitta själv.

Rengöra tygklädseln

Bilbarnstolens och spädbarnsinläggets överdrag är helt avtagbara och kan tvättas i maskin vid 30°. Följ tvättråden på tygklädselns etikett som innehåller följande tvättsymboler:


Maskintvätt 30°


Blek inte


Stryk inte


Torktumla inte


Kemtvätta inte

Använd aldrig repande rengöringsmedel eller lösningsmedel. Centrifugera inte tygklädseln och låt torka utan att krama ur.
Tygklädseln får bara bytas ut mot en reservdel som godkänts av tillverkaren, eftersom den utgör en integrerad del av bilbarnstolen och således påverkar säkerheten.
VARNING! Bilbarnstolen får aldrig användas utan tygklädsel för att inte riskera barnets säkerhet.
Fortsätt på följande sätt för att ta bort tygklädseln:

Sitsöverdrag
• Ta av överdraget från bilbarnstolens sits.

Ryggstödsöverdrag
• Lossa knapparna på ryggstödets sidor.
• Lossa knapparna på baksidan av ryggstödet.
• Lossa resåren runt den diagonala bältesstyrningen (O) och lutningsspaken (Q).
• Ta bort överdraget från ryggstödets övre del.

Nackstöd
• Ta bort axelremmarna från säkerhetsselen (D) och för sedan in dem bakom fliken längst ned på nackstödet.
• Lossa knappen som finns på baksidan av bilbarnstolens huvudstöd för att bort det från stommen.
• Ta av huvudstödets tygklädsel.

Rengöring av plast- och metalldelar

För rengöring av plastdelar eller lackerade metalldelar ska du bara använda en fuktig trasa. Använd aldrig slipande rengöringsmedel eller lösningsmedel. Bilbarnstolens rörliga delar får inte smörjas.

Kontroll av komponenternas skick

Kontrollera regelbundet att följande komponenter är hela och inte slitna:
• Tygklädsel: Se till att ingen stoppning sticker ut eller att delar av tyget är slitet. Kontrollera skicket på sömmarna, vilka alltid ska vara hela.
• Bälten: Kontrollera att väven inte är onormalt utsliten med reducerad tjocklek i höjd med justeringsbandet, grenremmen, på axelförgreningarna och i området för remmarnas justeringsplatta.
• Plastdelar: Kontrollera skicket på alla plastdelar. De får inte uppvisa tydliga tecken på skada eller vara blekta.

Förvaring av produkten

När bilbarnstolen inte sitter monterad i bilen ska den förvaras på torr

SV

plats, på avstånd från värmekällor och skyddad från damm, fukt och direkt solljus.

Bortskaffande av produkten

När bilbarnstolen är uttjänt ska den skrotas. Sortera avfallet i enlighet med landets gällande miljöskyddslagar.

Garanti

Produktens garanti gäller för alla fabrikationsfel vid normal användning av produkten enligt vad som förutses i bruksanvisningen.
Garantin gäller således inte vid skada som orsakats av felaktig användning, slitage eller olycka. För varaktigheten på garantin för fabrikationsfel, se de specifika bestämmelserna i gällande nationell lagstiftning i inköpslandet, i tillämpliga fall.

في التنفس عند إجلاسهم في مقعد طفل للسيارة. ولذلك نُوصي بالتواصل مع طبيب أو فريق طبي بالمستشفى، قبل مغادرة المستشفى، حيث يمكنهم تقديم النصح حول أنسب نوع مقعد طفل للسيارة لحالة طفلك.

• احرص على نحو منتظم على التأكد من عدم تمكن الطفل من فتح إبزيم الأمان بمقعد الأطفال للسيارة وعدم تمكنه من العبث بأية أجزاء خاصة به.
• يجب عدم السماح للأطفال بالعبث بمكونات وأجزاء مقعد السيارة.
• إذا لم يتم استخدام مقعد الأطفال، فينبغي تركه مثبتا بمقعد السيارة، أو طيه وحفظه في صندوق السيارة مع إدخال مقبض ضبط إمالة المقعد بأكمله في الجزء السفلي من مقعد الأطفال. إن مقعد السيارة غير المؤمن قد يمثل خطر لراكبي السيارة في حالة وقوع حادث أو فرملة قوية أو مفاجئة.
• يجب إجراء أية تعديلات على مقعد السيارة بمعرفة شخص بالغ فقط.
• يزداد خطر التعرض للإصابات البالغة، ليس في حالة وقوع حادث فقط، وإنما أيضا في ظروف أخرى (الكبح المفاجئ، وغيرها)، إذا لم يتم اتباع هذه التعليمات بعناية شديدة.
• إن كافة أنواع مقاعد السيارة لا تضمن الأمان الكامل للطفل في حالة وقوع حوادث، ولكن استعمال هذا المنتج يقلل من معدل خطورة الإصابات البالغة أو حالات الوفاة التي يمكن التعرض إليها، وذلك في حالة التركيب الصحيح.
• استخدم مقعد الأطفال للسيارة بحيث يكون مركبًا على نحو صحيح، حتى في الرحلات القصيرة، إن عدم ربطهم يهدد سلامة طفلك، بشكل خاص، تأكد من شد حزام مقعد الأطفال للسيارة بشكل صحيح وخلوه من العقد والوضعية الصحيحة.
• تحقق من استخدام كافة ركاب السيارة لأحزمة الأمان المخصصة لهم، وذلك للمحافظة على سلامتهم الشخصية ولأنه من المحتمل أن يتسببوا في إصابة الطفل في حالة وقوع حادث خلال الرحلة أو بسبب الكبح المفاجئ.
• يجب التحقق أن مقاعد السيارة (القابلة للطوي أو للإمالة أو الدوران) مؤمنة جيداً.
• بعد التعرض لحادث ما و حتى و لو كان بسيط، يجب تبديل مقعد الأطفال للسيارة لاحتمالية تعرضه لأضرار غير مرئية بالعين المجردة.
• لا تستخدم مقاعد الأطفال للسيارة مستعملة بالسيارة: ربما تكون قد تعرضت لأضرار غير مرئية بالعين المجردة، ولكن قد تعرض سلامة المنتج للخطر.
• لا تستخدم مقعد سيارة متعرض للضرر أو التشوه أو متآكل بشكل بالغ، أو به أجزاء مفقودة وإلا فقد تتعرض خواص السلامة والأمان الأصلية للضرر.
• لا تقم بإزالة الملصقات أو الشعارات من المنتج.
• لا يجوز استبدال كسوة المقعد بأخرى، إلا إذا كان مصرحا بها من الجهة الصانعة، وذلك لأنها تمثل جزء لا يتجزأ من مقعد الأطفال. لا تستعمل مقعد الأطفال للسيارة أبداً بدون الكسوة وذلك حفاظاً على سلامة الطفل.

AR

مقعد السيارة FIRST-SEAT RECLINE i-SIZE (40-87 سم)

• مقعد السيارة هذا من النوع المعتمد وفقًا للمواصفة ECE R 129/03 لنقل الأطفال:
• الذين تتراوح أطوال قامتهم بين 40 و 87 سم (بحد أقصى 13 كجم).
العمر: منذ الولادة حتى 15 شهرًا تقريبًا.
• الوضعية الموجهة للخلف فقط.

تعليمات الاستخدام

من أجل تجنب المخاطر عند استخدام المنتج، اقرأ كتيب التعليمات بالكامل بعناية قبل تثبيت مقعد السيارة واحتفظ بالكتيب للرجوع إليه في المستقبل.

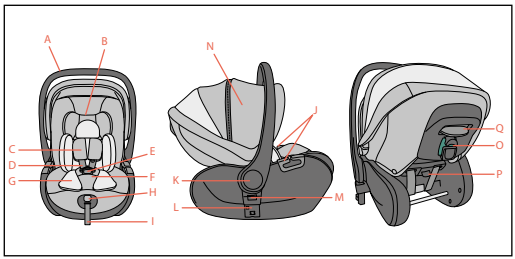
تحذيرات

• قبل الاستعمال، قم بإزالة كافة الأكياس البلاستيكية وخامات التغليف، وأبعدها عن متناول الأطفال. برجاء التخلص من هذه الأغراض ضمن النفايات المصنفة بالتوافق مع القوانين السارية.
• كل دولة لديها قوانين وتشريعات أمان مختلفة لنقل الأطفال في السيارات، لذلك يُنصح بالاتصال بالسلطات المحلية للحصول على مزيد من المعلومات.
• تجنب استعمال هذا المنتج من قبل أي شخص قبل اطلاعه على التعليمات. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه عند الحاجة في المستقبل.
• تأكد أن جميع الركاب في السيارة يعرفون كيفية إخراج الطفل من مقعد الطفل للسيارة في حالة الطوارئ.
• خلال قيادة السيارة و قبل إجراء أي عملية ضبط لمقعد الأطفال للسيارة أو ضبط لوضعية الطفل يجب إيقاف السيارة في مكان آمن.
• خلال الأشهر القليلة الأولى بعد الولادة، قد يعاني الأطفال من صعوبة التنفس في وضعية الجلوس. لذا تجنب ترك الأطفال نائمين في المقعد حتى يستطيعوا رفع رؤوسهم بأنفسهم.
• الأطفال الذين يولدون في وقت مبكر قبل الأسبوع 37 من الحمل يمكن أن يتعرضون للخطر عند إجلاسهم في مقعد الأطفال للسيارة. فهؤلاء الرضع يمكن أن يتعرضوا لصعوبات

AR

قائمة الأجزاء

مقعد السيارة First-Seat Recline i-Size



A. مقبض حمل
B. مسند الرأس
C. أشرطة الكتف
D. حزام أمان مقعد الأطفال للسيارة
E. الإبزيم
F. شريط الحوض المبطن
G. وسادة التخفيض
H. زر ضبط الحزام
I. شريط ضبط الأحزمة
J. موجه حزام البطن
K. أزرار ضبط الذراع
L. مثبتات Fast-In

•يجب استبدال مقعد الأطفال في حالة تعرض الحزام للقطع أو التلف.
• يجب أن لا تتم أية تعديلات على هذا المنتج، بأي حال من الأحوال، إلا بعد موافقة الجهة المصنعة. ويجب عدم تركيب أي ملحقات إضافية أو قطع غيار أو أجزاء غير موردة مع مقعد الأطفال للسيارة وغير معتمدة من قبل الجهة الصانعة.
• لا تستخدم أية أشياء كالوسادات أو البطانيات وغيره لإبعاد مقعد الأطفال للسيارة عن مقعد السيارة أو لإبعاد الطفل عن مقعد الأطفال للسيارة: لأنها قد تمنع مقعد الأطفال للسيارة من تأدية وظيفته بالشكل الصحيح في حالة وقوع حادث.
• يجب التحقق من عدم وجود أشياء أو انحشارها ما بين مقعد الأطفال للسيارة ومقعد السيارة أو ما بين مقعد الأطفال للسيارة وباب السيارة.
• لا تقم بنقل أشياء أو أمتعة سائبة أو غير مؤمنة على الرف الخلفي من السيارة: ففي حالة وقوع حادث أو فرملة قوية أو مفاجئة للسيارة قد تسبب إصابات للركاب.
• يجب عدم ترك الطفل على الإطلاق وحده في السيارة لأن ذلك قد يمثل خطراً!
• يجب عدم نقل أكثر من طفل واحد في نفس الوقت على مقعد السيارة.
• يُحظر إعطاء طعام لطفلك أثناء السفر، وخاصة المصاصات. المصاصات ذات الحلوى الجامدة أو أية أطعمة على أعواد. فقد تعرض طفلك للإصابة في حالة وقوع حادث أو بسبب الكبح المفاجئ.
• ينصح خلال الرحلات الطويلة التوقف عدة مرات للراحة: تعرض الأطفال للتعب بسهولة أثناء استخدام مقعد الأطفال للسيارة ويحتاجون للتحرك. يُوصى بوضع وإخراج الأطفال من مقعد الأطفال للسيارة من جهة الرصيف.
• في حالة ترك السيارة في الشمس، تأكد من عدم تعرض أجزاء مقعد الأطفال للسيارة للسخونة الشديدة: إذا كانت ساخنة اتركها لتبرد قبل إجلاس الطفل عليها وذلك لتجنب تعرضه لحروق.
• لا تستخدم المنتج لأكثر من 5 أعوام، بعد هذه المدة، قد تؤدي تغيرات الخامات (مثلا بسبب التعرض لأشعة الشمس) إلى تقليل أو فقدان فعالية المنتج.
• لا تتحمل شركة Artsana أي مسؤولية عن الأضرار الناجمة عن عدم استخدام المنتج بالشكل الصحيح أو بسبب أي استعمال يختلف عن التعليمات المذكورة.

J. مؤشرات تأكيد التركيب الصحيح لمقعد السيارة بالقاعدة
K. تدوير بزاوية 360°
L. مؤشر تأكيد الوضع الصحيح للحركة
M. موجه أيزوفيكس

الوضع الصحيح في السيارة

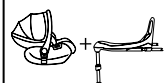
40-87 سم
يمكن تركيب مقعد السيارة First-Seat Recline بطريقتين مختلفتين: مع القاعدة Full 360 i-Size أو مع أحزمة أمان السيارة. يمكن شراء قاعدة Full 360 i-Size بشكل منفصل كملحق.

التهيئة مع القاعدة

هذا هو نظام تثبيت الأطفال المتقدم i-Size، النوع المعتمد وفقًا للائحة ECE R129 للاستخدام على مقاعد السيارة المزودة بنظام i-Size حسب الإشارات التي توفرها الشركة المصنعة للسيارة في دليل التعليمات الخاص بالسيارة. إذا ساورك الشك، توجه إما إلى الشركة المصنعة لنظام تثبيت الأطفال المؤازر أو بائع التجزئة. إذا كانت السيارة لا تحتوي على مقعد i-Size، فتحقق من قائمة توافق السيارة، المتوفرة عبر رمز الاستجابة السريعة الموجود على ملصق التركيب للقاعدة Full 360 i-Size وعلى ملصق مقعد السيارة. قد لا تكون جميع أوضاع الإمالة قابلة للاستخدام في جميع السيارات. تأكد أن كل موضع قابل للاستخدام في سيارتك.

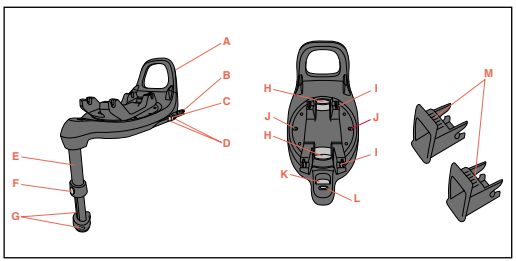
التهيئة دون القاعدة

هذا هو نوع جهاز تثبيت الأطفال العام المتقدم i-Size المعتمد وفقًا للائحة ECE R129. قد لا تكون بعض أوضاع الإمالة قابلة للاستخدام. تأكد أن طول حزام أمان السيارة كافٍ لكل وضع. إذا ساورك الشك، توجه إما إلى الشركة المصنعة لنظام تثبيت الأطفال المؤازر أو بائع التجزئة.

التركيب		
40-87 سم (موجه للخلف)	نظام أحزمة مدمج + قاعدة Full 360 i-Size مع ساق دعم	

M. أزرار تحرير عربة الأطفال
N. المظلة
O. دليل الحزام القطري
P. أزرار ضبط مسند الرأس
Q. ذراع ضبط زاوية الميلان

القاعدة Full 360 i-Size (ملحق يُباع بشكل منفصل)



A. قضيب الارتداد
B. وصلات نظام إيزوفيكس
C. مؤشرات مثبت نظام إيزوفيكس
D. أزرار وصلة إيزوفيكس
E. ساق الدعم
F. زر ضبط ارتفاع ساق الدعم
G. مبين التركيب السليم لساق الدعم
H. أذرع تحرير مقعد السيارة
I. فتحات تثبيت المقعد

حزام أمان 3 نقاط (انظر الأشكال من 10 إلى 18).

! مناطق التركيز

أ) لا تقم بتركيب مقعد الطفل للسيارة في نطاق تنشيط الوسادة الهوائية. لا يمكن استخدام مقعد السيارة على مقعد الراكب الأمامي إلا إذا تم إلغاء تفعيل الوسادة الهوائية الأمامية: ارجع إلى تعليمات الجهة الصانعة للسيارة أو انظر دليل المالك للاطلاع على التعليمات التي توضح كيفية إيقاف فعالية الوسادة الهوائية. يُنصح دائمًا بتحريك مقعد السيارة للخلف إلى أبعد وضع ممكن. وذلك اعتمادًا على وجود ركاب جالسين في الخلف. يُحظر استخدام مقعد السيارة هذا موجهًا للخلف على أي من مقاعد السيارة (الشكل 12). بناءً على نتائج إحصاءات الحوادث، يعتبر مقعد السيارة الخلفي بشكل عام أكثر أمانًا من المقعد الأمامي: لذلك، نوصي بتثبيت مقعد السيارة بالمقعد الخلفي للسيارة.

ب) يجب تثبيت مقعد السيارة بحيث يكون مواجهاً للخلف فقط.

ج) يجب ألا يزيد وزن الطفل على 13 كجم.

د) حتى 60 سم، يُعد استخدام وسادة التخفيض (متضمنة في العبوة) إلزاميًا. من 61 سم ليس من الضروري استخدام وسادة التخفيض.

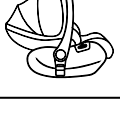
هـ) يجب أن يكون مقعد السيارة مزود بحزام أمان 3 نقاط. سواء الاستاتيكية أو العاملة ببكرة سحب. المعتمدة وفقا للائحة UN/ECE رقم 16 أو أية مواصفات مماثلة (الشكل 10).

و) تجنب تركيب مقعد الطفل للسيارة في مقعد السيارة المزود بحزام أمان ثنائي النقاط فقط (الشكل 11).

ح) في حالة استخدامه في سيارة مجهزة بأحزمة مقاعد خلفية مع وسادات هوائية مدمجة (أحزمة مقعد قابلة للانتفاخ)، فقد يتسبب الخلوص البيني بين الجزء القابل للانتفاخ من حزام المقعد ونظام تثبيت الأطفال هذا في تعرض الطفل للإصابة أو الوفاة. عند استخدام مقعد السيارة في سيارات مجهزة بأحزمة أمان خلفية مع وسادات هوائية مدمجة (أحزمة المقاعد القابلة للانتفاخ)، اتبع دليل تعليمات الجهة الصانعة للسيارة.

الإمالة

يمكن إمالة مقعد السيارة First-Seat Recline i-Size في 3 أوضاع إمالة عن طريق مقبض الإمالة (Q) الموجود في الجزء الخلفي من مسند الظهر (انظر الأشكال من 23 إلى 25) إما في السيارة عند تركيبه على القاعدة، أو في السيارة عند تركيبه باستخدام حزام الأمان 3

40-87 سم (موجه للخلف)	نظام أحزمة مدمج + حزام أمان 3 نقاط	

1. 87-40 سم (الحد الأقصى 13 كجم) "نظام أيزوفيكس العام المتكامل "i-Size" - تركيب مواجه للخلف مع قاعدة Full 360 i-Size مع ساق داعمة (انظر الأشكال من 1 إلى 9).

! مناطق التركيز

أ) لا تقم بتركيب مقعد الطفل للسيارة في نطاق تنشيط الوسادة الهوائية. لا يمكن استخدام مقعد السيارة على مقعد الراكب الأمامي إلا إذا تم إلغاء تفعيل الوسادة الهوائية الأمامية: ارجع إلى تعليمات الجهة الصانعة للسيارة أو انظر دليل المالك للاطلاع على التعليمات التي توضح كيفية إيقاف فعالية الوسادة الهوائية. يُنصح دائمًا بتحريك مقعد السيارة للخلف إلى أبعد وضع ممكن. وذلك اعتمادًا على وجود ركاب جالسين في الخلف. يُحظر استخدام مقعد السيارة هذا موجهًا للخلف على أي من مقاعد السيارة (الشكل 12). بناءً على نتائج إحصاءات الحوادث، يعتبر مقعد السيارة الخلفي بشكل عام أكثر أمانًا من المقعد الأمامي: لذلك، نوصي بتثبيت مقعد السيارة بالمقعد الخلفي للسيارة.

ب) يجب تثبيت مقعد السيارة بحيث يكون مواجهاً للخلف فقط.

ج) يجب التركيب فقط على مقاعد السيارة المزودة بنظام أيزوفيكس.

د) يجب ألا يزيد وزن الطفل على 13 كجم.

هـ) أثناء التركيب باستخدام نظام إيزوفيكس، لا يجوز تثبيت حزام أمان السيارة خلف مقعد الطفل للسيارة، لأن هذا قد يقوم بتشغيل الجزء القابل للنفخ لحزام الأمان.

و) حتى 60 سم، يُعد استخدام وسادة التخفيض (متضمنة في العبوة) إلزاميًا. من 61 سم ليس من الضروري استخدام وسادة التخفيض.

2. 87-40 سم (الحد الأقصى 13 كجم) "نظام الأحزمة العام" - تركيب مواجه للخلف مع

AR

- قبل حمل مقعد السيارة، قم دائمًا بتحريك مقبض الحمل إلى الوضع الرأسي.
- في حالة عدم استخدام مقعد السيارة في السيارة، فإنه يمكن استخدامه كمقعد هزاز.
- عند استخدام المقعد First-Seat Recline مع Lulliglide، لا تحرك أو ترفع المنتج والطفل بداخله.
- لا تستخدم مقعد السيارة في حالة تمكن الطفل من الوقوف دون مساعدة.

تنظيف الكسوة القماشية

غطاء المقعد ووسادة التخفيض قابلة للإزالة بالكامل ويمكن غسلهما في الغسالة عند درجة حرارة 30° م. يُرجى الرجوع إلى تعليمات التنظيف على الملصق الموجود على القماش، والذي يشتمل على رموز الغسيل الآتية:

قابل للغسل بغسالة الملابس بدرجة حرارة 30 °م

لا تستخدم مُبيّضات

لا تقم بالكي

لا تقم بالتجفيف في الغسالة الأوتوماتيك

لا تقم بالتنظيف الجاف

لا تستعمل أبدًا أية مواد تنظيف كاشطة أو مذيبات. تجنب تجفيف غطاء الكسوة في المجفف، واتركه يجف مع تجنب عصره.
ليس من الممكن استبدال الكسوة إلا بأخرى موثقة من قِبَل الشركة المصنعة، وذلك لأن الكسوة هي جزء مكمل لمقعد الأطفال للسيارة وهي جزء من أجزاء السلامة.
تنبيه! لا تستعمل مقعد الأطفال للسيارة أبداً بدون الكسوة وذلك حفاظاً على سلامة الطفل.
لإزالة الكسوة القماشية، اتبع التعليمات التالية:

غطاء المقعد
- اسحب الغطاء خارج المقعد.

غطاء مسند الظهر
- قم بإزالة الأزرار الموجودة على جانبي مسند الظهر.

نقاط، أو حتى عند تركيبه على عربة الأطفال.

! مناطق التركيز

أ) عند تركيب المقعد في السيارة باستخدام حزام الأمان 3 نقاط فقط، قم بضبط ميل مسند ظهر مقعد السيارة قبل ربط الحزام وإكمال التركيب في السيارة.
ب) في بعض السيارات، قد لا يكون استخدام جميع أوضاع الإمالة الثلاثة ممكنًا.

وضع المقبض

مقبض المقعد قابل للتعديل في 4 أوضاع (انظر الشكلين 26 و 27).
أ. وضع الحمل في السيارة وللحمل باليد.
ب. وضع المهد الهزاز أو عندما تحتاج إلى تثبيته في عربة أطفال مناسبة من Chicco.
ج. وضع المهد الهزاز المثبت.
لضبط الوضع، اضغط كلا الزرين (K) على قضيب المقبض في نفس الوقت وقم بتدوير المقبض على الوضع المرغوب إلى أن تسمع صوت "كليك" الدال على التثبيت في المكان.

الاستخدام كمقعد هزاز

مهم! اقرأ التعليمات جيدًا واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.

تحذير
- يُحظر ترك الطفل دون مراقبة.
- توقف عن استخدام المنتج عندما يبدأ الطفل في محاولة الجلوس.
- يُحظر استخدام هذا المنتج على سطح مرتفع (طاولة مثلاً).
- استخدم دائمًا نظام تثبيت.
- يُحظر أن تدع الطفل ينام في هذا المنتج. مقعد الطفل للسيارة هذا ليس بديلاً عن سرير أو مهد الطفل.
- تجنب استخدام مقعد السيارة في حالة كسر أو فقدان جزء من أجزائه.
- لا تستخدم ملحقات أو قطع غيار أخرى بخلاف تلك المعتمدة من قبل شركة Artsana.

AR

التخلص من المنتَج

بعد انقضاء العمر الافتراضي لمقعد الأطفال للسيارة، يجب التوقف عن استعماله والتخلص منه مع المخلفات الأخرى. احرص دائمًا على التخلص من مقعد الأطفال للسيارة طبقًا للإرشادات والتشريعات المنصوص عليها في البلد الذي يستخدم فيه.

الضمان

هذا المنتج يتمتع بضمان جودة عند الاستخدام في الظروف الاعتيادية كما هو موضح في التعليمات.
لذلك لا يسري الضمان في حالة الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير السليم أو التآكل أو الأحداث العارضة. وبالنسبة لمدة الضمان ضد عيوب المطابقة فيرجى الرجوع إلى الأحكام الخاصة الواردة في القوانين المعمول بها محليًا في بلد البيع، حيثما وجدت.

• قم بإزالة الأزرار الموجودة خلف مسند الظهر.
• قم بفك الشريط المطاطي حول موجه الحزام القطري (O) وذراع الإمالة (Q).
• قم بإزالة الغطاء من الجزء العلوي من مسند الظهر.
مسند الرأس
• قم بإزالة أشرطة الكتف من أحزمة الأمان (D) ثم قم بتمريرها خلف اللسان عند قاعدة مسند الرأس.
• افصل الزر الموجود في الجزء الخلفي من مسند رأس مقعد السيارة لفصله عن الهيكل؛
• اسحب مسند الرأس للخارج.

كيفية تنظيف الأجزاء البلاستيكية والمعدنية

لا تستعمل إلا قطعة قماش مبللة لتنظيف الأجزاء البلاستيكية أو المعدنية المصبوغة. لا تستعمل أبدًا أية مواد تنظيف كاشطة أو مذيبات. يُحظر تزييت الأجزاء المتحركة في مقعد السيارة.

فحص المكونات للتأكد من سلامتها

يجب القيام دوريًا بتفحص سلامة وحالة استهلاك الأجزاء التالية:
• الغطاء القماشي: تأكد من عدم خروج البطانة أو من تساقط أجزاء من البطانة. تأكد من حالة الأحزمة: التي يجب أن تكون سليمة دائماً.
• الأحزمة: من عدم تنسّل بطانة الكسوة ومن عدم تآكل سُمك شريط الحزام في الأجزاء المعنية في حزام الضبط، الحزام الفاصل وعلى أحزمة الأكتاف ونطاق لوحة ضبط الأحزمة.
•الأجزاء البلاستيكية: تأكد من حالة استهلاك الأجزاء البلاستيكية التي يجب أن تكون خالية من أية علامات تدل على تلفها أو فقدانها للونها.

تخزين المنتَج

عندما لا يكون مقعد الأطفال للسيارة مثبتًا في السيارة، ننصح بالاحتفاظ به في مكان جاف وبعيد عن مصادر الحرارة والغبار والرطوبة وأشعة الشمس المباشرة.

I
ARTSANA S. P. A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate – Como – Italia
800-188 898
www.CHICCO.it

F
ARTSANA FRANCE S.A.S.
17/19 Avenue De La Metallurgie
93210 Saint Denis La Plaine - France
0820 87 00 41 (0.12€Ttc/Mn)
www.CHICCO.fr

D
ARTSANA GERMANY GMBH
Borsigstrasse 1-3
D-63128 Dietzenbach-Deutschland
+49 6074 4950
www.CHICCO.de

E
ARTSANA SPAIN S.A.U.
C/Industria 10
Pol. Industrial Urtinsa
Apartado De Correos 212 - E
28923 Alcorcon (Madrid)-Spain
902 117 093
www.CHICCO.es

P
ARTSANA PORTUGAL S.A.
Rua Humberto Madeira, 9
2730-097 Queluz De Baixo Barcarena Portugal
21 434 78 00
800 20 19 77
www.CHICCO.pt

NL
ARTSANA BELGIUM N.V.
Temselaan 5 B-1853 Strombeek - Bever
Belgium
+32 23008240
www.CHICCO.be

TR
İthalatçı firma:
Artsana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş.
İçerenköy Mh. Erkut Sk. No:12 Üner Plaza K:12
Ataşehir İSTANBUL
Tel: 0 216 570 30 30
Üretici Firma: Artsana S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO)-Italy
Tel: (+39) 031 382 111
Yetkili Servis:
Eser Puset Tamir ve Bakım Servisi Tic. Ltd. Şti.
Seyrantepe Mh. İspar İş Merkezi No:107 Kağıthane
İSTANBUL
Tel: 0 212 570 30 78

PL
ARTSANA POLAND Sp.z o.o.
Ul. Połczyńska 31 A
01-377 Warszawa
+48 22 290 59 90
www.CHICCO.pl

RUS
ООО «Артсана Рус»
Россия 125047, г. Москва,
вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул.
1-я Брестская, д. 29,
Тел/факс +7(495)662-30-27
www.chicco.ru,
часы работы : 9:30-18:00
(время московское)

CH
ARTSANA SUISSE S.A
Stabile la Punta Via Cantonale 2/b
6928 Manno (TI)-Svizzera
+41 (0)91 935 50 80
www.CHICCO.ch

BR
ARTSANA BRASIL LTDA.
Av. Comendador Aladino Selmi
4630 – Galpões 06 e 07 – Vila San Martin
Campinas – SP
CEP: 13069-096
+55 11 2246-2100
www.CHICCO.com.br

MX
ARTSANA MEXICO S.A
Dec V. Ruben Dario 1015
Colonia Lomas De Providencia 44647
Guadalajara, Jalisco-Mexico
01800 702 8983
www.CHICCO.com.mx

AR
ARTSANA ARGENTINA S.A.
Av. Santa Rita 2731 Piso 1 Of 5,
1609 Boulogne, Buenos Aires.
Argentina.
Phone: (011) 5254-3030
www.CHICCO.com.ar

IN
ARTSANA INDIA PRIVATE LIMITED,
7Th Floor, Tower B, Paras Twin Towers,
Golf Course Road, Sector 54
Gurgaon – 122002 - Haryana, India
(+91)(124)(4964500)
www.CHICCO.in



ARTSANA S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111
Fax (+39) 031 382 400
www.CHICCO.com

NOTE

NOTE

NOTE







chicco.fr/tri-selectif.html

46 087100 300 000_2445

ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111 - Fax (+39) 031 382 400 - www.chicco.com

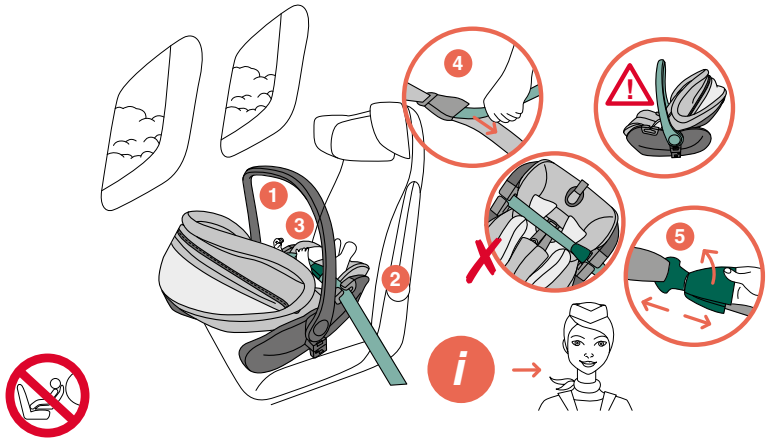
FIRST-SEAT

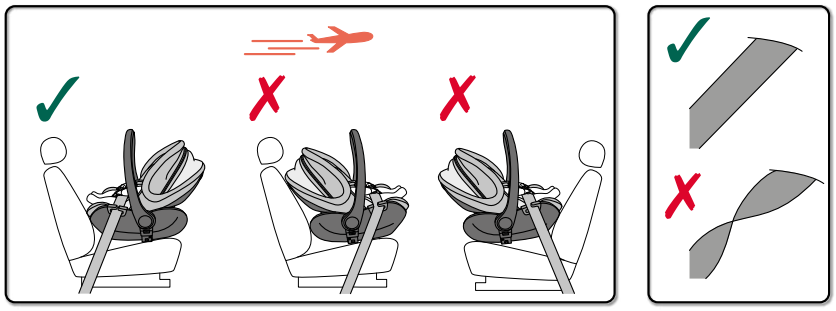
RECLINE i-Size

ECE R129/03
40-87cm
max. 13 kg
0-15M



IT ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER UTILIZZO IN AEREO
EN SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE ON AN AIRCRAFT
DE SICHERHEITSHINWEISE ZUR NUTZUNG IM FLUGZEUG





IT

NOTE

1. L'utilizzo del seggiolino auto con una cintura a 2-punti è consentito solo in aereo. Verifica con la tua compagnia aerea prima di volare le loro avvertenze di sicurezza ed utilizzo del seggiolino auto.
2. Il seggiolino auto deve essere installato solo sui sedili passeggeri indicati dalla compagnia aerea.
3. Per adattare il seggiolino alle esigenze del bambino, si prega di seguire le istruzioni presenti all'interno del manuale per l'utilizzo del seggiolino in auto, consultabile scansionando il QR code presente sull'etichetta di installazione.
4. Durante il volo il seggiolino auto deve essere sempre assicurato, anche se portate con voi il bambino quando il segnale delle cinture di sicurezza è spento. Un seggiolino auto non assicurato al sedile potrebbe ferire gli altri passeggeri in caso di turbolenza o di atterraggio di emergenza.
5. La sicurezza del bambino in caso di mancata osservanza delle indicazioni di installazione e del manuale istruzioni non è garantita.

EN

NOTE

1. The use of the child seat with a 2-point belt is only allowed on the aircraft. Before flying, check with your airline about their safety regulations and using the child seat.
2. The child seat must only be installed on a seat assigned by the airline.
3. To adapt the seat to the needs of your child, please follow the instructions in the car seat user manual, which can be consulted by scanning the QR code on the installation label.
4. During the flight, the child seat must be secured at all times, even if you take out your child when the fasten seat belt sign has been switched off. An unsecured child seat could injure other passengers in the event of turbulence or an emergency landing.
5. The safety of the child for not complying with the installation and instruction manual is not guaranteed.

DE

HINWEIS

1. Die Verwendung des Kindersitzes mit einem 2-Punkt-Gurt ist nur im Flugzeug zulässig. Informieren Sie sich bei Ihrer Fluggesellschaft über die Sicherheitsbedingungen bevor Sie den Kindersitz verwenden.
2. Der Kindersitz darf nur auf einem von der Fluggesellschaft freigegebenen Platz installiert werden.
3. Um den Sitz an die Bedürfnisse Ihres Kindes anzupassen, folgen Sie bitte den Anweisungen in der Gebrauchsanweisung des Autokindersitzes, die Sie durch Scannen des QR-Codes auf dem Einbauetikett abrufen können.
4. Der Kindersitz muss während des gesamten Fluges angeschnallt bleiben, auch wenn Sie Ihr Kind nach Erlöschen der Anschnallzeichen herausnehmen. Ein ungesicherter Kindersitz kann bei Turbulenzen oder einer Notlandung andere Passagiere verletzen.
5. Die Sicherheit des Kindes bei Nichtbeachtung der Montage- und Bedienungsanleitung ist nicht gewährleistet.

chicco.fr/tri-selectif.htm

46 087100 000 010_2413

ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111 - Fax (+39) 031 382 400 - www.chicco.com